


3 1761 11632621 6



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116326216>



Touriscope

International Travel

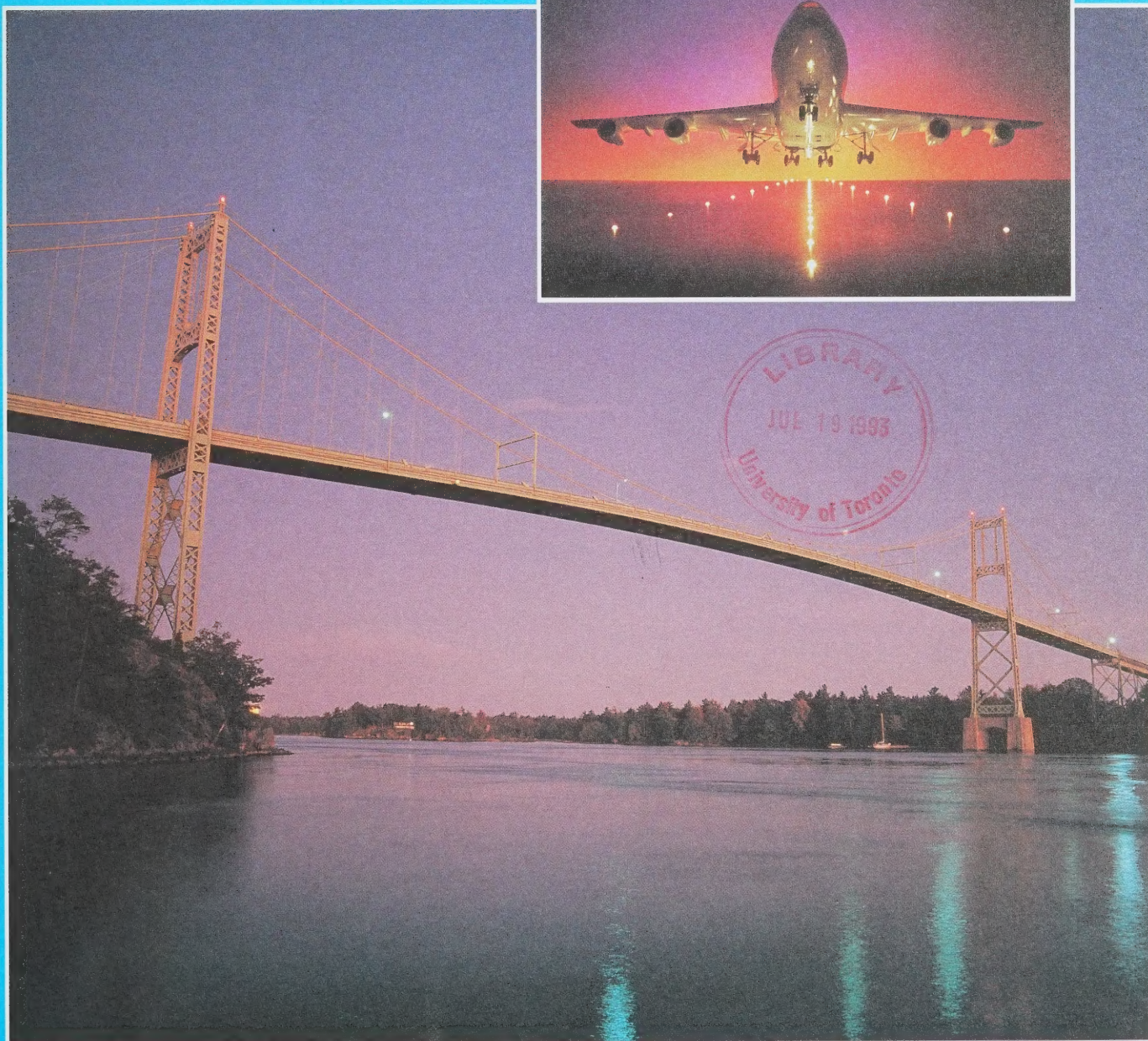
National and Provincial
Counts

January - March 1993

Voyages Internationaux

Dénombrement
national et provincial

Janvier - mars 1993



Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on-line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and the listed documents should be directed to:

International Travel Section,
Education, Culture and Tourism Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(1-800-565-7192)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolinguage et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou tous les documents énumérés doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(1-800-565-7192)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Education, Culture and
Tourism Division
International Travel Section

International Travel

National and Provincial
counts

January – March 1993



Division de l'éducation
de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Voyages internationaux

Dénombrement
national et provincial

Janvier – mars 1993

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 1993

Price: Canada: \$38.50 per issue,
\$154.00 annually
United States: US\$46.25 per issue,
US\$185.00 annually
Other Countries: US\$54.00 per issue,
US \$ 216.00 annually

Catalogue No. 66-001, Vol. 49, No. 1

ISSN 0838-3952

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division de la
commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Juillet 1993

Prix : Canada : 38,50 \$ l'exemplaire,
154 \$ par année
États-Unis : 46,25 \$ US l'exemplaire,
185 \$ US par année
Autres pays : 54 \$ US l'exemplaire,
216 \$ US par année

N° 66-001 au catalogue, vol. 49, n° 1

ISSN 0838-3952

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses and
governments. Accurate and timely statistical
information could not be produced without their
continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises et les administrations
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des statistiques
précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^P preliminary figures.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Pierre Hubert**, Chief, International Travel Section
- **Ruth McMillan**, Head, Research, Analysis and Development Unit
- **Monique Beyrouti**, Analyst
- **Céline Guindon**, Technical Assistant

COVER PHOTOS:

Department of Industry, Science and Technology

Stanley P. Pomeroy, Liaison Officer, International Travel Section

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^P nombres provisoires.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Pierre Hubert**, Chef, Section des voyages internationaux
- **Ruth McMillan**, Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Monique Beyrouti**, Analyste
- **Céline Guindon**, Adjointe technique

PHOTOS DE LA COUVERTURE:

Ministère de l'Industrie, Sciences et Technologie

Stanley P. Pomeroy, Agent de liaison, Section des voyages internationaux

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

Page

Figures and Highlights

1. Canadian International Travel Account, Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data	v
2. Canadian International Travel Account, Quarterly, Seasonally Adjusted Data	vi
3. Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States, Monthly	vii
4. Trips of One or More Nights by Residents of Countries Other than the United States, Monthly	viii
5. Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents, Monthly	ix
6. Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents, Monthly	x
7. Distribution of All Automobile Trips to the United States by Canadian Residents, Quarterly	xi
8. Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, First Quarter, 1993	xii

Tables

Section 1. Canada Totals

1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted	2
1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted	2
2A. Summary - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	4
2B. Summary - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	4
2C. Summary - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	6
2D. Summary - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	6
3A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation	8
3B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence	10
3C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation	12

Section 2. Province of Entry Detail

(See Tables 3A-3C for Canada Totals)

4A- 4C. Newfoundland	16
5A- 5C. Prince Edward Island	22
6A- 6C. Nova Scotia	26
7A- 7C. New Brunswick	32
8A- 8C. Quebec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. British Columbia	68
14A-14C. Yukon	74
Method of Collection	80
Definition of Terms	82

Table des matières

Page

Figures et faits saillants

1. Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données non-désaisonnalisées	v
2. Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données désaisonnalisées	vi
3. Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents des États-Unis, mensuel	vii
4. Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis, mensuel	viii
5. Voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel	ix
6. Voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel	x
7. Répartition de tous les voyages en automobiles effectués par des résidents canadiens aux États-Unis, trimestriel	xi
8. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport, premier trimestre, 1993	xii

Tableaux

Section 1. Totaux pour le Canada

1A. Recettes et paiements au compte des voyages, non désaisonnalisés	2
1B. Recettes et paiements au compte des voyages, désaisonnalisés	2
2A. Sommaire - Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	4
2B. Sommaire - Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	4
2C. Sommaire - Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	6
2D. Sommaire - Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	6
3A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport	8
3B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence	10
3C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport	12

Section 2. Détails par province d'entrée

(Les totaux du Canada figurent aux tableaux 3A-3C)

4A- 4C. Terre-Neuve	16
5A- 5C. Île-du-Prince-Édouard	22
6A- 6C. Nouvelle-Écosse	26
7A- 7C. Nouveau-Brunswick	32
8A- 8C. Québec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. Colombie-Britannique	68
14A-14C. Yukon	74
Méthode de collecte	80
Définition des termes	82

NOTE ON CANSIM®

Data in this publication at the provincial and Canada level are available through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). All tabulator data by province and for Canada appearing in this publication, as well as many other data series are available to the public from CANSIM via terminal, on computer printouts or in machine-readable form. For more information please call 951-8200.

The series available can be found within the following matrices covering the period 1972 to date, monthly:

- A. Number of international travellers entering and returning to Canada by type of transport, not seasonally adjusted.
- B. Number of non-resident travellers entering Canada by selected country of residence (excluding the USA), not seasonally adjusted.
- C. Number of vehicles travelling between Canada and the United States, not seasonally adjusted.
- D. Number of international travellers entering and returning to Canada, seasonally adjusted.
- E. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, not seasonally adjusted.
- F. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, seasonally adjusted.

NOTE AU SUJET DE CANSIM®

Les données figurant dans cette publication sont disponibles, soit au niveau provincial ou au niveau du Canada, à travers CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Toutes les données présentées dans cette publication et plusieurs autres données contenues dans le CANSIM peuvent être extraites par l'intermédiaire d'un terminal sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 951-8200.

Les séries disponibles peuvent être trouvées dans les matrices suivantes à partir de 1972 jusqu'à ce jour, par mois:

- A. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, selon le moyen de transport, non-désaisonnalisé.
- B. Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada, selon certains pays de résidence (n'inclut pas les É.-U.), non-désaisonnalisé.
- C. Nombre de véhicules voyageant entre le Canada et les États-Unis, non-désaisonnalisé.
- D. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, désaisonnalisé.
- E. Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, non-désaisonnalisée.
- F. Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, désaisonnalisée.

	A	B	C	D	E	F
Canada	2661	2673	2685	2695	2696	2697
Newfoundland - Terre-Neuve	2662	2674	(1)	2695	2696	(2)
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2663	2675	(1)	2695	2696	(2)
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2664	2676	2686	2695	2696	(2)
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2665	2677	2687	2695	2696	(2)
Québec	2666	2678	2688	2695	2696	(2)
Ontario	2667	2679	2689	2695	2696	(2)
Manitoba	2668	2680	2690	2695	2696	(2)
Saskatchewan	2669	2681	2691	2695	2696	(2)
Alberta	2670	2682	2692	2695	2696	(2)
British Columbia - Colombie-Britannique	2671	2683	2693	2695	2696	(2)
Yukon	2672	2684	2694	2695	2696	(2)

(1) No direct vehicle entries in these provinces.

(1) Aucune entrée directe de véhicules dans ces provinces.

(2) Series terminated with August 1991.

(2) Fin des séries en août 1991.

Figure 1

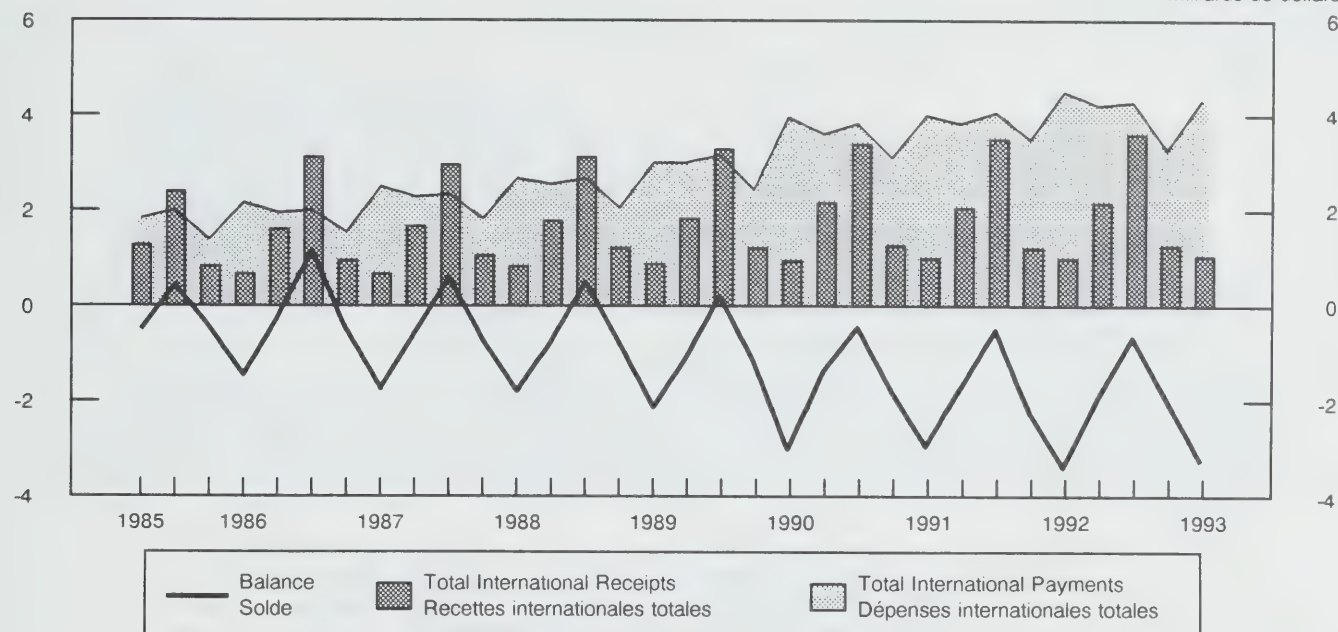
Canadian International Travel Account, Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data

Figure 1

Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données non-désaisonnalisées

Billions of dollars

Milliards de dollars



Highlights

- Canada's international travel account registered a deficit of \$3.3 billion during the first quarter of 1993. The travel account deficit with the United States decreased to \$2.4 billion while the deficit with countries other than the United States rose to \$947 million.
- In spite of an increase of 5.3% compared to the first quarter of 1992 in payments to countries other than the United States, total international travel payments by Canadian residents decreased by 3.1% in the first quarter of 1993, to \$4.4 billion. This drop was the result of a 6.7% decrease in expenditures by Canadian residents to the United States.
- In the first quarter of 1993, total international receipts amounted to \$1.0 billion. Receipts from the United States were relatively stable (-0.5%), at \$574 million. However, receipts from countries other than the United States registered an increase of 2.5% compared to the first quarter of 1992, totalling \$458 million.

Faits saillants

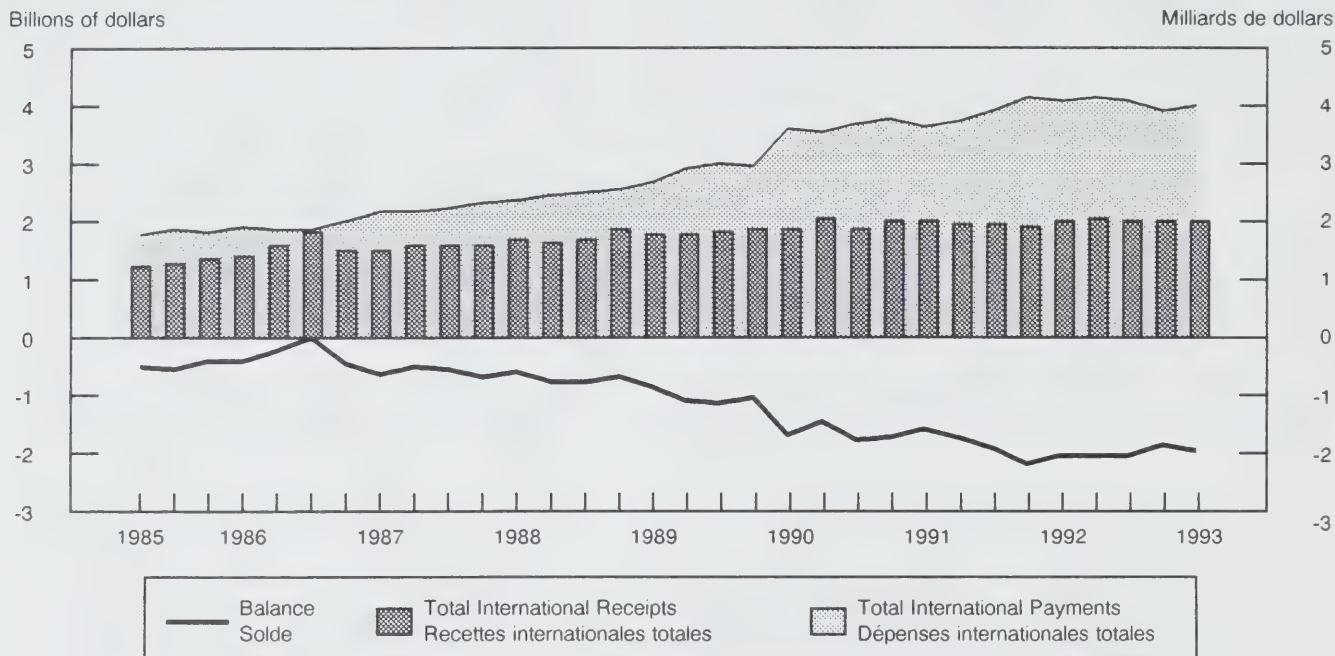
- Le compte de voyages internationaux du Canada a enregistré un déficit de \$3.3 milliards au cours du premier trimestre de 1993. Le déficit au compte de voyages avec les États-Unis a diminué pour atteindre \$2.4 milliards alors que le déficit avec les pays autres que les États-Unis s'est accru atteignant \$947 millions.
- Malgré une hausse de 5.3% par rapport au premier trimestre de 1992 des paiements aux pays autres que les États-Unis, les dépenses totales des résidents canadiens au titre des voyages internationaux ont diminué de 3.1% au premier trimestre de 1993, totalisant \$4.4 milliards. Cette baisse s'explique par la diminution de 6.7% des dépenses des voyageurs canadiens aux États-Unis.
- Au premier trimestre de 1993, les recettes totales des voyages internationaux atteignaient \$1.0 milliards. Les recettes en provenance des États-Unis étaient relativement stables (-0.5%) et se chiffraient à \$574 millions. Par contre, les recettes en provenance des pays autres que les États-Unis ont enregistré une hausse de 2.5% par rapport au premier trimestre de 1992, totalisant \$458 millions.

Figure 2

Canadian International Travel Account, Quarterly, Seasonally Adjusted Data

Figure 2

Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données désaisonnalisées



Highlights

- In the first quarter of 1993, the international travel account deficit deteriorated reaching \$2 billion, an increase of 5.7% compared to the previous quarter. The deterioration of the travel account balance for the current quarter is the result of an increase in spending by Canadians travelling to the United States and to other countries.
- Total international travel payments by Canadian residents increased by 2.8% in the first quarter of 1993. In comparison to the fourth quarter of 1992, an increase of 3.6% was registered in Canadians' expenditures in the United States. Payments to other countries rose by 1.3% in the same period.
- Total international travel receipts remained stable during the first quarter of 1993. Receipts from the United States dropped slightly (-0.3%) while receipts from other countries increased 0.7% compared to the fourth quarter of 1992.

Faits saillants

- Au premier trimestre de 1993, le déficit au compte de voyages internationaux s'est détérioré atteignant \$2 milliards, soit un accroissement de 5.7% par rapport au trimestre précédent. La détérioration du solde au compte des voyages pour le trimestre courant est le résultat d'une hausse des dépenses des Canadiens en voyage aux États-Unis ainsi que dans les autres pays.
- Les dépenses globales des voyages internationaux faites par des résidents canadiens ont augmenté de 2.8% au premier trimestre de 1993. Comparativement au quatrième trimestre de 1992, on observe une hausse de 3.6% dans les dépenses des Canadiens aux États-Unis. Les dépenses effectuées dans les autres pays ont crû de 1.3% durant la même période.
- Les recettes totales des voyages internationaux sont restées stables au cours du premier trimestre de 1993. Les recettes en provenance des États-Unis ont légèrement reculé (-0.3%) alors que les recettes en provenance des autres pays ont augmenté de 0.7% par rapport au quatrième trimestre de 1992.

Figure 3

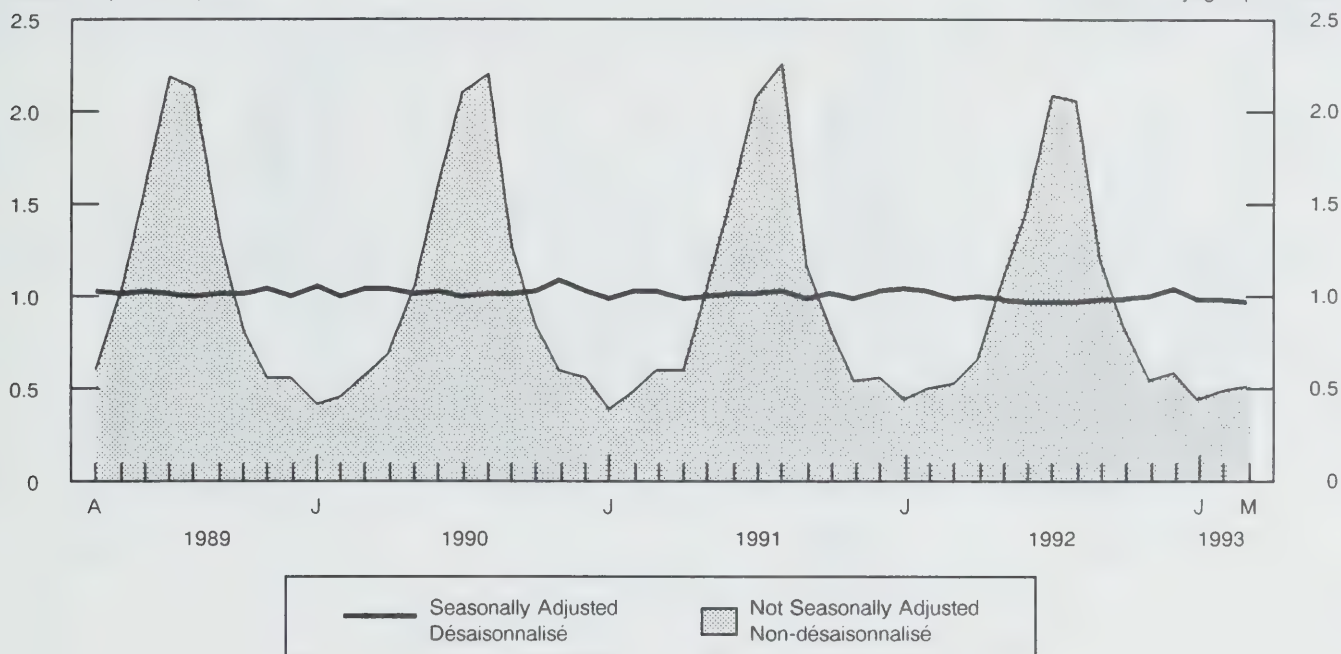
Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States, Monthly

Figure 3

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents des États-Unis, mensuel

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the months of January to March 1993, United States residents' trips of one or more nights to Canada decreased 3.4% from the same period in 1992, to 1.4 million. Declines in entries were noted in most provinces, except in Alberta and the Atlantic provinces, which recorded increases of 11.3% and 0.8% respectively. For its part, Ontario, which receives more than half of all American visitors, noted a 4.7% decrease in the first quarter of 1993, compared to the same period in 1992.

Seasonally Adjusted Data

- In March 1993, trips of one or more nights to Canada by residents of the United States decreased 2.3% from February, to 956,000. However, between the months of January and February, the volume of trips of this type was stable (-0.2%) at 979,000.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours de la période allant de janvier à mars 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis, a chuté de 3.4% par rapport à la même période de l'année précédente, représentant ainsi 1.4 million de voyages. On observe une baisse des voyages dans presque toutes les provinces, à l'exception de l'Alberta et des provinces de l'Atlantique, qui ont enregistré des hausses de 11.3% et 0.8% respectivement. De son côté, l'Ontario, qui reçoit plus de la moitié des visiteurs américains, enregistrait une baisse de 4.7% au premier trimestre de 1993 par rapport à celui de 1992.

Données désaisonnalisées

- En mars 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis a fléchi de 2.3% par rapport au mois de février, pour s'établir à 956,000. Cependant, entre les mois de janvier et février 1993, le nombre de voyages de ce genre est resté stable (-0.2%) à 979,000.

Figure 4

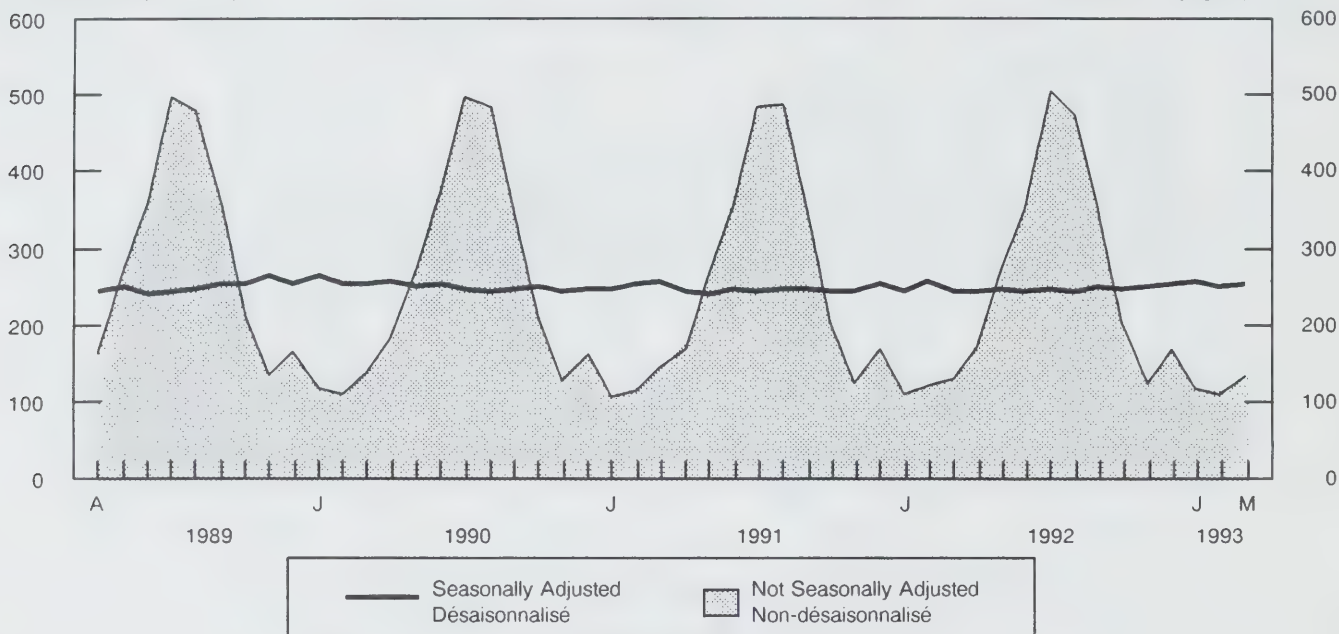
**Trips of One or More Nights to Canada
by Residents of Countries Other than the
United States, Monthly**

Figure 4

**Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués
par des résidents de pays autres que les
États-Unis, mensuel**

Thousands of person-trips

Milliers de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the months of January to March 1993, one or more nights trips to Canada by residents of countries other than the United States totalled 351,000, an increase of 0.8% compared to the same period of 1992.
- As for one or more nights trips, an increase of 7.0% was registered for arrivals from Europe. At the same time, entries from Asia and South America decreased compared to the first quarter of 1992, down 3.7% and 15.1% respectively.

Seasonally Adjusted Data

- One or more nights trips to Canada by residents of countries other than the United States increased 1.6% in March compared to the previous month, to 252,000. This rise follows a decrease of 3.2% registered between January and February, for this type of trip.

Faits saillants

Données non-désaisonnées

- Au cours de la période allant de janvier à mars 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis s'est établi à 351,000, soit une augmentation de 0.8% par rapport à la même période de 1992.
- En ce qui a trait aux voyages d'une nuit ou plus, on enregistre une hausse de 7.0% des entrées en provenance de l'Europe. Au même moment, les entrées de l'Asie et de l'Amérique du Sud ont diminué de 3.7% et de 15.1% respectivement, par rapport au premier trimestre de 1992.

Données désaisonnées

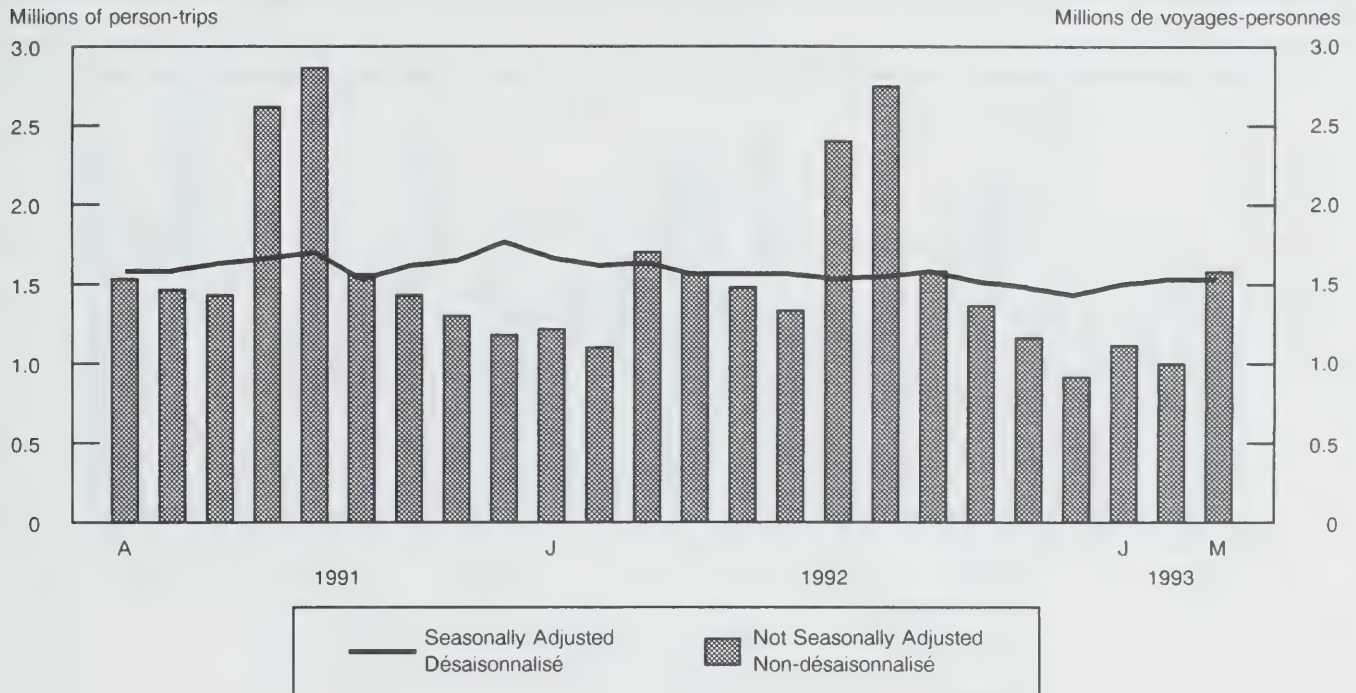
- Au mois de mars, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis a augmenté de 1.6% par rapport au mois précédent, pour s'établir à 252,000. Cette augmentation fait suite à une baisse de 3.2% enregistrée entre les mois de janvier et février, pour ce genre de voyage.

Figure 5

Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents, Monthly

Figure 5

Voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the first quarter of 1993, the volume of trips of one or more nights to the United States by Canadian residents decreased 7.7% from the same period in 1992, to 3.7 million. Nevertheless, the United States remains the favourite destination of Canadians travelling outside Canada.

Seasonally Adjusted Data

- In March 1993, the volume of trips of one or more nights to the United States by Canadian residents remained relatively stable (+0.5) compared to the previous month, at 1.5 million.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours du premier trimestre de 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des résidents canadiens a chuté de 7.7% par rapport à la même période de l'année précédente, pour s'établir à 3.7 millions. Toutefois, les États-Unis demeurent la destination la plus populaire des Canadiens en voyage hors du Canada.

Données désaisonnalisées

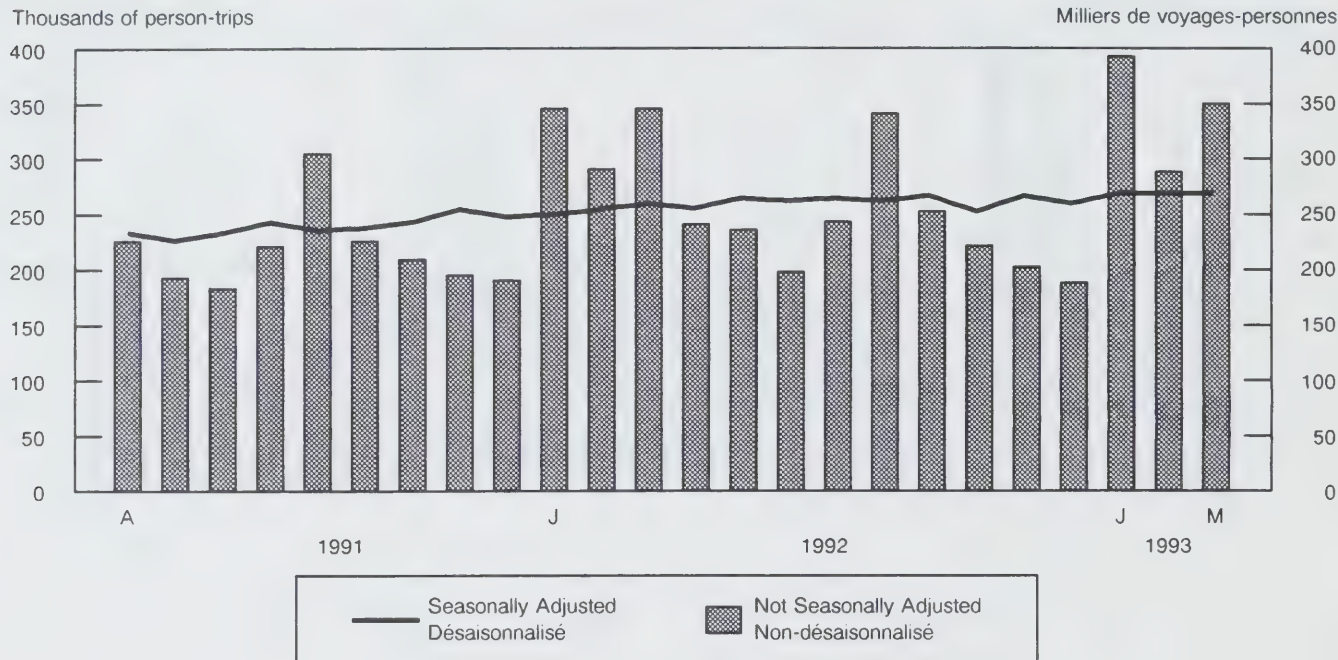
- Au mois de mars 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des résidents du Canada est resté stable (+0.5%) par rapport au mois précédent, totalisant 1.5 million.

Figure 6

Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents, Monthly

Figure 6

Voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- In 1993, trips of one or more nights to countries other than the United States by Canadian residents reached an unprecedented volume during the first quarter. The volume of trips for the first quarter of 1993 reached 1.0 million, an increase of 5.0% compared to the same period of the previous year.

Seasonally Adjusted Data

- In March 1993, Canadian residents took 267,000 trips of one or more nights to countries other than the United States, a stable volume compared to the previous month.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au premier trimestre de 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents du Canada, a atteint le total le plus élevé jamais enregistré pour la période de janvier à mars. Le premier trimestre de 1993 a cumulé 1.0 million de voyages, soit une augmentation de 5.0% par rapport à la même période de l'année précédente.

Données désaisonnalisées

- Au mois de mars, le nombre de voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, est demeuré stable à 267,000, comparativement au mois précédent.

Figure 7

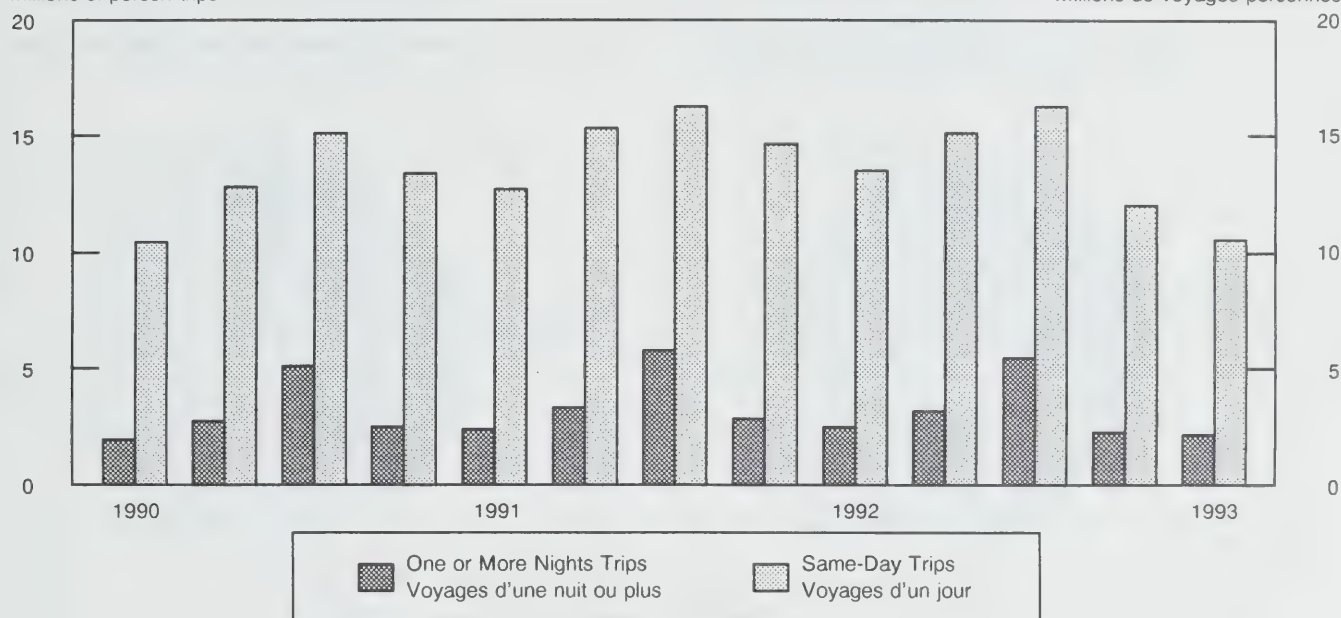
Distribution of Automobile Trips to the United States by Canadian Residents, Quarterly

Figure 7

Répartition de tous les voyages en automobile effectués par des résidents canadiens aux États-Unis, trimestriel

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

- During the first quarter of 1993, same-day automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 21.8% to 10.6 million in comparison to the same quarter of last year.
- During this same period, one or more nights automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 13.5%, to 2.2 million.
- During the months of January to March 1993, total automobile trips by Canadian residents to the United States decreased compared to the same period of last year.

Faits saillants

- Au cours du premier trimestre de 1993, le nombre de voyages du même jour aux États-Unis, effectués par des automobilistes canadiens, a fléchi de 21.8% par rapport au premier trimestre de l'année précédente, pour s'établir à 10.6 millions.
- Au cours de cette même période, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en automobile effectués par des résidents canadiens aux États-Unis atteignait 2.2 millions, soit une baisse de 13.5%.
- Pendant la période allant de janvier à mars 1993, le nombre total de voyages en automobile aux États-Unis a chuté par rapport à la même période de l'année précédente.

Figure 8

Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, First Quarter, 1993

Residents of the United States to Canada
Thousands of person-trips
Résidents des États-Unis voyageant au Canada
Milliers de voyages-personnes

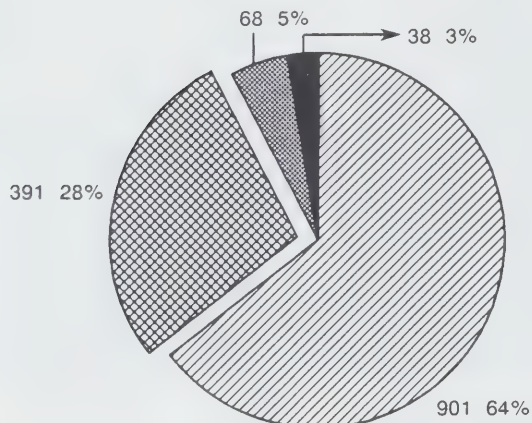
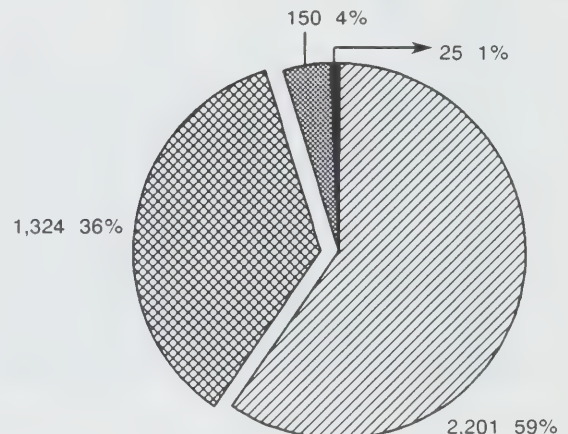


Figure 8

Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport, premier trimestre, 1993

Residents of Canada to the United States
Thousands of person-trips
Résidents du Canada voyageant aux États-Unis
Milliers de voyages-personnes



Auto Plane Bus Other
Autocar Avion Autres

Highlights

- Automobile is the most popular mode of transportation for trips between Canada and the United States. In the first quarter of 1993, Canadian residents made 2.2 million one or more nights automobile trips to the United States, accounting for 59.4% of all trips of that duration. During the same period, 64.4% of one or more nights trips to Canada by residents of the United States were by car, totalling 901,000.
- Airplane is also popular for travel between these two countries. In the first quarter of 1993, Canadian residents on one or more nights trips to the United States recorded 1.3 million trips by airplane, a share of 35.7% of all one or more nights trips. During the same period, residents of the United States made 391,000 trips by airplane of one or more nights to Canada, representing 27.9% of all one or more nights trips.

Faits saillants

- L'automobile est le moyen de transport le plus populaire pour les voyages entre le Canada et les États-Unis. Au premier trimestre de 1993, les résidents canadiens ont entrepris 2.2 millions de voyages d'une nuit ou plus en automobile aux États-Unis, représentant 59.4% de tous les voyages de cette durée. Pendant cette période, les résidents des États-Unis en voyage au Canada pour une nuit ou plus ont choisi l'automobile comme moyen de transport dans 64.4% de leurs voyages de cette durée, soit un total de 901,000.
- L'avion est également un moyen de transport populaire pour les voyages entre ces deux pays. Les Canadiens voyageant pour une nuit ou plus aux États-Unis ont entrepris 1.3 million de voyages par avion, représentant 35.7% de tous les voyages de cette durée au cours de la période de janvier à mars 1993. Au même moment, les résidents des États-Unis ont entrepris 391,000 voyages d'une nuit ou plus au Canada par avion, représentant 27.9% du total de tous les voyages d'une nuit ou plus.

Section 1

Canada Totals

Section 1

Totaux pour le Canada

TABLE 1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted, 1990-1993

Canada

No.		1990 ¹					1991 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	554	1,226	1,897	730	4,407	554	1,190	2,071	704	4,519
2	Other countries	368	936	1,492	545	3,341	468	879	1,440	496	3,283
3	Total	922	2,162	3,389	1,275	7,748	1,022	2,069	3,511	1,200	7,802
	Payments:										
4	United States	2,555	2,384	2,337	2,013	9,289	2,746	2,822	2,801	2,435	10,804
5	Other countries	1,393	1,212	1,507	1,106	5,218	1,250	1,014	1,267	1,030	4,561
6	Total	3,948	3,596	3,844	3,119	14,507	3,996	3,836	4,068	3,465	15,365
	Balance:										
7	United States	- 2,001	- 1,158	- 440	- 1,283	- 4,882	- 2,192	- 1,632	- 730	- 1,731	- 6,285
8	Other countries	- 1,025	- 276	- 15	- 561	- 1,877	- 782	- 135	+ 173	- 534	- 1,278
9	Total	- 3,026	- 1,434	- 455	- 1,844	- 6,759	- 2,974	- 1,767	- 557	- 2,265	- 7,563

TABLE 1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted², 1990-1993

Canada

No.		1990 ¹					1991 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	1,111	1,163	1,011	1,122	4,407	1,120	1,140	1,147	1,112	4,519
2	Other countries	733	875	865	868	3,341	889	805	798	791	3,283
3	Total	1,844	2,039	1,876	1,990	7,748	2,009	1,944	1,944	1,903	7,802
	Payments:										
4	United States	2,280	2,207	2,335	2,467	9,289	2,457	2,621	2,771	2,955	10,804
5	Other countries	1,292	1,308	1,329	1,288	5,218	1,167	1,093	1,113	1,188	4,561
6	Total	3,572	3,515	3,665	3,755	14,507	3,624	3,714	3,884	4,143	15,365
	Balance:										
7	United States	- 1,168	- 1,043	- 1,324	- 1,346	- 4,882	- 1,337	- 1,481	- 1,624	- 1,843	- 6,285
8	Other countries	- 560	- 433	- 464	- 420	- 1,877	- 278	- 288	- 315	- 397	- 1,278
9	Total	- 1,728	- 1,477	- 1,789	- 1,765	- 6,759	- 1,615	- 1,769	- 1,940	- 2,240	- 7,563

¹ Subject to revision² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.**Note:** Figures include international passenger fares.

TABLEAU 1A. Recettes et dépenses au compte des voyages, non désaisonnalisées, 1990-1993

Canada

1992 ¹					1993 ¹						N ^o
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars											
577	1,229	2,009	735	4,550	574					Recettes:	
447	951	1,590	521	3,509	458					États-Unis	1
1,024	2,180	3,599	1,256	8,059	1,032					Autres pays	2
										Total	3
3,156	2,971	2,778	2,113	11,018	2,945					Dépenses:	
1,334	1,224	1,510	1,129	5,197	1,405					États-Unis	4
4,490	4,195	4,288	3,242	16,215	4,350					Autres pays	5
										Total	6
- 2,579	- 1,742	- 769	- 1,378	- 6,468	- 2,371					Solde:	
- 887	- 273	+ 80	- 608	- 1,688	- 947					États-Unis	7
- 3,466	- 2,015	- 689	- 1,986	- 8,156	- 3,318					Autres pays	8
										Total	9

TABLEAU 1B. Recettes et dépenses au compte des voyages, désaisonnalisées², 1990-1993

Canada

1992 ¹					1993 ¹						N ^o
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars											
										Recettes:	
1,159	1,152	1,099	1,141	4,550	1,137					États-Unis	1
842	898	903	865	3,509	871					Autres pays	2
2,001	2,050	2,002	2,006	8,059	2,009					Total	3
										Dépenses:	
2,857	2,805	2,766	2,590	11,018	2,684					États-Unis	4
1,248	1,322	1,327	1,300	5,197	1,317					Autres pays	5
4,105	4,127	4,092	3,890	16,215	4,001					Total	6
										Solde:	
- 1,698	- 1,653	- 1,667	- 1,449	- 6,468	- 1,547					États-Unis	7
- 406	- 423	- 423	- 435	- 1,688	- 445					Autres pays	8
- 2,105	- 2,077	- 2,090	- 1,884	- 8,156	- 1,992					Total	9

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.**Nota:** Ces chiffres comprennent les frais de transport international.

Table 2A.

SUMMARY - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted

Canada

	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
No									
	Non-resident travellers:								
1	United States	1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
2		1993	1,653,919	1,603,472	1,754,192				
3	Countries other than the U.S.A.	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
4		1993	127,650	119,381	145,793				
5	Total non-residents	1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
6		1993	1,781,569	1,722,853	1,899,985				
	Residents of Canada:								
7	United States	1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
8		1993	4,608,514	4,366,540	5,575,800				
9	Countries other than the U.S.A.	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
10		1993	392,080	287,819	349,722				
11	Total residents	1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449
12		1993	5,000,594	4,654,359	5,925,522				

Table 2B.

SUMMARY - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
No									
	Non-resident travellers:								
13	United States	1992	2,773,357	2,788,855	2,683,894	2,698,694	2,705,428	2,696,130	...
14		1993	2,689,489	2,669,388	2,600,192				
15	Countries other than the U.S.A.	1992	267,217	278,263	266,479	266,083	269,671	270,415	...
16		1993	283,018	275,770	276,042				
17	Total non-residents	1992	3,040,574	3,067,118	2,950,373	2,964,777	2,975,099	2,966,545	...
18		1993	2,972,507	2,945,158	2,876,234				
	Residents of Canada:								
19	United States	1992	6,965,368	6,840,919	6,684,079	6,543,167	6,383,368	6,518,530	...
20		1993	5,581,859	5,689,788	5,721,157				
21	Countries other than the U.S.A.	1992	249,830	252,956	258,224	254,103	262,651	261,027	...
22		1993	268,616	268,552	268,533				
23	Total residents	1992	7,215,198	7,093,875	6,942,303	6,797,270	6,646,019	6,779,557	...
24		1993	5,850,475	5,958,340	5,989,690				

¹ Subject to revision² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2A.

SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
							Voyageurs non résidents:	
4,723,976	4,664,953	3,034,019	2,422,114	1,909,383	1,909,915	32,427,324	États-Unis	1992 1 1993 2
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Pays autres que les États-Unis	1992 3 1993 4
5,277,347	5,203,691	3,434,786	2,656,638	2,051,275	2,092,688	35,730,803	Total, non-résidents	1992 5 1993 6
							Résidents du Canada:	
8,364,826	8,649,404	6,349,050	5,806,948	5,216,941	4,743,860	76,727,533	États-Unis	1992 7 1993 8
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 9 1993 10
8,606,997	8,990,159	6,601,252	6,028,043	5,418,413	4,932,803	79,830,116	Total, résidents	1992 11 1993 12

Tableau 2B.

SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
							Voyageurs non résidents:	
2,640,129	2,568,660	2,694,700	2,707,178	2,715,574	2,748,082	32,427,324	États-Unis	1992 13 1993 14
277,287	278,799	287,488	281,373	278,037	279,633	3,303,479	Pays autres que les États-Unis	1992 15 1993 16
2,917,416	2,847,459	2,982,188	2,988,551	2,993,611	3,027,715	35,730,803	Total, non-résidents	1992 17 1993 18
							Résidents du Canada:	
6,346,319	6,336,506	6,464,668	6,043,351	5,829,331	5,717,730	76,727,533	États-Unis	1992 19 1993 20
263,093	261,698	265,550	252,310	265,220	258,706	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 21 1993 22
6,609,412	6,598,204	6,730,218	6,295,661	6,094,551	5,976,436	79,830,116	Total, résidents	1992 23 1993 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 2C.

SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted¹

Canada

No	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1992	430,045	495,232	522,456	652,584	1,060,904	1,439,546	4,600,767
2		1993	426,570	472,166	499,691				
3	Countries other than the U.S.A.	1992	105,724	116,355	126,484	168,456	269,141	349,842	1,136,002
4		1993	112,841	107,325	131,225				
5	Total non-residents	1992	535,769	611,587	648,940	821,040	1,330,045	1,789,388	5,736,769
6		1993	539,411	579,491	630,916				
Residents of Canada:									
7	United States	1992	1,211,988	1,099,782	1,697,501	1,574,196	1,481,588	1,325,885	8,390,940
8		1993	1,115,171	997,701	1,586,463				
9	Countries other than the U.S.A.	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
10		1993	392,080	287,819	349,722				
11	Total residents	1992	1,556,837	1,389,701	2,043,768	1,815,472	1,717,220	1,523,887	10,046,885
12		1993	1,507,251	1,285,520	1,936,185				

Table 2D.

SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1992	1,036,851	1,012,507	979,921	989,116	979,015	961,212	
14		1993	983,514	981,245	959,176				
15	Countries other than the U.S.A.	1992	242,610	254,378	241,373	242,406	244,652	242,236	
16		1993	252,794	244,663	247,681				
17	Total non-residents	1992	1,279,461	1,266,884	1,221,294	1,231,521	1,223,666	1,203,447	...
18		1993	1,236,309	1,225,908	1,206,858				
Residents of Canada:									
19	United States	1992	1,651,433	1,602,179	1,617,838	1,557,400	1,561,997	1,559,790	
20		1993	1,482,919	1,509,325	1,515,906				
21	Countries other than the U.S.A.	1992	249,830	252,956	258,224	254,103	262,651	261,027	
22		1993	268,615	268,551	268,533				
23	Total residents	1992	1,901,263	1,855,136	1,876,063	1,811,503	1,824,649	1,820,818	...
24		1993	1,751,535	1,777,877	1,784,439				

¹ Subject to revision² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2C.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
							Voyageurs non résidents:	
2,080,478	2,049,133	1,209,179	822,583	527,538	579,624	11,869,302	États-Unis	1992 1 1993 2
502,606	472,016	348,215	198,826	122,181	167,235	2,947,081	Pays autres que les États-Unis	1992 3 1993 4
2,583,084	2,521,149	1,557,394	1,021,409	649,719	746,859	14,816,383	Total, non-résidents	1992 5 1993 6
							Résidents du Canada:	
2,406,137	2,756,693	1,578,047	1,362,423	1,161,239	922,982	18,578,461	États-Unis	1992 7 1993 8
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 9 1993 10
2,648,308	3,097,448	1,830,249	1,583,518	1,362,711	1,111,925	21,681,044	Total, résidents	1992 11 1993 12

Tableau 2D.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
							Voyageurs non résidents:	
963,669	960,564	979,263	970,223	987,626	1,039,006	11,869,302	États-Unis	1992 13 1993 14
246,465	242,776	249,222	243,165	246,945	250,247	2,947,081	Pays autres que les États-Unis	1992 15 1993 16
1,210,134	1,203,339	1,228,484	1,213,389	1,234,571	1,289,253	14,816,383	Total, non-résidents	1992 17 1993 18
							Résidents du Canada:	
1,516,871	1,547,866	1,571,876	1,503,883	1,472,654	1,427,952	18,578,461	États-Unis	1992 19 1993 20
263,093	261,698	265,550	252,310	265,220	258,706	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 21 1993 22
1,779,964	1,809,564	1,837,427	1,756,193	1,737,874	1,686,658	21,681,044	Total, résidents	1992 23 1993 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 3A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation

Canada

No	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992	1,467,753	1,501,653	1,618,939	1,816,524	2,408,802	2,863,081	11,676,752
2		1993	1,457,343	1,394,746	1,506,901				
3	Same day	1992	1,177,269	1,167,533	1,274,647	1,384,342	1,687,287	1,886,583	8,577,661
4		1993	1,178,231	1,084,518	1,195,248				
5	One night	1992	84,736	93,446	95,682	104,507	142,865	182,904	704,140
6		1993	86,809	84,377	88,368				
7	Two or more nights	1992	205,748	240,674	248,610	327,675	578,650	793,594	2,394,951
8		1993	192,303	225,851	223,285				
9	Bus	1992	42,889	49,847	59,189	81,477	161,516	195,550	590,468
10		1993	52,176	50,009	63,824				
11	Same day	1992	24,430	26,023	34,672	41,436	87,274	113,450	327,285
12		1993	32,600	27,760	37,179				
13	One or more nights	1992	18,459	23,824	24,517	40,041	74,242	82,100	263,183
14		1993	19,576	22,249	26,645				
15	Rail	1992	3,425	3,969	4,594	5,358	5,878	4,396	27,620
16		1993	3,396	3,593	3,626				
17	Other methods	1992	15,370	21,318	21,110	29,650	56,811	71,654	215,913
18		1993	11,884	16,228	19,962				
19	Total land	1992	1,529,437	1,576,787	1,703,832	1,933,009	2,633,007	3,134,681	12,510,753
20		1993	1,524,799	1,464,576	1,594,313				
Air:									
21	Commercial	1992	116,004	128,076	143,647	160,509	206,120	270,421	1,024,777
22		1993	124,938	133,958	153,923				
23	Private	1992	4,650	5,057	5,400	6,183	9,360	13,200	43,850
24		1993	4,099	4,687	5,486				
25	Total air	1992	120,654	133,133	149,047	166,692	215,480	283,621	1,068,627
26		1993	129,037	138,645	159,409				
Marine:									
27	Commercial	1992	-	1	2	205	24,875	88,855	113,938
28		1993	1	8	71				
29	Private	1992	100	122	462	1,844	20,229	46,889	69,646
30		1993	82	243	399				
31	Total marine	1992	100	123	464	2,049	45,104	135,744	183,584
32		1993	83	251	470				
33	Total	1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
34		1993	1,653,919	1,603,472	1,754,192				
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1992	13,768	11,288	14,983	16,579	28,140	30,654	115,412
36		1993	14,809	12,056	14,568				
37	One or more nights	1992	23,540	21,524	27,636	37,161	55,282	71,951	237,094
38		1993	25,241	17,829	24,409				
39	Total land	1992	37,308	32,812	42,619	53,740	83,422	102,605	352,506
40		1993	40,050	29,885	38,977				
Air:									
41	Entering direct	1992	54,557	63,550	68,014	93,530	157,809	209,931	647,391
42		1993	58,247	66,645	76,824				
43	Entering via the U.S.A.	1992	27,529	31,033	30,543	37,445	54,003	62,165	242,718
44		1993	29,230	22,658	29,346				
45	Total air	1992	82,086	94,583	98,557	130,975	211,812	272,096	890,109
46		1993	87,477	89,303	106,170				
Marine:									
47	Entering direct	1992	91	230	269	234	476	712	2,012
48		1993	116	180	115				
49	Entering via the U.S.A.	1992	7	18	22	86	1,571	5,083	6,787
50		1993	7	13	531				
51	Total marine	1992	98	248	291	320	2,047	5,795	8,799
52		1993	123	193	646				
53	Total	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
54		1993	127,650	119,381	145,793				
55	Grand total	1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
56		1993	1,781,569	1,722,853	1,899,985				

Tableau 3A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
3,942,670	3,850,866	2,456,371	2,038,162	1,668,870	1,649,939	27,283,630	Automobile	1992 1
								1993 2
2,390,125	2,342,492	1,645,355	1,481,998	1,317,267	1,264,122	19,019,020	Même jour	1992 3
								1993 4
275,578	275,427	163,410	138,966	103,130	92,521	1,753,172	Une nuit	1992 5
								1993 6
1,276,967	1,232,947	647,606	417,198	248,473	293,296	6,511,438	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
171,537	217,138	151,534	116,244	68,518	73,030	1,388,469	Autocar	1992 9
								1993 10
73,753	97,310	73,201	68,902	39,244	43,713	723,408	Même jour	1992 11
								1993 12
97,784	119,828	78,333	47,342	29,274	29,317	665,061	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
8,600	8,585	5,644	5,060	3,643	4,836	63,988	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
124,046	139,878	75,869	41,017	20,053	15,118	631,894	Autres moyens	1992 17
								1993 18
4,246,853	4,216,467	2,689,418	2,200,483	1,761,084	1,742,923	29,367,981	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
286,733	277,519	235,482	202,015	142,276	162,686	2,331,488	Commercial	1992 21
								1993 22
14,808	13,450	9,745	6,739	4,919	4,070	97,581	Privé	1992 23
								1993 24
301,541	290,969	245,227	208,754	147,195	166,756	2,429,069	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
102,847	85,392	65,577	6,067	18	4	373,843	Commercial	1992 27
								1993 28
72,735	72,125	33,797	6,810	1,086	232	256,431	Privé	1992 29
								1993 30
175,582	157,517	99,374	12,877	1,104	236	630,274	Total, par mer	1992 31
								1993 32
4,723,976	4,664,953	3,034,019	2,422,114	1,909,383	1,909,915	32,427,324	Total	1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
50,765	66,722	52,552	35,698	19,711	15,538	356,398	Même jour	1992 35
								1993 36
131,451	124,999	87,730	52,213	35,518	29,112	698,117	Une nuit ou plus	1992 37
								1993 38
182,216	191,721	140,282	87,911	55,229	44,650	1,054,515	Total, par terre	1992 39
								1993 40
							Par air:	
285,437	243,239	184,782	99,541	56,450	101,601	1,618,441	Entrée directe	1992 41
								1993 42
75,698	91,850	67,787	45,520	29,978	36,381	589,932	Entrée via les États-Unis	1992 43
								1993 44
361,135	335,089	252,569	145,061	86,428	137,982	2,208,373	Total, par air	1992 45
								1993 46
							Par mer:	
886	1,407	2,173	1,053	212	123	7,866	Entrée direct	1992 47
								1993 48
9,134	10,521	5,743	499	23	18	32,725	Entrée via les États-Unis	1992 49
								1993 50
10,020	11,928	7,916	1,552	235	141	40,591	Total, par mer	1992 51
								1993 52
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Total	1992 53
								1993 54
5,277,347	5,203,691	3,434,786	2,656,638	2,051,275	2,092,688	35,730,803	Total global	1992 55
								1993 56

Table 3B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence¹

Canada

No	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	1,097	1,404	1,466	1,945	2,910	3,693	12,515
2		1993	1,618	1,624	1,640				
3	Denmark	1992	592	690	862	1,025	1,729	3,203	8,101
4		1993	980	844	916				
5	France	1992	7,376	10,991	10,094	17,144	32,265	34,472	112,342
6		1993	8,978	13,608	10,337				
7	Germany	1992	9,828	9,848	12,260	18,073	29,221	41,416	120,646
8		1993	11,252	11,214	16,186				
9	Greece	1992	784	589	760	909	1,307	2,152	6,501
10		1993	758	754	771				
11	Italy	1992	3,810	3,340	3,846	5,167	7,507	12,072	35,742
12		1993	3,984	3,139	4,003				
13	Netherlands, The	1992	2,637	2,698	3,794	4,249	10,156	12,138	35,672
14		1993	2,636	2,450	3,315				
15	Portugal	1992	508	607	554	885	1,381	1,703	5,638
16		1993	499	461	493				
17	Spain	1992	850	775	1,104	1,311	2,238	3,486	9,764
18		1993	1,026	722	1,085				
19	Sweden	1992	1,350	1,704	1,624	1,882	2,704	4,337	13,601
20		1993	1,352	1,324	1,365				
21	Switzerland	1992	2,515	2,414	2,974	4,301	6,673	9,777	28,654
22		1993	2,610	2,574	3,102				
23	United Kingdom	1992	17,050	19,473	23,779	31,903	59,470	71,695	223,370
24		1993	17,835	18,597	26,624				
25	Other	1992	7,147	6,497	7,985	9,317	15,378	20,125	66,449
26		1993	6,340	5,816	7,988				
27	Total	1992	55,544	61,030	71,102	98,111	172,939	220,269	678,995
28		1993	59,868	63,127	77,825				
	Africa:								
29	Total	1992	2,164	1,776	1,996	2,910	4,544	6,339	19,729
30		1993	2,277	1,481	1,948				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	6,123	11,699	5,722	7,901	9,200	11,950	52,595
32		1993	11,133	4,874	5,363				
33	India	1992	1,495	1,216	1,800	2,354	5,171	5,409	17,445
34		1993	1,694	1,036	1,626				
35	Israel	1992	1,683	1,377	2,219	3,116	4,299	5,746	18,440
36		1993	2,109	1,356	2,390				
37	Japan	1992	23,617	23,884	27,426	27,548	39,445	50,715	192,635
38		1993	20,788	24,909	26,270				
39	Other	1992	11,074	10,147	12,585	15,765	24,948	31,060	105,579
40		1993	10,801	8,446	13,879				
41	Total	1992	43,992	48,323	49,752	56,684	83,063	104,880	386,694
42		1993	46,525	40,621	49,528				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	856	762	1,169	2,031	1,839	2,377	9,034
44		1993	774	654	742				
45	Mexico	1992	2,327	2,415	3,006	5,446	5,268	8,492	26,954
46		1993	2,868	2,533	3,323				
47	Trinidad and Tobago	1992	449	349	444	860	1,175	1,499	4,776
48		1993	428	344	409				
49	Other	1992	2,569	2,974	3,567	4,954	5,755	7,568	27,387
50		1993	3,194	2,629	3,174				
51	Total	1992	6,201	6,500	8,186	13,291	14,037	19,936	68,151
52		1993	7,264	6,160	7,648				
	South America:								
53	Brazil	1992	1,552	1,325	1,150	1,647	2,395	3,319	11,388
54		1993	1,384	966	1,027				
55	Other	1992	3,212	2,673	3,029	3,461	4,897	6,865	24,137
56		1993	3,007	2,279	2,328				
57	Total	1992	4,764	3,998	4,179	5,108	7,292	10,184	35,525
58		1993	4,391	3,245	3,355				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	5,291	4,687	4,757	6,645	11,643	15,073	48,096
60		1993	5,806	3,652	4,153				
61	New Zealand	1992	1,352	1,176	1,324	2,049	3,385	3,507	12,793
62		1993	1,265	951	1,188				
63	Other	1992	184	153	171	237	378	308	1,431
64		1993	254	144	148				
65	Total	1992	6,827	6,016	6,252	8,931	15,406	18,888	62,320
66		1993	7,325	4,747	5,489				
67	Grand total	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
68		1993	127,650	119,381	145,793				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 3B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
6,952	4,671	4,168	2,646	1,331	2,075	34,358	Belgique	1992 1
3,770	2,598	2,348	1,529	857	1,111	20,314	Danemark	1993 2
56,764	64,664	48,891	20,903	9,527	14,040	327,131	France	1992 3
61,968	59,484	45,382	24,992	12,277	15,132	339,881	Allemagne	1993 4
2,395	1,911	1,240	1,303	1,085	1,599	16,034	Grèce	1992 5
20,166	24,816	10,562	8,360	5,499	5,971	111,116	Italie	1993 6
16,866	14,201	11,697	5,998	3,292	4,423	92,149	Pays-Bas	1992 7
2,663	1,874	1,280	862	574	1,931	14,822	Portugal	1993 8
6,129	7,448	3,160	2,005	1,149	1,337	30,992	Espagne	1992 9
3,915	2,770	2,545	1,955	1,312	2,031	28,129	Suède	1993 10
19,550	12,775	10,725	6,305	3,041	4,201	85,251	Suisse	1992 11
98,843	98,161	76,021	44,621	21,063	33,551	595,630	Royaume-Uni	1993 12
26,693	19,890	16,084	11,240	8,219	10,012	158,587	Autres	1992 13
326,674	315,263	234,103	132,719	69,226	97,414	1,854,394	Total	1993 14
							Afrique:	
7,451	7,442	5,225	3,428	2,858	3,736	49,869	Total	1992 15
								1993 16
							Asie:	
22,031	20,709	10,031	7,662	5,431	7,939	126,398	Hong-Kong	1992 17
7,354	7,318	5,359	3,590	2,546	2,182	45,794	Inde	1993 18
13,418	9,766	6,934	4,461	3,067	2,993	59,079	Israël	1992 19
67,958	81,963	68,978	35,466	23,946	24,877	495,823	Japon	1993 20
36,819	35,297	23,442	18,729	15,463	15,691	251,020	Autres	1992 21
147,580	155,053	114,744	69,908	50,453	53,682	978,114	Total	1993 22
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
4,832	3,671	2,567	1,559	1,036	1,313	24,012	Jamaïque	1992 23
16,429	11,611	7,944	4,457	3,335	4,791	75,521	Mexique	1993 24
3,982	2,678	1,358	849	569	1,077	15,289	Trinité et Tobago	1992 25
13,062	11,565	7,661	4,896	3,855	4,865	73,291	Autres	1993 26
38,305	29,525	19,530	11,761	8,795	12,046	188,113	Total	1992 27
								1993 28
							Amérique du Sud:	
4,763	3,481	3,623	2,440	1,284	1,620	28,599	Brésil	1992 29
7,970	7,961	6,179	3,748	2,855	3,907	56,757	Autres	1993 30
12,733	11,442	9,802	6,188	4,139	5,527	85,356	Total	1992 31
								1993 32
							Océanie et autres îles Océaniques:	
15,641	15,090	13,309	8,162	4,727	8,304	113,329	Australie	1992 33
4,523	4,339	3,759	2,117	1,504	1,764	30,799	Nouvelle-Zélande	1993 34
464	584	295	241	190	300	3,505	Autres	1992 35
20,628	20,013	17,363	10,520	6,421	10,368	147,633	Total	1993 36
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Total global	1992 37
								1993 38

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 3C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation

Canada

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	5,197,498	4,919,427	5,963,220	5,967,024	6,190,680	6,084,959	34,322,808
2		1993	4,042,999	3,829,799	4,915,915				
3	Same day	1992	4,434,837	4,265,374	4,835,208	4,869,375	5,130,871	5,078,794	28,614,455
4		1993	3,409,794	3,278,869	3,899,393				
5	One night	1992	122,644	104,452	142,511	133,558	168,778	196,018	867,961
6		1993	122,537	97,901	119,128				
7	Two or more nights	1992	640,017	549,601	985,501	964,091	891,031	810,147	4,840,388
8		1993	510,668	453,029	897,394				
9	Bus	1992	105,178	122,237	116,892	111,185	136,219	127,016	718,727
10		1993	106,759	111,862	117,951				
11	Same day	1992	64,412	75,322	54,612	53,155	66,723	72,242	386,466
12		1993	60,857	66,800	58,951				
13	One or more nights	1992	40,766	46,915	62,280	58,030	69,496	54,774	332,261
14		1993	45,902	45,062	59,000				
15	Rail	1992	4,104	2,726	3,668	3,048	3,223	2,299	19,068
16		1993	4,130	2,619	3,491				
17	Other methods	1992	21,647	25,608	29,757	33,156	59,638	64,583	234,389
18		1993	18,360	19,305	26,669				
19	Total land	1992	5,328,427	5,069,998	6,113,537	6,114,413	6,389,760	6,278,857	35,294,992
20		1993	4,172,248	3,963,585	5,064,026				
	Air:								
21	Commercial	1992	403,374	394,099	501,901	403,332	308,449	207,628	2,218,783
22		1993	433,121	399,098	506,450				
23	Private	1992	3,468	3,925	4,669	4,532	4,655	4,496	25,745
24		1993	2,957	3,567	4,538				
25	Total air	1992	406,842	398,024	506,570	407,864	313,104	212,124	2,244,528
26		1993	436,078	402,665	510,988				
	Marine:								
27	Commercial	1992	1	-	1	14	6,531	14,415	20,962
28		1993	4	-	43				
29	Private	1992	276	267	334	2,026	11,004	22,115	36,022
30		1993	184	290	743				
31	Total marine	1992	277	267	335	2,040	17,535	36,530	56,984
32		1993	188	290	786				
33	Total	1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
34		1993	4,608,514	4,366,540	5,575,800				
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	32	19	35	42	45	56	229
36		1993	78	31	24				
	Air:								
37	Returning direct	1992	297,766	251,598	302,385	209,227	204,460	177,203	1,442,639
38		1993	337,985	247,653	304,025				
39	Returning via the U.S.A.	1992	47,026	38,245	43,644	31,499	29,224	19,173	208,811
40		1993	53,938	40,097	45,625				
41	Total air	1992	344,792	289,843	346,029	240,726	233,684	196,376	1,651,450
42		1993	391,923	287,750	349,650				
	Marine:								
43	Returning direct	1992	25	57	201	503	1,843	1,561	4,190
44		1993	79	38	48				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	2	5	60	9	76
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	25	57	203	508	1,903	1,570	4,266
48		1993	79	38	48				
49	Total	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
50		1993	392,080	287,819	349,722				
51	Grand total	1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449
52		1993	5,000,594	4,654,359	5,925,522				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 3C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
7,852,242	8,061,652	5,893,708	5,342,032	4,743,100	4,322,490	70,538,032	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
5,850,034	5,763,788	4,676,038	4,356,065	3,976,124	3,749,140	56,985,648	Même jour	1992 3
								1993 4
255,046	281,155	185,529	151,409	129,902	99,920	1,970,922	Une nuit	1992 5
								1993 6
1,747,162	2,016,709	1,032,141	834,558	637,074	473,430	11,581,462	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
116,421	145,131	117,713	122,705	109,029	87,644	1,417,370	Autocar	1992 9
								1993 10
60,788	78,230	61,725	57,616	58,783	53,653	757,261	Même jour	1992 11
								1993 12
55,633	66,901	55,988	65,089	50,246	33,991	660,109	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
4,077	5,230	3,780	3,163	2,617	3,405	41,340	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
96,320	98,559	66,364	39,218	24,243	19,727	578,820	Autres moyens	1992 17
								1993 18
8,069,060	8,310,572	6,081,565	5,507,118	4,878,989	4,433,266	72,575,562	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
219,173	261,816	226,524	289,536	334,068	307,618	3,857,518	Commercial	1992 21
								1993 22
5,252	5,527	4,352	3,864	3,390	2,710	50,840	Privé	1992 23
								1993 24
224,425	267,343	230,876	293,400	337,458	310,328	3,908,358	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
25,903	31,129	17,416	1,785	75	2	97,272	Commercial	1992 27
								1993 28
45,438	40,360	19,193	4,645	419	264	146,341	Privé	1992 29
								1993 30
71,341	71,489	36,609	6,430	494	266	243,613	Total, par mer	1992 31
								1993 32
8,364,826	8,649,404	6,349,050	5,806,948	5,216,941	4,743,860	76,727,533	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
278	154	45	52	79	30	867	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
216,619	301,717	227,226	193,114	171,166	160,126	2,712,607	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
22,287	35,116	23,624	27,781	30,165	28,749	376,533	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
238,906	336,833	250,850	220,895	201,331	188,875	3,089,140	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
2,920	3,741	1,267	134	62	38	12,352	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
67	27	40	14	—	—	224	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
2,987	3,768	1,307	148	62	38	12,576	Total, par mer	1992 47
								1993 48
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Total	1992 49
								1993 50
8,606,997	8,990,159	6,601,252	6,028,043	5,418,413	4,932,803	79,830,116	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Section 2

Provincial Detail

Section 2

Détails par province

Table 4A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Newfoundland

No	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1992	79	145	100	195	635	171	1,325
22		1993	76	91	248	-	-	-	-
23	Private	1992	214	457	357	256	372	485	2,141
24		1993	322	471	627	-	-	-	-
25	Total air	1992	293	602	457	451	1,007	656	3,466
26		1993	398	562	875	-	-	-	-
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	1	-	22	23
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	8	8
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	1	-	30	31
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	293	602	457	452	1,007	686	3,497
34		1993	398	562	875	-	-	-	-
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
41	Entering direct	1992	376	581	650	670	454	627	3,358
42		1993	1,236	396	520	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1992	211	320	83	37	437	146	1,234
44		1993	90	32	204	-	-	-	-
45	Total air	1992	587	901	733	707	891	773	4,592
46		1993	1,326	428	724	-	-	-	-
Marine:									
47	Entering direct	1992	62	191	217	148	324	591	1,533
48		1993	58	144	71	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	39	96	2	137
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	62	191	217	187	420	593	1,670
52		1993	58	144	71	-	-	-	-
53	Total	1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366	6,262
54		1993	1,384	572	795	-	-	-	-
55	Grand total	1992	942	1,694	1,407	1,346	2,318	2,052	9,759
56		1993	1,782	1,134	1,670	-	-	-	-

Tableau 4A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-		1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 7
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
140	690	1,318	66	99	68	3,706	Par air:	
584	241	593	485	486	277	4,807	Commercial	1992 21
							Privé	1993 22
724	931	1,911	551	585	345	8,513	Total, par air	1992 23
								1993 24
188	294	478	1	-	-	984	Par mer:	
54	38	-	-	-	-	100	Commercial	1992 27
							Privé	1993 28
242	332	478	1	-	-	1,084	Total, par mer	1992 29
								1993 30
966	1,263	2,389	552	585	345	9,597	Total	1992 31
								1993 32
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 35
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1993 36
-	-	-	-	-	-	-		1992 37
-	-	-	-	-	-	-		1993 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
1,117	792	737	578	390	1,137	8,109	Par air:	
379	410	353	57	98	419	2,950	Entrée directe	1992 41
							Entrée via les États-Unis	1993 42
1,496	1,202	1,090	635	488	1,556	11,059	Total, par air	1992 43
								1993 44
643	1,173	1,206	169	173	78	4,975	Par mer:	
-	5	-	-	-	-	142	Entrée direct	1992 47
							Entrée via les États-Unis	1993 48
643	1,178	1,206	169	173	78	5,117	Total, par mer	1992 49
								1993 50
2,139	2,380	2,296	804	661	1,634	16,176	Total	1992 51
								1993 52
3,105	3,643	4,685	1,356	1,246	1,979	25,773	Total global	1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 4B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Newfoundland

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	7	6	6	2	8	29
2		1993	201	4	2				
3	Denmark	1992	11	4	16	11	19	14	75
4		1993	189	5	12				
5	France	1992	72	74	105	65	146	102	564
6		1993	10	90	35				
7	Germany	1992	9	54	37	13	208	31	352
8		1993	30	14	38				
9	Greece	1992	-	-	1	2	10	-	13
10		1993	-	-	-				
11	Italy	1992	5	26	28	7	30	11	107
12		1993	31	13	4				
13	Netherlands, The	1992	1	-	8	117	10	14	150
14		1993	2	5	9				
15	Portugal	1992	2	2	4	3	-	1	12
16		1993	-	-	-				
17	Spain	1992	-	5	1	1	3	17	27
18		1993	251	-	1				
19	Sweden	1992	4	171	9	8	6	12	210
20		1993	163	2	8				
21	Switzerland	1992	5	15	10	8	11	8	57
22		1993	13	10	8				
23	United Kingdom	1992	114	118	198	188	171	309	1,098
24		1993	71	194	146				
25	Other	1992	274	281	110	114	126	116	1,021
26		1993	82	36	190				
27	Total	1992	497	757	533	543	742	643	3,715
28		1993	1,043	373	453				
	Africa:								
29	Total	1992	9	7	12	8	38	14	88
30		1993	9	5	13				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	-	2	2	1	5
32		1993	-	-	1				
33	India	1992	5	14	10	7	13	4	53
34		1993	-	-	3				
35	Israel	1992	-	-	3	-	-	-	3
36		1993	3	10	11				
37	Japan	1992	-	1	1	2	8	5	17
38		1993	1	-	1				
39	Other	1992	25	40	32	29	45	28	199
40		1993	18	1	50				
41	Total	1992	30	55	46	40	68	38	277
42		1993	22	11	66				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-				
45	Mexico	1992	-	20	6	11	13	17	67
46		1993	8	-	5				
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	1	1
48		1993	-	-	-				
49	Other	1992	93	238	281	241	421	572	1,846
50		1993	301	174	258				
51	Total	1992	93	258	287	252	434	590	1,914
52		1993	309	174	263				
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	2	-	-	2
54		1993	-	-	-				
55	Other	1992	15	11	42	17	24	42	151
56		1993	-	6	-				
57	Total	1992	15	11	42	19	24	42	153
58		1993	-	6	-				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	5	4	3	32	5	7	56
60		1993	1	3	-				
61	New Zealand	1992	-	-	27	-	-	32	59
62		1993	-	-	-				
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-				
65	Total	1992	5	4	30	32	5	39	115
66		1993	1	3	-				
67	Grand total	1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366	6,262
68		1993	1,384	572	795				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 4B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
Europe:								
6	14	12	2	2	31	96	Belgique	1992 1
								1993 2
24	12	63	10	8	37	229	Danemark	1992 3
								1993 4
94	549	100	12	24	25	1,368	France	1992 5
								1993 6
81	93	409	31	34	28	1,028	Allemagne	1992 7
								1993 8
1	-	2	5	-	-	21	Grèce	1992 9
								1993 10
14	44	27	7	34	4	237	Italie	1992 11
								1993 12
4	11	16	15	17	2	215	Pays-Bas	1992 13
								1993 14
2	13	5	1	-	-	33	Portugal	1992 15
								1993 16
7	5	6	-	2	1	48	Espagne	1992 17
								1993 18
29	13	30	3	1	144	430	Suède	1992 19
								1993 20
28	29	14	12	13	57	210	Suisse	1992 21
								1993 22
706	322	241	208	102	165	2,842	Royaume-Uni	1992 23
								1993 24
292	142	426	193	56	878	3,008	Autres	1992 25
								1993 26
1,288	1,247	1,351	499	293	1,372	9,765	Total	1992 27
								1993 28
Afrique:								
10	21	10	14	12	16	171	Total	1992 29
								1993 30
Asie:								
-	-	2	-	-	-	7	Hong-Kong	1992 31
								1993 32
4	7	7	1	-	4	76	Inde	1992 33
								1993 34
-	-	1	1	-	1	6	Israël	1992 35
								1993 36
2	18	-	1	-	-	38	Japon	1992 37
								1993 38
41	76	46	5	3	28	398	Autres	1992 39
								1993 40
47	101	56	8	3	33	525	Total	1992 41
								1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
-	-	-	1	-	1	2	Jamaïque	1992 43
								1993 44
23	9	36	23	12	15	185	Mexique	1992 45
								1993 46
1	-	-	-	-	-	2	Trinité et Tobago	1992 47
								1993 48
754	963	779	249	271	185	5,047	Autres	1992 49
								1993 50
778	972	815	273	283	201	5,236	Total	1992 51
								1993 52
Amérique du Sud:								
-	4	3	-	1	-	10	Brésil	1992 53
								1993 54
9	26	41	10	8	8	253	Autres	1992 55
								1993 56
9	30	44	10	9	8	263	Total	1992 57
								1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
6	8	20	-	5	3	98	Australie	1992 59
								1993 60
1	1	-	-	56	1	118	Nouvelle-Zélande	1992 61
								1993 62
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 63
								1993 64
7	9	20	-	61	4	216	Total	1992 65
								1993 66
2,139	2,380	2,296	804	661	1,634	16,176	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 4C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Newfoundland

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-				
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-				
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-				
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-				
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-				
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-				
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-				
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-				
	Air:								
21	Commercial	1992	-	2	282	399	1,359	11	2,053
22		1993	89	31	250				
23	Private	1992	-	-	-	-	6	30	36
24		1993	-	-	1				
25	Total air	1992	-	2	282	399	1,365	41	2,089
26		1993	89	31	251				
	Marine:								
27	Commercial	1992	1	-	-	-	-	-	1
28		1993	3	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	1	-	-	-	-	-	1
32		1993	3	-	-				
33	Total	1992	1	2	282	399	1,365	41	2,090
34		1993	92	31	251				
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-				
	Air:								
37	Returning direct	1992	303	420	491	660	552	519	2,945
38		1993	278	191	320				
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	4	-	-	8	4	16
40		1993	-	10	2				
41	Total air	1992	303	424	491	660	560	523	2,961
42		1993	278	201	322				
	Marine:								
43	Returning direct	1992	23	57	201	499	1,840	1,371	3,991
44		1993	79	33	35				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	23	57	201	499	1,840	1,371	3,991
48		1993	79	33	35				
49	Total	1992	326	481	692	1,159	2,400	1,894	6,952
50		1993	357	234	357				
51	Grand total	1992	327	483	974	1,558	3,765	1,935	9,042
52		1993	449	265	608				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 4C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-		1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 7
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 11
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1993 12
-	-	-	-	-	-	-		1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	12	91	6	64	3	2,229	Par air:	
-	-	11	5	-	-	52	Commercial	1992 21
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 22
-	-	-	-	-	-	-		1992 23
-	-	-	-	-	-	-		1993 24
-	12	102	11	64	3	2,281	Total, par air	1992 25
-	-	-	-	-	-	-		1993 26
-	-	-	-	2	-	3	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
53	-	-	-	-	-	53	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-		1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
53	-	-	-	2	-	56	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
53	12	102	11	66	3	2,337	Total	1992 33
-	-	-	-	-	-	-		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35
-	-	-	-	-	-	-		1993 36
769	739	612	359	367	255	6,046	Par air:	
1	3	16	1	-	-	37	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 38
-	-	-	-	-	-	-		1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
770	742	628	360	367	255	6,083	Total, par air	1992 41
-	-	-	-	-	-	-		1993 42
2,175	3,181	1,038	134	60	38	10,617	Par mer:	
-	-	23	-	-	-	23	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 44
-	-	-	-	-	-	-		1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
2,175	3,181	1,061	134	60	38	10,640	Total, par mer	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
2,945	3,923	1,689	494	427	293	16,723	Total	1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
2,998	3,935	1,791	505	493	296	19,060	Total global	1992 51
-	-	-	-	-	-	-		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 5A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Prince Edward Island

	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months
No.		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
		Residents of the United States						
	Land:							
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-
	Air:							
21	Commercial	1992	-	-	20	-	17	37
22		1993	8	17	24	-	-	-
23	Private	1992	-	5	11	27	44	87
24		1993	2	8	3	-	-	-
25	Total air	1992	-	5	31	-	61	124
26		1993	10	25	27	-	-	-
	Marine:							
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	-	5	31	27	61	124
34		1993	10	25	27	-	-	-
		Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):							
35	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-
	Air:							
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1992	-	2	-	-	1	3
44		1993	-	-	-	-	-	-
45	Total air	1992	-	2	-	-	1	3
46		1993	-	-	-	-	-	-
	Marine:							
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	-	2	-	-	1	3
54		1993	-	-	-	-	-	-
55	Grand total	1992	-	7	31	27	62	127
56		1993	10	25	27	-	-	-

Tableau 5A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-		1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 7
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
70	67	110	3	17	-	304	Par air:	
65	59	47	30	5	8	301	Commercial	1992 21
							Privé	1993 22
								1992 23
								1993 24
135	126	157	33	22	8	605	Total, par air	1992 25
								1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-		1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
135	126	157	33	22	8	605	Total	1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 35
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1993 36
-	-	-	-	-	-	-		1992 37
-	-	-	-	-	-	-		1993 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1992 41
-	1	-	1	1	-	6	Entrée via les États-Unis	1993 42
-								1992 43
-								1993 44
-	1	-	1	1	-	6	Total, par air	1992 45
-								1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1993 48
-	-	-	-	-	-	-		1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 51
-	-	-	-	-	-	-		1993 52
-	1	-	1	1	-	6	Total	1992 53
								1993 54
135	127	157	34	23	8	611	Total global	1992 55
								1993 56

Table 5C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of re-entry

Prince Edward Island

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1992	-	-	-	1	2	-	3
22		1993	-	21	30	-	-	-	-
23	Private	1992	-	-	4	-	-	1	5
24		1993	12	4	-	-	-	-	-
25	Total air	1992	-	-	4	1	2	1	8
26		1993	12	25	30	-	-	-	-
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	-	-	4	1	2	1	8
34		1993	12	25	30	-	-	-	-
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
37	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
41	Total air	1992	-	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	-	-
Marine:									
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Grand total	1992	-	-	4	1	2	1	8
52		1993	12	25	30	-	-	-	-

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 5C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-		1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 7
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 11
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1993 12
-	-	-	-	-	-	-		1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	3	6	5	5	2	24	Par air:	
7	2	1	8	2	4	29	Commercial	1992 21
7	5	7	13	7	6	53	Privé	1993 22
							Total, par air	1992 23
								1993 24
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-		1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
7	5	7	13	7	6	53	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35
-	-	-	-	-	-	-		1993 36
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	-	-	3	3	Rentrée via les États-Unis	1993 38
-	-	-	-	-	3	3		1992 39
-	-	-	-	-	3	3		1993 40
-	-	-	-	-	3	3	Total, par air	1992 41
-	-	-	-	-	3	3		1993 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 44
-	-	-	-	-	-	-		1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
-	-	-	-	-	3	3	Total	1992 49
-	-	-	-	-	3	3		1993 50
7	5	7	13	7	9	56	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 6A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of entry

Nova Scotia

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992	41	91	-	202	1,955	6,457	8,746
2		1993	72	71	65				
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	4	10	-	-	74	15	103
6		1993	5	4	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	37	81	-	202	1,881	6,442	8,643
8		1993	67	67	65				
9	Bus	1992	-	45	-	-	310	1,872	2,227
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	83	-	83
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	45	-	-	227	1,872	2,144
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	17	18	-	21	5,224	6,413	11,693
18		1993	13	7	11				
19	Total land	1992	58	154	-	223	7,489	14,742	22,666
20		1993	85	78	76				
Air:									
21	Commercial	1992	1,378	1,354	1,771	1,910	2,945	4,745	14,103
22		1993	1,166	1,220	1,367				
23	Private	1992	98	76	84	157	122	161	698
24		1993	70	88	121				
25	Total air	1992	1,476	1,430	1,855	2,067	3,067	4,906	14,801
26		1993	1,236	1,308	1,488				
Marine:									
27	Commercial	1992	-	1	-	4	1	1,210	1,216
28		1993	1	8	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	26	64	90
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	1	-	4	27	1,274	1,306
32		1993	1	8	-				
33	Total	1992	1,534	1,585	1,855	2,294	10,583	20,922	38,773
34		1993	1,322	1,394	1,564				
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1992	-	-	-	-	7	33	40
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	15	70	216	301
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	15	77	249	341
40		1993	-	-	-				
Air:									
41	Entering direct	1992	616	809	1,232	1,601	2,255	2,982	9,495
42		1993	712	809	917				
43	Entering via the U.S.A.	1992	159	113	266	243	244	565	1,590
44		1993	120	165	185				
45	Total air	1992	775	922	1,498	1,844	2,499	3,547	11,085
46		1993	832	974	1,102				
Marine:									
47	Entering direct	1992	17	20	31	27	34	45	174
48		1993	37	14	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	7	11	9	3	19	49
50		1993	-	-	14	-	-	-	-
51	Total marine	1992	17	27	42	36	37	64	223
52		1993	37	14	14				
53	Total	1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649
54		1993	869	988	1,116				
55	Grand total	1992	2,326	2,534	3,395	4,189	13,196	24,782	50,422
56		1993	2,191	2,382	2,680				

Tableau 6A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
13,660	16,574	8,919	2,977	202	230	51,308	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
29	8	4	16	-	-	160	Même jour	1993 2
13,631	16,566	8,915	2,961	202	230	51,148	Une nuit	1992 3
3,468	3,927	4,932	2,372	-	-	16,926	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	83		1992 5
3,468	3,927	4,932	2,372	-	-	16,843	Autocar	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 7
7,586	8,701	4,361	5,187	33	42	37,603	Une nuit ou plus	1993 8
24,714	29,202	18,212	10,536	235	272	105,837	Chemin de fer	1992 9
8,176	8,213	4,960	3,416	1,796	2,356	43,020	Autres moyens	1993 10
230	313	245	116	94	72	1,768		1992 11
8,406	8,526	5,205	3,532	1,890	2,428	44,788	Total, par terre	1993 12
1,439	792	8,690	4,101	3	-	16,241		1992 13
228	174	83	-	-	-	575	Par air:	1993 14
1,667	966	8,773	4,101	3	-	16,816	Commercial	1992 15
34,787	38,694	32,190	18,169	2,128	2,700	167,441	Privé	1993 16
							Total, par air	1992 17
								1993 18
							Par mer:	
							Commercial	1992 19
							Privé	1993 20
							Total, par mer	1992 21
								1993 22
							Total	1992 23
								1993 24
Résidents des pays autres que les États-Unis								
24	-	14	-	-	-	78	Par terre (via les États-Unis):	
398	486	273	111	9	4	1,582	Même jour	1992 25
422	486	287	111	9	4	1,660	Une nuit ou plus	1993 26
							Total, par terre	1992 27
								1993 28
4,689	4,157	2,947	1,830	776	1,435	25,329	Par air:	
469	665	627	348	181	216	4,096	Entrée directe	1992 29
5,158	4,822	3,574	2,178	957	1,651	29,425	Entrée via les États-Unis	1993 30
							Total, par air	1992 31
								1993 32
65	51	841	823	18	25	1,997	Par mer:	
161	64	788	347	10	1	1,420	Entrée direct	1992 33
226	115	1,629	1,170	28	26	3,417	Entrée via les États-Unis	1993 34
5,806	5,423	5,490	3,459	994	1,681	34,502	Total, par mer	1992 35
40,593	44,117	37,680	21,628	3,122	4,381	201,943	Total	1993 36
							Total global	1992 37
								1993 38

Table 6B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Nova Scotia

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	2	6	13	12	20	29	82
2		1993	3	6	8				
3	Denmark	1992	16	22	17	20	19	29	123
4		1993	7	16	7				
5	France	1992	72	116	133	191	191	214	917
6		1993	93	127	61				
7	Germany	1992	38	46	117	159	265	493	1,118
8		1993	83	67	111				
9	Greece	1992	1	2	5	1	4	6	19
10		1993	5	10	3				
11	Italy	1992	6	2	25	18	13	72	136
12		1993	6	7	9				
13	Netherlands, The	1992	6	29	95	65	123	185	503
14		1993	41	45	51				
15	Portugal	1992	15	8	2	2	20	39	86
16		1993	3	4	3				
17	Spain	1992	21	25	36	27	20	23	152
18		1993	6	5	3				
19	Sweden	1992	18	18	183	27	35	32	313
20		1993	13	19	20				
21	Switzerland	1992	4	8	18	46	58	317	451
22		1993	10	23	21				
23	United Kingdom	1992	208	185	338	572	951	1,438	3,692
24		1993	172	232	250				
25	Other	1992	48	69	105	81	151	182	636
26		1993	35	43	78				
27	Total	1992	455	536	1,087	1,221	1,870	3,059	8,228
28		1993	477	604	625				
	Africa:								
29	Total	1992	22	15	12	28	61	67	205
30		1993	14	5	9				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	1	1	-	3	2	2	9
32		1993	4	-	1				
33	India	1992	-	1	13	6	42	38	100
34		1993	9	32	9				
35	Israel	1992	7	4	24	16	4	19	74
36		1993	22	4	2				
37	Japan	1992	5	4	19	22	32	148	230
38		1993	-	5	10				
39	Other	1992	30	23	45	41	54	98	291
40		1993	14	44	95				
41	Total	1992	43	33	101	88	134	305	704
42		1993	49	85	117				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	6	5	1	13	-	2	27
44		1993	3	8	3				
45	Mexico	1992	2	2	1	15	8	17	45
46		1993	4	9	4				
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	2	2
48		1993	-	-	-				
49	Other	1992	241	349	315	501	449	282	2,137
50		1993	302	265	347				
51	Total	1992	249	356	317	529	457	303	2,211
52		1993	309	282	354				
	South America:								
53	Brazil	1992	-	2	4	1	6	7	20
54		1993	4	1	-				
55	Other	1992	3	-	7	4	20	9	43
56		1993	3	5	4				
57	Total	1992	3	2	11	5	26	16	63
58		1993	7	6	4				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	19	5	9	21	49	78	181
60		1993	13	6	6				
61	New Zealand	1992	1	1	2	3	15	30	52
62		1993	-	-	1				
63	Other	1992	-	1	1	-	1	2	5
64		1993	-	-	-				
65	Total	1992	20	7	12	24	65	110	238
66		1993	13	6	7				
67	Grand total	1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649
68		1993	869	988	1,116				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 6B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
49	65	51	13	10	8	278	Belgique	1992 1
								1993 2
25	32	45	13	15	26	279	Danemark	1992 3
								1993 4
537	256	406	124	38	117	2,395	France	1992 5
								1993 6
852	672	1,252	1,364	83	186	5,527	Allemagne	1992 7
								1993 8
5	11	7	2	3	6	53	Grèce	1992 9
								1993 10
41	83	78	16	9	18	381	Italie	1992 11
								1993 12
322	293	289	90	44	75	1,616	Pays-Bas	1992 13
								1993 14
9	14	38	5	3	83	238	Portugal	1992 15
								1993 16
31	23	34	12	4	10	266	Espagne	1992 17
								1993 18
57	77	68	44	19	11	589	Suède	1992 19
								1993 20
317	171	141	79	7	22	1,188	Suisse	1992 21
								1993 22
2,157	1,956	1,581	855	250	599	11,090	Royaume-Uni	1992 23
								1993 24
264	277	288	177	54	77	1,773	Autres	1992 25
								1993 26
4,666	3,930	4,278	2,794	539	1,238	25,673	Total	1992 27
								1993 28
							Afrique:	
54	103	65	38	18	19	502	Total	1992 29
								1993 30
							Asie:	
12	17	25	5	3	7	78	Hong-Kong	1992 31
								1993 32
26	17	15	12	5	10	185	Inde	1992 33
								1993 34
63	22	56	24	17	12	268	Israël	1992 35
								1993 36
100	199	176	34	8	12	759	Japon	1992 37
								1993 38
95	146	204	129	67	47	979	Autres	1992 39
								1993 40
296	401	476	204	100	88	2,269	Total	1992 41
								1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
9	3	3	1	—	—	43	Jamaïque	1992 43
								1993 44
15	23	25	58	5	5	176	Mexique	1992 45
								1993 46
4	2	1	1	—	—	10	Trinité et Tobago	1992 47
								1993 48
661	819	483	275	310	305	4,990	Autres	1992 49
								1993 50
689	847	512	335	315	310	5,219	Total	1992 51
								1993 52
							Amérique du Sud:	
3	13	24	3	1	2	66	Brésil	1992 53
								1993 54
21	20	27	15	4	4	134	Autres	1992 55
								1993 56
24	33	51	18	5	6	200	Total	1992 57
								1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
72	81	83	52	13	19	501	Australie	1992 59
								1993 60
5	26	24	18	3	—	128	Nouvelle-Zélande	1992 61
								1993 62
—	2	1	—	1	1	10	Autres	1992 63
								1993 64
77	109	108	70	17	20	639	Total	1992 65
								1993 66
5,806	5,423	5,490	3,459	994	1,681	34,502	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 6C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Nova Scotia

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992	248	202	-	394	1,016	1,767	3,627
2		1993	197	179	318	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	5	11	-	8	53	4	81
6		1993	13	9	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	243	191	-	386	963	1,763	3,546
8		1993	184	170	318	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	90	-	37	13	31	171
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	90	-	37	13	31	171
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	13	19	-	23	180	203	438
18		1993	4	16	18	-	-	-	-
19	Total land	1992	261	311	-	454	1,209	2,001	4,236
20		1993	201	195	336	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1992	3,868	4,240	9,552	7,735	6,498	2,733	34,626
22		1993	4,332	4,002	6,103	-	-	-	-
23	Private	1992	22	79	58	51	44	34	288
24		1993	36	42	41	-	-	-	-
25	Total air	1992	3,890	4,319	9,610	7,786	6,542	2,767	34,914
26		1993	4,368	4,044	6,144	-	-	-	-
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	1	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	16	34	50
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	16	34	50
32		1993	1	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	4,151	4,630	9,610	8,240	7,767	4,802	39,200
34		1993	4,570	4,239	6,480	-	-	-	-
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
37	Returning direct	1992	804	1,708	4,035	3,284	3,659	2,311	15,801
38		1993	1,451	1,521	4,223	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1992	78	72	295	208	100	82	835
40		1993	76	69	106	-	-	-	-
41	Total air	1992	882	1,780	4,330	3,492	3,759	2,393	16,636
42		1993	1,527	1,590	4,329	-	-	-	-
Marine:									
43	Returning direct	1992	-	-	-	3	3	22	28
44		1993	-	4	12	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	3	3	22	28
48		1993	-	4	12	-	-	-	-
49	Total	1992	882	1,780	4,330	3,495	3,762	2,415	16,664
50		1993	1,527	1,594	4,341	-	-	-	-
51	Grand total	1992	5,033	6,410	13,940	11,735	11,529	7,217	55,864
52		1993	6,097	5,833	10,821	-	-	-	-

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 6C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
3,924	4,211	1,669	998	277	261	14,967	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
								1993 2
							Même jour	1992 3
								1993 4
31	6	1	4	-	-	123	Une nuit	1992 5
								1993 6
3,893	4,205	1,668	994	277	261	14,844	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
121	121	285	218	4	-	920	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
							Même jour	1992 11
								1993 12
121	121	285	218	4	-	920	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
320	460	285	250	20	39	1,812	Autres moyens	1992 17
								1993 18
4,365	4,792	2,239	1,466	301	300	17,699	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
2,385	2,675	2,668	3,345	2,967	1,893	50,559	Commercial	1992 21
								1993 22
61	53	94	41	42	55	634	Privé	1992 23
								1993 24
2,446	2,728	2,762	3,386	3,009	1,948	51,193	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
122	-	131	66	-	-	319	Commercial	1992 27
								1993 28
31	7	60	6	3	-	157	Privé	1992 29
								1993 30
153	7	191	72	3	-	476	Total, par mer	1992 31
								1993 32
6,964	7,527	5,192	4,924	3,313	2,248	69,368	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
24	-	-	-	-	-	24	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
3,133	3,482	2,547	2,364	1,163	506	28,996	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
50	96	83	37	85	130	1,316	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
3,183	3,578	2,630	2,401	1,248	636	30,312	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
10	46	1	-	-	-	85	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
10	46	1	-	-	-	85	Total, par mer	1992 47
								1993 48
3,217	3,624	2,631	2,401	1,248	636	30,421	Total	1992 49
								1993 50
10,181	11,151	7,823	7,325	4,561	2,884	99,789	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 7A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

New Brunswick

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	118,304	117,714	129,508	130,478	166,676	181,692	844,372
2		1993	105,526	109,792	123,607				
3	Same day	1992	112,068	110,940	121,843	119,680	145,402	146,075	756,008
4		1993	98,674	102,336	116,360				
5	One night	1992	1,358	1,427	1,550	1,786	2,373	3,076	11,570
6		1993	1,800	1,600	1,655				
7	Two or more nights	1992	4,878	5,347	6,115	9,012	18,901	32,541	76,794
8		1993	5,052	5,856	5,592				
9	Bus	1992	1,306	978	775	1,007	975	5,349	10,390
10		1993	1,445	787	990				
11	Same day	1992	1,177	661	426	658	732	4,230	7,884
12		1993	1,318	743	415				
13	One or more nights	1992	129	317	349	349	243	1,119	2,506
14		1993	127	44	575				
15	Rail	1992	1	-	4	1	15	5	26
16		1993	5	3	4				
17	Other methods	1992	1,788	2,780	3,548	2,983	4,555	4,731	20,385
18		1993	1,941	2,358	3,044				
19	Total land	1992	121,399	121,472	133,835	134,469	172,221	191,777	875,173
20		1993	108,917	112,940	127,645				
	Air:								
21	Commercial	1992	208	425	352	404	966	1,754	4,109
22		1993	596	547	651				
23	Private	1992	41	67	34	118	221	323	804
24		1993	41	39	45				
25	Total air	1992	249	492	386	522	1,187	2,077	4,913
26		1993	637	586	696				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	3	61	64
30		1993	2	6	1				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	3	61	64
32		1993	2	6	1				
33	Total	1992	121,648	121,964	134,221	134,991	173,411	193,915	880,150
34		1993	109,556	113,532	128,342				
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	17	15	26	29	77	222	386
36		1993	71	11	22				
37	One or more nights	1992	32	51	44	97	267	600	1,091
38		1993	41	31	61				
39	Total land	1992	49	66	70	126	344	822	1,477
40		1993	112	42	83				
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	30	-	30
42		1993	-	-	-				
43	Entering via the U.S.A.	1992	70	36	43	40	101	218	508
44		1993	102	104	104				
45	Total air	1992	70	36	43	40	131	218	538
46		1993	102	104	104				
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	4	-	4
48		1993	-	-	-				
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	3	1	16	-	8	28
50		1993	-	2	-				
51	Total marine	1992	-	3	1	16	4	8	32
52		1993	-	2	-				
53	Total	1992	119	105	114	182	479	1,048	2,047
54		1993	214	148	187				
55	Grand total	1992	121,767	122,069	134,335	135,173	173,890	194,963	882,197
56		1993	109,770	113,680	128,529				

Tableau 7A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
266,572	245,749	170,372	157,387	129,015	140,027	1,953,494	Automobile	1992 1
								1993 2
190,242	176,688	134,554	134,845	117,391	127,945	1,637,673	Même jour	1992 3
								1993 4
5,328	4,760	3,300	2,647	1,725	1,979	31,309	Une nuit	1992 5
								1993 6
71,002	64,301	32,518	19,895	9,899	10,103	284,512	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
4,371	6,077	5,852	2,443	582	683	30,398	Autocar	1992 9
								1993 10
2,465	2,056	2,447	1,158	424	615	17,049	Même jour	1992 11
								1993 12
1,906	4,021	3,405	1,285	158	68	13,349	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
15	6	2	9	-	3	61	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
6,766	6,617	4,327	3,263	2,312	2,104	45,774	Autres moyens	1992 17
								1993 18
277,724	258,449	180,553	163,102	131,909	142,817	2,029,727	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
2,577	2,472	1,720	1,168	742	974	13,762	Commercial	1992 21
								1993 22
515	392	187	110	40	63	2,111	Privé	1992 23
								1993 24
3,092	2,864	1,907	1,278	782	1,037	15,873	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
364	1,735	472	408	-	-	2,979	Commercial	1992 27
								1993 28
531	372	82	21	9	9	1,088	Privé	1992 29
								1993 30
895	2,107	554	429	9	9	4,067	Total, par mer	1992 31
								1993 32
281,711	263,420	183,014	164,809	132,700	143,863	2,049,667	Total	1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
282	831	310	119	261	37	2,226	Même jour	1992 35
								1993 36
988	1,326	831	335	87	51	4,709	Une nuit ou plus	1992 37
								1993 38
1,270	2,157	1,141	454	348	88	6,935	Total, par terre	1992 39
								1993 40
							Par air:	
-	3	1	8	-	-	42	Entrée directe	1992 41
								1993 42
266	300	253	171	81	133	1,712	Entrée via les États-Unis	1992 43
								1993 44
266	303	254	179	81	133	1,754	Total, par air	1992 45
								1993 46
							Par mer:	
2	5	2	-	-	-	13	Entrée direct	1992 47
								1993 48
17	148	470	48	3	-	714	Entrée via les États-Unis	1992 49
								1993 50
19	153	472	48	3	-	727	Total, par mer	1992 51
								1993 52
1,555	2,613	1,867	681	432	221	9,416	Total	1992 53
								1993 54
283,266	266,033	184,881	165,490	133,132	144,084	2,059,083	Total global	1992 55
								1993 56

Table 7B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

New Brunswick

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	4	6	13	14	37
2		1993	3	1	4				
3	Denmark	1992	4	1	2	2	7	14	30
4		1993	-	2	5				
5	France	1992	8	4	8	3	59	72	154
6		1993	5	1	6				
7	Germany	1992	13	15	14	29	82	166	319
8		1993	14	10	22				
9	Greece	1992	-	-	2	-	-	4	6
10		1993	-	9	3				
11	Italy	1992	2	6	5	-	6	15	34
12		1993	1	-	-				
13	Netherlands, The	1992	6	1	3	7	25	53	95
14		1993	20	5	4				
15	Portugal	1992	-	3	-	-	-	-	3
16		1993	-	2	1				
17	Spain	1992	4	1	-	2	5	3	15
18		1993	2	4	9				
19	Sweden	1992	4	-	1	6	11	27	49
20		1993	4	1	1				
21	Switzerland	1992	-	2	5	15	25	58	105
22		1993	2	5	8				
23	United Kingdom	1992	34	32	32	23	82	258	461
24		1993	36	31	36				
25	Other	1992	6	13	9	28	40	57	153
26		1993	28	19	13				
27	Total	1992	81	78	85	121	355	741	1,461
28		1993	115	90	112				
	Africa:								
29	Total	1992	3	-	1	1	9	7	21
30		1993	5	8	1				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	3	2	3	4	12
32		1993	1	4	8				
33	India	1992	-	-	1	1	2	1	5
34		1993	2	-	1				
35	Israel	1992	-	-	-	4	-	5	9
36		1993	2	-	1				
37	Japan	1992	10	1	5	8	33	99	156
38		1993	1	2	14				
39	Other	1992	2	11	8	11	8	24	64
40		1993	14	32	17				
41	Total	1992	12	12	17	26	46	133	246
42		1993	20	38	41				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	2	-	-	2
44		1993	-	2	1				
45	Mexico	1992	-	8	5	-	5	6	24
46		1993	6	-	3				
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	1	1	2
48		1993	-	-	-				
49	Other	1992	9	1	-	4	10	14	38
50		1993	56	1	6				
51	Total	1992	9	9	5	6	16	21	66
52		1993	62	3	10				
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	-	2	17	19
54		1993	-	2	1				
55	Other	1992	4	1	2	9	6	11	33
56		1993	-	-	13				
57	Total	1992	4	1	2	9	8	28	52
58		1993	-	2	14				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	9	4	4	16	35	104	172
60		1993	12	2	6				
61	New Zealand	1992	1	1	-	3	6	14	25
62		1993	-	5	3				
63	Other	1992	-	-	-	-	4	-	4
64		1993	-	-	-				
65	Total	1992	10	5	4	19	45	118	201
66		1993	12	7	9				
67	Grand total	1992	119	105	114	182	479	1,048	2,047
68		1993	214	148	187				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 7B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
34	24	21	8	6	-	130	Belgique	1992 1
15	12	5	6	4	-	72	Danemark	1993 2
194	387	94	39	42	10	920	France	1992 3
360	646	541	116	83	34	2,099	Allemagne	1993 4
8	1	-	2	-	-	17	Grèce	1992 5
29	124	23	11	2	1	224	Italie	1993 6
86	77	62	19	9	4	352	Pays-Bas	1992 7
4	2	10	2	1	1	23	Portugal	1993 8
8	85	23	7	3	1	142	Espagne	1992 9
4	10	15	6	3	4	91	Suède	1993 10
113	61	67	18	59	10	433	Suisse	1992 11
289	575	520	219	39	62	2,165	Royaume-Uni	1993 12
82	73	120	31	23	22	504	Autres	1992 13
1,226	2,077	1,501	484	274	149	7,172	Total	1993 14
							Afrique:	
17	19	17	8	100	6	188	Total	1992 15
								1993 16
							Asie:	
10	5	3	4	2	9	45	Hong-Kong	1992 17
6	8	2	6	3	3	33	Inde	1993 18
13	27	11	3	3	-	66	Israël	1992 19
115	229	78	48	9	5	640	Japon	1993 20
38	41	45	29	12	9	238	Autres	1992 21
182	310	139	90	29	26	1,022	Total	1993 22
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
2	1	-	1	-	-	6	Jamaïque	1992 23
10	22	8	7	7	-	78	Mexique	1993 24
-	7	4	-	-	-	13	Trinité et Tobago	1992 25
17	21	27	14	16	11	144	Autres	1993 26
29	51	39	22	23	11	241	Total	1992 27
								1993 28
							Amérique du Sud:	
13	19	4	16	1	-	72	Brésil	1992 29
4	9	7	7	1	9	70	Autres	1993 30
17	28	11	23	2	9	142	Total	1992 31
								1993 32
							Océanie et autres îles Océaniques:	
55	112	142	41	4	17	543	Australie	1992 33
29	16	18	13	-	3	104	Nouvelle-Zélande	1993 34
-	-	-	-	-	-	4	Autres	1992 35
84	128	160	54	4	20	651	Total	1993 36
1,555	2,613	1,867	681	432	221	9,416	Total global	1992 37
								1993 38

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 7C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

New Brunswick

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	725,737	699,657	827,263	823,752	949,289	918,341	4,944,039
2		1993	561,814	540,579	655,817				
3	Same day	1992	702,864	677,850	773,571	778,932	897,927	869,377	4,700,521
4		1993	544,628	523,130	617,236				
5	One night	1992	2,256	2,004	3,481	3,587	5,126	6,649	23,103
6		1993	2,358	1,978	3,167				
7	Two or more nights	1992	20,617	19,803	50,211	41,233	46,236	42,315	220,415
8		1993	14,828	15,471	35,414				
9	Bus	1992	1,469	1,817	2,664	3,067	3,222	3,070	15,309
10		1993	985	1,143	1,369				
11	Same day	1992	634	741	1,062	1,082	1,290	1,170	5,979
12		1993	701	772	651				
13	One or more nights	1992	835	1,076	1,602	1,985	1,932	1,900	9,330
14		1993	284	371	718				
15	Rail	1992	7	-	-	-	-	2	9
16		1993	2	1	-				
17	Other methods	1992	7,185	9,126	11,201	10,409	17,657	16,820	72,398
18		1993	5,814	6,726	9,892				
19	Total land	1992	734,398	710,600	841,128	837,228	970,168	938,233	5,031,755
20		1993	568,615	548,449	667,078				
	Air:								
21	Commercial	1992	666	816	1,726	1,561	1,723	1,158	7,650
22		1993	1,698	1,638	2,644				
23	Private	1992	123	171	228	166	171	124	983
24		1993	105	150	212				
25	Total air	1992	789	987	1,954	1,727	1,894	1,282	8,633
26		1993	1,803	1,788	2,856				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	2	2
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	8	10	14	94	25	268	419
30		1993	49	22	43				
31	Total marine	1992	8	10	14	94	25	270	421
32		1993	49	22	43				
33	Total	1992	735,195	711,597	843,096	839,049	972,087	939,785	5,040,809
34		1993	570,467	550,259	669,977				
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	2	5	-	19	5	-	31
36		1993	2	-	-				
	Air:								
37	Returning direct	1992	48	-	-	-	-	5	53
38		1993	11	-	10				
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	29	4	4	51	11	99
40		1993	69	20	29				
41	Total air	1992	48	29	4	4	51	16	152
42		1993	80	20	39				
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Total	1992	50	34	4	23	56	16	183
50		1993	82	20	39				
51	Grand total	1992	735,245	711,631	843,100	839,072	972,143	939,801	5,040,992
52		1993	570,549	550,279	670,016				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 7C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
1,018,956	984,138	786,045	784,761	679,721	670,220	9,867,880	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
902,914	858,396	727,245	733,556	647,299	651,759	9,221,690	Même jour	1992 3
								1993 4
14,647	12,879	6,259	4,788	2,656	2,770	67,102	Une nuit	1992 5
								1993 6
101,395	112,863	52,541	46,417	29,766	15,691	579,088	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
2,021	2,670	3,212	5,128	3,372	1,305	33,017	Autocar	1992 9
								1993 10
819	1,167	1,224	1,612	962	774	12,537	Même jour	1992 11
								1993 12
1,202	1,503	1,988	3,516	2,410	531	20,480	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
-	2	-	-	1	1	13	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
20,018	19,827	13,315	9,373	7,801	6,367	149,099	Autres moyens	1992 17
								1993 18
1,040,995	1,006,637	802,572	799,262	690,895	677,893	10,050,009	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
1,142	1,284	1,344	1,536	1,346	1,436	15,738	Commercial	1992 21
								1993 22
172	150	135	131	108	146	1,825	Privé	1992 23
								1993 24
1,314	1,434	1,479	1,667	1,454	1,582	17,563	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
10	148	21	44	-	-	225	Commercial	1992 27
								1993 28
938	690	370	189	75	76	2,757	Privé	1992 29
								1993 30
948	838	391	233	75	76	2,982	Total, par mer	1992 31
								1993 32
1,043,257	1,008,909	804,442	801,162	692,424	679,551	10,070,554	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
45	4	3	3	34	-	120	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
7	1	-	-	26	11	98	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
18	26	23	88	56	24	334	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
25	27	23	88	82	35	432	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
2	-	-	-	-	-	2	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
2	-	-	2	-	-	4	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
4	-	-	2	-	-	6	Total, par mer	1992 47
								1993 48
74	31	26	93	116	35	558	Total	1992 49
								1993 50
1,043,331	1,008,940	804,468	801,255	692,540	679,586	10,071,112	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 8A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Quebec

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	98,573	109,783	104,794	127,432	161,790	189,809	792,181
2		1993	106,925	104,920	93,835				
3	Same day	1992	64,231	64,074	69,035	76,978	92,118	105,531	471,967
4		1993	71,186	60,513	61,450				
5	One night	1992	5,186	5,580	5,772	5,869	7,494	10,221	40,122
6		1993	6,667	5,357	5,228				
7	Two or more nights	1992	29,156	40,129	29,987	44,585	62,178	74,057	280,092
8		1993	29,072	39,050	27,157				
9	Bus	1992	7,268	9,527	9,165	12,424	20,117	23,005	81,506
10		1993	6,229	10,973	9,283				
11	Same day	1992	1,189	1,595	2,580	3,299	4,032	10,547	23,242
12		1993	1,414	2,859	3,219				
13	One or more nights	1992	6,079	7,932	6,585	9,125	16,085	12,458	58,264
14		1993	4,815	8,114	6,064				
15	Rail	1992	1,880	2,334	2,373	2,859	3,433	2,276	15,155
16		1993	1,972	2,174	1,805				
17	Other methods	1992	2,438	5,607	2,299	906	1,219	2,302	14,771
18		1993	1,557	3,870	2,417				
19	Total land	1992	110,159	127,251	118,631	143,621	186,559	217,392	903,613
20		1993	116,683	121,937	107,340				
	Air:								
21	Commercial	1992	23,703	25,058	27,756	31,834	38,060	47,644	194,055
22		1993	24,774	28,403	29,181				
23	Private	1992	492	517	639	670	879	1,072	4,269
24		1993	464	603	593				
25	Total air	1992	24,195	25,575	28,395	32,504	38,939	48,716	198,324
26		1993	25,238	29,006	29,774				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	91	91
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	44	900	1,647	2,591
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	44	900	1,738	2,682
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	134,354	152,826	147,026	176,169	226,398	267,846	1,104,619
34		1993	141,921	150,943	137,114				
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	420	404	391	580	777	1,190	3,762
36		1993	401	270	439				
37	One or more nights	1992	2,291	1,828	2,956	4,479	7,379	9,319	28,252
38		1993	2,735	2,008	2,164				
39	Total land	1992	2,711	2,232	3,347	5,059	8,156	10,509	32,014
40		1993	3,136	2,278	2,603				
	Air:								
41	Entering direct	1992	10,692	14,318	12,778	21,734	31,957	42,571	134,050
42		1993	11,965	17,431	15,047				
43	Entering via the U.S.A.	1992	4,127	3,509	4,128	5,079	8,523	9,881	35,247
44		1993	3,849	3,422	3,946				
45	Total air	1992	14,819	17,827	16,906	26,813	40,480	52,452	169,297
46		1993	15,814	20,853	18,993				
	Marine:								
47	Entering direct	1992	12	19	17	32	85	40	205
48		1993	21	22	15				
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	6	2	11	11	30
50		1993	-	10	-				
51	Total marine	1992	12	19	23	34	96	51	235
52		1993	21	32	15				
53	Total	1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546
54		1993	18,971	23,163	21,611				
55	Grand total	1992	151,896	172,904	167,302	208,075	275,130	330,858	1,306,165
56		1993	160,892	174,106	158,725				

Tableau 8A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°	
Résidents des États-Unis							Par terre:		
295,144	299,601	187,332	159,863	115,541	125,226	1,974,888	Automobile	1992	1
145,490	148,586	100,427	92,846	74,624	72,445	1,106,385	Même jour	1993	2
13,759	15,713	9,635	9,831	6,267	6,412	101,739	Une nuit	1992	3
135,895	135,302	77,270	57,186	34,650	46,369	766,764	Deux nuits ou plus	1993	4
20,292	23,814	16,833	13,569	6,537	7,092	169,643	Autocar	1992	5
2,866	3,428	3,209	2,870	1,906	1,710	39,231	Même jour	1993	6
17,426	20,386	13,624	10,699	4,631	5,382	130,412	Une nuit ou plus	1992	7
3,880	4,370	3,103	2,849	1,750	2,346	33,453	Chemin de fer	1993	8
1,975	1,740	1,516	787	660	777	22,226	Autres moyens	1992	9
321,291	329,525	208,784	177,068	124,488	135,441	2,200,210	Total, par terre	1993	10
								1992	11
								1993	12
								1992	13
								1993	14
								1992	15
								1993	16
								1992	17
								1993	18
								1992	19
								1993	20
								1992	21
								1993	22
								1992	23
								1993	24
								1992	25
								1993	26
								1992	27
								1993	28
								1992	29
								1993	30
								1992	31
								1993	32
								1992	33
								1993	34
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par terre (via les États-Unis):		
1,576	2,264	1,426	1,014	304	553	10,899	Même jour	1992	35
18,018	24,307	15,580	10,447	3,404	3,270	103,278	Une nuit ou plus	1993	36
19,594	26,571	17,006	11,461	3,708	3,823	114,177	Total, par terre	1992	37
								1993	38
								1992	39
								1993	40
								1992	41
								1993	42
								1992	43
								1993	44
								1992	45
								1993	46
								1992	47
								1993	48
								1992	49
								1993	50
								1992	51
								1993	52
								1992	53
								1993	54
								1992	55
								1993	56

Table 8B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Quebec

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	658	947	828	1,239	1,606	2,234	7,512
2		1993	930	1,207	849				
3	Denmark	1992	102	50	92	119	205	250	818
4		1993	80	81	91				
5	France	1992	4,893	8,175	6,597	12,386	19,231	21,879	73,161
6		1993	6,147	10,628	7,060				
7	Germany	1992	1,001	862	1,255	1,901	3,038	3,932	11,989
8		1993	1,002	1,080	1,343				
9	Greece	1992	179	179	223	301	335	654	1,871
10		1993	239	248	224				
11	Italy	1992	650	513	601	720	1,534	2,709	6,727
12		1993	599	591	620				
13	Netherlands, The	1992	320	383	412	629	1,068	1,126	3,938
14		1993	491	560	668				
15	Portugal	1992	82	103	89	208	334	377	1,193
16		1993	113	86	90				
17	Spain	1992	247	217	361	426	677	1,219	3,147
18		1993	260	259	318				
19	Sweden	1992	355	262	261	319	516	762	2,475
20		1993	288	295	313				
21	Switzerland	1992	642	726	728	1,183	1,613	2,454	7,346
22		1993	624	898	861				
23	United Kingdom	1992	1,691	1,910	2,115	2,617	4,350	5,742	18,425
24		1993	1,420	1,724	2,456				
25	Other	1992	1,742	1,562	1,605	2,238	3,517	4,194	14,858
26		1993	1,588	1,497	1,791				
27	Total	1992	12,562	15,889	15,167	24,286	38,024	47,532	153,460
28		1993	13,781	19,154	16,684				
	Africa:								
29	Total	1992	1,011	706	734	1,169	1,773	2,388	7,781
30		1993	938	562	795				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	129	224	107	217	158	290	1,125
32		1993	170	104	132				
33	India	1992	176	157	192	265	569	533	1,892
34		1993	171	137	158				
35	Israel	1992	426	375	473	693	767	1,224	3,958
36		1993	425	367	604				
37	Japan	1992	388	306	414	528	902	1,454	3,992
38		1993	396	298	387				
39	Other	1992	928	777	955	1,246	2,101	2,357	8,364
40		1993	850	734	812				
41	Total	1992	2,047	1,839	2,141	2,949	4,497	5,858	19,331
42		1993	2,012	1,640	2,093				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	13	21	14	44	29	39	160
44		1993	19	17	24				
45	Mexico	1992	300	213	327	842	626	1,548	3,856
46		1993	275	184	315				
47	Trinidad and Tobago	1992	15	7	20	26	20	52	140
48		1993	17	2	15				
49	Other	1992	561	568	866	1,120	1,207	1,920	6,242
50		1993	663	737	711				
51	Total	1992	889	809	1,227	2,032	1,882	3,559	10,398
52		1993	974	940	1,065				
	South America:								
53	Brazil	1992	204	159	154	320	508	931	2,276
54		1993	224	216	204				
55	Other	1992	474	432	550	641	993	1,550	4,640
56		1993	631	437	491				
57	Total	1992	678	591	704	961	1,501	2,481	6,916
58		1993	855	653	695				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	302	207	233	462	896	1,036	3,136
60		1993	345	159	214				
61	New Zealand	1992	40	20	37	33	111	137	378
62		1993	49	32	50				
63	Other	1992	13	17	33	14	48	21	146
64		1993	17	23	15				
65	Total	1992	355	244	303	509	1,055	1,194	3,660
66		1993	411	214	279				
67	Grand total	1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546
68		1993	18,971	23,163	21,611				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 8B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
4,007	2,776	2,625	1,650	725	1,285	20,580	Belgique	1992 1
276	284	226	152	108	101	1,965	Danemark	1993 2
37,190	42,955	29,402	13,842	5,538	9,893	211,981	France	1992 3
5,972	5,968	6,035	3,137	1,179	1,537	35,817	Allemagne	1993 4
639	558	327	368	273	541	4,577	Grèce	1992 5
3,211	5,314	2,073	1,240	817	1,063	20,445	Italie	1993 6
1,642	1,516	1,204	807	373	645	10,125	Pays-Bas	1992 7
556	507	274	293	99	339	3,261	Portugal	1993 8
1,715	2,480	1,111	732	439	483	10,107	Espagne	1992 9
493	587	593	407	317	281	5,153	Suède	1993 10
5,132	2,902	2,778	1,681	731	1,487	22,057	Suisse	1992 11
6,229	7,205	8,130	5,509	1,883	2,577	49,958	Royaume-Uni	1993 12
4,289	4,083	3,525	2,655	1,976	1,959	33,345	Autres	1992 13
71,351	77,135	58,303	32,473	14,458	22,191	429,371	Total	1993 14
							Afrique:	
3,034	3,233	2,278	1,296	984	1,195	19,801	Total	1992 15
								1993 16
							Asie:	
572	647	231	171	135	200	3,081	Hong-Kong	1992 17
433	476	439	344	360	161	4,105	Inde	1993 18
2,562	1,645	1,360	818	646	538	11,527	Israël	1992 19
1,586	2,189	1,337	1,037	422	483	11,046	Japon	1993 20
3,064	3,215	2,355	2,110	1,238	1,151	21,497	Autres	1992 21
8,217	8,172	5,722	4,480	2,801	2,533	51,256	Total	1993 22
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
58	97	79	33	25	22	474	Jamaïque	1992 23
2,679	1,959	1,131	521	391	483	11,020	Mexique	1993 24
95	107	49	15	22	21	449	Trinité et Tobago	1992 25
3,184	2,926	1,658	1,028	674	1,069	16,781	Autres	1993 26
6,016	5,089	2,917	1,597	1,112	1,595	28,724	Total	1992 27
								1993 28
							Amérique du Sud:	
1,310	821	1,081	966	263	339	7,056	Brésil	1992 29
1,754	2,028	1,441	875	582	1,013	12,333	Autres	1993 30
3,064	2,849	2,522	1,841	845	1,352	19,389	Total	1992 31
								1993 32
							Océanie et autres îles Océaniques:	
1,047	1,233	1,121	866	338	485	8,226	Australie	1992 33
160	208	171	130	35	36	1,118	Nouvelle-Zélande	1993 34
51	42	25	11	9	32	316	Autres	1992 35
1,258	1,483	1,317	1,007	382	553	9,660	Total	1993 36
								1992 37
92,940	97,961	73,059	42,694	20,582	29,419	558,201	Total global	1993 38
								1992 39

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 8C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Quebec

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	574,384	487,610	589,468	631,425	745,171	778,462	3,806,520
2		1993	457,776	375,861	476,225				
3	Same day	1992	431,330	393,747	446,746	477,161	556,599	568,526	2,874,109
4		1993	333,276	293,790	350,709				
5	One night	1992	12,704	10,860	13,740	14,290	23,053	29,473	104,120
6		1993	12,179	9,670	12,890				
7	Two or more nights	1992	130,350	83,003	128,982	139,974	165,519	180,463	828,291
8		1993	112,321	72,401	112,626				
9	Bus	1992	17,030	22,028	22,766	24,512	24,217	18,279	128,832
10		1993	22,189	17,958	21,847				
11	Same day	1992	7,696	13,966	10,017	6,497	7,651	7,758	53,585
12		1993	9,855	10,468	9,455				
13	One or more nights	1992	9,334	8,062	12,749	18,015	16,566	10,521	75,247
14		1993	12,334	7,490	12,392				
15	Rail	1992	2,174	1,461	2,033	1,649	1,616	991	9,924
16		1993	2,062	1,365	1,777				
17	Other methods	1992	2,016	2,850	2,347	3,100	5,784	10,180	26,277
18		1993	2,357	2,821	2,841				
19	Total land	1992	595,604	513,949	616,614	660,686	776,788	807,912	3,971,553
20		1993	484,384	398,005	502,690				
	Air:								
21	Commercial	1992	94,545	81,653	109,065	86,965	55,426	35,668	463,322
22		1993	95,347	86,360	110,513				
23	Private	1992	376	419	525	623	518	406	2,867
24		1993	323	426	589				
25	Total air	1992	94,921	82,072	109,590	87,588	55,944	36,074	466,189
26		1993	95,670	86,786	111,102				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	3	-	3
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	41	2,375	7,948	10,364
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	41	2,378	7,948	10,367
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	690,525	596,021	726,204	748,315	835,110	851,934	4,448,109
34		1993	580,054	484,791	613,792				
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	5	5
36		1993	-	-	1				
	Air:								
37	Returning direct	1992	90,823	79,132	93,683	56,622	48,698	39,767	408,725
38		1993	108,607	77,465	92,068				
39	Returning via the U.S.A.	1992	5,086	4,694	5,255	3,527	4,068	3,270	25,900
40		1993	8,329	5,162	5,667				
41	Total air	1992	95,909	83,826	98,938	60,149	52,766	43,037	434,625
42		1993	116,936	82,627	97,735				
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	1	-	168	169
44		1993	-	1	1				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	5	9	9	23
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	-	-	-	6	9	177	192
48		1993	-	1	1				
49	Total	1992	95,909	83,826	98,938	60,155	52,775	43,219	434,822
50		1993	116,936	82,628	97,737				
51	Grand total	1992	786,434	679,847	825,142	808,470	887,885	895,153	4,882,931
52		1993	696,990	567,419	711,529				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 8C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
1,297,016	1,264,729	777,477	651,703	516,848	461,322	8,775,615	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
737,372	707,578	534,113	494,180	417,042	369,149	6,133,543	Même jour	1992 3
								1993 4
46,192	47,763	28,514	20,160	13,319	11,666	271,734	Une nuit	1992 5
								1993 6
513,452	509,388	214,850	137,363	86,487	80,507	2,370,338	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
23,291	25,364	22,612	23,059	14,609	10,960	248,727	Autocar	1992 9
								1993 10
7,771	7,113	7,985	8,836	6,080	4,279	95,649	Même jour	1992 11
								1993 12
15,520	18,251	14,627	14,223	8,529	6,681	153,078	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
1,706	2,208	1,395	1,343	1,379	1,557	19,512	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
9,565	9,012	6,492	2,760	1,961	1,946	58,013	Autres moyens	1992 17
								1993 18
1,331,578	1,301,313	807,976	678,865	534,797	475,785	9,101,867	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
45,253	54,904	39,150	48,770	63,377	57,888	772,664	Commercial	1992 21
								1993 22
482	428	572	436	429	387	5,601	Privé	1992 23
								1993 24
45,735	55,332	39,722	49,206	63,806	58,275	778,265	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
895	535	112	4	-	-	1,549	Commercial	1992 27
								1993 28
16,615	13,853	5,615	1,157	-	12	47,616	Privé	1992 29
								1993 30
17,510	14,388	5,727	1,161	-	12	49,165	Total, par mer	1992 31
								1993 32
1,394,823	1,371,033	853,425	729,232	598,603	534,072	9,929,297	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
1	10	3	-	-	-	19	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
59,308	83,673	55,017	46,799	42,179	41,980	737,681	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
3,891	6,659	4,228	4,201	4,482	3,085	52,446	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
63,199	90,332	59,245	51,000	46,661	45,065	790,127	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
732	514	228	-	2	-	1,645	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
45	15	6	-	-	-	89	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
777	529	234	-	2	-	1,734	Total, par mer	1992 47
								1993 48
63,977	90,871	59,482	51,000	46,663	45,065	791,880	Total	1992 49
								1993 50
1,458,800	1,461,904	912,907	780,232	645,266	579,137	10,721,177	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 9A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Ontario

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	1,028,738	1,031,626	1,119,006	1,283,376	1,706,485	1,976,018	8,145,249
2		1993	1,033,569	947,467	1,027,302				
3	Same day	1992	855,304	845,025	921,982	1,025,992	1,252,759	1,402,808	6,303,870
4		1993	865,813	773,231	853,060				
5	One night	1992	60,944	63,798	66,992	76,043	102,948	131,697	502,422
6		1993	64,029	59,984	61,667				
7	Two or more nights	1992	112,490	122,803	130,032	181,341	350,778	441,513	1,338,957
8		1993	103,727	114,252	112,575				
9	Bus	1992	26,876	30,998	40,514	58,114	112,750	128,988	398,240
10		1993	35,597	30,054	43,968				
11	Same day	1992	17,483	18,777	26,700	32,356	70,398	87,387	253,101
12		1993	24,543	19,379	27,885				
13	One or more nights	1992	9,393	12,221	13,814	25,758	42,352	41,601	145,139
14		1993	11,054	10,675	16,083				
15	Rail	1992	1,544	1,635	2,217	2,498	2,430	2,115	12,439
16		1993	1,419	1,416	1,817				
17	Other methods	1992	6,576	5,587	6,226	10,100	20,999	23,399	72,887
18		1993	4,299	3,409	5,197				
19	Total land	1992	1,063,734	1,069,846	1,167,963	1,354,088	1,842,664	2,130,520	8,628,815
20		1993	1,074,884	982,346	1,078,284				
	Air:								
21	Commercial	1992	59,475	64,036	70,178	85,758	98,890	115,056	493,393
22		1993	61,621	65,095	71,826				
23	Private	1992	2,807	2,934	2,779	3,117	5,116	6,772	23,525
24		1993	2,459	2,478	2,971				
25	Total air	1992	62,282	66,970	72,957	88,875	104,006	121,828	516,918
26		1993	64,080	67,573	74,797				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	3,092	41,528	44,620
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	15	-	107	955	15,296	39,670	56,043
30		1993	4	6	30				
31	Total marine	1992	15	-	107	955	18,388	81,198	100,663
32		1993	4	6	30				
33	Total	1992	1,126,031	1,136,816	1,241,027	1,443,918	1,965,058	2,333,546	9,246,396
34		1993	1,138,968	1,049,925	1,153,111				
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	12,723	10,187	13,794	15,002	25,270	26,349	103,325
36		1993	13,748	11,313	13,332				
37	One or more nights	1992	16,069	14,461	17,541	24,279	34,736	39,365	146,451
38		1993	17,648	11,463	14,659				
39	Total land	1992	28,792	24,648	31,335	39,281	60,006	65,714	249,776
40		1993	31,396	22,776	27,991				
	Air:								
41	Entering direct	1992	21,537	24,288	27,174	42,066	80,347	102,401	297,813
42		1993	21,757	22,071	31,177				
43	Entering via the U.S.A.	1992	11,260	11,692	11,214	16,781	24,909	27,404	103,260
44		1993	11,897	7,922	11,484				
45	Total air	1992	32,797	35,980	38,388	58,847	105,256	129,805	401,073
46		1993	33,654	29,993	42,661				
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	2	-	2
48		1993	-	-	-				
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	87	1,640	1,727
50		1993	-	-	-				
51	Total marine	1992	-	-	-	-	89	1,640	1,729
52		1993	-	-	-				
53	Total	1992	61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578
54		1993	65,050	52,769	70,652				
55	Grand total	1992	1,187,620	1,197,444	1,310,750	1,542,046	2,130,409	2,530,705	9,898,974
56		1993	1,204,018	1,102,694	1,223,763				

Tableau 9A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
2,668,928	2,615,458	1,685,071	1,429,564	1,184,379	1,148,691	18,877,340	Automobile	1992 1
								1993 2
1,775,184	1,749,313	1,222,321	1,088,362	974,602	925,739	14,039,391	Même jour	1992 3
								1993 4
204,266	203,289	118,960	104,732	73,437	67,229	1,274,335	Une nuit	1992 5
								1993 6
689,478	662,856	343,790	236,470	136,340	155,723	3,563,614	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
93,004	140,116	99,787	88,721	55,664	59,093	934,625	Autocar	1992 9
								1993 10
57,351	84,385	60,841	60,164	33,227	37,954	587,023	Même jour	1992 11
								1993 12
35,653	55,731	38,946	28,557	22,437	21,139	347,602	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
4,705	4,024	2,329	2,202	1,893	2,487	30,079	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
49,879	52,264	30,430	17,324	6,830	5,538	235,152	Autres moyens	1992 17
								1993 18
2,816,516	2,811,862	1,817,617	1,537,811	1,248,766	1,215,809	20,077,196	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
119,579	109,634	102,306	105,017	76,859	76,610	1,083,398	Commercial	1992 21
								1993 22
6,572	5,700	4,586	3,662	2,705	2,282	49,032	Privé	1992 23
								1993 24
126,151	115,334	106,892	108,679	79,564	78,892	1,132,430	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
49,692	28,237	15,677	245	7	4	138,482	Commercial	1992 27
								1993 28
54,067	53,608	26,185	5,820	895	98	196,716	Privé	1992 29
								1993 30
103,759	81,845	41,862	6,065	902	102	335,198	Total, par mer	1992 31
								1993 32
3,046,426	3,009,041	1,966,371	1,652,555	1,329,232	1,294,803	21,544,824	Total	1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
46,063	60,297	48,699	33,332	18,149	14,298	324,163	Même jour	1992 35
								1993 36
74,361	58,468	48,500	31,677	27,167	19,925	406,549	Une nuit ou plus	1992 37
								1993 38
120,424	118,765	97,199	65,009	45,316	34,223	730,712	Total, par terre	1992 39
								1993 40
							Par air:	
135,317	109,050	87,067	48,992	26,048	46,530	750,817	Entrée directe	1992 41
								1993 42
32,896	38,967	32,024	23,185	14,817	13,693	258,842	Entrée via les États-Unis	1992 43
								1993 44
168,213	148,017	119,091	72,177	40,865	60,223	1,009,659	Total, par air	1992 45
								1993 46
							Par mer:	
-	-	-	6	-	-	8	Entrée direct	1992 47
								1993 48
4,268	5,075	1,669	50	2	-	12,791	Entrée via les États-Unis	1992 49
								1993 50
4,268	5,075	1,669	56	2	-	12,799	Total, par mer	1992 51
								1993 52
292,905	271,857	217,959	137,242	86,183	94,446	1,753,170	Total	1992 53
								1993 54
3,339,331	3,280,898	2,184,330	1,789,797	1,415,415	1,389,249	23,297,994	Total global	1992 55
								1993 56

Table 9B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Ontario

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	357	363	454	479	856	1,005	3,514
2		1993	386	303	662				
3	Denmark	1992	338	376	460	537	957	1,572	4,240
4		1993	545	581	561				
5	France	1992	1,963	2,265	2,287	4,001	11,689	10,887	33,092
6		1993	2,394	2,364	2,725				
7	Germany	1992	5,870	5,943	6,741	10,766	16,423	19,342	65,085
8		1993	6,889	6,613	9,186				
9	Greece	1992	545	339	447	506	835	1,237	3,909
10		1993	431	422	468				
11	Italy	1992	2,882	2,481	2,847	4,059	5,434	8,303	26,006
12		1993	3,126	2,209	3,135				
13	Netherlands, The	1992	1,614	1,510	1,797	2,325	6,439	6,437	20,122
14		1993	1,413	1,184	1,535				
15	Portugal	1992	384	461	418	650	890	1,163	3,966
16		1993	350	350	377				
17	Spain	1992	441	366	532	696	1,237	1,614	4,886
18		1993	395	325	619				
19	Sweden	1992	639	846	760	1,139	1,319	2,223	6,926
20		1993	595	773	664				
21	Switzerland	1992	1,236	1,038	1,374	2,158	3,280	4,001	13,087
22		1993	1,367	966	1,554				
23	United Kingdom	1992	10,915	11,592	14,400	19,819	38,586	43,390	138,702
24		1993	11,970	11,372	14,923				
25	Other	1992	3,434	3,377	4,249	4,723	7,978	10,871	34,632
26		1993	3,365	2,857	4,204				
27	Total	1992	30,618	30,957	36,766	51,858	95,923	112,045	358,167
28		1993	33,226	30,319	40,613				
	Africa:								
29	Total	1992	804	699	769	1,126	1,835	2,768	8,001
30		1993	936	541	738				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	2,605	4,841	2,606	3,229	4,353	5,083	22,717
32		1993	4,057	2,068	2,094				
33	India	1992	1,187	906	1,378	1,808	3,949	4,297	13,525
34		1993	1,375	737	1,225				
35	Israel	1992	1,171	925	1,576	2,201	3,161	3,923	12,957
36		1993	1,558	876	1,605				
37	Japan	1992	8,503	7,969	9,836	14,725	22,483	27,424	90,940
38		1993	8,189	6,931	9,317				
39	Other	1992	6,312	5,018	6,505	7,929	13,544	15,383	54,691
40		1993	5,433	3,870	6,094				
41	Total	1992	19,778	19,659	21,901	29,892	47,490	56,110	194,830
42		1993	20,612	14,482	20,335				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	826	726	1,141	1,964	1,790	2,313	8,760
44		1993	742	619	702				
45	Mexico	1992	1,556	1,790	1,749	3,001	3,268	4,916	16,280
46		1993	1,991	1,662	2,290				
47	Trinidad and Tobago	1992	432	340	413	823	1,142	1,405	4,555
48		1993	405	340	390				
49	Other	1992	1,501	1,621	1,758	2,558	3,233	4,181	14,852
50		1993	1,630	1,206	1,612				
51	Total	1992	4,315	4,477	5,061	8,346	9,433	12,815	44,447
52		1993	4,768	3,827	4,994				
	South America:								
53	Brazil	1992	1,240	959	861	1,218	1,680	2,111	8,069
54		1993	1,031	634	693				
55	Other	1992	2,435	1,908	2,107	2,471	3,443	4,478	16,842
56		1993	2,083	1,587	1,532				
57	Total	1992	3,675	2,867	2,968	3,689	5,123	6,589	24,911
58		1993	3,114	2,221	2,225				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	1,946	1,501	1,784	2,513	4,400	5,637	17,781
60		1993	1,915	992	1,364				
61	New Zealand	1992	407	440	457	666	1,073	1,143	4,186
62		1993	433	366	360				
63	Other	1992	46	28	17	38	74	52	255
64		1993	46	21	23				
65	Total	1992	2,399	1,969	2,258	3,217	5,547	6,832	22,222
66		1993	2,394	1,379	1,747				
67	Grand total	1992	61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578
68		1993	65,050	52,769	70,652				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 9B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
1,842	1,152	1,060	769	501	581	9,419	Belgique	1992 1
								1993 2
1,853	1,319	1,361	1,016	488	728	11,005	Danemark	1992 3
								1993 4
14,825	16,177	17,534	6,273	3,384	3,515	94,800	France	1992 5
								1993 6
30,180	27,281	22,425	14,748	7,966	9,605	177,290	Allemagne	1992 7
								1993 8
1,554	1,159	811	796	722	886	9,837	Grèce	1992 9
								1993 10
15,002	15,726	7,681	6,523	4,402	4,590	79,930	Italie	1992 11
								1993 12
9,094	7,860	6,684	3,707	2,040	2,493	52,000	Pays-Bas	1992 13
								1993 14
1,970	1,186	804	494	428	1,452	10,300	Portugal	1992 15
								1993 16
3,537	3,485	1,504	1,090	590	711	15,803	Espagne	1992 17
								1993 18
2,106	1,434	1,214	1,143	759	1,251	14,833	Suède	1992 19
								1993 20
7,945	5,535	5,055	3,586	1,815	1,958	38,981	Suisse	1992 21
								1993 22
62,612	61,473	45,451	29,358	14,835	22,561	374,992	Royaume-Uni	1992 23
								1993 24
15,038	10,374	8,174	6,450	4,804	5,346	84,818	Autres	1992 25
								1993 26
167,558	154,161	119,758	75,953	42,734	55,677	974,008	Total	1992 27
								1993 28
							Afrique:	
3,186	2,841	2,059	1,546	1,236	1,638	20,507	Total	1992 29
								1993 30
							Asie:	
9,209	8,711	4,784	3,598	2,796	2,971	54,786	Hong-Kong	1992 31
								1993 32
6,307	6,235	4,502	3,005	1,988	1,808	37,370	Inde	1992 33
								1993 34
9,336	6,832	4,830	3,334	2,302	2,328	41,919	Israël	1992 35
								1993 36
36,681	41,277	44,411	23,541	15,535	8,281	260,666	Japon	1992 37
								1993 38
18,674	18,021	12,144	9,179	7,803	6,603	127,115	Autres	1992 39
								1993 40
80,207	81,076	70,671	42,657	30,424	21,991	521,856	Total	1992 41
								1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
4,700	3,523	2,451	1,515	1,007	1,282	23,238	Jamaïque	1992 43
								1993 44
9,222	6,237	4,818	3,000	2,348	2,774	44,679	Mexique	1992 45
								1993 46
3,830	2,516	1,281	819	535	1,047	14,583	Trinité et Tobago	1992 47
								1993 48
7,572	6,057	4,167	3,005	2,275	2,884	40,812	Autres	1992 49
								1993 50
25,324	18,333	12,717	8,339	6,165	7,987	123,312	Total	1992 51
								1993 52
							Amérique du Sud:	
2,997	2,257	2,173	1,317	891	1,169	18,873	Brésil	1992 53
								1993 54
5,434	5,105	3,988	2,599	2,083	2,599	38,650	Autres	1992 55
								1993 56
8,431	7,362	6,161	3,916	2,974	3,768	57,523	Total	1992 57
								1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
6,529	6,408	5,230	3,903	2,080	2,797	44,728	Australie	1992 59
								1993 60
1,565	1,517	1,311	881	542	542	10,544	Nouvelle-Zélande	1992 61
								1993 62
105	159	52	47	28	46	692	Autres	1992 63
								1993 64
8,199	8,084	6,593	4,831	2,650	3,385	55,964	Total	1992 65
								1993 66
292,905	271,857	217,959	137,242	86,183	94,446	1,753,170	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 9C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Ontario

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	2,293,814	2,163,872	2,712,774	2,675,016	2,753,671	2,580,551	15,179,698
2		1993	1,990,989	1,748,513	2,385,129				
3	Same day	1992	1,923,419	1,857,310	2,110,731	2,131,260	2,273,114	2,155,744	12,451,578
4		1993	1,667,174	1,477,276	1,788,938				
5	One night	1992	72,802	58,848	82,629	74,613	89,336	104,731	482,959
6		1993	79,709	58,912	69,801				
7	Two or more nights	1992	297,593	247,714	519,414	469,143	391,221	320,076	2,245,161
8		1993	244,106	212,325	526,390				
9	Bus	1992	67,113	73,898	66,023	58,861	83,112	82,909	431,916
10		1993	58,677	65,669	66,303				
11	Same day	1992	50,212	53,722	37,173	35,385	48,680	56,747	281,919
12		1993	43,071	47,168	40,059				
13	One or more nights	1992	16,901	20,176	28,850	23,476	34,432	26,162	149,997
14		1993	15,606	18,501	26,244				
15	Rail	1992	1,923	1,265	1,635	1,399	1,607	1,306	9,135
16		1993	2,066	1,253	1,714				
17	Other methods	1992	7,159	6,895	7,697	11,746	21,863	23,187	78,547
18		1993	5,531	4,370	7,199				
19	Total land	1992	2,370,009	2,245,930	2,788,129	2,747,022	2,860,253	2,687,953	15,699,296
20		1993	2,057,263	1,819,805	2,460,345				
	Air:								
21	Commercial	1992	189,240	190,870	248,909	203,250	171,082	116,920	1,120,271
22		1993	204,543	183,884	249,200				
23	Private	1992	1,684	1,576	1,818	2,008	1,793	1,880	10,759
24		1993	1,638	1,672	1,987				
25	Total air	1992	190,924	192,446	250,727	205,258	172,875	118,800	1,131,030
26		1993	206,181	185,556	251,187				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	14	419	8,668	9,101
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	4	298	5,337	10,647	16,286
30		1993	1	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	4	312	5,756	19,315	25,387
32		1993	1	-	-				
33	Total	1992	2,560,933	2,438,376	3,038,860	2,952,592	3,038,884	2,826,068	16,855,713
34		1993	2,263,445	2,005,361	2,711,532				
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	28	9	23	13	27	36	136
36		1993	22	21	12				
	Air:								
37	Returning direct	1992	151,930	128,030	154,346	110,952	117,174	99,887	762,319
38		1993	170,312	123,516	154,732				
39	Returning via the U.S.A.	1992	22,032	15,570	18,757	13,873	13,004	9,399	92,635
40		1993	25,008	15,925	20,825				
41	Total air	1992	173,962	143,600	173,103	124,825	130,178	109,286	854,954
42		1993	195,320	139,441	175,557				
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	51	-	51
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	-	-	-	-	51	-	51
48		1993	-	-	-				
49	Total	1992	173,990	143,609	173,126	124,838	130,256	109,322	855,141
50		1993	195,342	139,462	175,569				
51	Grand total	1992	2,734,923	2,581,985	3,211,986	3,077,430	3,169,140	2,935,390	17,710,854
52		1993	2,458,787	2,144,823	2,887,101				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 9C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
3,325,495	3,442,076	2,684,586	2,484,274	2,302,015	2,105,920	31,524,064	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
2,586,994	2,591,383	2,140,505	1,984,193	1,889,766	1,805,227	25,449,646	Même jour	1992 3
								1993 4
114,604	132,834	101,346	88,616	82,172	60,421	1,062,952	Une nuit	1992 5
								1993 6
623,897	717,859	442,735	411,465	330,077	240,272	5,011,466	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
67,536	94,397	71,860	67,990	67,537	57,547	858,783	Autocar	1992 9
								1993 10
44,661	63,618	46,617	40,232	45,633	42,487	565,167	Même jour	1992 11
								1993 12
22,875	30,779	25,243	27,758	21,904	15,060	293,616	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
2,371	2,997	2,385	1,820	1,237	1,847	21,792	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
44,220	45,445	31,614	19,016	8,777	7,071	234,690	Autres moyens	1992 17
								1993 18
3,439,622	3,584,915	2,790,445	2,573,100	2,379,566	2,172,385	32,639,329	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
113,566	138,847	125,644	154,638	168,083	151,523	1,972,572	Commercial	1992 21
								1993 22
2,074	2,653	1,975	1,824	1,694	1,286	22,265	Privé	1992 23
								1993 24
115,640	141,500	127,619	156,462	169,777	152,809	1,994,837	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
19,651	24,729	13,518	1,094	73	2	68,168	Commercial	1992 27
								1993 28
21,505	19,567	10,133	2,250	90	2	69,833	Privé	1992 29
								1993 30
41,156	44,296	23,651	3,344	163	4	138,001	Total, par mer	1992 31
								1993 32
3,596,418	3,770,711	2,941,715	2,732,906	2,549,506	2,325,198	34,772,167	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
190	59	26	44	23	20	498	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
115,673	160,603	130,957	106,462	92,757	83,236	1,452,007	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
11,143	18,251	12,811	11,687	13,619	12,949	173,095	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
126,816	178,854	143,768	118,149	106,376	96,185	1,625,102	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
1	12	11	12	-	-	87	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
1	12	11	12	-	-	87	Total, par mer	1992 47
								1993 48
127,007	178,925	143,805	118,205	106,399	96,205	1,625,687	Total	1992 49
								1993 50
3,723,425	3,949,636	3,085,520	2,851,111	2,655,905	2,421,403	36,397,854	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 10A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Manitoba

No	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992	20,663	22,311	26,852	26,505	44,703	65,332	206,366
2		1993	22,587	20,867	25,126				
3	Same day	1992	16,119	16,404	19,925	18,475	25,740	36,415	133,078
4		1993	17,539	16,110	19,334				
5	One night	1992	1,039	1,492	1,767	1,684	2,710	3,760	12,452
6		1993	1,141	1,040	1,300				
7	Two or more nights	1992	3,505	4,415	5,160	6,346	16,253	25,157	60,836
8		1993	3,907	3,717	4,492				
9	Bus	1992	421	1,475	881	1,234	2,703	1,270	7,984
10		1993	1,004	1,134	1,101				
11	Same day	1992	173	877	360	444	2,046	316	4,216
12		1993	777	706	521				
13	One or more nights	1992	248	598	521	790	657	954	3,768
14		1993	227	428	580				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	293	580	79	2	36	100	1,090
18		1993	449	444	98				
19	Total land	1992	21,377	24,366	27,812	27,741	47,442	66,702	215,440
20		1993	24,040	22,445	26,325				
Air:									
21	Commercial	1992	2,046	2,349	2,585	2,813	4,679	8,871	23,343
22		1993	2,416	2,577	2,962				
23	Private	1992	99	109	212	165	281	484	1,350
24		1993	69	164	174				
25	Total air	1992	2,145	2,458	2,797	2,978	4,960	9,355	24,693
26		1993	2,485	2,741	3,136				
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	39	250	289
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	39	250	289
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	23,522	26,824	30,609	30,719	52,441	76,307	240,422
34		1993	26,525	25,186	29,461				
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1992	5	12	6	25	36	50	134
36		1993	9	18	30				
37	One or more nights	1992	25	15	29	20	150	141	380
38		1993	55	32	36				
39	Total land	1992	30	27	35	45	186	191	514
40		1993	64	50	66				
Air:									
41	Entering direct	1992	22	24	97	107	258	407	915
42		1993	58	64	314				
43	Entering via the U.S.A.	1992	129	132	234	182	249	534	1,460
44		1993	126	183	212				
45	Total air	1992	151	156	331	289	507	941	2,375
46		1993	184	247	526				
Marine:									
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-				
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-				
53	Total	1992	181	183	366	334	693	1,132	2,889
54		1993	248	297	592				
55	Grand total	1992	23,703	27,007	30,975	31,053	53,134	77,439	243,311
56		1993	26,773	25,483	30,053				

Tableau 10A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
82,093	69,648	40,758	31,122	20,474	21,833	472,294	Automobile	1992 1
								1993 2
46,671	39,646	23,163	19,259	14,359	15,497	291,673	Même jour	1992 3
								1993 4
5,452	5,857	3,122	2,093	1,065	1,026	31,067	Une nuit	1992 5
								1993 6
29,970	24,145	14,473	9,770	5,050	5,310	149,554	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
1,533	2,702	864	824	674	558	15,139	Autocar	1992 9
								1993 10
405	168	522	579	399	413	6,702	Même jour	1992 11
								1993 12
1,128	2,534	342	245	275	145	8,437	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
78	87	37	21	23	176	1,512	Autres moyens	1992 17
								1993 18
83,704	72,437	41,659	31,967	21,171	22,567	488,945	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
8,807	6,715	4,617	4,299	2,890	3,524	54,195	Commercial	1992 21
								1993 22
452	300	304	293	153	167	3,019	Privé	1992 23
								1993 24
9,259	7,015	4,921	4,592	3,043	3,691	57,214	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
								1993 28
229	76	-	-	1	-	595	Privé	1992 29
								1993 30
229	76	-	-	1	-	595	Total, par mer	1992 31
								1993 32
93,192	79,528	46,580	36,559	24,215	26,258	546,754	Total	1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
97	72	52	52	20	13	440	Même jour	1992 35
								1993 36
381	381	341	71	84	56	1,694	Une nuit ou plus	1992 37
								1993 38
478	453	393	123	104	69	2,134	Total, par terre	1992 39
								1993 40
							Par air:	
680	498	216	47	48	55	2,459	Entrée directe	1992 41
								1993 42
777	785	421	320	176	262	4,201	Entrée via les États-Unis	1992 43
								1993 44
1,457	1,283	637	367	224	317	6,660	Total, par air	1992 45
								1993 46
							Par mer:	
-	3	-	-	-	-	3	Entrée direct	1992 47
								1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
								1993 50
-	3	-	-	-	-	3	Total, par mer	1992 51
								1993 52
1,935	1,739	1,030	490	328	386	8,797	Total	1992 53
								1993 54
95,127	81,267	47,610	37,049	24,543	26,644	555,551	Total global	1992 55
								1993 56

Table 108.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Manitoba

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	2	2	3	2	5	9	23
2		1993	2	3	2				
3	Denmark	1992	5	7	19	-	10	17	58
4		1993	5	2	3				
5	France	1992	5	2	9	1	8	11	36
6		1993	4	14	9				
7	Germany	1992	19	16	35	57	125	149	401
8		1993	27	24	287				
9	Greece	1992	1	-	-	-	-	4	5
10		1993	-	-	-				
11	Italy	1992	2	7	2	2	12	25	50
12		1993	-	1	5				
13	Netherlands, The	1992	14	4	6	14	28	70	136
14		1993	8	11	11				
15	Portugal	1992	-	-	1	-	2	-	3
16		1993	-	-	-				
17	Spain	1992	-	-	3	1	-	9	13
18		1993	-	4	9				
19	Sweden	1992	1	5	8	3	19	25	61
20		1993	2	5	6				
21	Switzerland	1992	2	5	2	6	16	18	49
22		1993	2	6	-				
23	United Kingdom	1992	28	22	37	34	167	343	631
24		1993	40	21	45				
25	Other	1992	13	22	20	19	38	55	167
26		1993	15	24	20				
27	Total	1992	92	92	145	139	430	735	1,633
28		1993	105	115	397				
	Africa:								
29	Total	1992	5	4	7	11	19	25	71
30		1993	5	9	6				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	13	7	8	7	20	17	72
32		1993	6	7	8				
33	India	1992	1	-	1	4	7	13	26
34		1993	2	3	2				
35	Israel	1992	4	1	3	-	-	3	11
36		1993	5	4	1				
37	Japan	1992	9	12	44	19	15	29	128
38		1993	6	8	18				
39	Other	1992	10	24	17	28	42	51	172
40		1993	10	21	43				
41	Total	1992	37	44	73	58	84	113	409
42		1993	29	43	72				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	1	3	-	1	-	5
44		1993	-	3	2				
45	Mexico	1992	8	11	25	17	7	29	97
46		1993	27	52	51				
47	Trinidad and Tobago	1992	-	1	1	-	1	-	3
48		1993	1	-	1				
49	Other	1992	12	13	77	76	79	88	345
50		1993	52	46	40				
51	Total	1992	20	26	106	93	88	117	450
52		1993	80	101	94				
	South America:								
53	Brazil	1992	-	3	-	2	2	4	11
54		1993	-	1	-				
55	Other	1992	8	2	17	6	11	36	80
56		1993	2	7	9				
57	Total	1992	8	5	17	8	13	40	91
58		1993	2	8	9				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	16	9	14	15	39	78	171
60		1993	18	20	9				
61	New Zealand	1992	3	3	4	10	20	24	64
62		1993	-	1	4				
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	9	-	1				
65	Total	1992	19	12	18	25	59	102	235
66		1993	27	21	14				
67	Grand total	1992	181	183	366	334	693	1,132	2,889
68		1993	248	297	592				

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 10B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
117	12	-	6	1	4	163	Belgique	1992 1
10	13	9	6	8	3	107	Danemark	1993 2
47	25	15	10	1	10	144	France	1992 3
								1993 4
157	213	249	70	78	15	1,183	Allemagne	1992 5
								1993 6
2	4	1	-	-	4	16	Grèce	1992 7
								1993 8
11	60	10	11	2	3	147	Italie	1992 9
								1993 10
95	105	48	22	7	24	437	Pays-Bas	1992 11
								1993 12
-	1	1	-	-	2	7	Portugal	1992 13
								1993 14
6	37	9	-	1	1	67	Espagne	1992 15
								1993 16
22	20	26	10	6	6	151	Suède	1992 17
								1993 18
46	36	13	8	5	8	165	Suisse	1992 19
								1993 20
513	589	257	75	25	42	2,132	Royaume-Uni	1992 21
								1993 22
488	109	49	34	8	25	880	Autres	1992 23
								1993 24
1,514	1,224	687	252	142	147	5,599	Total	1992 25
								1993 26
							Afrique:	
34	50	19	9	3	23	209	Total	1992 27
								1993 28
							Asie:	
22	13	15	7	10	7	146	Hong-Kong	1992 29
								1993 30
13	7	2	3	5	2	58	Inde	1992 31
								1993 32
29	7	8	3	3	2	63	Israël	1992 33
								1993 34
66	110	17	39	23	22	405	Japon	1992 35
								1993 36
59	125	59	60	37	33	545	Autres	1992 37
								1993 38
189	262	101	112	78	66	1,217	Total	1992 39
								1993 40
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
2	6	5	-	-	2	20	Jamaïque	1992 41
								1993 42
19	69	39	12	14	37	287	Mexique	1992 43
								1993 44
2	7	4	4	1	1	22	Trinité et Tobago	1992 45
								1993 46
38	48	82	47	58	54	672	Autres	1992 47
								1993 48
61	130	130	63	73	94	1,001	Total	1992 49
								1993 50
							Amérique du Sud:	
8	5	-	8	2	4	38	Brésil	1992 51
								1993 52
26	16	13	8	2	13	158	Autres	1992 53
								1993 54
34	21	13	16	4	17	196	Total	1992 55
								1993 56
							Océanie et autres îles Océaniques:	
88	46	53	33	27	35	453	Australie	1992 57
								1993 58
15	5	27	5	1	4	121	Nouvelle-Zélande	1992 59
								1993 60
-	1	-	-	-	-	1	Autres	1992 61
								1993 62
103	52	80	38	28	39	575	Total	1992 63
								1993 64
1,935	1,739	1,030	490	328	386	8,797	Total global	1992 65
								1993 66

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 10C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Manitoba

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	118,203	117,946	133,234	159,717	156,463	182,596	868,159
2		1993	89,933	88,554	105,192				
3	Same day	1992	82,780	81,237	85,551	99,379	104,190	130,354	583,491
4		1993	60,353	60,392	66,694				
5	One night	1992	4,838	4,821	5,829	5,867	7,035	7,915	36,305
6		1993	4,317	4,157	3,875				
7	Two or more nights	1992	30,585	31,888	41,854	54,471	45,238	44,327	248,363
8		1993	25,263	24,005	34,623				
9	Bus	1992	3,154	6,021	5,400	4,642	5,644	4,602	29,463
10		1993	7,028	8,424	8,505				
11	Same day	1992	1,684	2,260	1,496	1,281	2,178	1,870	10,769
12		1993	2,915	3,476	3,498				
13	One or more nights	1992	1,470	3,761	3,904	3,361	3,466	2,732	18,694
14		1993	4,113	4,948	5,007				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	364	616	126	52	358	486	2,002
18		1993	713	754	323				
19	Total land	1992	121,721	124,583	138,760	164,411	162,465	187,684	899,624
20		1993	97,674	97,732	114,020				
	Air:								
21	Commercial	1992	12,459	13,548	15,138	9,766	5,490	3,829	60,230
22		1993	14,441	13,720	14,792				
23	Private	1992	75	94	119	127	92	95	602
24		1993	49	76	103				
25	Total air	1992	12,534	13,642	15,257	9,893	5,582	3,924	60,832
26		1993	14,490	13,796	14,895				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	134,255	138,225	154,017	174,304	168,047	191,608	960,456
34		1993	112,164	111,528	128,915				
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	4	-	-	-	-	4
36		1993	-	-	5				
	Air:								
37	Returning direct	1992	4,138	4,295	4,445	1,283	134	480	14,775
38		1993	4,987	5,383	5,278				
39	Returning via the U.S.A.	1992	1,025	1,240	1,073	920	431	303	4,992
40		1993	1,136	1,454	820				
41	Total air	1992	5,163	5,535	5,518	2,203	565	783	19,767
42		1993	6,123	6,837	6,098				
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Total	1992	5,163	5,539	5,518	2,203	565	783	19,771
50		1993	6,123	6,837	6,103				
51	Grand total	1992	139,418	143,764	159,535	176,507	168,612	192,391	980,227
52		1993	118,287	118,365	135,018				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 10C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
221,955	281,050	145,364	124,152	103,942	86,672	1,831,294	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
129,819	135,808	86,629	77,058	63,487	62,359	1,138,651	Même jour	1992 3
								1993 4
12,881	16,513	7,870	5,318	3,952	3,505	86,344	Une nuit	1992 5
								1993 6
79,255	128,729	50,865	41,776	36,503	20,808	606,299	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
3,914	7,014	4,845	6,716	5,026	4,245	61,223	Autocar	1992 9
								1993 10
1,859	1,895	1,769	1,577	1,589	1,830	21,288	Même jour	1992 11
								1993 12
2,055	5,119	3,076	5,139	3,437	2,415	39,935	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
583	801	302	125	145	409	4,367	Autres moyens	1992 17
								1993 18
226,452	288,865	150,511	130,993	109,113	91,326	1,896,884	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
3,853	4,409	3,948	6,208	8,277	8,682	95,607	Commercial	1992 21
								1993 22
110	218	89	96	44	92	1,251	Privé	1992 23
								1993 24
3,963	4,627	4,037	6,304	8,321	8,774	96,858	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
								1993 28
10	-	-	-	-	-	10	Privé	1992 29
								1993 30
10	-	-	-	-	-	10	Total, par mer	1992 31
								1993 32
230,425	293,492	154,548	137,297	117,434	100,100	1,993,752	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
2	5	1	-	15	-	27	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
551	936	611	127	82	785	17,867	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
347	613	251	398	462	474	7,537	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
898	1,549	862	525	544	1,259	25,404	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
								1993 48
900	1,554	863	525	559	1,259	25,431	Total	1992 49
								1993 50
231,325	295,046	155,411	137,822	117,993	101,359	2,019,183	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 11A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Saskatchewan

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	6,026	7,625	6,605	6,383	12,888	20,162	59,689
2		1993	5,540	5,858	6,070				
3	Same day	1992	4,309	5,225	4,172	3,452	4,890	6,693	28,741
4		1993	3,825	3,751	3,428				
5	One night	1992	297	455	349	345	519	937	2,902
6		1993	357	276	333				
7	Two or more nights	1992	1,420	1,945	2,084	2,586	7,479	12,532	28,046
8		1993	1,358	1,831	2,309				
9	Bus	1992	113	276	262	255	506	1,100	2,512
10		1993	299	129	125				
11	Same day	1992	65	199	63	110	356	74	867
12		1993	233	19	125				
13	One or more nights	1992	48	77	199	145	150	1,026	1,645
14		1993	66	110	-				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	25	11	41	52	75	152	356
18		1993	12	36	25				
19	Total land	1992	6,164	7,912	6,908	6,690	13,469	21,414	62,557
20		1993	5,851	6,023	6,220				
	Air:								
21	Commercial	1992	206	268	330	330	523	1,123	2,780
22		1993	264	277	332				
23	Private	1992	70	62	64	60	154	349	759
24		1993	62	68	84				
25	Total air	1992	276	330	394	390	677	1,472	3,539
26		1993	326	345	416				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	6,440	8,242	7,302	7,080	14,146	22,886	66,096
34		1993	6,177	6,368	6,636				
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	3	14	-	2	26	46	91
36		1993	9	4	3				
37	One or more nights	1992	30	27	35	50	98	180	420
38		1993	24	18	22				
39	Total land	1992	33	41	35	52	124	226	511
40		1993	33	22	25				
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	2	-	-	-	2
42		1993	16	8	-				
43	Entering via the U.S.A.	1992	13	8	22	17	34	35	129
44		1993	31	1	17				
45	Total air	1992	13	8	24	17	34	35	131
46		1993	47	9	17				
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Entering via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-				
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-				
53	Total	1992	46	49	59	69	158	261	642
54		1993	80	31	42				
55	Grand total	1992	6,486	8,291	7,361	7,149	14,304	23,147	66,738
56		1993	6,257	6,399	6,678				

Tableau 11A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
24,368	22,597	10,564	9,851	5,573	7,118	139,760	Automobile	1992 1
								1993 2
9,248	10,613	4,458	3,954	2,762	3,690	63,466	Même jour	1992 3
								1993 4
1,227	1,526	464	605	302	429	7,455	Une nuit	1992 5
								1993 6
13,893	10,458	5,642	5,292	2,509	2,999	68,839	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
2,066	819	524	251	192	320	6,684	Autocar	1992 9
								1993 10
357	274	212	167	133	293	2,303	Même jour	1992 11
								1993 12
1,709	545	312	84	59	27	4,381	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
193	149	115	23	6	14	856	Autres moyens	1992 17
								1993 18
26,627	23,565	11,203	10,125	5,771	7,452	147,300	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
656	642	666	496	497	385	6,122	Commercial	1992 21
								1993 22
253	156	145	106	44	36	1,499	Privé	1992 23
								1993 24
909	798	811	602	541	421	7,621	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
								1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
								1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
								1993 32
27,536	24,363	12,014	10,727	6,312	7,873	154,921	Total	1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
40	34	14	6	5	11	201	Même jour	1992 35
								1993 36
259	257	172	83	41	49	1,281	Une nuit ou plus	1992 37
								1993 38
299	291	186	89	46	60	1,482	Total, par terre	1992 39
								1993 40
							Par air:	
-	-	-	-	-	-	2	Entrée directe	1992 41
								1993 42
28	63	35	20	8	21	304	Entrée via les États-Unis	1992 43
								1993 44
28	63	35	20	8	21	306	Total, par air	1992 45
								1993 46
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
								1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
								1993 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 51
								1993 52
327	354	221	109	54	81	1,788	Total	1992 53
								1993 54
27,863	24,717	12,235	10,836	6,366	7,954	156,709	Total global	1992 55
								1993 56

Table 11B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Saskatchewan

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	-	-	5	2	7
2		1993	-	2	-	-	-	-	-
3	Denmark	1992	-	1	1	3	11	10	26
4		1993	1	-	2	-	-	-	-
5	France	1992	2	-	1	-	4	4	11
6		1993	1	-	-	-	-	-	-
7	Germany	1992	2	4	4	14	14	63	101
8		1993	8	3	2	-	-	-	-
9	Greece	1992	-	-	-	1	4	-	5
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Italy	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	1	-	-	-	-	-
13	Netherlands, The	1992	1	2	2	4	10	23	42
14		1993	5	2	3	-	-	-	-
15	Portugal	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Spain	1992	-	1	-	-	1	-	2
18		1993	-	-	1	-	-	-	-
19	Sweden	1992	-	2	-	2	11	6	21
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
21	Switzerland	1992	1	-	2	2	5	7	17
22		1993	-	4	-	-	-	-	-
23	United Kingdom	1992	7	12	1	13	39	54	126
24		1993	15	3	9	-	-	-	-
25	Other	1992	1	1	4	3	7	17	33
26		1993	3	3	4	-	-	-	-
27	Total	1992	14	23	15	42	111	186	391
28		1993	33	18	21				
	Africa:								
29	Total	1992	8	3	9	9	13	14	56
30		1993	10	5	4				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	1	1	-	2	1	5
32		1993	5	-	-	-	-	-	-
33	India	1992	2	1	-	-	2	8	13
34		1993	1	-	-	-	-	-	-
35	Israel	1992	-	-	-	2	-	1	3
36		1993	1	-	-	-	-	-	-
37	Japan	1992	3	10	9	6	1	2	31
38		1993	2	-	6	-	-	-	-
39	Other	1992	5	3	1	1	4	7	21
40		1993	1	-	1	-	-	-	-
41	Total	1992	10	15	11	9	9	19	73
42		1993	10	-	7				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	2	-	-	2
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1992	1	-	-	-	5	2	8
46		1993	13	4	4	-	-	-	-
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	-	-	1	3	1	1	6
50		1993	2	2	-	-	-	-	-
51	Total	1992	1	-	1	5	6	3	16
52		1993	15	6	4				
	South America:								
53	Brazil	1992	1	-	2	1	-	1	5
54		1993	-	-	-	-	-	-	-
55	Other	1992	6	5	1	-	1	1	14
56		1993	2	-	-	-	-	-	-
57	Total	1992	7	5	3	1	1	2	19
58		1993	2	-	-				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	6	2	16	3	18	23	68
60		1993	9	2	4	-	-	-	-
61	New Zealand	1992	-	1	4	-	-	14	19
62		1993	1	-	2	-	-	-	-
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	6	3	20	3	18	37	87
66		1993	10	2	6				
67	Grand total	1992	46	49	59	69	158	261	642
68		1993	80	31	42				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 11B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
8	-	1	-	-	-	16	Belgique	1992 1
								1993 2
13	9	7	10	-	1	66	Danemark	1992 3
								1993 4
17	24	10	3	1	1	67	France	1992 5
								1993 6
78	65	69	27	-	8	348	Allemagne	1992 7
								1993 8
-	-	-	-	-	-	5	Grèce	1992 9
								1993 10
3	7	-	-	-	-	10	Italie	1992 11
								1993 12
16	23	8	2	5	-	96	Pays-Bas	1992 13
								1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Portugal	1992 15
								1993 16
1	4	1	-	-	1	9	Espagne	1992 17
								1993 18
4	3	10	1	1	2	42	Suède	1992 19
								1993 20
13	1	4	2	2	-	39	Suisse	1992 21
								1993 22
60	73	35	33	10	13	350	Royaume-Uni	1992 23
								1993 24
34	34	19	8	10	11	149	Autres	1992 25
								1993 26
247	243	164	86	29	37	1,197	Total	1992 27
								1993 28
							Afrique:	
4	15	12	9	7	15	118	Total	1992 29
								1993 30
							Asie:	
2	14	2	1	3	-	27	Hong-Kong	1992 31
								1993 32
6	1	5	-	2	1	28	Inde	1992 33
								1993 34
-	-	1	-	-	-	4	Israël	1992 35
								1993 36
14	36	9	-	3	8	101	Japon	1992 37
								1993 38
15	7	5	1	-	5	54	Autres	1992 39
								1993 40
37	58	22	2	8	14	214	Total	1992 41
								1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	2	-	-	-	4	Jamaïque	1992 43
								1993 44
4	5	4	-	3	-	24	Mexique	1992 45
								1993 46
1	-	-	-	-	1	2	Trinité et Tobago	1992 47
								1993 48
4	2	1	-	-	2	15	Autres	1992 49
								1993 50
9	7	7	-	3	3	45	Total	1992 51
								1993 52
							Amérique du Sud:	
5	-	-	2	-	-	12	Brésil	1992 53
								1993 54
2	-	-	1	-	1	18	Autres	1992 55
								1993 56
7	-	-	3	-	1	30	Total	1992 57
								1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
14	19	13	5	3	10	132	Australie	1992 59
								1993 60
9	12	3	4	4	1	52	Nouvelle-Zélande	1992 61
								1993 62
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 63
								1993 64
23	31	16	9	7	11	184	Total	1992 65
								1993 66
327	354	221	109	54	81	1,788	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 11C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Saskatchewan

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	53,856	65,325	65,178	78,203	70,523	69,480	402,565
2		1993	42,862	47,430	51,599				
3	Same day	1992	35,299	42,111	40,847	46,070	50,171	48,815	263,313
4		1993	29,402	31,366	36,168				
5	One night	1992	1,993	2,034	2,127	2,263	2,473	2,549	13,439
6		1993	1,657	1,605	1,641				
7	Two or more nights	1992	16,564	21,180	22,204	29,870	17,879	18,116	125,813
8		1993	11,803	14,459	13,790				
9	Bus	1992	1,559	2,458	2,663	1,474	2,745	1,367	12,266
10		1993	1,590	2,477	2,143				
11	Same day	1992	82	307	96	177	369	77	1,108
12		1993	350	288	256				
13	One or more nights	1992	1,477	2,151	2,567	1,297	2,376	1,290	11,158
14		1993	1,240	2,189	1,887				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	335	401	465	523	583	656	2,963
18		1993	382	268	414				
19	Total land	1992	55,750	68,184	68,306	80,200	73,851	71,503	417,794
20		1993	44,834	50,175	54,156				
	Air:								
21	Commercial	1992	4,283	4,686	5,043	2,436	1,009	578	18,035
22		1993	6,307	6,583	5,946				
23	Private	1992	89	127	114	126	81	139	676
24		1993	49	80	72				
25	Total air	1992	4,372	4,813	5,157	2,562	1,090	717	18,711
26		1993	6,356	6,663	6,018				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	60,122	72,997	73,463	82,762	74,941	72,220	436,505
34		1993	51,190	56,838	60,174				
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	2	2	2	4	10
36		1993	1	-	-				
	Air:								
37	Returning direct	1992	1,344	1,292	1,331	181	-	-	4,148
38		1993	885	859	708				
39	Returning via the U.S.A.	1992	11	11	31	20	4	-	77
40		1993	155	152	68				
41	Total air	1992	1,355	1,303	1,362	201	4	-	4,225
42		1993	1,040	1,011	776				
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Total	1992	1,355	1,303	1,364	203	6	4	4,235
50		1993	1,041	1,011	776				
51	Grand total	1992	61,477	74,300	74,827	82,965	74,947	72,224	440,740
52		1993	52,231	57,849	60,950				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 11C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province rentrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
105,219	112,985	58,246	54,901	50,436	43,348	827,700	Par terre:	
58,232	52,645	36,373	34,968	31,490	32,792	509,813	Automobile	1992 1
4,462	5,222	2,051	1,713	1,519	1,424	29,830	Même jour	1993 2
42,525	55,118	19,822	18,220	17,427	9,132	288,057	Une nuit	1992 3
1,169	2,627	575	2,794	3,364	751	23,546	Deux nuits ou plus	1993 4
142	37	60	557	297	353	2,554		1992 5
1,027	2,590	515	2,237	3,067	398	20,992	Autocar	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 7
965	1,108	488	576	327	304	6,731	Une nuit ou plus	1993 8
107,353	116,720	59,309	58,271	54,127	44,403	857,977	Chemin de fer	1992 9
							Autres moyens	1993 10
							Total, par terre	1992 11
								1993 12
							Par air:	
576	743	592	665	3,273	3,261	27,145	Commercial	1992 21
174	173	108	99	53	44	1,327	Privé	1993 22
750	916	700	764	3,326	3,305	28,472		1992 23
							Total, par air	1993 24
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-		1992 29
							Total, par mer	1993 30
108,103	117,636	60,009	59,035	57,453	47,708	886,449	Total	1992 31
								1993 32
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	2	4	3	5	-	24	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1992 35
								1993 36
-	-	-	-	-	29	4,177	Par air:	
10	24	32	-	313	7	463	Rentrée directe	1992 37
10	24	32	-	313	36	4,640	Rentrée via les États-Unis	1993 38
								1992 39
							Total, par air	1993 40
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 44
-	-	-	-	-	-	-		1992 45
							Total, par mer	1993 46
10	26	36	3	318	36	4,664	Total	1992 47
								1993 48
108,113	117,662	60,045	59,038	57,771	47,744	891,113	Total global	1992 49
								1993 50
								1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 12A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Alberta

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	7,098	7,375	9,878	9,654	19,621	51,103	104,729
2		1993	7,231	7,515	10,151				
3	Same day	1992	3,675	3,904	4,722	3,984	6,812	16,895	39,992
4		1993	3,913	3,578	4,875				
5	One night	1992	755	761	866	630	1,345	3,576	7,933
6		1993	684	848	857				
7	Two or more nights	1992	2,668	2,710	4,290	5,040	11,464	30,632	56,804
8		1993	2,634	3,089	4,419				
9	Bus	1992	107	149	242	139	1,234	1,906	3,777
10		1993	147	208	173				
11	Same day	1992	11	51	111	12	884	450	1,519
12		1993	14	36	26				
13	One or more nights	1992	96	98	131	127	350	1,456	2,258
14		1993	133	172	147				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	352	286	184	262	113	379	1,576
18		1993	475	411	551				
19	Total land	1992	7,557	7,810	10,304	10,055	20,968	53,388	110,082
20		1993	7,853	8,134	10,875				
	Air:								
21	Commercial	1992	9,320	10,355	12,810	11,777	15,749	30,787	90,798
22		1993	10,963	11,190	14,902				
23	Private	1992	224	230	278	347	293	509	1,881
24		1993	221	190	278				
25	Total air	1992	9,544	10,585	13,088	12,124	16,042	31,296	92,679
26		1993	11,184	11,380	15,180				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	17,101	18,395	23,392	22,179	37,010	84,684	202,761
34		1993	19,037	19,514	26,055				
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	1	3	13	20	66	106	209
36		1993	2	-	18				
37	One or more nights	1992	80	58	169	242	885	1,477	2,911
38		1993	117	96	89				
39	Total land	1992	81	61	182	262	951	1,583	3,120
40		1993	119	96	107				
	Air:								
41	Entering direct	1992	2,236	3,082	3,639	3,251	6,910	11,854	30,972
42		1993	2,660	3,661	3,933				
43	Entering via the U.S.A.	1992	1,204	1,201	1,893	2,137	2,911	3,936	13,282
44		1993	1,532	1,328	1,587				
45	Total air	1992	3,440	4,283	5,532	5,388	9,821	15,790	44,254
46		1993	4,192	4,989	5,520				
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-				
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-				
53	Total	1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
54		1993	4,311	5,085	5,627				
55	Grand total	1992	20,622	22,739	29,106	27,829	47,782	102,057	250,135
56		1993	23,348	24,599	31,682				

Tableau 12A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
78,103	58,656	26,906	11,866	8,292	8,751	297,303	Automobile	1992 1
								1993 2
22,799	19,144	9,360	4,645	3,982	3,468	103,390	Même jour	1992 3
								1993 4
5,083	4,545	2,148	956	607	741	22,013	Une nuit	1992 5
								1993 6
50,221	34,967	15,398	6,265	3,703	4,542	171,900	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
5,412	2,801	1,206	602	224	138	14,160	Autocar	1992 9
								1993 10
604	417	418	99	57	30	3,144	Même jour	1992 11
								1993 12
4,808	2,384	788	503	167	108	11,016	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
963	782	686	521	385	373	5,286	Autres moyens	1992 17
								1993 18
84,478	62,239	28,798	12,989	8,901	9,262	316,749	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
35,013	30,485	20,513	13,722	10,530	16,550	217,611	Commercial	1992 21
								1993 22
675	512	443	339	178	142	4,170	Privé	1992 23
								1993 24
35,688	30,997	20,956	14,061	10,708	16,692	221,781	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
								1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
								1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
								1993 32
120,166	93,236	49,754	27,050	19,609	25,954	538,530	Total	1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
244	181	96	14	9	13	766	Même jour	1992 35
								1993 36
4,926	3,353	2,099	464	139	119	14,011	Une nuit ou plus	1992 37
								1993 38
5,170	3,534	2,195	478	148	132	14,777	Total, par terre	1992 39
								1993 40
							Par air:	
15,117	12,411	7,409	3,215	2,027	4,173	75,324	Entrée directe	1992 41
								1993 42
5,246	7,108	4,972	2,596	1,376	2,514	37,094	Entrée via les États-Unis	1992 43
								1993 44
20,363	19,519	12,381	5,811	3,403	6,687	112,418	Total, par air	1992 45
								1993 46
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
								1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
								1993 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 51
								1993 52
25,533	23,053	14,576	6,289	3,551	6,819	127,195	Total	1992 53
								1993 54
145,699	116,289	64,330	33,339	23,160	32,773	665,725	Total global	1992 55
								1993 56

Table 12B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Alberta

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	19	23	21	25	109	106	303
2		1993	21	35	31				
3	Denmark	1992	26	25	44	64	128	433	720
4		1993	43	42	60				
5	France	1992	94	88	122	92	122	259	777
6		1993	96	103	85				
7	Germany	1992	608	822	1,133	737	1,856	3,221	8,377
8		1993	990	1,250	1,406				
9	Greece	1992	4	4	6	30	25	57	126
10		1993	8	10	11				
11	Italy	1992	59	71	62	63	69	185	509
12		1993	68	123	56				
13	Netherlands, The	1992	162	191	658	261	823	1,320	3,415
14		1993	190	255	237				
15	Portugal	1992	2	1	2	1	12	4	22
16		1993	3	3	1				
17	Spain	1992	42	65	31	24	46	92	300
18		1993	37	55	17				
19	Sweden	1992	46	37	77	70	112	197	539
20		1993	51	43	97				
21	Switzerland	1992	310	275	244	189	375	514	1,907
22		1993	261	282	216				
23	United Kingdom	1992	788	1,217	1,449	1,723	3,160	4,766	13,103
24		1993	920	1,305	1,633				
25	Other	1992	213	288	517	502	758	1,211	3,489
26		1993	328	421	415				
27	Total	1992	2,373	3,107	4,366	3,781	7,595	12,365	33,587
28		1993	3,016	3,927	4,265				
	Africa:								
29	Total	1992	63	121	101	114	214	339	952
30		1993	117	122	112				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	61	86	46	66	67	115	441
32		1993	126	36	40				
33	India	1992	14	14	16	25	82	88	239
34		1993	20	14	24				
35	Israel	1992	17	12	10	20	39	82	180
36		1993	17	7	28				
37	Japan	1992	278	408	418	463	1,301	2,120	4,988
38		1993	193	276	391				
39	Other	1992	170	149	187	274	429	734	1,943
40		1993	208	165	256				
41	Total	1992	540	669	677	848	1,918	3,139	7,791
42		1993	564	498	739				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	5	6	2	3	3	5	24
44		1993	7	2	2				
45	Mexico	1992	58	54	136	255	118	276	897
46		1993	70	136	109				
47	Trinidad and Tobago	1992	1	-	1	1	3	22	28
48		1993	1	-	1				
49	Other	1992	25	29	52	102	65	121	394
50		1993	38	37	36				
51	Total	1992	89	89	191	361	189	424	1,343
52		1993	116	175	148				
	South America:								
53	Brazil	1992	9	26	17	1	18	35	106
54		1993	26	4	23				
55	Other	1992	44	29	29	85	100	205	492
56		1993	41	36	53				
57	Total	1992	53	55	46	86	118	240	598
58		1993	67	40	76				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	337	227	260	368	585	680	2,457
60		1993	355	256	225				
61	New Zealand	1992	66	67	65	90	138	185	611
62		1993	69	67	60				
63	Other	1992	-	9	8	2	15	1	35
64		1993	7	-	2				
65	Total	1992	403	303	333	460	738	866	3,103
66		1993	431	323	287				
67	Grand total	1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
68		1993	4,311	5,085	5,627				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 12B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
268	137	108	53	19	42	930	Belgique	1992 1
								1993 2
563	258	176	77	60	48	1,902	Danemark	1992 3
								1993 4
737	683	271	102	102	85	2,757	France	1992 5
								1993 6
5,838	4,568	2,672	866	398	813	23,532	Allemagne	1992 7
								1993 8
30	33	9	9	14	27	248	Grèce	1992 9
								1993 10
231	462	86	84	60	66	1,498	Italie	1992 11
								1993 12
1,946	1,308	942	369	279	402	8,661	Pays-Bas	1992 13
								1993 14
26	11	4	4	8	6	81	Portugal	1992 15
								1993 16
112	133	81	31	13	24	694	Espagne	1992 17
								1993 18
257	127	88	76	39	99	1,225	Suède	1992 19
								1993 20
1,235	695	447	184	53	173	4,694	Suisse	1992 21
								1993 22
6,325	5,233	4,021	1,497	786	1,925	32,890	Royaume-Uni	1992 23
								1993 24
1,164	1,051	706	428	379	584	7,801	Autres	1992 25
								1993 26
18,732	14,699	9,611	3,780	2,210	4,294	86,913	Total	1992 27
								1993 28
							Afrique:	
305	319	175	141	213	230	2,335	Total	1992 29
								1993 30
							Asie:	
267	392	91	61	49	102	1,403	Hong-Kong	1992 31
								1993 32
78	78	62	42	32	28	559	Inde	1992 33
								1993 34
263	227	131	29	16	22	868	Israël	1992 35
								1993 36
2,736	5,113	2,879	1,102	300	469	17,587	Japon	1992 37
								1993 38
947	849	456	360	212	379	5,146	Autres	1992 39
								1993 40
4,291	6,659	3,619	1,594	609	1,000	25,563	Total	1992 41
								1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
13	8	4	5	-	2	56	Jamaïque	1992 43
								1993 44
534	326	197	114	85	254	2,407	Mexique	1992 45
								1993 46
12	5	5	3	2	-	55	Trinité et Tobago	1992 47
								1993 48
238	131	91	87	47	104	1,092	Autres	1992 49
								1993 50
797	470	297	209	134	360	3,610	Total	1992 51
								1993 52
							Amérique du Sud:	
50	38	42	25	19	16	296	Brésil	1992 53
								1993 54
167	148	88	62	45	83	1,085	Autres	1992 55
								1993 56
217	186	130	87	64	99	1,381	Total	1992 57
								1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
926	558	608	382	243	637	5,811	Australie	1992 59
								1993 60
227	137	131	85	77	175	1,443	Nouvelle-Zélande	1992 61
								1993 62
38	25	5	11	1	24	139	Autres	1992 63
								1993 64
1,191	720	744	478	321	836	7,393	Total	1992 65
								1993 66
25,533	23,053	14,576	6,289	3,551	6,819	127,195	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 12C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Alberta

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	40,737	47,665	54,116	69,312	61,230	56,224	329,284
2		1993	33,221	38,167	44,372				
3	Same day	1992	17,008	17,616	20,044	21,056	26,651	27,169	129,544
4		1993	15,049	14,952	16,661				
5	One night	1992	1,587	1,436	1,888	2,184	2,743	2,991	12,829
6		1993	1,011	1,199	1,238				
7	Two or more nights	1992	22,142	28,613	32,184	46,072	31,836	26,064	186,911
8		1993	17,161	22,016	26,473				
9	Bus	1992	942	1,588	1,500	1,315	1,039	1,093	7,477
10		1993	842	1,703	1,619				
11	Same day	1992	132	98	99	30	159	203	721
12		1993	78	53	192				
13	One or more nights	1992	810	1,490	1,401	1,285	880	890	6,756
14		1993	764	1,650	1,427				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	53	71	158	205	432	555	1,474
18		1993	73	98	124				
19	Total land	1992	41,732	49,324	55,774	70,832	62,701	57,872	338,235
20		1993	34,136	39,968	46,115				
	Air:								
21	Commercial	1992	39,859	42,365	46,426	41,284	25,015	16,785	211,734
22		1993	42,340	42,244	45,045				
23	Private	1992	426	349	430	474	291	206	2,176
24		1993	241	303	288				
25	Total air	1992	40,285	42,714	46,856	41,758	25,306	16,991	213,910
26		1993	42,581	42,547	45,333				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	82,017	92,038	102,630	112,590	88,007	74,863	552,145
34		1993	76,717	82,515	91,448				
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	2	1	1	1	5
36		1993	41	7	3				
	Air:								
37	Returning direct	1992	9,341	7,837	8,320	7,729	6,858	7,094	47,179
38		1993	9,267	6,870	7,697				
39	Returning via the U.S.A.	1992	7,179	6,986	6,081	4,861	3,699	1,669	30,475
40		1993	6,727	6,597	5,694				
41	Total air	1992	16,520	14,823	14,401	12,590	10,557	8,763	77,654
42		1993	15,994	13,467	13,391				
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Total	1992	16,520	14,823	14,403	12,591	10,558	8,764	77,659
50		1993	16,035	13,474	13,394				
51	Grand total	1992	98,537	106,861	117,033	125,181	98,565	83,627	629,804
52		1993	92,752	95,989	104,842				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 12C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
100,473	118,410	58,118	44,371	36,463	31,648	718,767	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
28,635	25,910	20,669	18,075	17,298	16,577	256,708	Même jour	1992 3
								1993 4
4,613	4,874	2,356	1,562	1,471	1,096	28,801	Une nuit	1992 5
								1993 6
67,225	87,626	35,093	24,734	17,694	13,975	433,258	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
1,173	471	1,428	1,315	1,098	910	13,872	Autocar	1992 9
								1993 10
392	94	306	135	70	101	1,819	Même jour	1992 11
								1993 12
781	377	1,122	1,180	1,028	809	12,053	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
887	1,175	351	136	130	99	4,252	Autres moyens	1992 17
								1993 18
102,533	120,056	59,897	45,822	37,691	32,657	736,891	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
20,043	21,489	18,871	27,076	32,379	35,421	367,013	Commercial	1992 21
								1993 22
326	378	345	288	232	164	3,909	Privé	1992 23
								1993 24
20,369	21,867	19,216	27,364	32,611	35,585	370,922	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
								1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
								1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
								1993 32
122,902	141,923	79,113	73,186	70,302	68,242	1,107,813	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
2	-	2	-	2	3	14	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
8,586	12,046	8,370	7,281	6,046	5,739	95,247	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
2,180	3,413	1,662	2,775	3,557	3,818	47,880	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
10,766	15,459	10,032	10,056	9,603	9,557	143,127	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
								1993 48
10,768	15,459	10,034	10,056	9,605	9,560	143,141	Total	1992 49
								1993 50
133,670	157,382	89,147	83,242	79,907	77,802	1,250,954	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 13A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

British Columbia

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	185,545	202,657	218,722	227,872	284,513	346,530	1,465,839
2		1993	172,880	195,748	216,541				
3	Same day	1992	120,349	121,023	131,407	133,958	156,388	167,412	830,537
4		1993	115,790	123,923	134,796				
5	One night	1992	14,721	19,680	18,006	17,617	24,236	27,265	121,525
6		1993	11,725	15,013	16,899				
7	Two or more nights	1992	50,475	61,954	69,309	76,297	103,889	151,853	513,777
8		1993	45,365	56,812	64,846				
9	Bus	1992	6,722	6,331	7,268	8,194	20,680	23,014	72,209
10		1993	7,386	6,645	8,121				
11	Same day	1992	4,260	3,797	4,352	4,449	8,250	8,412	33,520
12		1993	4,236	3,959	4,933				
13	One or more nights	1992	2,462	2,534	2,916	3,745	12,430	14,602	38,689
14		1993	3,150	2,686	3,188				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	3,869	6,435	8,720	15,286	24,490	33,932	92,732
18		1993	3,133	5,639	8,589				
19	Total land	1992	196,136	215,423	234,710	251,352	329,683	403,476	1,630,780
20		1993	183,399	208,032	233,251				
	Air:								
21	Commercial	1992	19,535	23,975	27,360	25,372	43,542	60,074	199,858
22		1993	23,001	24,361	32,398				
23	Private	1992	592	544	860	1,257	1,755	2,676	7,684
24		1993	372	532	517				
25	Total air	1992	20,127	24,519	28,220	26,629	45,297	62,750	207,542
26		1993	23,373	24,893	32,915				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	2	200	21,782	45,178	67,162
28		1993	-	-	71				
29	Private	1992	85	122	355	845	3,961	5,163	10,531
30		1993	76	231	368				
31	Total marine	1992	85	122	357	1,045	25,743	50,341	77,693
32		1993	76	231	439				
33	Total	1992	216,348	240,064	263,287	279,026	400,723	516,567	1,916,015
34		1993	206,848	233,156	266,605				
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	598	646	742	914	1,831	2,506	7,237
36		1993	563	432	714				
37	One or more nights	1992	5,002	5,054	6,834	7,832	11,186	17,418	53,326
38		1993	4,602	4,160	7,318				
39	Total land	1992	5,600	5,700	7,576	8,746	13,017	19,924	60,563
40		1993	5,165	4,592	8,032				
	Air:								
41	Entering direct	1992	19,078	20,448	22,442	24,101	35,598	49,089	170,756
42		1993	19,843	22,205	24,916				
43	Entering via the U.S.A	1992	10,355	14,014	12,649	12,926	16,588	19,284	85,816
44		1993	11,481	9,482	11,591				
45	Total air	1992	29,433	34,462	35,091	37,027	52,186	68,373	256,572
46		1993	31,324	31,687	36,507				
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	4	27	27	36	94
48		1993	-	-	29				
49	Entering via the U.S.A.	1992	7	8	4	20	1,374	3,300	4,713
50		1993	7	1	517				
51	Total marine	1992	7	8	8	47	1,401	3,336	4,807
52		1993	7	1	546				
53	Total	1992	35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
54		1993	36,496	36,280	45,085				
55	Grand total	1992	251,388	280,234	305,962	324,846	467,327	608,200	2,237,957
56		1993	243,344	269,436	311,690				

Tableau 13A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
466,034	485,061	309,278	229,585	201,651	194,480	3,351,928	Automobile	1992 1
193,783	193,688	148,602	136,554	128,076	114,144	1,745,384	Même jour	1993 2
35,980	36,338	24,075	17,598	19,384	14,230	269,130	Une nuit	1992 3
236,271	255,035	136,601	75,433	54,191	66,106	1,337,414	Deux nuits ou plus	1993 4
28,504	24,225	16,851	7,339	4,409	5,054	158,591	Autocar	1992 5
7,994	5,241	4,842	3,767	2,927	2,608	60,899	Même jour	1993 6
20,510	18,984	12,009	3,572	1,482	2,446	97,692	Une nuit ou plus	1992 7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1993 8
55,458	69,081	34,285	13,888	9,788	6,081	281,313	Autres moyens	1992 9
549,996	578,367	360,414	250,812	215,848	205,615	3,791,832	Total, par terre	1993 10
								1992 11
								1993 12
								1992 13
								1993 14
								1992 15
								1993 16
								1992 17
								1993 18
								1992 19
								1993 20
							Par air:	
66,707	68,996	46,410	30,997	21,685	30,842	465,495	Commercial	1992 21
3,916	4,091	2,111	676	399	467	19,344	Privé	1993 22
70,623	73,087	48,521	31,673	22,084	31,309	484,839	Total, par air	1992 23
								1993 24
								1992 25
								1993 26
							Par mer:	
49,962	53,440	40,056	1,104	3	-	211,727	Commercial	1992 27
15,099	15,310	6,414	818	181	125	48,478	Privé	1993 28
65,061	68,750	46,470	1,922	184	125	260,205	Total, par mer	1992 29
								1993 30
685,680	720,204	455,405	284,407	238,116	237,049	4,536,876	Total	1992 31
								1993 32
								1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
2,398	2,963	1,924	1,157	961	611	17,251	Même jour	1992 35
26,601	30,031	18,068	8,931	4,552	5,623	147,132	Une nuit ou plus	1993 36
28,999	32,994	19,992	10,088	5,513	6,234	164,383	Total, par terre	1992 37
								1993 38
								1992 39
								1993 40
							Par air:	
66,783	58,295	39,689	20,780	15,210	27,313	398,826	Entrée directe	1992 41
24,065	30,278	19,860	11,733	8,342	14,511	194,605	Entrée via les États-Unis	1993 42
90,848	88,573	59,549	32,513	23,552	41,824	593,431	Total, par air	1992 43
								1993 44
								1992 45
								1993 46
							Par mer:	
53	21	-	2	-	-	170	Entrée direct	1992 47
4,498	5,080	2,775	40	4	10	17,120	Entrée via les États-Unis	1993 48
4,551	5,101	2,775	42	4	10	17,290	Total, par mer	1992 49
								1993 50
124,398	126,668	82,316	42,643	29,069	48,068	775,104	Total	1992 51
								1993 52
810,078	846,872	537,721	327,050	267,185	285,117	5,311,980	Total global	1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 13B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

British Columbia

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	59	56	136	176	289	266	982
2		1993	72	63	82				
3	Denmark	1992	90	204	211	265	372	838	1,980
4		1993	110	115	175				
5	France	1992	267	267	831	399	786	961	3,511
6		1993	227	279	347				
7	Germany	1992	2,267	2,082	2,915	4,380	7,041	12,643	31,328
8		1993	2,202	2,134	3,758				
9	Greece	1992	54	65	76	68	94	190	547
10		1993	75	55	62				
11	Italy	1992	204	234	276	298	396	743	2,151
12		1993	153	194	173				
13	Netherlands, The	1992	513	577	811	827	1,620	2,770	7,118
14		1993	466	383	797				
15	Portugal	1992	23	29	38	21	123	118	352
16		1993	30	16	21				
17	Spain	1992	95	94	139	134	249	497	1,208
18		1993	75	65	106				
19	Sweden	1992	283	363	325	308	665	1,024	2,968
20		1993	236	186	252				
21	Switzerland	1992	314	337	591	674	1,248	1,880	5,044
22		1993	328	377	420				
23	United Kingdom	1992	3,265	4,372	5,204	6,898	11,877	14,913	46,529
24		1993	3,189	3,710	7,123				
25	Other	1992	1,414	880	1,352	1,594	2,726	3,214	11,180
26		1993	893	914	1,264				
27	Total	1992	8,848	9,560	12,905	16,042	27,486	40,057	114,898
28		1993	8,056	8,491	14,580				
	Africa:								
29	Total	1992	239	218	351	442	580	682	2,512
30		1993	243	224	270				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	3,314	6,539	2,951	4,375	4,593	6,435	28,207
32		1993	6,764	2,655	3,079				
33	India	1992	110	123	189	238	504	427	1,591
34		1993	114	113	204				
35	Israel	1992	58	60	130	178	327	480	1,233
36		1993	76	88	137				
37	Japan	1992	14,418	15,170	16,676	11,766	14,651	19,389	92,070
38		1993	11,999	17,387	16,124				
39	Other	1992	3,592	4,102	4,834	6,204	8,714	12,343	39,789
40		1993	4,252	3,579	6,511				
41	Total	1992	21,492	25,994	24,780	22,761	28,789	39,074	162,890
42		1993	23,205	23,822	26,055				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	6	3	8	3	16	18	54
44		1993	3	3	8				
45	Mexico	1992	402	317	757	1,303	1,214	1,666	5,659
46		1993	473	486	541				
47	Trinidad and Tobago	1992	1	1	9	10	8	16	45
48		1993	4	2	2				
49	Other	1992	125	155	217	349	290	377	1,513
50		1993	149	157	164				
51	Total	1992	534	476	991	1,665	1,528	2,077	7,271
52		1993	629	648	715				
	South America:								
53	Brazil	1992	98	176	112	102	179	194	861
54		1993	96	107	106				
55	Other	1992	222	284	271	227	297	529	1,830
56		1993	245	201	226				
57	Total	1992	320	460	383	329	476	723	2,691
58		1993	341	308	332				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	2,648	2,722	2,429	3,181	5,507	6,949	23,436
60		1993	3,135	2,208	2,320				
61	New Zealand	1992	834	642	724	1,217	2,002	1,839	7,258
62		1993	712	479	706				
63	Other	1992	125	98	112	183	236	232	986
64		1993	175	100	107				
65	Total	1992	3,607	3,462	3,265	4,581	7,745	9,020	31,680
66		1993	4,022	2,787	3,133				
67	Grand total	1992	35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
68		1993	36,496	36,280	45,085				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 13B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
557	436	273	145	66	124	2,583	Belgique	1992 1
973	632	454	234	164	167	4,604	Danemark	1993 2
2,911	3,220	1,037	493	390	382	11,944	France	1992 3
16,097	17,249	10,820	4,611	2,444	2,903	85,452	Allemagne	1993 4
155	144	83	121	73	135	1,258	Grèce	1992 5
1,503	2,597	558	465	171	226	7,671	Italie	1993 6
3,462	2,852	2,413	967	518	778	18,108	Pays-Bas	1992 7
96	136	142	63	35	48	872	Portugal	1993 8
634	1,051	379	131	97	104	3,604	Espagne	1992 9
902	467	488	264	165	233	5,487	Suède	1993 10
3,681	2,498	1,974	723	356	484	14,760	Suisse	1992 11
19,497	20,179	15,628	6,855	3,130	5,605	117,423	Royaume-Uni	1993 12
4,688	3,345	2,642	1,246	908	1,107	25,116	Autres	1992 13
55,156	54,806	36,891	16,318	8,517	12,296	298,882	Total	1993 14
Afrique:								
802	811	582	365	285	594	5,951	Total	1992 15
Asie:								
11,936	10,910	4,878	3,815	2,433	4,643	66,822	Hong-Kong	1993 16
467	472	324	177	151	165	3,347	Inde	1992 17
1,100	946	526	249	80	90	4,224	Israël	1993 18
26,539	32,621	19,992	9,646	7,645	15,597	204,110	Japon	1992 19
13,836	12,748	8,105	6,855	6,091	7,436	94,860	Autres	1993 20
53,878	57,697	33,825	20,742	16,400	27,931	373,363	Total	1992 21
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
48	33	23	3	4	4	169	Jamaïque	1993 22
3,883	2,942	1,681	721	470	1,223	16,579	Mexique	1992 23
37	34	14	7	9	7	153	Trinité et Tobago	1993 24
585	590	373	191	204	251	3,707	Autres	1992 25
4,553	3,599	2,091	922	687	1,485	20,608	Total	1993 26
Amérique du Sud:								
365	323	292	103	106	90	2,140	Brésil	1992 27
544	578	567	170	130	177	3,996	Autres	1993 28
909	901	859	273	236	267	6,136	Total	1992 29
Océanie et autres îles Océaniques:								
6,415	6,182	5,838	2,874	2,008	4,297	51,050	Australie	1993 30
2,415	2,317	2,018	977	785	1,001	16,771	Nouvelle-Zélande	1992 31
270	355	212	172	151	197	2,343	Autres	1993 32
9,100	8,854	8,068	4,023	2,944	5,495	70,164	Total	1992 33
124,398	126,668	82,316	42,643	29,069	48,068	775,104	Total global	1993 34

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 13C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

British Columbia

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	1,389,567	1,336,169	1,578,316	1,525,421	1,447,980	1,487,765	8,765,218
2		1993	865,275	989,614	1,195,032				
3	Same day	1992	1,241,629	1,194,977	1,356,160	1,313,697	1,219,714	1,275,866	7,602,043
4		1993	759,420	877,416	1,021,837				
5	One night	1992	26,395	24,349	32,447	30,349	38,424	40,831	192,795
6		1993	21,189	20,326	26,147				
7	Two or more nights	1992	121,543	116,843	189,709	181,375	189,842	171,068	970,380
8		1993	84,666	91,872	147,048				
9	Bus	1992	13,842	14,282	15,763	17,184	15,788	12,817	89,676
10		1993	15,415	14,404	16,139				
11	Same day	1992	3,904	4,173	4,598	8,650	6,141	4,029	31,495
12		1993	3,855	4,547	4,815				
13	One or more nights	1992	9,938	10,109	11,165	8,534	9,647	8,788	58,181
14		1993	11,560	9,857	11,324				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	4,507	5,622	7,757	7,090	12,764	12,401	50,141
18		1993	3,485	4,238	5,856				
19	Total land	1992	1,407,916	1,356,073	1,601,836	1,549,695	1,476,532	1,512,983	8,905,035
20		1993	884,175	1,008,256	1,217,027				
	Air:								
21	Commercial	1992	58,360	55,838	65,581	49,831	40,743	29,804	300,157
22		1993	63,980	60,535	71,813				
23	Private	1992	653	1,084	1,334	934	1,623	1,456	7,084
24		1993	501	799	1,219				
25	Total air	1992	59,013	56,922	66,915	50,765	42,366	31,260	307,241
26		1993	64,481	61,334	73,032				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	1	-	6,109	5,679	11,789
28		1993	-	-	43				
29	Private	1992	268	257	316	1,593	3,251	3,209	8,894
30		1993	134	268	700				
31	Total marine	1992	268	257	317	1,593	9,360	8,888	20,683
32		1993	134	268	743				
33	Total	1992	1,467,197	1,413,252	1,669,068	1,602,053	1,528,258	1,553,131	9,232,959
34		1993	948,790	1,069,858	1,290,802				
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	2	1	8	7	10	10	38
36		1993	12	3	3				
	Air:								
37	Returning direct	1992	39,035	28,884	35,734	28,516	27,385	27,140	186,694
38		1993	42,187	31,848	38,989				
39	Returning via the U.S.A.	1992	11,615	9,639	12,147	8,086	7,859	4,435	53,781
40		1993	12,438	10,706	12,414				
41	Total air	1992	50,650	38,523	47,881	36,602	35,244	31,575	240,475
42		1993	54,625	42,554	51,403				
	Marine:								
43	Returning direct	1992	2	-	-	-	-	-	2
44		1993	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	2	-	-	-	2
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	2	-	2	-	-	-	4
48		1993	-	-	-				
49	Total	1992	50,654	38,524	47,891	36,609	35,254	31,585	240,517
50		1993	54,637	42,557	51,406				
51	Grand total	1992	1,517,851	1,451,776	1,716,959	1,638,662	1,563,512	1,584,716	9,473,476
52		1993	1,003,427	1,112,415	1,342,208				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 13C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
1,760,169	1,839,142	1,377,794	1,194,582	1,052,304	922,314	16,911,523	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
1,400,688	1,387,595	1,128,943	1,013,109	909,093	810,851	14,252,322	Même jour	1992 3
								1993 4
56,118	59,279	36,689	28,990	24,748	18,977	417,596	Une nuit	1992 5
								1993 6
303,363	392,268	212,162	152,483	118,463	92,486	2,241,605	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
14,673	11,375	12,465	15,403	13,977	11,802	169,371	Autocar	1992 9
								1993 10
4,953	4,063	3,690	4,619	4,133	3,775	56,728	Même jour	1992 11
								1993 12
9,720	7,312	8,775	10,784	9,844	8,027	112,643	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
19,503	20,643	13,474	6,979	5,081	3,492	119,313	Autres moyens	1992 17
								1993 18
1,794,345	1,871,160	1,403,733	1,216,964	1,071,362	937,608	17,200,207	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
32,144	37,238	34,126	47,234	54,209	47,439	552,547	Commercial	1992 21
								1993 22
1,625	1,435	1,009	924	778	523	13,378	Privé	1992 23
								1993 24
33,769	38,673	35,135	48,158	54,987	47,962	565,925	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
5,160	5,619	3,634	577	-	-	26,779	Commercial	1992 27
								1993 28
6,279	6,237	3,011	1,043	251	174	25,889	Privé	1992 29
								1993 30
11,439	11,856	6,645	1,620	251	174	52,668	Total, par mer	1992 31
								1993 32
1,839,553	1,921,689	1,445,513	1,266,742	1,126,600	985,744	17,818,800	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
14	74	6	2	-	7	141	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
28,592	40,237	29,112	29,722	28,546	27,585	370,488	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
4,647	6,031	4,518	8,593	7,591	8,259	93,420	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
33,239	46,268	33,630	38,315	36,137	35,844	463,908	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
1	-	-	-	-	-	3	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
19	-	-	-	-	-	21	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
20	-	-	-	-	-	24	Total, par mer	1992 47
								1993 48
33,273	46,342	33,636	38,317	36,137	35,851	464,073	Total	1992 49
								1993 50
1,872,826	1,968,031	1,479,149	1,305,059	1,162,737	1,021,595	18,282,873	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 14A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Yukon

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992	2,765	2,471	3,574	4,622	10,171	25,978	49,581
2		1993	3,013	2,508	4,204				
3	Same day	1992	1,214	938	1,561	1,823	3,178	4,754	13,468
4		1993	1,491	1,076	1,945				
5	One night	1992	432	243	380	533	1,166	2,357	5,111
6		1993	401	255	429				
7	Two or more nights	1992	1,119	1,290	1,633	2,266	5,827	18,867	31,002
8		1993	1,121	1,177	1,830				
9	Bus	1992	76	68	82	110	2,241	9,046	11,623
10		1993	69	79	63				
11	Same day	1992	72	66	80	108	493	2,034	2,853
12		1993	65	59	55				
13	One or more nights	1992	4	2	2	2	1,748	7,012	8,770
14		1993	4	20	8				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	12	14	13	38	100	246	423
18		1993	5	54	30				
19	Total land	1992	2,853	2,553	3,669	4,770	12,512	35,270	61,627
20		1993	3,087	2,641	4,297				
Air:									
21	Commercial	1992	54	111	385	116	131	179	976
22		1993	53	180	32				
23	Private	1992	13	56	82	36	140	325	652
24		1993	17	46	73				
25	Total air	1992	67	167	467	152	271	504	1,628
26		1993	70	226	105				
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	826	826
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	4	26	30
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	4	852	856
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	2,920	2,720	4,136	4,922	12,787	36,626	64,111
34		1993	3,157	2,867	4,402				
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1992	1	7	11	7	50	152	228
36		1993	6	8	10				
37	One or more nights	1992	11	30	28	147	511	3,235	3,962
38		1993	19	21	60				
39	Total land	1992	12	37	39	154	561	3,387	4,190
40		1993	25	29	70				
Air:									
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-				
43	Entering via the U.S.A.	1992	1	6	11	3	7	161	189
44		1993	2	19	16				
45	Total air	1992	1	6	11	3	7	161	189
46		1993	2	19	16				
Marine:									
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	103	103
50		1993	-	-	-				
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	103	103
52		1993	-	-	-				
53	Total	1992	13	43	50	157	568	3,651	4,482
54		1993	27	48	86				
55	Grand total	1992	2,933	2,763	4,186	5,079	13,355	40,277	68,593
56		1993	3,184	2,915	4,488				

Tableau 14A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis							Par terre:	
47,768	37,522	17,171	5,947	3,743	3,583	165,315	Automobile	1992 1
6,708	4,814	2,470	1,533	1,471	1,194	31,658	Même jour	1993 2
4,454	3,391	1,702	488	343	475	15,964	Une nuit	1992 3
36,606	29,317	12,999	3,926	1,929	1,914	117,693	Deux nuits ou plus	1993 4
12,887	12,657	4,685	123	236	92	42,303	Autocar	1992 5
1,711	1,341	710	98	171	90	6,974	Même jour	1993 6
11,176	11,316	3,975	25	65	2	35,329	Une nuit ou plus	1992 7
-	185	210	-	-	-	395	Chemin de fer	1993 8
1,148	457	112	3	16	13	2,172	Autres moyens	1992 9
61,803	50,821	22,178	6,073	3,995	3,688	210,185	Total, par terre	1993 10
436	330	150	63	93	19	2,067	Commercial	1992 11
594	449	191	97	31	34	2,048	Privé	1993 12
1,030	779	341	160	124	53	4,115	Total, par air	1992 13
1,029	822	43	-	-	-	2,720	Commercial	1993 14
17	15	17	-	-	-	79	Privé	1992 15
1,046	837	60	-	-	-	2,799	Total, par mer	1993 16
63,879	52,437	22,579	6,233	4,119	3,741	217,099	Total	1992 17
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par terre (via les États-Unis):	
41	80	17	4	2	2	374	Même jour	1992 18
5,519	6,390	1,866	94	35	15	17,881	Une nuit ou plus	1993 19
5,560	6,470	1,883	98	37	17	18,255	Total, par terre	1992 20
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1993 21
127	87	64	14	-	1	482	Entrée via les États-Unis	1992 22
127	87	64	14	-	1	482	Total, par air	1993 23
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 24
146	132	6	-	-	-	387	Entrée via les États-Unis	1993 25
146	132	6	-	-	-	387	Total, par mer	1992 26
5,833	6,689	1,953	112	37	18	19,124	Total	1993 27
69,712	59,126	24,532	6,345	4,156	3,759	236,223	Total global	1992 28
								1993 29

Table 14B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Yukon

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	1	-	5	20	26
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Denmark	1992	-	-	-	4	1	26	31
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	France	1992	-	-	1	6	29	83	119
6		1993	1	2	9	-	-	-	-
7	Germany	1992	1	4	9	17	169	1,376	1,576
8		1993	7	19	33	-	-	-	-
9	Greece	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Italy	1992	-	-	-	-	13	9	22
12		1993	-	-	1	-	-	-	-
13	Netherlands, The	1992	-	1	2	-	10	140	153
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Portugal	1992	-	-	-	-	-	1	1
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Spain	1992	-	1	1	-	-	12	14
18		1993	-	5	2	-	-	-	-
19	Sweden	1992	-	-	-	-	10	29	39
20		1993	-	-	4	-	-	-	-
21	Switzerland	1992	1	8	-	20	42	520	591
22		1993	3	3	14	-	-	-	-
23	United Kingdom	1992	-	11	5	16	87	481	600
24		1993	2	5	3	-	-	-	-
25	Other	1992	2	4	14	15	37	208	280
26		1993	3	2	9	-	-	-	-
27	Total	1992	4	29	33	78	403	2,905	3,452
28		1993	16	36	75				
	Africa:								
29	Total	1992	-	3	-	2	2	35	42
30		1993	-	-	-				
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	-	-	-	2	2
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	India	1992	-	-	-	-	1	-	1
34		1993	-	-	-	-	-	-	-
35	Israel	1992	-	-	-	2	1	9	12
36		1993	-	-	1	-	-	-	-
37	Japan	1992	3	3	4	9	19	45	83
38		1993	1	2	2	-	-	-	-
39	Other	1992	-	-	1	2	7	35	45
40		1993	1	-	-	-	-	-	-
41	Total	1992	3	3	5	13	28	91	143
42		1993	2	2	3				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1992	-	-	-	2	4	15	21
46		1993	1	-	1	-	-	-	-
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	2	-	-	-	-	12	14
50		1993	1	4	-	-	-	-	-
51	Total	1992	2	-	-	2	4	27	35
52		1993	2	4	1				
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	-	-	19	19
54		1993	3	1	-	-	-	-	-
55	Other	1992	1	1	3	1	2	4	12
56		1993	-	-	-	-	-	-	-
57	Total	1992	1	1	3	1	2	23	31
58		1993	3	1	-				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	3	6	5	34	109	481	638
60		1993	3	4	5	-	-	-	-
61	New Zealand	1992	-	1	4	27	20	89	141
62		1993	1	1	2	-	-	-	-
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	3	7	9	61	129	570	779
66		1993	4	5	7				
67	Grand total	1992	13	43	50	157	568	3,651	4,482
68		1993	27	48	86				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 14B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
64	55	17	-	1	-	163	Belgique	1992 1
18	27	2	5	1	-	84	Danemark	1993 2
212	387	22	5	7	2	754	France	1992 3
2,353	2,729	910	22	12	3	7,605	Allemagne	1993 4
1	1	-	-	-	-	2	Grèce	1992 5
121	399	26	3	2	-	573	Italie	1993 6
199	156	31	-	-	-	539	Pays-Bas	1992 7
-	4	2	-	-	-	7	Portugal	1993 8
78	145	12	2	-	1	252	Espagne	1992 9
41	32	13	1	2	-	128	Suède	1993 10
1,040	847	232	12	-	2	2,724	Suisse	1992 11
455	556	157	12	3	2	1,785	Royaume-Uni	1993 12
354	402	135	18	1	3	1,193	Autres	1992 13
4,936	5,740	1,559	80	29	13	15,809	Total	1993 14
							Afrique:	
5	30	8	2	-	-	87	Total	1992 15
								1993 16
							Asie:	
1	-	-	-	-	-	3	Hong-Kong	1992 17
14	17	1	-	-	-	33	Inde	1993 18
52	60	10	-	-	-	134	Israël	1992 19
119	171	79	17	1	-	470	Japon	1993 20
50	69	23	1	-	-	188	Autres	1992 21
236	317	113	18	1	-	828	Total	1993 22
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	-	-	-	-	Jamaïque	1992 23
40	19	5	1	-	-	86	Mexique	1993 24
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1992 25
9	8	-	-	-	-	31	Autres	1993 26
49	27	5	1	-	-	117	Total	1992 27
								1993 28
							Amérique du Sud:	
12	1	4	-	-	-	36	Brésil	1992 29
9	31	7	1	-	-	60	Autres	1993 30
21	32	11	1	-	-	96	Total	1992 31
								1993 32
							Océanie et autres îles Océaniques:	
489	443	201	6	6	4	1,787	Australie	1992 33
97	100	56	4	1	1	400	Nouvelle-Zélande	1993 34
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 35
586	543	257	10	7	5	2,187	Total	1993 36
5,833	6,689	1,953	112	37	18	19,124	Total global	1992 37
								1993 38

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 14C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Yukon

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	952	981	2,871	3,784	5,337	9,773	23,698
2		1993	932	902	2,231				
3	Same day	1992	508	526	1,558	1,820	2,505	2,943	9,860
4		1993	492	547	1,150				
5	One night	1992	64	89	370	397	535	875	2,330
6		1993	104	45	369				
7	Two or more nights	1992	380	366	943	1,567	2,297	5,955	11,508
8		1993	336	310	712				
9	Bus	1992	69	55	113	93	439	2,848	3,617
10		1993	33	84	26				
11	Same day	1992	68	55	71	53	255	388	890
12		1993	32	28	25				
13	One or more nights	1992	1	-	42	40	184	2,460	2,727
14		1993	1	56	1				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	15	8	6	8	17	95	149
18		1993	1	14	2				
19	Total land	1992	1,036	1,044	2,990	3,885	5,793	12,716	27,464
20		1993	966	1,000	2,259				
	Air:								
21	Commercial	1992	94	81	179	104	102	142	702
22		1993	44	80	114				
23	Private	1992	20	26	39	23	36	125	269
24		1993	3	15	26				
25	Total air	1992	114	107	218	127	138	267	971
26		1993	47	95	140				
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	66	66
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	-	9	9
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	75	75
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	1,150	1,151	3,208	4,012	5,931	13,058	28,510
34		1993	1,013	1,095	2,399				
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-				
	Air:								
37	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-				
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	1	-	-	-	1
40		1993	-	2	-				
41	Total air	1992	-	-	1	-	-	-	1
42		1993	-	2	-				
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Total	1992	-	-	1	-	-	-	1
50		1993	-	2	-				
51	Grand total	1992	1,150	1,151	3,209	4,012	5,931	13,058	28,511
52		1993	1,013	1,097	2,399				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 14C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
19,035	14,911	4,409	2,290	1,094	785	66,222	Par terre:	
							Automobile	1992 1
5,380	4,473	1,561	926	649	426	23,275	Même jour	1993 2
1,498	1,785	443	258	65	61	6,440	Une nuit	1992 3
								1993 4
12,157	8,653	2,405	1,106	380	298	36,507	Deux nuits ou plus	1992 5
								1993 6
2,523	1,092	431	82	42	124	7,911	Autocar	1992 7
								1993 8
191	243	74	48	19	54	1,519	Même jour	1992 9
								1993 10
2,332	849	357	34	23	70	6,392	Une nuit ou plus	1992 11
								1993 12
-	23	-	-	-	-	23	Chemin de fer	1992 13
								1993 14
259	88	43	3	1	-	543	Autres moyens	1992 15
								1993 16
21,817	16,114	4,883	2,375	1,137	909	74,699	Total, par terre	1992 17
								1993 18
							Par air:	
211	212	84	53	88	70	1,420	Commercial	1992 21
								1993 22
221	37	13	12	8	9	569	Privé	1992 23
								1993 24
432	249	97	65	96	79	1,989	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
65	98	-	-	-	-	229	Commercial	1992 27
								1993 28
7	6	4	-	-	-	26	Privé	1992 29
								1993 30
72	104	4	-	-	-	255	Total, par mer	1992 31
								1993 32
22,321	16,467	4,984	2,440	1,233	988	76,943	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
-	-	-	1	-	-	2	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
-	-	-	1	-	-	2	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
								1993 48
-	-	-	1	-	-	2	Total	1992 49
								1993 50
22,321	16,467	4,984	2,441	1,233	988	76,945	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

METHOD OF COLLECTION

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments. At the present time, there are two methods for collecting international travel statistics: the "frontier counts" and the "questionnaire surveys". Both systems depend greatly on the co-operation of Revenue Canada, Customs and Excise, in the collection of the number of crossings and the distribution of travel questionnaires. A new programme for the collection and processing of international travel statistics, introduced in 1972, has led to a more accurate count of the number of non-resident travellers entering Canada and residents returning to Canada from the United States and other countries at land, air and sea ports of entry.

Frontier counts

Travellers are counted by category of traveller and type of transportation at all ports of entry across Canada. At the same time, Customs officers at entry ports count the various vehicles used by travellers, such as automobiles, trucks, motorcycles, bicycles and snowmobiles. Boats, planes and buses are not enumerated.

All travellers who clear customs are recorded by Customs officers on the documents listed below:

E62 Entry Tally. To record travellers and vehicles entering Canada by land and car ferry at ports of entry on the United States-Canada border.

E63 Commercial and Private Craft/Passenger and Crew Arrivals. To record on a census basis travellers entering Canada by private plane and boat, commercial freighters, passenger ferries and excursion cruises.

E311 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including scheduled and charter arrivals, at international airports.

All the above forms are sent directly to the International Travel Section in Statistics Canada for processing, summary and publication. Documents are registered, sorted, edited and captured on a mini-computer system.

These surveys are conducted on a census basis except for seven ports of entry in the Niagara and Southwestern Ontario regions for which sampling schemes are being used to estimate the flows of automobiles and their occupants. The samples are counts of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven ports in order to represent all days of the month over the regions. Customs officials at these ports provide the count of traffic by category for those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities and monitored closely to assure that a representative sample is collected by the Customs officers involved in the sampling scheme to obtain the best coverage possible.

Virtually the sole source of detailed data on international travel to and from Canada by port of entry or re-entry, these data form the base for the "Questionnaire Survey" on traveller characteristics, administered by the International Travel Section of Statistics Canada. International travel movements are available upon request at the individual port level for almost all border crossings across Canada.

Detailed instructions are provided to aid Customs officials in the task of collecting data on the tally documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with Customs officials to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures.

MÉTHODE DE COLLECTE

Les statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20: elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux. Présentement, on utilise deux méthodes pour recueillir les statistiques sur les voyages internationaux, soit un «Dénombrement à la frontière» ainsi que des «Enquêtes par questionnaires». Le succès des deux méthodes dépend largement de la collaboration de Revenu Canada Douanes et Accise, lors de la détermination du nombre de passages et de la distribution des questionnaires aux voyageurs. Un nouveau programme de collecte et de traitement des données statistiques portant sur les voyages internationaux, introduit en 1972, a résulté en un dénombrement plus précis des voyageurs non résidents entrant au Canada et des résidents revenant des États-Unis et des autres pays aux différents ports d'entrée (terre, air et voie maritime).

Le dénombrement à la frontière

Les voyageurs sont dénombrés par catégorie de voyageur et de mode de transport à tous les bureaux d'entrée ou frontières du Canada. De même, les agents des Douanes dénombrement à la frontière, les divers véhicules qu'utilisent ces voyageurs, soient les automobiles, camions, motocyclettes, bicyclettes et motoneiges. Les bateaux, les avions ainsi que les autocars ne sont pas dénombrés.

Tous les voyageurs qui passent à la douane sont enregistrés par les douaniers sur les documents décrits ci-après:

E62 Feuille de pointage des entrées. Sert au dénombrement des voyageurs et des véhicules entrant par terre et par traversier pour automobiles aux postes de douane de la frontière entre les États-Unis et le Canada.

E63 Arrivées d'aéronefs et de navires, commerciaux et privés, de leurs passagers et équipage. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada en avion ou en bateau privé, à bord de cargos, de traversiers et de navires de croisière.

E311 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris ceux des vols nolisés ou vols réguliers, aux aéroports internationaux.

Tous ces formulaires sont envoyés directement à la Section des voyages internationaux de Statistique Canada pour traitement, mise en sommaire et publication. Les documents sont enregistrés, triés, vérifiés et saisis par un système de micro-ordinateur.

Le dénombrement est exhaustif, sauf dans sept bureaux d'entrée, dans la région du Niagara et celle du sud-ouest de l'Ontario, où l'on procède par échantillonnage. Cet échantillon sert à estimer le nombre de voyageurs et de véhicules américains et canadiens selon le pays d'origine. L'échantillonnage est effectué une journée sur quatre, durant laquelle les agents de Douanes doivent dénombrer les voyageurs et les véhicules. Les échantillons sont choisis parmi les sept bureaux afin de représenter tous les jours du mois. Les chiffres obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage et sont contrôlés pour s'assurer qu'un échantillon représentatif est obtenu des agents des Douanes impliqués dans l'échantillonnage afin d'avoir la meilleure observation possible.

Étant l'unique source de données détaillées portant sur les voyages internationaux en provenance et à destination du Canada par port d'entrée ou de retour, ce dénombrement forme la base de «l'Enquête par questionnaire» portant sur les caractéristiques des voyageurs, menée par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada. Les flux des voyages internationaux sont disponibles sur demande pour presque tout les postes de Douane au Canada.

Des instructions détaillées sont fournies pour aider les agents des Douanes à recueillir les données sur les documents de pointage. La Section des voyages internationaux est en contact permanent avec les agents des Douanes pour revoir, examiner et résoudre les incohérences des chiffres recueillis.

Quality Assurance and Control Counts

At the time of data entry, an automated verification system is used to check the accuracy of the capturing process. From the "Questionable Data Report", which provides data on traffic 10% above or below the previous year's figure for the same month, the International Travel Section is able to conduct a qualitative analysis of the monthly data. The printout is studied for possible errors and inconsistencies. Traffic trends and irregularities arising from local events are considered. A "Port Contents Listing" is produced to ensure that all the data have been captured and that each port has been accounted for properly. Explanations are sought for important fluctuations in the data, often in consultation with Customs officials.

Sampling

As for sampling, a computer printout entitled "Results of the Sampling Procedure" provides a data reliability check on the traffic recorded at sample ports. The calculated measures of reliability show that the monthly estimates by category are within acceptable limits at the region and province level.

Questionnaire surveys

Continuous questionnaire surveys are used to secure information on the expenditures and other characteristics of the international traveller. The questionnaires are handed out to the travel party on entry (non-residents) or re-entry (residents of Canada) by Canada Customs officials according to pre-arranged schedules. From 1976 to 1989, surveys on travel between Canada and the United States were conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce. Each country surveyed its own residents and exchanged data on a regular basis. Starting in 1990, Statistics Canada assumed control of the questionnaire survey of United States residents.

Questionnaires are sent to specific ports of entry for continuous distribution starting on systematically selected days. The Customs officers at minor ports are requested to hand out questionnaires to every travel party. The questionnaires are voluntarily completed and returned by mail.

Quality Assurance and Control Questionnaire surveys

Since the estimates of the International Travel Account are based upon a sample of total traffic, the figures may be different from the ones which would be obtained if a complete census had been taken. This difference is called the sampling error of the estimates. Measures of reliability of the International Travel Account estimates show that the sampling error of these estimates is within acceptable limits.

The responses obtained are treated as a simple random sample of total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). Data are disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. The number of travellers in each of these groups is used to weight the sample to the population total. A quality control program is in place for data capture and provisions are made to rigorously edit the data in order to minimize other sources of non-sampling error.

Garantie et contrôle de la qualité Le dénombrement

Au moment de l'entrée des données, un système de vérification automatique est utilisé pour vérifier la précision du procédé de saisie. Avec le rapport sur les données douteuses, qui fournit des données sur le trafic inférieures ou supérieures à 10% du chiffre de l'année précédente pour le même mois, la Section des voyages internationaux est en mesure d'effectuer une analyse qualitative des données mensuelles. On étudie l'imprimé pour relever toute erreur ou incohérence possible. Les tendances et les irrégularités du trafic imputables à des événements locaux sont isolées. Une liste du contenu des bureaux d'entrée est produite pour garantir que toutes les données ont été saisies et que chaque bureau d'entrée a été pris en compte de façon correcte. Les importantes fluctuations des données nécessitent souvent une explication en consultation avec les agents des Douanes.

L'échantillonnage

En ce qui a trait à l'échantillonnage, un imprimé d'ordinateur fournit une mesure de fiabilité des données sur le trafic enregistré aux bureaux d'entrée échantillonnés. Les mesures calculées de la fiabilité montrent que les estimations mensuelles par catégorie sont dans les limites acceptables au niveau de la région et de la province.

Enquêtes par questionnaires

Des enquêtes permanentes par questionnaires servent à recueillir l'information sur les dépenses et sur d'autres caractéristiques du voyageur international. Les agents de douanes canadiennes remettent des questionnaires aux voyageurs non résidents arrivant au Canada ainsi qu'aux voyageurs canadiens revenant de l'étranger, selon des calendriers précis. De 1976 à 1989, les enquêtes sur les voyages entre le Canada et les États-Unis étaient faites en vertu d'un accord de collaboration avec le «Department of Commerce» des États-Unis. Chaque pays faisait une enquête auprès de ses résidents et les données étaient échangées sur une base régulière. Cependant, depuis 1990, le contrôle de l'enquête portant sur les résidents des États-Unis est assumé par Statistique Canada.

Des questionnaires sont envoyés à certains bureaux d'entrée déterminés, pour une distribution continue à partir de dates pré-établies. On demande aux agents des Douanes des bureaux d'entrée secondaires de distribuer des questionnaires à tous les groupes de visiteurs. Ceux-ci remplissent volontairement les questionnaires et les renvoient à Statistique Canada par la poste.

Garantie et contrôle de la qualité Enquêtes par questionnaires

Comme les estimations du compte des voyages reposent sur un échantillon du trafic total, les chiffres peuvent différer de ceux que l'on aurait obtenus si l'on avait procédé à un recensement intégral. Cette différence est appelée l'erreur d'échantillonnage de l'estimation. Les mesures de la fiabilité établies pour les estimations du compte des voyages montrent que l'erreur d'échantillonnage de ces estimations tombe dans des limites acceptables.

Les réponses obtenues sont traitées comme un échantillon aléatoire simple du trafic total dans chaque strate (de bureaux d'entrée ou groupes de bureaux d'entrée, selon le type de trafic, par trimestre). Les données sont désagrégées, selon des caractéristiques connues de la population, en groupes homogènes. Le nombre de voyageurs dans chacun de ces groupes sert à pondérer l'échantillon pour l'extrapoler au total de la population. La saisie des données comprend un programme de contrôle qualitatif rigoureux afin de minimiser d'autres sources d'erreurs ne provenant pas de l'échantillonnage.

The survey is conducted on a voluntary basis, although in theory responses are required to be made under the Statistics Act (1985). Apart from 1986 and 1990, there has been no follow-up or other response control conducted. Therefore, the data could be subject to some degree of "distribution bias" if categories of travellers were disproportionately represented in the handout. As well, a "non-response bias" may exist if the individuals replying are not entirely representative of the universe. Even though the sample sizes are large, it is possible that some categories of travellers may be overestimated while others may be underestimated. The size of the bias depends upon the extent of non-response and the difference between the characteristics of respondents and non-respondents.

For 1990, the International Travel Section used a follow-up methodology at some ports in Ontario and Quebec. It involved having trained Statistics Canada personnel interviewing a sample of travellers at selected border crossings to obtain names, addresses and selected trip/traveller characteristics. The interviewers then distributed a regular questionnaire to the travellers. Non-respondents to the distribution were later re-contacted and surveyed, by telephone in the case of United States or Canadian residents, and by mail for overseas visitors. Substantially higher overall response rates were achieved.

For a more detailed description of the methods of collection and estimation and reliability indicators please refer to the Appendix in our annual publication, *Travel Between Canada and Other Countries* (Catalogue 66-201).

Estimated Monthly Number of One or More Nights Trips

In response to a number of requests for a more accurate monthly estimation of tourist flows between Canada and the United States, a new tourist estimation methodology was developed based on the questionnaire surveys.

United States and Canadian residents using commercial planes, boats, trains or other methods are not documented by Customs officers as being either "same-day" or "one or more nights". Therefore, the new methodology estimates a proportional split between "same-day" and "one or more nights" for these modes of transport. These estimates added to the documented "one or more nights" automobile and bus travel numbers produce the "Estimated Number of One or More Nights Trips" by United States residents to Canada and Canadian residents returning from the United States as shown on Table 2C. Overnight trips by residents of countries other than the United States exclude only same-day entries by land via the United States. All Canadian trips to countries other than the United States are considered to be for one or more nights.

Seasonal Adjustment

The effects of temperature, snowfall, school vacations, and differential pricing schemes can be seen in the seasonal variations of the international travel data. The adjustments of the actual data to account for the seasonal impact allow analysts to differentiate between the regular swings and those movements that are either unique (because of special events, for example) or part of a longer term trend. Seasonally adjusted international travel figures, at the Canada level, are shown in Tables 2B and 2D.

A technical description of the procedure used to seasonally adjust international travel flows is available from the International Travel Section, Education, Culture and Tourism Division or the Times Series Research and Analysis Division of Statistics Canada.

L'enquête est volontaire, bien qu'en théorie les réponses soient exigées en vertu de la Loi sur la statistique (1985). À l'exception de 1986 et 1990, il n'y a pas eu de suivi ni d'autres formes de contrôle des réponses. Il était donc possible que les données soient sujettes à un certain "biais de distribution" si des catégories de voyageurs étaient représentées de façon disproportionnée lors de la distribution des questionnaires. De même, il peut y avoir un "biais de non-réponse" si les personnes qui répondent ne sont pas entièrement représentatives de l'univers. Même si la taille de l'échantillon est grande, il est possible que certaines catégories de voyageurs soient surestimées, tandis que d'autres soient sous-estimées. La taille du biais dépend du degré de non-réponse et de la différence entre les caractéristiques des répondants et des non-répondants.

En 1990, la Section des voyages internationaux a utilisé une méthode de suivi à certains ports en Ontario et au Québec. Il s'agissait de placer des employés expérimentés de Statistique Canada à certains postes frontières pour interviewer un échantillon de voyageurs afin d'obtenir le nom et l'adresse du voyageur ainsi que certaines caractéristiques concernant le voyage et le voyageur. En même temps, l'intervieweur remettait au voyageur un questionnaire à remplir de la façon habituelle. Il est possible ainsi de communiquer à nouveau avec les non-répondants, par téléphone pour les résidents canadiens et américains, et par la poste pour les résidents d'outre-mer. Des taux de réponse sensiblement plus élevés ont été atteints.

Pour une description plus détaillée des méthodes de collecte et d'estimation et des indicateurs de fiabilité, voir l'annexe de notre publication annuelle (*Voyages entre le Canada et les autres pays*) (n° 66-201 au catalogue).

L'estimation du nombre mensuel des voyages d'une nuit ou plus

Suite aux demandes concernant une estimation plus juste du flux mensuel de touristes entre le Canada et les États-Unis, une nouvelle méthode d'estimation du tourisme a été développée à partir des enquêtes par échantillonnage.

Les agents des Douanes ne catégorisent pas les arrivées par avions, bateaux, trains commerciaux ou autres modes des résidents canadiens et américains selon la durée du séjour (même jour ou une nuit ou plus). Ainsi, la nouvelle méthode permet d'estimer la proportion entre "même jour" et "une nuit ou plus" de ces moyens de transport. Ces estimés s'ajoutent au compte effectif du volume par automobile et autocar d'une nuit ou plus pour établir l'"Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus" des résidents des États-Unis au Canada et des résidents canadiens revenant des États-Unis tel qu'indiqué au tableau 2C. Les voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis. Tous les voyages effectués par des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis sont comptés comme étant des voyages d'une nuit ou plus.

La désaisonnalisation

Les fluctuations telles que la température, l'accumulation de neige, les congés scolaires, les différences de prix, ont une incidence saisonnière sur les données de voyages internationaux. L'ajustement des données brutes permet aux analystes de distinguer les mouvements réguliers des phénomènes uniques (tels les événements spéciaux) ou ceux qui font partie d'une tendance à long terme, puisqu'il minimise les variations saisonnières. Les données désaisonnalisées sur les voyages internationaux, au niveau national, sont présentées aux tableaux 2B et 2D.

On peut se procurer un rapport technique de la méthode utilisée pour la désaisonnalisation des données portant sur les voyages internationaux en s'adressant à la Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme ou à la Division des séries chronologiques - recherche et analyse, Statistique Canada.

DEFINITION OF TERMS

Traveller

International Traveller. The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. One person may cross into Canada several times on one trip away from home. The method of collection counts each crossing made. Therefore, the counts represent the number of crossings (entry or re-entry) and not the number of travellers. The term international traveller is divided into three groups: non-resident traveller, resident traveller and other traveller. A traveller staying less than 24 hours in a country other than that in which he resides is classified as "same-day". If all "same-day" travellers are excluded from non-resident and resident categories, the numbers remaining approximate the international definition of "tourist".

Non-resident traveller. An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs and is entering Canada for the following reasons:

- Business, commuting to work, seasonal or temporary employment;
- Pleasure, holiday, vacation, health and shopping;
- Visiting friends or relatives;
- Attending a convention, conference or seminar;
- Study, summer resident;
- Travelling in transit who clears Canada Customs.

Resident traveller. An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for the same reasons as given above and returns to Canada through Canada Customs.

Other traveller:

- Immigrants and former residents returning to establish residence;
- Military personnel and dependents;
- Diplomats and dependents;
- Persons engaged in the operation of a transport.

Mode of transport

Land. Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" entering by land and ferry.

Air. Commercial and charter services and private plane.

Marine. Commercial and cruise ship, passenger ferries and private or rented boat, and passengers on freighters.

Other methods. Pedestrians, bicycle, motorcycle, snowmobiles, etc.

Type of entry

Entering direct. Non-residents entering directly from countries other than the U.S..

Returning direct. Canadian residents returning from countries other than the U.S. directly to Canada.

Entering via the United States. Non-residents entering from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

DÉFINITION DES TERMES

Voyageurs

Voyageur international. Les voyageurs internationaux sont toutes les personnes qui arrivent au Canada par un point d'entrée des Douanes et de l'Immigration. Au cours d'un même voyage, il se peut qu'une personne entre au Canada plusieurs fois. La méthode de collecte prend en compte chaque passage à la frontière. Les chiffres représentent donc le nombre de passages (entrées ou retours) et non le nombre de voyageurs. On divise les voyageurs internationaux en trois groupes: voyageurs non résidents, voyageurs résidents et autres voyageurs. Un voyageur séjournant moins de 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside est classifié dans la catégorie «même jour». Si tous les voyageurs de «même jour» sont exclus des catégories voyageurs non résidents et voyageurs résidents, les autres répondent à peu près à la définition internationale de «touriste».

Voyageur non résident. Voyageur international, résident d'un pays autre que le Canada, qui passe par les Douanes canadiennes et qui entre au Canada pour une des raisons suivantes:

- Affaires, navettage, emploi saisonnier ou temporaire;
- Voyage d'agrément, congé, vacances, voyage pour motifs de santé ou emplettes;
- Visite à des amis ou des parents;
- Représentation à un congrès, une conférence ou un colloque;
- Études, résidence d'été;
- Voyage en transit en passant par les Douanes canadiennes.

Voyageur résident. Voyageur international, résident du Canada, qui a voyagé à l'extérieur du Canada pour les mêmes raisons que ci-dessus et qui revient au pays en passant par les Douanes canadiennes.

Autres voyageurs. Ce sont:

- Les immigrants et les anciens résidents revenant pour établir leur lieu de résidence;
- Les militaires et les personnes à leur charge;
- Les diplomates et les personnes à leur charge;
- Les personnes travaillant dans les transports.

Modes de transport

Par terre. En automobile, en autocar, par chemin de fer de même que par les «autres moyens de transport» (arrivées par terre et par traversier).

Par air. En services commerciaux, en vols nolisés et en avions particuliers.

Par mer. En bateaux commerciaux et de croisière, en traversiers pour voyageurs, en bateaux privés ou loués et en cargos.

Autres moyens. À pied, à bicyclette, en motocyclette, en motoneige, etc.

Type d'entrée

Entrée directe. Non résidents arrivant directement de pays autres que les États-Unis

Retour direct. Résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis et arrivant directement au Canada.

Entrée via les États-Unis. Non résidents arrivant de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Returning via the United States. Canadian residents returning to Canada from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

Countries other than the United States. This designation includes all countries other than Continental U.S., Alaska and Hawaii.

Retour via les États-Unis. Résidents du Canada revenant au Canada en provenance de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Pays autres que les États-Unis. Cette catégorie comprend tous les pays autres que les États-Unis (partie continentale), l'Alaska et Hawaï.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"International Travel – Advance Information", <i>Monthly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Renseignements préliminaires", <i>Mensuel, Bilingue</i>	66-001P
"International Travel – National and Provincial Counts", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Dénombrement national et provincial", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	66-001
"International Travel – Travel Between Canada and Other Countries", <i>Annual, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Voyages entre le Canada et les autres pays", <i>Annuel, Bilingue</i>	66-201
"Travel-Log", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Info-voyages", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	87-003
"Tourism in Canada – A Statistical Digest", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Le tourisme au Canada – Résumé statistique", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-401
"Domestic Travel (Canadian Travel Survey)", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-504

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue No. 11-204E, price Canada: \$13.95, United States: US\$17.00, and Other Countries: US\$20.00.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

N° 11-204F au catalogue, prix Canada : 13.95 \$, États-Unis : 17 \$ US, et Autres pays : 20 \$ US.

JOIN THE *Celebration*

**WITH THE MOST USEFUL
AND ATTRACTIVE
CANADA YEAR BOOK
EVER PUBLISHED.**

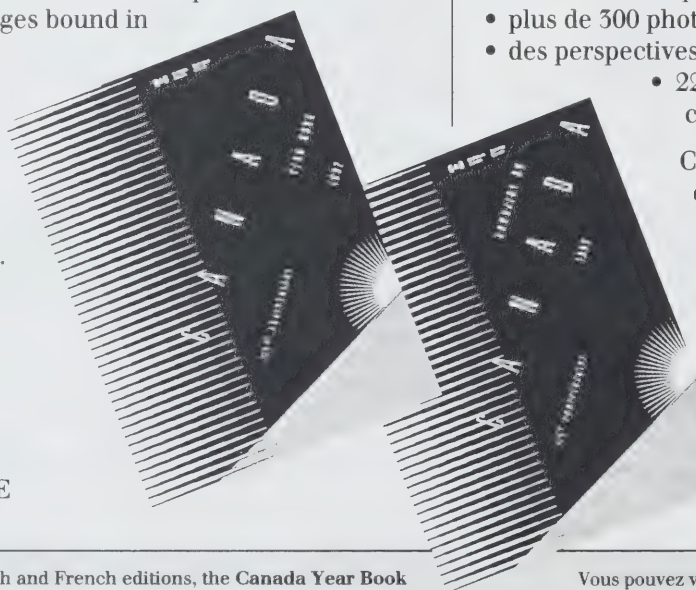
On the occasion of the nation's 125th anniversary of Confederation, the 1992 Canada Year Book takes a unique look at the fascinating highlights in the development of Canada since 1867.

Exceptionally popular among business people, journalists, librarians, parliamentarians, educators and diplomats for 125 years, the 1992 Canada Year Book is designed as a comprehensive reference source for the latest on economic, political, and social information on Canada and Canadians. And for the first time, this "special collector's" edition presents picturesque vignettes on Canada's past with informative, easy-to-read text.

Special features include:

- a new 22cm X 30cm (9" X 12") format
- larger typeface
- over 300 rare archival photos
- historical perspectives on Canada's past
- 22 chapters, 607 pages bound in deluxe hard cover

Time and time again, you'll reach for this compact encyclopedia to answer questions on all aspects of Canada.



- THE LAND
- THE PEOPLE
- THE NATION
- THE ECONOMY
- ARTS AND LEISURE

PARTICIPEZ *à la fête*

**EN VOUS PROCURANT
L'ANNUAIRE DU CANADA
LE PLUS UTILE ET LE PLUS
ATTRAYANT JAMAIS PUBLIÉ.**

L'Annuaire du Canada de 1992, qui marque le 125^e anniversaire de la Confédération, jette un regard unique sur les grands moments de l'évolution du pays depuis 1867.

Cet ouvrage, particulièrement populaire depuis 125 ans auprès des gens d'affaires, des journalistes, des bibliothécaires, des parlementaires, des enseignants et des diplomates, est conçu comme un ouvrage de référence où l'on retrouve les données économiques, politiques et sociales les plus récentes sur le Canada et les Canadiens. Cette édition spéciale présente, pour la première fois, de pittoresques illustrations se rapportant à l'histoire du Canada de même que des textes informatifs et faciles à lire.

Au nombre des caractéristiques spéciales, on compte :

- un nouveau mode de présentation :
22cm x 30 cm (9" x 12")
- des caractères plus gros
- plus de 300 photos d'archives rares
- des perspectives historiques sur le passé du Canada
- 22 chapitres, 607 pages reliées par une couverture rigide de luxe.

Cette encyclopédie compacte est un ouvrage indispensable pour répondre à vos questions portant sur tous les aspects du Canada.

- LE TERRITOIRE
- LA POPULATION
- LA NATION
- L'ÉCONOMIE
- LES ARTS ET LES LOISIRS

Available in separate English and French editions, the Canada Year Book (Cat. No. 11-402E) sells for \$49.95 (plus \$5.05 shipping and handling) in Canada, US \$60 in the United States, and US\$70 in other countries (includes shipping and handling).

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering, using your VISA or MasterCard, call toll-free 1-800-267-6677 or fax your order to (613) 951-1584. Please do not send confirmation.

Vous pouvez vous procurer l'Annuaire du Canada (no 11-402F au Catalogue), en version française ou anglaise, pour 49,95 \$ (plus 5,05 \$ pour frais d'expédition et de manutention) au Canada, 60 \$ (devises américaines) aux États-Unis et 70 \$ (devises américaines) dans les autres pays (frais d'expédition et de manutention compris).

Pour commander, prière d'écrire au Service des Ventes des publications de Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou de communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous (voir la liste qui figure dans la publication).

Pour accélérer les commandes, utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou composez sans frais le 1-800-267-6677 (téléphone) ou le (613) 951-1584 (télécopieur). Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



**MODALITÉS DE PAIEMENT :**

VISA, MasterCard et bon de commande seulement.
Veuillez ne pas envoyer de confirmation; le bon télécopié tient lieu de commande originale.

(Cochez une seule case)


N° de carte

Signature _____

Date d'expiration

<input type="checkbox"/> Paiement inclus	\$
--	----

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du
Receveur général du Canada – Publications.

 **Envoyez-moi la facture plus tard** (Un acompte est exigé pour toutes les publications commandées, sauf pour les abonnements. Un crédit maximum de 500 \$.)

☐ N° du bon de commande

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Service

À l'attention de

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

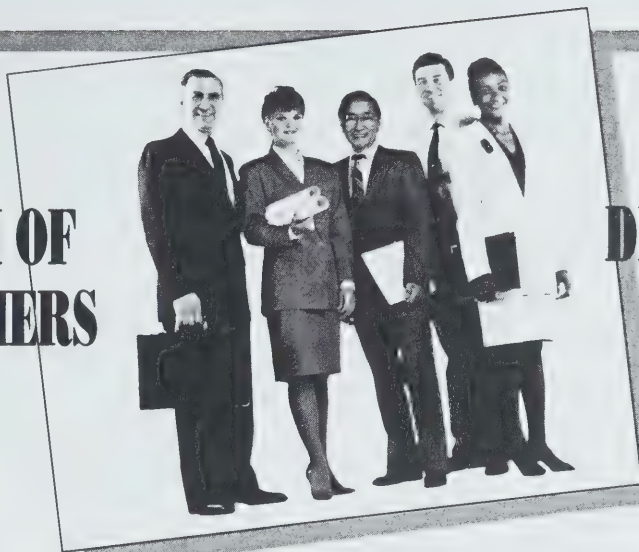
Télécopieur

Veuillez vous assurer de remplir le bon **au complet**.

MERCI DE VOTRE COMMANDE!



HIRE OUR TEAM OF RESEARCHERS FOR \$53 A YEAR



NOTRE ÉQUIPE DE CHERCHEURS EST À VOTRE SERVICE POUR 53\$ PAR ANNÉE

Subscribing to **Perspectives on Labour and Income** is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But **Perspectives** is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analysing the statistics to bring you simple, clear summaries of where the labour market and income distributions are headed.

Our team of experts is working to bring you the latest labour and income data. Each quarterly issue has:

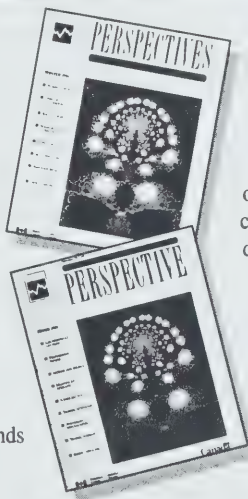
- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research projects
- information on new survey results

As a special bonus, twice a year you will also receive a Labour Market Review, giving you up-to-the-minute analysis and data of how the labour market has performed over the last six months or year.

And all for only \$53.00.

Thousands of Canadian professionals turn to **Perspectives** to discover new trends in labour and income and to stay up-to-date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story.

We know you'll find **Perspectives** indispensable. **GUARANTEED.** If you aren't convinced after reading your first issue, we'll give you a **FULL REFUND** on all outstanding issues. Order your subscription to **Perspectives** today.



S'abonner à **L'emploi et le revenu en perspective**, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les tendances actuelles du marché du travail et de la répartition des revenus.

Notre équipe de spécialistes travaille activement afin de mettre à votre disposition des données actuelles sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez

- des articles de fond rédigés par des spécialistes de l'emploi et du revenu;
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu;
- un aperçu des projets de recherche en cours;
- de l'information provenant des nouvelles enquêtes.

En plus, vous recevrez une revue du marché du travail, un supplément publié deux fois par année.

Tout cela pour 53 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent **Perspective** pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que **L'emploi et le revenu en perspective** deviendra pour vous un outil indispensable. Nous le garantissons. Si vous n'êtes pas satisfaits après avoir lu le premier numéro, nous vous **REMBOURSERONS** le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à **Perspective** dès aujourd'hui.

ORDER NOW!

For only \$53 (plus \$3.71 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$64 for U.S. customers and US\$74 for customers outside North America. Fax your Visa or MasterCard order to: 613-951-1584

Call toll free:

1-800-267-6677

Or mail to:

Publication Sales and Service
Statistics Canada
Ottawa, Ontario K1A 0T6
Or contact your nearest
Statistics Canada Reference
Centre listed in this
publication.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 53 \$ seulement (plus 3,71 \$ de TPS), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 64 \$ US aux États-Unis et de 74 \$ US à l'extérieur de l'Amérique du Nord. Faites parvenir votre commande par télécopieur (Visa ou MasterCard) : 613-951-1584

par téléphone (sans frais) :

1-800-267-6677

par courrier :

Publications - Ventes et services
Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
ou contactez le bureau de Statistique
Canada le plus proche.
(Voir la liste dans la
présente publication.)

ENVIRONMENTAL PERSPECTIVES

Every one is concerned about the depletion of the ozone layer, contamination of our environment with toxic wastes and the loss of species. But, how much do you really know about some of the major environmental interactions in Canada?

Statistics Canada has just released a new publication entitled *Environmental Perspectives 1993: Studies and Statistics*. Based on results of recently conducted surveys and studies, this new release is written to help you understand some of today's most topical environmental concerns. This 100-page publication explores five themes:

- industrial impacts on the environment
- agricultural land use
- household environmental behaviour
- waste management and recycling
- natural resource accounting

Its 13 chapters are filled with in-depth analysis which is augmented by explanatory tables and charts for easy understanding.

In this one-of-a-kind report, you will discover such provoking facts as:

- 9% (by weight) of waste collected by municipalities with a population greater than 50,000 was recycled in 1990
- only 15% of Canadian households report that at least one member uses public transit to travel to and from work
- the generation of electricity was the single largest source of greenhouse gases of all industrial activity in 1985

Environmental Perspectives (cat. no. 11-528E) costs only \$25 in Canada, US\$30 in the United States, and US\$35 in other countries.

To order a copy, please write to: Marketing Division, Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. Or fax your order to (613) 951-1584. This publication is also available through your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering, call 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

PERSPECTIVES SUR L'ENVIRONNEMENT

Tout le monde s'inquiète de l'appauvrissement de la couche d'ozone, de la contamination de notre environnement par des déchets toxiques et de la disparition d'espèces. Mais que connaissez-vous vraiment des principales interactions environnementales au Canada?

Statistique Canada vient de faire paraître une nouvelle publication intitulée *Perspectives sur l'environnement 1993 : études et statistiques*. Cette nouvelle publication, qui tire ses résultats d'études et d'enquêtes récentes, a été rédigée pour vous aider à comprendre les questions actuelles touchant l'environnement. Cet ouvrage de 100 pages explore les cinq thèmes suivants :

- répercussions de l'industrie sur l'environnement
- utilisation des terres agricoles
- comportement des ménages et l'environnement
- gestion des déchets et recyclage
- comptabilité des ressources naturelles

Ses 13 chapitres sont remplis d'analyses en profondeur étayées de graphiques et de tableaux qui les rendent faciles à comprendre.

Cette publication, unique en son genre, vous fera prendre conscience de certains faits troublants, par exemple :

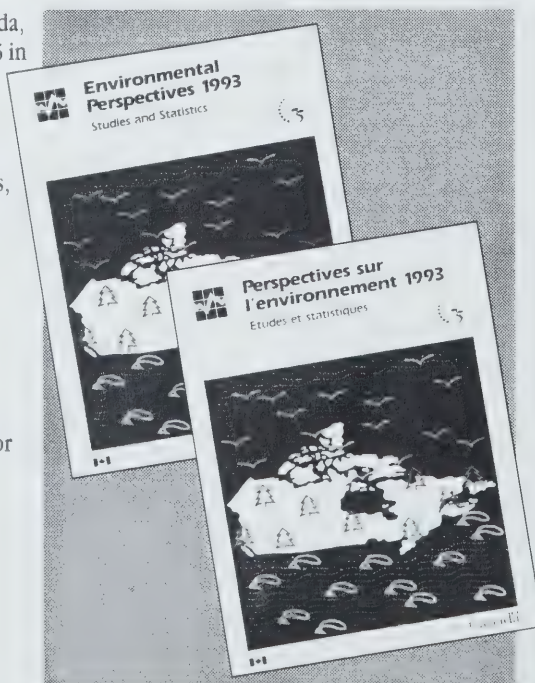
- En 1990, les municipalités de plus de 50 000 habitants ont recyclé 9 % du poids total des déchets recueillis;
- Seulement 15 % des ménages canadiens déclarent qu'au moins un membre de la famille utilise le transport en commun pour aller travailler;

- En 1985, la production d'électricité représentait la source principale des gaz à effet de serre pour l'ensemble de l'activité industrielle.

L'abonnement à *Perspectives sur l'environnement* (n° 11-528F au catalogue) est offert à seulement 25 \$ au Canada, 30 \$ US aux États-Unis et 35 \$ US dans les autres pays.

Pour recevoir votre exemplaire, veuillez écrire à la : Division de la commercialisation, Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou télécopier votre commande au (613) 951-1584. Vous pouvez également vous procurer *Perspectives sur l'environnement* en communiquant avec le Centre de consultation de votre région. (La liste figure dans cette publication.)

Pour commander plus rapidement, composez le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.





Catalogue 66-001 Quarterly

Catalogue 66-001 Trimestriel

Canadian
Publication

Touriscope

International Travel

National and Provincial
Counts

April - June 1993

Voyages Internationaux

Dénombrement
national et provincial

Avril - juin 1993



Years of *Ans*
Excellence *d'excellence*



Statistics *Statistique*
Canada *Canada*

Canada

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on-line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and the listed documents should be directed to:

International Travel Section,
Education, Culture and Tourism Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(1-800-565-7192)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou tous les documents énumérés doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(1-800-565-7192)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

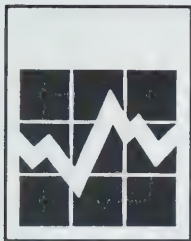
On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Education, Culture and
Tourism Division
International Travel Section

International Travel

National and Provincial
counts

April – June 1993



Division de l'éducation
de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Voyages internationaux

Dénombrement
national et provincial

Avril – juin 1993

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

• Minister of Industry,
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 1993

Price: Canada: \$38.50 per issue,
\$154.00 annually
United States: US\$46.25 per issue,
US\$185.00 annually
Other Countries: US\$54.00 per issue,
US \$ 216.00 annually

Catalogue No. 66-001, Vol. 49, No. 2

ISSN 0838-3952

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

• Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Octobre 1993

Prix : Canada : 38,50 \$ l'exemplaire,
154 \$ par année
États-Unis : 46,25 \$ US l'exemplaire,
185 \$ US par année
Autres pays : 54 \$ US l'exemplaire,
216 \$ US par année

N° 66-001 au catalogue, vol. 49, n° 2

ISSN 0838-3952

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses and
governments. Accurate and timely statistical
information could not be produced without their
continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises et les administrations
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des statistiques
précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^P preliminary figures.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Pierre Hubert**, Chief, International Travel Section
- **Ruth McMillan**, Head, Research, Analysis and Development Unit
- **Monique Beyrouti**, Analyst
- **Céline Guindon**, Technical Assistant

COVER PHOTOS:

The Masterfile

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^P nombres provisoires.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Pierre Hubert**, Chef, Section des voyages internationaux
- **Ruth McMillan**, Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Monique Beyrouti**, Analyste
- **Céline Guindon**, Adjointe technique

PHOTOS DE LA COUVERTURE:

Le Masterfile

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



Table of Contents

	Page
Figures and Highlights	
1. Canadian International Travel Account, Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data	vii
2. Canadian International Travel Account, Quarterly, Seasonally Adjusted Data	viii
3. Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States, Monthly	ix
4. Trips of One or More Nights by Residents of Countries Other than the United States, Monthly	x
5. Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents, Monthly	xi
6. Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents, Monthly	xii
7. Distribution of All Automobile Trips to the United States by Canadian Residents, Quarterly	xiii
8. Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, First Quarter, 1993	xiv

Feature Article

Profile of Canadian Travellers in the United States in 1991	xvii
---	------

Tables

Section 1. Canada Totals

1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted	2
1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted	2
2A. Summary – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	4
2B. Summary – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	4
2C. Summary – Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	6
2D. Summary – Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	6
3A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation	8
3B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence	10
3C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation	12

Section 2. Province of Entry Detail

(See Tables 3A-3C for Canada Totals)

4A- 4C. Newfoundland	16
5A, 5C. Prince Edward Island	22
6A- 6C. Nova Scotia	26
7A- 7C. New Brunswick	32
8A- 8C. Quebec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. British Columbia	68
14A-14C. Yukon	74
Method of Collection	80
Definition of Terms	82

Table des matières

	Page
Figures et faits saillants	
1. Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données non-désaisonnalisées	vii
2. Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données désaisonnalisées	viii
3. Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents des États-Unis, mensuel	ix
4. Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis, mensuel	x
5. Voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel	xi
6. Voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel	xii
7. Répartition de tous les voyages en automobiles effectués par des résidents canadiens aux États-Unis, trimestriel	xiii
8. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport, premier trimestre, 1993	xiv

Étude Spéciale

Un profil des voyageurs canadiens aux États-Unis en 1991	xvii
--	------

Tableaux

Section 1. Totaux pour le Canada

1A. Recettes et paiements au compte des voyages, non désaisonnalisés	2
1B. Recettes et paiements au compte des voyages, désaisonnalisés	2
2A. Sommaire – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	4
2B. Sommaire – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	4
2C. Sommaire – Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	6
2D. Sommaire – Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	6
3A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport	8
3B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence	10
3C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport	12

Section 2. Détails par province d'entrée

(Les totaux du Canada figurent aux tableaux 3A-3C)

4A- 4C. Terre-Neuve	16
5A, 5C. Île-du-Prince-Édouard	22
6A- 6C. Nouvelle-Écosse	26
7A- 7C. Nouveau-Brunswick	32
8A- 8C. Québec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. Colombie-Britannique	68
14A-14C. Yukon	74
Méthode de collecte	80
Définition des termes	82

NOTE ON CANSIM®

Data in this publication at the provincial and Canada level are available through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). All tabulator data by province and for Canada appearing in this publication, as well as many other data series are available to the public from CANSIM via terminal, on computer printouts or in machine-readable form. For more information please call 951-8200.

The series available can be found within the following matrices covering the period 1972 to date, monthly:

- A. Number of international travellers entering and returning to Canada by type of transport, not seasonally adjusted.
- B. Number of non-resident travellers entering Canada by selected country of residence (excluding the USA), not seasonally adjusted.
- C. Number of vehicles travelling between Canada and the United States, not seasonally adjusted.
- D. Number of international travellers entering and returning to Canada, seasonally adjusted.
- E. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, not seasonally adjusted.
- F. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, seasonally adjusted.

NOTE AU SUJET DE CANSIM®

Les données figurant dans cette publication sont disponibles, soit au niveau provincial ou au niveau du Canada, à travers CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Toutes les données présentées dans cette publication et plusieurs autres données contenues dans le CANSIM peuvent être extraites par l'intermédiaire d'un terminal sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 951-8200.

Les séries disponibles peuvent être trouvées dans les matrices suivantes à partir de 1972 jusqu'à ce jour, par mois:

- A. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, selon le moyen de transport, non-désaisonnalisé.
- B. Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada, selon certains pays de résidence (n'inclut pas les É.-U.), non-désaisonnalisé.
- C. Nombre de véhicules voyageant entre le Canada et les États-Unis, non-désaisonnalisé.
- D. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, désaisonnalisé.
- E. Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, non-désaisonnalisée.
- F. Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, désaisonnalisée.

	A	B	C	D	E	F
Canada	2661	2673	2685	2695	2696	2697
Newfoundland – Terre-Neuve	2662	2674	(1)	2695	2696	(2)
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	2663	2675	(1)	2695	2696	(2)
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2664	2676	2686	2695	2696	(2)
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2665	2677	2687	2695	2696	(2)
Québec	2666	2678	2688	2695	2696	(2)
Ontario	2667	2679	2689	2695	2696	(2)
Manitoba	2668	2680	2690	2695	2696	(2)
Saskatchewan	2669	2681	2691	2695	2696	(2)
Alberta	2670	2682	2692	2695	2696	(2)
British Columbia – Colombie-Britannique	2671	2683	2693	2695	2696	(2)
Yukon	2672	2684	2694	2695	2696	(2)

(1) No direct vehicle entries in these provinces.

(1) Aucune entrée directe de véhicules dans ces provinces.

(2) Series terminated with August 1991.

(2) Fin des séries en août 1991.

Figures and Highlights

Figures et faits saillants

Figure 1

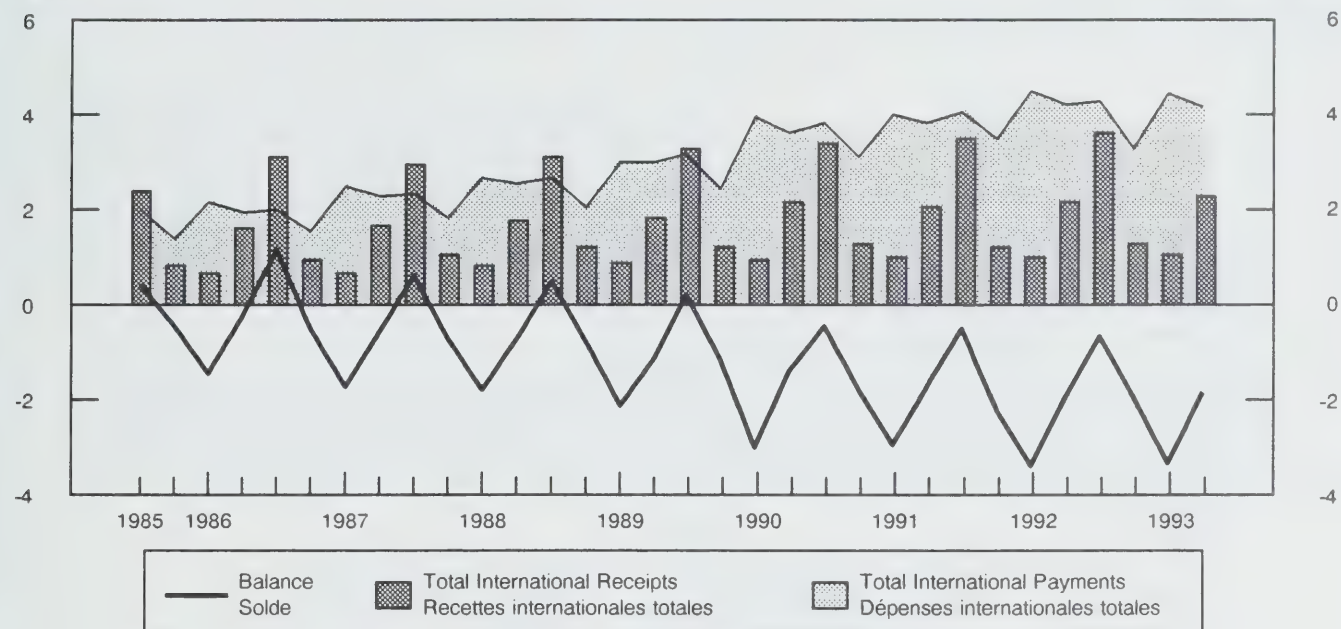
**Canadian International Travel Account,
Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data**

Figure 1

**Compte des voyages internationaux au Canada,
trimestriel, données non-désaisonnalisées**

Billions of dollars

Milliards de dollars



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- Canada's international travel account registered a deficit of \$1.9 billion during the second quarter of 1993, an improvement of 5.5% from the second quarter of 1992. The travel account deficit with the United States decreased to \$1.6 billion whereas the deficit with countries other than the United States rose 8.8%, reaching \$300 million.
- In the second quarter of 1993, spending in countries other than the United States rose 7.4%. During the same period, expenditures by Canadians in the United States dropped 4.2%.
- In the second quarter of 1993, total international receipts increased to \$2.3 billion. Receipts from the United States increased (0.7%) to \$1.2 billion. Receipts from countries other than the United States increased 7.0% compared to the second quarter of 1992, totalling of \$1.0 billion.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

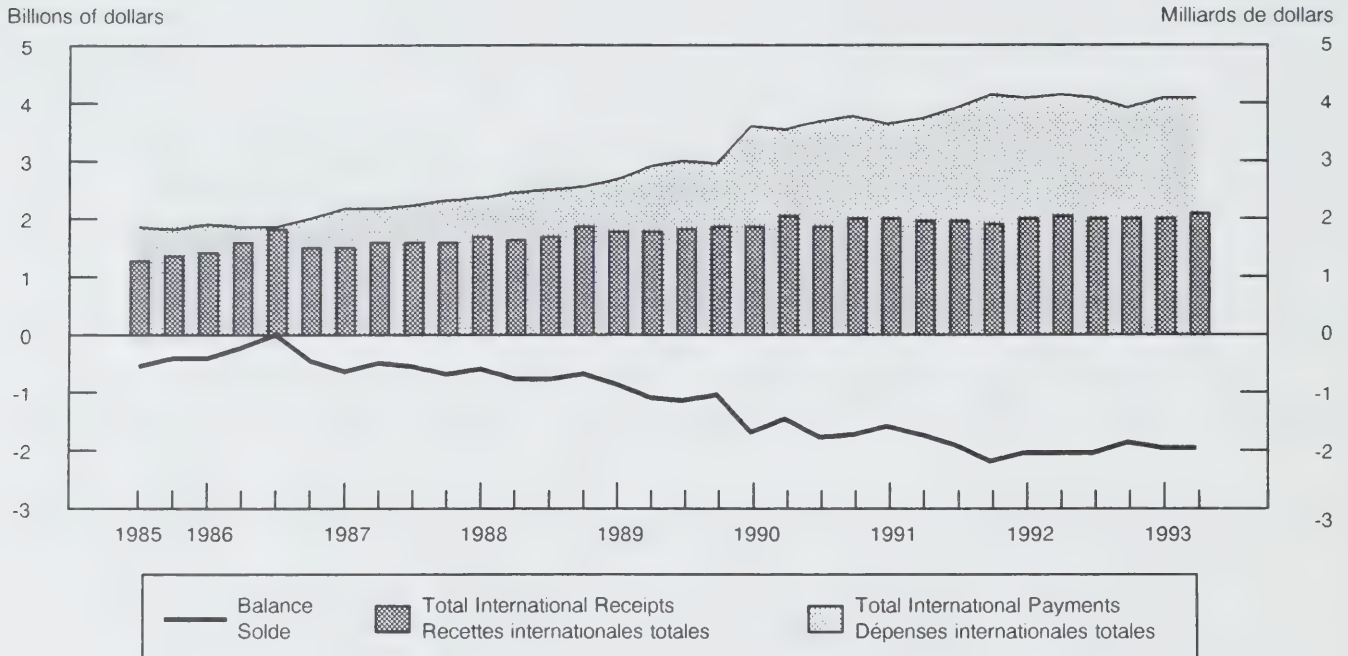
- Le compte de voyages internationaux du Canada a enregistré un déficit de \$1,9 milliard au cours du second trimestre de 1993, soit une amélioration de 5,5% par rapport au second trimestre de 1992. Le déficit au compte de voyages avec les États-Unis a diminué pour atteindre \$1,6 milliards tandis que le déficit avec les pays autres que les États-Unis s'est accru de 8,8%, atteignant \$300 millions.
- Au second trimestre de 1993, on enregistre une hausse de 7,4% des paiements aux pays autres que les États-Unis. Durant la même période, les voyageurs canadiens visitant les États-Unis ont réduit leurs dépenses de 4,2%.
- Au second trimestre de 1993, les recettes totales des voyages internationaux atteignaient \$2,3 milliards. Les recettes en provenance des États-Unis ont augmenté de 0,7% et se chiffraient à \$1,2 milliard. Les recettes en provenance des pays autres que les États-Unis ont enregistré une hausse de 7,0% par rapport au second trimestre de 1992, totalisant \$1,0 milliard.

Figure 2

Canadian International Travel Account, Quarterly, Seasonally Adjusted Data

Figure 2

Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données désaisonnalisées



Highlights

Seasonally Adjusted Data

- In the second quarter of 1993, the international travel account deficit improved slightly reaching close to \$2.0 billion, declining 1.5% compared to the previous quarter. The improvement in the travel account balance for the current quarter is the result of an increase in receipts from travellers from countries other than the United States.
- Total international travel payments by Canadian residents increased by 1.0% in the second quarter of 1993. In comparison to the first quarter of 1993, an increase of 1.7% was registered in Canadians' expenditures in the United States. Payments to other countries remained stable during the same period.
- Total international travel receipts increased 3.6% in the second quarter of 1993. Receipts from the United States decreased slightly (-0.7%) during the second quarter, while receipts from countries other than the United States increased 9.4% reaching a record \$946 million.

Faits saillants

Données désaisonnalisées

- Au second trimestre de 1993, le déficit au compte de voyages internationaux s'est légèrement amélioré atteignant près de 2,0 milliards, soit une diminution de 1,5% par rapport au trimestre précédent. L'amélioration du solde au compte des voyages pour le trimestre courant est le résultat d'une hausse des recettes provenant des pays autres que les États-Unis.
- Les dépenses globales de voyages internationaux faites par des résidents canadiens ont augmenté de 1,0% au second trimestre de 1993. Comparativement au premier trimestre de 1993, on observe une hausse de 1,7% dans les dépenses des Canadiens aux États-Unis. Les dépenses effectuées dans les autres pays sont restées stables durant la même période.
- Les recettes totales de voyages internationaux ont augmenté de 3,6% au cours du second trimestre. Les recettes en provenance des États-Unis ont légèrement reculé (-0,7%) au second trimestre alors que les recettes en provenance des autres pays ont augmenté de 9,4% pour atteindre un chiffre record de 946\$ millions.

Figure 3

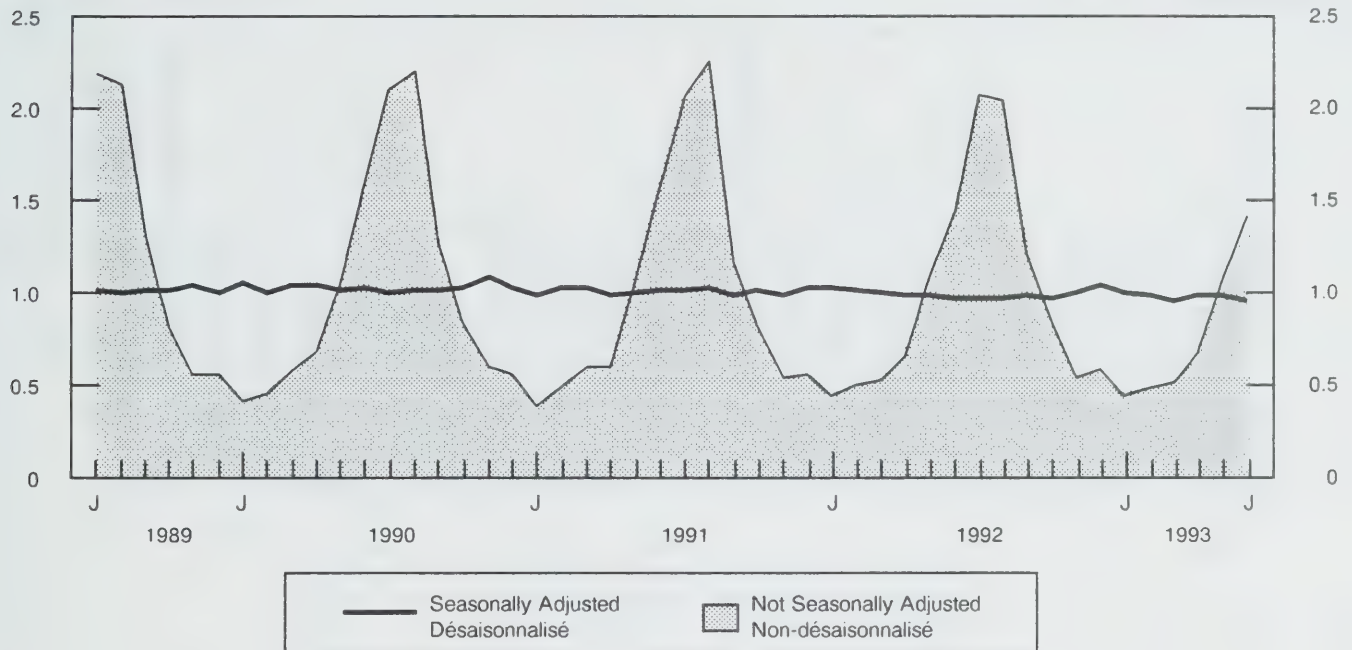
Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States, Monthly

Figure 3

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents des États-Unis, mensuel

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the months of April to June 1993, United States residents' trips of one or more nights to Canada slightly decreased (-0.6%) from the same period in 1992, to 3.1 million. Increases in entries were noted in most provinces, except in Ontario and Manitoba, which recorded decreases of 2.8% and 1.3% respectively. The decrease in Ontario was sufficient to offset the increases from the other provinces.

Seasonally Adjusted Data

- In June 1993, trips of one or more nights to Canada by residents of the United States decreased 2.8% from May, to 947,000. However, between the months of April and May 1993, the volume of trips of this type was stable.

Faits saillants

Données non-désaisonnées

- Au cours de la période allant d'avril à juin 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis, a légèrement reculé (-0,6%) par rapport à la même période de l'année précédente, représentant ainsi 3,1 millions de voyages. On observe une augmentation des voyages dans presque toutes les provinces, à l'exception de l'Ontario et du Manitoba qui ont enregistré des baisses de 2,8% et 1,3% respectivement. La baisse en Ontario était suffisamment importante pour contrecarrer toutes les autres augmentations.

Données désaisonnées

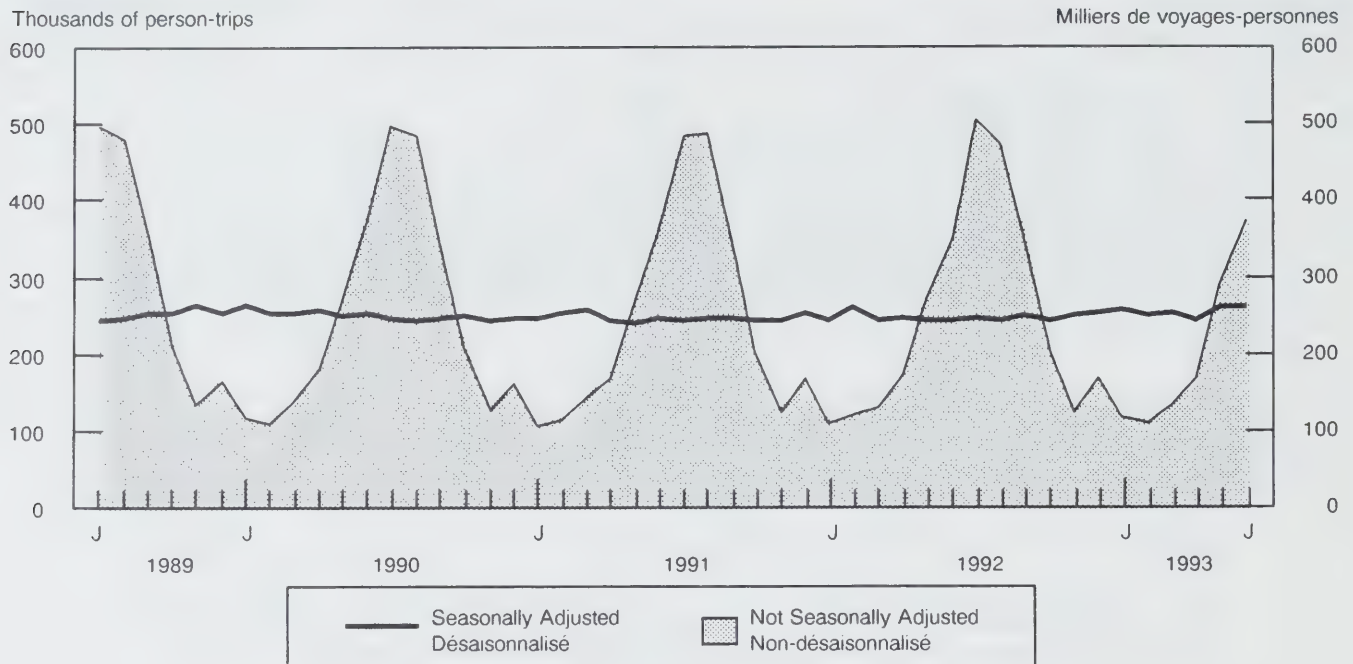
- En juin 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis a fléchi de 2,8% par rapport au mois de mai pour s'établir à 947,000. Cependant, entre les mois d'avril et mai 1993, le nombre de voyages de ce genre est demeuré stable.

Figure 4

**Trips of One or More Nights to Canada
by Residents of Countries Other than the
United States, Monthly**

Figure 4

**Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués
par des résidents de pays autres que les
États-Unis, mensuel**



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the months of April to June 1993, one or more nights trips to Canada by residents of countries other than the United States totalled 825,000, an increase of 4.8% compared to the same period in 1992.
- An increase of 8.1% was registered for arrivals from Europe. At the same time, entries from South America and Africa decreased compared to the second quarter of 1992, down 2.4% and 1.2% respectively.

Seasonally Adjusted Data

- The number of one or more nights trips to Canada by residents of countries other than the United States remained stable in June compared to the previous month at 259,000. This follows an increase of 8.1% registered between April and May for this type of travel.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours de la période allant d'avril à juin 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis s'est établi à 825,000, soit une augmentation de 4,8% par rapport à la même période de l'année précédente.
- Au niveau continental, une hausse de 8,1% des entrées a été enregistrée pour l'Europe. Au même moment, les entrées de l'Amérique du Sud et de l'Afrique ont diminué de 2,4% et de 1,2% respectivement, par rapport au second trimestre de 1992.

Données désaisonnalisées

- Au mois de juin, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis est resté stable comparé au mois précédent et s'établissait à 259,000. Ceci fait suite à une hausse de 8,1% enregistrée entre les mois d'avril et mai, en ce qui a trait à ce genre de voyage.

Figure 5

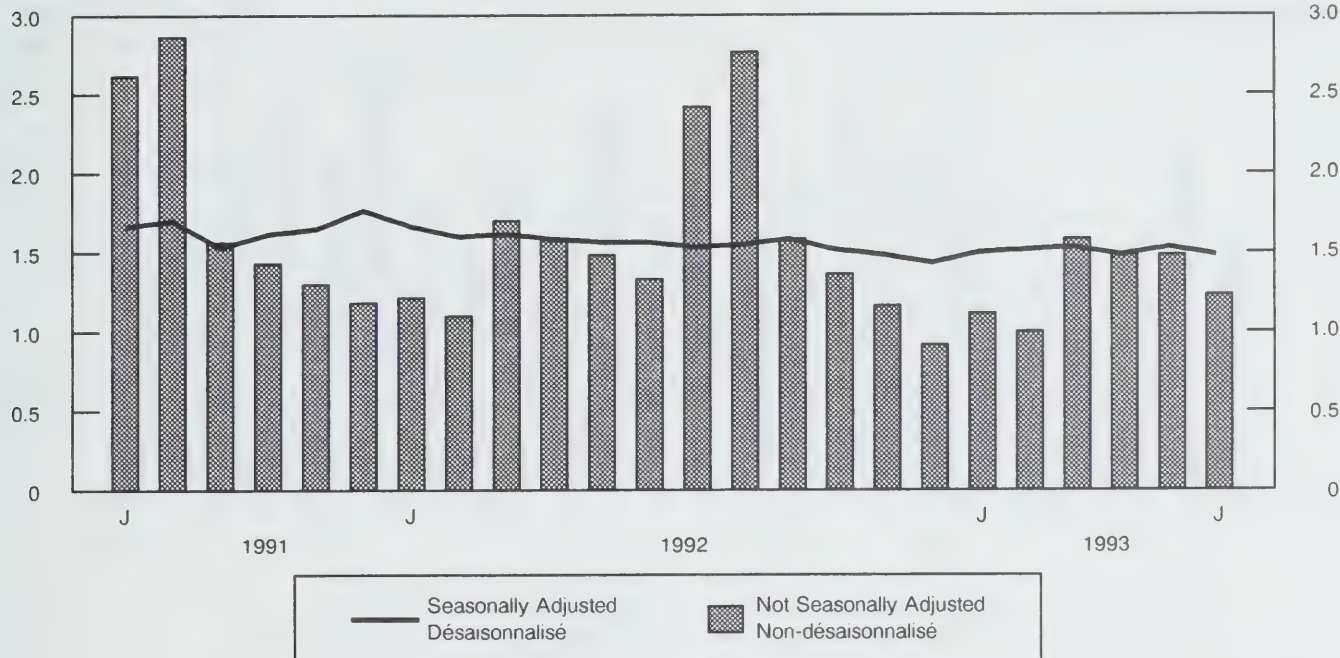
Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents, Monthly

Figure 5

Voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the second quarter of 1993, the volume of trips of one or more nights to the United States by Canadian residents decreased 4.4% from the same period in 1992, to 4.2 million. Nevertheless, the United States remains the favourite destination of Canadians travelling outside Canada.

Seasonally Adjusted Data

- In June of 1993, the volume of trips of one or more nights to the United States by Canadian residents decreased 3.5% from the previous month to 1.5 million.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours du second trimestre de 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des résidents canadiens a chuté de 4,4% par rapport à la même période de l'année précédente, pour s'établir à 4,2 millions. Toutefois, les États-Unis demeurent la destination la plus populaire des Canadiens en voyage hors du Canada.

Données désaisonnalisées

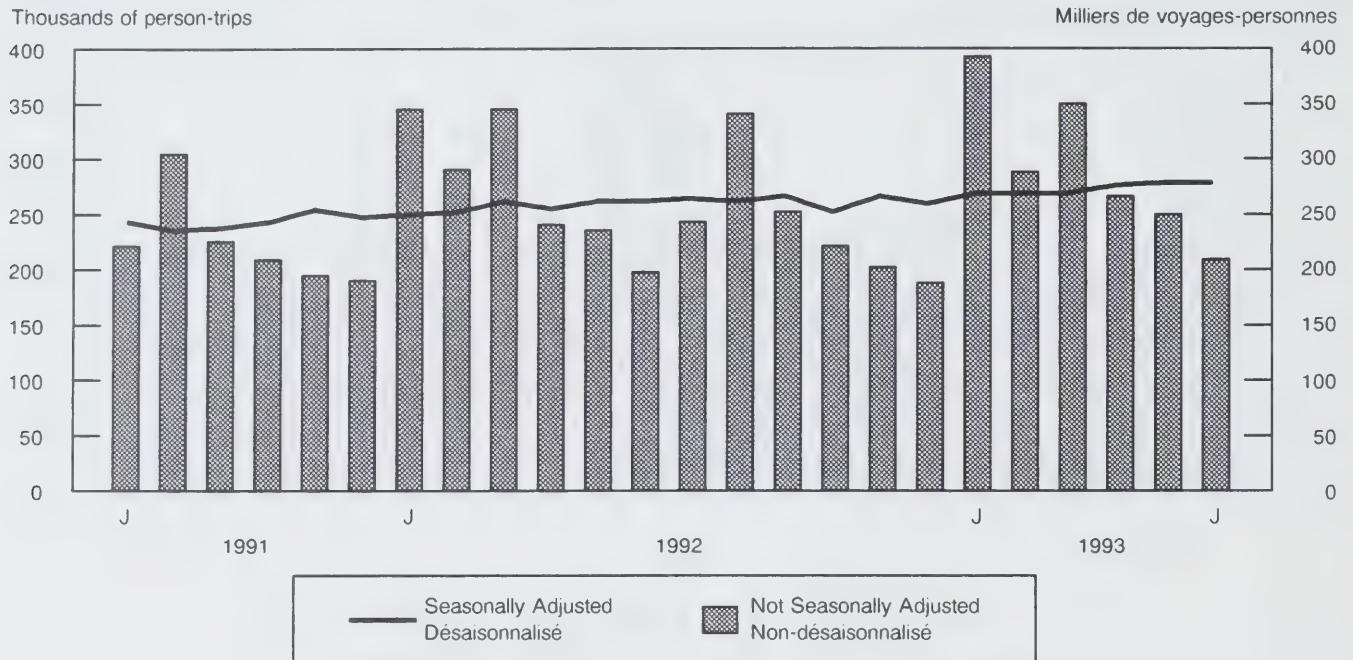
- Au mois de juin 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des résidents du Canada a reculé de 3,5% par rapport au mois précédent, totalisant 1,5 million.

Figure 6

Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents, Monthly

Figure 6

Voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- In 1993, trips of one or more nights to countries other than the United States by Canadian residents reached 726,000 trips, an increase of 7.6% compared to the same period of last year.

Seasonally Adjusted Data

- In June 1993, Canadian residents took 278,000 trips of one or more nights to countries other than the United States, remaining stable compared to the previous month.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au second trimestre de 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents du Canada, a atteint 726,000 voyages, soit une augmentation de 7,6% par rapport à la même période de l'année précédente.

Données désaisonnalisées

- Au mois de juin 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens est demeuré stable à 278,000 comparativement au mois précédent.

Figure 7

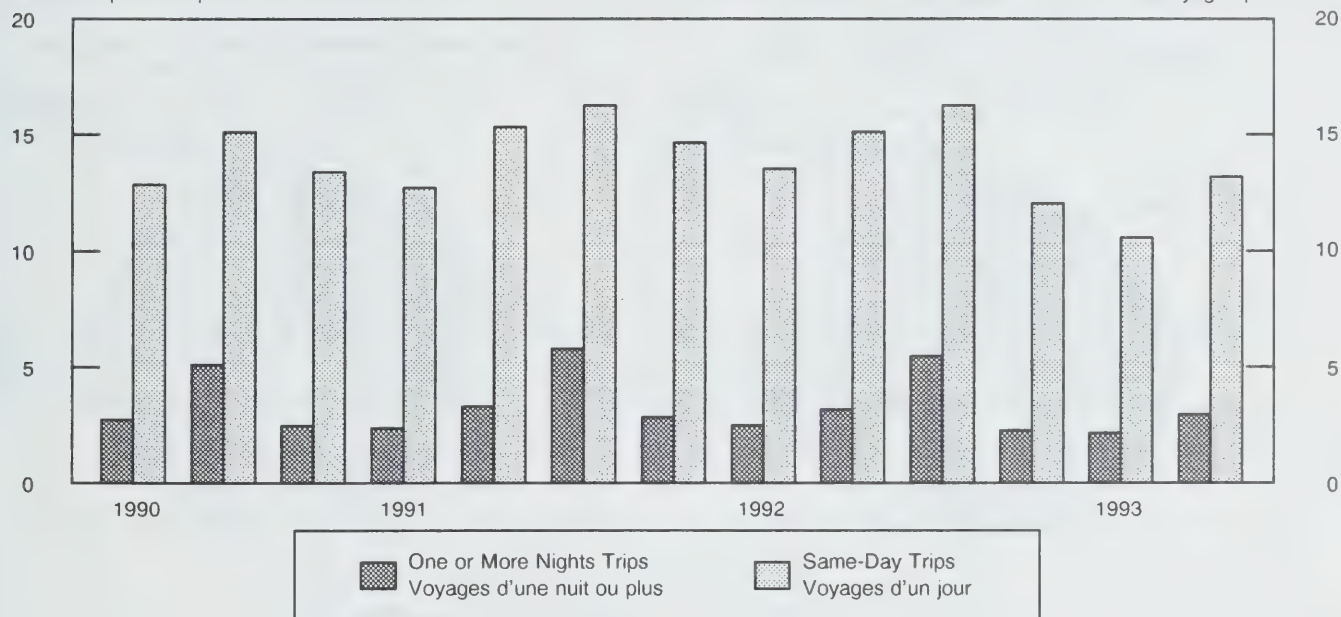
Distribution of Automobile Trips to the United States by Canadian Residents, Quarterly

Figure 7

Répartition de tous les voyages en automobile effectués par des résidents canadiens aux États-Unis, trimestriel

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

- During the second quarter of 1993, same-day automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 12.2% to 13.2 million in comparison to the same quarter of last year.
- During this same period, one or more nights automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 7.9% to 2.9 million.
- During the months of April to June 1993, total automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 13% compared to the same period of last year.

Faits saillants

- Au cours du second trimestre de 1993, le nombre de voyages de même jour aux États-Unis effectués par des automobilistes canadiens, a fléchi de 12,2% par rapport au second trimestre de 1992 pour s'établir à 13,2 millions.
- Au cours de cette même période, le nombre de voyages d'une nuit ou plus de même genre atteignait 2,9 millions, soit une baisse de 7,9%.
- Pendant la période allant d'avril à juin 1993, le nombre total de voyages en automobile aux États-Unis a chuté de 13% par rapport à la même période de l'année dernière.

Figure 8

Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, Second Quarter, 1993

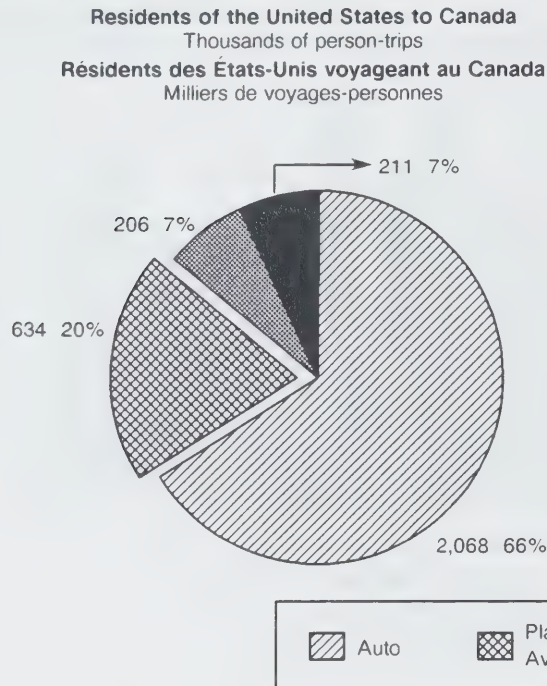
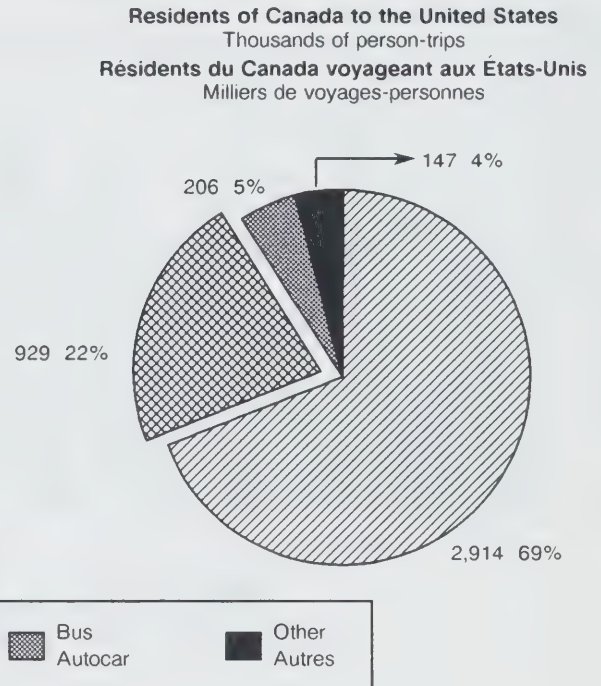


Figure 8

Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport, deuxième trimestre, 1993



Highlights

- Automobile is the most popular mode of transportation for trips between Canada and the United States. In the second quarter of 1993, Canadian residents made 2.9 million one or more nights automobile trips to the United States, accounting for 69.4% of all trips of that duration. During the same period, 66.3% of one or more nights trips to Canada by residents of the United States were by car, totalling 2.1 million.
- Airplane is also commonly used for travel between these two countries. In the second quarter of 1993, Canadian residents on one or more nights trips to the United States recorded 929,000 trips by airplane, a share of 22.1% of all one or more nights trips. During the same period, residents of the United States made 633,800 trips of one or more nights to Canada by air, representing 20.3% of all one or more nights trips.

Faits saillants

- L'automobile est le moyen de transport le plus populaire pour les voyages entre le Canada et les États-Unis. Au second trimestre de 1993, les résidents canadiens ont entrepris 2,9 millions de voyages d'une nuit ou plus par automobile aux États-Unis, représentant 69,4% de tous les voyages de cette durée. Pendant cette même période, les résidents des États-Unis en voyage au Canada pour une nuit ou plus ont choisi d'utiliser l'automobile comme moyen de transport dans 66,3% de leurs voyages de cette durée, soit un total de 2,1 millions.
- L'avion est également un moyen de transport régulièrement utilisé pour les voyages entre ces deux pays. Les Canadiens voyageant pour une nuit ou plus aux États-Unis ont entrepris 929,000 voyages par avion, représentant 22,1% de tous les voyages de cette durée au cours de la période d'avril à juin 1993. Au même moment, les résidents des États-Unis ont entrepris 633,800 voyages d'une nuit ou plus au Canada par avion, représentant 20,3% du total de tous les voyages d'une nuit ou plus.

Feature Article

**Profile of Canadian Travellers in
the United States in 1991**

Extracted from Travel-Log
Spring 1993
(Catalogue No. 87-003)

Étude Spéciale

**Un profil des voyageurs canadiens
aux États-Unis en 1991**

Extrait de Info-voyages
Printemps 1993
(N° 87-003 au catalogue)

This article was written by Monique Beyrouthi of the Education, Culture and Tourism Division. For further information on the materials covered in this paper, please contact her at 613-951-1793.

Cet article a été écrit par Monique Beyrouthi de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme. Pour plus de renseignements sur ce document, veuillez communiquer avec elle au 613-951-1793.

Introduction

Exceptional events such as the Gulf Crisis and the economic recession had repercussions on the foreign travel habits of Canadians in 1991. While trips of one or more nights to the United States grew by 11% from 1990 to 1991, the number of visits to overseas countries dropped by 10%. Still, compared to a decade earlier, Canadians are travelling abroad more and more, especially to the United States.

In 1981, Canadians made 10.8 million trips of one or more nights to the United States, compared to 1.5 million to all other countries. Thus, the United States was collaring 88% of this type of travel. Ten years later, in 1991, the shares of the United States and other countries remained unchanged, despite an increase of 76% in trips to the United States and 91% in trips to other countries.

Canadians committed 68% of their international travel budget to the United States in 1981 as compared to 70% in 1991. The average spending on each trip of one or more nights in 1991 was \$410 for trips to the United States but \$1,166 for trips to other countries. These figures exclude international passenger fares. The lower cost of a trip to the United States reflects the fact that stays were shorter: 7 nights as against 18 for trips to other countries in 1991.

Thus our southern neighbour, the United States, remains the preferred destination for Canadians travelling abroad.

A Question of Money

Between 1981 and 1986, the number of trips to the United States remained fairly stable despite the depreciation of the Canadian dollar. However, since 1987, increased travel has corresponded quite closely to increases in the value of our dollar against the U.S. dollar.

In 1991, there were a record 60.2 million same-day trips to the United States by all modes of transportation. Same-day trips by car increased by 14% over 1990, reaching 59.1 million re-entries at border crossings. One of the factors here was cheaper gasoline prices in the United States. The difference in price between the two countries had widened during the 1980s, reaching 22 cents a litre in 1991.

Introduction

Des événements particuliers, tels la crise du Golfe et la récession économique, survenus au cours de l'année 1991, ont eu des répercussions sur les habitudes de voyages des Canadiens à l'étranger durant cette période. Ainsi, alors que les voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis augmentaient de 11% de 1990 à 1991, le nombre de visites dans les pays d'outre-mer baissait de 10% durant la même période. Toutefois, comparativement à une décennie plus tôt, les Canadiens voyagent de plus en plus à l'étranger et ce, surtout vers les États-Unis.

En 1981, ils effectuaient 10,8 millions de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis contre 1,5 million de déplacements dans tous les autres pays. De ce fait, les États-Unis accaparaient 88% de tous les voyages avec nuitées à l'étranger. Dix ans plus tard, soit en 1991, cette répartition demeurait stable malgré une hausse de 76% des voyages aux États-Unis et de 91% vers les autres pays.

Les Canadiens consacraient 68% de leur budget de voyages internationaux aux États-Unis en 1981 comparativement à 70% en 1991. Par ailleurs, la dépense moyenne par voyage d'une nuit ou plus aux États-Unis représentait 410 \$ en 1991, contre 1 166 \$ dans tous les autres pays. Ces chiffres excluent les frais du transport international. Le coût moins élevé d'un voyage aux États-Unis reflète, entre autres, une durée de séjour plus courte (7 nuits en 1991) que lors de voyages dans les autres pays (18 nuits).

Notre plus proche voisin, les États-Unis, demeure donc la destination favorite des Canadiens voyageant à l'extérieur du pays.

Une question d'argent

Entre 1981 et 1986, le nombre de voyages aux États-Unis est demeuré relativement stable et ce, malgré la dépréciation du dollar canadien. Toutefois, depuis 1987, l'augmentation des voyages suit de près l'appréciation du dollar canadien par rapport à la devise américaine.

En 1991, on enregistrait un nombre record de 60,2 millions de voyages du même jour aux États-Unis, tous modes de transport confondus. Durant la même période, les voyages du même jour en automobile augmentaient de 14% par rapport à 1990, pour atteindre 59,1 millions de rentrées aux postes frontières. Parmi d'autres facteurs incitatifs, le prix de l'essence relativement moins cher aux États-Unis a joué un rôle important dans l'augmentation de ces voyages d'une journée. En fait, la différence du prix de l'essence entre le Canada et les États-Unis s'est accrue durant les années 1980, pour atteindre 22 cents le litre en 1991.

Cars Still the Preferred Mode of Travel

As a rapid and convenient mode of transportation, cars derive a natural advantage from the proximity of the U.S. border, the preference for short trips and the lower cost of car travel. The popularity of automobile travel is growing so much that, in 1991, three out of four trips of one or more nights to the United States were by car, as compared to three out of five in 1981.

The increased popularity of the car in 1991 over 1990 was seen in all trips, regardless of purpose. However, Canadians use their cars more often for pleasure trips or for visiting relatives and friends; only a third of business trips were by car in 1991.

Between 1981 and 1990, the share of trips of one or more nights to the United States by plane dropped from 28% to 23%, and then fell to 19% in 1991. This dramatic drop between 1990 and 1991 affected even business travel. It could be connected with the temporary increase in air travel costs combined with the psychological impact of the international situation. However, the preliminary estimates for 1992 indicate a slight recovery for airplane trips to the United States.

Travel for Pleasure Ranks Number One

Most Canadians travelling to the United States do so for pleasure, recreation or holidays. This type of travel is very popular among baby-boomers, but the group most inclined to travel to the United States for pleasure is Canadians of pre-retirement age. Apart from shopping, which is now reported for 7% of trips of one or more nights, the shares for other reasons for travel remained fairly stable from 1990 to 1991. It should be noted that shopping trips occur mainly in border areas.

The Central Provinces Dominate the Market

Ontarians took the largest number of trips of one or more nights to the United States. While they accounted for 37% of the population in 1991, they took 45% of such trips. Quebeckers took the fewest trips proportionally to their numbers: with 25% of the population, they took only 19% of those trips.

Both Ontarians and Quebeckers stayed an average of eight nights in the United States. Their average spending was also comparable: \$436 for Ontarians and \$414 for Quebeckers. Trips to the United States for pleasure, recreation and holidays accounted for 71% of all trips of one night or more by Quebeckers, but only 56% of such trips by Ontarians.

L'automobile est toujours la favorite

La proximité des frontières américaines, la propension aux séjours brefs ainsi que les coûts relativement moindres avantagent naturellement l'automobile comme moyen de transport rapide et pratique. Cette popularité est d'ailleurs si grandissante qu'en 1991, trois fois sur quatre, l'automobile était utilisée lors de séjours d'une nuit ou plus aux États-Unis comparativement à trois sur cinq en 1981.

Par ailleurs, la hausse de popularité de l'automobile a touché tous les voyages entre 1990 et 1991, peu en importe le but. Les Canadiens utilisent plus souvent leur automobile lors de voyages d'agrément ou quand ils visitent des parents ou des amis. Toutefois, seulement le tiers des voyages d'affaires impliquaient l'usage de l'automobile en 1991.

En revanche, entre 1981 et 1990, la part des voyages d'une nuit ou plus en avion aux États-Unis passait de 28% à 23%, pour finalement chuter à 19% en 1991. Cette baisse marquée de l'utilisation de l'avion en 1991 par rapport à 1990 a même affecté les voyages d'affaires. La diminution pourrait être reliée à la majoration temporaire des coûts du transport aérien combinée à l'impact psychologique provoqué par la situation politique internationale. Cependant, les estimations provisoires pour 1992 indiquent une légère reprise des voyages en avion vers les États-Unis.

Priorité aux voyages d'agrément

La plupart des Canadiens voyagent aux États-Unis pour des raisons d'agrément, de loisirs ou de vacances. Ces voyages sont des plus populaires auprès des baby-boomers. Mais c'est le groupe des pré-retraités qui est le plus enclin à voyager par agrément aux États-Unis. Mis à part le magasinage qui compte maintenant pour 7% des voyages d'une nuit ou plus, la répartition selon les autres motifs de voyages est demeurée relativement stable entre 1990 et 1991. Notons que les voyages ayant pour but le magasinage représentent un phénomène surtout observé le long de la frontière.

Les Provinces centrales dominent le marché

L'Ontario occupait le premier rang au chapitre des voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis. Aussi, alors qu'ils composaient 37% de la population en 1991, les Ontariens effectuaient 45% des voyages d'une nuit ou plus vers les États-Unis durant cette même année. Inversement, les Québécois sont ceux qui, proportionnellement à leur population, voyagent le moins aux États-Unis. En effet, bien qu'ils représentaient 25% de la population du Canada en 1991, les Québécois ne réalisaient que 19% des voyages d'une nuit ou plus.

D'autre part, les Ontariens comme les Québécois séjournent en moyenne huit nuits aux États-Unis. Leurs dépenses moyennes sont comparables, 436 \$ dans le cas d'un Ontarien et 414 \$ pour le Québécois. L'agrément, les loisirs ou les vacances représentent une part importante des voyages d'une nuit ou plus des Québécois, soit 71%, alors que seulement 56% des Ontariens voyagent aux États-Unis dans ce but.

Ontario's share of the U.S. travel market increased by 5 percentage points between 1981 and 1991, while Quebec's share dropped by the same amount, and the shares of other regions remained relative stable.

Shopping Becomes More Important

The International Travel Survey (ITS) reveals the tourist activities travellers engage in. It shows that in 1991, over three-quarters of Canadian tourists in the United States mentioned shopping as one of their activities. Aside from shopping, the most popular activities were sightseeing (50%) and sports or outdoor activities (39%).

Half of all business trips involved dining at high quality restaurants and shopping, and 7 out of 10 travellers visiting relatives or friends took the opportunity to go shopping as well. During holiday trips, Canadians have a tendency to combine a broader range of activities.

The Winning U.S. States

The ITS counts all the American states visited, whether in transit to another destination or for a stay of one or more nights. Among those states, New York, Washington and Florida headed the list for visits of one night or more. In 1991, these three states cornered a third of the trips of one or more nights, almost half the person-nights and 41% of spending in the United States. While the share of visits to these states remained stable between 1981 and 1991, their share of person-nights and spending rose.

Despite the popularity of states along the Canadian border when it comes to the number of visits, sun destinations in the United States nevertheless receive a significant share of person-nights and spending.

The Special Status of Florida

Compared with other states, Florida attracts the single largest number of Canadian person-nights. In 1991, it accounted for more than a third of all nights spent in the United States -- almost five times the figure for the state of New York.

Despite its distance, Florida is the third most visited state, with 2.4 million visits of one or more nights in 1991. Florida also accounted for over a quarter of all spending related to stays of one or more nights in the United States -- \$2.1 billion.

However, contrary to the general trend, the number of visits of one or more nights to Florida went down from 1990 to 1991 -- the first decrease since 1985.

Pendant que l'Ontario accroissait de cinq points de pourcentage sa part de marché aux États-Unis entre 1981 et 1991, le Québec en perdait autant. Les parts de toutes les autres régions du Canada sont restées relativement stables durant la même période.

Le magasinage, une activité en progression

L'Enquête sur les voyages internationaux (EVI) permet entre autres d'étudier les activités touristiques des voyageurs. Elle indique qu'en 1991, plus des trois quarts des touristes canadiens aux États-Unis citaient le magasinage comme une de leurs activités. Outre le magasinage, les activités les plus populaires sont la visite touristique (50%) et l'activité sportive ou de plein air (39%).

La gastronomie et le magasinage sont associés à la moitié des voyages d'affaires. Lors de visites à des parents ou amis, 7 voyageurs sur 10 en profitent pour magasiner. Les Canadiens en vacances ont tendance à combiner un plus large éventail d'activités.

Le palmarès américain

L'EVI comptabilise tous les États visités lors d'un voyage aux États-Unis, que ce soit en transit vers une autre destination ou pour un séjour d'une nuit ou plus. Parmi les 50 États américains, New York, Washington et la Floride se retrouvent en tête de liste au titre du nombre de visites d'une nuit ou plus. ³ eux trois en 1991, ils s'approprièrent le tiers des visites d'une nuit ou plus, près de la moitié des nuitées et 41% des dépenses aux États-Unis. Alors que la part des visites dans ces trois États demeurerait stable entre 1981 et 1991, leur portion des nuitées et celle des dépenses augmentaient.

Malgré la popularité des États longeant la frontière canadienne en ce qui a trait au nombre de visites, les destinations-soleil représentent tout de même une part importante des nuitées et des dépenses de voyages aux États-Unis.

Le statut particulier de la Floride

Comparativement aux autres États américains, c'est en Floride que les Canadiens passent le plus de nuits aux États-Unis. Ainsi, en 1991, la Floride accaparait plus du tiers des nuits passées aux États-Unis, soit presque cinq fois plus que dans l'État de New York.

Malgré son éloignement, la Floride est le troisième État le plus fréquenté, avec 2,4 millions de visites d'une nuit ou plus en 1991. Aussi, plus du quart des dépenses reliées aux séjours d'une nuit ou plus aux États-Unis sont effectuées dans cet État, soit 2,1 \$ milliards en 1991.

Cependant, malgré la tendance générale, le nombre de visites d'une nuit ou plus en Floride a connu une baisse en 1991 par rapport à 1990. C'est la première fois depuis 1985 que l'on assiste à un tel phénomène dans le cas de cette destination-soleil.

In 1981, 50% of visitors returned from Florida during the first quarter as compared to 45% in 1991. During the first three months of the year, in both 1981 and 1991, stays lasted two weeks on average. However, Canadians who visited Florida during the second quarter stayed longer than in the early 80s -- an average of 38 nights in 1991 as compared to 24 in 1981. This group of travellers represented 25% of visits to Florida in 1991. Also notable is a growing number of Canadians returning from Florida during the last three months of the year.

Between 1981 and 1991, Ontario's share of the Florida travel market increased while Quebec's decreased and the other regions of Canada remained stable. As with states near the border, cars increased in popularity as the method of transportation: 48% of visits were by car in 1991 as compared to only 26% in 1981 and 42% in 1990. This growing portion of car travel was grasped from the airplane market share.

The love affair with Florida should continue, given the travel habits of Canadians. Generally speaking, Canadians over 55 are in better shape, have more free time and prefer to stay in Florida. In 1991, this group made 746,000 visits or 32% of all trips of one night or more to Florida, as against 28% in 1981.

The Strategic Position of New York State

The proximity of Canadian cities to certain regions of the United States certainly has an effect on the selection of destinations. Thus New York state is the most popular U.S. destination, with 14% of Canadian travellers staying there in 1991 as compared to 10% in Washington state and 8% in Florida. Since 1986, the number of visits of one or more nights to New York has been growing continuously. In addition, use of a car to get there rose from 79% in 1981 to 86% in 1991, eleven years later. With more and more Canadians visiting border states to go shopping, the car is a convenient mode of travel.

Between 1981 and 1991, the average length of a visit was three nights. In 1991, the Canadian tourist spent \$180 on average during a visit. Two out of three visits involved a stay in a hotel or motel. During the fourth quarter, Canadians spend more per night than at any other period of the year. More and more Canadians are taking a year-end trip to the border states for shopping purposes.

As compared to Washington state, New York attracts younger travellers. Only 23% of visitors to New York were 55 or over in 1991. Also, a greater proportion of Canadians visit New York than Washington in the summer. Of all those visiting New York during 1991, 43% went during the third quarter.

En 1981, 50% des visiteurs revenaient de Floride au cours du premier trimestre comparativement à 45% en 1991. Durant les trois premiers mois de l'année, en 1981 comme en 1991, les séjours duraient en moyenne deux semaines. Toutefois, les Canadiens qui y séjournent au deuxième trimestre, restent plus longtemps qu'au début des années 80 (en moyenne 38 nuits en 1991 par rapport à 24 nuits en 1981). Ce groupe représentait 25% des Canadiens voyageant en Floride en 1991. On note aussi qu'une proportion grandissante de Canadiens reviennent de la Floride au cours des trois derniers mois de l'année.

Entre 1981 et 1991, l'Ontario a augmenté sa part du marché des voyages aux dépens du Québec alors que les autres régions du Canada maintenaient leur quote-part. Comme dans le cas des États voisins du Canada, l'utilisation de l'automobile gagne en popularité. D'ailleurs, cette vogue est telle que 48% des visiteurs prenaient leur voiture en 1991, contre seulement 26% en 1981 et 42% en 1990. Cette plus grande emprise s'est faite au détriment des voyages en avion.

Dans le futur, l'engouement des Canadiens pour la Floride devrait se maintenir en raison des habitudes de voyages de notre population. Généralement, les Canadiens de plus de 55 ans sont en meilleure forme, profitent de plus de temps libre et préfèrent séjourner en Floride. En 1991, ce groupe effectuait 746 000 visites ou 32% de tous les séjours d'une nuit ou plus en Floride. En 1981, cette proportion atteignait 28%.

La position stratégique de l'État de New York

La proximité des centres urbains canadiens par rapport aux régions américaines avoisinantes influence certainement le choix des destinations de nos concitoyens. De ce fait, l'État de New York demeure la destination la plus populaire des résidents du Canada en visite chez leur voisin du Sud. En effet, 14% des Canadiens y séjournaient en 1991 comparativement à 10% pour Washington et 8% pour la Floride. Depuis 1986, le nombre de visites d'une nuit ou plus a augmenté de façon constante. De pair avec cette hausse, l'utilisation de la voiture passait de 79% en 1981 à 86%, onze ans plus tard. Comme de plus en plus de Canadiens se rendent dans les États frontaliers pour faire des emplettes, l'automobile devient un moyen de transport pratique.

Entre 1981 et 1991, la durée moyenne d'une visite s'établissait à trois nuits. Au cours de ce séjour, en 1991, le touriste canadien dépensait en moyenne 180 \$. Deux fois sur trois, ces voyageurs séjournaient dans des hôtels et/ou motels. Au cours du quatrième trimestre, les Canadiens y dépensent plus par nuit qu'à toute autre période de l'année. En fait, de plus en plus de Canadiens se rendent en fin d'année dans les États frontaliers pour faire des emplettes.

Par rapport à l'État de Washington, New York attire une clientèle plus jeune, seulement 23% des visiteurs étaient figés de 55 ans ou plus en 1991. Comparativement à Washington, New York compte aussi une plus forte proportion de visites durant la période estivale. La part des visiteurs canadiens au troisième trimestre de 1991 atteignait 43% du total pour l'année.

New York was the preferred destination of Ontarians and Quebecers visiting the United States in 1991. Ontario's hold on the New York market increased in 1991 while Quebec's share dropped to only 27% and the shares of the other regions remained stable but small.

West of the Rockies

American border states are increasingly popular among Canadians seeking short, inexpensive trips that suit their tastes. Washington state is no exception. After a few years of steady growth, there was a 16% jump in overnight visits from 1990 to 1991. Spending climbed almost 22% between 1990 and 1991.

In 1991, Canadian tourists -- mainly from British Columbia -- spent an average of three nights in Washington and left behind \$145 each. Contrary to the habits of Canadians visiting New York, only 39% stayed in hotels or motels; 23% preferred camping grounds or trailer parks. Also, 20% of Canadians in Washington are visiting, and staying with relatives or friends.

Washington has a special attraction for those 55 and older, who accounted for 31% of all Canadian visitors in 1991. The summer period from July to September represented 39% of stays. The increased popularity of this border state was such that in 1991 it passed California in the person-night top ten list for the first time.

What about the California Dream?

Among sun destinations, California continued to lag behind Florida in terms of tourist receipts. In 1991, the average stay was nine nights with spending of \$681 (more per person-night than Florida, New York or Washington).

At the end of the 80s, California was the second biggest destination in terms of person-nights and spending. However, New York state replaced it in the number two spot in 1990, and increased that lead even more in 1991.

Seven of ten trips to California were by plane, whereas almost half of all visits to Florida were by car. As Chart 11 shows, Canadian travel was affected by the repercussions of the 1989 earthquake.

New York est la destination favorite des Ontariens et des Québécois voyageant aux États-Unis en 1991. Le marché canadien dans cet État est encore plus dominé par l'Ontario en 1991. Cette plus grande emprise s'est faite au détriment du marché québécois qui ne représentait que 27% des voyages en 1991. La part des autres régions du Canada reste minime mais stable.

À l'Ouest des Rocheuses

Les États longeant la frontière canadienne sont de plus en plus populaires auprès des Canadiens recherchant des séjours à la fois brefs, avantageux et répondant à leurs goûts. Et l'État de Washington ne fait pas exception. Après quelques années de croissance constante, les visites d'une nuit ou plus ont connu un bond de 16% entre 1990 et 1991 et les dépenses ont grimpé de près de 22%.

En 1991, les touristes canadiens, provenant principalement de la Colombie-Britannique, y séjournaient en moyenne trois nuits et y laissaient chacun 145 \$. Contrairement aux habitudes des Canadiens voyageant dans l'État de New York, seulement 39% des visiteurs logent dans les hôtels et/ou motels alors que 23% préfèrent s'installer dans des campings ou des parcs à roulettes. Près de 20% des voyageurs dans cet État de la côte ouest y visitent des parents ou amis et logent donc chez eux.

Washington attire particulièrement les résidents figés de 55 ans et plus qui représentaient, en 1991, 31% de tous les visiteurs canadiens. Les Canadiens y séjournent nombreux, soit 39%, durant la période estivale, entre juillet et septembre. Le rythme de croissance des voyages vers cet État limitrophe a été tel qu'il a dépassé la Californie au palmarès des nuitées pour la première fois en 1991.

Qu'est donc devenu le rêve californien?

La Californie se classe toujours derrière la Floride au palmarès des destinations-soleil américaines en termes de recettes touristiques. En 1991, au cours d'une visite de neuf nuits en moyenne, le touriste canadien y dépensait 681 \$. Cela se traduit en une dépense par nuitée relativement plus élevée que pour la Floride, New York ou Washington.

À la fin des années 80, la Californie occupait le deuxième rang au titre des nuitées et des dépenses touristiques des Canadiens aux États-Unis. Au début de la nouvelle décennie, l'État de New York la supplantait, pour la distancer encore plus en 1991.

Contrairement à la Floride, où l'usage de l'automobile représente presque la moitié des visites, la Californie demeure une destination où l'utilisation de l'avion implique sept voyages sur dix. Comme le démontre le graphique 11, le marché des voyages en provenance du Canada a été affecté par les répercussions du tremblement de terre de 1989.

Prospects for Travel in Canada

A new tourist phenomenon has emerged in the new decade. Canadians now take more trips of one or more nights to the United States than to other provinces. North-South links are replacing East-West ones. While Canadians were taking more and more trips to the United States, trips of a night or more within Canada remained fairly stable. Thus the relative share of Canadian destinations in the travel market has declined.

As the baby boomers grow older, the propensity of Canadians to seek warmer climates during the winter is likely to continue and Canadian destinations are facing strong competition from sun destinations.

The Canadian tourist industry can meet the challenge from border states if they can identify the right products to promote in order to meet the needs of those Canadians who are travelling to border states. Canada is rich in tourist resources related to nature, as evidenced by the great attraction foreigners have for our country's natural beauty. Nature-related activities could be one of several options to offer Canadian travellers looking for new experiences.

Les voyages au Canada en perspective

Dans le domaine du tourisme, un phénomène nouveau a émergé au début de la nouvelle décennie. Il y a maintenant plus de voyages effectués par des Canadiens aux États-Unis que de visites interprovinciales, dans le cas des séjours d'une nuit ou plus. Les liens Nord-Sud supplantent donc les affinités Est-Ouest. Tandis que les Canadiens voyageaient de plus en plus aux États-Unis, les voyages avec nuitées à l'intérieur du Canada sont demeurés relativement stables. De ce fait, la part du marché des voyages au pays a diminué.

Suivant le vieillissement des baby-boomers, la propension des Canadiens à rechercher des climats chauds pendant l'hiver est susceptible de se maintenir. Par conséquent, le marché des voyages intérieurs fait face à une forte concurrence par rapport aux destinations-soleil.

L'industrie canadienne du tourisme peut cependant relever le défi face aux États voisins, le long de la frontière. Repérer les produits à mettre en valeur pour répondre aux besoins du résident canadien qui voyage dans les États limitrophes peut ouvrir certaines possibilités de commercialisation. Le Canada est très riche en ressources touristiques axées sur la nature, comme en témoigne l'attrait que la grande beauté naturelle de notre pays exerce sur les étrangers. Les activités axées sur la nature peuvent constituer l'une des nombreuses nouvelles solutions à proposer au voyageur canadien en quête de nouvelles expériences.

Section 1

Canada Totals

Section 1

Totaux pour le Canada

TABLE 1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted, 1990-1993

Canada

No		1990 ¹					1991 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	554	1,226	1,897	730	4,407	554	1,190	2,071	704	4,519
2	Other countries	368	936	1,492	545	3,341	468	879	1,440	496	3,283
3	Total	922	2,162	3,389	1,275	7,748	1,022	2,069	3,511	1,200	7,802
	Payments:										
4	United States	2,555	2,384	2,337	2,013	9,289	2,746	2,822	2,801	2,435	10,804
5	Other countries	1,393	1,212	1,507	1,106	5,218	1,250	1,014	1,267	1,030	4,561
6	Total	3,948	3,596	3,844	3,119	14,507	3,996	3,836	4,068	3,465	15,365
	Balance:										
7	United States	- 2,001	- 1,158	- 440	- 1,283	- 4,882	- 2,192	- 1,632	- 730	- 1,731	- 6,285
8	Other countries	- 1,025	- 276	- 15	- 561	- 1,877	- 782	- 135	+ 173	- 534	- 1,278
9	Total	- 3,026	- 1,434	- 455	- 1,844	- 6,759	- 2,974	- 1,767	- 557	- 2,265	- 7,563

TABLE 1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted², 1990-1993

Canada

No		1990 ¹					1991 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	1,111	1,163	1,011	1,122	4,407	1,120	1,140	1,147	1,112	4,519
2	Other countries	733	875	865	868	3,341	889	805	798	791	3,283
3	Total	1,844	2,039	1,876	1,990	7,748	2,009	1,944	1,944	1,903	7,802
	Payments:										
4	United States	2,280	2,207	2,335	2,467	9,289	2,457	2,621	2,771	2,955	10,804
5	Other countries	1,292	1,308	1,329	1,288	5,218	1,167	1,093	1,113	1,188	4,561
6	Total	3,572	3,515	3,665	3,755	14,507	3,624	3,714	3,884	4,143	15,365
	Balance:										
7	United States	- 1,168	- 1,043	- 1,324	- 1,346	- 4,882	- 1,337	- 1,481	- 1,624	- 1,843	- 6,285
8	Other countries	- 560	- 433	- 464	- 420	- 1,877	- 278	- 288	- 315	- 397	- 1,278
9	Total	- 1,728	- 1,477	- 1,789	- 1,765	- 6,759	- 1,615	- 1,769	- 1,940	- 2,240	- 7,563

¹ Subject to revision² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding**Note:** Figures include international passenger fares

TABLEAU 1A. Recettes et dépenses au compte des voyages, non désaisonnalisées, 1990-1993

Canada

1992 ¹					1993 ¹						N°
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars											
577	1,229	2,009	735	4,550	585	1,238				Recettes:	
447	951	1,590	521	3,509	445	1,018				États-Unis	1
1,024	2,180	3,599	1,256	8,059	1,030	2,256				Autres pays	2
										Total	3
										Dépenses:	
3,156	2,971	2,778	2,113	11,018	2,884	2,845				États-Unis	4
1,334	1,224	1,510	1,129	5,197	1,530	1,315				Autres pays	5
4,490	4,195	4,288	3,242	16,215	4,414	4,160				Total	6
										Solde:	
- 2,579	- 1,742	- 769	- 1,378	- 6,468	- 2,299	- 1,607				États-Unis	7
- 887	- 273	+ 80	- 608	- 1,688	- 1,085	- 297				Autres pays	8
- 3,466	- 2,015	- 689	- 1,986	- 8,156	- 3,384	- 1,904				Total	9

TABLEAU 1B. Recettes et dépenses au compte des voyages, désaisonnalisées², 1990-1993

Canada

1992 ¹					1993 ¹						N°
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars											
1,159	1,152	1,099	1,141	4,550	1,157	1,149				Recettes:	
842	898	903	865	3,509	865	946				États-Unis	1
2,001	2,050	2,002	2,006	8,059	2,022	2,095				Autres pays	2
										Total	3
										Dépenses:	
2,857	2,805	2,766	2,590	11,018	2,645	2,690				États-Unis	4
1,248	1,322	1,327	1,300	5,197	1,421	1,418				Autres pays	5
4,105	4,127	4,092	3,890	16,215	4,066	4,108				Total	6
										Solde:	
- 1,698	- 1,653	- 1,667	- 1,449	- 6,468	- 1,489	- 1,541				États-Unis	7
- 406	- 423	- 423	- 435	- 1,688	- 556	- 472				Autres pays	8
- 2,105	- 2,077	- 2,090	- 1,884	- 8,156	- 2,044	- 2,013				Total	9

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.**Nota:** Ces chiffres comprennent les frais de transport international.

Table 2A.

SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted

Canada

	Traveller category		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Non-resident travellers:								
1	United States	1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
2		1993	1,653,919	1,603,472	1,754,192	2,106,027	2,834,714	3,480,263	13,432,587
3	Countries other than the U.S.A.	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
4		1993	127,650	119,381	145,793	186,479	316,667	402,499	1,298,469
5	Total non-residents	1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
6		1993	1,781,569	1,722,853	1,899,985	2,292,506	3,151,381	3,882,762	14,731,056
	Residents of Canada:								
7	United States	1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
8		1993	4,608,514	4,366,540	5,575,800	5,817,101	6,114,993	5,808,473	32,291,421
9	Countries other than the U.S.A.	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
10		1993	392,080	287,819	349,722	265,702	250,807	209,946	1,756,076
11	Total residents	1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449
12		1993	5,000,594	4,654,359	5,925,522	6,082,803	6,365,800	6,018,419	34,047,497

Table 2B.

SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

	Traveller category		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Non-resident travellers:								
13	United States	1992	2,773,357	2,788,855	2,683,894	2,698,694	2,705,428	2,696,130	
14		1993	2,689,489	2,674,069	2,601,625	2,668,206	2,676,607	2,616,685	
15	Countries other than the U.S.A.	1992	267,217	278,263	266,479	266,083	269,671	270,415	
16		1993	283,018	278,146	278,221	274,517	285,087	286,562	
17	Total non-residents	1992	3,040,574	3,067,118	2,950,373	2,964,777	2,975,099	2,966,545	...
18		1993	2,972,507	2,952,215	2,879,846	2,942,723	2,961,694	2,903,247	...
	Residents of Canada:								
19	United States	1992	6,965,368	6,840,919	6,684,079	6,543,167	6,383,368	6,518,530	
20		1993	5,581,859	5,693,369	5,722,382	5,829,867	5,798,913	5,785,562	
21	Countries other than the U.S.A.	1992	249,830	252,956	253,224	254,103	262,651	261,027	
22		1993	268,616	269,117	269,383	275,182	278,280	277,698	
23	Total residents	1992	7,215,198	7,093,875	6,942,303	6,797,270	6,646,019	6,779,557	...
24		1993	5,850,475	5,962,486	5,991,765	6,105,049	6,077,193	6,063,260	

¹ Subject to revision² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding

Tableau 2A.

SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
Voyageurs non résidents:								
4,723,976	4,664,953	3,034,019	2,422,114	1,909,383	1,909,915	32,427,324	États-Unis	1992 1 1993 2
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Pays autres que les États-Unis	1992 3 1993 4
5,277,347	5,203,691	3,434,786	2,656,638	2,051,275	2,092,688	35,730,803	Total, non-résidents	1992 5 1993 6
Résidents du Canada:								
8,364,826	8,649,404	6,349,050	5,806,948	5,216,941	4,743,860	76,727,533	États-Unis	1992 7 1993 8
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 9 1993 10
8,606,997	8,990,159	6,601,252	6,028,043	5,418,413	4,932,803	79,830,116	Total, résidents	1992 11 1993 12

Tableau 2B.

SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
Voyageurs non résidents:								
2,640,129	2,568,660	2,694,700	2,707,178	2,715,574	2,748,082	32,427,324	États-Unis	1992 13 1993 14
277,287	278,799	287,488	281,373	278,037	279,633	3,303,479	Pays autres que les États-Unis	1992 15 1993 16
2,917,416	2,847,459	2,982,188	2,988,551	2,993,611	3,027,715	35,730,803	Total, non-résidents	1992 17 1993 18
Résidents du Canada:								
6,346,319	6,336,506	6,464,668	6,043,351	5,829,331	5,717,730	76,727,533	États-Unis	1992 19 1993 20
263,093	261,698	265,550	252,310	265,220	258,706	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 21 1993 22
6,609,412	6,598,204	6,730,218	6,295,661	6,094,551	5,976,436	79,830,116	Total, résidents	1992 23 1993 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement

Table 2C.

SUMMARY -Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted¹

Canada

No.	Traveller category		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Non-resident travellers:								
1	United States	1992	428,251	493,369	520,433	649,717	1,057,021	1,432,901	4,581,692
2		1993	424,759	470,207	497,698	663,532	1,043,860	1,412,367	4,512,423
3	Countries other than the U.S.A.	1992	105,724	116,355	126,484	168,456	269,141	349,842	1,136,002
4		1993	112,841	107,325	131,225	165,132	288,445	371,730	1,176,698
5	Total non-residents	1992	533,975	609,724	646,917	818,173	1,326,162	1,782,743	5,717,694
6		1993	537,600	577,532	628,923	828,664	1,332,305	1,784,097	5,689,121
	Residents of Canada:								
7	United States	1992	1,212,809	1,100,530	1,698,402	1,575,818	1,483,580	1,329,002	8,400,141
8		1993	1,116,030	998,484	1,587,442	1,474,944	1,481,792	1,238,657	7,897,349
9	Countries other than the U.S.A.	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
10		1993	392,080	287,819	349,722	265,702	250,807	209,946	1,756,076
11	Total residents	1992	1,557,658	1,390,449	2,044,669	1,817,094	1,719,212	1,527,004	10,056,086
12		1993	1,508,110	1,286,303	1,937,164	1,740,646	1,732,599	1,448,603	9,653,425

Table 2D.

SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

	Traveller category		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Non-resident travellers:								
13	United States	1992	1,026,098	1,009,654	995,369	982,813	971,736	956,487	
14		1993	988,316	978,123	952,990	972,799	974,143	947,220	
15	Countries other than the U.S.A.	1992	241,723	259,161	240,753	244,958	241,542	241,783	
16		1993	256,605	247,222	253,312	240,009	259,499	259,509	
17	Total non-residents	1992	1,267,822	1,268,816	1,236,122	1,227,772	1,213,278	1,198,270	...
18		1993	1,244,922	1,225,345	1,206,303	1,212,809	1,233,643	1,206,729	...
	Residents of Canada:								
19	United States	1992	1,654,762	1,592,416	1,610,333	1,571,650	1,556,301	1,560,369	
20		1993	1,486,301	1,513,826	1,518,153	1,481,150	1,527,444	1,474,061	
21	Countries other than the U.S.A.	1992	248,519	252,315	259,987	253,484	260,575	260,087	
22		1993	268,883	269,117	269,382	275,181	278,279	277,697	
23	Total residents	1992	1,903,281	1,844,732	1,870,320	1,825,134	1,816,876	1,820,456	...
24		1993	1,755,185	1,782,943	1,787,536	1,756,332	1,805,724	1,751,759	

¹ Subject to revision² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding

Tableau 2C.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
							Voyageurs non résidents:	
2,068,429	2,040,849	1,200,648	821,284	526,629	578,799	11,818,330	États-Unis	1992 1 1993 2
502,606	472,016	348,215	198,826	122,181	167,235	2,947,081	Pays autres que les États-Unis	1992 3 1993 4
2,571,035	2,512,865	1,548,863	1,020,110	648,810	746,034	14,765,411	Total, non-résidents	1992 5 1993 6
							Résidents du Canada:	
2,409,920	2,760,080	1,580,671	1,362,799	1,161,487	923,045	18,598,143	États-Unis	1992 7 1993 8
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 9 1993 10
2,652,091	3,100,835	1,832,873	1,583,894	1,362,959	1,111,988	21,700,726	Total, résidents	1992 11 1993 12

Tableau 2D.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
							Voyageurs non résidents:	
958,644	956,631	973,682	965,441	985,000	1,036,361	11,818,330	États-Unis	1992 13 1993 14
246,020	242,235	248,751	242,101	247,388	250,659	2,947,081	Pays autres que les États-Unis	1992 15 1993 16
1,204,665	1,198,867	1,222,433	1,207,543	1,232,388	1,287,021	14,765,411	Total, non-résidents	1992 17 1993 18
							Résidents du Canada:	
1,518,090	1,548,600	1,577,649	1,505,686	1,474,033	1,428,249	18,598,143	États-Unis	1992 19 1993 20
262,271	262,044	266,227	252,271	265,468	259,330	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 21 1993 22
1,780,362	1,810,644	1,843,876	1,757,958	1,739,501	1,687,580	21,700,726	Total, résidents	1992 23 1993 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 3A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation

Canada

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	1,467,753	1,501,653	1,618,939	1,816,524	2,408,802	2,863,081	11,676,752
2		1993	1,457,343	1,394,746	1,506,901	1,815,442	2,332,017	2,764,834	11,271,283
3	Same day	1992	1,177,269	1,167,533	1,274,647	1,384,342	1,687,287	1,886,583	8,577,661
4		1993	1,178,231	1,084,518	1,195,248	1,371,706	1,638,945	1,833,274	8,301,922
5	One night	1992	84,736	93,446	95,682	104,507	142,865	182,904	704,140
6		1993	86,809	84,377	88,368	101,277	136,285	168,682	665,798
7	Two or more nights	1992	205,748	240,674	248,610	327,675	578,650	793,594	2,394,951
8		1993	192,303	225,851	223,285	342,459	556,787	762,878	2,303,563
9	Bus	1992	42,889	49,847	59,189	81,477	161,516	195,550	590,468
10		1993	52,176	50,009	63,824	87,244	165,189	211,709	630,151
11	Same day	1992	24,430	26,023	34,672	41,436	87,274	113,450	327,285
12		1993	32,600	27,760	37,179	44,651	91,496	121,858	355,544
13	One or more nights	1992	18,459	23,824	24,517	40,041	74,242	82,100	263,183
14		1993	19,576	22,249	26,645	42,593	73,693	89,851	274,607
15	Rail	1992	3,425	3,969	4,594	5,358	5,878	4,396	27,620
16		1993	3,396	3,593	3,626	4,928	5,220	5,436	26,199
17	Other methods	1992	15,370	21,318	21,110	29,650	56,811	71,654	215,913
18		1993	11,884	16,228	19,962	27,855	56,804	76,174	208,907
19	Total land	1992	1,529,437	1,576,787	1,703,832	1,933,009	2,633,007	3,134,681	12,510,753
20		1993	1,524,799	1,464,576	1,594,313	1,935,469	2,559,230	3,058,153	12,136,540
	Air:								
21	Commercial	1992	116,004	128,076	143,647	160,509	206,120	270,421	1,024,777
22		1993	124,938	133,958	153,923	161,448	222,635	292,178	1,089,080
23	Private	1992	4,650	5,057	5,400	6,183	9,360	13,200	43,850
24		1993	4,099	4,687	5,486	5,619	8,653	11,802	40,346
25	Total air	1992	120,654	133,133	149,047	166,692	215,480	283,621	1,068,627
26		1993	129,037	138,645	159,409	167,067	231,288	303,980	1,129,426
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	1	2	205	24,875	88,855	113,938
28		1993	1	8	71	1,485	27,350	78,427	107,342
29	Private	1992	100	122	462	1,844	20,229	46,889	69,646
30		1993	82	243	399	2,006	16,846	39,703	59,279
31	Total marine	1992	100	123	464	2,049	45,104	135,744	183,584
32		1993	83	251	470	3,491	44,196	118,130	166,621
33	Total	1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
34		1993	1,653,919	1,603,472	1,754,192	2,106,027	2,834,714	3,480,263	13,432,587
	Residents of countries other than the United States								
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	13,768	11,288	14,983	16,579	28,140	30,654	115,412
36		1993	14,809	12,056	14,568	21,347	28,222	30,769	121,771
37	One or more nights	1992	23,540	21,524	27,636	37,161	55,282	71,951	237,094
38		1993	25,241	17,829	24,409	34,488	54,233	73,029	229,229
39	Total land	1992	37,308	32,812	42,619	53,740	83,422	102,605	352,506
40		1993	40,050	29,885	38,977	55,835	82,455	103,798	351,000
	Air:								
41	Entering direct	1992	54,557	63,550	68,014	93,530	157,809	209,931	647,391
42		1993	58,247	66,645	76,824	93,851	176,770	222,403	694,740
43	Entering via the U.S.A.	1992	27,529	31,033	30,543	37,445	54,003	62,165	242,718
44		1993	29,230	22,658	29,346	35,895	54,411	68,468	240,008
45	Total air	1992	82,086	94,583	98,557	130,975	211,812	272,096	890,109
46		1993	87,477	89,303	106,170	129,746	231,181	290,871	934,748
	Marine:								
47	Entering direct	1992	91	230	269	234	476	712	2,012
48		1993	116	180	115	228	607	825	2,071
49	Entering via the U.S.A.	1992	7	18	22	86	1,571	5,083	6,787
50		1993	7	13	531	610	2,424	7,005	10,650
51	Total marine	1992	98	248	291	320	2,047	5,795	8,799
52		1993	123	193	646	898	3,031	7,830	12,721
53	Total	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
54		1993	127,650	119,381	145,793	186,479	316,667	402,499	1,298,469
55	Grand total	1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
56		1993	1,781,569	1,722,853	1,899,985	2,292,506	3,151,381	3,882,762	14,731,056

Tableau 3A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
3,942,670	3,850,866	2,456,371	2,038,162	1,668,870	1,649,939	27,283,630	Automobile	1992 1
2,390,125	2,342,492	1,645,355	1,481,998	1,317,267	1,264,122	19,019,020	Même jour	1993 2
275,578	275,427	163,410	138,966	103,130	92,521	1,753,172	Une nuit	1992 3
1,276,967	1,232,947	647,606	417,198	248,473	293,296	6,511,438	Deux nuits ou plus	1993 4
171,537	217,138	151,534	116,244	68,518	73,030	1,388,469	Autocar	1992 5
73,753	97,310	73,201	68,902	39,244	43,713	723,408	Même jour	1993 6
97,784	119,828	78,333	47,342	29,274	29,317	665,061	Une nuit ou plus	1992 7
8,600	8,585	5,644	5,060	3,643	4,836	63,988	Chemin de fer	1993 8
124,046	139,878	75,869	41,017	20,053	15,118	631,894	Autres moyens	1992 9
4,246,853	4,216,467	2,689,418	2,200,483	1,761,084	1,742,923	29,367,981	Total, par terre	1993 10
								1992 11
							Par air:	
286,733	277,519	235,482	202,015	142,276	162,686	2,331,488	Commercial	1992 12
14,808	13,450	9,745	6,739	4,919	4,070	97,581	Privé	1993 13
301,541	290,969	245,227	208,754	147,195	166,756	2,429,069	Total, par air	1992 14
								1993 15
							Par mer:	
102,847	85,392	65,577	6,067	18	4	373,843	Commercial	1992 16
72,735	72,125	33,797	6,810	1,086	232	256,431	Privé	1993 17
175,582	157,517	99,374	12,877	1,104	236	630,274	Total, par mer	1992 18
4,723,976	4,664,953	3,034,019	2,422,114	1,909,383	1,909,915	32,427,324	Total	1993 19
								1992 20
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
50,765	66,722	52,552	35,698	19,711	15,538	356,398	Même jour	1992 21
131,451	124,999	87,730	52,213	35,518	29,112	698,117	Une nuit ou plus	1993 22
182,216	191,721	140,282	87,911	55,229	44,650	1,054,515	Total, par terre	1992 23
								1993 24
							Par air:	
285,437	243,239	184,782	99,541	56,450	101,601	1,618,441	Entrée directe	1992 25
75,698	91,850	67,787	45,520	29,978	36,381	589,932	Entrée via les États-Unis	1993 26
361,135	335,089	252,569	145,061	86,428	137,982	2,208,373	Total, par air	1992 27
								1993 28
							Par mer:	
886	1,407	2,173	1,053	212	123	7,866	Entrée direct	1992 29
9,134	10,521	5,743	499	23	18	32,725	Entrée via les États-Unis	1993 30
10,020	11,928	7,916	1,552	235	141	40,591	Total, par mer	1992 31
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Total	1993 32
5,277,347	5,203,691	3,434,786	2,656,638	2,051,275	2,092,688	35,730,803	Total global	1992 33
								1993 34

Table 3B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence¹

Canada

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Country of residence		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
	Europe:								
1	Belgium	1992	1,097	1,404	1,466	1,945	2,910	3,693	12,515
2		1993	1,618	1,624	1,640	2,041	2,519	3,577	13,019
3	Denmark	1992	592	690	862	1,025	1,729	3,203	8,101
4		1993	980	844	916	993	1,799	3,719	9,251
5	France	1992	7,376	10,991	10,094	17,144	32,265	34,472	112,342
6		1993	8,978	13,608	10,337	19,222	36,766	41,911	130,822
7	Germany	1992	9,828	9,848	12,260	18,073	29,221	41,416	120,646
8		1993	11,252	11,214	16,186	21,385	34,943	46,386	141,366
9	Greece	1992	784	589	760	909	1,307	2,152	6,501
10		1993	758	754	771	838	1,479	2,134	6,734
11	Italy	1992	3,810	3,340	3,846	5,167	7,507	12,072	35,742
12		1993	3,984	3,139	4,003	4,926	7,036	12,096	35,184
13	Netherlands, The	1992	2,637	2,698	3,794	4,249	10,156	12,138	35,672
14		1993	2,636	2,450	3,315	4,175	9,723	12,561	34,860
15	Portugal	1992	508	607	554	885	1,381	1,703	5,638
16		1993	499	461	493	862	1,168	1,917	5,400
17	Spain	1992	850	775	1,104	1,311	2,238	3,486	9,764
18		1993	1,026	722	1,085	1,466	1,782	3,167	9,248
19	Sweden	1992	1,350	1,704	1,624	1,882	2,704	4,337	13,601
20		1993	1,352	1,324	1,365	1,801	2,321	4,043	12,206
21	Switzerland	1992	2,515	2,414	2,974	4,301	6,673	9,777	28,654
22		1993	2,610	2,574	3,102	4,671	6,894	9,631	29,482
23	United Kingdom	1992	17,050	19,473	23,779	31,903	59,470	71,695	223,370
24		1993	17,835	18,597	26,624	31,431	65,925	77,087	237,499
25	Other	1992	7,147	6,497	7,985	9,317	15,378	20,125	66,449
26		1993	6,340	5,816	7,988	8,926	16,080	21,571	66,721
27	Total	1992	55,544	61,030	71,102	98,111	172,939	220,269	678,995
28		1993	59,868	63,127	77,825	102,737	188,435	239,800	731,792
	Africa:								
29	Total	1992	2,164	1,776	1,996	2,910	4,544	6,339	19,729
30		1993	2,277	1,481	1,948	2,592	4,605	6,434	19,337
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	6,123	11,699	5,722	7,901	9,200	11,950	52,595
32		1993	11,133	4,874	5,363	8,321	8,682	13,432	51,805
33	India	1992	1,495	1,216	1,800	2,354	5,171	5,409	17,445
34		1993	1,694	1,036	1,626	2,517	4,445	4,919	16,237
35	Israel	1992	1,683	1,377	2,219	3,116	4,299	5,746	18,440
36		1993	2,109	1,356	2,390	2,758	3,921	6,089	18,623
37	Japan	1992	23,617	23,884	27,426	27,548	39,445	50,715	192,635
38		1993	20,788	24,909	26,270	26,161	44,329	50,967	193,424
39	Other	1992	11,074	10,147	12,585	15,765	24,948	31,060	105,579
40		1993	10,801	8,446	13,879	16,290	24,534	32,986	106,936
41	Total	1992	43,992	48,323	49,752	56,684	83,063	104,880	386,694
42		1993	46,525	40,621	49,528	56,047	85,911	108,393	387,025
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	856	762	1,169	2,031	1,839	2,377	9,034
44		1993	774	654	742	1,758	1,812	2,093	7,833
45	Mexico	1992	2,327	2,415	3,006	5,446	5,268	8,492	26,954
46		1993	2,868	2,533	3,323	5,578	8,079	8,419	30,800
47	Trinidad and Tobago	1992	449	349	444	860	1,175	1,499	4,776
48		1993	428	344	409	757	1,089	1,538	4,565
49	Other	1992	2,569	2,974	3,567	4,954	5,755	7,568	27,387
50		1993	3,194	2,629	3,174	4,546	6,171	7,916	27,630
51	Total	1992	6,201	6,500	8,186	13,291	14,037	19,936	68,151
52		1993	7,264	6,160	7,648	12,639	17,151	19,966	70,828
	South America:								
53	Brazil	1992	1,552	1,325	1,150	1,647	2,395	3,319	11,388
54		1993	1,384	966	1,027	1,461	2,481	3,151	10,470
55	Other	1992	3,212	2,673	3,029	3,461	4,897	6,865	24,137
56		1993	3,007	2,279	2,328	3,140	4,776	7,030	22,560
57	Total	1992	4,764	3,998	4,179	5,108	7,292	10,184	35,525
58		1993	4,391	3,245	3,355	4,601	7,257	10,181	33,030
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	5,291	4,687	4,757	6,645	11,643	15,073	48,096
60		1993	5,806	3,652	4,153	5,492	9,783	13,665	42,551
61	New Zealand	1992	1,352	1,176	1,324	2,049	3,385	3,507	12,793
62		1993	1,265	951	1,188	2,123	3,241	3,740	12,508
63	Other	1992	184	153	171	227	378	308	1,431
64		1993	254	144	148	248	284	320	1,398
65	Total	1992	6,827	6,016	6,252	8,931	15,406	18,888	62,320
66		1993	7,325	4,747	5,489	7,863	13,308	17,725	56,457
67	Grand total	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
68		1993	127,650	119,381	145,793	186,479	316,667	402,499	1,298,469

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 3B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
6,952	4,671	4,168	2,646	1,331	2,075	34,358	Belgique	1992 1
								1993 2
3,770	2,598	2,348	1,529	857	1,111	20,314	Danemark	1992 3
								1993 4
56,764	64,664	48,891	20,903	9,527	14,040	327,131	France	1992 5
								1993 6
61,968	59,484	45,382	24,992	12,277	15,132	339,881	Allemagne	1992 7
								1993 8
2,395	1,911	1,240	1,303	1,085	1,599	16,034	Grèce	1992 9
								1993 10
20,166	24,816	10,562	8,360	5,499	5,971	111,116	Italie	1992 11
								1993 12
16,866	14,201	11,697	5,998	3,292	4,423	92,149	Pays-Bas	1992 13
								1993 14
2,663	1,874	1,280	862	574	1,931	14,822	Portugal	1992 15
								1993 16
6,129	7,448	3,160	2,005	1,149	1,337	30,992	Espagne	1992 17
								1993 18
3,915	2,770	2,545	1,955	1,312	2,031	28,129	Suède	1992 19
								1993 20
19,550	12,775	10,725	6,305	3,041	4,201	85,251	Suisse	1992 21
								1993 22
98,843	98,161	76,021	44,621	21,063	33,551	595,630	Royaume-Uni	1992 23
								1993 24
26,693	19,890	16,084	11,240	8,219	10,012	158,587	Autres	1992 25
								1993 26
326,674	315,263	234,103	132,719	69,226	97,414	1,854,394	Total	1992 27
								1993 28
Afrique:								
7,451	7,442	5,225	3,428	2,858	3,736	49,869	Total	1992 29
								1993 30
Asie:								
22,031	20,709	10,031	7,662	5,431	7,939	126,398	Hong-Kong	1992 31
								1993 32
7,354	7,318	5,359	3,590	2,546	2,182	45,794	Inde	1992 33
								1993 34
13,418	9,766	6,934	4,461	3,067	2,993	59,079	Israël	1992 35
								1993 36
67,958	81,963	68,978	35,466	23,946	24,877	495,823	Japon	1992 37
								1993 38
36,819	35,297	23,442	18,729	15,463	15,691	251,020	Autres	1992 39
								1993 40
147,580	155,053	114,744	69,908	50,453	53,682	978,114	Total	1992 41
								1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
4,832	3,671	2,567	1,559	1,036	1,313	24,012	Jamaïque	1992 43
								1993 44
16,429	11,611	7,944	4,457	3,335	4,791	75,521	Mexique	1992 45
								1993 46
3,982	2,678	1,358	849	569	1,077	15,289	Trinité et Tobago	1992 47
								1993 48
13,062	11,565	7,661	4,896	3,855	4,865	73,291	Autres	1992 49
								1993 50
38,305	29,525	19,530	11,761	8,795	12,046	188,113	Total	1992 51
								1993 52
Amérique du Sud:								
4,763	3,481	3,623	2,440	1,284	1,620	28,599	Brésil	1992 53
								1993 54
7,970	7,961	6,179	3,748	2,855	3,907	56,757	Autres	1992 55
								1993 56
12,733	11,442	9,802	6,188	4,139	5,527	85,356	Total	1992 57
								1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
15,641	15,090	13,309	8,162	4,727	8,304	113,329	Australie	1992 59
								1993 60
4,523	4,339	3,759	2,117	1,504	1,764	30,799	Nouvelle-Zélande	1992 61
								1993 62
464	584	295	241	190	300	3,505	Autres	1992 63
								1993 64
20,628	20,013	17,363	10,520	6,421	10,368	147,633	Total	1992 65
								1993 66
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 3C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation

Canada

			January	February	March	April	May	June	6 months
No	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	5,197,498	4,919,427	5,963,220	5,967,024	6,190,680	6,084,959	34,322,808
2		1993	4,042,999	3,829,799	4,915,915	5,245,265	5,562,386	5,340,171	28,936,535
3	Same day	1992	4,434,837	4,265,374	4,835,208	4,869,375	5,130,871	5,078,794	28,614,459
4		1993	3,409,794	3,278,869	3,899,393	4,264,375	4,532,295	4,437,577	23,822,303
5	One night	1992	122,644	104,452	142,511	133,558	168,778	196,018	867,961
6		1993	122,537	97,901	119,128	125,781	165,144	164,751	795,242
7	Two or more nights	1992	640,017	549,601	985,501	964,091	891,031	810,147	4,840,388
8		1993	510,668	453,029	897,394	855,109	864,947	737,843	4,318,990
9	Bus	1992	105,178	122,237	116,892	111,185	136,219	127,016	718,727
10		1993	106,759	111,862	117,951	114,899	145,892	146,842	744,205
11	Same day	1992	64,412	75,322	54,612	53,155	66,723	72,242	386,466
12		1993	60,857	66,800	58,951	51,514	64,785	85,201	388,108
13	One or more nights	1992	40,766	46,915	62,280	58,030	69,496	54,774	332,261
14		1993	45,902	45,062	59,000	63,385	81,107	61,641	356,097
15	Rail	1992	4,104	2,726	3,668	3,048	3,223	2,299	19,068
16		1993	4,130	2,619	3,491	3,538	3,634	3,429	20,841
17	Other methods	1992	21,647	25,608	29,757	33,156	59,638	64,583	234,389
18		1993	18,360	19,305	26,669	33,603	58,311	68,297	224,545
19	Total land	1992	5,328,427	5,069,998	6,113,537	6,114,413	6,389,760	6,278,857	35,294,992
20		1993	4,172,248	3,963,585	5,064,026	5,397,305	5,770,223	5,558,739	29,926,126
	Air:								
21	Commercial	1992	403,374	394,099	501,901	403,332	308,449	207,628	2,218,783
22		1993	433,121	399,098	506,450	413,120	317,712	207,494	2,276,995
23	Private	1992	3,468	3,925	4,669	4,532	4,655	4,496	25,745
24		1993	2,957	3,567	4,538	5,131	4,863	4,355	25,411
25	Total air	1992	406,842	398,024	506,570	407,864	313,104	212,124	2,244,528
26		1993	436,078	402,665	510,988	418,251	322,575	211,849	2,302,406
	Marine:								
27	Commercial	1992	1	-	1	14	6,531	14,415	20,962
28		1993	4	-	43	-	13,788	19,970	33,805
29	Private	1992	276	267	334	2,026	11,004	22,115	36,022
30		1993	184	290	743	1,545	8,407	17,915	29,084
31	Total marine	1992	277	267	335	2,040	17,535	36,530	56,984
32		1993	188	290	786	1,545	22,195	37,885	62,889
33	Total	1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
34		1993	4,608,514	4,366,540	5,575,800	5,817,101	6,114,993	5,808,473	32,291,421
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	32	19	35	42	45	56	229
36		1993	78	31	24	26	32	52	243
	Air:								
37	Returning direct	1992	297,766	251,598	302,385	209,227	204,460	177,203	1,442,639
38		1993	337,985	247,653	304,025	228,887	219,117	188,575	1,526,242
39	Returning via the U.S.A.	1992	47,026	38,245	43,644	31,499	29,224	19,173	208,811
40		1993	53,938	40,097	45,625	36,429	30,242	19,984	226,315
41	Total air	1992	344,792	289,843	346,029	240,726	233,684	196,376	1,651,450
42		1993	391,923	287,750	349,650	265,316	249,359	208,559	1,752,557
	Marine:								
43	Returning direct	1992	25	57	201	503	1,843	1,561	4,190
44		1993	79	38	48	62	1,382	1,327	2,936
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	2	5	60	9	76
46		1993	-	-	-	298	34	8	340
47	Total marine	1992	25	57	203	508	1,903	1,570	4,266
48		1993	79	38	48	360	1,416	1,335	3,276
49	Total	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
50		1993	392,080	287,819	349,722	265,702	250,807	209,946	1,756,076
51	Grand total	1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449
52		1993	5,000,594	4,654,359	5,925,522	6,082,803	6,365,800	6,018,419	34,047,497

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 3C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	n°
Rentrée des États-Unis ¹								
7,852,242	8,061,652	5,893,708	5,342,032	4,743,100	4,322,490	70,538,032	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
5,850,034	5,763,788	4,676,038	4,356,065	3,976,124	3,749,140	56,985,648	Même jour	1992 3
								1993 4
255,046	281,155	185,529	151,409	129,902	99,920	1,970,922	Une nuit	1992 5
								1993 6
1,747,162	2,016,709	1,032,141	834,558	637,074	473,430	11,581,462	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
116,421	145,131	117,713	122,705	109,029	87,644	1,417,370	Autocar	1992 9
								1993 10
60,788	78,230	61,725	57,616	58,783	53,653	757,261	Même jour	1992 11
								1993 12
55,633	66,901	55,988	65,089	50,246	33,991	660,109	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
4,077	5,230	3,780	3,163	2,617	3,405	41,340	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
96,320	98,559	66,364	39,218	24,243	19,727	578,820	Autres moyens	1992 17
								1993 18
8,069,060	8,310,572	6,081,565	5,507,118	4,878,989	4,433,266	72,575,562	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
219,173	261,816	226,524	289,536	334,068	307,618	3,857,518	Commercial	1992 21
								1993 22
5,252	5,527	4,352	3,864	3,390	2,710	50,840	Privé	1992 23
								1993 24
224,425	267,343	230,876	293,400	337,458	310,328	3,908,358	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
25,903	31,129	17,416	1,785	75	2	97,272	Commercial	1992 27
								1993 28
45,438	40,360	19,193	4,645	419	264	146,341	Privé	1992 29
								1993 30
71,341	71,489	36,609	6,430	494	266	243,613	Total, par mer	1992 31
								1993 32
8,364,826	8,649,404	6,349,050	5,806,948	5,216,941	4,743,860	76,727,533	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
278	154	45	52	79	30	867	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
216,619	301,717	227,226	193,114	171,166	160,126	2,712,607	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
22,287	35,116	23,624	27,781	30,165	28,749	376,533	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
238,906	336,833	250,850	220,895	201,331	188,875	3,089,140	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
2,920	3,741	1,267	134	62	38	12,352	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
67	27	40	14	-	-	224	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
2,987	3,768	1,307	148	62	38	12,576	Total, par mer	1992 47
								1993 48
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Total	1992 49
								1993 50
8,606,997	8,990,159	6,601,252	6,028,043	5,418,413	4,932,803	79,830,116	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Section 2

Provincial Detail

Section 2

Détails par province

Table 4A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Newfoundland

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
21	Commercial	1992	79	145	100	195	635	171	1,325
22		1993	76	91	248	81	752	302	1,550
23	Private	1992	214	457	357	256	372	485	2,141
24		1993	322	471	627	333	586	611	2,950
25	Total air	1992	293	602	457	451	1,007	656	3,466
26		1993	398	562	875	414	1,338	913	4,500
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	1	-	22	23
28		1993	-	-	-	-	-	25	25
29	Private	1992	-	-	-	-	-	8	8
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	1	-	30	31
32		1993	-	-	-	-	-	25	25
33	Total	1992	293	602	457	452	1,007	686	3,497
34		1993	398	562	875	414	1,338	938	4,525
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
41	Entering direct	1992	376	581	650	670	454	627	3,358
42		1993	1,236	396	520	672	731	888	4,443
43	Entering via the U.S.A	1992	211	320	83	37	437	146	1,234
44		1993	90	32	204	92	133	159	710
45	Total air	1992	587	901	733	707	891	773	4,592
46		1993	1,326	428	724	764	864	1,047	5,153
	Marine:								
47	Entering direct	1992	62	191	217	148	324	591	1,533
48		1993	58	144	71	189	563	374	1,399
49	Entering via the U.S.A	1992	-	-	-	39	96	2	137
50		1993	-	-	-	-	4	14	18
51	Total marine	1992	62	191	217	187	420	593	1,670
52		1993	58	144	71	189	567	388	1,417
53	Total	1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366	6,262
54		1993	1,384	572	795	953	1,431	1,435	6,570
55	Grand total	1992	942	1,694	1,407	1,346	2,318	2,052	9,759
56		1993	1,782	1,134	1,670	1,367	2,769	2,373	11,095

Tableau 4A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-		1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 7
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
140	690	1,318	66	99	68	3,706	Par air:	
584	241	593	485	486	277	4,807	Commercial	1992 21
							Privé	1993 22
724	931	1,911	551	585	345	8,513	Total, par air	1992 23
								1993 24
188	294	478	1	-	-	984	Par mer:	
54	38	-	-	-	-	100	Commercial	1992 27
							Privé	1993 28
242	332	478	1	-	-	1,084	Total, par mer	1992 29
								1993 30
966	1,263	2,389	552	585	345	9,597	Total	1992 31
								1993 32
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 35
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1993 36
-	-	-	-	-	-	-		1992 37
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1993 38
-	-	-	-	-	-	-		1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
1,117	792	737	578	390	1,137	8,109	Par air:	
379	410	353	57	98	419	2,950	Entrée directe	1992 41
							Entrée via les États-Unis	1993 42
1,496	1,202	1,090	635	488	1,556	11,059	Total, par air	1992 43
								1993 44
643	1,173	1,206	169	173	78	4,975	Par mer:	
-	5	-	-	-	-	142	Entrée direct	1992 47
							Entrée via les États-Unis	1993 48
643	1,178	1,206	169	173	78	5,117	Total, par mer	1992 49
								1993 50
2,139	2,380	2,296	804	661	1,634	16,176	Total	1992 51
								1993 52
3,105	3,643	4,685	1,356	1,246	1,979	25,773	Total global	1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 4B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Newfoundland

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	7	6	6	2	8	29
2		1993	201	4	2	8	3	7	225
3	Denmark	1992	11	4	16	11	19	14	75
4		1993	189	5	12	12	14	45	277
5	France	1992	72	74	105	65	146	102	564
6		1993	10	90	35	62	43	113	353
7	Germany	1992	9	54	37	13	208	31	352
8		1993	30	14	38	26	83	73	264
9	Greece	1992	-	-	1	2	10	-	13
10		1993	-	-	-	2	1	3	6
11	Italy	1992	5	26	28	7	30	11	107
12		1993	31	13	4	4	16	22	90
13	Netherlands, The	1992	1	-	8	117	10	14	150
14		1993	2	5	9	144	164	21	345
15	Portugal	1992	2	2	4	3	-	1	12
16		1993	-	-	-	-	2	1	3
17	Spain	1992	-	5	1	1	3	17	27
18		1993	251	-	1	3	7	8	270
19	Sweden	1992	4	171	9	8	6	12	210
20		1993	163	2	8	-	14	7	194
21	Switzerland	1992	5	15	10	8	11	8	57
22		1993	13	10	8	17	8	5	61
23	United Kingdom	1992	114	118	198	188	171	309	1,098
24		1993	71	194	146	184	203	425	1,223
25	Other	1992	274	281	110	114	126	116	1,021
26		1993	82	36	190	65	58	127	558
27	Total	1992	497	757	533	543	742	643	3,715
28		1993	1,043	373	453	527	616	857	3,869
	Africa:								
29	Total	1992	9	7	12	8	38	14	88
30		1993	9	5	13	2	27	24	80
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	-	2	2	1	5
32		1993	-	-	1	-	-	2	3
33	India	1992	5	14	10	7	13	4	53
34		1993	-	-	3	1	16	11	31
35	Israel	1992	-	-	3	-	-	-	3
36		1993	3	10	11	6	6	-	36
37	Japan	1992	-	1	1	2	8	5	17
38		1993	1	-	1	4	2	2	10
39	Other	1992	25	40	32	29	45	28	199
40		1993	18	1	50	15	32	15	131
41	Total	1992	30	55	46	40	68	38	277
42		1993	22	11	66	26	56	30	211
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1992	-	20	6	11	13	17	67
46		1993	8	-	5	24	27	29	93
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	1	1
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	93	238	281	241	421	572	1,846
50		1993	301	174	258	370	696	467	2,266
51	Total	1992	93	258	287	252	434	590	1,914
52		1993	309	174	263	394	723	496	2,359
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	2	-	-	2
54		1993	-	-	-	-	-	2	2
55	Other	1992	15	11	42	17	24	42	151
56		1993	-	6	-	-	5	13	24
57	Total	1992	15	11	42	19	24	42	153
58		1993	-	6	-	-	5	15	26
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	5	4	3	32	5	7	56
60		1993	1	3	-	4	3	11	22
61	New Zealand	1992	-	-	27	-	-	32	59
62		1993	-	-	-	-	1	2	3
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	5	4	30	32	5	39	115
66		1993	1	3	-	4	4	13	25
67	Grand total	1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366	6,262
68		1993	1,384	572	795	953	1,431	1,435	6,570

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 4B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
6	14	12	2	2	31	96	Belgique	1992 1
							1993 2	
24	12	63	10	8	37	229	Danemark	1992 3
							1993 4	
94	549	100	12	24	25	1,368	France	1992 5
							1993 6	
81	93	409	31	34	28	1,028	Allemagne	1992 7
							1993 8	
1	-	2	5	-	-	21	Grèce	1992 9
							1993 10	
14	44	27	7	34	4	237	Italie	1992 11
							1993 12	
4	11	16	15	17	2	215	Pays-Bas	1992 13
							1993 14	
2	13	5	1	-	-	33	Portugal	1992 15
							1993 16	
7	5	6	-	2	1	48	Espagne	1992 17
							1993 18	
29	13	30	3	1	144	430	Suède	1992 19
							1993 20	
28	29	14	12	13	57	210	Suisse	1992 21
							1993 22	
706	322	241	208	102	165	2,842	Royaume-Uni	1992 23
							1993 24	
292	142	426	193	56	878	3,008	Autres	1992 25
							1993 26	
1,288	1,247	1,351	499	293	1,372	9,765	Total	1992 27
							1993 28	
							Afrique:	
10	21	10	14	12	16	171	Total	1992 29
							1993 30	
							Asie:	
-	-	2	-	-	-	7	Hong-Kong	1992 31
							1993 32	
4	7	7	1	-	4	76	Inde	1992 33
							1993 34	
-	-	1	1	-	1	6	Israël	1992 35
							1993 36	
2	18	-	1	-	-	38	Japon	1992 37
							1993 38	
41	76	46	5	3	28	398	Autres	1992 39
							1993 40	
47	101	56	8	3	33	525	Total	1992 41
							1993 42	
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	1	-	1	2	Jamaïque	1992 43
							1993 44	
23	9	36	23	12	15	185	Mexique	1992 45
							1993 46	
1	-	-	-	-	-	2	Trinité et Tobago	1992 47
							1993 48	
754	963	779	249	271	185	5,047	Autres	1992 49
							1993 50	
778	972	815	273	283	201	5,236	Total	1992 51
							1993 52	
							Amérique du Sud:	
-	4	3	-	1	-	10	Brésil	1992 53
							1993 54	
9	26	41	10	8	8	253	Autres	1992 55
							1993 56	
9	30	44	10	9	8	263	Total	1992 57
							1993 58	
							Océanie et autres îles Océaniques:	
6	8	20	-	5	3	98	Australie	1992 59
							1993 60	
1	1	-	-	56	1	118	Nouvelle-Zélande	1992 61
							1993 62	
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 63
							1993 64	
7	9	20	-	61	4	216	Total	1992 65
							1993 66	
2,139	2,380	2,296	804	661	1,634	16,176	Total global	1992 67
							1993 68	

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 4C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Newfoundland

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
21	Commercial	1992	-	2	282	399	1,359	11	2,053
22		1993	89	31	250	349	893	5	1,617
23	Private	1992	-	-	-	-	6	30	36
24		1993	-	-	1	8	3	-	12
25	Total air	1992	-	2	282	399	1,365	41	2,089
26		1993	89	31	251	357	896	5	1,629
	Marine:								
27	Commercial	1992	1	-	-	-	-	-	1
28		1993	3	-	-	-	-	-	3
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	1	-	-	-	-	-	1
32		1993	3	-	-	-	-	-	3
33	Total	1992	1	2	282	399	1,365	41	2,090
34		1993	92	31	251	357	896	5	1,632
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1992	303	420	491	660	552	519	2,945
38		1993	278	191	320	808	552	613	2,762
39	Returning via the U.S.A	1992	-	4	-	-	8	4	16
40		1993	-	10	2	-	2	-	14
41	Total air	1992	303	424	491	660	560	523	2,961
42		1993	278	201	322	808	554	613	2,776
	Marine:								
43	Returning direct	1992	23	57	201	499	1,840	1,371	3,991
44		1993	79	33	35	56	1,367	1,204	2,774
45	Returning via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	23	57	201	499	1,840	1,371	3,991
48		1993	79	33	35	56	1,367	1,204	2,774
49	Total	1992	326	481	692	1,159	2,400	1,894	6,952
50		1993	357	234	357	864	1,921	1,817	5,550
51	Grand total	1992	327	483	974	1,558	3,765	1,935	9,042
52		1993	449	265	608	1,221	2,817	1,822	7,182

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 4C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-		1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	12	91	6	64	3	2,229	Par air:	
-	-	11	5	-	-	52	Commercial	1992 21
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 22
-	-	-	-	-	-	-		1992 23
-	-	-	-	-	-	-		1993 24
-	12	102	11	64	3	2,281	Total, par air	1992 25
-	-	-	-	-	-	-		1993 26
-	-	-	-	2	-	3	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
53	-	-	-	-	-	53	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-		1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
53	-	-	-	2	-	56	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
53	12	102	11	66	3	2,337	Total	1992 33
-	-	-	-	-	-	-		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35
-	-	-	-	-	-	-		1993 36
769	739	612	359	367	255	6,046	Par air:	
1	3	16	1	-	-	37	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 38
-	-	-	-	-	-	-		1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
770	742	628	360	367	255	6,083	Total, par air	1992 41
-	-	-	-	-	-	-		1993 42
2,175	3,181	1,038	134	60	38	10,617	Par mer:	
-	-	23	-	-	-	23	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 44
-	-	-	-	-	-	-		1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
2,175	3,181	1,061	134	60	38	10,640	Total, par mer	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
2,945	3,923	1,689	494	427	293	16,723	Total	1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
2,998	3,935	1,791	505	493	296	19,060	Total global	1992 51
-	-	-	-	-	-	-		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 5A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Prince Edward Island

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
21	Commercial	1992	-	-	20	-	-	17	37
22		1993	8	17	24	5	21	42	117
23	Private	1992	-	5	11	-	27	44	87
24		1993	2	8	3	12	9	23	57
25	Total air	1992	-	5	31	-	27	61	124
26		1993	10	25	27	17	30	65	174
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	81	81
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	81	81
33	Total	1992	-	5	31	-	27	61	124
34		1993	10	25	27	17	30	146	255
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1992	-	2	-	-	-	1	3
44		1993	-	-	-	1	-	-	1
45	Total air	1992	-	2	-	-	-	1	3
46		1993	-	-	-	1	-	-	1
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	274	274
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	274	274
53	Total	1992	-	2	-	-	-	1	3
54		1993	-	-	-	1	-	274	275
55	Grand total	1992	-	7	31	-	27	62	127
56		1993	10	25	27	18	30	420	530

Tableau 5A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-		1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
70	67	110	3	17	-	304	Par air:	
65	59	47	30	5	8	301	Commercial	1992 21
							Privé	1993 22
								1992 23
								1993 24
135	126	157	33	22	8	605	Total, par air	1992 25
								1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-		1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
135	126	157	33	22	8	605	Total	1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 35
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1993 36
-	-	-	-	-	-	-		1992 37
-	-	-	-	-	-	-		1993 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1992 41
-	1	-	1	1	-	6	Entrée via les États-Unis	1993 42
-								1992 43
-								1993 44
-	1	-	1	1	-	6	Total, par air	1992 45
-								1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1993 48
-	-	-	-	-	-	-		1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 51
-	-	-	-	-	-	-		1993 52
-	1	-	1	1	-	6	Total	1992 53
-								1993 54
135	127	157	34	23	8	611	Total global	1992 55
								1993 56

Table 5C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of re-entry

Prince Edward Island

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
21	Commercial	1992	-	-	-	1	2	-	3
22		1993	-	21	30	2	-	6	59
23	Private	1992	-	-	4	-	-	1	5
24		1993	12	4	-	15	2	6	39
25	Total air	1992	-	-	4	1	2	1	8
26		1993	12	25	30	17	2	12	98
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	-	-	4	1	2	1	8
34		1993	12	25	30	17	2	12	98
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
41	Total air	1992	-	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	108	108
45	Returning via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	108	108
49	Total	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	108	108
51	Grand total	1992	-	-	4	1	2	1	8
52		1993	12	25	30	17	2	120	206

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 5C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-		1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 3
-	-	-	-	-	-	-		1993 4
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 7
-	-	-	-	-	-	-		1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
-	3	6	5	5	2	24	Par air:	
7	2	1	8	2	4	29	Commercial	1992 21
								1993 22
7	5	7	13	7	6	53	Privé	1992 23
								1993 24
							Total, par air	1992 25
								1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
7	5	7	13	7	6	53	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35
-	-	-	-	-	-	-		1993 36
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	-	-	3	3		1993 38
-	-	-	-	-	3	3	Rentrée via les États-Unis	1992 39
-	-	-	-	-	3	3		1993 40
-	-	-	-	-	3	3	Total, par air	1992 41
-	-	-	-	-	3	3		1993 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-		1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
-	-	-	-	-	3	3	Total	1992 49
-	-	-	-	-	3	3		1993 50
7	5	7	13	7	9	56	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 6A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of entry

Nova Scotia

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	41	91	-	202	1,955	6,457	8,746
2		1993	72	71	65	-	2,042	6,860	9,110
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	4	10	-	-	74	15	103
6		1993	5	4	-	-	193	2	204
7	Two or more nights	1992	37	81	-	202	1,881	6,442	8,643
8		1993	67	67	65	-	1,849	6,858	8,906
9	Bus	1992	-	45	-	-	310	1,872	2,227
10		1993	-	-	-	-	236	1,626	1,862
11	Same day	1992	-	-	-	-	83	-	83
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	45	-	-	227	1,872	2,144
14		1993	-	-	-	-	236	1,626	1,862
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	17	18	-	21	5,224	6,413	11,693
18		1993	13	7	11	-	5,185	9,162	14,378
19	Total land	1992	58	154	-	223	7,489	14,742	22,666
20		1993	85	78	76	-	7,463	17,648	25,350
	Air:								
21	Commercial	1992	1,378	1,354	1,771	1,910	2,945	4,745	14,103
22		1993	1,166	1,220	1,367	1,905	2,535	4,323	12,516
23	Private	1992	98	76	84	157	122	161	698
24		1993	70	88	121	120	140	109	648
25	Total air	1992	1,476	1,430	1,855	2,067	3,067	4,906	14,801
26		1993	1,236	1,308	1,488	2,025	2,675	4,432	13,164
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	1	-	4	1	1,210	1,216
28		1993	1	8	-	898	1	1,717	2,625
29	Private	1992	-	-	-	-	26	64	90
30		1993	-	-	-	1	21	64	86
31	Total marine	1992	-	1	-	4	27	1,274	1,306
32		1993	1	8	-	899	22	1,781	2,711
33	Total	1992	1,534	1,585	1,855	2,294	10,583	20,922	38,773
34		1993	1,322	1,394	1,564	2,924	10,160	23,861	41,225
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	-	-	-	-	7	33	40
36		1993	-	-	-	-	1	15	16
37	One or more nights	1992	-	-	-	15	70	216	301
38		1993	-	-	-	-	116	273	389
39	Total land	1992	-	-	-	15	77	249	341
40		1993	-	-	-	-	117	288	405
	Air:								
41	Entering direct	1992	616	809	1,232	1,601	2,255	2,982	9,495
42		1993	712	809	917	1,516	2,106	3,032	9,092
43	Entering via the U.S.A.	1992	159	113	266	243	244	565	1,590
44		1993	120	165	185	233	273	391	1,367
45	Total air	1992	775	922	1,498	1,844	2,499	3,547	11,085
46		1993	832	974	1,102	1,749	2,379	3,423	10,459
	Marine:								
47	Entering direct	1992	17	20	31	27	34	45	174
48		1993	37	14	-	12	21	105	189
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	7	11	9	3	19	49
50		1993	-	-	14	-	623	117	795
51	Total marine	1992	17	27	42	36	37	64	223
52		1993	37	14	14	53	644	222	984
53	Total	1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649
54		1993	869	988	1,116	1,802	3,140	3,933	11,848
55	Grand total	1992	2,326	2,534	3,395	4,189	13,196	24,782	50,422
56		1993	2,191	2,382	2,680	4,726	13,300	27,794	53,073

Tableau 6A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
13,660	16,574	8,919	2,977	202	230	51,308	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
29	8	4	16	-	-	160	Même jour	1993 2
13,631	16,566	8,915	2,961	202	230	51,148	Une nuit	1992 3
3,468	3,927	4,932	2,372	-	-	16,926	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	83		1992 5
3,468	3,927	4,932	2,372	-	-	16,843	Autocar	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 7
7,586	8,701	4,361	5,187	33	42	37,603	Une nuit ou plus	1993 8
24,714	29,202	18,212	10,536	235	272	105,837	Chemin de fer	1992 9
							Autres moyens	1993 10
							Total, par terre	1992 11
								1993 12
							Par air:	
8,176	8,213	4,960	3,416	1,796	2,356	43,020	Commercial	1992 13
230	313	245	116	94	72	1,768	Privé	1993 14
8,406	8,526	5,205	3,532	1,890	2,428	44,788	Total, par air	1992 15
								1993 16
							Par mer:	
1,439	792	8,690	4,101	3	-	16,241	Commercial	1992 17
228	174	83	-	-	-	575	Privé	1993 18
1,667	966	8,773	4,101	3	-	16,816	Total, par mer	1992 19
34,787	38,694	32,190	18,169	2,128	2,700	167,441	Total	1993 20
Résidents des pays autres que les États-Unis								
24	-	14	-	-	-	78	Par terre (via les États-Unis):	
398	486	273	111	9	4	1,582	Même jour	1992 35
422	486	287	111	9	4	1,660	Une nuit ou plus	1993 36
							Total, par terre	1992 37
								1993 38
							Par air:	
4,689	4,157	2,947	1,830	776	1,435	25,329	Entrée directe	1992 41
469	665	627	348	181	216	4,096	Entrée via les États-Unis	1993 42
5,158	4,822	3,574	2,178	957	1,651	29,425	Total, par air	1992 43
								1993 44
							Par mer:	
65	51	841	823	18	25	1,997	Entrée direct	1992 47
161	64	788	347	10	1	1,420	Entrée via les États-Unis	1993 48
226	115	1,629	1,170	28	26	3,417	Total, par mer	1992 49
5,806	5,423	5,490	3,459	994	1,681	34,502	Total	1993 50
40,593	44,117	37,680	21,628	3,122	4,381	201,943	Total global	1992 51
								1993 52
								1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 6B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Nova Scotia

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	2	6	13	12	20	29	82
2		1993	3	6	8	16	19	16	68
3	Denmark	1992	16	22	17	20	19	29	123
4		1993	7	16	7	14	15	36	95
5	France	1992	72	116	133	191	191	214	917
6		1993	93	127	61	100	140	187	708
7	Germany	1992	38	46	117	159	265	493	1,118
8		1993	83	67	111	182	920	553	1,916
9	Greece	1992	1	2	5	1	4	6	19
10		1993	5	10	3	7	3	6	34
11	Italy	1992	6	2	25	18	13	72	136
12		1993	6	7	9	8	16	28	74
13	Netherlands, The	1992	6	29	95	65	123	185	503
14		1993	41	45	51	79	228	282	726
15	Portugal	1992	15	8	2	2	20	39	86
16		1993	3	4	3	6	7	23	46
17	Spain	1992	21	25	36	27	20	23	152
18		1993	6	5	3	9	9	19	51
19	Sweden	1992	18	18	183	27	35	32	313
20		1993	13	19	20	23	34	79	188
21	Switzerland	1992	4	8	18	46	58	317	451
22		1993	10	23	21	51	80	200	385
23	United Kingdom	1992	208	185	338	572	951	1,438	3,692
24		1993	172	232	250	437	694	1,335	3,120
25	Other	1992	48	69	105	81	151	182	636
26		1993	35	43	78	99	160	286	701
27	Total	1992	455	536	1,087	1,221	1,870	3,059	8,228
28		1993	477	604	625	1,031	2,325	3,050	8,112
	Africa:								
29	Total	1992	22	15	12	28	61	67	205
30		1993	14	5	9	14	15	59	116
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	1	1	-	3	2	2	9
32		1993	4	-	1	5	7	4	21
33	India	1992	-	1	13	6	42	38	100
34		1993	9	32	9	17	24	27	118
35	Israel	1992	7	4	24	16	4	19	74
36		1993	22	4	2	3	8	33	72
37	Japan	1992	5	4	19	22	32	148	230
38		1993	-	5	10	16	41	70	142
39	Other	1992	30	23	45	41	54	98	291
40		1993	14	44	95	58	104	122	437
41	Total	1992	43	33	101	88	134	305	704
42		1993	49	85	117	99	184	256	790
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	6	5	1	13	-	2	27
44		1993	3	8	3	2	-	-	16
45	Mexico	1992	2	2	1	15	8	17	45
46		1993	4	9	4	16	-	48	81
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	2	2
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	241	349	315	501	449	282	2,137
50		1993	302	265	347	605	539	379	2,437
51	Total	1992	249	356	317	529	457	303	2,211
52		1993	309	282	354	623	539	427	2,534
	South America:								
53	Brazil	1992	-	2	4	1	6	7	20
54		1993	4	1	-	4	5	2	16
55	Other	1992	3	-	7	4	20	9	43
56		1993	3	5	4	8	8	21	49
57	Total	1992	3	2	11	5	26	16	63
58		1993	7	6	4	12	13	23	65
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	19	5	9	21	49	78	181
60		1993	13	6	6	21	60	85	191
61	New Zealand	1992	1	1	2	3	15	30	52
62		1993	-	-	1	1	3	33	38
63	Other	1992	-	1	1	-	1	2	5
64		1993	-	-	-	1	1	-	2
65	Total	1992	20	7	12	24	65	110	238
66		1993	13	6	7	23	64	118	231
67	Grand total	1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649
68		1993	869	988	1,116	1,802	3,140	3,933	11,848

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 6B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
49	65	51	13	10	8	278	Belgique	1992 1
							1993 2	
25	32	45	13	15	26	279	Danemark	1992 3
							1993 4	
537	256	406	124	38	117	2,395	France	1992 5
							1993 6	
852	672	1,252	1,364	83	186	5,527	Allemagne	1992 7
							1993 8	
5	11	7	2	3	6	53	Grèce	1992 9
							1993 10	
41	83	78	16	9	18	381	Italie	1992 11
							1993 12	
322	293	289	90	44	75	1,616	Pays-Bas	1992 13
							1993 14	
9	14	38	5	3	83	238	Portugal	1992 15
							1993 16	
31	23	34	12	4	10	266	Espagne	1992 17
							1993 18	
57	77	68	44	19	11	589	Suède	1992 19
							1993 20	
317	171	141	79	7	22	1,188	Suisse	1992 21
							1993 22	
2,157	1,956	1,581	855	250	599	11,090	Royaume-Uni	1992 23
							1993 24	
264	277	288	177	54	77	1,773	Autres	1992 25
							1993 26	
4,666	3,930	4,278	2,794	539	1,238	25,673	Total	1992 27
								1993 28
							Afrique:	
54	103	65	38	18	19	502	Total	1992 29
								1993 30
							Asie:	
12	17	25	5	3	7	78	Hong-Kong	1992 31
							1993 32	
26	17	15	12	5	10	185	Inde	1992 33
							1993 34	
63	22	56	24	17	12	268	Israël	1992 35
							1993 36	
100	199	176	34	8	12	759	Japon	1992 37
							1993 38	
95	146	204	129	67	47	979	Autres	1992 39
							1993 40	
296	401	476	204	100	88	2,269	Total	1992 41
								1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
9	3	3	1	-	-	43	Jamaïque	1992 43
							1993 44	
15	23	25	58	5	5	176	Mexique	1992 45
							1993 46	
4	2	1	1	-	-	10	Trinité et Tobago	1992 47
							1993 48	
661	819	483	275	310	305	4,990	Autres	1992 49
							1993 50	
689	847	512	335	315	310	5,219	Total	1992 51
								1993 52
							Amérique du Sud:	
3	13	24	3	1	2	66	Brésil	1992 53
							1993 54	
21	20	27	15	4	4	134	Autres	1992 55
							1993 56	
24	33	51	18	5	6	200	Total	1992 57
								1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
72	81	83	52	13	19	501	Australie	1992 59
							1993 60	
5	26	24	18	3	-	128	Nouvelle-Zélande	1992 61
							1993 62	
-	2	1	-	1	1	10	Autres	1992 63
							1993 64	
77	109	108	70	17	20	639	Total	1992 65
								1993 66
5,806	5,423	5,490	3,459	994	1,681	34,502	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 6C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Nova Scotia

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	248	202	-	394	1,016	1,767	3,627
2		1993	197	179	318	-	1,090	2,012	3,796
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	5	11	-	8	53	4	81
6		1993	13	9	-	-	83	1	106
7	Two or more nights	1992	243	191	-	386	963	1,763	3,546
8		1993	184	170	318	-	1,007	2,011	3,690
9	Bus	1992	-	90	-	37	13	31	171
10		1993	-	-	-	-	36	112	148
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	90	-	37	13	31	171
14		1993	-	-	-	-	36	112	148
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	13	19	-	23	180	203	438
18		1993	4	16	18	-	428	1,321	1,787
19	Total land	1992	261	311	-	454	1,209	2,001	4,236
20		1993	201	195	336	-	1,554	3,445	5,731
	Air:								
21	Commercial	1992	3,868	4,240	9,552	7,735	6,498	2,733	34,626
22		1993	4,332	4,002	6,103	6,751	5,839	2,224	29,251
23	Private	1992	22	79	58	51	44	34	288
24		1993	36	42	41	39	61	42	261
25	Total air	1992	3,890	4,319	9,610	7,786	6,542	2,767	34,914
26		1993	4,368	4,044	6,144	6,790	5,900	2,266	29,512
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	1	-	-	-	23	50	74
29	Private	1992	-	-	-	-	16	34	50
30		1993	-	-	-	-	-	28	28
31	Total marine	1992	-	-	-	-	16	34	50
32		1993	1	-	-	-	23	78	102
33	Total	1992	4,151	4,630	9,610	8,240	7,767	4,802	39,200
34		1993	4,570	4,239	6,480	6,790	7,477	5,789	35,345
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1992	804	1,708	4,035	3,284	3,659	2,311	15,801
38		1993	1,451	1,521	4,223	3,257	3,087	2,837	16,376
39	Returning via the U.S.A	1992	78	72	295	208	100	82	835
40		1993	76	69	106	178	136	69	634
41	Total air	1992	882	1,780	4,330	3,492	3,759	2,393	16,636
42		1993	1,527	1,590	4,329	3,435	3,223	2,906	17,010
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	3	3	22	28
44		1993	-	4	12	3	4	12	35
45	Returning via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	112	-	-	112
47	Total marine	1992	-	-	-	3	3	22	28
48		1993	-	4	12	11 ^c	4	12	147
49	Total	1992	882	1,780	4,330	3,495	3,762	2,415	16,664
50		1993	1,527	1,594	4,341	3,550	3,227	2,918	17,157
51	Grand total	1992	5,033	6,410	13,940	11,735	11,529	7,217	55,864
52		1993	6,097	5,833	10,821	10,340	10,704	8,707	52,502

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 6C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	n°
Rentrée des États-Unis ¹								
3,924	4,211	1,669	998	277	261	14,967	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
								1993 2
							Même jour	1992 3
31	6	1	4	-	-	123	Une nuit	1993 4
								1992 5
3,893	4,205	1,668	994	277	261	14,844	Deux nuits ou plus	1993 6
								1992 7
								1993 8
121	121	285	218	4	-	920	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
							Même jour	1992 11
121	121	285	218	4	-	920	Une nuit ou plus	1993 12
								1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
							Chemin de fer	1992 15
								1993 16
320	460	285	250	20	39	1,812	Autres moyens	1992 17
								1993 18
4,365	4,792	2,239	1,466	301	300	17,699	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
2,385	2,675	2,668	3,345	2,967	1,893	50,559	Commercial	1992 21
								1993 22
61	53	94	41	42	55	634	Privé	1992 23
								1993 24
2,446	2,728	2,762	3,386	3,009	1,948	51,193	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
122	-	131	66	-	-	319	Commercial	1992 27
								1993 28
31	7	60	6	3	-	157	Privé	1992 29
								1993 30
153	7	191	72	3	-	476	Total, par mer	1992 31
								1993 32
6,964	7,527	5,192	4,924	3,313	2,248	69,368	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
24	-	-	-	-	-	24	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
3,133	3,482	2,547	2,364	1,163	506	28,996	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
50	96	83	37	85	130	1,316	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
3,183	3,578	2,630	2,401	1,248	636	30,312	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
10	46	1	-	-	-	85	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
10	46	1	-	-	-	85	Total, par mer	1992 47
								1993 48
3,217	3,624	2,631	2,401	1,248	636	30,421	Total	1992 49
								1993 50
10,181	11,151	7,823	7,325	4,561	2,884	99,789	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 7A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

New Brunswick

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	118,304	117,714	129,508	130,478	166,676	181,692	844,372
2		1993	105,526	109,792	123,607	137,346	166,465	185,385	828,121
3	Same day	1992	112,068	110,940	121,843	119,680	145,402	146,075	756,008
4		1993	98,674	102,336	116,360	125,555	146,338	151,160	740,423
5	One night	1992	1,358	1,427	1,550	1,786	2,373	3,076	11,570
6		1993	1,800	1,600	1,655	2,066	2,617	3,214	12,952
7	Two or more nights	1992	4,878	5,347	6,115	9,012	18,901	32,541	76,794
8		1993	5,052	5,856	5,592	9,725	17,510	31,011	74,746
9	Bus	1992	1,306	978	775	1,007	975	5,349	10,390
10		1993	1,445	787	990	1,787	1,746	4,508	11,263
11	Same day	1992	1,177	661	426	658	732	4,230	7,884
12		1993	1,318	743	415	1,505	1,176	2,764	7,921
13	One or more nights	1992	129	317	349	349	243	1,119	2,506
14		1993	127	44	575	282	570	1,744	3,342
15	Rail	1992	1	-	4	1	15	5	26
16		1993	5	3	4	-	184	21	217
17	Other methods	1992	1,788	2,780	3,548	2,983	4,555	4,731	20,385
18		1993	1,941	2,358	3,044	3,506	4,523	5,249	20,621
19	Total land	1992	121,399	121,472	133,835	134,469	172,221	191,777	875,173
20		1993	108,917	112,940	127,645	142,639	172,918	195,163	860,222
	Air:								
21	Commercial	1992	208	425	352	404	966	1,754	4,109
22		1993	596	547	651	739	1,254	2,177	5,964
23	Private	1992	41	67	34	118	221	323	804
24		1993	41	39	45	109	101	312	647
25	Total air	1992	249	492	386	522	1,187	2,077	4,913
26		1993	637	586	696	848	1,355	2,489	6,611
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	2,048	2,048
29	Private	1992	-	-	-	-	3	61	64
30		1993	2	6	1	5	10	61	85
31	Total marine	1992	-	-	-	-	3	61	64
32		1993	2	6	1	5	10	2,109	2,133
33	Total	1992	121,648	121,964	134,221	134,991	173,411	193,915	880,150
34		1993	109,556	113,532	128,342	143,492	174,283	199,761	868,966
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	17	15	26	29	77	222	386
36		1993	71	11	22	45	113	188	450
37	One or more nights	1992	32	51	44	97	267	600	1,091
38		1993	41	31	61	121	377	649	1,280
39	Total land	1992	49	66	70	126	344	822	1,477
40		1993	112	42	83	166	490	837	1,730
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	30	-	30
42		1993	-	-	-	-	-	11	11
43	Entering via the U.S.A.	1992	70	36	43	40	101	218	508
44		1993	102	104	104	95	210	300	915
45	Total air	1992	70	36	43	40	131	218	538
46		1993	102	104	104	95	210	311	926
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	4	-	4
48		1993	-	-	-	-	1	-	1
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	3	1	16	-	8	28
50		1993	-	2	-	-	4	69	75
51	Total marine	1992	-	3	1	16	4	8	32
52		1993	-	2	-	-	5	69	76
53	Total	1992	119	105	114	182	479	1,048	2,047
54		1993	214	148	187	261	705	1,217	2,732
55	Grand total	1992	121,767	122,069	134,335	135,173	173,890	194,963	882,197
56		1993	109,770	113,680	128,529	143,753	174,988	200,978	871,698

Tableau 7A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
266,572	245,749	170,372	157,387	129,015	140,027	1,953,494	Par terre:	
190,242	176,688	134,554	134,845	117,391	127,945	1,637,673	Automobile	1992 1
5,328	4,760	3,300	2,647	1,725	1,979	31,309	Même jour	1993 2
71,002	64,301	32,518	19,895	9,899	10,103	284,512	Une nuit	1992 3
4,371	6,077	5,852	2,443	582	683	30,398	Deux nuits ou plus	1993 4
2,465	2,056	2,447	1,158	424	615	17,049		1992 5
1,906	4,021	3,405	1,285	158	68	13,349	Autocar	1993 6
15	6	2	9	-	3	61	Même jour	1992 7
6,766	6,617	4,327	3,263	2,312	2,104	45,774	Une nuit ou plus	1993 8
277,724	258,449	180,553	163,102	131,909	142,817	2,029,727	Chemin de fer	1992 9
							Autres moyens	1993 10
							Total, par terre	1992 11
								1993 12
2,577	2,472	1,720	1,168	742	974	13,762	Par air:	
515	392	187	110	40	63	2,111	Commercial	1992 21
3,092	2,864	1,907	1,278	782	1,037	15,873	Privé	1993 22
							Total, par air	1992 23
								1993 24
364	1,735	472	408	-	-	2,979	Par mer:	
531	372	82	21	9	9	1,088	Commercial	1992 27
895	2,107	554	429	9	9	4,067	Privé	1993 28
281,711	263,420	183,014	164,809	132,700	143,863	2,049,667	Total, par mer	1992 29
								1993 30
							Total	1992 31
								1993 32
Résidents des pays autres que les États-Unis								
282	831	310	119	261	37	2,226	Par terre (via les États-Unis):	
988	1,326	831	335	87	51	4,709	Même jour	1992 35
1,270	2,157	1,141	454	348	88	6,935	Une nuit ou plus	1993 36
							Total, par terre	1992 37
								1993 38
-	3	1	8	-	-	42	Par air:	
266	300	253	171	81	133	1,712	Entrée directe	1992 41
266	303	254	179	81	133	1,754	Entrée via les États-Unis	1993 42
							Total, par air	1992 43
								1993 44
2	5	2	-	-	-	13	Par mer:	
17	148	470	48	3	-	714	Entrée direct	1992 47
19	153	472	48	3	-	727	Entrée via les États-Unis	1993 48
1,555	2,613	1,867	681	432	221	9,416	Total, par mer	1992 49
								1993 50
283,266	266,033	184,881	165,490	133,132	144,084	2,059,083	Total	1992 51
								1993 52
							Total global	1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 7B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

New Brunswick

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	4	6	13	14	37
2		1993	3	1	4	5	16	23	52
3	Denmark	1992	4	1	2	2	7	14	30
4		1993	-	2	5	4	4	13	28
5	France	1992	8	4	8	3	59	72	154
6		1993	5	1	6	15	44	62	133
7	Germany	1992	13	15	14	29	82	166	319
8		1993	14	10	22	34	90	267	437
9	Greece	1992	-	-	2	-	-	4	6
10		1993	-	9	3	2	1	2	17
11	Italy	1992	2	6	5	-	6	15	34
12		1993	1	-	-	1	8	26	36
13	Netherlands, The	1992	6	1	3	7	25	53	95
14		1993	20	5	4	7	30	46	112
15	Portugal	1992	-	3	-	-	-	-	3
16		1993	-	2	1	3	-	-	6
17	Spain	1992	4	1	-	2	5	3	15
18		1993	2	4	9	7	6	9	37
19	Sweden	1992	4	-	1	6	11	27	49
20		1993	4	1	1	11	4	14	35
21	Switzerland	1992	-	2	5	15	25	58	105
22		1993	2	5	8	2	27	40	84
23	United Kingdom	1992	34	32	32	23	82	258	461
24		1993	36	31	36	57	164	255	579
25	Other	1992	6	13	9	28	40	57	153
26		1993	28	19	13	21	32	53	166
27	Total	1992	81	78	85	121	355	741	1,461
28		1993	115	90	112	169	426	810	1,722
	Africa:								
29	Total	1992	3	-	1	1	9	7	21
30		1993	5	8	1	6	14	16	50
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	3	2	3	4	12
32		1993	1	4	8	2	5	5	25
33	India	1992	-	-	1	1	2	1	5
34		1993	2	-	1	1	6	10	20
35	Israel	1992	-	-	-	4	-	5	9
36		1993	2	-	1	3	1	1	8
37	Japan	1992	10	1	5	8	33	99	156
38		1993	1	2	14	25	104	170	316
39	Other	1992	2	1	8	11	8	24	64
40		1993	14	32	17	18	43	54	178
41	Total	1992	12	12	17	26	46	133	246
42		1993	20	38	41	49	159	240	547
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	2	-	-	2
44		1993	-	2	1	-	-	3	6
45	Mexico	1992	-	8	5	-	5	6	24
46		1993	6	-	3	4	3	17	33
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	1	1	2
48		1993	-	-	-	-	2	-	2
49	Other	1992	9	1	-	4	10	14	38
50		1993	56	1	6	6	14	29	112
51	Total	1992	9	9	5	6	16	21	66
52		1993	62	3	10	10	19	49	153
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	-	2	17	19
54		1993	-	2	1	1	15	10	29
55	Other	1992	4	1	2	9	6	11	33
56		1993	-	-	13	-	12	5	30
57	Total	1992	4	1	2	9	8	28	52
58		1993	-	2	14	1	27	15	59
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	9	4	4	16	35	104	172
60		1993	12	2	6	25	54	76	175
61	New Zealand	1992	1	1	-	3	6	14	25
62		1993	-	5	3	1	6	11	26
63	Other	1992	-	-	-	-	4	-	4
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	10	5	4	19	45	118	201
66		1993	12	7	9	26	60	87	201
67	Grand total	1992	119	105	114	182	479	1,048	2,047
68		1993	214	148	187	261	705	1,217	2,732

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 7B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
34	24	21	8	6	-	130	Belgique	1992 1
								1993 2
15	12	5	6	4	-	72	Danemark	1992 3
								1993 4
194	387	94	39	42	10	920	France	1992 5
								1993 6
360	646	541	116	83	34	2,099	Allemagne	1992 7
								1993 8
8	1	-	2	-	-	17	Grèce	1992 9
								1993 10
29	124	23	11	2	1	224	Italie	1992 11
								1993 12
86	77	62	19	9	4	352	Pays-Bas	1992 13
								1993 14
4	2	10	2	1	1	23	Portugal	1992 15
								1993 16
8	85	23	7	3	1	142	Espagne	1992 17
								1993 18
4	10	15	6	3	4	91	Suède	1992 19
								1993 20
113	61	67	18	59	10	433	Suisse	1992 21
								1993 22
289	575	520	219	39	62	2,165	Royaume-Uni	1992 23
								1993 24
82	73	120	31	23	22	504	Autres	1992 25
								1993 26
1,226	2,077	1,501	484	274	149	7,172	Total	1992 27
								1993 28
Afrique:								
17	19	17	8	100	6	188	Total	1992 29
								1993 30
Asie:								
10	5	3	4	2	9	45	Hong-Kong	1992 31
								1993 32
6	8	2	6	3	3	33	Inde	1992 33
								1993 34
13	27	11	3	3	-	66	Israël	1992 35
								1993 36
115	229	78	48	9	5	640	Japon	1992 37
								1993 38
38	41	45	29	12	9	238	Autres	1992 39
								1993 40
182	310	139	90	29	26	1,022	Total	1992 41
								1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
2	1	-	1	-	-	6	Jamaïque	1992 43
								1993 44
10	22	8	7	7	-	78	Mexique	1992 45
								1993 46
-	7	4	-	-	-	13	Trinité et Tobago	1992 47
								1993 48
17	21	27	14	16	11	144	Autres	1992 49
								1993 50
29	51	39	22	23	11	241	Total	1992 51
								1993 52
Amérique du Sud:								
13	19	4	16	1	-	72	Brésil	1992 53
								1993 54
4	9	7	7	1	9	70	Autres	1992 55
								1993 56
17	28	11	23	2	9	142	Total	1992 57
								1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
55	112	142	41	4	17	543	Australie	1992 59
								1993 60
29	16	18	13	-	3	104	Nouvelle-Zélande	1992 61
								1993 62
-	-	-	-	-	-	4	Autres	1992 63
								1993 64
84	128	160	54	4	20	651	Total	1992 65
								1993 66
1,555	2,613	1,867	681	432	221	9,416	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 7C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

New Brunswick

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	725,737	699,657	827,263	823,752	949,289	918,341	4,944,039
2		1993	561,814	540,579	655,817	720,957	801,044	810,596	4,090,807
3	Same day	1992	702,864	677,850	773,571	778,932	897,927	869,377	4,700,521
4		1993	544,628	523,130	617,236	679,611	756,954	768,224	3,889,783
5	One night	1992	2,256	2,004	3,481	3,587	5,126	6,649	23,103
6		1993	2,358	1,978	3,167	3,890	4,696	6,030	22,119
7	Two or more nights	1992	20,617	19,803	50,211	41,233	46,236	42,315	220,415
8		1993	14,828	15,471	35,414	37,456	39,394	36,342	178,905
9	Bus	1992	1,469	1,817	2,664	3,067	3,222	3,070	15,309
10		1993	985	1,143	1,369	2,332	2,953	2,186	10,968
11	Same day	1992	634	741	1,062	1,082	1,290	1,170	5,979
12		1993	701	772	651	1,129	1,194	942	5,389
13	One or more nights	1992	835	1,076	1,602	1,985	1,932	1,900	9,330
14		1993	284	371	718	1,203	1,759	1,244	5,579
15	Rail	1992	7	-	-	-	-	2	9
16		1993	2	1	-	-	-	1	4
17	Other methods	1992	7,185	9,126	11,201	10,409	17,657	16,820	72,398
18		1993	5,814	6,726	9,892	10,845	14,402	16,340	64,019
19	Total land	1992	734,398	710,600	841,128	837,228	970,168	938,233	5,031,755
20		1993	568,615	548,449	667,078	734,134	818,399	829,123	4,165,798
	Air:								
21	Commercial	1992	666	816	1,726	1,561	1,723	1,158	7,650
22		1993	1,698	1,638	2,644	2,534	2,270	1,423	12,207
23	Private	1992	123	171	228	166	171	124	983
24		1993	105	150	212	126	148	158	899
25	Total air	1992	789	987	1,954	1,727	1,894	1,282	8,633
26		1993	1,803	1,788	2,856	2,660	2,418	1,581	13,106
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	2	2
28		1993	-	-	-	-	1	34	35
29	Private	1992	8	10	14	94	25	268	419
30		1993	49	22	43	23	49	377	563
31	Total marine	1992	8	10	14	94	25	270	421
32		1993	49	22	43	23	50	411	598
33	Total	1992	735,195	711,597	843,096	839,049	972,087	939,785	5,040,809
34		1993	570,467	550,259	669,977	736,817	820,867	831,115	4,179,502
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	2	5	-	19	5	-	31
36		1993	2	-	-	7	2	-	11
	Air:								
37	Returning direct	1992	48	-	-	-	-	5	53
38		1993	11	-	10	-	16	-	37
39	Returning via the U.S.A	1992	-	29	4	4	51	11	99
40		1993	69	20	29	17	7	30	172
41	Total air	1992	48	29	4	4	51	16	152
42		1993	80	20	39	17	23	30	209
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	50	34	4	23	56	16	183
50		1993	82	20	39	24	25	30	220
51	Grand total	1992	735,245	711,631	843,100	839,072	972,143	939,801	5,040,992
52		1993	570,549	550,279	670,016	736,841	820,892	831,145	4,179,722

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 7C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
1,018,956	984,138	786,045	784,761	679,721	670,220	9,867,880	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
902,914	858,396	727,245	733,556	647,299	651,759	9,221,690	Même jour	1992 3
								1993 4
14,647	12,879	6,259	4,788	2,656	2,770	67,102	Une nuit	1992 5
								1993 6
101,395	112,863	52,541	46,417	29,766	15,691	579,088	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
2,021	2,670	3,212	5,128	3,372	1,305	33,017	Autocar	1992 9
								1993 10
819	1,167	1,224	1,612	962	774	12,537	Même jour	1992 11
								1993 12
1,202	1,503	1,988	3,516	2,410	531	20,480	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
-	2	-	-	1	1	13	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
20,018	19,827	13,315	9,373	7,801	6,367	149,099	Autres moyens	1992 17
								1993 18
1,040,995	1,006,637	802,572	799,262	690,895	677,893	10,050,009	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
1,142	1,284	1,344	1,536	1,346	1,436	15,738	Commercial	1992 21
								1993 22
172	150	135	131	108	146	1,825	Privé	1992 23
								1993 24
1,314	1,434	1,479	1,667	1,454	1,582	17,563	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
10	148	21	44	-	-	225	Commercial	1992 27
								1993 28
938	690	370	189	75	76	2,757	Privé	1992 29
								1993 30
948	838	391	233	75	76	2,982	Total, par mer	1992 31
								1993 32
1,043,257	1,008,909	804,442	801,162	692,424	679,551	10,070,554	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
45	4	3	3	34	-	120	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
7	1	-	-	26	11	98	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
18	26	23	88	56	24	334	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
25	27	23	88	82	35	432	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
2	-	-	-	-	-	2	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
2	-	-	2	-	-	4	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
4	-	-	2	-	-	6	Total, par mer	1992 47
								1993 48
74	31	26	93	116	35	558	Total	1992 49
								1993 50
1,043,331	1,008,940	804,468	801,255	692,540	679,586	10,071,112	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 8A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Quebec

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	98,573	109,783	104,794	127,432	161,790	189,809	792,181
2		1993	106,925	104,920	93,835	135,979	164,670	193,793	800,122
3	Same day	1992	64,231	64,074	69,035	76,978	92,118	105,531	471,967
4		1993	71,186	60,513	61,450	79,353	95,551	113,417	481,470
5	One night	1992	5,186	5,580	5,772	5,869	7,494	10,221	40,122
6		1993	6,667	5,357	5,228	7,121	8,324	10,725	43,422
7	Two or more nights	1992	29,156	40,129	29,987	44,585	62,178	74,057	280,092
8		1993	29,072	39,050	27,157	49,505	60,795	69,651	275,230
9	Bus	1992	7,268	9,527	9,165	12,424	20,117	23,005	81,506
10		1993	6,229	10,973	9,283	16,001	22,193	27,877	92,556
11	Same day	1992	1,189	1,595	2,580	3,299	4,032	10,547	23,242
12		1993	1,414	2,859	3,219	2,646	7,308	14,853	32,299
13	One or more nights	1992	6,079	7,932	6,585	9,125	16,085	12,458	58,264
14		1993	4,815	8,114	6,064	13,355	14,885	13,024	60,257
15	Rail	1992	1,880	2,334	2,373	2,859	3,433	2,276	15,155
16		1993	1,972	2,174	1,805	2,499	2,739	3,098	14,287
17	Other methods	1992	2,438	5,607	2,299	906	1,219	2,302	14,771
18		1993	1,557	3,870	2,417	843	1,126	1,789	11,602
19	Total land	1992	110,159	127,251	118,631	143,621	186,559	217,392	903,613
20		1993	116,683	121,937	107,340	155,322	190,728	226,557	918,567
	Air:								
21	Commercial	1992	23,703	25,058	27,756	31,834	38,060	47,644	194,055
22		1993	24,774	28,403	29,181	32,321	37,054	49,096	200,829
23	Private	1992	492	517	639	670	879	1,072	4,269
24		1993	464	603	593	524	754	1,011	3,949
25	Total air	1992	24,195	25,575	28,395	32,504	38,939	48,716	198,324
26		1993	25,238	29,006	29,774	32,845	37,808	50,107	204,778
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	91	91
28		1993	-	-	-	1	3	390	394
29	Private	1992	-	-	-	44	900	1,647	2,591
30		1993	-	-	-	-	705	1,659	2,364
31	Total marine	1992	-	-	-	44	900	1,738	2,682
32		1993	-	-	-	1	708	2,049	2,758
33	Total	1992	134,354	152,826	147,026	176,169	226,398	267,846	1,104,619
34		1993	141,921	150,943	137,114	188,168	229,244	278,713	1,126,103
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	420	404	391	580	777	1,190	3,762
36		1993	401	270	439	581	605	805	3,101
37	One or more nights	1992	2,291	1,828	2,956	4,479	7,379	9,319	28,252
38		1993	2,735	2,008	2,164	4,560	8,343	10,747	30,557
39	Total land	1992	2,711	2,232	3,347	5,059	8,156	10,509	32,014
40		1993	3,136	2,278	2,603	5,141	8,948	11,552	33,658
	Air:								
41	Entering direct	1992	10,692	14,318	12,778	21,734	31,957	42,571	134,050
42		1993	11,965	17,431	15,047	20,911	36,710	44,526	146,590
43	Entering via the U.S.A.	1992	4,127	3,509	4,128	5,079	8,523	9,881	35,247
44		1993	3,849	3,422	3,946	5,578	7,811	9,433	34,039
45	Total air	1992	14,819	17,827	16,906	26,813	40,480	52,452	169,297
46		1993	15,814	20,853	18,993	26,489	44,521	53,959	180,629
	Marine:								
47	Entering direct	1992	12	19	17	32	85	40	205
48		1993	21	22	15	8	19	72	157
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	6	2	11	11	30
50		1993	-	10	-	-	12	27	53
51	Total marine	1992	12	19	23	34	96	51	235
52		1993	21	32	15	12	31	99	210
53	Total	1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546
54		1993	18,971	23,163	21,611	31,642	53,500	65,610	214,497
55	Grand total	1992	151,896	172,904	167,302	208,075	275,130	330,858	1,306,165
56		1993	160,892	174,106	158,725	219,810	282,744	344,323	1,340,600

Tableau 8A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis							Par terre:	
295,144	299,601	187,332	159,863	115,541	125,226	1,974,888		
145,490	148,586	100,427	92,846	74,624	72,445	1,106,385	Automobile	1992 1
13,759	15,713	9,635	9,831	6,267	6,412	101,739	Même jour	1993 2
135,895	135,302	77,270	57,186	34,650	46,369	766,764	Une nuit	1992 3
20,292	23,814	16,833	13,569	6,537	7,092	169,643	Deux nuits ou plus	1993 4
2,866	3,428	3,209	2,870	1,906	1,710	39,231		1992 5
17,426	20,386	13,624	10,699	4,631	5,382	130,412		1993 6
3,880	4,370	3,103	2,849	1,750	2,346	33,453	Autocar	1992 7
1,975	1,740	1,516	787	660	777	22,226	Même jour	1993 8
321,291	329,525	208,784	177,068	124,488	135,441	2,200,210	Une nuit ou plus	1992 9
							Chemin de fer	1993 10
							Autres moyens	1992 11
								1993 12
							Total, par terre	1992 13
								1993 14
							Par air:	
44,572	49,275	52,712	42,768	27,068	31,358	441,808	Commercial	1992 15
952	1,237	893	825	784	522	9,482	Privé	1993 16
45,524	50,512	53,605	43,593	27,852	31,880	451,290		1992 17
							Total, par air	1993 18
							Par mer:	
173	72	161	208	5	-	710	Commercial	1992 19
2,510	2,532	1,016	151	-	-	8,800	Privé	1993 20
2,683	2,604	1,177	359	5	-	9,510		1992 21
369,498	382,641	263,566	221,020	152,345	167,321	2,661,010	Total, par mer	1993 22
								1992 23
							Total	1993 24
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par terre (via les États-Unis):	
1,576	2,264	1,426	1,014	304	553	10,899		
18,018	24,307	15,580	10,447	3,404	3,270	103,278	Même jour	1992 25
19,594	26,571	17,006	11,461	3,708	3,823	114,177	Une nuit ou plus	1993 26
							Total, par terre	1992 27
								1993 28
							Par air:	
61,734	58,033	46,716	24,091	11,951	20,958	357,533	Entrée directe	1992 29
11,445	13,186	9,178	7,075	4,898	4,611	85,640	Entrée via les États-Unis	1993 30
73,179	71,219	55,894	31,166	16,849	25,569	443,173		1992 31
							Total, par air	1993 32
							Par mer:	
123	154	124	53	21	20	700	Entrée direct	1992 33
44	17	35	14	4	7	151	Entrée via les États-Unis	1993 34
167	171	159	67	25	27	851		1992 35
92,940	97,961	73,059	42,694	20,582	29,419	558,201	Total, par mer	1993 36
								1992 37
							Total	1993 38
462,438	480,602	336,625	263,714	172,927	196,740	3,219,211	Total global	1992 39
								1993 40

Table 8B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Quebec

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	658	947	828	1,239	1,606	2,234	7,512
2		1993	930	1,207	849	1,197	1,186	1,766	7,135
3	Denmark	1992	102	50	92	119	205	250	818
4		1993	80	81	91	110	192	379	933
5	France	1992	4,893	8,175	6,597	12,386	19,231	21,879	73,161
6		1993	6,147	10,628	7,060	13,266	24,638	26,635	88,374
7	Germany	1992	1,001	862	1,255	1,901	3,038	3,932	11,989
8		1993	1,002	1,080	1,343	1,737	3,179	4,763	13,104
9	Greece	1992	179	179	223	301	335	654	1,871
10		1993	239	248	224	288	582	621	2,202
11	Italy	1992	650	513	601	720	1,534	2,709	6,727
12		1993	599	591	620	730	1,267	2,243	6,050
13	Netherlands, The	1992	320	383	412	629	1,068	1,126	3,938
14		1993	491	560	668	549	788	993	4,049
15	Portugal	1992	82	103	89	208	334	377	1,193
16		1993	113	86	90	198	229	413	1,129
17	Spain	1992	247	217	361	426	677	1,219	3,147
18		1993	260	259	318	502	610	1,058	3,007
19	Sweden	1992	355	262	261	319	516	762	2,475
20		1993	288	295	313	297	453	645	2,291
21	Switzerland	1992	642	726	728	1,183	1,613	2,454	7,346
22		1993	624	898	861	1,376	1,798	2,529	8,086
23	United Kingdom	1992	1,691	1,910	2,115	2,617	4,350	5,742	18,425
24		1993	1,420	1,724	2,456	2,552	4,613	6,073	18,838
25	Other	1992	1,742	1,562	1,605	2,238	3,517	4,194	14,858
26		1993	1,588	1,497	1,791	1,903	2,891	3,480	13,150
27	Total	1992	12,562	15,889	15,167	24,286	38,024	47,532	153,460
28		1993	13,781	19,154	16,684	24,705	42,426	51,598	168,348
29	Africa:								
30	Total	1992	1,011	706	734	1,169	1,773	2,388	7,781
		1993	938	562	795	1,039	1,645	2,094	7,073
31	Asia:								
32	Hong Kong	1992	129	224	107	217	158	290	1,125
33		1993	170	104	132	135	193	356	1,090
34	India	1992	176	157	192	265	569	533	1,892
35		1993	171	137	158	216	369	411	1,462
36	Israel	1992	426	375	473	693	767	1,224	3,958
37		1993	425	367	604	551	869	1,284	4,100
38	Japan	1992	388	306	414	528	902	1,454	3,992
39		1993	396	298	387	603	1,012	1,106	3,802
40	Other	1992	928	777	955	1,246	2,101	2,357	8,364
41		1993	850	734	812	1,200	2,153	2,517	8,266
42	Total	1992	2,047	1,839	2,141	2,949	4,497	5,858	19,331
		1993	2,012	1,640	2,093	2,705	4,596	5,674	18,720
43	North America, Central America and Caribbean:								
44	Jamaica	1992	13	21	14	44	29	39	160
45		1993	19	17	24	27	44	52	183
46	Mexico	1992	300	213	327	842	626	1,548	3,856
47		1993	275	184	315	722	762	1,116	3,374
48	Trinidad and Tobago	1992	15	7	20	26	20	52	140
49		1993	17	2	15	21	30	70	155
50	Other	1992	561	568	866	1,120	1,207	1,920	6,242
51		1993	663	737	711	906	1,238	1,918	6,173
52	Total	1992	889	809	1,227	2,032	1,882	3,559	10,398
		1993	974	940	1,065	1,676	2,074	3,156	9,885
53	South America:								
54	Brazil	1992	204	159	154	320	508	931	2,276
55		1993	224	216	204	349	668	636	2,297
56	Other	1992	474	432	550	641	993	1,550	4,640
57		1993	631	437	491	708	1,102	1,424	4,793
58	Total	1992	678	591	704	961	1,501	2,481	6,916
		1993	855	653	695	1,057	1,770	2,060	7,090
59	Oceania and other Ocean Islands:								
60	Australia	1992	302	207	233	462	896	1,036	3,136
61		1993	345	159	214	410	854	923	2,905
62	New Zealand	1992	40	20	37	33	111	137	378
63		1993	49	32	50	35	109	88	363
64	Other	1992	13	17	33	11	48	21	146
65		1993	17	23	15	15	26	17	113
66	Total	1992	355	244	303	509	1,055	1,194	3,660
67		1993	411	214	279	460	989	1,028	3,381
68	Grand total	1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546
		1993	18,971	23,163	21,611	31,642	53,500	65,610	214,497

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 8B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
4,007	2,776	2,625	1,650	725	1,285	20,580	Belgique	1992 1
276	284	226	152	108	101	1,965	Danemark	1993 2
37,190	42,955	29,402	13,842	5,538	9,893	211,981	France	1992 3
5,972	5,968	6,035	3,137	1,179	1,537	35,817	Allemagne	1993 4
639	558	327	368	273	541	4,577	Grèce	1992 5
3,211	5,314	2,073	1,240	817	1,063	20,445	Italie	1993 6
1,642	1,516	1,204	807	373	645	10,125	Pays-Bas	1992 7
556	507	274	293	99	339	3,261	Portugal	1993 8
1,715	2,480	1,111	732	439	483	10,107	Espagne	1992 9
493	587	593	407	317	281	5,153	Suède	1993 10
5,132	2,902	2,778	1,681	731	1,487	22,057	Suisse	1992 11
6,229	7,205	8,130	5,509	1,883	2,577	49,958	Royaume-Uni	1993 12
4,289	4,083	3,525	2,655	1,976	1,959	33,345	Autres	1992 13
71,351	77,135	58,303	32,473	14,458	22,191	429,371	Total	1993 14
Afrique:								
3,034	3,233	2,278	1,296	984	1,195	19,801	Total	1992 15
Asie:								
572	647	231	171	135	200	3,081	Hong-Kong	1993 16
433	476	439	344	360	161	4,105	Inde	1992 17
2,562	1,645	1,360	818	646	538	11,527	Israël	1993 18
1,586	2,189	1,337	1,037	422	483	11,046	Japon	1992 19
3,064	3,215	2,355	2,110	1,238	1,151	21,497	Autres	1993 20
8,217	8,172	5,722	4,480	2,801	2,533	51,256	Total	1992 21
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
58	97	79	33	25	22	474	Jamaïque	1993 22
2,679	1,959	1,131	521	391	483	11,020	Mexique	1992 23
95	107	49	15	22	21	449	Trinité et Tobago	1993 24
3,184	2,926	1,658	1,028	674	1,069	16,781	Autres	1992 25
6,016	5,089	2,917	1,597	1,112	1,595	28,724	Total	1993 26
Amérique du Sud:								
1,310	821	1,081	966	263	339	7,056	Brésil	1992 27
1,754	2,028	1,441	875	582	1,013	12,333	Autres	1993 28
3,064	2,849	2,522	1,841	845	1,352	19,389	Total	1992 29
Océanie et autres îles Océaniques:								
1,047	1,233	1,121	866	338	485	8,226	Australie	1993 30
160	208	171	130	35	36	1,118	Nouvelle-Zélande	1992 31
51	42	25	11	9	32	316	Autres	1993 32
1,258	1,483	1,317	1,007	382	553	9,660	Total	1992 33
92,940	97,961	73,059	42,694	20,582	29,419	558,201	Total global	1993 34

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 8C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Quebec

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	574,384	487,610	589,468	631,425	745,171	778,462	3,806,520
2		1993	457,776	375,861	476,225	520,567	654,364	691,679	3,176,472
3	Same day	1992	431,330	393,747	446,746	477,161	556,599	568,526	2,874,109
4		1993	333,276	293,790	350,709	372,334	467,553	481,546	2,299,208
5	One night	1992	12,704	10,860	13,740	14,290	23,053	29,473	104,120
6		1993	12,179	9,670	12,890	13,368	23,832	28,901	100,840
7	Two or more nights	1992	130,350	83,003	128,982	139,974	165,519	180,463	828,291
8		1993	112,321	72,401	112,626	134,865	162,979	181,232	776,424
9	Bus	1992	17,030	22,028	22,766	24,512	24,217	18,279	128,832
10		1993	22,189	17,958	21,847	23,890	23,683	19,230	128,797
11	Same day	1992	7,696	13,966	10,017	6,497	7,651	7,758	53,585
12		1993	9,855	10,468	9,455	5,101	6,408	8,227	49,514
13	One or more nights	1992	9,334	8,062	12,749	18,015	16,566	10,521	75,247
14		1993	12,334	7,490	12,392	18,789	17,275	11,003	79,283
15	Rail	1992	2,174	1,461	2,033	1,649	1,616	991	9,924
16		1993	2,062	1,365	1,777	1,696	1,768	1,435	10,103
17	Other methods	1992	2,016	2,850	2,347	3,100	5,784	10,180	26,277
18		1993	2,357	2,821	2,841	2,520	5,192	11,200	26,931
19	Total land	1992	595,604	513,949	616,614	660,686	776,788	807,912	3,971,553
20		1993	484,384	398,005	502,690	548,673	685,007	723,544	3,342,303
	Air:								
21	Commercial	1992	94,545	81,653	109,065	86,965	55,426	35,668	463,322
22		1993	95,347	86,360	110,513	83,331	55,516	34,679	465,746
23	Private	1992	376	419	525	623	518	406	2,867
24		1993	323	426	589	574	504	501	2,917
25	Total air	1992	94,921	82,072	109,590	87,588	55,944	36,074	466,189
26		1993	95,670	86,786	111,102	83,905	56,020	35,180	468,663
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	3	-	3
28		1993	-	-	-	-	2	161	163
29	Private	1992	-	-	-	41	2,375	7,948	10,364
30		1993	-	-	-	-	1,356	6,800	8,156
31	Total marine	1992	-	-	-	41	2,378	7,948	10,367
32		1993	-	-	-	-	1,358	6,961	8,319
33	Total	1992	690,525	596,021	726,204	748,315	835,110	851,934	4,448,109
34		1993	580,054	484,791	613,792	632,578	742,385	765,685	3,819,285
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	5	5
36		1993	-	-	1	-	-	-	1
	Air:								
37	Returning direct	1992	90,823	79,132	93,683	56,622	48,698	39,767	408,725
38		1993	108,607	77,465	92,068	60,783	47,428	39,420	425,771
39	Returning via the U.S.A.	1992	5,086	4,694	5,255	3,527	4,068	3,270	25,900
40		1993	8,329	5,162	5,667	4,977	5,486	3,573	33,194
41	Total air	1992	95,909	83,826	98,938	60,149	52,766	43,037	434,625
42		1993	116,936	82,627	97,735	65,760	52,914	42,993	458,965
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	1	-	168	169
44		1993	-	1	1	-	1	3	6
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	5	9	9	23
46		1993	-	-	-	6	14	6	26
47	Total marine	1992	-	-	-	6	9	177	192
48		1993	-	1	1	6	15	9	32
49	Total	1992	95,909	83,826	98,938	60,155	52,775	43,219	434,822
50		1993	116,936	82,628	97,737	65,766	52,929	43,002	458,998
51	Grand total	1992	786,434	679,847	825,142	808,470	887,885	895,153	4,882,931
52		1993	696,990	567,419	711,529	698,344	795,314	808,687	4,278,283

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 8C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
1,297,016	1,264,729	777,477	651,703	516,848	461,322	8,775,615	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
737,372	707,578	534,113	494,180	417,042	369,149	6,133,543	Même jour	1992 3
								1993 4
46,192	47,763	28,514	20,160	13,319	11,666	271,734	Une nuit	1992 5
								1993 6
513,452	509,388	214,850	137,363	86,487	80,507	2,370,338	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
23,291	25,364	22,612	23,059	14,609	10,960	248,727	Autocar	1992 9
								1993 10
7,771	7,113	7,985	8,836	6,080	4,279	95,649	Même jour	1992 11
								1993 12
15,520	18,251	14,627	14,223	8,529	6,681	153,078	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
1,706	2,208	1,395	1,343	1,379	1,557	19,512	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
9,565	9,012	6,492	2,760	1,961	1,946	58,013	Autres moyens	1992 17
								1993 18
1,331,578	1,301,313	807,976	678,865	534,797	475,785	9,101,867	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
45,253	54,904	39,150	48,770	63,377	57,888	772,664	Commercial	1992 21
								1993 22
482	428	572	436	429	387	5,601	Privé	1992 23
								1993 24
45,735	55,332	39,722	49,206	63,806	58,275	778,265	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
895	535	112	4	-	-	1,549	Commercial	1992 27
								1993 28
16,615	13,853	5,615	1,157	-	12	47,616	Privé	1992 29
								1993 30
17,510	14,388	5,727	1,161	-	12	49,165	Total, par mer	1992 31
								1993 32
1,394,823	1,371,033	853,425	729,232	598,603	534,072	9,929,297	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
1	10	3	-	-	-	19	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
59,308	83,673	55,017	46,799	42,179	41,980	737,681	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
3,891	6,659	4,228	4,201	4,482	3,085	52,446	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
63,199	90,332	59,245	51,000	46,661	45,065	790,127	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
732	514	228	-	2	-	1,645	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
45	15	6	-	-	-	89	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
777	529	234	-	2	-	1,734	Total, par mer	1992 47
								1993 48
63,977	90,871	59,482	51,000	46,663	45,065	791,880	Total	1992 49
								1993 50
1,458,800	1,461,904	912,907	780,232	645,266	579,137	10,721,177	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 9A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Ontario

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	1,028,738	1,031,626	1,119,006	1,283,376	1,706,485	1,976,018	8,145,249
2		1993	1,033,569	947,467	1,027,302	1,254,359	1,622,234	1,880,442	7,765,373
3	Same day	1992	855,304	845,025	921,982	1,025,992	1,252,759	1,402,808	6,303,870
4		1993	865,813	773,231	853,060	999,888	1,189,800	1,339,022	6,020,814
5	One night	1992	60,944	63,798	66,992	76,043	102,948	131,697	502,422
6		1993	64,029	59,984	61,667	70,601	98,269	121,229	475,779
7	Two or more nights	1992	112,490	122,803	130,032	181,341	350,778	441,513	1,338,957
8		1993	103,727	114,252	112,575	183,870	334,165	420,191	1,268,780
9	Bus	1992	26,876	30,998	40,514	58,114	112,750	128,988	398,240
10		1993	35,597	30,054	43,968	55,979	112,624	137,222	415,444
11	Same day	1992	17,483	18,777	26,700	32,356	70,398	87,387	253,101
12		1993	24,543	19,379	27,885	33,384	69,905	92,003	267,099
13	One or more nights	1992	9,393	12,221	13,814	25,758	42,352	41,601	145,139
14		1993	11,054	10,675	16,083	22,595	42,719	45,219	148,345
15	Rail	1992	1,544	1,635	2,217	2,498	2,430	2,115	12,439
16		1993	1,419	1,416	1,817	2,429	2,297	2,317	11,695
17	Other methods	1992	6,576	5,587	6,226	10,100	20,999	23,399	72,887
18		1993	4,299	3,409	5,197	8,640	19,036	24,329	64,910
19	Total land	1992	1,063,734	1,069,846	1,167,963	1,354,088	1,842,664	2,130,520	8,628,815
20		1993	1,074,884	982,346	1,078,284	1,321,407	1,756,191	2,044,310	8,257,422
	Air:								
21	Commercial	1992	59,475	64,036	70,178	85,758	98,890	115,056	493,393
22		1993	61,621	65,095	71,826	80,124	109,032	125,764	513,462
23	Private	1992	2,807	2,934	2,779	3,117	5,116	6,772	23,525
24		1993	2,459	2,478	2,971	3,034	4,793	5,389	21,124
25	Total air	1992	62,282	66,970	72,957	88,875	104,006	121,828	516,918
26		1993	64,080	67,573	74,797	83,158	113,825	131,153	534,586
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	3,092	41,528	44,620
28		1993	-	-	-	2	7,980	29,627	37,609
29	Private	1992	15	-	107	955	15,296	39,670	56,043
30		1993	4	6	30	883	11,735	33,318	45,976
31	Total marine	1992	15	-	107	955	18,388	81,198	100,663
32		1993	4	6	30	885	19,715	62,945	83,585
33	Total	1992	1,126,031	1,136,816	1,241,027	1,443,918	1,965,058	2,333,546	9,246,396
34		1993	1,138,968	1,049,925	1,153,111	1,405,450	1,889,731	2,238,408	8,875,593
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	12,723	10,187	13,794	15,002	25,270	26,349	103,325
36		1993	13,748	11,313	13,332	19,483	25,604	26,663	110,143
37	One or more nights	1992	16,069	14,461	17,541	24,279	34,736	39,365	146,451
38		1993	17,648	11,463	14,659	21,730	30,478	37,122	133,100
39	Total land	1992	28,792	24,648	31,335	39,281	60,006	65,714	249,776
40		1993	31,396	22,776	27,991	41,213	56,082	63,785	243,243
	Air:								
41	Entering direct	1992	21,537	24,288	27,174	42,066	80,347	102,401	297,813
42		1993	21,757	22,071	31,177	39,636	86,262	108,242	309,145
43	Entering via the U.S.A.	1992	11,260	11,692	11,214	16,781	24,909	27,404	103,260
44		1993	11,897	7,922	11,484	15,406	25,707	30,892	103,308
45	Total air	1992	32,797	35,980	38,388	58,847	105,256	129,805	401,073
46		1993	33,654	29,993	42,661	55,042	111,969	139,134	412,453
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	2	-	2
48		1993	-	-	-	16	2	-	18
49	Entering via the U.S.A	1992	-	-	-	-	87	1,640	1,727
50		1993	-	-	-	-	137	1,880	2,017
51	Total marine	1992	-	-	-	-	89	1,640	1,729
52		1993	-	-	-	16	139	1,880	2,035
53	Total	1992	61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578
54		1993	65,050	52,769	70,652	96,271	168,190	204,799	657,731
55	Grand total	1992	1,187,620	1,197,444	1,310,750	1,542,046	2,130,409	2,530,705	9,898,974
56		1993	1,204,018	1,102,694	1,223,763	1,501,721	2,057,921	2,443,207	9,533,324

Tableau 9A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Résidents des États-Unis							Par terre:	
2,668,928	2,615,458	1,685,071	1,429,564	1,184,379	1,148,691	18,877,340		
1,775,184	1,749,313	1,222,321	1,088,362	974,602	925,739	14,039,391	Automobile	1992 1
204,266	203,289	118,960	104,732	73,437	67,229	1,274,335	Même jour	1993 2
689,478	662,856	343,790	236,470	136,340	155,723	3,563,614	Une nuit	1992 3
93,004	140,116	99,787	88,721	55,664	59,093	934,625	Deux nuits ou plus	1993 4
57,351	84,385	60,841	60,164	33,227	37,954	587,023		1992 5
35,653	55,731	38,946	28,557	22,437	21,139	347,602		1993 6
4,705	4,024	2,329	2,202	1,893	2,487	30,079		1992 7
49,879	52,264	30,430	17,324	6,830	5,538	235,152		1993 8
2,816,516	2,811,862	1,817,617	1,537,811	1,248,766	1,215,809	20,077,196	Autocar	1992 9
							Même jour	1993 10
							Une nuit ou plus	1992 11
								1993 12
								1992 13
								1993 14
							Chemin de fer	1992 15
								1993 16
							Autres moyens	1992 17
								1993 18
							Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
119,579	109,634	102,306	105,017	76,859	76,610	1,083,398	Commercial	1992 21
6,572	5,700	4,586	3,662	2,705	2,282	49,032	Privé	1993 22
126,151	115,334	106,892	108,679	79,564	78,892	1,132,430		1992 23
							Total, par air	1993 24
								1992 25
								1993 26
							Par mer:	
49,692	28,237	15,677	245	7	4	138,482	Commercial	1992 27
54,067	53,608	26,185	5,820	895	98	196,716	Privé	1993 28
103,759	81,845	41,862	6,065	902	102	335,198		1992 29
							Total, par mer	1993 30
								1992 31
								1993 32
3,046,426	3,009,041	1,966,371	1,652,555	1,329,232	1,294,803	21,544,824	Total	1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par terre (via les États-Unis):	
46,063	60,297	48,699	33,332	18,149	14,298	324,163		
74,361	58,468	48,500	31,677	27,167	19,925	406,549	Même jour	1992 35
120,424	118,765	97,199	65,009	45,316	34,223	730,712	Une nuit ou plus	1993 36
								1992 37
							Total, par terre	1993 38
								1992 39
								1993 40
							Par air:	
135,317	109,050	87,067	48,992	26,048	46,530	750,817	Entrée directe	1992 41
32,896	38,967	32,024	23,185	14,817	13,693	258,842	Entrée via les États-Unis	1993 42
168,213	148,017	119,091	72,177	40,865	60,223	1,009,659		1992 43
							Total, par air	1993 44
								1992 45
								1993 46
							Par mer:	
-	-	-	6	-	-	8	Entrée direct	1992 47
4,268	5,075	1,669	50	2	-	12,791	Entrée via les États-Unis	1993 48
4,268	5,075	1,669	56	2	-	12,799		1992 49
							Total, par mer	1993 50
								1992 51
								1993 52
292,905	271,857	217,959	137,242	86,183	94,446	1,753,170	Total	1992 53
								1993 54
3,339,331	3,280,898	2,184,330	1,789,797	1,415,415	1,389,249	23,297,994	Total global	1992 55
								1993 56

Table 9B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Ontario

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	357	363	454	479	856	1,005	3,514
2		1993	386	303	662	628	944	1,172	4,095
3	Denmark	1992	338	376	460	537	957	1,572	4,240
4		1993	545	581	561	532	1,070	1,802	5,091
5	France	1992	1,963	2,265	2,287	4,001	11,689	10,887	33,092
6		1993	2,394	2,364	2,725	5,113	10,695	13,227	36,518
7	Germany	1992	5,870	5,943	6,741	10,766	16,423	19,342	65,085
8		1993	6,889	6,613	9,186	12,644	18,696	21,064	75,092
9	Greece	1992	545	339	447	506	835	1,237	3,909
10		1993	431	422	468	447	795	1,257	3,820
11	Italy	1992	2,882	2,481	2,847	4,059	5,434	8,303	26,006
12		1993	3,126	2,209	3,135	3,921	5,203	8,853	26,447
13	Netherlands, The	1992	1,614	1,510	1,797	2,325	6,439	6,437	20,122
14		1993	1,413	1,184	1,535	2,244	5,623	6,288	18,287
15	Portugal	1992	384	461	418	650	890	1,163	3,966
16		1993	350	350	377	610	850	1,397	3,934
17	Spain	1992	441	366	532	696	1,237	1,614	4,886
18		1993	395	325	619	805	867	1,636	4,647
19	Sweden	1992	639	846	760	1,139	1,319	2,223	6,926
20		1993	595	773	664	1,065	1,280	2,236	6,613
21	Switzerland	1992	1,236	1,038	1,374	2,158	3,280	4,001	13,087
22		1993	1,367	966	1,554	2,290	3,170	3,560	12,907
23	United Kingdom	1992	10,915	11,592	14,400	19,819	38,586	43,390	138,702
24		1993	11,970	11,372	14,923	19,956	43,294	45,471	146,986
25	Other	1992	3,434	3,377	4,249	4,723	7,978	10,871	34,632
26		1993	3,365	2,857	4,204	4,666	9,870	12,428	37,390
27	Total	1992	30,618	30,957	36,766	51,858	95,923	112,045	358,167
28		1993	33,226	30,319	40,613	54,921	102,357	120,391	381,827
	Africa:								
29	Total	1992	804	699	769	1,126	1,835	2,768	8,001
30		1993	936	541	738	1,024	1,977	3,093	8,309
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	2,605	4,841	2,606	3,229	4,353	5,083	22,717
32		1993	4,057	2,068	2,094	3,342	3,885	5,826	21,272
33	India	1992	1,187	906	1,378	1,808	3,949	4,297	13,525
34		1993	1,375	737	1,225	2,000	3,539	3,964	12,840
35	Israel	1992	1,171	925	1,576	2,201	3,161	3,923	12,957
36		1993	1,558	876	1,605	1,976	2,704	4,169	12,888
37	Japan	1992	8,503	7,969	9,836	14,725	22,483	27,424	90,940
38		1993	8,189	6,931	9,317	12,208	21,692	26,935	85,272
39	Other	1992	6,312	5,018	6,505	7,929	13,544	15,383	54,691
40		1993	5,433	3,870	6,094	7,454	11,367	15,091	49,309
41	Total	1992	19,778	19,659	21,901	29,892	47,490	56,110	194,830
42		1993	20,612	14,482	20,335	26,980	43,187	55,985	181,581
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	826	726	1,141	1,964	1,790	2,313	8,760
44		1993	742	619	702	1,707	1,745	2,009	7,524
45	Mexico	1992	1,556	1,790	1,749	3,001	3,268	4,916	16,280
46		1993	1,991	1,662	2,290	3,133	5,771	4,769	19,616
47	Trinidad and Tobago	1992	432	340	413	823	1,142	1,405	4,555
48		1993	405	340	390	711	1,037	1,446	4,329
49	Other	1992	1,501	1,621	1,758	2,558	3,233	4,181	14,852
50		1993	1,630	1,206	1,612	2,226	3,197	4,230	14,101
51	Total	1992	4,315	4,477	5,061	8,346	9,433	12,815	44,447
52		1993	4,768	3,827	4,994	7,777	11,750	12,454	45,570
	South America:								
53	Brazil	1992	1,240	959	861	1,218	1,680	2,111	8,069
54		1993	1,031	634	693	976	1,576	2,159	7,069
55	Other	1992	2,435	1,908	2,107	2,471	3,443	4,478	16,842
56		1993	2,083	1,587	1,532	2,072	3,243	4,815	15,332
57	Total	1992	3,675	2,867	2,968	3,689	5,123	6,589	24,911
58		1993	3,114	2,221	2,225	3,048	4,819	6,974	22,401
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	1,946	1,501	1,784	2,513	4,400	5,637	17,781
60		1993	1,915	992	1,364	1,796	3,114	4,525	13,706
61	New Zealand	1992	407	440	457	666	1,073	1,143	4,186
62		1993	433	366	360	679	954	1,313	4,105
63	Other	1992	46	28	17	3	74	52	255
64		1993	46	21	23	46	32	64	232
65	Total	1992	2,399	1,969	2,258	3,217	5,547	6,832	22,222
66		1993	2,394	1,379	1,747	2,521	4,100	5,902	18,043
67	Grand total	1992	61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578
68		1993	65,050	52,769	70,652	96,271	168,190	204,799	657,731

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 9B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
1,842	1,152	1,060	769	501	581	9,419	Belgique	1992 1
							1993 2	
1,853	1,319	1,361	1,016	488	728	11,005	Danemark	1992 3
							1993 4	
14,825	16,177	17,534	6,273	3,384	3,515	94,800	France	1992 5
							1993 6	
30,180	27,281	22,425	14,748	7,966	9,605	177,290	Allemagne	1992 7
							1993 8	
1,554	1,159	811	796	722	886	9,837	Grèce	1992 9
							1993 10	
15,002	15,726	7,681	6,523	4,402	4,590	79,930	Italie	1992 11
							1993 12	
9,094	7,860	6,684	3,707	2,040	2,493	52,000	Pays-Bas	1992 13
							1993 14	
1,970	1,186	804	494	428	1,452	10,300	Portugal	1992 15
							1993 16	
3,537	3,485	1,504	1,090	590	711	15,803	Espagne	1992 17
							1993 18	
2,106	1,434	1,214	1,143	759	1,251	14,833	Suède	1992 19
							1993 20	
7,945	5,535	5,055	3,586	1,815	1,958	38,981	Suisse	1992 21
							1993 22	
62,612	61,473	45,451	29,358	14,835	22,561	374,992	Royaume-Uni	1992 23
							1993 24	
15,038	10,374	8,174	6,450	4,804	5,346	84,818	Autres	1992 25
							1993 26	
167,558	154,161	119,758	75,953	42,734	55,677	974,008	Total	1992 27
							1993 28	
							Afrique:	
3,186	2,841	2,059	1,546	1,236	1,638	20,507	Total	1992 29
							1993 30	
							Asie:	
9,209	8,711	4,784	3,598	2,796	2,971	54,786	Hong-Kong	1992 31
							1993 32	
6,307	6,235	4,502	3,005	1,988	1,808	37,370	Inde	1992 33
							1993 34	
9,336	6,832	4,830	3,334	2,302	2,328	41,919	Israël	1992 35
							1993 36	
36,681	41,277	44,411	23,541	15,535	8,281	260,666	Japon	1992 37
							1993 38	
18,674	18,021	12,144	9,179	7,803	6,603	127,115	Autres	1992 39
							1993 40	
80,207	81,076	70,671	42,657	30,424	21,991	521,856	Total	1992 41
							1993 42	
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
4,700	3,523	2,451	1,515	1,007	1,282	23,238	Jamaïque	1992 43
							1993 44	
9,222	6,237	4,818	3,000	2,348	2,774	44,679	Mexique	1992 45
							1993 46	
3,830	2,516	1,281	819	535	1,047	14,583	Trinité et Tobago	1992 47
							1993 48	
7,572	6,057	4,167	3,005	2,275	2,884	40,812	Autres	1992 49
							1993 50	
25,324	18,333	12,717	8,339	6,165	7,987	123,312	Total	1992 51
							1993 52	
							Amérique du Sud:	
2,997	2,257	2,173	1,317	891	1,169	18,873	Brésil	1992 53
							1993 54	
5,434	5,105	3,988	2,599	2,083	2,599	38,650	Autres	1992 55
							1993 56	
8,431	7,362	6,161	3,916	2,974	3,768	57,523	Total	1992 57
							1993 58	
							Océanie et autres îles Océaniques:	
6,529	6,408	5,230	3,903	2,080	2,797	44,728	Australie	1992 59
							1993 60	
1,565	1,517	1,311	881	542	542	10,544	Nouvelle-Zélande	1992 61
							1993 62	
105	159	52	47	28	46	692	Autres	1992 63
							1993 64	
8,199	8,084	6,593	4,831	2,650	3,385	55,964	Total	1992 65
							1993 66	
292,905	271,857	217,959	137,242	86,183	94,446	1,753,170	Total global	1992 67
							1993 68	

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 9C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Ontario

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	2,293,814	2,163,872	2,712,774	2,675,016	2,753,671	2,580,551	15,179,698
2		1993	1,990,989	1,748,513	2,385,129	2,483,362	2,507,761	2,290,514	13,406,268
3	Same day	1992	1,923,419	1,857,310	2,110,731	2,131,260	2,273,114	2,155,744	12,451,579
4		1993	1,667,174	1,477,276	1,788,938	2,008,748	2,019,486	1,932,497	10,894,119
5	One night	1992	72,802	58,848	82,629	74,613	89,336	104,731	482,959
6		1993	79,709	58,912	69,801	71,033	90,803	81,455	451,713
7	Two or more nights	1992	297,593	247,714	519,414	469,143	391,221	320,076	2,245,161
8		1993	244,106	212,325	526,390	403,581	397,472	276,562	2,060,436
9	Bus	1992	67,113	73,898	66,023	58,861	83,112	82,909	431,916
10		1993	58,677	65,669	66,303	60,492	90,681	100,152	441,974
11	Same day	1992	50,212	53,722	37,173	35,385	48,680	56,747	281,919
12		1993	43,071	47,168	40,059	33,787	47,156	66,850	278,091
13	One or more nights	1992	16,901	20,176	28,850	23,476	34,432	26,162	149,997
14		1993	15,606	18,501	26,244	26,705	43,525	33,302	163,883
15	Rail	1992	1,923	1,265	1,635	1,399	1,607	1,306	9,135
16		1993	2,066	1,253	1,714	1,842	1,866	1,993	10,734
17	Other methods	1992	7,159	6,895	7,697	11,746	21,863	23,187	78,547
18		1993	5,531	4,370	7,199	12,253	24,838	25,681	79,872
19	Total land	1992	2,370,009	2,245,930	2,788,129	2,747,022	2,860,253	2,687,953	15,699,296
20		1993	2,057,263	1,819,805	2,460,345	2,557,949	2,625,146	2,418,340	13,938,848
	Air:								
21	Commercial	1992	189,240	190,870	248,909	203,250	171,082	116,920	1,120,271
22		1993	204,543	183,884	249,200	205,391	170,202	114,293	1,127,513
23	Private	1992	1,684	1,576	1,818	2,008	1,793	1,880	10,759
24		1993	1,638	1,672	1,987	2,189	2,330	2,006	11,822
25	Total air	1992	190,924	192,446	250,727	205,258	172,875	118,800	1,131,030
26		1993	206,181	185,556	251,187	207,580	172,532	116,299	1,139,335
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	14	419	8,668	9,101
28		1993	-	-	-	-	3,848	11,560	15,408
29	Private	1992	-	-	4	298	5,337	10,647	16,286
30		1993	1	-	-	73	3,974	9,259	13,307
31	Total marine	1992	-	-	4	312	5,756	19,315	25,387
32		1993	1	-	-	73	7,822	20,819	28,715
33	Total	1992	2,560,933	2,438,376	3,038,860	2,952,592	3,038,884	2,826,068	16,855,713
34		1993	2,263,445	2,005,361	2,711,532	2,765,602	2,805,500	2,555,458	15,106,898
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	28	9	23	13	27	36	136
36		1993	22	21	12	13	11	39	118
	Air:								
37	Returning direct	1992	151,930	128,030	154,346	110,952	117,174	99,887	762,319
38		1993	170,312	123,516	154,732	120,524	126,874	104,256	800,214
39	Returning via the U.S.A.	1992	22,032	15,570	18,757	13,873	13,004	9,399	92,635
40		1993	25,008	15,925	20,825	16,391	13,769	10,294	102,212
41	Total air	1992	173,962	143,600	173,103	124,825	130,178	109,286	854,954
42		1993	195,320	139,441	175,557	136,915	140,643	114,550	902,426
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A	1992	-	-	-	-	51	-	51
46		1993	-	-	-	15	11	-	26
47	Total marine	1992	-	-	-	-	51	-	51
48		1993	-	-	-	15	11	-	26
49	Total	1992	173,990	143,609	173,126	124,838	130,256	109,322	855,141
50		1993	195,342	139,462	175,569	136,943	140,665	114,589	902,570
51	Grand total	1992	2,734,923	2,581,985	3,211,986	3,077,430	3,169,140	2,935,390	17,710,854
52		1993	2,458,787	2,144,823	2,887,101	2,902,545	2,946,165	2,670,047	16,009,468

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 9C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
3,325,495	3,442,076	2,684,586	2,484,274	2,302,015	2,105,920	31,524,064	Par terre:	
							Automobile	1992 1
								1993 2
2,586,994	2,591,383	2,140,505	1,984,193	1,889,766	1,805,227	25,449,646	Même jour	1992 3
								1993 4
114,604	132,834	101,346	88,616	82,172	60,421	1,062,952	Une nuit	1992 5
								1993 6
623,897	717,859	442,735	411,465	330,077	240,272	5,011,466	Deux nuits ou plus	1992 7
								1993 8
67,536	94,397	71,860	67,990	67,537	57,547	858,783	Autocar	1992 9
								1993 10
44,661	63,618	46,617	40,232	45,633	42,487	565,167	Même jour	1992 11
								1993 12
22,875	30,779	25,243	27,758	21,904	15,060	293,616	Une nuit ou plus	1992 13
								1993 14
2,371	2,997	2,385	1,820	1,237	1,847	21,792	Chemin de fer	1992 15
								1993 16
44,220	45,445	31,614	19,016	8,777	7,071	234,690	Autres moyens	1992 17
								1993 18
3,439,622	3,584,915	2,790,445	2,573,100	2,379,566	2,172,385	32,639,329	Total, par terre	1992 19
								1993 20
							Par air:	
113,566	138,847	125,644	154,638	168,083	151,523	1,972,572	Commercial	1992 21
								1993 22
2,074	2,653	1,975	1,824	1,694	1,286	22,265	Privé	1992 23
								1993 24
115,640	141,500	127,619	156,462	169,777	152,809	1,994,837	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
19,651	24,729	13,518	1,094	73	2	68,168	Commercial	1992 27
								1993 28
21,505	19,567	10,133	2,250	90	2	69,833	Privé	1992 29
								1993 30
41,156	44,296	23,651	3,344	163	4	138,001	Total, par mer	1992 31
								1993 32
3,596,418	3,770,711	2,941,715	2,732,906	2,549,506	2,325,198	34,772,167	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
190	59	26	44	23	20	498	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
115,673	160,603	130,957	106,462	92,757	83,236	1,452,007	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
11,143	18,251	12,811	11,687	13,619	12,949	173,095	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
126,816	178,854	143,768	118,149	106,376	96,185	1,625,102	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
1	12	11	12	-	-	87	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
1	12	11	12	-	-	87	Total, par mer	1992 47
								1993 48
127,007	178,925	143,805	118,205	106,399	96,205	1,625,687	Total	1992 49
								1993 50
3,723,425	3,949,636	3,085,520	2,851,111	2,655,905	2,421,403	36,397,854	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 10A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Manitoba

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	20,663	22,311	26,852	26,505	44,703	65,332	206,366
2		1993	22,587	20,867	25,126	26,052	41,873	66,285	202,790
3	Same day	1992	16,119	16,404	19,925	18,475	25,740	36,415	133,078
4		1993	17,539	16,110	19,334	18,476	27,550	36,491	135,500
5	One night	1992	1,039	1,492	1,767	1,684	2,710	3,760	12,452
6		1993	1,141	1,040	1,300	1,466	1,956	3,118	10,021
7	Two or more nights	1992	3,505	4,415	5,160	6,346	16,253	25,157	60,836
8		1993	3,907	3,717	4,492	6,110	12,367	26,676	57,269
9	Bus	1992	421	1,475	881	1,234	2,703	1,270	7,984
10		1993	1,004	1,134	1,101	1,577	3,037	3,116	10,969
11	Same day	1992	173	877	360	444	2,046	316	4,216
12		1993	777	706	521	557	2,451	1,281	6,293
13	One or more nights	1992	248	598	521	790	657	954	3,768
14		1993	227	428	580	1,020	586	1,835	4,676
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	293	580	79	2	36	100	1,090
18		1993	449	444	98	11	44	255	1,301
19	Total land	1992	21,377	24,366	27,812	27,741	47,442	66,702	215,440
20		1993	24,040	22,445	26,325	27,640	44,954	69,656	215,060
	Air:								
21	Commercial	1992	2,046	2,349	2,585	2,813	4,679	8,871	23,343
22		1993	2,416	2,577	2,962	3,399	5,060	10,031	26,445
23	Private	1992	99	109	212	165	281	484	1,350
24		1993	69	164	174	155	225	439	1,226
25	Total air	1992	2,145	2,458	2,797	2,978	4,960	9,355	24,693
26		1993	2,485	2,741	3,136	3,554	5,285	10,470	27,671
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	39	250	289
30		1993	-	-	-	-	50	359	409
31	Total marine	1992	-	-	-	-	39	250	289
32		1993	-	-	-	-	50	359	409
33	Total	1992	23,522	26,824	30,609	30,719	52,441	76,307	240,422
34		1993	26,525	25,186	29,461	31,194	50,289	80,485	243,140
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	5	12	6	25	36	50	134
36		1993	9	18	30	32	51	133	273
37	One or more nights	1992	25	15	29	20	150	141	380
38		1993	55	32	36	86	322	428	959
39	Total land	1992	30	27	35	45	186	191	514
40		1993	64	50	66	118	373	561	1,232
	Air:								
41	Entering direct	1992	22	24	97	107	258	407	915
42		1993	58	64	314	103	212	520	1,271
43	Entering via the U.S.A.	1992	129	132	234	182	249	534	1,460
44		1993	126	183	212	297	544	632	1,994
45	Total air	1992	151	156	331	289	507	941	2,375
46		1993	184	247	526	400	756	1,152	3,265
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	181	183	366	334	693	1,132	2,889
54		1993	248	297	592	518	1,129	1,713	4,497
55	Grand total	1992	23,703	27,007	30,975	31,053	53,134	77,439	243,311
56		1993	26,773	25,483	30,053	31,712	51,418	82,198	247,637

Tableau 10A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°	
Résidents des États-Unis							Par terre:		
82,093	69,648	40,758	31,122	20,474	21,833	472,294	Automobile	1992	1
46,671	39,646	23,163	19,259	14,359	15,497	291,673	Même jour	1993	2
5,452	5,857	3,122	2,093	1,065	1,026	31,067	Une nuit	1992	3
29,970	24,145	14,473	9,770	5,050	5,310	149,554	Deux nuits ou plus	1993	4
1,533	2,702	864	824	674	558	15,139	Autocar	1992	5
405	168	522	579	399	413	6,702	Même jour	1993	6
1,128	2,534	342	245	275	145	8,437	Une nuit ou plus	1992	7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1993	8
78	87	37	21	23	176	1,512	Autres moyens	1992	9
83,704	72,437	41,659	31,967	21,171	22,567	488,945	Total, par terre	1993	10
							Par air:		
8,807	6,715	4,617	4,299	2,890	3,524	54,195	Commercial	1992	11
452	300	304	293	153	167	3,019	Privé	1993	12
9,259	7,015	4,921	4,592	3,043	3,691	57,214	Total, par air	1992	13
							Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1993	14
229	76	-	-	1	-	595	Privé	1992	15
229	76	-	-	1	-	595	Total, par mer	1993	16
93,192	79,528	46,580	36,559	24,215	26,258	546,754	Total	1992	17
								1993	18
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par terre (via les États-Unis):		
97	72	52	52	20	13	440	Même jour	1992	19
381	381	341	71	84	56	1,694	Une nuit ou plus	1993	20
478	453	393	123	104	69	2,134	Total, par terre	1992	21
							Par air:		
680	498	216	47	48	55	2,459	Entrée directe	1993	22
777	785	421	320	176	262	4,201	Entrée via les États-Unis	1992	23
1,457	1,283	637	367	224	317	6,660	Total, par air	1993	24
							Par mer:		
-	3	-	-	-	-	3	Entrée direct	1992	25
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1993	26
-	3	-	-	-	-	3	Total, par mer	1992	27
1,935	1,739	1,030	490	328	386	8,797	Total	1993	28
95,127	81,267	47,610	37,049	24,543	26,644	555,551	Total global	1992	29
								1993	30

Table 10B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Manitoba

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	2	2	3	2	5	9	23
2		1993	2	3	2	4	3	25	39
3	Denmark	1992	5	7	19		10	17	58
4		1993	5	2	3	8	14	28	60
5	France	1992	5	2	9	1	8	11	36
6		1993	4	14	9	12	22	39	100
7	Germany	1992	19	16	35	57	125	149	401
8		1993	27	24	287	84	338	389	1,149
9	Greece	1992	1	-	-	-	-	4	5
10		1993	-	-	-	-	1	1	2
11	Italy	1992	2	7	2	2	12	25	50
12		1993	-	1	5	2	3	4	15
13	Netherlands, The	1992	14	4	6	14	28	70	136
14		1993	8	11	11	24	82	139	275
15	Portugal	1992	-	-	1	-	2	-	3
16		1993	-	-	-	-	3	1	4
17	Spain	1992	-	-	3	1	-	9	13
18		1993	-	4	9	1	7	4	25
19	Sweden	1992	1	5	8	3	19	25	61
20		1993	2	5	6	2	14	32	61
21	Switzerland	1992	2	5	2	6	16	18	49
22		1993	2	6	-	11	24	23	66
23	United Kingdom	1992	28	22	37	34	167	343	631
24		1993	40	21	45	66	235	414	821
25	Other	1992	13	22	20	19	38	55	167
26		1993	15	24	20	61	62	106	288
27	Total	1992	92	92	145	139	430	735	1,633
28		1993	105	115	397	275	808	1,205	2,905
	Africa:								
29	Total	1992	5	4	7	11	19	25	71
30		1993	5	9	6	2	28	50	100
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	13	7	8	7	20	17	72
32		1993	6	7	8	3	24	17	65
33	India	1992	1	-	1	4	7	13	26
34		1993	2	3	2	4	13	8	32
35	Israel	1992	4	1	3	-	-	3	11
36		1993	5	4	1	3	-	3	16
37	Japan	1992	9	12	44	19	15	29	128
38		1993	6	8	18	26	19	57	134
39	Other	1992	10	24	17	28	42	51	172
40		1993	10	21	43	21	31	94	220
41	Total	1992	37	44	73	58	84	113	409
42		1993	29	43	72	57	87	179	467
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	1	3	-	1	-	5
44		1993	-	3	2	1	3	-	9
45	Mexico	1992	8	11	25	17	7	29	97
46		1993	27	52	51	43	40	37	250
47	Trinidad and Tobago	1992	-	1	1	-	1	-	3
48		1993	1	-	1	1	-	6	9
49	Other	1992	12	13	77	76	79	88	345
50		1993	52	46	40	87	83	151	459
51	Total	1992	20	26	106	93	88	117	450
52		1993	80	101	94	132	126	194	727
	South America:								
53	Brazil	1992	-	3	-	2	2	4	11
54		1993	-	1	-	5	3	8	17
55	Other	1992	8	2	17	6	11	36	80
56		1993	2	7	9	24	17	36	95
57	Total	1992	8	5	17	8	13	40	91
58		1993	2	8	9	29	20	44	112
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	16	9	14	15	39	78	171
60		1993	18	20	9	21	52	31	151
61	New Zealand	1992	3	3	4	10	20	24	64
62		1993	-	1	4	1	4	8	18
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	9	-	1	1	4	2	17
65	Total	1992	19	12	18	25	59	102	235
66		1993	27	21	14	23	60	41	186
67	Grand total	1992	181	183	366	334	693	1,132	2,889
68		1993	248	297	592	518	1,129	1,713	4,497

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 10B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
117	12	-	6	1	4	163	Belgique	1992 1
								1993 2
10	13	9	6	8	3	107	Danemark	1992 3
								1993 4
47	25	15	10	1	10	144	France	1992 5
								1993 6
157	213	249	70	78	15	1,183	Allemagne	1992 7
								1993 8
2	4	1	-	-	4	16	Grèce	1992 9
								1993 10
11	60	10	11	2	3	147	Italie	1992 11
								1993 12
95	105	48	22	7	24	437	Pays-Bas	1992 13
								1993 14
-	1	1	-	-	2	7	Portugal	1992 15
								1993 16
6	37	9	-	1	1	67	Espagne	1992 17
								1993 18
22	20	26	10	6	6	151	Suède	1992 19
								1993 20
46	36	13	8	5	8	165	Suisse	1992 21
								1993 22
513	589	257	75	25	42	2,132	Royaume-Uni	1992 23
								1993 24
488	109	49	34	8	25	880	Autres	1992 25
								1993 26
1,514	1,224	687	252	142	147	5,599	Total	1992 27
								1993 28
							Afrique:	
34	50	19	9	3	23	209	Total	1992 29
								1993 30
							Asie:	
22	13	15	7	10	7	146	Hong-Kong	1992 31
								1993 32
13	7	2	3	5	2	58	Inde	1992 33
								1993 34
29	7	8	3	3	2	63	Israël	1992 35
								1993 36
66	110	17	39	23	22	405	Japon	1992 37
								1993 38
59	125	59	60	37	33	545	Autres	1992 39
								1993 40
189	262	101	112	78	66	1,217	Total	1992 41
								1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
2	6	5	-	-	2	20	Jamaïque	1992 43
								1993 44
19	69	39	12	14	37	287	Mexique	1992 45
								1993 46
2	7	4	4	1	1	22	Trinité et Tobago	1992 47
								1993 48
38	48	82	47	58	54	672	Autres	1992 49
								1993 50
61	130	130	63	73	94	1,001	Total	1992 51
								1993 52
							Amérique du Sud:	
8	5	-	8	2	4	38	Brésil	1992 53
								1993 54
26	16	13	8	2	13	158	Autres	1992 55
								1993 56
34	21	13	16	4	17	196	Total	1992 57
								1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
88	46	53	33	27	35	453	Australie	1992 59
								1993 60
15	5	27	5	1	4	121	Nouvelle-Zélande	1992 61
								1993 62
-	1	-	-	-	-	1	Autres	1992 63
								1993 64
103	52	80	38	28	39	575	Total	1992 65
								1993 66
1,935	1,739	1,030	490	328	386	8,797	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 10C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Manitoba

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	118,203	117,946	133,234	159,717	156,463	182,596	868,159
2		1993	89,933	88,554	105,192	129,856	127,304	126,459	667,298
3	Same day	1992	82,780	81,237	85,551	99,379	104,190	130,354	583,491
4		1993	60,353	60,392	66,694	76,858	82,442	82,488	429,227
5	One night	1992	4,838	4,821	5,829	5,867	7,035	7,915	36,305
6		1993	4,317	4,157	3,875	5,354	5,419	6,388	29,510
7	Two or more nights	1992	30,585	31,888	41,854	54,471	45,238	44,327	248,363
8		1993	25,263	24,005	34,623	47,644	39,443	37,583	208,561
9	Bus	1992	3,154	6,021	5,400	4,642	5,644	4,602	29,463
10		1993	7,028	8,424	8,505	7,525	9,435	7,893	48,810
11	Same day	1992	1,684	2,260	1,496	1,281	2,178	1,870	10,769
12		1993	2,915	3,476	3,498	3,115	3,693	3,748	20,445
13	One or more nights	1992	1,470	3,761	3,904	3,361	3,466	2,732	18,694
14		1993	4,113	4,948	5,007	4,410	5,742	4,145	28,365
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	364	616	126	52	358	486	2,002
18		1993	713	754	323	140	396	680	3,006
19	Total land	1992	121,721	124,583	138,760	164,411	162,465	187,684	899,624
20		1993	97,674	97,732	114,020	137,521	137,135	135,032	719,114
	Air:								
21	Commercial	1992	12,459	13,548	15,138	9,766	5,490	3,829	60,230
22		1993	14,441	13,720	14,792	11,617	5,489	4,335	64,394
23	Private	1992	75	94	119	127	92	95	602
24		1993	49	76	103	173	105	115	621
25	Total air	1992	12,534	13,642	15,257	9,893	5,582	3,924	60,832
26		1993	14,490	13,796	14,895	11,790	5,594	4,450	65,015
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	134,255	138,225	154,017	174,304	168,047	191,608	960,456
34		1993	112,164	111,528	128,915	149,311	142,729	139,482	784,129
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	4	-	-	-	-	4
36		1993	-	-	5	-	-	11	16
	Air:								
37	Returning direct	1992	4,138	4,295	4,445	1,283	134	480	14,775
38		1993	4,987	5,383	5,278	1,200	244	652	17,744
39	Returning via the U.S.A	1992	1,025	1,240	1,073	920	431	303	4,992
40		1993	1,136	1,454	820	1,086	587	412	5,495
41	Total air	1992	5,163	5,535	5,518	2,203	565	783	19,767
42		1993	6,123	6,837	6,098	2,286	831	1,064	23,239
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	5,163	5,539	5,518	2,203	565	783	19,771
50		1993	6,123	6,837	6,103	2,286	831	1,075	23,255
51	Grand total	1992	139,418	143,764	159,535	176,507	168,612	192,391	980,227
52		1993	118,287	118,365	135,018	151,597	143,560	140,557	807,384

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 10C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Rentrée des États-Unis ¹								
221,955	281,050	145,364	124,152	103,942	86,672	1,831,294	Par terre:	
129,819	135,808	86,629	77,058	63,487	62,359	1,138,651	Automobile	1992 1
12,881	16,513	7,870	5,318	3,952	3,505	86,344	Même jour	1993 2
79,255	128,729	50,865	41,776	36,503	20,808	606,299	Une nuit	1992 3
3,914	7,014	4,845	6,716	5,026	4,245	61,223	Deux nuits ou plus	1993 4
1,859	1,895	1,769	1,577	1,589	1,830	21,288	Autocar	1992 5
2,055	5,119	3,076	5,139	3,437	2,415	39,935	Même jour	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 7
583	801	302	125	145	409	4,367	Chemin de fer	1993 8
226,452	288,865	150,511	130,993	109,113	91,326	1,896,884	Autres moyens	1992 9
3,853	4,409	3,948	6,208	8,277	8,682	95,607	Total, par terre	1993 10
110	218	89	96	44	92	1,251		1992 11
3,963	4,627	4,037	6,304	8,321	8,774	96,858	Par air:	1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 13
10	-	-	-	-	-	10	Privé	1993 14
10	-	-	-	-	-	10	Total, par air	1992 15
230,425	293,492	154,548	137,297	117,434	100,100	1,993,752	Par mer:	1993 16
							Commercial	1992 17
							Privé	1993 18
							Total, par mer	1992 19
							Total	1993 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
2	5	1	-	15	-	27	Par terre (via les États-Unis):	
551	936	611	127	82	785	17,867	Rentrée	1992 35
347	613	251	398	462	474	7,537		1993 36
898	1,549	862	525	544	1,259	25,404	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 38
900	1,554	863	525	559	1,259	25,431	Total, par air	1992 39
231,325	295,046	155,411	137,822	117,993	101,359	2,019,183	Par mer:	1993 40
							Rentrée directe	1992 41
							Rentrée via les États-Unis	1993 42
							Total, par mer	1992 43
							Total	1993 44
							Total global	1992 49
								1993 50
								1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 11A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Saskatchewan

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	6,026	7,625	6,605	6,383	12,888	20,162	59,689
2		1993	5,540	5,858	6,070	7,378	11,952	20,897	57,695
3	Same day	1992	4,309	5,225	4,172	3,452	4,890	6,693	28,741
4		1993	3,825	3,751	3,428	3,685	5,160	6,298	26,147
5	One night	1992	297	455	349	345	519	937	2,902
6		1993	357	276	333	460	518	826	2,770
7	Two or more nights	1992	1,420	1,945	2,084	2,586	7,479	12,532	28,046
8		1993	1,358	1,831	2,309	3,233	6,274	13,773	28,778
9	Bus	1992	113	276	262	255	506	1,100	2,512
10		1993	299	129	125	98	284	1,170	2,105
11	Same day	1992	65	199	63	110	356	74	867
12		1993	233	19	125	42	114	173	706
13	One or more nights	1992	48	77	199	145	150	1,026	1,645
14		1993	66	110	-	56	170	997	1,399
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	25	11	41	52	75	152	356
18		1993	12	36	25	21	29	81	204
19	Total land	1992	6,164	7,912	6,908	6,690	13,469	21,414	62,557
20		1993	5,851	6,023	6,220	7,497	12,265	22,148	60,004
	Air:								
21	Commercial	1992	206	268	330	330	523	1,123	2,780
22		1993	264	277	332	171	510	1,146	2,700
23	Private	1992	70	62	64	60	154	349	759
24		1993	62	68	84	63	161	327	765
25	Total air	1992	276	330	394	390	677	1,472	3,539
26		1993	326	345	416	234	671	1,473	3,465
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	6,440	8,242	7,302	7,080	14,146	22,886	66,096
34		1993	6,177	6,368	6,636	7,731	12,936	23,621	63,469
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	3	14	-	2	26	46	91
36		1993	9	4	3	7	27	35	85
37	One or more nights	1992	30	27	35	50	98	180	420
38		1993	24	18	22	65	102	220	451
39	Total land	1992	33	41	35	52	124	226	511
40		1993	33	22	25	72	129	255	536
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	2	-	-	-	2
42		1993	16	8	-	-	-	-	24
43	Entering via the U.S.A.	1992	13	8	22	17	34	35	129
44		1993	31	1	17	19	14	54	136
45	Total air	1992	13	8	24	17	34	35	131
46		1993	47	9	17	19	14	54	160
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	46	49	59	69	158	261	642
54		1993	80	31	42	91	143	309	696
55	Grand total	1992	6,486	8,291	7,361	7,149	14,304	23,147	66,738
56		1993	6,257	6,399	6,678	7,822	13,079	23,930	64,165

Tableau 11A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Résidents des États-Unis							Par terre:	
24,368	22,597	10,564	9,851	5,573	7,118	139,760	Automobile	1992 1
9,248	10,613	4,458	3,954	2,762	3,690	63,466	Même jour	1993 2
1,227	1,526	464	605	302	429	7,455	Une nuit	1992 3
13,893	10,458	5,642	5,292	2,509	2,999	68,839	Deux nuits ou plus	1993 4
2,066	819	524	251	192	320	6,684	Autocar	1992 5
357	274	212	167	133	293	2,303	Même jour	1993 6
1,709	545	312	84	59	27	4,381	Une nuit ou plus	1992 7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1993 8
193	149	115	23	6	14	856	Autres moyens	1992 9
26,627	23,565	11,203	10,125	5,771	7,452	147,300	Total, par terre	1993 10
								1992 11
656	642	666	496	497	385	6,122	Par air:	
253	156	145	106	44	36	1,499	Commercial	1992 21
909	798	811	602	541	421	7,621	Privé	1993 22
							Total, par air	1992 23
								1993 24
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 29
27,536	24,363	12,014	10,727	6,312	7,873	154,921	Total	1993 30
								1992 31
								1993 32
								1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par terre (via les États-Unis):	
40	34	14	6	5	11	201	Même jour	1992 35
259	257	172	83	41	49	1,281	Une nuit ou plus	1993 36
299	291	186	89	46	60	1,482	Total, par terre	1992 37
								1993 38
-	-	-	-	-	-	2	Par air:	
28	63	35	20	8	21	304	Entrée directe	1992 41
28	63	35	20	8	21	306	Entrée via les États-Unis	1993 42
							Total, par air	1992 43
								1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 49
327	354	221	109	54	81	1,788	Total	1993 50
27,863	24,717	12,235	10,836	6,366	7,954	156,709	Total global	1992 51
								1993 52
								1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 11B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Saskatchewan

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	-	-	5	2	7
2		1993	-	2	-	-	-	5	7
3	Denmark	1992	-	1	1	3	11	10	26
4		1993	1	-	2	-	4	21	28
5	France	1992	2	-	1	-	4	4	11
6		1993	1	-	-	3	3	12	19
7	Germany	1992	2	4	4	14	14	63	101
8		1993	8	3	2	12	28	51	104
9	Greece	1992	-	-	-	1	4	-	5
10		1993	-	-	-	7	-	-	7
11	Italy	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	1	-	-	3	1	5
13	Netherlands, The	1992	1	2	2	4	10	23	42
14		1993	5	2	3	-	5	15	30
15	Portugal	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Spain	1992	-	1	-	-	1	-	2
18		1993	-	-	1	-	-	2	3
19	Sweden	1992	-	2	-	2	11	6	21
20		1993	-	-	-	2	4	52	58
21	Switzerland	1992	1	-	2	2	5	7	17
22		1993	-	4	-	-	3	7	14
23	United Kingdom	1992	7	12	1	13	39	54	126
24		1993	15	3	9	13	41	52	133
25	Other	1992	1	1	4	3	7	17	33
26		1993	3	3	4	8	10	12	40
27	Total	1992	14	23	15	42	111	186	391
28		1993	33	18	21	45	101	230	448
	Africa:								
29	Total	1992	8	3	9	9	13	14	56
30		1993	10	5	4	10	4	1	34
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	1	1	-	2	1	5
32		1993	5	-	-	3	1	3	12
33	India	1992	2	1	-	-	2	8	13
34		1993	1	-	-	2	-	7	10
35	Israel	1992	-	-	-	2	-	1	3
36		1993	1	-	-	-	-	-	1
37	Japan	1992	3	10	9	6	1	2	31
38		1993	2	-	6	3	14	5	30
39	Other	1992	5	3	1	1	4	7	21
40		1993	1	-	1	-	6	12	20
41	Total	1992	10	15	11	9	9	19	73
42		1993	10	-	7	8	21	27	73
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	2	-	-	2
44		1993	-	-	-	3	-	-	3
45	Mexico	1992	1	-	-	-	5	2	8
46		1993	13	4	4	2	2	13	38
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	-	-	1	3	1	1	6
50		1993	2	2	-	1	1	1	7
51	Total	1992	1	-	1	5	6	3	16
52		1993	15	6	4	6	3	14	48
	South America:								
53	Brazil	1992	1	-	2	1	-	1	5
54		1993	-	-	-	2	-	4	6
55	Other	1992	6	5	1	-	1	1	14
56		1993	2	-	-	6	-	4	12
57	Total	1992	7	5	3	1	1	2	19
58		1993	2	-	-	8	-	8	18
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	6	2	16	3	18	23	68
60		1993	9	2	4	11	11	28	65
61	New Zealand	1992	-	1	4	-	-	14	19
62		1993	1	-	2	3	3	1	10
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	6	3	20	3	18	37	87
66		1993	10	2	6	14	14	29	75
67	Grand total	1992	46	49	59	69	158	261	642
68		1993	80	31	42	91	143	309	696

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 11B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
8	-	1	-	-	-	16	Belgique	1992 1
							1993 2	
13	9	7	10	-	1	66	Danemark	1992 3
							1993 4	
17	24	10	3	1	1	67	France	1992 5
							1993 6	
78	65	69	27	-	8	348	Allemagne	1992 7
							1993 8	
-	-	-	-	-	-	5	Grèce	1992 9
							1993 10	
3	7	-	-	-	-	10	Italie	1992 11
							1993 12	
16	23	8	2	5	-	96	Pays-Bas	1992 13
							1993 14	
-	-	-	-	-	-	-	Portugal	1992 15
							1993 16	
1	4	1	-	-	1	9	Espagne	1992 17
							1993 18	
4	3	10	1	1	2	42	Suède	1992 19
							1993 20	
13	1	4	2	2	-	39	Suisse	1992 21
							1993 22	
60	73	35	33	10	13	350	Royaume-Uni	1992 23
							1993 24	
34	34	19	8	10	11	149	Autres	1992 25
							1993 26	
247	243	164	86	29	37	1,197	Total	1992 27
							1993 28	
							Afrique:	
4	15	12	9	7	15	118	Total	1992 29
							1993 30	
							Asie:	
2	14	2	1	3	-	27	Hong-Kong	1992 31
							1993 32	
6	1	5	-	2	1	28	Inde	1992 33
							1993 34	
-	-	1	-	-	-	4	Israël	1992 35
							1993 36	
14	36	9	-	3	8	101	Japon	1992 37
							1993 38	
15	7	5	1	-	5	54	Autres	1992 39
							1993 40	
37	58	22	2	8	14	214	Total	1992 41
							1993 42	
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	2	-	-	-	4	Jamaïque	1992 43
							1993 44	
4	5	4	-	3	-	24	Mexique	1992 45
							1993 46	
1	-	-	-	-	1	2	Trinité et Tobago	1992 47
							1993 48	
4	2	1	-	-	2	15	Autres	1992 49
							1993 50	
9	7	7	-	3	3	45	Total	1992 51
							1993 52	
							Amérique du Sud:	
5	-	-	2	-	-	12	Brésil	1992 53
							1993 54	
2	-	-	1	-	1	18	Autres	1992 55
							1993 56	
7	-	-	3	-	1	30	Total	1992 57
							1993 58	
							Océanie et autres îles Océaniques:	
14	19	13	5	3	10	132	Australie	1992 59
							1993 60	
9	12	3	4	4	1	52	Nouvelle-Zélande	1992 61
							1993 62	
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 63
							1993 64	
23	31	16	9	7	11	184	Total	1992 65
							1993 66	
327	354	221	109	54	81	1,788	Total global	1992 67
							1993 68	

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 11C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Saskatchewan

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	53,856	65,325	65,178	78,203	70,523	69,480	402,565
2		1993	42,862	47,430	51,599	67,052	64,237	74,101	347,281
3	Same day	1992	35,299	42,111	40,847	46,070	50,171	48,815	263,313
4		1993	29,402	31,366	36,168	43,196	45,019	53,634	238,785
5	One night	1992	1,993	2,034	2,127	2,263	2,473	2,549	13,439
6		1993	1,657	1,605	1,641	1,946	2,301	2,720	11,870
7	Two or more nights	1992	16,564	21,180	22,204	29,870	17,879	18,116	125,813
8		1993	11,803	14,459	13,790	21,910	16,917	17,747	96,626
9	Bus	1992	1,559	2,458	2,663	1,474	2,745	1,367	12,266
10		1993	1,590	2,477	2,143	1,973	2,439	1,903	12,525
11	Same day	1992	82	307	96	177	369	77	1,108
12		1993	350	288	256	233	337	483	1,947
13	One or more nights	1992	1,477	2,151	2,567	1,297	2,376	1,290	11,158
14		1993	1,240	2,189	1,887	1,740	2,102	1,420	10,578
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	335	401	465	523	583	656	2,963
18		1993	382	268	414	573	746	721	3,104
19	Total land	1992	55,750	68,184	68,306	80,200	73,851	71,503	417,794
20		1993	44,834	50,175	54,156	69,598	67,422	76,725	362,910
	Air:								
21	Commercial	1992	4,283	4,686	5,043	2,436	1,009	578	18,035
22		1993	6,307	6,583	5,946	3,147	722	569	23,274
23	Private	1992	89	127	114	126	81	139	676
24		1993	49	80	72	121	129	83	534
25	Total air	1992	4,372	4,813	5,157	2,562	1,090	717	18,711
26		1993	6,356	6,663	6,018	3,268	851	652	23,808
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	60,122	72,997	73,463	82,762	74,941	72,220	436,505
34		1993	51,190	56,838	60,174	72,866	68,273	77,377	386,718
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	2	2	2	4	10
36		1993	1	-	-	-	13	1	15
	Air:								
37	Returning direct	1992	1,344	1,292	1,331	181	-	-	4,148
38		1993	885	859	708	115	-	-	2,567
39	Returning via the U.S.A.	1992	11	11	31	20	4	-	77
40		1993	155	152	68	122	1	5	503
41	Total air	1992	1,355	1,303	1,362	201	4	-	4,225
42		1993	1,040	1,011	776	237	1	5	3,070
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	1,355	1,303	1,364	203	6	4	4,235
50		1993	1,041	1,011	776	237	14	6	3,085
51	Grand total	1992	61,477	74,300	74,827	82,965	74,947	72,224	440,740
52		1993	52,231	57,849	60,950	73,103	68,287	77,383	389,803

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 11C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province rentrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
105,219	112,985	58,246	54,901	50,436	43,348	827,700	Par terre:	
58,232	52,645	36,373	34,968	31,490	32,792	509,813	Automobile	1992 1
4,462	5,222	2,051	1,713	1,519	1,424	29,830	Même jour	1993 2
42,525	55,118	19,822	18,220	17,427	9,132	288,057	Une nuit	1993 3
1,169	2,627	575	2,794	3,364	751	23,546	Deux nuits ou plus	1992 4
142	37	60	557	297	353	2,554		1993 5
1,027	2,590	515	2,237	3,067	398	20,992	Autocar	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 7
965	1,108	488	576	327	304	6,731	Une nuit ou plus	1992 8
107,353	116,720	59,309	58,271	54,127	44,403	857,977	Chemin de fer	1993 9
							Autres moyens	1992 10
							Total, par terre	1993 11
								1992 12
								1993 13
								1992 14
								1993 15
								1992 16
								1993 17
								1992 18
								1993 19
								1992 20
								1993 21
								1992 22
								1993 23
								1992 24
								1993 25
								1992 26
								1993 27
								1992 28
								1993 29
								1992 30
								1993 31
								1992 32
								1993 33
								1992 34
								1993 35
								1992 36
								1993 37
								1992 38
								1993 39
								1992 40
								1993 41
								1992 42
								1993 43
								1992 44
								1993 45
								1992 46
								1993 47
								1992 48
								1993 49
								1992 50
								1993 51
								1992 52
								1993 53
								1992 54
								1993 55
								1992 56
								1993 57
								1992 58
								1993 59
								1992 60
								1993 61
								1992 62
								1993 63
								1992 64
								1993 65
								1992 66
								1993 67
								1992 68
								1993 69
								1992 70
								1993 71
								1992 72
								1993 73
								1992 74
								1993 75
								1992 76
								1993 77
								1992 78
								1993 79
								1992 80
								1993 81
								1992 82
								1993 83
								1992 84
								1993 85
								1992 86
								1993 87
								1992 88
								1993 89
								1992 90
								1993 91
								1992 92
								1993 93
								1992 94
								1993 95
								1992 96
								1993 97
								1992 98
								1993 99
								1992 100
								1993 101
								1992 102
								1993 103
								1992 104
								1993 105
								1992 106
								1993 107
								1992 108
								1993 109
								1992 110
								1993 111
								1992 112
								1993 113
								1992 114
								1993 115
								1992 116
								1993 117
								1992 118
								1993 119
								1992 120
								1993 121
								1992 122
								1993 123
								1992 124
								1993 125
								1992 126
								1993 127
								1992 128
								1993 129
								1992 130
								1993 131
								1992 132
								1993 133
								1992 134
								1993 135
								1992 136
								1993 137
								1992 138
								1993 139
								1992 140
								1993 141
								1992 142
								1993 143
								1992 144
								1993 145
								1992 146
								1993 147
								1992 148
								1993 149
								1992 150
								1993 151
								1992 152
								1993 153
								1992 154
								1993 155
								1992 156
								1993 157
								1992 158
								1993 159
								1992 160
								1993 161
								1992 162
								1993 163
								1992 164
								1993 165
								1992 166
								1993 167
								1992 168
								1993 169
								1992 170
								1993 171
								1992 172
								1993 173
								1992 174
								1993 175
								1992 176
								1993 177
								1992 178
								1993 179
								1992 180
								1993 181
								1992 182
								1993 183
								1992 184
								1993 185
								1992 186
								1993 187
								1992 188
								1993 189
								1992 190
								1993 191
								1992 192
								1993 193
								1992 194
								1993 195
								1992 196
								1993 197
								1992 198
								1993 199
								1992 200
								1993 201
								1992 202
								1993 203
								1992 204
								1993 205
								1992 206
								1993 207
								1992 208
								1993 209
								1992 210
								1993 211
								1992 212
								1993 213
								1992 214
								1993 215
								1992 216
								1993 217
								1992 218
								1993 219
								1992 220
								1993 221
								1992 222
								1993 223
								1992 224
								1993 225
								1992 226
								1993 227

Table 12A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Alberta

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	7,098	7,375	9,878	9,654	19,621	51,103	104,729
2		1993	7,231	7,515	10,151	10,791	18,509	48,674	102,871
3	Same day	1992	3,675	3,904	4,722	3,984	6,812	16,895	39,992
4		1993	3,913	3,578	4,875	4,822	6,556	13,696	37,440
5	One night	1992	755	761	866	630	1,345	3,576	7,933
6		1993	684	848	857	726	1,084	2,852	7,051
7	Two or more nights	1992	2,668	2,710	4,290	5,040	11,464	30,632	56,804
8		1993	2,634	3,089	4,419	5,243	10,869	32,126	58,380
9	Bus	1992	107	149	242	139	1,234	1,906	3,777
10		1993	147	208	173	503	1,549	970	3,550
11	Same day	1992	11	51	111	12	884	450	1,519
12		1993	14	36	26	162	912	288	1,438
13	One or more nights	1992	96	98	131	127	350	1,456	2,258
14		1993	133	172	147	341	637	682	2,112
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	352	286	184	262	113	379	1,576
18		1993	475	411	551	425	569	361	2,792
19	Total land	1992	7,557	7,810	10,304	10,055	20,968	53,388	110,082
20		1993	7,853	8,134	10,875	11,719	20,627	50,005	109,213
	Air:								
21	Commercial	1992	9,320	10,355	12,810	11,777	15,749	30,787	90,798
22		1993	10,963	11,190	14,902	11,920	19,897	33,345	102,217
23	Private	1992	224	230	278	347	293	509	1,881
24		1993	221	190	278	310	344	461	1,804
25	Total air	1992	9,544	10,585	13,088	12,124	16,042	31,296	92,679
26		1993	11,184	11,380	15,180	12,230	20,241	33,806	104,021
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	17,101	18,395	23,392	22,179	37,010	84,684	202,761
34		1993	19,037	19,514	26,055	23,949	40,868	83,811	213,234
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	1	3	13	20	66	106	209
36		1993	2	-	18	36	40	298	394
37	One or more nights	1992	80	58	169	242	885	1,477	2,911
38		1993	117	96	89	281	1,064	2,725	4,372
39	Total land	1992	81	61	182	262	951	1,583	3,120
40		1993	119	96	107	317	1,104	3,023	4,766
	Air:								
41	Entering direct	1992	2,236	3,082	3,639	3,251	6,910	11,854	30,972
42		1993	2,660	3,661	3,933	3,382	7,845	13,002	34,483
43	Entering via the U.S.A.	1992	1,204	1,201	1,893	2,137	2,911	3,936	13,282
44		1993	1,532	1,328	1,587	2,025	4,258	5,813	16,543
45	Total air	1992	3,440	4,283	5,532	5,388	9,821	15,790	44,254
46		1993	4,192	4,989	5,520	5,407	12,103	18,815	51,026
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
54		1993	4,311	5,085	5,627	5,724	13,207	21,838	55,792
55	Grand total	1992	20,622	22,739	29,106	27,829	47,782	102,057	250,135
56		1993	23,348	24,599	31,682	29,673	54,075	105,649	269,026

Tableau 12A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
78,103	58,656	26,906	11,866	8,292	8,751	297,303	Par terre:	
22,799	19,144	9,360	4,645	3,982	3,468	103,390	Automobile	1992 1
5,083	4,545	2,148	956	607	741	22,013	Même jour	1993 2
50,221	34,967	15,398	6,265	3,703	4,542	171,900	Une nuit	1992 3
5,412	2,801	1,206	602	224	138	14,160	Deux nuits ou plus	1993 4
604	417	418	99	57	30	3,144	Autocar	1992 5
4,808	2,384	788	503	167	108	11,016	Même jour	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 7
963	782	686	521	385	373	5,286	Chemin de fer	1993 8
84,478	62,239	28,798	12,989	8,901	9,262	316,749	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
35,013	30,485	20,513	13,722	10,530	16,550	217,611	Par air:	
675	512	443	339	178	142	4,170	Commercial	1992 21
35,688	30,997	20,956	14,061	10,708	16,692	221,781	Privé	1993 22
							Total, par air	1992 23
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1993 24
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 25
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 27
120,166	93,236	49,754	27,050	19,609	25,954	538,530	Total	1993 28
Résidents des pays autres que les États-Unis								
244	181	96	14	9	13	766	Par terre (via les États-Unis):	
4,926	3,353	2,099	464	139	119	14,011	Même jour	1992 35
5,170	3,534	2,195	478	148	132	14,777	Une nuit ou plus	1993 36
							Total, par terre	1992 37
15,117	12,411	7,409	3,215	2,027	4,173	75,324	Par air:	1993 38
5,246	7,108	4,972	2,596	1,376	2,514	37,094	Entrée directe	1992 41
20,363	19,519	12,381	5,811	3,403	6,687	112,418	Entrée via les États-Unis	1993 42
							Total, par air	1992 43
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 45
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
25,533	23,053	14,576	6,289	3,551	6,819	127,195	Total	1993 48
145,699	116,289	64,330	33,339	23,160	32,773	665,725	Total global	1992 49
								1993 50
								1992 51
								1993 52
								1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 12B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Alberta

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	19	23	21	25	109	106	303
2		1993	21	35	31	39	115	196	437
3	Denmark	1992	26	25	44	64	128	433	720
4		1993	43	42	60	71	149	574	939
5	France	1992	94	88	122	92	122	259	777
6		1993	96	103	85	95	142	286	807
7	Germany	1992	608	822	1,133	737	1,856	3,221	8,377
8		1993	990	1,250	1,406	957	2,678	4,711	11,992
9	Greece	1992	4	4	6	30	25	57	126
10		1993	8	10	11	8	18	48	103
11	Italy	1992	59	71	62	63	69	185	509
12		1993	68	123	56	49	49	113	458
13	Netherlands, The	1992	162	191	658	261	823	1,320	3,415
14		1993	190	255	237	255	921	1,758	3,616
15	Portugal	1992	2	1	2	1	12	4	22
16		1993	3	3	1	5	13	17	42
17	Spain	1992	42	65	31	24	46	92	300
18		1993	37	55	17	17	33	65	224
19	Sweden	1992	46	37	77	70	112	197	539
20		1993	51	43	97	69	106	271	637
21	Switzerland	1992	310	275	244	189	375	514	1,907
22		1993	261	282	216	207	388	758	2,112
23	United Kingdom	1992	788	1,217	1,449	1,723	3,160	4,766	13,103
24		1993	920	1,305	1,633	1,532	3,481	5,356	14,227
25	Other	1992	213	288	517	502	758	1,211	3,489
26		1993	328	421	415	428	992	1,401	3,985
27	Total	1992	2,373	3,107	4,366	3,781	7,595	12,365	33,587
28		1993	3,016	3,927	4,265	3,732	9,085	15,554	39,579
	Africa:								
29	Total	1992	63	121	101	114	214	339	952
30		1993	117	122	112	127	239	363	1,080
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	61	86	46	66	67	115	441
32		1993	126	36	40	83	96	214	595
33	India	1992	14	14	16	25	82	88	239
34		1993	20	14	24	44	114	88	304
35	Israel	1992	17	12	10	20	39	82	180
36		1993	17	7	28	19	56	136	263
37	Japan	1992	278	408	418	463	1,301	2,120	4,988
38		1993	193	276	391	618	1,997	2,726	6,201
39	Other	1992	170	149	187	274	429	734	1,943
40		1993	208	165	256	278	530	1,011	2,448
41	Total	1992	540	669	677	848	1,918	3,139	7,791
42		1993	564	498	739	1,042	2,793	4,175	9,811
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	5	6	2	3	3	5	24
44		1993	7	2	2	10	4	8	33
45	Mexico	1992	58	54	136	255	118	276	897
46		1993	70	136	109	246	128	328	1,017
47	Trinidad and Tobago	1992	1	-	1	1	3	22	28
48		1993	1	-	1	11	5	4	22
49	Other	1992	25	29	52	102	65	121	394
50		1993	38	37	36	70	90	158	429
51	Total	1992	89	89	191	361	189	424	1,343
52		1993	116	175	148	337	227	498	1,501
	South America:								
53	Brazil	1992	9	26	17	1	18	35	106
54		1993	26	4	23	7	30	89	179
55	Other	1992	44	29	29	85	100	205	492
56		1993	41	36	53	92	81	181	484
57	Total	1992	53	55	46	86	118	240	598
58		1993	67	40	76	99	111	270	663
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	337	227	260	368	585	680	2,457
60		1993	355	256	225	314	539	757	2,446
61	New Zealand	1992	66	67	65	90	138	185	611
62		1993	69	67	60	70	200	220	686
63	Other	1992	-	9	8	2	15	1	35
64		1993	7	-	2	3	13	1	26
65	Total	1992	403	303	333	460	738	866	3,103
66		1993	431	323	287	387	752	978	3,158
67	Grand total	1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
68		1993	4,311	5,085	5,627	5,724	13,207	21,838	55,792

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 12B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
268	137	108	53	19	42	930	Belgique	1992 1
								1993 2
563	258	176	77	60	48	1,902	Danemark	1992 3
								1993 4
737	683	271	102	102	85	2,757	France	1992 5
								1993 6
5,838	4,568	2,672	866	398	813	23,532	Allemagne	1992 7
								1993 8
30	33	9	9	14	27	248	Grèce	1992 9
								1993 10
231	462	86	84	60	66	1,498	Italie	1992 11
								1993 12
1,946	1,308	942	369	279	402	8,661	Pays-Bas	1992 13
								1993 14
26	11	4	4	8	6	81	Portugal	1992 15
								1993 16
112	133	81	31	13	24	694	Espagne	1992 17
								1993 18
257	127	88	76	39	99	1,225	Suède	1992 19
								1993 20
1,235	695	447	184	53	173	4,694	Suisse	1992 21
								1993 22
6,325	5,233	4,021	1,497	786	1,925	32,890	Royaume-Uni	1992 23
								1993 24
1,164	1,051	706	428	379	584	7,801	Autres	1992 25
								1993 26
18,732	14,699	9,611	3,780	2,210	4,294	86,913	Total	1992 27
								1993 28
Afrique:								
305	319	175	141	213	230	2,335	Total	1992 29
								1993 30
Asie:								
267	392	91	61	49	102	1,403	Hong-Kong	1992 31
								1993 32
78	78	62	42	32	28	559	Inde	1992 33
								1993 34
263	227	131	29	16	22	868	Israël	1992 35
								1993 36
2,736	5,113	2,879	1,102	300	469	17,587	Japon	1992 37
								1993 38
947	849	456	360	212	379	5,146	Autres	1992 39
								1993 40
4,291	6,659	3,619	1,594	609	1,000	25,563	Total	1992 41
								1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
13	8	4	5	-	2	56	Jamaïque	1992 43
								1993 44
534	326	197	114	85	254	2,407	Mexique	1992 45
								1993 46
12	5	5	3	2	-	55	Trinité et Tobago	1992 47
								1993 48
238	131	91	87	47	104	1,092	Autres	1992 49
								1993 50
797	470	297	209	134	360	3,610	Total	1992 51
								1993 52
Amérique du Sud:								
50	38	42	25	19	16	296	Brésil	1992 53
								1993 54
167	148	88	62	45	83	1,085	Autres	1992 55
								1993 56
217	186	130	87	64	99	1,381	Total	1992 57
								1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
926	558	608	382	243	637	5,811	Australie	1992 59
								1993 60
227	137	131	85	77	175	1,443	Nouvelle-Zélande	1992 61
								1993 62
38	25	5	11	1	24	139	Autres	1992 63
								1993 64
1,191	720	744	478	321	836	7,393	Total	1992 65
								1993 66
25,533	23,053	14,576	6,289	3,551	6,819	127,195	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 12C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Alberta

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	40,737	47,665	54,116	69,312	61,230	56,224	329,284
2		1993	33,221	38,167	44,372	59,674	53,005	52,220	280,659
3	Same day	1992	17,008	17,616	20,044	21,056	26,651	27,169	129,544
4		1993	15,049	14,952	16,661	17,788	22,317	23,259	110,026
5	One night	1992	1,587	1,436	1,888	2,184	2,743	2,991	12,829
6		1993	1,011	1,199	1,238	1,670	2,114	2,979	10,211
7	Two or more nights	1992	22,142	28,613	32,184	46,072	31,836	26,064	186,911
8		1993	17,161	22,016	26,473	40,216	28,574	25,982	160,422
9	Bus	1992	942	1,588	1,500	1,315	1,039	1,093	7,477
10		1993	842	1,703	1,619	896	878	608	6,546
11	Same day	1992	132	98	99	30	159	203	721
12		1993	78	53	192	131	104	83	641
13	One or more nights	1992	810	1,490	1,401	1,285	880	890	6,756
14		1993	764	1,650	1,427	765	774	525	5,905
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	53	71	158	205	432	555	1,474
18		1993	73	98	124	276	314	504	1,389
19	Total land	1992	41,732	49,324	55,774	70,832	62,701	57,872	338,235
20		1993	34,136	39,968	46,115	60,846	54,197	53,332	288,594
	Air:								
21	Commercial	1992	39,859	42,365	46,426	41,284	25,015	16,785	211,734
22		1993	42,340	42,244	45,045	43,217	27,716	17,421	217,983
23	Private	1992	426	349	430	474	291	206	2,176
24		1993	241	303	288	421	431	284	1,968
25	Total air	1992	40,285	42,714	46,856	41,758	25,306	16,991	213,910
26		1993	42,581	42,547	45,333	43,638	28,147	17,705	219,951
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	82,017	92,038	102,630	112,590	88,007	74,863	552,145
34		1993	76,717	82,515	91,448	104,484	82,344	71,037	508,545
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	2	1	1	1	5
36		1993	41	7	3	2	2	-	55
	Air:								
37	Returning direct	1992	9,341	7,837	8,320	7,729	6,858	7,094	47,179
38		1993	9,267	6,870	7,697	9,464	6,832	8,054	48,184
39	Returning via the U.S.A.	1992	7,179	6,986	6,081	4,861	3,699	1,669	30,475
40		1993	6,727	6,597	5,694	5,277	3,823	1,939	30,057
41	Total air	1992	16,520	14,823	14,401	12,590	10,557	8,763	77,654
42		1993	15,994	13,467	13,391	14,741	10,655	9,993	78,241
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	16,520	14,823	14,403	12,591	10,558	8,764	77,659
50		1993	16,035	13,474	13,394	14,743	10,657	9,993	78,296
51	Grand total	1992	98,537	106,861	117,033	125,181	98,565	83,627	629,804
52		1993	92,752	95,989	104,842	119,227	93,001	81,030	586,841

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 12C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
100,473	118,410	58,118	44,371	36,463	31,648	718,767	Par terre:	
							Automobile	1992 1
28,635	25,910	20,669	18,075	17,298	16,577	256,708	Même jour	1993 2
4,613	4,874	2,356	1,562	1,471	1,096	28,801	Une nuit	1992 3
								1993 4
67,225	87,626	35,093	24,734	17,694	13,975	433,258	Deux nuits ou plus	1992 5
								1993 6
1,173	471	1,428	1,315	1,098	910	13,872	Autocar	1992 9
392	94	306	135	70	101	1,819	Même jour	1993 10
								1992 11
781	377	1,122	1,180	1,028	809	12,053	Une nuit ou plus	1993 12
								1992 13
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1993 14
								1992 15
887	1,175	351	136	130	99	4,252	Autres moyens	1993 16
								1992 17
102,533	120,056	59,897	45,822	37,691	32,657	736,891	Total, par terre	1993 18
								1992 19
							Par air:	
20,043	21,489	18,871	27,076	32,379	35,421	367,013	Commercial	1992 21
								1993 22
326	378	345	288	232	164	3,909	Privé	1992 23
								1993 24
20,369	21,867	19,216	27,364	32,611	35,585	370,922	Total, par air	1992 25
								1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
								1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
								1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
								1993 32
122,902	141,923	79,113	73,186	70,302	68,242	1,107,813	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
2	-	2	-	2	3	14	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
8,586	12,046	8,370	7,281	6,046	5,739	95,247	Rentrée directe	1992 37
								1993 38
2,180	3,413	1,662	2,775	3,557	3,818	47,880	Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
10,766	15,459	10,032	10,056	9,603	9,557	143,127	Total, par air	1992 41
								1993 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
								1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
								1993 48
10,768	15,459	10,034	10,056	9,605	9,560	143,141	Total	1992 49
								1993 50
133,670	157,382	89,147	83,242	79,907	77,802	1,250,954	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 13A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

British Columbia

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	185,545	202,657	218,722	227,872	284,513	346,530	1,465,839
2		1993	172,880	195,748	216,541	238,860	293,278	336,316	1,453,623
3	Same day	1992	120,349	121,023	131,407	133,958	156,388	167,412	830,537
4		1993	115,790	123,923	134,796	137,783	163,618	166,261	842,171
5	One night	1992	14,721	19,680	18,006	17,617	24,236	27,265	121,525
6		1993	11,725	15,013	16,899	18,328	22,355	24,165	108,485
7	Two or more nights	1992	50,475	61,954	69,309	76,297	103,889	151,853	513,777
8		1993	45,365	56,812	64,846	82,749	107,305	145,890	502,967
9	Bus	1992	6,722	6,331	7,268	8,194	20,680	23,014	72,209
10		1993	7,386	6,645	8,121	11,102	20,726	25,143	79,123
11	Same day	1992	4,260	3,797	4,352	4,449	8,250	8,412	33,520
12		1993	4,236	3,959	4,933	6,172	8,768	8,621	36,689
13	One or more nights	1992	2,462	2,534	2,916	3,745	12,430	14,602	38,689
14		1993	3,150	2,686	3,188	4,930	11,958	16,522	42,434
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	3,869	6,435	8,720	15,286	24,490	33,932	92,732
18		1993	3,133	5,639	8,589	14,379	26,214	34,670	92,624
19	Total land	1992	196,136	215,423	234,710	251,352	329,683	403,476	1,630,780
20		1993	183,399	208,032	233,251	264,341	340,218	396,129	1,625,370
	Air:								
21	Commercial	1992	19,535	23,975	27,360	25,372	43,542	60,074	199,858
22		1993	23,001	24,361	32,398	30,744	46,413	65,820	222,737
23	Private	1992	592	544	860	1,257	1,755	2,676	7,684
24		1993	372	532	517	885	1,381	2,863	6,550
25	Total air	1992	20,127	24,519	28,220	26,629	45,297	62,750	207,542
26		1993	23,373	24,893	32,915	31,629	47,794	68,683	229,287
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	2	200	21,782	45,178	67,162
28		1993	-	-	71	584	19,276	43,767	63,698
29	Private	1992	85	122	355	845	3,961	5,163	10,531
30		1993	76	231	368	1,117	4,324	4,216	10,332
31	Total marine	1992	85	122	357	1,045	25,743	50,341	77,693
32		1993	76	231	439	1,701	23,600	47,983	74,030
33	Total	1992	216,348	240,064	263,287	279,026	400,723	516,567	1,916,015
34		1993	206,848	233,156	266,605	297,671	411,612	512,795	1,928,687
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	598	646	742	914	1,831	2,506	7,237
36		1993	563	432	714	1,154	1,691	2,131	6,685
37	One or more nights	1992	5,002	5,054	6,834	7,832	11,186	17,418	53,326
38		1993	4,602	4,160	7,318	7,583	12,671	17,520	53,854
39	Total land	1992	5,600	5,700	7,576	8,746	13,017	19,924	60,563
40		1993	5,165	4,592	8,032	8,737	14,362	19,651	60,539
	Air:								
41	Entering direct	1992	19,078	20,448	22,442	24,101	35,598	49,089	170,756
42		1993	19,843	22,205	24,916	27,631	42,904	52,178	189,677
43	Entering via the U.S.A.	1992	10,355	14,014	12,649	12,926	16,588	19,284	85,816
44		1993	11,481	9,482	11,591	12,145	15,448	20,734	80,881
45	Total air	1992	29,433	34,462	35,091	37,027	52,186	68,373	256,572
46		1993	31,324	31,687	36,507	39,776	58,352	72,912	270,558
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	4	27	27	36	94
48		1993	-	-	29	3	1	-	33
49	Entering via the U.S.A.	1992	7	8	4	20	1,374	3,300	4,713
50		1993	7	1	517	62	1,627	4,785	7,562
51	Total marine	1992	7	8	8	47	1,401	3,336	4,807
52		1993	7	1	546	628	1,628	4,785	7,595
53	Total	1992	35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
54		1993	36,496	36,280	45,085	49,141	74,342	97,348	338,692
55	Grand total	1992	251,388	280,234	305,962	324,846	467,327	608,200	2,237,957
56		1993	243,344	269,436	311,690	346,812	485,954	610,143	2,267,379

Tableau 13A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
466,034	485,061	309,278	229,585	201,651	194,480	3,351,928	Automobile	1992 1
193,783	193,688	148,602	136,554	128,076	114,144	1,745,384	Même jour	1993 2
35,980	36,338	24,075	17,598	19,384	14,230	269,130	Une nuit	1992 3
236,271	255,035	136,601	75,433	54,191	66,106	1,337,414	Deux nuits ou plus	1993 4
								1992 5
28,504	24,225	16,851	7,339	4,409	5,054	158,591	Autocar	1993 6
7,994	5,241	4,842	3,767	2,927	2,608	60,899	Même jour	1992 7
20,510	18,984	12,009	3,572	1,482	2,446	97,692	Une nuit ou plus	1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 9
								1993 10
55,458	69,081	34,285	13,888	9,788	6,081	281,313	Autres moyens	1992 11
								1993 12
549,996	578,367	360,414	250,812	215,848	205,615	3,791,832	Total, par terre	1992 13
								1993 14
							Par air:	
66,707	68,996	46,410	30,997	21,685	30,842	465,495	Commercial	1992 15
3,916	4,091	2,111	676	399	467	19,344	Privé	1993 16
								1992 17
70,623	73,087	48,521	31,673	22,084	31,309	484,839	Total, par air	1993 18
								1992 19
							Par mer:	
49,962	53,440	40,056	1,104	3	-	211,727	Commercial	1992 20
15,099	15,310	6,414	818	181	125	48,478	Privé	1993 21
								1992 22
65,061	68,750	46,470	1,922	184	125	260,205	Total, par mer	1993 23
								1992 24
685,680	720,204	455,405	284,407	238,116	237,049	4,536,876	Total	1993 25
								1992 26
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
2,398	2,963	1,924	1,157	961	611	17,251	Même jour	1992 27
26,601	30,031	18,068	8,931	4,552	5,623	147,132	Une nuit ou plus	1993 28
								1992 29
28,999	32,994	19,992	10,088	5,513	6,234	164,383	Total, par terre	1993 30
								1992 31
							Par air:	
66,783	58,295	39,689	20,780	15,210	27,313	398,826	Entrée directe	1992 32
24,065	30,278	19,860	11,733	8,342	14,511	194,605	Entrée via les États-Unis	1993 33
								1992 34
90,848	88,573	59,549	32,513	23,552	41,824	593,431	Total, par air	1993 35
								1992 36
							Par mer:	
53	21	-	2	-	-	170	Entrée direct	1992 37
4,498	5,080	2,775	40	4	10	17,120	Entrée via les États-Unis	1993 38
								1992 39
4,551	5,101	2,775	42	4	10	17,290	Total, par mer	1993 40
								1992 41
124,398	126,668	82,316	42,643	29,069	48,068	775,104	Total	1993 42
								1992 43
810,078	846,872	537,721	327,050	267,185	285,117	5,311,980	Total global	1993 44
								1992 45
								1993 46

Table 13B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

British Columbia

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	59	56	136	176	289	266	982
2		1993	72	63	82	143	215	347	922
3	Denmark	1992	90	204	211	265	372	838	1,980
4		1993	110	115	175	241	329	813	1,783
5	France	1992	267	267	831	399	786	961	3,511
6		1993	227	279	347	554	990	1,189	3,586
7	Germany	1992	2,267	2,082	2,915	4,380	7,041	12,643	31,328
8		1993	2,202	2,134	3,758	5,699	8,731	12,937	35,461
9	Greece	1992	54	65	76	68	94	190	547
10		1993	75	55	62	77	78	196	543
11	Italy	1992	204	234	276	298	396	743	2,151
12		1993	153	194	173	209	462	784	1,975
13	Netherlands, The	1992	513	577	811	827	1,620	2,770	7,118
14		1993	466	383	797	873	1,855	2,934	7,308
15	Portugal	1992	23	29	38	21	123	118	352
16		1993	30	16	21	40	64	63	234
17	Spain	1992	95	94	139	134	249	497	1,208
18		1993	75	65	106	122	242	363	973
19	Sweden	1992	283	363	325	308	665	1,024	2,968
20		1993	236	186	252	328	400	693	2,095
21	Switzerland	1992	314	337	591	674	1,248	1,880	5,044
22		1993	328	377	420	710	1,330	1,994	5,159
23	United Kingdom	1992	3,265	4,372	5,204	6,898	11,877	14,913	46,529
24		1993	3,189	3,710	7,123	6,617	13,089	17,159	50,887
25	Other	1992	1,414	880	1,352	1,594	2,726	3,214	11,180
26		1993	893	914	1,264	1,668	1,964	3,136	9,839
27	Total	1992	8,848	9,560	12,905	16,042	27,486	40,057	114,898
28		1993	8,056	8,491	14,580	17,281	29,749	42,608	120,765
	Africa:								
29	Total	1992	239	218	351	442	580	682	2,512
30		1993	243	224	270	367	652	725	2,481
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	3,314	6,539	2,951	4,375	4,593	6,435	28,207
32		1993	6,764	2,655	3,079	4,748	4,471	7,000	28,717
33	India	1992	110	123	189	238	504	427	1,591
34		1993	114	113	204	232	354	388	1,405
35	Israel	1992	58	60	130	178	327	480	1,233
36		1993	76	88	137	197	266	437	1,201
37	Japan	1992	14,418	15,170	16,676	11,766	14,651	19,389	92,070
38		1993	11,999	17,387	16,124	12,652	19,430	19,785	97,377
39	Other	1992	3,592	4,192	4,834	6,204	8,714	12,343	39,789
40		1993	4,252	3,579	6,511	7,246	10,262	14,022	45,872
41	Total	1992	21,492	25,994	24,780	22,761	28,789	39,074	162,890
42		1993	23,205	23,822	26,055	25,075	34,783	41,632	174,572
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	6	3	8	3	16	18	54
44		1993	3	3	8	8	16	21	59
45	Mexico	1992	402	317	757	1,303	1,214	1,666	5,659
46		1993	473	486	541	1,388	1,337	2,058	6,283
47	Trinidad and Tobago	1992	1	1	9	10	8	16	45
48		1993	4	2	2	13	15	12	48
49	Other	1992	125	155	217	349	290	377	1,513
50		1993	149	157	164	275	313	582	1,640
51	Total	1992	534	476	991	1,665	1,528	2,077	7,271
52		1993	629	648	715	1,684	1,681	2,673	8,030
	South America:								
53	Brazil	1992	98	176	112	102	179	194	861
54		1993	96	107	106	115	181	239	844
55	Other	1992	222	284	271	227	297	529	1,830
56		1993	245	201	226	230	301	525	1,728
57	Total	1992	320	460	383	329	476	723	2,691
58		1993	341	308	332	345	482	764	2,572
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	2,648	2,722	2,429	3,181	5,507	6,949	23,436
60		1993	3,135	2,208	2,320	2,874	4,852	6,749	22,138
61	New Zealand	1992	834	642	724	1,217	2,002	1,839	7,258
62		1993	712	479	706	1,333	1,935	1,961	7,126
63	Other	1992	125	98	112	180	236	232	986
64		1993	175	100	107	182	208	236	1,008
65	Total	1992	3,607	3,462	3,265	4,581	7,745	9,020	31,680
66		1993	4,022	2,787	3,133	4,389	6,995	8,946	30,272
67	Grand total	1992	35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
68		1993	36,496	36,280	45,085	49,141	74,342	97,348	338,692

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 13B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
557	436	273	145	66	124	2,583	Belgique	1992 1
								1993 2
973	632	454	234	164	167	4,604	Danemark	1992 3
								1993 4
2,911	3,220	1,037	493	390	382	11,944	France	1992 5
								1993 6
16,097	17,249	10,820	4,611	2,444	2,903	85,452	Allemagne	1992 7
								1993 8
155	144	83	121	73	135	1,258	Grèce	1992 9
								1993 10
1,503	2,597	558	465	171	226	7,671	Italie	1992 11
								1993 12
3,462	2,852	2,413	967	518	778	18,108	Pays-Bas	1992 13
								1993 14
96	136	142	63	35	48	872	Portugal	1992 15
								1993 16
634	1,051	379	131	97	104	3,604	Espagne	1992 17
								1993 18
902	467	488	264	165	233	5,487	Suède	1992 19
								1993 20
3,681	2,498	1,974	723	356	484	14,760	Suisse	1992 21
								1993 22
19,497	20,179	15,628	6,855	3,130	5,605	117,423	Royaume-Uni	1992 23
								1993 24
4,688	3,345	2,642	1,246	908	1,107	25,116	Autres	1992 25
								1993 26
55,156	54,806	36,891	16,318	8,517	12,296	298,882	Total	1992 27
								1993 28
Afrique:								
802	811	582	365	285	594	5,951	Total	1992 29
								1993 30
Asie:								
11,936	10,910	4,878	3,815	2,433	4,643	66,822	Hong-Kong	1992 31
								1993 32
467	472	324	177	151	165	3,347	Inde	1992 33
								1993 34
1,100	946	526	249	80	90	4,224	Israël	1992 35
								1993 36
26,539	32,621	19,992	9,646	7,645	15,597	204,110	Japon	1992 37
								1993 38
13,836	12,748	8,105	6,855	6,091	7,436	94,860	Autres	1992 39
								1993 40
53,878	57,697	33,825	20,742	16,400	27,931	373,363	Total	1992 41
								1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
48	33	23	3	4	4	169	Jamaïque	1992 43
								1993 44
3,883	2,942	1,681	721	470	1,223	16,579	Mexique	1992 45
								1993 46
37	34	14	7	9	7	153	Trinité et Tobago	1992 47
								1993 48
585	590	373	191	204	251	3,707	Autres	1992 49
								1993 50
4,553	3,599	2,091	922	687	1,485	20,608	Total	1992 51
								1993 52
Amérique du Sud:								
365	323	292	103	106	90	2,140	Brésil	1992 53
								1993 54
544	578	567	170	130	177	3,996	Autres	1992 55
								1993 56
909	901	859	273	236	267	6,136	Total	1992 57
								1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
6,415	6,182	5,838	2,874	2,008	4,297	51,050	Australie	1992 59
								1993 60
2,415	2,317	2,018	977	785	1,001	16,771	Nouvelle-Zélande	1992 61
								1993 62
270	355	212	172	151	197	2,343	Autres	1992 63
								1993 64
9,100	8,854	8,068	4,023	2,944	5,495	70,164	Total	1992 65
								1993 66
124,398	126,668	82,316	42,643	29,069	48,068	775,104	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 13C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

British Columbia

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	1,389,567	1,336,169	1,578,316	1,525,421	1,447,980	1,487,765	8,765,218
2		1993	865,275	989,614	1,195,032	1,260,034	1,347,672	1,283,415	6,941,042
3	Same day	1992	1,241,629	1,194,977	1,356,160	1,313,697	1,219,714	1,275,866	7,602,043
4		1993	759,420	877,416	1,021,837	1,064,030	1,135,722	1,092,193	5,950,618
5	One night	1992	26,395	24,349	32,447	30,349	38,424	40,831	192,795
6		1993	21,189	20,326	26,147	28,188	35,105	35,480	166,435
7	Two or more nights	1992	121,543	116,843	189,709	181,375	189,842	171,068	970,380
8		1993	84,666	91,872	147,048	167,816	176,845	155,742	823,989
9	Bus	1992	13,842	14,282	15,763	17,184	15,788	12,817	89,676
10		1993	15,415	14,404	16,139	17,703	15,271	12,402	91,334
11	Same day	1992	3,904	4,173	4,598	8,650	6,141	4,029	31,495
12		1993	3,855	4,547	4,815	7,971	5,610	4,512	31,310
13	One or more nights	1992	9,938	10,109	11,165	8,534	9,647	8,788	58,181
14		1993	11,560	9,857	11,324	9,732	9,661	7,890	60,024
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	4,507	5,622	7,757	7,090	12,764	12,401	50,141
18		1993	3,485	4,238	5,856	6,989	11,953	11,768	44,289
19	Total land	1992	1,407,916	1,356,073	1,601,836	1,549,695	1,476,532	1,512,983	8,905,035
20		1993	884,175	1,008,256	1,217,027	1,284,726	1,374,896	1,307,585	7,076,665
	Air:								
21	Commercial	1992	58,360	55,838	65,581	49,831	40,743	29,804	300,157
22		1993	63,980	60,535	71,813	56,663	48,959	32,415	334,365
23	Private	1992	653	1,084	1,334	934	1,623	1,456	7,084
24		1993	501	799	1,219	1,432	1,125	1,077	6,153
25	Total air	1992	59,013	56,922	66,915	50,765	42,366	31,260	307,241
26		1993	64,481	61,334	73,032	58,095	50,084	33,492	340,518
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	1	-	6,109	5,679	11,789
28		1993	-	-	43	-	9,897	7,998	17,938
29	Private	1992	268	257	316	1,593	3,251	3,209	8,894
30		1993	134	268	700	1,449	3,028	1,448	7,027
31	Total marine	1992	268	257	317	1,593	9,360	8,888	20,683
32		1993	134	268	743	1,449	12,925	9,446	24,965
33	Total	1992	1,467,197	1,413,252	1,669,068	1,602,053	1,528,258	1,553,131	9,232,959
34		1993	948,790	1,069,858	1,290,802	1,344,270	1,437,905	1,350,523	7,442,148
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	2	1	8	7	10	10	38
36		1993	12	3	3	4	4	1	27
	Air:								
37	Returning direct	1992	39,035	28,884	35,734	28,516	27,385	27,140	186,694
38		1993	42,187	31,848	38,989	32,736	34,084	32,743	212,587
39	Returning via the U.S.A.	1992	11,615	9,639	12,147	8,086	7,859	4,435	53,781
40		1993	12,438	10,706	12,414	8,379	6,430	3,661	54,028
41	Total air	1992	50,650	38,523	47,881	36,602	35,244	31,575	240,475
42		1993	54,625	42,554	51,403	41,115	40,514	36,404	266,615
	Marine:								
43	Returning direct	1992	2	-	-	-	-	-	2
44		1993	-	-	-	3	10	-	13
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	2	-	-	-	2
46		1993	-	-	-	165	9	2	176
47	Total marine	1992	2	-	2	-	-	-	4
48		1993	-	-	-	168	19	2	189
49	Total	1992	50,654	38,524	47,891	36,609	35,254	31,585	240,517
50		1993	54,637	42,557	51,406	41,287	40,537	36,407	266,831
51	Grand total	1992	1,517,851	1,451,776	1,716,959	1,638,662	1,563,512	1,584,716	9,473,476
52		1993	1,003,427	1,112,415	1,342,208	1,385,557	1,478,442	1,386,930	7,708,979

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 13C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
1,760,169	1,839,142	1,377,794	1,194,582	1,052,304	922,314	16,911,523	Par terre:	
1,400,688	1,387,595	1,128,943	1,013,109	909,093	810,851	14,252,322	Automobile	1992 1
56,118	59,279	36,689	28,990	24,748	18,977	417,596	Même jour	1993 2
303,363	392,268	212,162	152,483	118,463	92,486	2,241,605	Une nuit	1992 3
14,673	11,375	12,465	15,403	13,977	11,802	169,371	Deux nuits ou plus	1993 4
4,953	4,063	3,690	4,619	4,133	3,775	56,728		1992 5
9,720	7,312	8,775	10,784	9,844	8,027	112,643		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 7
19,503	20,643	13,474	6,979	5,081	3,492	119,313	Même jour	1993 8
1,794,345	1,871,160	1,403,733	1,216,964	1,071,362	937,608	17,200,207	Une nuit ou plus	1992 9
								1993 10
							Chemin de fer	1992 11
								1993 12
							Autres moyens	1992 13
								1993 14
							Total, par terre	1992 15
								1993 16
							Par air:	
32,144	37,238	34,126	47,234	54,209	47,439	552,547	Commercial	1992 21
1,625	1,435	1,009	924	778	523	13,378	Privé	1993 22
33,769	38,673	35,135	48,158	54,987	47,962	565,925		1992 23
							Total, par air	1993 24
								1992 25
								1993 26
							Par mer:	
5,160	5,619	3,634	577	-	-	26,779	Commercial	1992 27
6,279	6,237	3,011	1,043	251	174	25,889	Privé	1993 28
11,439	11,856	6,645	1,620	251	174	52,668		1992 29
							Total, par mer	1993 30
								1992 31
								1993 32
1,839,553	1,921,689	1,445,513	1,266,742	1,126,600	985,744	17,818,800	Total	1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
14	74	6	2	-	7	141	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
28,592	40,237	29,112	29,722	28,546	27,585	370,488	Rentrée directe	1992 37
4,647	6,031	4,518	8,593	7,591	8,259	93,420	Rentrée via les États-Unis	1993 38
33,239	46,268	33,630	38,315	36,137	35,844	463,908		1992 39
							Total, par air	1993 40
								1992 41
								1993 42
							Par mer:	
1	-	-	-	-	-	3	Rentrée directe	1992 43
19	-	-	-	-	-	21	Rentrée via les États-Unis	1993 44
								1992 45
								1993 46
20	-	-	-	-	-	24	Total, par mer	1992 47
								1993 48
33,273	46,342	33,636	38,317	36,137	35,851	464,073	Total	1992 49
								1993 50
1,872,826	1,968,031	1,479,149	1,305,059	1,162,737	1,021,595	18,282,873	Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 14A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Yukon

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	2,765	2,471	3,574	4,622	10,171	25,978	49,581
2		1993	3,013	2,508	4,204	4,677	10,994	26,182	51,578
3	Same day	1992	1,214	938	1,561	1,823	3,178	4,754	13,468
4		1993	1,491	1,076	1,945	2,144	4,372	6,929	17,957
5	One night	1992	432	243	380	533	1,166	2,357	5,111
6		1993	401	255	429	509	969	2,551	5,114
7	Two or more nights	1992	1,119	1,290	1,633	2,266	5,827	18,867	31,002
8		1993	1,121	1,177	1,830	2,024	5,653	16,702	28,507
9	Bus	1992	76	68	82	110	2,241	9,046	11,623
10		1993	69	79	63	197	2,794	10,077	13,279
11	Same day	1992	72	66	80	108	493	2,034	2,853
12		1993	65	59	55	183	862	1,875	3,099
13	One or more nights	1992	4	2	2	2	1,748	7,012	8,770
14		1993	4	20	8	14	1,932	8,202	10,180
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	12	14	13	38	100	246	423
18		1993	5	54	30	30	78	278	475
19	Total land	1992	2,853	2,553	3,669	4,770	12,512	35,270	61,627
20		1993	3,087	2,641	4,297	4,904	13,866	36,537	65,332
	Air:								
21	Commercial	1992	54	111	385	116	131	179	976
22		1993	53	180	32	39	107	132	543
23	Private	1992	13	56	82	36	140	325	652
24		1993	17	46	73	74	159	257	626
25	Total air	1992	67	167	467	152	271	504	1,628
26		1993	70	226	105	113	266	389	1,169
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	826	826
28		1993	-	-	-	-	90	772	862
29	Private	1992	-	-	-	-	4	26	30
30		1993	-	-	-	-	1	26	27
31	Total marine	1992	-	-	-	-	4	852	856
32		1993	-	-	-	-	91	798	889
33	Total	1992	2,920	2,720	4,136	4,922	12,787	36,626	64,111
34		1993	3,157	2,867	4,402	5,017	14,223	37,724	67,390
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	1	7	11	7	50	152	228
36		1993	6	8	10	9	90	501	624
37	One or more nights	1992	11	30	28	147	511	3,235	3,962
38		1993	19	21	60	62	760	3,345	4,267
39	Total land	1992	12	37	39	154	561	3,387	4,190
40		1993	25	29	70	71	850	3,846	4,891
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	4	4
43	Entering via the U.S.A.	1992	1	6	11	3	7	161	189
44		1993	2	19	16	4	13	60	114
45	Total air	1992	1	6	11	3	7	161	189
46		1993	2	19	16	4	13	64	118
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	103	103
50		1993	-	-	-	-	17	113	130
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	103	103
52		1993	-	-	-	-	17	113	130
53	Total	1992	13	43	50	157	568	3,651	4,482
54		1993	27	48	86	75	880	4,023	5,139
55	Grand total	1992	2,933	2,763	4,186	5,079	13,355	40,277	68,593
56		1993	3,184	2,915	4,488	5,092	15,103	41,747	72,529

Tableau 14A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
47,768	37,522	17,171	5,947	3,743	3,583	165,315	Par terre:	
6,708	4,814	2,470	1,533	1,471	1,194	31,658	Automobile	1992 1
4,454	3,391	1,702	488	343	475	15,964	Même jour	1993 2
36,606	29,317	12,999	3,926	1,929	1,914	117,693	Une nuit	1992 3
12,887	12,657	4,685	123	236	92	42,303	Deux nuits ou plus	1993 4
1,711	1,341	710	98	171	90	6,974	Autocar	1992 5
11,176	11,316	3,975	25	65	2	35,329	Même jour	1993 6
-	185	210	-	-	-	395	Une nuit ou plus	1992 7
1,148	457	112	3	16	13	2,172	Chemin de fer	1993 8
61,803	50,821	22,178	6,073	3,995	3,688	210,185	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
436	330	150	63	93	19	2,067	Par air:	
594	449	191	97	31	34	2,048	Commercial	1992 21
1,030	779	341	160	124	53	4,115	Privé	1993 22
							Total, par air	1992 23
1,029	822	43	-	-	-	2,720	Par mer:	1993 24
17	15	17	-	-	-	79	Commercial	1992 27
1,046	837	60	-	-	-	2,799	Privé	1993 28
63,879	52,437	22,579	6,233	4,119	3,741	217,099	Total, par mer	1992 29
							Total	1993 30
Résidents des pays autres que les États-Unis								
41	80	17	4	2	2	374	Par terre (via les États-Unis):	
5,519	6,390	1,866	94	35	15	17,881	Même jour	1992 35
5,560	6,470	1,883	98	37	17	18,255	Une nuit ou plus	1993 36
							Total, par terre	1992 37
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	1993 38
127	87	64	14	-	1	482	Entrée directe	1992 41
127	87	64	14	-	1	482	Entrée via les États-Unis	1993 42
							Total, par air	1992 43
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1993 44
146	132	6	-	-	-	387	Entrée direct	1992 47
146	132	6	-	-	-	387	Entrée via les États-Unis	1993 48
5,833	6,689	1,953	112	37	18	19,124	Total, par mer	1992 49
69,712	59,126	24,532	6,345	4,156	3,759	236,223	Total	1993 50
							Total global	1992 51
								1993 52
								1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 14B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Yukon

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	1	-	5	20	26
2		1993	-	-	-	1	18	20	39
3	Denmark	1992	-	-	-	4	1	26	31
4		1993	-	-	-	1	8	8	17
5	France	1992	-	-	1	6	29	83	119
6		1993	1	2	9	2	49	153	216
7	Germany	1992	1	4	9	17	169	1,376	1,576
8		1993	7	19	33	10	200	1,574	1,843
9	Greece	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Italy	1992	-	-	-	-	13	9	22
12		1993	-	-	1	2	9	22	34
13	Netherlands, The	1992	-	1	2	-	10	140	153
14		1993	-	-	-	-	27	85	112
15	Portugal	1992	-	-	-	-	-	1	1
16		1993	-	-	-	-	-	2	2
17	Spain	1992	-	1	1	-	-	12	14
18		1993	-	5	2	-	1	3	11
19	Sweden	1992	-	-	-	-	10	29	39
20		1993	-	-	4	4	12	14	34
21	Switzerland	1992	1	8	-	20	42	520	591
22		1993	3	3	14	7	66	515	608
23	United Kingdom	1992	-	11	5	16	87	481	600
24		1993	2	5	3	17	111	539	677
25	Other	1992	2	4	14	15	37	208	280
26		1993	3	2	9	7	41	290	352
27	Total	1992	4	29	33	78	403	2,905	3,452
28		1993	16	36	75	51	542	3,225	3,945
	Africa:								
29	Total	1992	-	3	-	2	2	35	42
30		1993	-	-	-	1	4	9	14
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	-	-	-	2	2
32		1993	-	-	-	-	-	5	5
33	India	1992	-	-	-	-	1	-	1
34		1993	-	-	-	-	10	5	15
35	Israel	1992	-	-	-	2	1	9	12
36		1993	-	-	1	-	11	26	38
37	Japan	1992	3	3	4	9	19	45	83
38		1993	1	2	2	5	18	110	138
39	Other	1992	-	-	1	2	7	35	45
40		1993	1	-	-	-	6	48	55
41	Total	1992	3	3	5	13	28	91	143
42		1993	2	2	3	5	45	194	251
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1992	-	-	-	2	4	15	21
46		1993	1	-	1	-	9	4	15
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	2	-	-	-	-	12	14
50		1993	1	4	-	-	-	-	5
51	Total	1992	2	-	-	2	4	27	35
52		1993	2	4	1	-	9	4	20
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	-	-	19	19
54		1993	3	1	-	2	3	2	11
55	Other	1992	1	1	3	1	2	4	12
56		1993	-	-	-	-	7	6	13
57	Total	1992	1	1	3	1	2	23	31
58		1993	3	1	-	2	10	8	24
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	3	6	5	34	109	481	638
60		1993	3	4	5	16	244	480	752
61	New Zealand	1992	-	1	4	27	20	89	141
62		1993	1	1	2	-	26	103	133
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	3	7	9	61	129	570	779
66		1993	4	5	7	16	270	583	885
67	Grand total	1992	13	43	50	157	568	3,651	4,482
68		1993	27	48	86	75	880	4,023	5,139

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 14B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N ^o
Europe:									
64	55	17	-	1	-	163	Belgique	1992	1
18	27	2	5	1	-	84	Danemark	1993	2
212	387	22	5	7	2	754	France	1992	3
2,353	2,729	910	22	12	3	7,605	Allemagne	1993	4
1	1	-	-	-	-	2	Grèce	1992	5
121	399	26	3	2	-	573	Italie	1993	6
199	156	31	-	-	-	539	Pays-Bas	1992	7
-	4	2	-	-	-	7	Portugal	1993	8
78	145	12	2	-	1	252	Espagne	1992	9
41	32	13	1	2	-	128	Suède	1993	10
1,040	847	232	12	-	2	2,724	Suisse	1992	11
455	556	157	12	3	2	1,785	Royaume-Uni	1993	12
354	402	135	18	1	3	1,193	Autres	1992	13
4,936	5,740	1,559	80	29	13	15,809	Total	1993	14
Atrique:									
5	30	8	2	-	-	87	Total	1992	15
Asie:									
1	-	-	-	-	-	3	Hong-Kong	1993	16
14	17	1	-	-	-	33	Inde	1992	17
52	60	10	-	-	-	134	Israël	1993	18
119	171	79	17	1	-	470	Japon	1992	19
50	69	23	1	-	-	188	Autres	1993	20
236	317	113	18	1	-	828	Total	1992	21
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:									
-	-	-	-	-	-	-	Jamaïque	1993	22
40	19	5	1	-	-	86	Mexique	1992	23
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1993	24
9	8	-	-	-	-	31	Autres	1992	25
49	27	5	1	-	-	117	Total	1993	26
Amérique du Sud:									
12	1	4	-	-	-	36	Brésil	1992	27
9	31	7	1	-	-	60	Autres	1993	28
21	32	11	1	-	-	96	Total	1992	29
Océanie et autres îles Océaniques:									
489	443	201	6	6	4	1,787	Australie	1993	30
97	100	56	4	1	1	400	Nouvelle-Zélande	1992	31
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1993	32
586	543	257	10	7	5	2,187	Total	1992	33
5,833	6,689	1,953	112	37	18	19,124	Total global	1993	34

Table 14C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Yukon

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	952	981	2,871	3,784	5,337	9,773	23,698
2		1993	932	902	2,231	3,763	5,909	9,175	22,912
3	Same day	1992	508	526	1,558	1,820	2,505	2,943	9,860
4		1993	492	547	1,150	1,810	2,802	3,736	10,537
5	One night	1992	64	89	370	397	535	875	2,330
6		1993	104	45	369	332	791	797	2,438
7	Two or more nights	1992	380	366	943	1,567	2,297	5,955	11,508
8		1993	336	310	712	1,621	2,316	4,642	9,937
9	Bus	1992	69	55	113	93	439	2,848	3,617
10		1993	33	84	26	88	516	2,356	3,103
11	Same day	1992	68	55	71	53	255	388	890
12		1993	32	28	25	47	283	356	771
13	One or more nights	1992	1	-	42	40	184	2,460	2,727
14		1993	1	56	1	41	233	2,000	2,332
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	15	8	6	8	17	95	149
18		1993	1	14	2	7	42	82	148
19	Total land	1992	1,036	1,044	2,990	3,885	5,793	12,716	27,464
20		1993	966	1,000	2,259	3,858	6,467	11,613	26,163
	Air:								
21	Commercial	1992	94	81	179	104	102	142	702
22		1993	44	80	114	118	106	124	586
23	Private	1992	20	26	39	23	36	125	269
24		1993	3	15	26	33	25	83	185
25	Total air	1992	114	107	218	127	138	267	971
26		1993	47	95	140	151	131	207	771
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	66	66
28		1993	-	-	-	-	17	167	184
29	Private	1992	-	-	-	-	-	9	9
30		1993	-	-	-	-	-	3	3
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	75	75
32		1993	-	-	-	-	17	170	187
33	Total	1992	1,150	1,151	3,208	4,012	5,931	13,058	28,510
34		1993	1,013	1,095	2,399	4,009	6,615	11,990	27,121
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	1	-	-	-	1
40		1993	-	2	-	2	1	1	6
41	Total air	1992	-	-	1	-	-	-	1
42		1993	-	2	-	2	1	1	6
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	-	-	1	-	-	-	1
50		1993	-	2	-	2	1	1	6
51	Grand total	1992	1,150	1,151	3,209	4,012	5,931	13,058	28,511
52		1993	1,013	1,097	2,399	4,011	6,616	11,991	27,127

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 14C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
19,035	14,911	4,409	2,290	1,094	785	66,222	Par terre:	
5,380	4,473	1,561	926	649	426	23,275	Automobile	1992 1
1,498	1,785	443	258	65	61	6,440	Même jour	1993 2
12,157	8,653	2,405	1,106	380	298	36,507	Une nuit	1992 3
2,523	1,092	431	82	42	124	7,911	Deux nuits ou plus	1993 4
191	243	74	48	19	54	1,519		1992 5
2,332	849	357	34	23	70	6,392	Autocar	1993 6
-	23	-	-	-	-	23	Même jour	1992 7
259	88	43	3	1	-	543	Une nuit ou plus	1993 8
21,817	16,114	4,883	2,375	1,137	909	74,699	Chemin de fer	1992 9
							Autres moyens	1993 10
							Total, par terre	1992 11
								1993 12
211	212	84	53	88	70	1,420	Par air:	
221	37	13	12	8	9	569	Commercial	1992 21
432	249	97	65	96	79	1,989	Privé	1993 22
							Total, par air	1992 23
								1993 24
65	98	-	-	-	-	229	Par mer:	
7	6	4	-	-	-	26	Commercial	1992 27
72	104	4	-	-	-	255	Privé	1993 28
22,321	16,467	4,984	2,440	1,233	988	76,943	Total, par mer	1992 29
								1993 30
							Total	1992 31
								1993 32
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1992 35
								1993 36
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	1	-	-	2	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	1	-	-	2	Rentrée via les États-Unis	1993 38
							Total, par air	1992 39
								1993 40
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 45
-	-	-	1	-	-	2		1993 46
22,321	16,467	4,984	2,441	1,233	988	76,945	Total global	1992 47
								1993 48
								1992 49
								1993 50
								1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

METHOD OF COLLECTION

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments. At the present time, there are two methods for collecting international travel statistics: the "frontier counts" and the "questionnaire surveys". Both systems depend greatly on the co-operation of Revenue Canada, Customs and Excise, in the collection of the number of crossings and the distribution of travel questionnaires. A new programme for the collection and processing of international travel statistics, introduced in 1972, has led to a more accurate count of the number of non-resident travellers entering Canada and residents returning to Canada from the United States and other countries at land, air and sea ports of entry.

Frontier counts

Travellers are counted by category of traveller and type of transportation at all ports of entry across Canada. At the same time, Customs officers at entry ports count the various vehicles used by travellers, such as automobiles, trucks, motorcycles, bicycles and snowmobiles. Boats, planes and buses are not enumerated.

All travellers who clear customs are recorded by Customs officers on the documents listed below:

E62 Entry Tally. To record travellers and vehicles entering Canada by land and car ferry at ports of entry on the United States-Canada border.

E63 Commercial and Private Craft/Passenger and Crew Arrivals. To record on a census basis travellers entering Canada by private plane and boat, commercial freighters, passenger ferries and excursion cruises.

E311 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including scheduled and charter arrivals, at international airports.

All the above forms are sent directly to the International Travel Section in Statistics Canada for processing, summary and publication. Documents are registered, sorted, edited and captured on a mini-computer system.

These surveys are conducted on a census basis except for seven ports of entry in the Niagara and Southwestern Ontario regions for which sampling schemes are being used to estimate the flows of automobiles and their occupants. The samples are counts of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven ports in order to represent all days of the month over the regions. Customs officials at these ports provide the count of traffic by category for those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities and monitored closely to assure that a representative sample is collected by the Customs officers involved in the sampling scheme to obtain the best coverage possible.

Virtually the sole source of detailed data on international travel to and from Canada by port of entry or re-entry, these data form the base for the "Questionnaire Survey" on traveller characteristics, administered by the International Travel Section of Statistics Canada. International travel movements are available upon request at the individual port level for almost all border crossings across Canada.

Detailed instructions are provided to aid Customs officials in the task of collecting data on the tally documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with Customs officials to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures.

MÉTHODE DE COLLECTE

Les statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20: elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux. Présentement, on utilise deux méthodes pour recueillir les statistiques sur les voyages internationaux, soit un «**Dénombrement à la frontière**» ainsi que des «**Enquêtes par questionnaires**». Le succès des deux méthodes dépend largement de la collaboration de Revenu Canada Douanes et Accise, lors de la détermination du nombre de passages et de la distribution des questionnaires aux voyageurs. Un nouveau programme de collecte et de traitement des données statistiques portant sur les voyages internationaux, introduit en 1972, a résulté en un dénombrement plus précis des voyageurs non résidents entrant au Canada et des résidents revenant des États-Unis et des autres pays aux différents ports d'entrée (terre, air et voie maritime).

Le dénombrement à la frontière

Les voyageurs sont dénombrés par catégorie de voyageur et de mode de transport à tous les bureaux d'entrée ou frontières du Canada. De même, les agents des Douanes dénombrement à la frontière, les divers véhicules qu'utilisent ces voyageurs, soient les automobiles, camions, motocyclettes, bicyclettes et motoneiges. Les bateaux, les avions ainsi que les autocars ne sont pas dénombrés.

Tous les voyageurs qui passent à la douane sont enregistrés par les douaniers sur les documents décrits ci-après:

E62 Feuille de pointage des entrées. Sert au dénombrement des voyageurs et des véhicules entrant par terre et par traversier pour automobiles aux postes de douane de la frontière entre les États-Unis et le Canada.

E63 Arrivées d'aéronefs et de navires, commerciaux et privés, de leurs passagers et équipage. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada en avion ou en bateau privé, à bord de cargos, de traversiers et de navires de croisière.

E311 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris ceux des volsolisés ou vols réguliers, aux aéroports internationaux.

Tous ces formulaires sont envoyés directement à la Section des voyages internationaux de Statistique Canada pour traitement, mise en sommaire et publication. Les documents sont enregistrés, triés, vérifiés et saisis par un système de micro-ordinateur.

Le dénombrement est exhaustif, sauf dans sept bureaux d'entrée, dans la région du Niagara et celle du sud-ouest de l'Ontario, où l'on procède par échantillonnage. Cet échantillon sert à estimer le nombre de voyageurs et de véhicules américains et canadiens selon le pays d'origine. L'échantillonnage est effectué une journée sur quatre, durant laquelle les agents de Douanes doivent dénombrer les voyageurs et les véhicules. Les échantillons sont choisis parmi les sept bureaux afin de représenter tous les jours du mois. Les chiffres obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage et sont contrôlés pour s'assurer qu'un échantillon représentatif est obtenu des agents des Douanes impliqués dans l'échantillonnage afin d'avoir la meilleure observation possible.

Étant l'unique source de données détaillées portant sur les voyages internationaux en provenance et à destination du Canada par port d'entrée ou de retour, ce dénombrement forme la base de l'«**Enquête par questionnaire**» portant sur les caractéristiques des voyageurs, menée par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada. Les flux des voyages internationaux sont disponibles sur demande pour presque tout les postes de Douane au Canada.

Des instructions détaillées sont fournies pour aider les agents des Douanes à recueillir les données sur les documents de pointage. La Section des voyages internationaux est en contact permanent avec les agents des Douanes pour revoir, examiner et résoudre les incohérences des chiffres recueillis.

Quality Assurance and Control Counts

At the time of data entry, an automated verification system is used to check the accuracy of the capturing process. From the "Questionable Data Report", which provides data on traffic 10% above or below the previous year's figure for the same month, the International Travel Section is able to conduct a qualitative analysis of the monthly data. The printout is studied for possible errors and inconsistencies. Traffic trends and irregularities arising from local events are considered. A "Port Contents Listing" is produced to ensure that all the data have been captured and that each port has been accounted for properly. Explanations are sought for important fluctuations in the data, often in consultation with Customs officials.

Sampling

As for sampling, a computer printout entitled "Results of the Sampling Procedure" provides a data reliability check on the traffic recorded at sample ports. The calculated measures of reliability show that the monthly estimates by category are within acceptable limits at the region and province level.

Questionnaire surveys

Continuous questionnaire surveys are used to secure information on the expenditures and other characteristics of the international traveller. The questionnaires are handed out to the travel party on entry (non-residents) or re-entry (residents of Canada) by Canada Customs officials according to pre-arranged schedules. From 1976 to 1989, surveys on travel between Canada and the United States were conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce. Each country surveyed its own residents and exchanged data on a regular basis. Starting in 1990, Statistics Canada assumed control of the questionnaire survey of United States residents.

Questionnaires are sent to specific ports of entry for continuous distribution starting on systematically selected days. The Customs officers at minor ports are requested to hand out questionnaires to every travel party. The questionnaires are voluntarily completed and returned by mail.

Quality Assurance and Control Questionnaire surveys

Since the estimates of the International Travel Account are based upon a sample of total traffic, the figures may be different from the ones which would be obtained if a complete census had been taken. This difference is called the sampling error of the estimates. Measures of reliability of the International Travel Account estimates show that the sampling error of these estimates is within acceptable limits.

The responses obtained are treated as a simple random sample of total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). Data are disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. The number of travellers in each of these groups is used to weight the sample to the population total. A quality control program is in place for data capture and provisions are made to rigorously edit the data in order to minimize other sources of non-sampling error.

Garantie et contrôle de la qualité Le dénombrement

Au moment de l'entrée des données, un système de vérification automatique est utilisé pour vérifier la précision du procédé de saisie. Avec le rapport sur les données douteuses, qui fournit des données sur le trafic inférieures ou supérieures à 10% du chiffre de l'année précédente pour le même mois, la Section des voyages internationaux est en mesure d'effectuer une analyse qualitative des données mensuelles. On étudie l'imprimé pour relever toute erreur ou incohérence possible. Les tendances et les irrégularités du trafic imputables à des événements locaux sont isolées. Une liste du contenu des bureaux d'entrée est produite pour garantir que toutes les données ont été saisies et que chaque bureau d'entrée a été pris en compte de façon correcte. Les importantes fluctuations des données nécessitent souvent une explication en consultation avec les agents des Douanes.

L'échantillonnage

En ce qui a trait à l'échantillonnage, un imprimé d'ordinateur fournit une mesure de fiabilité des données sur le trafic enregistré aux bureaux d'entrée échantillonnés. Les mesures calculées de la fiabilité montrent que les estimations mensuelles par catégorie sont dans les limites acceptables au niveau de la région et de la province.

Enquêtes par questionnaires

Des enquêtes permanentes par questionnaires servent à recueillir l'information sur les dépenses et sur d'autres caractéristiques du voyageur international. Les agents de douanes canadiennes remettent des questionnaires aux voyageurs non résidents arrivant au Canada ainsi qu'aux voyageurs canadiens revenant de l'étranger, selon des calendriers précis. De 1976 à 1989, les enquêtes sur les voyages entre le Canada et les États-Unis étaient faites en vertu d'un accord de collaboration avec le «Department of Commerce» des États-Unis. Chaque pays faisait une enquête auprès de ses résidents et les données étaient échangées sur une base régulière. Cependant, depuis 1990, le contrôle de l'enquête portant sur les résidents des États-Unis est assumé par Statistique Canada.

Des questionnaires sont envoyés à certains bureaux d'entrée déterminés, pour une distribution continue à partir de dates pré-établies. On demande aux agents des Douanes des bureaux d'entrée secondaires de distribuer des questionnaires à tous les groupes de visiteurs. Ceux-ci remplissent volontairement les questionnaires et les renvoient à Statistique Canada par la poste.

Garantie et contrôle de la qualité Enquêtes par questionnaires

Comme les estimations du compte des voyages reposent sur un échantillon du trafic total, les chiffres peuvent différer de ceux que l'on aurait obtenus si l'on avait procédé à un recensement intégral. Cette différence est appelée l'erreur d'échantillonnage de l'estimation. Les mesures de la fiabilité établies pour les estimations du compte des voyages montrent que l'erreur d'échantillonnage de ces estimations tombe dans des limites acceptables.

Les réponses obtenues sont traitées comme un échantillon aléatoire simple du trafic total dans chaque strate (de bureaux d'entrée ou groupes de bureaux d'entrée, selon le type de trafic, par trimestre). Les données sont désagrégées, selon des caractéristiques connues de la population, en groupes homogènes. Le nombre de voyageurs dans chacun de ces groupes sert à pondérer l'échantillon pour l'extrapoler au total de la population. La saisie des données comprend un programme de contrôle qualitatif rigoureux afin de minimiser d'autres sources d'erreurs ne provenant pas de l'échantillonnage.

The survey is conducted on a voluntary basis, although in theory responses are required to be made under the Statistics Act (1985). Apart from 1986 and 1990, there has been no follow-up or other response control conducted. Therefore, the data could be subject to some degree of "distribution bias" if categories of travellers were disproportionately represented in the handout. As well, a "non-response bias" may exist if the individuals replying are not entirely representative of the universe. Even though the sample sizes are large, it is possible that some categories of travellers may be overestimated while others may be underestimated. The size of the bias depends upon the extent of non-response and the difference between the characteristics of respondents and non-respondents.

For 1990, the International Travel Section used a follow-up methodology at some ports in Ontario and Quebec. It involved having trained Statistics Canada personnel interviewing a sample of travellers at selected border crossings to obtain names, addresses and selected trip/traveller characteristics. The interviewers then distributed a regular questionnaire to the travellers. Non-respondents to the distribution were later re-contacted and surveyed, by telephone in the case of United States or Canadian residents, and by mail for overseas visitors. Substantially higher overall response rates were achieved.

For a more detailed description of the methods of collection and estimation and reliability indicators please refer to the Appendix in our annual publication, *Travel Between Canada and Other Countries* (Catalogue 66-201).

Estimated Monthly Number of One or More Nights Trips

In response to a number of requests for a more accurate monthly estimation of tourist flows between Canada and the United States, a new tourist estimation methodology was developed based on the questionnaire surveys.

United States and Canadian residents using commercial planes, boats, trains or other methods are not documented by Customs officers as being either "same-day" or "one or more nights". Therefore, the new methodology estimates a proportional split between "same-day" and "one or more nights" for these modes of transport. These estimates added to the documented "one or more nights" automobile and bus travel numbers produce the "Estimated Number of One or More Nights Trips" by United States residents to Canada and Canadian residents returning from the United States as shown on Table 2C. Overnight trips by residents of countries other than the United States exclude only same-day entries by land via the United States. All Canadian trips to countries other than the United States are considered to be for one or more nights.

Seasonal Adjustment

The effects of temperature, snowfall, school vacations, and differential pricing schemes can be seen in the seasonal variations of the international travel data. The adjustments of the actual data to account for the seasonal impact allow analysts to differentiate between the regular swings and those movements that are either unique (because of special events, for example) or part of a longer term trend. Seasonally adjusted international travel figures, at the Canada level, are shown in Tables 2B and 2D.

A technical description of the procedure used to seasonally adjust international travel flows is available from the International Travel Section, Education, Culture and Tourism Division or the Times Series Research and Analysis Division of Statistics Canada.

L'enquête est volontaire, bien qu'en théorie les réponses soient exigées en vertu de la Loi sur la statistique (1985). À l'exception de 1986 et 1990, il n'y a pas eu de suivi ni d'autres formes de contrôle des réponses. Il était donc possible que les données soient sujettes à un certain "biais de distribution" si des catégories de voyageurs étaient représentées de façon disproportionnée lors de la distribution des questionnaires. De même, il peut y avoir un "biais de non-réponse" si les personnes qui répondent ne sont pas entièrement représentatives de l'univers. Même si la taille de l'échantillon est grande, il est possible que certaines catégories de voyageurs soient surestimées, tandis que d'autres soient sous-estimées. La taille du biais dépend du degré de non-réponse et de la différence entre les caractéristiques des répondants et des non-répondants.

En 1990, la Section des voyages internationaux a utilisé une méthode de suivi à certains ports en Ontario et au Québec. Il s'agissait de placer des employés expérimentés de Statistique Canada à certains postes frontalières pour interviewer un échantillon de voyageurs afin d'obtenir le nom et l'adresse du voyageur ainsi que certaines caractéristiques concernant le voyage et le voyageur. En même temps, l'intervieweur remettait au voyageur un questionnaire à remplir de la façon habituelle. Il est possible ainsi de communiquer à nouveau avec les non-répondants, par téléphone pour les résidents canadiens et américains, et par la poste pour les résidents d'outre-mer. Des taux de réponse sensiblement plus élevés ont été atteints.

Pour une description plus détaillée des méthodes de collecte et d'estimation et des indicateurs de fiabilité, voir l'annexe de notre publication annuelle (*Voyages entre le Canada et les autres pays*) (n° 66-201 au catalogue).

L'estimation du nombre mensuel des voyages d'une nuit ou plus

Suite aux demandes concernant une estimation plus juste du flux mensuel de touristes entre le Canada et les États-Unis, une nouvelle méthode d'estimation du tourisme a été développée à partir des enquêtes par échantillonnage.

Les agents des Douanes ne catégorisent pas les arrivées par avions, bateaux, trains commerciaux ou autres modes des résidents canadiens et américains selon la durée du séjour (même jour ou une nuit ou plus). Ainsi, la nouvelle méthode permet d'estimer la proportion entre "même jour" et "une nuit ou plus" de ces moyens de transport. Ces estimés s'ajoutent au compte effectif du volume par automobile et autocar d'une nuit ou plus pour établir l'"Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus" des résidents des États-Unis au Canada et des résidents canadiens revenant des États-Unis tel qu'indiqué au tableau 2C. Les voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis. Tous les voyages effectués par des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis sont comptés comme étant des voyages d'une nuit ou plus.

La désaisonnalisation

Les fluctuations telles que la température, l'accumulation de neige, les congés scolaires, les différences de prix, ont une incidence saisonnière sur les données de voyages internationaux. L'ajustement des données brutes permet aux analystes de distinguer les mouvements réguliers des phénomènes uniques (tels les événements spéciaux) ou ceux qui font partie d'une tendance à long terme, puisqu'il minimise les variations saisonnières. Les données désaisonnalisées sur les voyages internationaux, au niveau national, sont présentées aux tableaux 2B et 2D.

On peut se procurer un rapport technique de la méthode utilisée pour la désaisonnalisation des données portant sur les voyages internationaux en s'adressant à la Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme ou à la Division des séries chronologiques - recherche et analyse, Statistique Canada.

DEFINITION OF TERMS

Traveller

International Traveller. The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. One person may cross into Canada several times on one trip away from home. The method of collection counts each crossing made. Therefore, the counts represent the number of crossings (entry or re-entry) and not the number of travellers. The term international traveller is divided into three groups: non-resident traveller, resident traveller and other traveller. A traveller staying less than 24 hours in a country other than that in which he resides is classified as "same-day". If all "same-day" travellers are excluded from non-resident and resident categories, the numbers remaining approximate the international definition of "tourist".

Non-resident traveller. An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs and is entering Canada for the following reasons:

- Business, commuting to work, seasonal or temporary employment;
- Pleasure, holiday, vacation, health and shopping;
- Visiting friends or relatives;
- Attending a convention, conference or seminar;
- Study, summer resident;
- Travelling in transit who clears Canada Customs.

Resident traveller. An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for the same reasons as given above and returns to Canada through Canada Customs.

Other traveller:

- Immigrants and former residents returning to establish residence;
- Military personnel and dependents;
- Diplomats and dependents;
- Persons engaged in the operation of a transport.

Mode of transport

Land. Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" entering by land and ferry.

Air. Commercial and charter services and private plane.

Marine. Commercial and cruise ship, passenger ferries and private or rented boat, and passengers on freighters.

Other methods. Pedestrians, bicycle, motorcycle, snowmobiles, etc.

Type of entry

Entering direct. Non-residents entering directly from countries other than the U.S..

Returning direct. Canadian residents returning from countries other than the U.S. directly to Canada.

Entering via the United States. Non-residents entering from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

DÉFINITION DES TERMES

Voyageurs

Voyageur international. Les voyageurs internationaux sont toutes les personnes qui arrivent au Canada par un point d'entrée des Douanes et de l'Immigration. Au cours d'un même voyage, il se peut qu'une personne entre au Canada plusieurs fois. La méthode de collecte prend en compte chaque passage à la frontière. Les chiffres représentent donc le nombre de passages (entrées ou retours) et non le nombre de voyageurs. On divise les voyageurs internationaux en trois groupes: voyageurs non résidents, voyageurs résidents et autres voyageurs. Un voyageur séjournant moins de 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside est classifié dans la catégorie «même jour». Si tous les voyageurs de «même jour» sont exclus des catégories voyageurs non résidents et voyageurs résidents, les autres répondent à peu près à la définition internationale de «touriste».

Voyageur non résident. Voyageur international, résident d'un pays autre que le Canada, qui passe par les Douanes canadiennes et qui entre au Canada pour une des raisons suivantes:

- Affaires, navetage, emploi saisonnier ou temporaire;
- Voyage d'agrément, congé, vacances, voyage pour motifs de santé ou emplettes;
- Visite à des amis ou des parents;
- Représentation à un congrès, une conférence ou un colloque;
- Études, résidence d'été;
- Voyage en transit en passant par les Douanes canadiennes.

Voyageur résident. Voyageur international, résident du Canada, qui a voyagé à l'extérieur du Canada pour les mêmes raisons que ci-dessus et qui revient au pays en passant par les Douanes canadiennes.

Autres voyageurs. Ce sont:

- Les immigrants et les anciens résidents revenant pour établir leur lieu de résidence;
- Les militaires et les personnes à leur charge;
- Les diplomates et les personnes à leur charge;
- Les personnes travaillant dans les transports.

Modes de transport

Par terre. En automobile, en autocar, par chemin de fer de même que par les «autres moyens de transport» (arrivées par terre et par traversier).

Par air. En services commerciaux, en vols nolisés et en avions particuliers.

Par mer. En bateaux commerciaux et de croisière, en traversiers pour voyageurs, en bateaux privés ou loués et en cargos.

Autres moyens. À pied, à bicyclette, en motocyclette, en motoneige, etc.

Type d'entrée

Entrée directe. Non résidents arrivant directement de pays autres que les États-Unis

Retour direct. Résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis et arrivant directement au Canada.

Entrée via les États-Unis. Non résidents arrivant de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Returning via the United States. Canadian residents returning to Canada from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

Countries other than the United States. This designation includes all countries other than Continental U.S., Alaska and Hawaii.

Retour via les États-Unis. Résidents du Canada revenant au Canada en provenance de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Pays autres que les États-Unis. Cette catégorie comprend tous les pays autres que les États-Unis (partie continentale), l'Alaska et Hawaï.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"International Travel – Advance Information", <i>Monthly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Renseignements préliminaires", <i>Mensuel, Bilingue</i>	66-001P
"International Travel – National and Provincial Counts", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Dénombrement national et provincial", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	66-001
"International Travel – Travel Between Canada and Other Countries", <i>Annual, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Voyages entre le Canada et les autres pays", <i>Annuel, Bilingue</i>	66-201
"Travel-Log", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Info-voyages", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	87-003
"Tourism in Canada – A Statistical Digest", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Le tourisme au Canada – Résumé statistique", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-401
"Domestic Travel (Canadian Travel Survey)", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-504

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue No. 11-204E, price Canada: \$13.95, United States: US\$17.00, and Other Countries: US\$20.00.

N° 11-204F au catalogue, prix Canada : 13.95 \$, États-Unis : 17 \$ US, et Autres pays : 20 \$ US.

JOIN THE *Celebration*

**WITH THE MOST USEFUL
AND ATTRACTIVE
CANADA YEAR BOOK
EVER PUBLISHED.**

On the occasion of the nation's 125th anniversary of Confederation, the 1992 Canada Year Book takes a unique look at the fascinating highlights in the development of Canada since 1867.

Exceptionally popular among business people, journalists, librarians, parliamentarians, educators and diplomats for 125 years, the 1992 Canada Year Book is designed as a comprehensive reference source for the latest on economic, political, and social information on Canada and Canadians. And for the first time, this "special collector's" edition presents picturesque vignettes on Canada's past with informative, easy-to-read text.

Special features include:

- a new 22cm X 30cm (9" X 12") format
- larger typeface
- over 300 rare archival photos
- historical perspectives on Canada's past
- 22 chapters, 607 pages bound in deluxe hard cover

Time and time again, you'll reach for this compact encyclopedia to answer questions on all aspects of Canada.



- THE LAND
- THE PEOPLE
- THE NATION
- THE ECONOMY
- ARTS AND LEISURE

Available in separate English and French editions, the **Canada Year Book** (Cat. No. 11-402E) sells for \$49.95 (plus \$5.05 shipping and handling) in Canada, US \$60 in the United States, and US\$70 in other countries (includes shipping and handling).

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering, using your VISA or MasterCard, call toll-free 1-800-267-6677 or fax your order to (613) 951-1584. Please do not send confirmation.

PARTICIPEZ *à la fête*

**EN VOUS PROCURANT
L'ANNUAIRE DU CANADA
LE PLUS UTILE ET LE PLUS
ATTRAYANT JAMAIS PUBLIÉ.**

L'Annuaire du Canada de 1992, qui marque le 125^e anniversaire de la Confédération, jette un regard unique sur les grands moments de l'évolution du pays depuis 1867.

Cet ouvrage, particulièrement populaire depuis 125 ans auprès des gens d'affaires, des journalistes, des bibliothécaires, des parlementaires, des enseignants et des diplomates, est conçu comme un ouvrage de référence où l'on retrouve les données économiques, politiques et sociales les plus récentes sur le Canada et les Canadiens. Cette édition spéciale présente, pour la première fois, de pittoresques illustrations se rapportant à l'histoire du Canada de même que des textes informatifs et faciles à lire.

Au nombre des caractéristiques spéciales, on compte :

- un nouveau mode de présentation :
22cm x 30 cm (9" x 12")
- des caractères plus gros
- plus de 300 photos d'archives rares
- des perspectives historiques sur le passé du Canada
- 22 chapitres, 607 pages reliées par une couverture rigide de luxe.

Cette encyclopédie compacte est un ouvrage indispensable pour répondre à vos questions portant sur tous les aspects du Canada.

- LE TERRITOIRE
- LA POPULATION
- LA NATION
- L'ÉCONOMIE
- LES ARTS ET LES LOISIRS

Vous pouvez vous procurer l'**Annuaire du Canada** (no 11-402F au Catalogue), en version française ou anglaise, pour 49,95 \$ (plus 5,05 \$ pour frais d'expédition et de manutention) au Canada, 60 \$ (devises américaines) aux États-Unis et 70 \$ (devises américaines) dans les autres pays (frais d'expédition et de manutention compris).

Pour commander, prière d'écrire au Service des Ventes des publications de Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou de communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous (voir la liste qui figure dans la publication).

Pour accélérer les commandes, utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou composez sans frais le 1-800-267-6677 (téléphone) ou le (613) 951-1584 (télécopieur). Veuillez ne pas envoyer de confirmation.

CANADA A PORTRAIT

A CELEBRATION
OF OUR GREAT NATION

UN PORTRAIT DU CANADA

POUR CÉLÉBRER LA
GRANDEUR DE NOTRE PAYS

Canada challenges the imagination. Imagine a country where Newfoundlanders live closer to Africans than they do to fellow Canadians in British Columbia. Or a country with an island that has a glacier bigger than Ireland. Imagine a country with two million lakes, and the world's longest coastline – but that shares a border with only one nation.

Statistics Canada has created the 54th edition of **Canada: A Portrait** as a celebration of our great nation. Drawn from Statistics Canada's rich palette of national data, it paints a picture of where we are socially, economically, culturally and politically.

Over 60 unique and beautiful photographs combined with lively text, provide a close-up look at the Canada of today.

Experience this land's remarkable natural regions and diverse human landscape through six chapters entitled: **This Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy, and Canada in the World.**

Eminent Canadians such as astronaut Roberta Bondar, former hockey star Jean Béliveau, and writer W.O. Mitchell have contributed their personal visions of Canada.

Canada: A Portrait is a beautiful illustration of the Canada of today.

Presented in a 30 cm X 23 cm (12 1/4" X 9") format, prestige hardcover, with over 200 pages, **Canada: A Portrait** (Catalogue No. 11-403E) is available in Canada for \$38.00 plus GST, US \$41.95 in the United States, and US \$48.95 in other countries.

To order write **Statistics Canada, Publications Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6** or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. For faster ordering call toll-free **1-800-267-6677** and use your VISA and MasterCard or fax your order to **(613) 951-1584**.

Le Canada est un pays qui défie l'imagination. Imaginez un pays où les Terre-Neuviens vivent plus près des Africains que de leurs compatriotes de la Colombie-Britannique. Un pays où se trouve une île sur laquelle s'étend un glacier plus grand que l'Irlande. Imaginez un pays qui compte 2 millions de lacs et le plus long littoral du monde, et pourtant un seul voisin.

Statistique Canada a créé la 54^e édition d'**Un portrait du Canada** pour célébrer la grandeur de notre pays. C'est à partir du riche éventail de données nationales de Statistique Canada que l'on a brossé ce tableau de notre situation sociale, économique, culturelle et politique.

Plus de 60 magnifiques photos, mariées à un texte vivant, offrent une vision claire et détaillée de ce qu'est le Canada d'aujourd'hui.

Découvrez les splendides régions naturelles de ce pays, de même que son paysage humain des plus diversifiés, à travers six chapitres intitulés :

Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde.

D'éminents Canadiens, tels Roberta Bondar, astronaute, Jean Béliveau, ancienne vedette de hockey, et W.O. Mitchell, écrivain, y font part de leur vision personnelle du Canada.

Un portrait du Canada... un magnifique ouvrage de collection qui décrit admirablement bien le Canada d'aujourd'hui.

Présenté dans un format de 30 cm sur 23 cm (12,25 po X 9 po), dans une couverture rigide de luxe et en plus de 200 pages, **Un portrait du Canada** (N° 11-403F au catalogue) coûte 38 \$ plus TPS au Canada, 41,95 \$ US aux États-Unis et 48,95 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à **Statistique Canada, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6** ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche. La liste figure dans la publication. Pour commander plus rapidement, composez sans frais le **1-800-267-6677** et utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au **(613) 951-1584**.



THE COMPLETE PICTURE ON SURFACE AND MARINE

TRANSPORTATION

SAVE 20% WHEN YOU INVEST IN 4 LEADING EDGE PUBLICATIONS

Deregulation, free trade and global integration all affect the face of the transportation industry -- and make it essential to stay on top of all aspects of the industry.

When all the rules are changing, data on how the industry is evolving is crucial. And Statistics Canada has put together a special 4-publication package of data you can count on for information on all areas of surface and marine transportation.

Trucking in Canada

A complete analytical overview of changes in the industry and specific statistics on everything from Canada-U.S. trucking traffic to fuel use are covered in this annual publication.

Cat. No. 53-222. Annual. \$45 (plus GST) in Canada, US\$54 in the United States, and US\$63 in other countries.

Rail in Canada

Includes an overview of the structure and activity of the rail industry. The financial, operating and commodity statistics provide a comprehensive framework for intermodal comparisons. And data on the origin and destination of international commodity movements are vital for studying the effects of free trade and other global developments.

Cat. No. 52-216. Annual. \$45 (plus GST) in Canada, US\$54 in the United States, and US\$63 in other countries.

Shipping in Canada

Major indicators on vessel traffic and port traffic data (including 41 commodity groups, containerized cargo and the ports of origin and destination).

Cat. No. 54-205. Annual. \$41 (plus GST) in Canada, US\$49 in the United States, and US\$57 in other countries.

Surface and Marine Transport Bulletin

Eight issues a year keep you informed on the latest transportation statistics, including the Quarterly Motor Carrier Freight data. And much more.

Cat. No. 50-002. Eight issues per year. \$75 (plus GST) in Canada, US\$90 in the United States, and US\$105 in other countries.

The Special Transportation Package

will keep you up-to-date on new trends, industry comparisons and leading indicators.

Best of all, you save 20% when you invest in all four publications! Order the *Special Transportation Package* and pay only **\$165** (plus GST) in Canada, **US\$198** in the U.S. and **US\$230** in other countries. Quote package number 10-234.

To order write:

Marketing Division, Publication Sales, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

For faster ordering, call **1 800 267-6677**, or fax **(613) 951-1584**.

Or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

POUR TOUT SAVOIR SUR LES

TRANSPORTS

MARITIME ET TERRESTRE

ÉPARGNEZ 20 % À L'ACHAT DE QUATRE PUBLICATIONS D'AVANT-GARDE

La déréglementation, le libre-échange et l'intégration globale sont tous des facteurs qui influent sur le secteur des transports. Il est donc essentiel de suivre l'évolution de tous les aspects de ce secteur.

Il est crucial de posséder des données sur l'évolution d'un secteur lorsque celui-ci fait l'objet d'une déréglementation. Statistique Canada a créé une série spéciale de quatre publications qui présentent des données sur tous les aspects des transports maritime et terrestre.

Le camionnage au Canada

Cette publication comporte une analyse détaillée de l'évolution de ce secteur d'activité, ainsi que des statistiques précises sur des sujets variés, du trafic entre le Canada et les États-Unis à la consommation de carburant.

Publication annuelle n° 53-222 au catalogue. **45 \$** (TPS en sus) au Canada, **54 \$** US aux États-Unis et **63 \$** US dans les autres pays.

Le transport ferroviaire au Canada

Cette publication présente un aperçu de la structure et des activités du secteur du transport ferroviaire. Les données détaillées sur les finances, l'exploitation et les marchandises transportées permettent d'établir des comparaisons entre les différents modes de transport. Par ailleurs, les données sur l'origine et la destination des mouvements internationaux de marchandises sont essentielles à l'étude des effets du libre-échange et d'autres événements internationaux.

Publication annuelle n° 52-216 au catalogue. **45 \$** (TPS en sus) au Canada, **54 \$** US aux États-Unis et **63 \$** US dans les autres pays.

Le transport maritime au Canada

La publication présente d'importants indicateurs sur le trafic des navires et le trafic portuaire (y compris 41 groupes de marchandises, le fret conteneurisé ainsi que les ports d'origine et de destination).

Publication annuelle n° 54-205 au catalogue. **41 \$** (TPS en sus) au Canada, **49 \$** US aux États-Unis et **57 \$** US dans les autres pays.

Bulletin de service sur les transports terrestre et maritime

Dans les huit numéros, vous trouverez les statistiques les plus récentes sur les transports, ainsi que les données de l'Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises, et plus encore.

Publication n° 50-002 au catalogue. Huit numéros par année au coût de **75 \$** (TPS en sus) au Canada, **90 \$** US aux États-Unis et **105 \$** US dans les autres pays.

Grâce à cette série spéciale de publications sur les transports

vous serez informé des nouvelles tendances, des comparaisons établies et des indicateurs clés.

En plus, vous obtenez un rabais de 20 % à l'achat des quatre publications. Commandez la *série spéciale sur les transports* et ne payez que **165 \$** (TPS en sus) au Canada, **198 \$** US aux États-Unis et **230 \$** US dans les autres pays. Citez la série n° 10-234.

Pour commander, écrivez à :

Division de la commercialisation, Vente des publications, Statistique Canada,
Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Pour commander plus rapidement, composez le **1-800-267-6677** ou télécopiez votre commande au **(613) 951-1584**. Vous pouvez également vous adresser à l'un des centres régionaux de consultation de Statistique Canada qui figurent dans la publication.



Catalogue 66-001 Quarterly

Catalogue 66-001 Trimestriel

Publications
Statistics Canada

Touriscope

International Travel

National and Provincial
Counts

July - September 1993

Voyages Internationaux

Dénombrement
national et provincial

Juillet - septembre 1993



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on-line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and the listed documents should be directed to:

International Travel Section,
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (1-800-565-7192)	Winnipeg (1-204-983-4020)
Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Regina	1-800-667-7164
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou tous les documents énumérés doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (1-800-565-7192)	Winnipeg (1-204-983-4020)
Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Regina	1-800-667-7164
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Education, Culture and
Tourism Division
International Travel Section

International Travel

National and Provincial
counts

July – September 1993

Division de l'éducation
de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Voyages internationaux

Dénombrement
national et provincial

Juillet – septembre 1993

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1994

Price: Canada: \$38.50 per issue,
\$154.00 annually

United States: US\$46.25 per issue,
US\$185.00 annually

Other Countries: US\$54.00 per issue,
US \$ 216.00 annually

Catalogue No. 66-001, Vol. 49, No. 3

ISSN 0838-3952

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Janvier 1994

Prix : Canada : 38,50 \$ l'exemplaire,
154 \$ par année

États-Unis : 46,25 \$ US l'exemplaire,
185 \$ US par année

Autres pays : 54 \$ US l'exemplaire,
216 \$ US par année

N° 66-001 au catalogue, vol. 49, n° 3

ISSN 0838-3952

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses and
governments. Accurate and timely statistical
information could not be produced without their
continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises et les administrations
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des statistiques
précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^P preliminary figures.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Pierre Hubert**, Chief, International Travel Section
- **Ruth McMillan**, Head, Research, Analysis and Development Unit
- **Monique Beyrouiti**, Analyst
- **Céline Guindon**, Technical Assistant

COVER PHOTOS:

The Masterfile

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^P nombres provisoires.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Pierre Hubert**, Chef, Section des voyages internationaux
- **Ruth McMillan**, Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Monique Beyrouiti**, Analyste
- **Céline Guindon**, Adjointe technique

PHOTOS DE LA COUVERTURE:

Le Masterfile

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



Table of Contents

	Page
Figures and Highlights	
1. Canadian International Travel Account, Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data	vii
2. Canadian International Travel Account, Quarterly, Seasonally Adjusted Data	viii
3. Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States, Monthly	ix
4. Trips of One or More Nights by Residents of Countries Other than the United States, Monthly	x
✓5. Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents, Monthly	xi
✓6. Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents, Monthly	xii
7. Distribution of All Automobile Trips to the United States by Canadian Residents, Quarterly	xiii
8. Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, First Quarter, 1993	xiv

Feature Article

Canada: A Destination Highly Rated by Japanese Tourists	xvii
---	------

Tables

Section 1. Canada Totals

1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted	2
1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted	2
2A. Summary – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	4
2B. Summary – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	4
2C. Summary – Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	6
2D. Summary – Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	6
3A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation	8
3B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence	10
3C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation	12

Section 2. Province of Entry Detail

(See Tables 3A-3C for Canada Totals)

4A- 4C. Newfoundland	16
5A, 5C. Prince Edward Island	22
6A- 6C. Nova Scotia	26
7A- 7C. New Brunswick	32
8A- 8C. Quebec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. British Columbia	68
14A-14C. Yukon	74
Method of Collection	80
Definition of Terms	82

Table des matières

	Page
Figures et faits saillants	
1. Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données non-désaisonnalisées	vii
2. Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données désaisonnalisées	viii
3. Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents des États-Unis, mensuel	ix
4. Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis, mensuel	x
5. Voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel	xi
6. Voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel	xii
7. Répartition de tous les voyages en automobiles effectués par des résidents canadiens aux États-Unis, trimestriel	xiii
8. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport, premier trimestre, 1993	xiv

Étude Spéciale

Le Canada est une destination fort prisée par les touristes japonais	xvii
--	------

Tableaux

Section 1. Totaux pour le Canada

1A. Recettes et paiements au compte des voyages, non désaisonnalisés	2
1B. Recettes et paiements au compte des voyages, désaisonnalisés	2
2A. Sommaire – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	4
2B. Sommaire – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	4
2C. Sommaire – Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	6
2D. Sommaire – Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	6
3A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport	8
3B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence	10
3C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport	12

Section 2. Détails par province d'entrée

(Les totaux du Canada figurent aux tableaux 3A-3C)

4A- 4C. Terre-Neuve	16
5A, 5C. Île-du-Prince-Édouard	22
6A- 6C. Nouvelle-Écosse	26
7A- 7C. Nouveau-Brunswick	32
8A- 8C. Québec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. Colombie-Britannique	68
14A-14C. Yukon	74
Méthode de collecte	80
Définition des termes	82

NOTE ON CANSIM®

Data in this publication at the provincial and Canada level are available through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). All tabulator data by province and for Canada appearing in this publication, as well as many other data series are available to the public from CANSIM via terminal, on computer printouts or in machine-readable form. For more information please call 951-8200.

The series available can be found within the following matrices covering the period 1972 to date, monthly:

- A. Number of international travellers entering and returning to Canada by type of transport, not seasonally adjusted.
- B. Number of non-resident travellers entering Canada by selected country of residence (excluding the USA), not seasonally adjusted.
- C. Number of vehicles travelling between Canada and the United States, not seasonally adjusted.
- D. Number of international travellers entering and returning to Canada, seasonally adjusted.
- E. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, not seasonally adjusted.
- F. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, seasonally adjusted.

NOTE AU SUJET DE CANSIM®

Les données figurant dans cette publication sont disponibles, soit au niveau provincial ou au niveau du Canada, à travers CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Toutes les données présentées dans cette publication et plusieurs autres données contenues dans le CANSIM peuvent être extraites par l'intermédiaire d'un terminal sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 951-8200.

Les séries disponibles peuvent être trouvées dans les matrices suivantes à partir de 1972 jusqu'à ce jour, par mois:

- A. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, selon le moyen de transport, non-désaisonnalisé.
- B. Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada, selon certains pays de résidence (n'inclut pas les É.-U.), non-désaisonnalisé.
- C. Nombre de véhicules voyageant entre le Canada et les États-Unis, non-désaisonnalisé.
- D. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, désaisonnalisé.
- E. Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, non-désaisonnalisée.
- F. Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, désaisonnalisée.

	A	B	C	D	E	F
Canada	2661	2673	2685	2695	2696	2697
Newfoundland – Terre-Neuve	2662	2674	(1)	2695	2696	(2)
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	2663	2675	(1)	2695	2696	(2)
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2664	2676	2686	2695	2696	(2)
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2665	2677	2687	2695	2696	(2)
Québec	2666	2678	2688	2695	2696	(2)
Ontario	2667	2679	2689	2695	2696	(2)
Manitoba	2668	2680	2690	2695	2696	(2)
Saskatchewan	2669	2681	2691	2695	2696	(2)
Alberta	2670	2682	2692	2695	2696	(2)
British Columbia – Colombie-Britannique	2671	2683	2693	2695	2696	(2)
Yukon	2672	2684	2694	2695	2696	(2)

(1) No direct vehicle entries in these provinces.

(1) Aucune entrée directe de véhicules dans ces provinces.

(2) Series terminated with August 1991.

(2) Fin des séries en août 1991.

Figures and Highlights

Figures et faits saillants

Figure 1

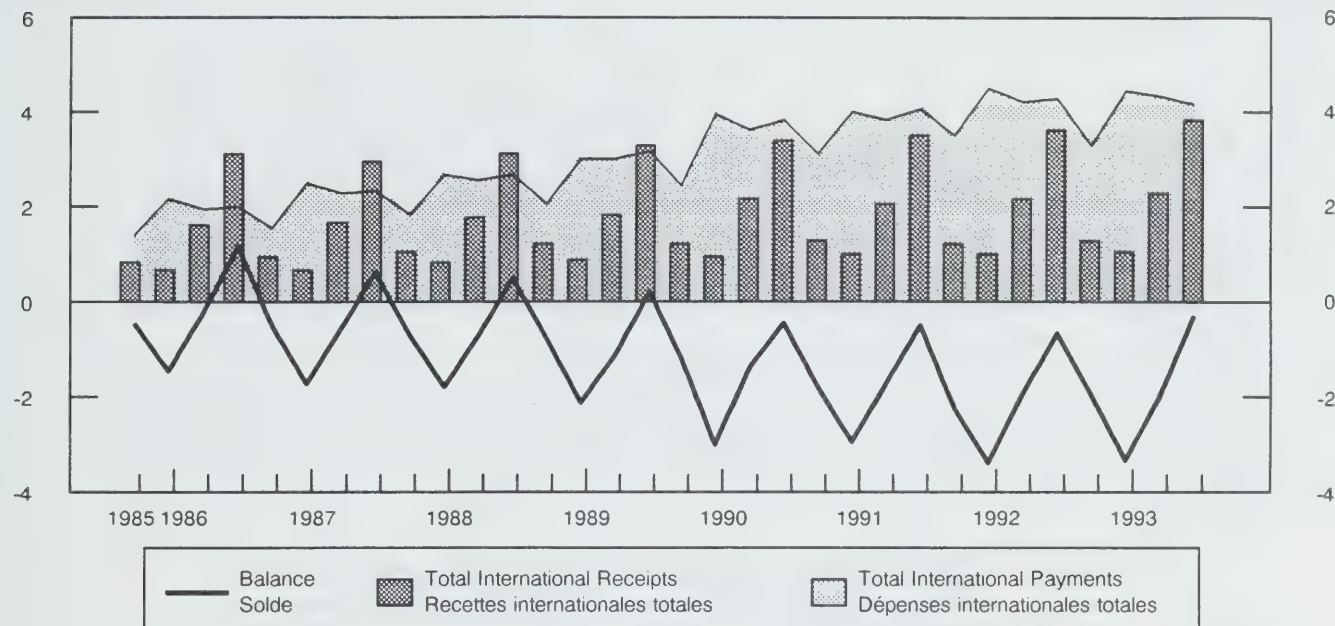
Canadian International Travel Account, Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data

Figure 1

Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données non-désaisonnalisées

Billions of dollars

Milliards de dollars



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- Canada's international travel account registered a deficit of \$327 million during the third quarter of 1993, an improvement of 52.5% over the third quarter of 1992. The travel account deficit with the United States decreased to \$493 million whereas the surplus with countries other than the United States rose 107.5%, reaching \$166 million.
- In spite of an increase of 4.2% in payments to countries other than the United States, total international travel payments by Canadian residents decreased by 3.2% in the third quarter of 1993 to \$4.1 billion. This drop was the result of a 7.3% decrease in expenditures by Canadian residents in the United States.
- Total international receipts increased to \$3.8 billion. Receipts from the United States increased 3.6% to 2.1 billion. Receipts from countries other than the United States increased 9.4% compared to the third quarter of 1992, totalling \$1.7 billion.

Faits saillants

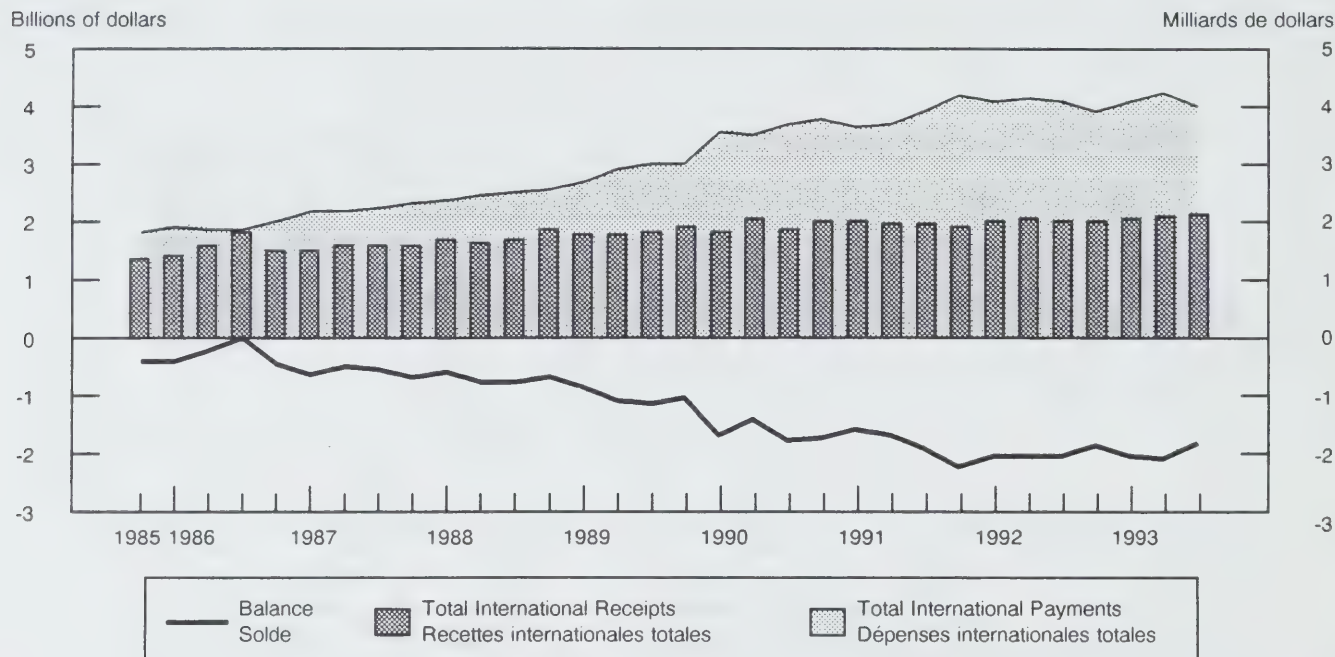
Données non-désaisonnalisées

- Le compte de voyages internationaux du Canada a enregistré un déficit de \$327 millions au cours du troisième trimestre de 1993, soit une amélioration de 52,5% par rapport au troisième trimestre de 1992. Le déficit au compte de voyages avec les États-Unis a diminué pour atteindre \$493 millions tandis que la balance avec les pays autres que les États-Unis s'est accru de 107,5%, atteignant \$166 millions.
- Malgré une hausse de 4,2% des paiements aux pays autres que les États-Unis, les dépenses totales des résidents canadiens au titre des voyages internationaux ont diminué de 3,2% au troisième trimestre de 1993, totalisant \$4,1 milliards. Cette baisse s'explique par une diminution de 7,3% des dépenses des voyageurs canadiens aux États-Unis.
- Les recettes totales des voyages internationaux ont augmenté à \$3,8 milliards. Les recettes en provenance des États-Unis ont augmenté de 3,6% et se chiffraient à \$2,1 milliards. Les recettes en provenance des pays autres que les États-Unis ont enregistré une hausse de 9,4% par rapport au troisième trimestre de 1992, totalisant \$1,7 milliard.

Figure 2

**Canadian International Travel Account,
Quarterly, Seasonally Adjusted Data**

Figure 2

**Compte des voyages internationaux au Canada,
trimestriel, données désaisonnalisées**


Highlights

Seasonally Adjusted Data

- International travel transactions produced a deficit of \$1.9 billion during the third quarter, a 12.4% decrease from the second quarter of 1993. The travel balance improved as receipts from non-residents increased and as foreign expenditures by Canadians decreased.
- Total international travel receipts increased to \$2.1 billion, up 0.9% from the previous quarter. Receipts from the United States decreased 1.5% to \$1.2 billion. Meanwhile, receipts from all other countries increased 3.9% to a record \$977 million.
- Total payments decreased 5.8% to \$4.0 billion. Canadian residents' expenditures in the United States dropped 7.5% to \$2.6 billion; payments to all other countries amounted to \$1.4 billion, a 2.4% decrease.

Faits saillants

Données désaisonnalisées

- Les opérations au titre de voyages internationaux ont produit au cours du troisième trimestre de 1993 un déficit de \$1,9 milliard, une diminution de 12,4% par rapport au trimestre précédent. Le solde au compte des voyages s'est amélioré alors que les recettes émanant des non-résidents ont augmenté et les dépenses des Canadiens à l'étranger ont diminué.
- Les recettes totales de voyages internationaux ont augmenté de 0,9% comparativement au trimestre précédent pour atteindre \$2,1 milliards. Les recettes en provenance des États-Unis ont diminué de 1,5% pour s'établir à \$1,2 milliard, tandis que les recettes provenant de tous les autres pays augmentaient de 3,9% à un niveau record de 977\$ millions.
- Les paiements totaux ont diminué de 5,8% pour se fixer à \$4,0 milliards. Les dépenses des résidents canadiens aux États-Unis ont baissé de 7,5% pour s'établir à \$2,6 milliards, tandis que les paiements vers tous les autres pays s'élevaient à \$1,4 milliard, une baisse de 2,4%.

Figure 3

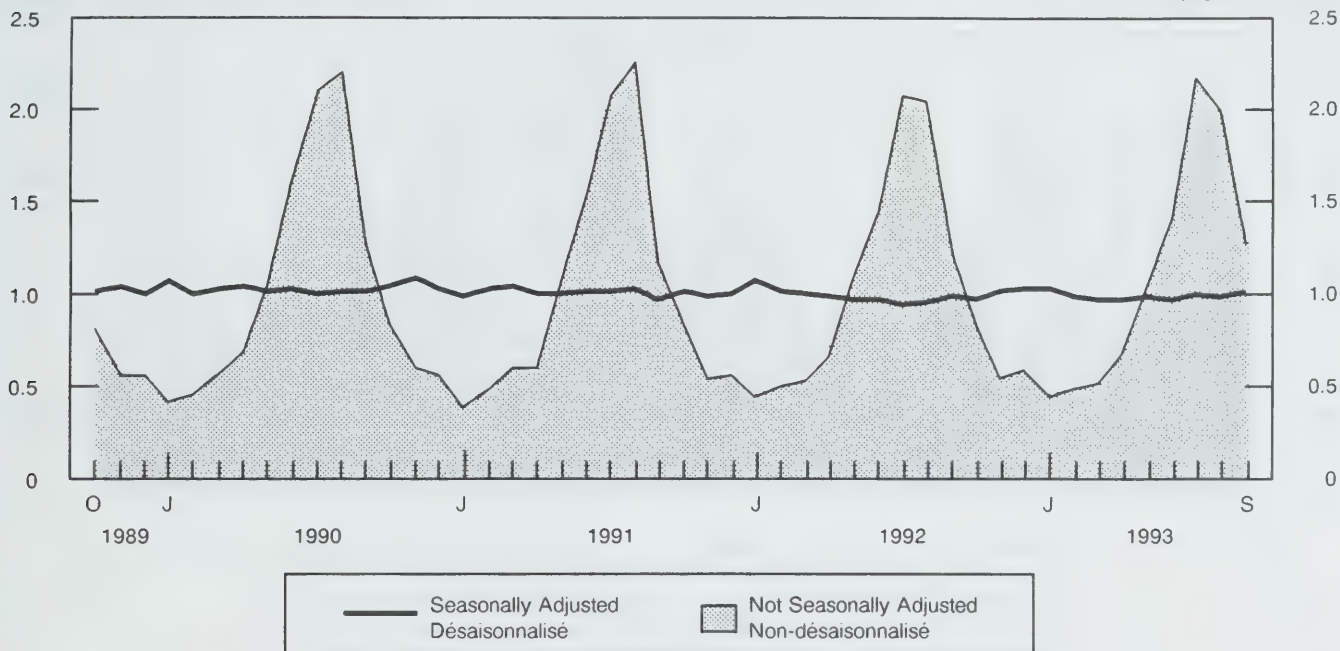
Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States, Monthly

Figure 3

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents des États-Unis, mensuel

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the months of July to September 1993, United States residents' trips of one or more nights to Canada increased 2.4% from the same period in 1992, to 5.4 million. Increases in entries were noted in most provinces. The most important increase (+7.3%) was recorded for the Atlantic provinces.

Seasonally Adjusted Data

- In September 1993, trips of one or more nights to Canada by residents of the United States increased 3.3% from August, to 1.0 million. However, from July to August 1993, the volume of trips of this type decreased 1.6%.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours de la période allant de juillet à septembre 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis, a augmenté de 2,4% par rapport à la même période de l'année précédente, représentant ainsi 5,4 millions de voyages. On observe une augmentation des entrées dans la plupart des provinces. Les provinces Maritimes ont connu la plus importante augmentation (+7.3%).

Données désaisonnalisées

- En septembre 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis a augmenté de 3,3% par rapport au mois d'août pour s'établir à 1,0 million. Cependant, entre les mois de juillet et août 1993, le nombre de voyages de ce genre a diminué de 1,6%.

Figure 4

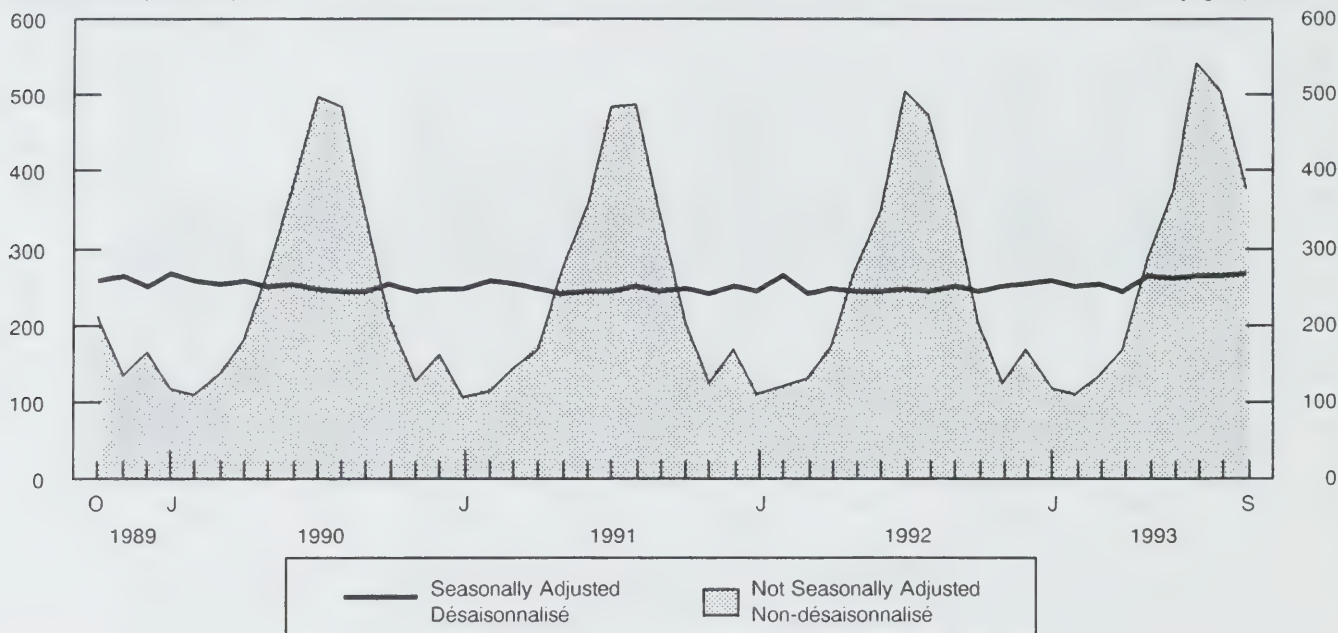
**Trips of One or More Nights to Canada
by Residents of Countries Other than the
United States, Monthly**

Figure 4

**Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués
par des résidents de pays autres que les
États-Unis, mensuel**

Thousands of person-trips

Milliers de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the months of July to September 1993, one or more nights trips to Canada by residents of countries other than the United States totalled 1.4 million, an increase of 7.3% compared to the same period of 1992.
- Increases were registered for arrivals from all continents except Oceania, which recorded a 7.6% decrease. Entries from South America and Europe increased compared to the third quarter of 1992, up 12.5% and 9.6% respectively.

Seasonally Adjusted Data

- In September, one or more nights trips to Canada by residents of countries other than the United States increased 1.3% compared to the previous month to 264,000. This follows a decrease of 1.2% from July to August.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours de la période allant de juillet à septembre 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis s'est établi à 1.4 million, soit une augmentation de 7,3% par rapport à la même période de l'année précédente.
- Au niveau continental, on enregistre une hausse des entrées en provenance de tous les continents, à l'exception de l'Océanie qui enregistrerait une baisse de 7.6%. Les entrées en provenance de l'Amérique du Sud et de l'Europe ont augmenté de 12,5% et de 9,6% respectivement, comparativement au troisième trimestre de 1992.

Données désaisonnalisées

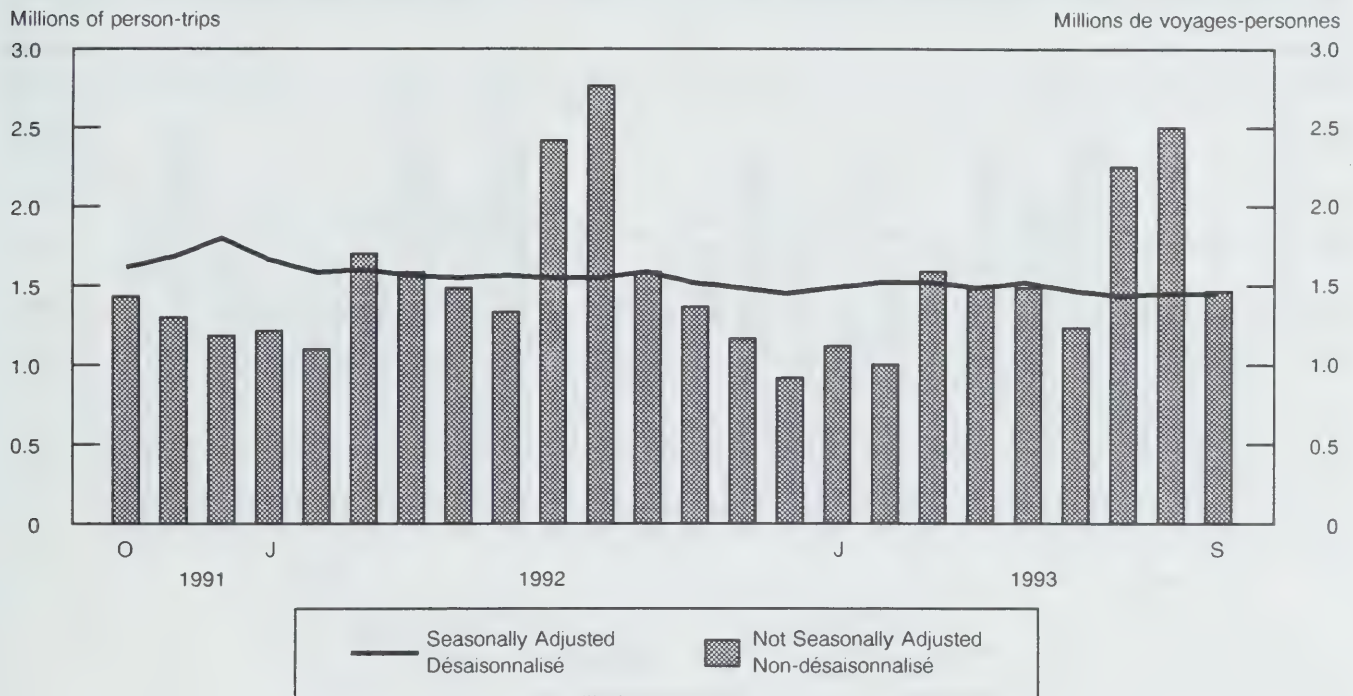
- Au mois de septembre, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis a augmenté de 1,3% comparativement au mois précédent pour s'établir à 264,000. Ceci fait suite à une baisse de 1,2% enregistrée entre les mois de juillet et d'août.

Figure 5

Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents, Monthly

Figure 5

Voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel



Highlights

Not Seasonally adjusted Data

- During the third quarter of 1993, the volume of trips of one or more nights to the United States by Canadian residents decreased 8.0% from the same period in 1992, to 6.2 million. Nevertheless, the United States remains the favourite destination of Canadians travelling outside Canada.

Seasonally Adjusted Data

- In September 1993, trips of one or more nights to the United States by Canadian residents remained stable compared to the previous month at 1.4 million.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours du troisième trimestre de 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des résidents canadiens a chuté de 8,0% par rapport à la même période de l'année précédente, pour s'établir à 6,2 millions. Toutefois, les États-Unis demeurent la destination la plus populaire des Canadiens en voyage hors du Canada.

Données désaisonnalisées

- Au mois de septembre 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des résidents du Canada est demeuré stable par rapport au mois précédent, totalisant 1,4 million.

Figure 6

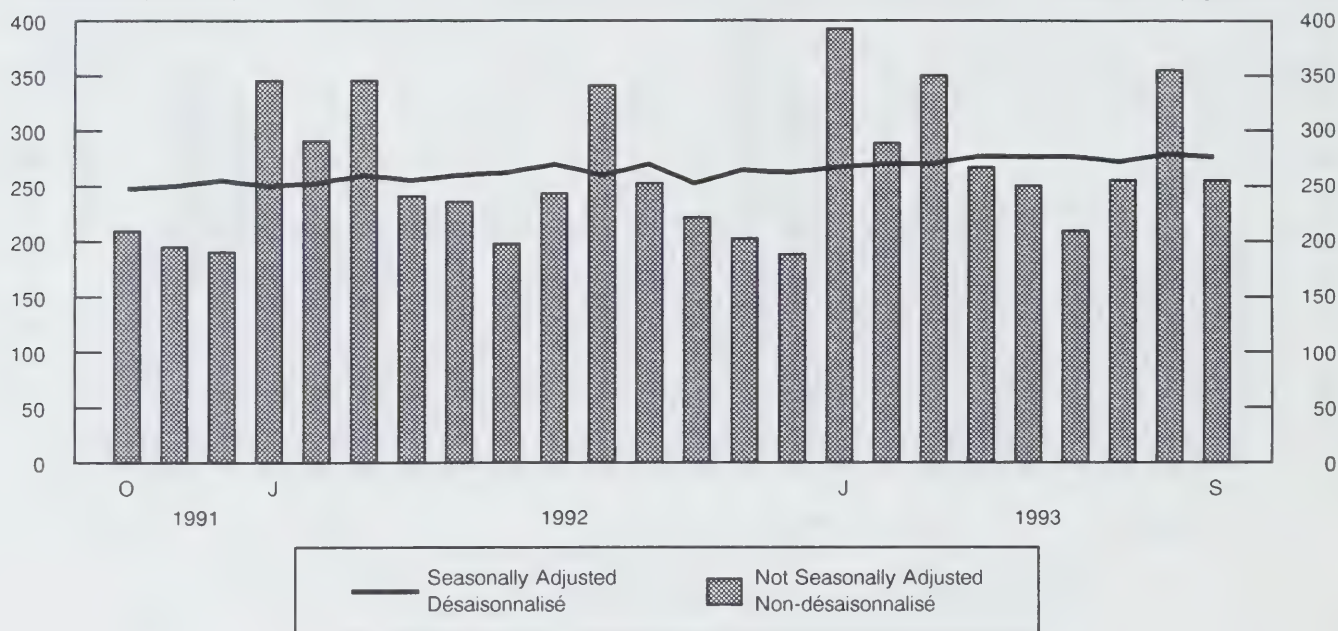
Figure 6

**Trips of One or More Nights to Countries
Other than the United States by Canadian
Residents, Monthly**

**Voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres
que les États-Unis, effectués par des résidents
canadiens, mensuel**

Thousands of person-trips

Milliers de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- In 1993, trips of one or more nights by Canadian residents to countries other than the United States reached an unprecedented volume for a third quarter. The volume of trips for the third quarter of 1993 reached 865,000, an increase of 3.5% compared to the same period in 1992.

Seasonally Adjusted Data

- In September 1993, Canadian residents took 275,000 trips of one or more nights to countries other than the United States, a decrease of 1.2% compared to the previous month.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- En 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents du Canada, a atteint le total le plus élevé jamais enregistré pour un troisième trimestre. Le volume des voyages a atteint 865,000 au troisième trimestre de 1993, soit 3,5% de plus que la même période de 1992.

Données désaisonnalisées

- Au mois de septembre 1993, les résidents canadiens ont effectué 275,000 voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, représentant une baisse de 1,2% en comparaison au mois précédent.

Figure 7

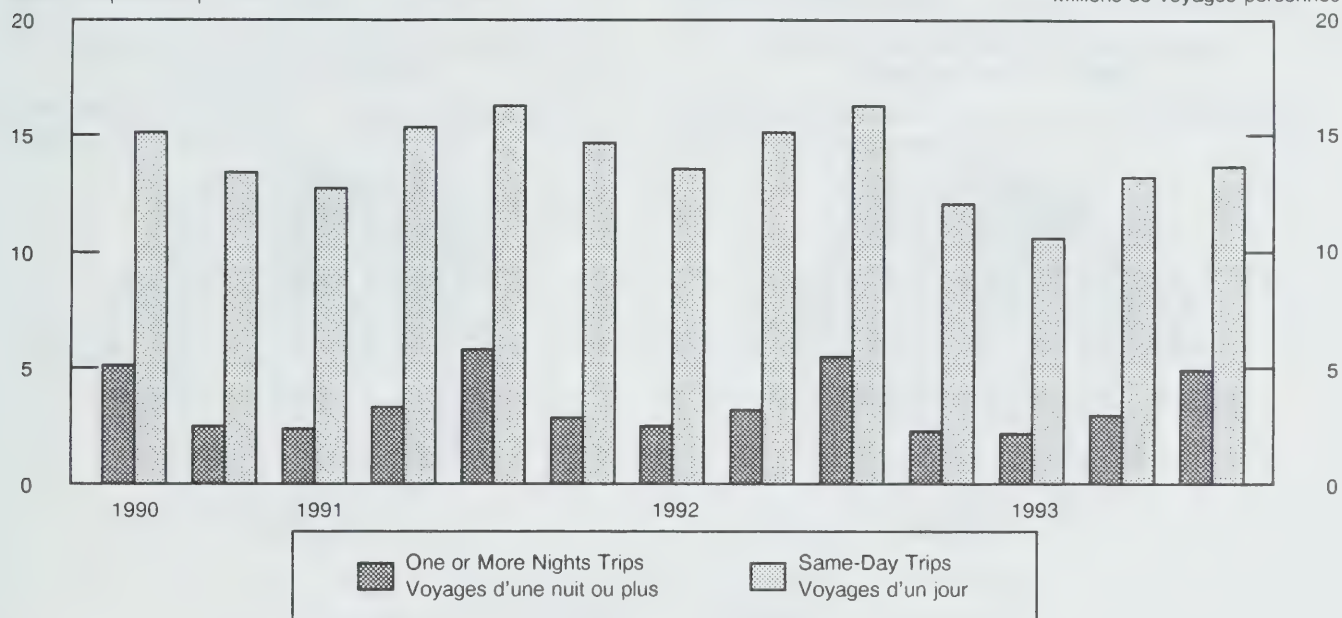
Distribution of Automobile Trips to the United States by Canadian Residents, Quarterly

Figure 7

Répartition de tous les voyages en automobile effectués par des résidents canadiens aux États-Unis, trimestriel

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the third quarter of 1993, same-day automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 16.1% compared to the same quarter of the previous year to 13.7 million.
- During this same period, one or more nights automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 10.7% to 4.9 million.
- During the months of July to September of 1993, total automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 14.7% compared to the same period in 1992.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours du troisième trimestre de 1993, le nombre de voyages de même jour aux États-Unis effectués par des automobilistes canadiens, a fléchi de 16,1% par rapport au troisième trimestre de 1992 pour s'établir à 13,7 millions.
- Au cours de cette même période, le nombre de voyages d'une nuit ou plus de même genre atteignait 4,9 millions, soit une baisse de 10,7%.
- Pendant la période allant de juillet à septembre 1993, le nombre total de voyages en automobile aux États-Unis a chuté de 14,7% par rapport à la même période de 1992.

Figure 8

Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, Third Quarter, 1993

Residents of the United States to Canada
Thousands of person-trips
Résidents des États-Unis voyageant au Canada
Milliers de voyages-personnes

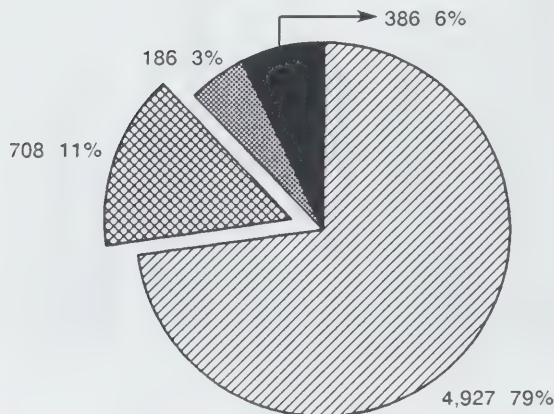
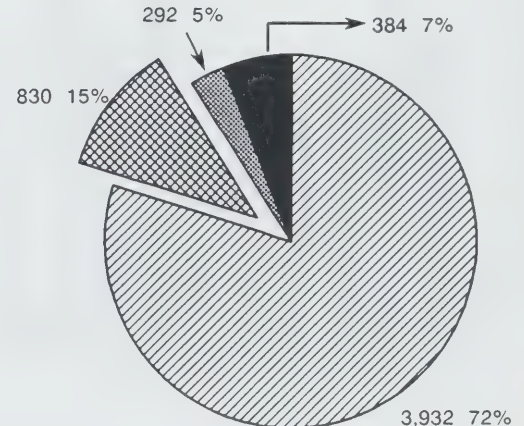


Figure 8

Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport, troisième trimestre, 1993

Residents of Canada to the United States
Thousands of person-trips
Résidents du Canada voyageant aux États-Unis
Milliers de voyages-personnes



Auto Plane Bus Other
Autocar Avion Autocar Autres

Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- Automobile is the most popular mode of transportation for trips between Canada and the United States. In the third quarter of 1993, Canadian residents made 4.9 million one or more nights automobile trips to the United States, accounting for 79.4% of all trips of that duration. During the same period, 72.3% of one or more nights trips to Canada by residents of the United States were by car, totalling 3.9 million.
- Airplane is also commonly used for travel between these two countries. In the third quarter of 1993, Canadian residents on one or more nights trips to the United States recorded 708,400 trips by airplane, a share of 11.4% of all one or more nights trips. During the same period, residents of the United States made 830,400 trips of one or more nights to Canada by air, representing 15.3% of all one or more nights trips.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- L'automobile est le moyen de transport le plus populaire pour les voyages entre le Canada et les États-Unis. Au troisième trimestre de 1993, les résidents canadiens ont entrepris 4,9 millions de voyages d'une nuit ou plus par automobile aux États-Unis, représentant 79,4% de tous les voyages de cette durée. Pendant cette même période, les résidents des États-Unis en voyage au Canada pour une nuit ou plus ont choisi d'utiliser l'automobile comme moyen de transport dans 72,3% de leurs voyages de cette durée, soit un total de 3,9 millions.
- L'avion est également un moyen de transport régulièrement utilisé pour les voyages entre ces deux pays. Les résidents canadiens voyageant pour une nuit ou plus aux États-Unis ont entrepris 708,400 voyages par avion, représentant 11,4% de tous les voyages de cette durée. Durant la même période, les résidents des États-Unis ont entrepris 830,400 voyages d'une nuit ou plus au Canada par avion, représentant 15,3% du total de tous les voyages d'une nuit ou plus.

Feature Article

**Canada: A Destination Highly Rated by
Japanese Tourists**

Extracted from Travel-Log
Autumn 1993
(Catalogue No. 87-003)

Étude Spéciale

**Le Canada est une destination for prisée par
les touristes japonais**

Extrait de Info-voyages
Automne 1993
(N° 87-003 au catalogue)

This article was written by Campbell Davis of the CTRI, Conference Board of Canada and by Ruth McMillan of the Education, Culture and Tourism Division. For further information on the materials covered in this paper, please contact Ruth McMillan at 613-951-1791.

Cet article a été écrit par Campbell Davis de l'ICRT, Conference Board du Canada et par Ruth McMillan de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme. Pour plus de renseignements sur ce document, veuillez communiquer avec Ruth McMillan au 613-951-1791.

CANADA: A DESTINATION HIGHLY RATED BY JAPANESE TOURISTS

The Japanese outbound market has attracted considerable attention from many countries over the years. The growth in international travel by the Japanese and their reputation for high expenditures outside of Japan have resulted in many marketing campaigns to capture this market. This article, based on data collected from travellers through the International Travel Survey (ITS), examines the Japanese tourist market in terms of their attitude toward travel services offered in Canada. Developing a promotion to attract more Japanese solely on the basis of traditional demographic segmentation is not adequate for the 1990's, particularly for a country that has always stressed service. The tourism industry may find that service segmentation results in a more effective strategy when marketing Canada to potential Japanese tourists.

Canada's major overseas markets in 1992 continued to be the United Kingdom, Japan, France and Germany. Although the United Kingdom ranked first in trips¹ to Canada, Japanese tourists were tops in terms of total dollars pumped into our economy, ringing up an impressive \$434 million² in 1992. In fact, among all overseas tourists, our Japanese visitors boasted the highest average spending per night at \$174. Japanese tourists accounted for 13% of trips to Canada by overseas residents in 1992, compared to the United Kingdom's 18%. In terms of spending, however, Japan accounted for 17% of the total compared to the United Kingdom's 15%.

Ten Years in Review

Between 1982 and 1992, the Japanese market more than doubled in terms of trips to Canada while other overseas residents registered a more modest 58% increase. The mid to late eighties were boom years for growth in travel to Canada by overseas residents. Between 1986 and 1988, the number of Japanese tourists jumped by more than 25% each year. The growth rate in trips to Canada was consistently higher for Japan than other overseas countries until 1991. The number of Japanese visitors in 1991, compared to 1990, dropped 4.4% in response to the Gulf War and economic conditions in Japan. A marginal decrease was recorded again in 1992. In terms of travel expenditures, however, growth persisted. All of

¹ Trips of one or more nights are discussed throughout this article.

² Spending excludes international passenger fares throughout this article.

LE CANADA EST UNE DESTINATION FORT PRIÉE PAR LES TOURISTES JAPONAIS

Au fil des ans, de nombreux pays ont manifesté un vif intérêt envers le marché des touristes japonais à l'étranger. La croissance des voyages internationaux effectués par les Japonais, de même que leur réputation de dépenser beaucoup à l'extérieur de leur pays, expliquent que de nombreuses campagnes de publicité aient été orchestrées en vue de s'accaparer ce marché. Le présent article, fondé sur les données de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI) recueillies auprès des voyageurs, étudie le marché des touristes japonais en fonction de son opinion à l'égard des services offerts au Canada. Dans les années 1990, il ne suffit plus d'élaborer de la publicité en vue d'attirer un plus grand nombre de Japonais en se fondant uniquement sur la segmentation démographique traditionnelle, surtout que ces touristes viennent d'un pays où l'on a toujours accordé de l'importance au service. Il se peut que l'industrie touristique soit d'avis que la segmentation axée sur le service permette d'établir une stratégie plus efficace, pour ce qui est d'inciter les éventuels touristes japonais à visiter le Canada.

En 1992, le Royaume-Uni, le Japon, la France et l'Allemagne sont encore au nombre des principaux marchés d'outre-mer du Canada. Bien que le Royaume-Uni vienne au premier rang au chapitre des voyages¹ au Canada, les touristes japonais sont ceux dont la contribution monétaire globale à notre économie est la plus importante, s'établissant au niveau impressionnant de 434 millions de dollars² en 1992. En fait, de tous les touristes d'outre-mer, les visiteurs japonais sont ceux dont les dépenses moyennes par nuitée sont les plus élevées, atteignant le niveau de 174 \$. Les touristes japonais interviennent pour 13% des voyages au Canada effectués par des résidents d'outre-mer en 1992, comparativement à 18% pour les touristes du Royaume-Uni. Toutefois, en termes de dépenses, le Japon figure pour 17% du total, comparativement à 15% pour le Royaume-Uni.

Revue d'une décennie

De 1982 à 1992, le marché japonais a plus que doublé au chapitre des voyages effectués au Canada. Dans le cas des autres résidents d'outre-mer, l'augmentation se fixait au niveau plus modeste de 58%. Pour ce qui est de la croissance des voyages au Canada par des résidents d'outre-mer, les années les plus fructueuses ont été celles allant de la moitié jusqu'à la fin des années 80. De 1986 à 1988, le nombre de touristes japonais s'est accru de plus de 25% chaque année. Le taux de croissance des voyages au Canada était inmanquablement plus élevé pour le Japon que pour les autres pays d'outre-mer et ce, jusqu'en 1991. Comparativement à 1990, le nombre de visiteurs japonais a diminué de 4,4% en 1991, en raison de la crise du Golfe et de la situation économique du Japon. Une faible baisse a de

¹ Dans le présent article, il est question de visites d'une nuit ou plus.

² Dans le présent article, les dépenses ne comprennent pas les billets des passagers pour des vols internationaux.

this occurred despite a downtrend in the number of nights per trip. Where Japanese tourists spent an average of 8 nights in 1982, by 1992, this had fallen to 6 nights. At the same time, residents of other overseas countries reduced their stays from 15 to 12 nights.

British Columbia is Tops

In terms of province-visits by residents of Japan, British Columbia has traditionally captured the lion's share. British Columbia has strengthened its position in the last 10 years, accounting for 41% of the province-visits in 1992 compared to 38% in 1982. Ontario gained one percentage point between 1982 and 1992 to protect its second place share at 30% while Alberta, at 17% in 1992, had slipped from the 20% share held 10 years earlier. Various conditions favour British Columbia such as proximity, availability of air routes and mountain scenery.

The provincial shares of Japanese spending have shifted since 1982. British Columbia captured an additional five percentage points of expenditures by 1992 to corner 43% of the market. Ontario and Quebec experienced losses of three and two percentage points respectively. The Atlantic provinces, due largely to Prince Edward Island, moved from a 1% to a 3% share of Japanese spending over the last 10 years.

The Average Japanese Tourist

Who is the typical or average Japanese visitor? This visitor is likely to be a male baby boomer, visiting for a vacation. He does not arrive directly from Japan but from the United States. He spends six nights in Canada. His travelling party consists of three or more persons and, because they are not visiting friends or relatives, they are staying at a hotel. While in Canada, his activities include sightseeing, shopping and visiting parks or historic sites.

Unfortunately, averages may conceal some important underlying trends regarding those who visit Canada. For example, some Japanese visitors cross the border from Niagara Falls, New York and spend a night in Canada while others travel across Canada. In 1992, some 21% travelled from Japan to Canada for work related purposes although the majority were vacationing (65%). While 7% of Japanese tourists spent more than \$10,000 during their visit, a larger proportion (18%) spent less than \$500. For these reasons, relying primarily on average figures may not accurately capture some of the more salient features, which would be relevant in a successful marketing campaign.

nouveau été constatée en 1992. Toutefois, en termes de dépenses de voyage, la croissance s'est poursuivie. Ce phénomène s'est produit en dépit d'une tendance à la baisse du nombre de nuits par voyage. Alors que les touristes japonais passaient en moyenne 8 nuits au Canada en 1982, ils n'en passaient que 6 en 1992. Parallèlement, les résidents d'autres pays d'outre-mer ont réduit leurs séjours de 15 à 12 nuits.

La Colombie-Britannique vient au premier rang

En termes de visites-provinces effectuées par les résidents du Japon, la Colombie-Britannique a toujours capté la part du lion. Cette province a raffermi sa position au cours des 10 dernières années, intervenant pour 41% des visites-provinces en 1992, comparativement à 38% en 1982. L'Ontario a gagné un point pendant la période allant de 1982 à 1992, et conserve sa deuxième place avec une part s'établissant à 30%. La part de l'Alberta, qui atteint 17% en 1992, a diminué étant donné qu'elle était de 20% 10 ans plus tôt. Diverses raisons expliquent la popularité de la Colombie-Britannique, notamment la proximité, la disponibilité des routes aériennes et le paysage montagneux.

Les parts provinciales des dépenses des touristes japonais ont varié depuis 1982. La Colombie-Britannique s'est accaparé de cinq points additionnels au chapitre des dépenses en 1992 pour s'approprier 43% du marché. L'Ontario et le Québec ont subi des pertes de deux et de trois points respectivement. En raison surtout de l'Île-du-Prince-Édouard, la part des provinces de l'Atlantique est passée de 1% à 3% des dépenses des touristes japonais au cours des 10 dernières années.

Le touriste japonais typique

Comment peut-on décrire le visiteur japonais typique ou moyen? Il s'agit vraisemblablement d'une personne de sexe masculin de la génération du baby-boom qui visite le Canada pendant ses vacances. Ce touriste n'arrive pas directement du Japon mais bien des États-Unis et passe six nuits au Canada. Il voyage en compagnie de trois personnes ou plus et habite à l'hôtel, n'étant pas en visite chez des amis ou des parents. Au Canada, ses activités incluent les visites touristiques, le magasinage et les visites à des parcs ou lieux historiques.

Malheureusement, les moyennes peuvent masquer des tendances sous-jacentes importantes eu égard à ceux qui visitent le Canada. Par exemple, certains visiteurs japonais franchissent la frontière à Niagara Falls, New York et passent une nuit au Canada, tandis que d'autres traversent le Canada. En 1992, quelques 21% de Japonais sont venus au Canada pour affaires, bien que la majorité d'entre eux aient été en vacances (65%). Alors que 7% des touristes japonais ont dépensé plus de \$10,000 au cours de leur visite, une plus forte proportion (18%) ont dépensé moins de \$500. Voilà pourquoi certaines des caractéristiques plus marquées, qui seraient significatives du point de vue du succès d'une campagne publicitaire, peuvent passer inaperçues lorsqu'on s'attarde surtout aux chiffres moyens.

Service With a Smile

Many campaigns rely on demographics to segment the market. The Japanese visitor is pursued in terms of age (i.e. Silver Age) or occupation (i.e. Office Lady). While knowing a tourist's age, sex or occupation is useful in classifying potential visitors, their personal views or attitudes are not necessarily shared in the same manner. A recent report produced by Tourism Canada³, which was based on an in-flight survey of departing Japanese passengers, concluded that trip motivation and expectations were important.

In a very competitive global market, the concept of service is much more important than ever before. Many corporations are developing what is called a "service culture" in order to compete successfully. This perspective focuses on the needs and expectations of the customer. If these needs are not understood and met, then customers become dissatisfied and, consequently, may not return.

Service is highly stressed in the Japanese culture. According to Dr. Kazuo Nishiyama⁴, these high expectations about service are transferred when visiting other countries. Asking Japanese visitors to rate the travel services which they experienced in Canada provides an excellent benchmark to determine whether Canada has met their high expectations.

The ITS Responds to Attitudinal Needs

Starting in 1990, the concept of addressing perceived service quality was added to the ITS. Each quarter, a random sample of international travellers is asked to complete the survey. The service rating data, now compiled for a three-year period, offer an ideal opportunity to analyze visitors' views on quality of service.

In the ITS, travellers are asked, "In comparison with your country, generally how would you rate the following aspects of your trip in Canada?". Travellers are asked to rate five aspects of their trip as being better, the same, or not as good as in their own country. The five aspects to be rated are:

1. transportation services;
2. accommodation services;
3. hospitality of local people;
4. value for your money; and
5. variety of things to see and do.

³ *Tourism Canada, Japanese Visitor Survey Highlights Report, Ottawa, 1993.*

⁴ *Nishiyama, K., Strategies of Marketing to Japanese Visitors, Needham Heights, Mass., Ginn, 1989.*

Le service avec le sourire

De nombreuses campagnes sont axées sur la segmentation démographique du marché. Le visiteur japonais est défini en termes d'âge (ex. : le bel âge) ou de profession (ex. : dame qui travaille dans un bureau). Bien qu'il soit utile de connaître l'âge, le sexe ou la profession d'un touriste pour classer les éventuels visiteurs, leurs opinions ou attitudes personnelles ne se départagent pas nécessairement de la même manière. Selon un document récent produit par l'Office de tourisme du Canada³, fondé sur une enquête auprès de passagers japonais au cours du vol de retour, les raisons qui motivent le voyage, de même que les attentes, sont des facteurs importants.

Dans un marché international très compétitif, le concept du service est beaucoup plus important qu'il ne l'a jamais été. De nombreuses firmes élaborent ce qu'on qualifie de "culture du service" afin de tenir tête à la concurrence. Cette perspective est axée sur les besoins et les attentes du client. Si ces besoins ne sont pas compris et satisfaits, les clients sont alors insatisfaits et, par conséquent, ils peuvent ne pas revenir.

Dans la culture japonaise, on accorde une très grande importance au service. Selon Kazuo Nishiyama⁴, les Japonais qui visitent d'autres pays s'attendent à un niveau élevé de service. En demandant aux visiteurs japonais d'évaluer les services qui leur ont été offerts au Canada, nous pouvons établir un excellent repère pour déterminer si le Canada a satisfait leurs attentes.

L'EVI répond aux besoins en matière d'attitudes

Depuis 1990, l'EVI mesure la perception de la qualité du service. Chaque trimestre, un échantillon aléatoire de voyageurs internationaux est prié de remplir le questionnaire de l'enquête. Les données relatives à l'évaluation du service, qui sont maintenant totalisées pour une période de trois ans, constituent une chance en or d'analyser les opinions des visiteurs sur la qualité du service.

Les voyageurs qui remplissent le questionnaire de l'EVI doivent répondre à la question suivante: "En comparaison avec votre pays, comment classeriez-vous les aspects suivants de votre voyage au Canada?". Les voyageurs sont priés d'évaluer cinq aspects de leur voyage en précisant s'ils sont meilleurs, moindres ou équivalents à ceux de leur propre pays. Les cinq aspects devant être évalués sont:

1. les transports;
2. l'hébergement;
3. l'hospitalité de la population locale
4. le rapport qualité/prix; et
5. beaucoup de choses à faire et à voir.

³ *Tourisme Canada, Enquête menée auprès des visiteurs japonais - Faits saillants, Ottawa, 1993.*

⁴ *Nishiyama, K., Strategies of Marketing to Japanese Visitors, Needham Heights, Mass., Ginn, 1989.*

A major advantage of the survey is that all sampled travellers are asked the same question about service. Therefore, the ratings assigned by visitors from all countries can be compared to see if there are significant differences based on country of residence. To provide such a benchmark for this article, overseas visitors who came to Canada (excluding United States residents and Japanese residents) are grouped together so that they can be compared with Japanese travellers.

Transportation Services Receive Lowest Ratings

The lowest ratings accorded by Japanese travellers were consistently bestowed upon Canada's transportation services. In 1992, one-quarter of the Japanese visitors surveyed revealed that the services were not as good as in their own country. A lower proportion (16%) of other overseas visitors indicated that these services were not as good as in their country.

The Japanese use many modes of transportation while in Canada. As with many visitors to Canada, the car was the most reported mode of transportation among the Japanese. The automobile was even more popular among other overseas visitors, with more than 7 out of 10 having used a car while in Canada.

Improvements in Accommodation Services

Most Japanese visit Canada primarily for pleasure versus visiting friends or relatives. Thus, 62% resided in a hotel compared. There was an uptrend in the ratings given by the Japanese to accommodation services from 1990 to 1992. In 1992, 55% of Japanese visitors thought that accommodation services were the same as in Japan and 37% said that they were better. The proportion rating accommodation as better than their country's by the Japanese and overseas visitors were very similar, indicating an improvement in service offered by hotels. The attention given to overseas guests by hotels is better appreciated compared to other services.

There is a greater tendency for Japanese business travellers to rate accommodation services better than at home compared to those who travelled with the purpose of visiting relatives and friends. A higher proportion of travellers who flew to Canada directly were satisfied by these services than those who travelled to Canada via land from the United States. Those travelling in smaller parties had a better perception of accommodation services compared to larger groups.

L'un des avantages majeurs de l'enquête est que l'on pose à tous les voyageurs échantillonnés la même question au sujet du service. Par conséquent, les cotes attribuées par les visiteurs de tous les pays peuvent être comparées pour déterminer l'existence d'écarts significatifs en fonction du pays de résidence. Pour établir ce type de repère aux fins du présent article, nous avons regroupé les visiteurs d'outre-mer qui sont venus au Canada (à l'exception des résidents des États-Unis et de ceux du Japon) afin de pouvoir les comparer avec les voyageurs japonais.

Les cotes les plus faibles sont attribuées aux services de transport

Les plus faibles cotes attribuées par les voyageurs japonais ont immanquablement été accordées aux services de transport canadiens. En 1992, le quart des visiteurs japonais interrogés ont déclaré que ces services n'étaient pas aussi bons que ceux de leur propre pays. Quand aux autres voyageurs d'outre-mer, une moindre proportion (16%), ont indiqué que ces services n'étaient pas aussi bons que dans leur pays.

Les Japonais utilisent plusieurs modes de transport lorsqu'ils sont au Canada. Comme pour de nombreux visiteurs, l'automobile est le mode de transport que les Japonais ont le plus souvent déclaré. D'ailleurs, l'automobile était encore plus populaire parmi les autres visiteurs d'outre-mer, puisque 7 visiteurs sur 10 l'ont utilisé.

Les visiteurs japonais et d'outre-mer constatent des améliorations au plan de l'hébergement

La plupart des Japonais viennent au Canada surtout en voyage d'agrément plutôt que pour visiter des amis ou des parents. Par conséquent, 62% d'entre eux habitent à l'hôtel, comparativement à 29% des autres visiteurs d'outre-mer. De 1990 à 1992, on constate une tendance à la hausse des cotes attribuées par les Japonais aux services d'hébergement. En 1992, 55% des visiteurs japonais étaient d'avis que les services d'hébergement équivalaient à ceux du Japon et 37% ont déclaré qu'ils étaient meilleurs. Le pourcentage des touristes qui estiment que les services d'hébergement sont meilleurs dans leur pays est très similaire, tant pour les visiteurs japonais que d'outre-mer, ce qui signifie que les hôtels offrent un service amélioré. L'attention qu'on accorde aux invités d'outre-mer est mieux appréciée par rapport aux autres services.

Comparativement à leurs compatriotes qui se rendaient en visite chez des parents ou des amis, une plus forte proportion de Japonais en voyage d'affaires ont déclaré que les services d'hébergement étaient meilleurs que dans leur pays. Ceux qui ont atterri directement au Canada ont été plus satisfaits des services d'hébergement par rapport à ceux qui se sont rendus au Canada par voie terrestre en passant par les États-Unis. Ceux qui voyageaient en petit groupe ont eu une meilleure perception de ces services que ceux qui faisaient partie d'un plus grand groupe.

Canadians are Excellent Tourism Ambassadors

While a country may offer pleasant and attractive surroundings, a critical dimension of any tourism promotion is the reception of visitors offered by the residents and in particular their attitudes toward foreign travellers. Recent tourism media ads encourage everyone to welcome the world to Canada and extend to everyone our special brand of Canadian hospitality.

Canadians may be extremely modest in acknowledging that they practice this special type of welcome, but the hospitality of the local people was consistently rated the same or better than Japanese hospitality. In 1992, 94% of Japanese travellers gave favourable ratings. In fact, just more than 50% of the Japanese visitors who travelled to Canada in 1992 said our hospitality was better than their own country! This is an extreme compliment given the emphasis on hospitality in Japan's culture.

Visitors who rated Canadian hospitality "better" compared to Japanese hospitality tended to have spent more time in Canada. The Japanese visitors' high opinion of Canadian hospitality was shared by other tourists. In 1992, almost 90% of visitors from other overseas countries also rated Canadian hospitality the same or better. This consistently high rating suggests that Canadians, in general, are excellent tourism ambassadors. In terms of marketing, Canada is promoted as a destination with warm and friendly inhabitants, as well as a safe place to visit.

So Much to See and So Little Time

When travelling a long distance to another country, a major goal of travellers is to see as much as possible. This is also true for Japanese travellers. While sightseeing and shopping were the two most popular activities of Japanese travellers, a large proportion also visited a national, provincial, regional park or historic site. In 1992, almost 6 out of 10 Japanese travellers rated the variety of things to see and do in Canada as better than in Japan. Among residents of other overseas countries, this was true for only 4 out of 10 visitors.

Japanese who entered Canada directly were less likely to give Canada a better rating than those who entered via the United States. Presumably, those who visited the United States and then crossed the border into Canada tended to rate things to do much higher than those who flew directly because they stopped and visited more places.

Les Canadiens sont d'excellents ambassadeurs touristiques

Même si un pays offre un décor plaisant et attrayant, l'une des dimensions cruciales de toute promotion touristique est l'accueil réservé aux visiteurs par les résidents et, en particulier, leur attitude envers les voyageurs étrangers. Récemment, la publicité de tourisme dans les médias incitait la population à accueillir chaleureusement les visiteurs de tous les coins du monde et à les faire profiter de notre hospitalité canadienne spéciale.

Il se peut que les Canadiens soient extrêmement réticents à admettre qu'ils offrent cet accueil d'un type spécial mais l'hospitalité des gens du pays a immanquablement été cotée comme étant équivalente ou supérieure à l'hospitalité japonaise. En 1992, 94% des voyageurs japonais ont donné des cotes favorables. En fait, un peu plus de 50% des visiteurs japonais qui se sont rendus au Canada en 1992 estiment que notre hospitalité est supérieure à celle qu'on offre dans leur propre pays! Cela n'est pas un mince compliment compte tenu de l'importance qu'on accorde à l'hospitalité dans la culture japonaise.

Les visiteurs qui estiment que l'hospitalité canadienne est "meilleure" que l'hospitalité japonaise, sont d'habitude ceux qui ont passé plus de temps au Canada. Les autres touristes partagent également la haute opinion qu'ont les Japonais de l'hospitalité canadienne. En 1992, presque 90% des visiteurs d'autres pays d'outre-mer estimaient également que l'hospitalité canadienne était de même niveau ou d'un niveau supérieur. Ces cotes immanquablement supérieures laissent croire que, dans l'ensemble, les Canadiens sont d'excellents ambassadeurs touristiques. En termes de commercialisation, le Canada est présenté comme étant un pays peuplé de gens chaleureux et amicaux, que l'on peut en outre visiter en toute sécurité.

Tant de choses à voir et si peu de temps

L'un des objectifs principaux des voyageurs qui effectuent un long trajet pour se rendre dans un autre pays est de voir le plus de choses possibles. Cela est également vrai pour les voyageurs japonais. Bien que les visites touristiques et le magasinage soient les deux activités les plus populaires des voyageurs japonais, une forte proportion d'entre eux ont également visité un parc national, provincial, régional ou un lieu historique. En 1992, presque 6 voyageurs japonais sur 10 estimaient qu'il y avait plus de choses à voir et à faire au Canada qu'au Japon. Parmi les résidents d'autres pays d'outre-mer, la réciproque est vraie pour seulement 4 visiteurs sur 10.

Les Japonais qui ont donné à cet égard une cote supérieure sont plutôt ceux qui sont venus au Canada en passant par les États-Unis que ceux qui y sont entrés directement. La cote bien supérieure attribuée aux choses à faire par les Japonais qui ont visité les États-Unis et ont ensuite franchi la frontière du Canada s'explique vraisemblablement par le fait qu'ils ont eu le temps de s'arrêter et de visiter plus d'endroits, ce qui n'est pas le cas de leurs compatriotes qui ont atterri directement au pays.

Canada Gives Good Value for Money

The Japanese yen has been a powerful force operating in Canada's favour for inbound travel. In 1992, over 90% of Japanese tourists indicated that the value for their money was as good or better in Canada compared to back home. There was also a strong upward trend in the proportion of Japanese visitors reporting Canadian value for money as better than at home, rising from 46% in 1990 to 59% in 1992. Residents from other overseas countries also felt that Canada was an increasing bargain during this period, as there was an increase from 32% in 1990 to 40% in 1992 in the proportion who indicated better value.

Higher value for money by the Japanese traveller was more evident for those on a business trip versus a vacation. Correspondingly better ratings were received by those who travelled by air to Canada, either directly or indirectly. Also, for those who indicated shopping as one of their activities in Canada, one did not find better than average scores for value for one's money.

Making a Difference

As an international destination, Canada has garnered a most favourable impression in terms of the five components of service related to travel. According to Japanese visitors, four out of the five service components have improved since 1990. Our hospitality, value for money and variety of things to do surpassed Japanese tourists' ratings of their homeland's in 1992. Our transportation and accommodation services, while rated somewhat lower, were still quite respectable, given that 30% or more thought these services were better here than in Japan. Overall, it appears that Canada has the necessary products and the level of service to attract and satisfy the Japanese traveller.

However, Canada is losing market share. The Japanese overnight travel to Canada recorded no growth in 1992 and, according to the Canadian Tourism Research Institute, a modest 2.4% increase is expected from 1992 to 1993. In comparison, total travel to the United States by residents of Japan increased 10% between 1991 and 1992 and is anticipated to increase by 9.4% between 1992 and 1993, according to the United States Travel and Tourism Administration. Because so many Japanese visit Canada as a side trip of a U.S. journey, packaging a North American experience with the objective of attracting more Japanese who first visit the United States, should provide opportunities for the Canadian tourism industry.

By identifying segments of the Japanese market who have travelled to Canada and have rated our travel products and services higher, a sharper and more focused market segmentation emerges. By tracking and responding to service ratings of trips over time, the Canadian tourism industry may be in a better position to attract a greater number of Japanese travellers.

Au Canada, le touriste en a pour son argent

Le yen japonais est un élément prépondérant qui joue en faveur du Canada relativement au nombre de voyageurs entrant au pays. En 1992, plus de 90% des touristes japonais ont indiqué qu'au Canada le rapport qualité/prix était égal, sinon supérieur, à celui qu'ils avaient dans leur propre pays. On a aussi constaté une forte tendance à la hausse de la proportion des visiteurs japonais qui étaient d'avis que le Canada donnait un meilleur rapport qualité/prix que dans leur pays, celle-ci passant de 46% en 1990 à 59% en 1992. Les résidents d'autres pays d'outre-mer estimaient également qu'il était de plus en plus avantageux de voyager au Canada pendant cette période, la part de ceux qui partageaient cette opinion étant de 40% en 1992, comparativement à 32% en 1990.

Dans le cas des voyageurs japonais, le rapport qualité/prix était plus évident pour les personnes en voyage d'affaires que pour les vacanciers. Ceux qui ont emprunté l'avion pour se rendre au Canada, directement ou indirectement, ont donné des cotes proportionnellement supérieures. En outre, les voyageurs qui ont indiqué que le magasinage était l'une de leurs activités au Canada n'ont pas donné de cotes supérieures à la moyenne pour ce qui est du rapport qualité/prix.

Se démarquer

En qualité de destination internationale, le Canada a fait une impression très favorable en termes des cinq composantes de service liées aux voyages. Selon les visiteurs japonais, quatre des cinq composantes de service se sont améliorées depuis 1990. L'hospitalité, le rapport qualité/prix et la diversité des choses à faire ont reçu des cotes supérieures à celles accordées par les touristes japonais à leur pays en 1992. Nos services de transport et d'hébergement, même cotés à un niveau légèrement inférieur, demeurent tout de même respectable, étant donné que 30% ou plus estimaient que ces services étaient supérieurs à ceux que l'on retrouve au Japon. Dans l'ensemble, il semble que le Canada possède les produits et le niveau de service nécessaires pour attirer et satisfaire le voyageur japonais.

Toutefois, le Canada voit sa part du marché s'amenuiser. En 1992, on n'a enregistré aucune hausse du nombre de visites d'une nuit au Canada effectuées par des voyageurs japonais et, selon l'Institut canadien de recherche sur le tourisme, on prévoit une augmentation modeste de 2,4% de 1992 à 1993. En comparaison, l'ensemble des voyages effectués aux États-Unis par des résidents du Japon s'est accru de 10% de 1991 à 1992 et on prévoit qu'il progressera de 9,4% de 1992 à 1993, selon le United States Travel and Tourism Administration. Étant donné qu'un très grand nombre de Japonais se rendent d'abord aux États-Unis et font ensuite un détour par le Canada, l'organisation de voyages à forfait en Amérique du Nord dans le but d'attirer un plus grand nombre de Japonais qui s'intéressent d'abord aux États-Unis devrait être profitable à l'industrie canadienne du tourisme.

La détermination des segments du marché japonais qui ont voyagé au Canada et ont attribué une cote supérieure à nos produits et services liés aux voyages permettra d'en arriver à une segmentation du marché plus claire et plus précise. En suivant l'évaluation des services dans le temps, et en tenant compte, l'industrie canadienne du tourisme pourrait être mieux en mesure d'attirer un nombre accru de voyageurs japonais.

Section 1

Canada Totals

Section 1

Totaux pour le Canada

Table 1A

Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted, 1990-1993

Canada

No.		1990 ¹					1991 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	554	1,226	1,897	730	4,407	554	1,190	2,071	704	4,519
2	Other countries	368	936	1,492	545	3,341	468	879	1,440	496	3,283
3	Total	922	2,162	3,389	1,275	7,748	1,022	2,069	3,511	1,200	7,802
	Payments:										
4	United States	2,555	2,384	2,337	2,013	9,289	2,746	2,822	2,801	2,435	10,804
5	Other countries	1,393	1,212	1,507	1,106	5,218	1,250	1,014	1,267	1,030	4,561
6	Total	3,948	3,596	3,844	3,119	14,507	3,996	3,836	4,068	3,465	15,365
	Balance:										
7	United States	- 2,001	- 1,158	- 440	- 1,283	- 4,882	- 2,192	- 1,632	- 730	- 1,731	- 6,285
8	Other countries	- 1,025	- 276	- 15	- 561	- 1,877	- 782	- 135	+ 173	- 534	- 1,278
9	Total	- 3,026	- 1,434	- 455	- 1,844	- 6,759	- 2,974	- 1,767	- 557	- 2,265	- 7,563

Table 1B

Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted², 1990-1993

Canada

No.		1990 ¹					1991 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	1,111	1,163	1,011	1,122	4,407	1,120	1,140	1,147	1,112	4,519
2	Other countries	733	875	865	868	3,341	889	805	798	791	3,283
3	Total	1,844	2,039	1,876	1,990	7,748	2,009	1,944	1,944	1,903	7,802
	Payments:										
4	United States	2,280	2,207	2,335	2,467	9,289	2,457	2,621	2,771	2,955	10,804
5	Other countries	1,292	1,308	1,329	1,288	5,218	1,167	1,093	1,113	1,188	4,561
6	Total	3,572	3,515	3,665	3,755	14,507	3,624	3,714	3,884	4,143	15,365
	Balance:										
7	United States	- 1,168	- 1,043	- 1,324	- 1,346	- 4,882	- 1,337	- 1,481	- 1,624	- 1,843	- 6,285
8	Other countries	- 560	- 433	- 464	- 420	- 1,877	- 278	- 288	- 315	- 397	- 1,278
9	Total	- 1,728	- 1,477	- 1,789	- 1,765	- 6,759	- 1,615	- 1,769	- 1,940	- 2,240	- 7,563

¹ Subject to revision² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.**Note:** Figures include international passenger fares

Tableau 1A

Recettes et dépenses au compte des voyages, non désaisonnalisées, 1990-1993

Canada

1992 ¹					1993 ¹						N ^o
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars											
577	1,229	2,009	735	4,550	585	1,268	2,081			Recettes:	
447	951	1,590	521	3,509	445	997	1,740			États-Unis	1
1,024	2,180	3,599	1,256	8,059	1,030	2,265	3,821			Autres pays	2
										Total	3
										Dépenses:	
3,156	2,971	2,778	2,113	11,018	2,884	2,999	2,574			États-Unis	4
1,334	1,224	1,510	1,129	5,197	1,530	1,330	1,574			Autres pays	5
4,490	4,195	4,288	3,242	16,215	4,414	4,329	4,148			Total	6
										Solde:	
- 2,579	- 1,742	- 769	- 1,378	- 6,468	- 2,299	- 1,731	- 493			États-Unis	7
- 887	- 273	+ 80	- 608	- 1,688	- 1,085	- 333	+ 166			Autres pays	8
- 3,466	- 2,015	- 689	- 1,986	- 8,156	- 3,384	- 2,064	- 327			Total	9

Tableau 1B

Recettes et dépenses au compte des voyages, désaisonnalisées², 1990-1993

Canada

1992 ¹					1993 ¹						N ^o
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars											
										Recettes:	
1,159	1,152	1,099	1,141	4,550	1,157	1,168	1,150			États-Unis	1
842	898	903	865	3,509	867	940	977			Autres pays	2
2,001	2,050	2,002	2,006	8,059	2,024	2,108	2,127			Total	3
										Dépenses:	
2,857	2,805	2,766	2,590	11,018	2,669	2,795	2,586			États-Unis	4
1,248	1,322	1,327	1,300	5,197	1,418	1,426	1,392			Autres pays	5
4,105	4,127	4,092	3,890	16,215	4,088	4,221	3,978			Total	6
										Solde:	
- 1,698	- 1,653	- 1,667	- 1,449	- 6,468	- 1,513	- 1,627	- 1,435			États-Unis	7
- 406	- 423	- 423	- 435	- 1,688	- 552	- 486	- 415			Autres pays	8
- 2,105	- 2,077	- 2,090	- 1,884	- 8,156	- 2,064	- 2,113	- 1,851			Total	9

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Nota: Ces chiffres comprennent les frais de transport international.

Table 2A.

SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted

Canada

No	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
2		1993	1,653,919	1,603,472	1,754,192	2,106,027	2,834,714	3,480,263	13,432,587
3	Countries other than the U.S.A.	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
4		1993	127,650	119,381	145,793	186,479	316,667	402,499	1,298,469
5	Total non-residents	1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
6		1993	1,781,569	1,722,853	1,899,985	2,292,506	3,151,381	3,882,762	14,731,056
Residents of Canada:									
7	United States	1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
8		1993	4,608,514	4,366,540	5,575,800	5,817,101	6,114,993	5,808,473	32,291,421
9	Countries other than the U.S.A.	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
10		1993	392,080	287,819	349,722	265,702	250,807	209,946	1,756,076
11	Total residents	1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449
12		1993	5,000,594	4,654,359	5,925,522	6,082,803	6,365,800	6,018,419	34,047,497

Table 2B.

SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

No	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1992	2,761,707	2,784,771	2,709,108	2,696,981	2,695,416	2,726,014	...
14		1993	2,689,274	2,675,871	2,615,981	2,670,680	2,688,463	2,648,647	...
15	Countries other than the U.S.A.	1992	265,772	283,542	268,731	272,083	270,202	272,172	...
16		1993	280,551	276,033	279,257	276,166	290,383	291,876	...
17	Total non-residents	1992	3,027,479	3,068,313	2,977,839	2,969,064	2,965,618	2,998,186	...
18		1993	2,969,825	2,951,904	2,895,238	2,946,846	2,978,846	2,940,523	...
Residents of Canada:									
19	United States	1992	7,074,139	6,861,091	6,686,600	6,516,302	6,322,591	6,459,161	...
20		1993	5,583,083	5,704,371	5,704,857	5,809,369	5,752,038	5,749,226	...
21	Countries other than the U.S.A.	1992	249,225	251,572	257,842	252,940	258,570	260,718	...
22		1993	266,852	268,674	268,330	274,966	276,619	275,975	...
23	Total residents	1992	7,323,364	7,112,663	6,944,442	6,769,242	6,581,161	6,719,879	...
24		1993	5,849,935	5,973,045	5,973,187	6,084,335	6,028,657	6,025,201	...

¹ Subject to revision² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2A.

SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
							Voyageurs non résidents:	
4,723,976 4,933,229	4,664,953 4,731,402	3,034,019 3,144,021	2,422,114	1,909,383	1,909,915	32,427,324	États-Unis	1992 1 1993 2
553,371 589,017	538,738 572,613	400,767 425,693	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Pays autres que les États-Unis	1992 3 1993 4
5,277,347 5,522,246	5,203,691 5,304,015	3,434,786 3,569,714	2,656,638	2,051,275	2,092,688	35,730,803	Total, non-résidents	1992 5 1993 6
							Résidents du Canada:	
8,364,826 7,380,590	8,649,404 7,356,447	6,349,050 5,455,855	5,806,948	5,216,941	4,743,860	76,727,533	États-Unis	1992 7 1993 8
242,171 253,566	340,755 355,888	252,202 255,197	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 9 1993 10
8,606,997 7,634,156	8,990,159 7,712,335	6,601,252 5,711,052	6,028,043	5,418,413	4,932,803	79,830,116	Total, résidents	1992 11 1993 12

Tableau 2B.

SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
							Voyageurs non résidents:	
2,617,061 2,722,799	2,578,868 2,659,288	2,695,910 2,751,378	2,699,801	2,715,820	2,745,859	32,427,324	États-Unis	1992 13 1993 14
276,345 302,042	275,749 301,610	286,097 301,939	277,886	276,107	278,793	3,303,479	Pays autres que les États-Unis	1992 15 1993 16
2,893,406 3,024,841	2,854,617 2,960,898	2,982,007 3,053,317	2,977,687	2,991,927	3,024,652	35,730,803	Total, non-résidents	1992 17 1993 18
							Résidents du Canada:	
6,340,582 5,583,000	6,367,672 5,512,068	6,466,741 5,519,573	6,054,009	5,838,892	5,739,747	76,727,533	États-Unis	1992 19 1993 20
267,177 269,946	259,248 278,118	267,258 274,768	252,415	264,533	261,084	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 21 1993 22
6,607,759 5,852,946	6,626,920 5,790,186	6,733,999 5,794,341	6,306,424	6,103,425	6,000,831	79,830,116	Total, résidents	1992 23 1993 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 2C.

SUMMARY -Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted¹

Canada

No	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1992	428,251	493,369	520,433	649,717	1,057,021	1,432,901	4,581,692
2		1993	423,764	469,190	496,414	663,532	1,043,860	1,412,367	4,509,127
3	Countries other than the U.S.A.	1992	105,724	116,355	126,484	168,456	269,141	349,842	1,136,002
4		1993	112,841	107,325	131,225	165,132	288,445	371,730	1,176,698
5	Total non-residents	1992	533,975	609,724	646,917	818,173	1,326,162	1,782,743	5,717,694
6		1993	536,605	576,515	627,639	828,664	1,332,305	1,784,097	5,685,825
Residents of Canada:									
7	United States	1992	1,212,809	1,100,530	1,698,402	1,575,818	1,483,580	1,329,002	8,400,141
8		1993	1,116,531	998,932	1,588,088	1,474,944	1,481,792	1,238,657	7,898,944
9	Countries other than the U.S.A.	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
10		1993	392,080	287,819	349,722	265,702	250,807	209,946	1,756,076
11	Total residents	1992	1,557,658	1,390,449	2,044,669	1,817,094	1,719,212	1,527,004	10,056,086
12		1993	1,508,611	1,286,751	1,937,810	1,740,646	1,732,599	1,448,603	9,655,020

Table 2D.

SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

No	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1992	1,067,184	1,008,288	997,719	981,801	960,744	959,825	.
14		1993	1,023,979	982,341	962,591	967,489	970,542	962,007	.
15	Countries other than the U.S.A.	1992	242,169	261,488	239,379	245,386	241,394	242,984	.
16		1993	255,181	248,212	252,411	240,620	261,053	259,049	.
17	Total non-residents	1992	1,309,354	1,269,776	1,237,099	1,227,188	1,202,139	1,202,810	...
18		1993	1,279,160	1,230,553	1,215,003	1,208,110	1,231,596	1,221,056	...
Residents of Canada:									
19	United States	1992	1,655,988	1,580,867	1,597,708	1,564,190	1,546,430	1,557,752	.
20		1993	1,482,607	1,505,980	1,511,992	1,482,206	1,510,539	1,465,688	.
21	Countries other than the U.S.A.	1992	249,224	251,571	257,841	252,940	258,570	260,717	...
22		1993	266,851	268,673	268,330	274,965	276,619	275,975	...
23	Total residents	1992	1,905,213	1,832,439	1,855,550	1,817,130	1,805,000	1,818,470	...
24		1993	1,749,459	1,774,654	1,780,323	1,757,172	1,787,158	1,741,663	...

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2C.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
							Voyageurs non résidents:	
2,068,429 2,167,169	2,040,849 1,999,973	1,200,648 1,271,373	821,284	526,629	578,799	11,818,330	États-Unis	1992 1 1993 2
502,606 540,893	472,016 503,158	348,215 376,259	198,826	122,181	167,235	2,947,081	Pays autres que les États-Unis	1992 3 1993 4
2,571,035 2,708,062	2,512,865 2,503,131	1,548,863 1,647,632	1,020,110	648,810	746,034	14,765,411	Total, non-résidents	1992 5 1993 6
							Résidents du Canada:	
2,409,920 2,247,328	2,760,080 2,497,655	1,580,671 1,462,491	1,362,799	1,161,487	923,045	18,598,143	États-Unis	1992 7 1993 8
242,171 253,566	340,755 355,888	252,202 255,197	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 9 1993 10
2,652,091 2,500,894	3,100,835 2,853,543	1,832,873 1,717,688	1,583,894	1,362,959	1,111,988	21,700,726	Total, résidents	1992 11 1993 12

Tableau 2D.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
							Voyageurs non résidents:	
940,331 986,505	949,665 970,590	972,881 1,002,305	961,253	1,003,009	1,015,623	11,818,330	États-Unis	1992 13 1993 14
244,327 263,549	242,343 260,486	247,482 263,958	242,678	246,922	250,521	2,947,081	Pays autres que les États-Unis	1992 15 1993 16
1,184,658 1,250,054	1,192,009 1,231,076	1,220,363 1,266,264	1,203,932	1,249,932	1,266,144	14,765,411	Total, non-résidents	1992 17 1993 18
							Résidents du Canada:	
1,544,472 1,427,682	1,541,120 1,442,256	1,580,924 1,445,045	1,513,126	1,471,519	1,444,041	18,598,143	États-Unis	1992 19 1993 20
267,176 269,946	259,248 278,117	267,258 274,768	252,414	264,533	261,084	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 21 1993 22
1,811,648 1,697,628	1,800,369 1,720,373	1,848,182 1,719,813	1,765,541	1,736,052	1,705,126	21,700,726	Total, résidents	1992 23 1993 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 3A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation

Canada

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	1,467,753	1,501,653	1,618,939	1,816,524	2,408,802	2,863,081	11,676,752
2		1993	1,457,343	1,394,746	1,506,901	1,815,442	2,332,017	2,764,834	11,271,283
3	Same day	1992	1,177,269	1,167,533	1,274,647	1,384,342	1,687,287	1,886,583	8,577,661
4		1993	1,178,231	1,084,518	1,195,248	1,371,706	1,638,945	1,833,274	8,301,922
5	One night	1992	84,736	93,446	95,682	104,507	142,865	182,904	704,140
6		1993	86,809	84,377	88,368	101,277	136,285	168,682	665,798
7	Two or more nights	1992	205,748	240,674	248,610	327,675	578,650	793,594	2,394,951
8		1993	192,303	225,851	223,285	342,459	556,787	762,878	2,303,563
9	Bus	1992	42,889	49,847	59,189	81,477	161,516	195,550	590,468
10		1993	52,176	50,009	63,824	87,244	165,189	211,709	630,151
11	Same day	1992	24,430	26,023	34,672	41,436	87,274	113,450	327,285
12		1993	32,600	27,760	37,179	44,651	91,496	121,858	355,544
13	One or more nights	1992	18,459	23,824	24,517	40,041	74,242	82,100	263,183
14		1993	19,576	22,249	26,645	42,593	73,693	89,851	274,607
15	Rail	1992	3,425	3,969	4,594	5,358	5,878	4,396	27,620
16		1993	3,396	3,593	3,626	4,928	5,220	5,436	26,199
17	Other methods	1992	15,370	21,318	21,110	29,650	56,811	71,654	215,913
18		1993	11,884	16,228	19,962	27,855	56,804	76,174	208,907
19	Total land	1992	1,529,437	1,576,787	1,703,832	1,933,009	2,633,007	3,134,681	12,510,753
20		1993	1,524,799	1,464,576	1,594,313	1,935,469	2,559,230	3,058,153	12,136,540
	Air:								
21	Commercial	1992	116,004	128,076	143,647	160,509	206,120	270,421	1,024,777
22		1993	124,938	133,958	153,923	161,448	222,635	292,178	1,089,080
23	Private	1992	4,650	5,057	5,400	6,183	9,360	13,200	43,850
24		1993	4,099	4,687	5,486	5,619	8,653	11,802	40,346
25	Total air	1992	120,654	133,133	149,047	166,692	215,480	283,621	1,068,627
26		1993	129,037	138,645	159,409	167,067	231,288	303,980	1,129,426
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	1	2	205	24,875	88,855	113,938
28		1993	1	8	71	1,485	27,350	78,427	107,342
29	Private	1992	100	122	462	1,844	20,229	46,889	69,646
30		1993	82	243	399	2,006	16,846	39,703	59,279
31	Total marine	1992	100	123	464	2,049	45,104	135,744	183,584
32		1993	83	251	470	3,491	44,196	118,130	166,621
33	Total	1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
34		1993	1,653,919	1,603,472	1,754,192	2,106,027	2,834,714	3,480,263	13,432,587
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	13,768	11,288	14,983	16,579	28,140	30,654	115,412
36		1993	14,809	12,056	14,568	21,347	28,222	30,769	121,771
37	One or more nights	1992	23,540	21,524	27,636	37,161	55,282	71,951	237,094
38		1993	25,241	17,829	24,409	34,488	54,233	73,029	229,229
39	Total land	1992	37,308	32,812	42,619	53,740	83,422	102,605	352,506
40		1993	40,050	29,885	38,977	55,835	82,455	103,798	351,000
	Air:								
41	Entering direct	1992	54,557	63,550	68,014	93,530	157,809	209,931	647,391
42		1993	58,247	66,645	76,824	93,851	176,770	222,403	694,740
43	Entering via the U.S.A.	1992	27,529	31,033	30,543	37,445	54,003	62,165	242,718
44		1993	29,230	22,658	29,346	35,895	54,411	68,468	240,008
45	Total air	1992	82,086	94,583	98,557	130,975	211,812	272,096	890,109
46		1993	87,477	89,303	106,170	129,746	231,181	290,871	934,748
	Marine:								
47	Entering direct	1992	91	230	269	234	476	712	2,012
48		1993	116	180	115	228	607	825	2,071
49	Entering via the U.S.A.	1992	7	18	22	86	1,571	5,083	6,787
50		1993	7	13	531	670	2,424	7,005	10,650
51	Total marine	1992	98	248	291	320	2,047	5,795	8,799
52		1993	123	193	646	898	3,031	7,830	12,721
53	Total	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
54		1993	127,650	119,381	145,793	186,479	316,667	402,499	1,298,469
55	Grand total	1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
56		1993	1,781,569	1,722,853	1,899,985	2,292,506	3,151,381	3,882,762	14,731,056

Tableau 3A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
3,942,670	3,850,866	2,456,371	2,038,162	1,668,870	1,649,939	27,283,630	Par terre:	
4,101,098	3,890,758	2,556,587					Automobile	1992 1
2,390,125	2,342,492	1,645,355	1,481,998	1,317,267	1,264,122	19,019,020	Même jour	1993 2
2,489,544	2,438,244	1,688,844						1992 3
275,578	275,427	163,410	138,966	103,130	92,521	1,753,172	Une nuit	1993 4
265,097	260,599	177,889						1992 5
1,276,967	1,232,947	647,606	417,198	248,473	293,296	6,511,438	Deux nuits ou plus	1993 6
1,346,457	1,191,915	689,854						1992 7
								1993 8
171,537	217,138	151,534	116,244	68,518	73,030	1,388,469	Autocar	1992 9
181,203	209,340	159,629						1993 10
73,753	97,310	73,201	68,902	39,244	43,713	723,408	Même jour	1992 11
79,107	99,889	79,063						1993 12
97,784	119,828	78,333	47,342	29,274	29,317	665,061	Une nuit ou plus	1992 13
102,096	109,451	80,566						1993 14
8,600	8,585	5,644	5,060	3,643	4,836	63,988	Chemin de fer	1992 15
8,236	8,531	5,263						1993 16
124,046	139,878	75,869	41,017	20,053	15,118	631,894	Autres moyens	1992 17
112,734	127,802	77,984						1993 18
4,246,853	4,216,467	2,689,418	2,200,483	1,761,084	1,742,923	29,367,981	Total, par terre	1992 19
4,403,271	4,236,431	2,799,463						1993 20
286,733	277,519	235,482	202,015	142,276	162,686	2,331,488	Par air:	
322,049	305,598	249,381					Commercial	1992 21
14,808	13,450	9,745	6,739	4,919	4,070	97,581	Privé	1993 22
12,299	12,943	9,978						1992 23
								1993 24
301,541	290,969	245,227	208,754	147,195	166,756	2,429,069	Total, par air	1992 25
334,348	318,541	259,359						1993 26
102,847	85,392	65,577	6,067	18	4	373,843	Par mer:	
109,614	101,038	56,197					Commercial	1992 27
72,735	72,125	33,797	6,810	1,086	232	256,431	Privé	1993 28
85,996	75,392	29,002						1992 29
								1993 30
175,582	157,517	99,374	12,877	1,104	236	630,274	Total, par mer	1992 31
195,610	176,430	85,199						1993 32
4,723,976	4,664,953	3,034,019	2,422,114	1,909,383	1,909,915	32,427,324	Total	1992 33
4,933,229	4,731,402	3,144,021						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
50,765	66,722	52,552	35,698	19,711	15,538	356,398	Par terre (via les États-Unis):	
48,124	69,455	49,434					Même jour	1992 35
131,451	124,999	87,730	52,213	35,518	29,112	698,117	Une nuit ou plus	1993 36
122,468	135,719	88,162						1992 37
								1993 38
182,216	191,721	140,282	87,911	55,229	44,650	1,054,515	Total, par terre	1992 39
170,592	205,174	137,596						1993 40
285,437	243,239	184,782	99,541	56,450	101,601	1,618,441	Par air:	
318,446	265,610	210,327					Entrée directe	1992 41
75,698	91,850	67,787	45,520	29,978	36,381	589,932	Entrée via les États-Unis	1993 42
86,971	88,174	70,054						1992 43
								1993 44
361,135	335,089	252,569	145,061	86,428	137,982	2,208,373	Total, par air	1992 45
405,417	353,784	280,381						1993 46
886	1,407	2,173	1,053	212	123	7,866	Par mer:	
2,171	2,160	921					Entrée direct	1992 47
9,134	10,521	5,743	499	23	18	32,725	Entrée via les États-Unis	1993 48
10,837	11,495	6,795						1992 49
								1993 50
10,020	11,928	7,916	1,552	235	141	40,591	Total, par mer	1992 51
13,008	13,655	7,716						1993 52
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Total	1992 53
589,017	572,613	425,693						1993 54
5,277,347	5,203,691	3,434,786	2,656,638	2,051,275	2,092,688	35,730,803	Total global	1992 55
5,522,246	5,304,015	3,569,714						1993 56

Table 3B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence¹

Canada

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Country of residence		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
	Europe:								
1	Belgium	1992	1,097	1,404	1,466	1,945	2,910	3,693	12,515
2		1993	1,618	1,624	1,640	2,041	2,519	3,577	13,019
3	Denmark	1992	592	690	862	1,025	1,729	3,203	8,101
4		1993	980	844	916	993	1,799	3,719	9,251
5	France	1992	7,376	10,991	10,094	17,144	32,265	34,472	112,342
6		1993	8,978	13,608	10,337	19,222	36,766	41,911	130,822
7	Germany	1992	9,828	9,848	12,260	18,073	29,221	41,416	120,646
8		1993	11,252	11,214	16,186	21,385	34,943	46,386	141,366
9	Greece	1992	784	589	760	909	1,307	2,152	6,501
10		1993	758	754	771	838	1,479	2,134	6,734
11	Italy	1992	3,810	3,340	3,846	5,167	7,507	12,072	35,742
12		1993	3,984	3,139	4,003	4,926	7,036	12,096	35,184
13	Netherlands, The	1992	2,637	2,698	3,794	4,249	10,156	12,138	35,672
14		1993	2,636	2,450	3,315	4,175	9,723	12,561	34,860
15	Portugal	1992	508	607	554	885	1,381	1,703	5,638
16		1993	499	461	493	862	1,168	1,917	5,400
17	Spain	1992	850	775	1,104	1,311	2,238	3,486	9,764
18		1993	1,026	722	1,085	1,466	1,782	3,167	9,248
19	Sweden	1992	1,350	1,704	1,624	1,882	2,704	4,337	13,601
20		1993	1,352	1,324	1,365	1,801	2,321	4,043	12,206
21	Switzerland	1992	2,515	2,414	2,974	4,301	6,673	9,777	28,654
22		1993	2,610	2,574	3,102	4,671	6,894	9,631	29,482
23	United Kingdom	1992	17,050	19,473	23,779	31,903	59,470	71,695	223,370
24		1993	17,835	18,597	26,624	31,431	65,925	77,087	237,499
25	Other	1992	7,147	6,497	7,985	9,317	15,378	20,125	66,449
26		1993	6,340	5,816	7,988	8,926	16,080	21,571	66,721
27	Total	1992	55,544	61,030	71,102	98,111	172,939	220,269	678,995
28		1993	59,868	63,127	77,825	102,737	188,435	239,800	731,792
	Africa:								
29	Total	1992	2,164	1,776	1,996	2,910	4,544	6,339	19,729
30		1993	2,277	1,481	1,948	2,592	4,605	6,434	19,337
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	6,123	11,699	5,722	7,901	9,200	11,950	52,595
32		1993	11,133	4,874	5,363	8,321	8,682	13,432	51,805
33	India	1992	1,495	1,216	1,800	2,354	5,171	5,409	17,445
34		1993	1,694	1,036	1,626	2,517	4,445	4,919	16,237
35	Israel	1992	1,683	1,377	2,219	3,116	4,299	5,746	18,440
36		1993	2,109	1,356	2,390	2,758	3,921	6,089	18,623
37	Japan	1992	23,617	23,884	27,426	27,548	39,445	50,715	192,635
38		1993	20,788	24,909	26,270	26,161	44,329	50,967	193,424
39	Other	1992	11,074	10,147	12,585	15,765	24,948	31,060	105,579
40		1993	10,801	8,446	13,879	16,290	24,534	32,986	106,936
41	Total	1992	43,992	48,323	49,752	56,684	83,063	104,880	386,694
42		1993	46,525	40,621	49,528	56,047	85,911	108,393	387,025
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	856	762	1,169	2,031	1,839	2,377	9,034
44		1993	774	654	742	1,758	1,812	2,093	7,833
45	Mexico	1992	2,327	2,415	3,006	5,446	5,268	8,492	26,954
46		1993	2,868	2,533	3,323	5,578	8,079	8,419	30,800
47	Trinidad and Tobago	1992	449	349	444	860	1,175	1,499	4,776
48		1993	428	344	409	757	1,089	1,538	4,565
49	Other	1992	2,569	2,974	3,567	4,954	5,755	7,568	27,387
50		1993	3,194	2,629	3,174	4,546	6,171	7,916	27,630
51	Total	1992	6,201	6,500	8,186	13,291	14,037	19,936	68,151
52		1993	7,264	6,160	7,648	12,639	17,151	19,966	70,828
	South America:								
53	Brazil	1992	1,552	1,325	1,150	1,647	2,395	3,319	11,388
54		1993	1,384	966	1,027	1,461	2,481	3,151	10,470
55	Other	1992	3,212	2,673	3,029	3,461	4,897	6,865	24,137
56		1993	3,007	2,279	2,328	3,140	4,776	7,030	22,560
57	Total	1992	4,764	3,998	4,179	5,108	7,292	10,184	35,525
58		1993	4,391	3,245	3,355	4,601	7,257	10,181	33,030
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	5,291	4,687	4,757	6,645	11,643	15,073	48,096
60		1993	5,806	3,652	4,153	5,492	9,783	13,665	42,551
61	New Zealand	1992	1,352	1,176	1,324	2,049	3,385	3,507	12,793
62		1993	1,265	951	1,188	2,123	3,241	3,740	12,508
63	Other	1992	184	153	171	237	378	308	1,431
64		1993	254	144	148	248	284	320	1,398
65	Total	1992	6,827	6,016	6,252	8,931	15,406	18,888	62,320
66		1993	7,325	4,747	5,489	7,863	13,308	17,725	56,457
67	Grand total	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
68		1993	127,650	119,381	145,793	186,479	316,667	402,499	1,298,469

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 3B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
6,952	4,671	4,168	2,646	1,331	2,075	34,358	Europe:	
8,131	5,117	4,230					Belgique	1992 1
3,770	2,598	2,348	1,529	857	1,111	20,314	Danemark	1993 2
4,257	2,434	2,171						1992 3
56,764	64,664	48,891	20,903	9,527	14,040	327,131	France	1993 4
65,498	70,786	60,386						1992 5
61,968	59,484	45,382	24,992	12,277	15,132	339,881	Allemagne	1993 6
77,372	72,277	48,845						1992 7
2,395	1,911	1,240	1,303	1,085	1,599	16,034	Grèce	1993 8
2,202	2,069	1,280						1992 9
20,166	24,816	10,562	8,360	5,499	5,971	111,116	Italie	1993 10
19,869	26,051	11,202						1992 11
16,866	14,201	11,697	5,998	3,292	4,423	92,149	Pays-Bas	1993 12
17,301	14,537	11,829						1992 13
2,663	1,874	1,280	862	574	1,931	14,822	Portugal	1993 14
2,979	2,547	1,181						1992 15
6,129	7,448	3,160	2,005	1,149	1,337	30,992	Espagne	1993 16
6,335	7,460	2,882						1992 17
3,915	2,770	2,545	1,955	1,312	2,031	28,129	Suède	1993 18
3,875	2,414	2,406						1992 19
19,550	12,775	10,725	6,305	3,041	4,201	85,251	Suisse	1993 20
21,565	13,859	10,579						1992 21
98,843	98,161	76,021	44,621	21,063	33,551	595,630	Royaume-Uni	1993 22
100,983	102,948	81,521						1992 23
26,693	19,890	16,084	11,240	8,219	10,012	158,587	Autres	1993 24
28,842	23,248	17,558						1992 25
326,674	315,263	234,103	132,719	69,226	97,414	1,854,394	Total	1993 26
359,209	345,747	256,070						1992 27
								1993 28
7,451	7,442	5,225	3,428	2,858	3,736	49,869	Afrique:	
8,033	7,441	5,260					Total	1992 29
								1993 30
							Asie:	
22,031	20,709	10,031	7,662	5,431	7,939	126,398	Hong-Kong	1992 31
20,934	19,145	10,094						1993 32
7,354	7,318	5,359	3,590	2,546	2,182	45,794	Inde	1992 33
6,695	7,465	5,137						1993 34
13,418	9,766	6,934	4,461	3,067	2,993	59,079	Israël	1992 35
10,636	11,088	7,068						1993 36
67,958	81,963	68,978	35,466	23,946	24,877	495,823	Japon	1992 37
66,134	82,508	69,146						1993 38
36,819	35,297	23,442	18,729	15,463	15,691	251,020	Autres	1992 39
39,821	38,307	26,162						1993 40
147,580	155,053	114,744	69,908	50,453	53,682	978,114	Total	1992 41
144,220	158,513	117,607						1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
4,832	3,671	2,567	1,559	1,036	1,313	24,012	Jamaïque	1992 43
5,193	3,756	2,578						1993 44
16,429	11,611	7,944	4,457	3,335	4,791	75,521	Mexique	1992 45
19,316	12,431	8,455						1993 46
3,982	2,678	1,358	849	569	1,077	15,289	Trinité et Tobago	1992 47
3,550	2,417	1,399						1993 48
13,062	11,565	7,661	4,896	3,855	4,865	73,291	Autres	1992 49
15,641	11,763	6,907						1993 50
38,305	29,525	19,530	11,761	8,795	12,046	188,113	Total	1992 51
43,700	30,367	19,339						1993 52
							Amérique du Sud:	
4,763	3,481	3,623	2,440	1,284	1,620	28,599	Brésil	1992 53
4,951	3,406	4,243						1993 54
7,970	7,961	6,179	3,748	2,855	3,907	56,757	Autres	1992 55
9,380	9,421	6,829						1993 56
12,733	11,442	9,802	6,188	4,139	5,527	85,356	Total	1992 57
14,331	12,827	11,072						1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
15,641	15,090	13,309	8,162	4,727	8,304	113,329	Australie	1992 59
14,367	12,799	12,074						1993 60
4,523	4,339	3,759	2,117	1,504	1,764	30,799	Nouvelle-Zélande	1992 61
4,547	4,429	3,905						1993 62
464	584	295	241	190	300	3,505	Autres	1992 63
610	490	366						1993 64
20,628	20,013	17,363	10,520	6,421	10,368	147,633	Total	1992 65
19,524	17,718	16,345						1993 66
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Total global	1992 67
589,017	572,613	425,693						1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 3C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation

Canada

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Jun	6 mois
No.									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	5,197,498	4,919,427	5,963,220	5,967,024	6,190,680	6,084,959	34,322,808
2		1993	4,042,999	3,829,799	4,915,915	5,245,265	5,562,386	5,340,171	28,936,535
3	Same day	1992	4,434,837	4,265,374	4,835,208	4,869,375	5,130,871	5,078,794	28,614,455
4		1993	3,409,794	3,278,869	3,899,393	4,264,375	4,532,295	4,437,577	23,822,303
5	One night	1992	122,644	104,452	142,511	133,558	168,778	196,018	867,961
6		1993	122,537	97,901	119,128	125,781	165,144	164,751	795,242
7	Two or more nights	1992	640,017	549,601	985,501	964,091	891,031	810,147	4,840,388
8		1993	510,668	453,029	897,394	855,109	864,947	737,843	4,318,990
9	Bus	1992	105,178	122,237	116,892	111,185	136,219	127,016	718,727
10		1993	106,759	111,862	117,951	114,899	145,892	146,842	744,205
11	Same day	1992	64,412	75,322	54,612	53,155	66,723	72,242	386,466
12		1993	60,857	66,800	58,951	51,514	64,785	85,201	388,108
13	One or more nights	1992	40,766	46,915	62,280	58,030	69,496	54,774	332,261
14		1993	45,902	45,062	59,000	63,385	81,107	61,641	356,097
15	Rail	1992	4,104	2,726	3,668	3,048	3,223	2,299	19,068
16		1993	4,130	2,619	3,491	3,538	3,634	3,429	20,841
17	Other methods	1992	21,647	25,608	29,757	33,156	59,638	64,583	234,389
18		1993	18,360	19,305	26,669	33,603	58,311	68,297	224,545
19	Total land	1992	5,328,427	5,069,998	6,113,537	6,114,413	6,389,760	6,278,857	35,294,992
20		1993	4,172,248	3,963,585	5,064,026	5,397,305	5,770,223	5,558,739	29,926,126
	Air:								
21	Commercial	1992	403,374	394,099	501,901	403,332	308,449	207,628	2,218,783
22		1993	433,121	399,098	506,450	413,120	317,712	207,494	2,276,995
23	Private	1992	3,468	3,925	4,669	4,532	4,655	4,496	25,745
24		1993	2,957	3,567	4,538	5,131	4,863	4,355	25,411
25	Total air	1992	406,842	398,024	506,570	407,864	313,104	212,124	2,244,528
26		1993	436,078	402,665	510,988	418,251	322,575	211,849	2,302,406
	Marine:								
27	Commercial	1992	1	-	1	14	6,531	14,415	20,962
28		1993	4	-	43	-	13,788	19,970	33,805
29	Private	1992	276	267	334	2,026	11,004	22,115	36,022
30		1993	184	290	743	1,545	8,407	17,915	29,084
31	Total marine	1992	277	267	335	2,040	17,535	36,530	56,984
32		1993	188	290	786	1,545	22,195	37,885	62,889
33	Total	1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
34		1993	4,608,514	4,366,540	5,575,800	5,817,101	6,114,993	5,808,473	32,291,421
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	32	19	35	42	45	56	229
36		1993	78	31	24	26	32	52	243
	Air:								
37	Returning direct	1992	297,766	251,598	302,385	209,227	204,460	177,203	1,442,639
38		1993	337,985	247,653	304,025	228,887	219,117	188,575	1,526,242
39	Returning via the U.S.A.	1992	47,026	38,245	43,644	31,499	29,224	19,173	208,811
40		1993	53,938	40,097	45,625	36,429	30,242	19,984	226,315
41	Total air	1992	344,792	289,843	346,029	240,726	233,684	196,376	1,651,450
42		1993	391,923	287,750	349,650	265,316	249,359	208,559	1,752,557
	Marine:								
43	Returning direct	1992	25	57	201	503	1,843	1,561	4,190
44		1993	79	38	48	62	1,382	1,327	2,936
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	2	5	60	9	76
46		1993	-	-	-	298	34	8	340
47	Total marine	1992	25	57	203	508	1,903	1,570	4,266
48		1993	79	38	48	360	1,416	1,335	3,276
49	Total	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
50		1993	392,080	287,819	349,722	265,702	250,807	209,946	1,756,076
51	Grand total	1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449
52		1993	5,000,594	4,654,359	5,925,522	6,082,803	6,365,800	6,018,419	34,047,497

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 3C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
7,852,242	8,061,652	5,893,708	5,342,032	4,743,100	4,322,490	70,538,032	Par terre:	
6,857,294	6,748,014	4,990,527					Automobile	1992 1
5,850,034	5,763,788	4,676,038	4,356,065	3,976,124	3,749,140	56,985,648	Même jour	1993 2
5,031,250	4,733,431	3,904,048						1992 3
255,046	281,155	185,529	151,409	129,902	99,920	1,970,922	Une nuit	1993 4
244,699	263,034	175,214						1992 5
1,747,162	2,016,709	1,032,141	834,558	637,074	473,430	11,581,462	Deux nuits ou plus	1993 6
1,581,345	1,751,549	911,265						1992 7
								1993 8
116,421	145,131	117,713	122,705	109,029	87,644	1,417,370	Autocar	1992 9
107,815	143,648	124,235						1993 10
60,788	78,230	61,725	57,616	58,783	53,653	757,261	Même jour	1992 11
55,538	72,341	62,111						1993 12
55,633	66,901	55,988	65,089	50,246	33,991	660,109	Une nuit ou plus	1992 13
52,277	71,307	62,124						1993 14
4,077	5,230		3,163	2,617	3,405	41,340	Chemin de fer	1992 15
5,294	6,101	3,731						1993 16
96,320	98,559	66,364	39,218	24,243	19,727	578,820	Autres moyens	1992 17
94,615	101,856	73,354						1993 18
8,069,060	8,310,572	6,081,565	5,507,118	4,878,989	4,433,266	72,575,562	Total, par terre	1992 19
7,065,018	6,999,619	5,191,847						1993 20
							Par air:	
219,173	261,816	226,524	289,536	334,068	307,618	3,857,518	Commercial	1992 21
233,030	268,568	225,729						1993 22
5,252	5,527	4,352	3,864	3,390	2,710	50,840	Privé	1992 23
4,757	5,587	4,401						1993 24
224,425	267,343	230,876	293,400	337,458	310,328	3,908,358	Total, par air	1992 25
237,787	274,155	230,130						1993 26
							Par mer:	
25,903	31,129	17,416	1,785	75	2	97,272	Commercial	1992 27
33,803	37,787	20,195						1993 28
45,438	40,360	19,193	4,645	419	264	146,341	Privé	1992 29
43,982	44,886	13,683						1993 30
71,341	71,489	36,609	6,430	494	266	243,613	Total, par mer	1992 31
77,785	82,673	33,878						1993 32
8,364,826	8,649,404	6,349,050	5,806,948	5,216,941	4,743,860	76,727,533	Total	1992 33
7,380,590	7,356,447	5,455,855						1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
278	154	45	52	79	30	867	Rentrée	1992 35
54	78	6						1993 36
							Par air:	
216,619	301,717	227,226	193,114	171,166	160,126	2,712,607	Rentrée directe	1992 37
226,639	311,654	227,899						1993 38
22,287	35,116	23,624	27,781	30,165	28,749	376,533	Rentrée via les États-Unis	1992 39
24,667	41,224	26,184						1993 40
238,906	336,833	250,850	220,895	201,331	188,875	3,089,140	Total, par air	1992 41
251,306	352,878	254,083						1993 42
							Par mer:	
2,920	3,741	1,267	134	62	38	12,352	Rentrée directe	1992 43
2,178	2,929	1,030						1993 44
67	27	40	14	-	-	224	Rentrée via les États-Unis	1992 45
28	3	78						1993 46
2,987	3,768	1,307	148	62	38	12,576	Total, par mer	1992 47
2,206	2,932	1,108						1993 48
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Total	1992 49
253,566	355,888	255,197						1993 50
8,606,997	8,990,159	6,601,252	6,028,043	5,418,413	4,932,803	79,830,116	Total global	1992 51
7,634,156	7,712,335	5,711,052						1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Section 2

Provincial Detail

Section 2

Détails par province

Table 4A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Newfoundland

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
21	Commercial	1992	79	145	100	195	635	171	1,325
22		1993	76	91	248	81	752	302	1,550
23	Private	1992	214	457	357	256	372	485	2,141
24		1993	322	471	627	333	586	611	2,950
25	Total air	1992	293	602	457	451	1,007	656	3,466
26		1993	398	562	875	414	1,338	913	4,500
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	1	-	22	23
28		1993	-	-	-	-	-	25	25
29	Private	1992	-	-	-	-	-	8	8
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	1	-	30	31
32		1993	-	-	-	-	-	25	25
33	Total	1992	293	602	457	452	1,007	686	3,497
34		1993	398	562	875	414	1,338	938	4,525
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
41	Entering direct	1992	376	581	650	670	454	627	3,358
42		1993	1,236	396	520	672	731	888	4,443
43	Entering via the U.S.A.	1992	211	320	83	37	437	146	1,234
44		1993	90	32	204	92	133	159	710
45	Total air	1992	587	901	733	707	891	773	4,592
46		1993	1,326	428	724	764	864	1,047	5,153
	Marine:								
47	Entering direct	1992	62	191	217	148	324	591	1,533
48		1993	58	144	71	189	563	374	1,399
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	39	96	2	137
50		1993	-	-	-	-	4	14	18
51	Total marine	1992	62	191	217	187	420	593	1,670
52		1993	58	144	71	189	567	388	1,417
53	Total	1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366	6,262
54		1993	1,384	572	795	953	1,431	1,435	6,570
55	Grand total	1992	942	1,694	1,407	1,346	2,318	2,052	9,759
56		1993	1,782	1,134	1,670	1,367	2,769	2,373	11,095

Tableau 4A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-		1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-		1992 7
-	-	-	-	-	-	-		1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-		1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
140	690	1,318	66	99	68	3,706	Par air:	
594	248	278					Commercial	1992 21
584	241	593	485	486	277	4,807	Privé	1993 22
540	420	707						1992 23
								1993 24
724	931	1,911	551	585	345	8,513	Total, par air	1992 25
1,134	668	985						1993 26
188	294	478	1	-	-	984	Par mer:	
199	156	32					Commercial	1992 27
54	38	-	-	-	-	100	Privé	1993 28
28	18	-						1992 29
								1993 30
242	332	478	1	-	-	1,084	Total, par mer	1992 31
227	174	32						1993 32
966	1,263	2,389	552	585	345	9,597	Total	1992 33
1,361	842	1,017						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 35
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1993 36
-	-	-	-	-	-	-		1992 37
-	-	-	-	-	-	-		1993 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
1,117	792	737	578	390	1,137	8,109	Par air:	
1,708	1,299	860					Entrée directe	1992 41
379	410	353	57	98	419	2,950	Entrée via les États-Unis	1993 42
93	146	127						1992 43
								1993 44
1,496	1,202	1,090	635	488	1,556	11,059	Total, par air	1992 45
1,801	1,445	987						1993 46
643	1,173	1,206	169	173	78	4,975	Par mer:	
1,059	976	422					Entrée direct	1992 47
-	5	-	-	-	-	142	Entrée via les États-Unis	1993 48
3	3	-						1992 49
								1993 50
643	1,178	1,206	169	173	78	5,117	Total, par mer	1992 51
1,062	979	422						1993 52
2,139	2,380	2,296	804	661	1,634	16,176	Total	1992 53
2,863	2,424	1,409						1993 54
3,105	3,643	4,685	1,356	1,246	1,979	25,773	Total global	1992 55
4,224	3,266	2,426						1993 56

Table 4B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Newfoundland

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	7	6	6	2	8	29
2		1993	201	4	2	8	3	7	225
3	Denmark	1992	11	4	16	11	19	14	75
4		1993	189	5	12	12	14	45	277
5	France	1992	72	74	105	65	146	102	564
6		1993	10	90	35	62	43	113	353
7	Germany	1992	9	54	37	13	208	31	352
8		1993	30	14	38	26	83	73	264
9	Greece	1992	-	-	1	2	10	-	13
10		1993	-	-	-	2	1	3	6
11	Italy	1992	5	26	28	7	30	11	107
12		1993	31	13	4	4	16	22	90
13	Netherlands, The	1992	1	-	8	117	10	14	150
14		1993	2	5	9	144	164	21	345
15	Portugal	1992	2	2	4	3	-	1	12
16		1993	-	-	-	-	2	1	3
17	Spain	1992	-	5	1	1	3	17	27
18		1993	251	-	1	3	7	8	270
19	Sweden	1992	4	171	9	8	6	12	210
20		1993	163	2	8	-	14	7	194
21	Switzerland	1992	5	15	10	8	11	8	57
22		1993	13	10	8	17	8	5	61
23	United Kingdom	1992	114	118	198	188	171	309	1,098
24		1993	71	194	146	184	203	425	1,223
25	Other	1992	274	281	110	114	126	116	1,021
26		1993	82	36	190	65	58	127	558
27	Total	1992	497	757	533	543	742	643	3,715
28		1993	1,043	373	453	527	616	857	3,869
	Africa:								
29	Total	1992	9	7	12	8	38	14	88
30		1993	9	5	13	2	27	24	80
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	-	2	2	1	5
32		1993	-	-	1	-	-	2	3
33	India	1992	5	14	10	7	13	4	53
34		1993	-	-	3	1	16	11	31
35	Israel	1992	-	-	3	-	-	-	3
36		1993	3	10	11	6	6	-	36
37	Japan	1992	-	1	1	2	8	5	17
38		1993	1	-	1	4	2	2	10
39	Other	1992	25	40	32	29	45	28	199
40		1993	18	1	50	15	32	15	131
41	Total	1992	30	55	46	40	68	38	277
42		1993	22	11	66	26	56	30	211
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1992	-	20	6	11	13	17	67
46		1993	8	-	5	24	27	29	93
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	1	1
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	93	238	281	241	421	572	1,846
50		1993	301	174	258	370	696	467	2,266
51	Total	1992	93	258	287	252	434	590	1,914
52		1993	309	174	263	394	723	496	2,359
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	2	-	-	2
54		1993	-	-	-	-	-	2	2
55	Other	1992	15	11	42	17	24	42	151
56		1993	-	6	-	-	5	13	24
57	Total	1992	15	11	42	19	24	42	153
58		1993	-	6	-	-	5	15	26
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	5	4	3	32	5	7	56
60		1993	1	3	-	4	3	11	22
61	New Zealand	1992	-	-	27	-	-	32	59
62		1993	-	-	-	-	1	2	3
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	5	4	30	32	5	39	115
66		1993	1	3	-	4	4	13	25
67	Grand total	1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366	6,262
68		1993	1,384	572	795	953	1,431	1,435	6,570

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 4B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
6	14	12	2	2	31	96	Belgique	1992 1
7	9	21						1993 2
24	12	63	10	8	37	229	Danemark	1992 3
33	34	9						1993 4
94	549	100	12	24	25	1,368	France	1992 5
151	179	57						1993 6
81	93	409	31	34	28	1,028	Allemagne	1992 7
195	319	133						1993 8
1	-	2	5	-	-	21	Grèce	1992 9
-	-	2						1993 10
14	44	27	7	34	4	237	Italie	1992 11
50	23	17						1993 12
4	11	16	15	17	2	215	Pays-Bas	1992 13
7	45	14						1993 14
2	13	5	1	-	-	33	Portugal	1992 15
2	1	-						1993 16
7	5	6	-	2	1	48	Espagne	1992 17
8	31	15						1993 18
29	13	30	3	1	144	430	Suède	1992 19
18	7	8						1993 20
28	29	14	12	13	57	210	Suisse	1992 21
26	28	15						1993 22
706	322	241	208	102	165	2,842	Royaume-Uni	1992 23
1,017	435	256						1993 24
292	142	426	193	56	878	3,008	Autres	1992 25
134	129	91						1993 26
1,288	1,247	1,351	499	293	1,372	9,765	Total	1992 27
1,648	1,240	638						1993 28
Afrique:								
10	21	10	14	12	16	171	Total	1992 29
29	17	18						1993 30
Asie:								
-	-	2	-	-	-	7	Hong-Kong	1992 31
-	1	-						1993 32
4	7	7	1	-	4	76	Inde	1992 33
18	13	18						1993 34
-	-	1	1	-	1	6	Israël	1992 35
1	3	4						1993 36
2	18	-	1	-	-	38	Japon	1992 37
10	3	1						1993 38
41	76	46	5	3	28	398	Autres	1992 39
47	66	38						1993 40
47	101	56	8	3	33	525	Total	1992 41
76	86	61						1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
-	-	-	1	-	1	2	Jamaïque	1992 43
-	-	-						1993 44
23	9	36	23	12	15	185	Mexique	1992 45
22	21	54						1993 46
1	-	-	-	-	-	2	Trinité et Tobago	1992 47
1	-	-						1993 48
754	963	779	249	271	185	5,047	Autres	1992 49
1,068	1,036	619						1993 50
778	972	815	273	283	201	5,236	Total	1992 51
1,091	1,057	673						1993 52
Amérique du Sud:								
-	4	3	-	1	-	10	Bésil	1992 53
-	4	1						1993 54
9	26	41	10	8	8	253	Autres	1992 55
5	7	10						1993 56
9	30	44	10	9	8	263	Total	1992 57
5	11	11						1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
6	8	20	-	5	3	98	Australie	1992 59
12	11	8						1993 60
1	1	-	-	56	1	118	Nouvelle-Zélande	1992 61
2	1	-						1993 62
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 63
-	1	-						1993 64
7	9	20	-	61	4	216	Total	1992 65
14	13	8						1993 66
2,139	2,380	2,296	804	661	1,634	16,176	Total global	1992 67
2,863	2,424	1,409						1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 4C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Newfoundland

No	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1992	-	2	282	399	1,359	11	2,053
22		1993	89	31	250	349	893	5	1,617
23	Private	1992	-	-	-	-	6	30	36
24		1993	-	-	1	8	3	-	12
25	Total air	1992	-	2	282	399	1,365	41	2,089
26		1993	89	31	251	357	896	5	1,629
Marine:									
27	Commercial	1992	1	-	-	-	-	-	1
28		1993	3	-	-	-	-	-	3
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	1	-	-	-	-	-	1
32		1993	3	-	-	-	-	-	3
33	Total	1992	1	2	282	399	1,365	41	2,090
34		1993	92	31	251	357	896	5	1,632
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
37	Returning direct	1992	303	420	491	660	552	519	2,945
38		1993	278	191	320	808	552	613	2,762
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	4	-	-	8	4	16
40		1993	-	10	2	-	2	-	14
41	Total air	1992	303	424	491	660	560	523	2,961
42		1993	278	201	322	808	554	613	2,776
Marine:									
43	Returning direct	1992	23	57	201	499	1,840	1,371	3,991
44		1993	79	33	35	56	1,367	1,204	2,774
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	23	57	201	499	1,840	1,371	3,991
48		1993	79	33	35	56	1,367	1,204	2,774
49	Total	1992	326	481	692	1,159	2,400	1,894	6,952
50		1993	357	234	357	864	1,921	1,817	5,550
51	Grand total	1992	327	483	974	1,558	3,765	1,935	9,042
52		1993	449	265	608	1,221	2,817	1,822	7,182

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 4C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-		1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 3
-	-	-	-	-	-	-		1993 4
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 7
-	-	-	-	-	-	-		1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
-	12	91	6	64	3	2,229	Par air:	
7	8	1					Commercial	1992 21
-	-	11	5	-	-	52		1993 22
4	2	1					Privé	1992 23
-	-	-						1993 24
11	10	102	11	64	3	2,281	Total, par air	1992 25
		2						1993 26
-	-	-	-	2	-	3	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
53	-	-	-	-	-	53		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
53	-	-	-	2	-	56	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
53	12	102	11	66	3	2,337	Total	1992 33
11	10	2						1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35
								1993 36
769	739	612	359	367	255	6,046	Par air:	
654	791	497					Rentrée directe	1992 37
1	3	16	1	-	-	37		1993 38
-	-	-					Rentrée via les États-Unis	1992 39
								1993 40
770	742	628	360	367	255	6,083	Total, par air	1992 41
654	791	497						1993 42
2,175	3,181	1,038	134	60	38	10,617	Par mer:	
2,173	2,197	601					Rentrée directe	1992 43
-	-	23	-	-	-	23		1993 44
-	-	-					Rentrée via les États-Unis	1992 45
								1993 46
2,175	3,181	1,061	134	60	38	10,640	Total, par mer	1992 47
2,173	2,197	601						1993 48
2,945	3,923	1,689	494	427	293	16,723	Total	1992 49
2,827	2,988	1,098						1993 50
2,998	3,935	1,791	505	493	296	19,060	Total global	1992 51
2,838	2,998	1,100						1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 5A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Prince Edward Island

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
21	Commercial	1992	-	-	20	-	-	17	37
22		1993	8	17	24	5	21	42	117
23	Private	1992	-	5	11	-	27	44	87
24		1993	2	8	3	12	9	23	57
25	Total air	1992	-	5	31	-	27	61	124
26		1993	10	25	27	17	30	65	174
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	81	81
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	81	81
33	Total	1992	-	5	31	-	27	61	124
34		1993	10	25	27	17	30	146	255
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1992	-	2	-	-	-	1	3
44		1993	-	-	-	1	-	-	1
45	Total air	1992	-	2	-	-	-	1	3
46		1993	-	-	-	1	-	-	1
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	274	274
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	274	274
53	Total	1992	-	2	-	-	-	1	3
54		1993	-	-	-	1	-	274	275
55	Grand total	1992	-	7	31	-	27	62	127
56		1993	10	25	27	18	30	420	530

Tableau 5A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-		1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 3
-	-	-	-	-	-	-		1993 4
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 7
-	-	-	-	-	-	-		1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
70	67	110	3	17	-	304	Par air:	
65	19	153					Commercial	1992 21
65	59	47	30	5	8	301		1993 22
65	79	28					Privé	1992 23
								1993 24
135	126	157	33	22	8	605	Total, par air	1992 25
130	98	181						1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
169	149	235					Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
169	149	235						1993 32
135	126	157	33	22	8	605	Total	1992 33
299	247	416						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 35
-	-	-	-	-	-	-		1993 36
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 37
-	-	-	-	-	-	-		1993 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1992 41
-	-	-	-	-	-	-		1993 42
-	1	-	1	1	-	6	Entrée via les États-Unis	1992 43
1	11	-						1993 44
-	1	-	1	1	-	6	Total, par air	1992 45
1	11	-						1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
1,034	1,040	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 51
1,034	1,040	-						1993 52
-	1	-	1	1	-	6	Total	1992 53
1,035	1,051	-						1993 54
135	127	157	34	23	8	611	Total global	1992 55
1,334	1,298	416						1993 56

Table 5C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of re-entry

Prince Edward Island

Type of transportation			January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
Land:									
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1992	-	-	-	1	2	-	3
22		1993	-	21	30	2	-	6	59
23	Private	1992	-	-	4	-	-	1	5
24		1993	12	4	-	15	2	6	39
25	Total air	1992	-	-	4	1	2	1	8
26		1993	12	25	30	17	2	12	98
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	-	-	4	1	2	1	8
34		1993	12	25	30	17	2	12	98
			Returning from countries other than the United States ²						
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
37	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
41	Total air	1992	-	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	-	-
Marine:									
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	108	108
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	108	108
49	Total	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	108	108
51	Grand total	1992	-	-	4	1	2	1	8
52		1993	12	25	30	17	2	120	206

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 5C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-		1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 3
-	-	-	-	-	-	-		1993 4
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 7
-	-	-	-	-	-	-		1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
-	3	6	5	5	2	24	Par air:	
6	2	1					Commercial	1992 21
7	2	1	8	2	4	29		1993 22
7	9	4					Privé	1992 23
7	5	7	13	7	6	53		1993 24
13	11	5					Total, par air	1992 25
								1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
669	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
669	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
								1993 32
7	5	7	13	7	6	53	Total	1992 33
682	11	5						1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35
								1993 36
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	2	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	-	-	-	-		1993 38
-	-	-	-	-	3	3	Rentrée via les États-Unis	1992 39
-	-	-	-	-				1993 40
-	-	-	-	-	3	3	Total, par air	1992 41
-	-	2						1993 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	714	424	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-		1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
-	714	424	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-								1993 48
-	-	-	-	-	3	3	Total	1992 49
-	714	426						1993 50
7	5	7	13	7	9	56	Total global	1992 51
682	725	431						1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 6A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of entry

Nova Scotia

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	41	91	-	202	1,955	6,457	8,746
2		1993	72	71	65	-	2,042	6,860	9,110
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	4	10	-	-	74	15	103
6		1993	5	4	-	-	193	2	204
7	Two or more nights	1992	37	81	-	202	1,881	6,442	8,643
8		1993	67	67	65	-	1,849	6,858	8,906
9	Bus	1992	-	45	-	-	310	1,872	2,227
10		1993	-	-	-	-	236	1,626	1,862
11	Same day	1992	-	-	-	-	83	-	83
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	45	-	-	227	1,872	2,144
14		1993	-	-	-	-	236	1,626	1,862
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	17	18	-	21	5,224	6,413	11,693
18		1993	13	7	11	-	5,185	9,162	14,378
19	Total land	1992	58	154	-	223	7,489	14,742	22,666
20		1993	85	78	76	-	7,463	17,648	25,350
	Air:								
21	Commercial	1992	1,378	1,354	1,771	1,910	2,945	4,745	14,103
22		1993	1,166	1,220	1,367	1,905	2,535	4,323	12,516
23	Private	1992	98	76	84	157	122	161	698
24		1993	70	88	121	120	140	109	648
25	Total air	1992	1,476	1,430	1,855	2,067	3,067	4,906	14,801
26		1993	1,236	1,308	1,488	2,025	2,675	4,432	13,164
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	1	-	4	1	1,210	1,216
28		1993	1	8	-	898	1	1,717	2,625
29	Private	1992	-	-	-	-	26	64	90
30		1993	-	-	-	1	21	64	86
31	Total marine	1992	-	1	-	4	27	1,274	1,306
32		1993	1	8	-	899	22	1,781	2,711
33	Total	1992	1,534	1,585	1,855	2,294	10,583	20,922	38,773
34		1993	1,322	1,394	1,564	2,924	10,160	23,861	41,225
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	-	-	-	-	7	33	40
36		1993	-	-	-	-	1	15	16
37	One or more nights	1992	-	-	-	15	70	216	301
38		1993	-	-	-	-	116	273	389
39	Total land	1992	-	-	-	15	77	249	341
40		1993	-	-	-	-	117	288	405
	Air:								
41	Entering direct	1992	616	809	1,232	1,601	2,255	2,982	9,495
42		1993	712	809	917	1,516	2,106	3,032	9,092
43	Entering via the U.S.A.	1992	159	113	266	243	244	565	1,590
44		1993	120	165	185	233	273	391	1,367
45	Total air	1992	775	922	1,498	1,844	2,499	3,547	11,085
46		1993	832	974	1,102	1,749	2,379	3,423	10,459
	Marine:								
47	Entering direct	1992	17	20	31	27	34	45	174
48		1993	37	14	-	12	21	105	189
49	Entering via the U.S.A	1992	-	7	11	9	3	19	49
50		1993	-	-	14	41	623	117	795
51	Total marine	1992	17	27	42	36	37	64	223
52		1993	37	14	14	53	644	222	984
53	Total	1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649
54		1993	869	988	1,116	1,802	3,140	3,933	11,848
55	Grand total	1992	2,326	2,534	3,395	4,189	13,196	24,782	50,422
56		1993	2,191	2,382	2,680	4,726	13,300	27,794	53,073

Tableau 6A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
13,660	16,574	8,919	2,977	202	230	51,308	Par terre:	
15,198	17,799	9,469	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-		1992 3
29	8	4	16	-	-	160	Une nuit	1993 4
5	743	105	-	-	-	-		1992 5
13,631	16,566	8,915	2,961	202	230	51,148	Deux nuits ou plus	1993 6
15,193	17,056	9,364	-	-	-	-		1992 7
3,468	3,927	4,932	2,372	-	-	16,926	Autocar	1993 8
3,813	3,961	3,801	-	-	-	-		1992 9
-	-	-	-	-	-	83	Même jour	1993 10
-	-	-	-	-	-	-		1992 11
3,468	3,927	4,932	2,372	-	-	16,843	Une nuit ou plus	1993 12
3,813	3,961	3,801	-	-	-	-		1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
7,586	8,701	4,361	5,187	33	42	37,603	Autres moyens	1992 17
11,506	16,590	5,559	-	-	-	-		1993 18
24,714	29,202	18,212	10,536	235	272	105,837	Total, par terre	1992 19
30,517	38,350	18,829	-	-	-	-		1993 20
							Par air:	
8,176	8,213	4,960	3,416	1,796	2,356	43,020	Commercial	1992 21
8,414	7,618	5,162	-	-	-	-		1993 22
230	313	245	116	94	72	1,768	Privé	1992 23
231	307	158	-	-	-	-		1993 24
8,406	8,526	5,205	3,532	1,890	2,428	44,788	Total, par air	1992 25
8,645	7,925	5,320	-	-	-	-		1993 26
							Par mer:	
1,439	792	8,690	4,101	3	-	16,241	Commercial	1992 27
5,291	1,943	6,394	-	-	-	-		1993 28
228	174	83	-	-	-	575	Privé	1992 29
931	166	174	-	-	-	-		1993 30
1,667	966	8,773	4,101	3	-	16,816	Total, par mer	1992 31
6,222	2,109	6,568	-	-	-	-		1993 32
34,787	38,694	32,190	18,169	2,128	2,700	167,441	Total	1992 33
45,384	48,384	30,717	-	-	-	-		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
24	-	14	-	-	-	78	Même jour	1992 35
42	37	6	-	-	-	-		1993 36
398	486	273	111	9	4	1,582	Une nuit ou plus	1992 37
400	538	315	-	-	-	-		1993 38
422	486	287	111	9	4	1,660	Total, par terre	1992 39
442	575	321	-	-	-	-		1993 40
							Par air:	
4,689	4,157	2,947	1,830	776	1,435	25,329	Entrée directe	1992 41
4,924	3,194	3,518	-	-	-	-		1993 42
469	665	627	348	181	216	4,096	Entrée via les États-Unis	1992 43
581	516	489	-	-	-	-		1993 44
5,158	4,822	3,574	2,178	957	1,651	29,425	Total, par air	1992 45
5,505	3,710	4,007	-	-	-	-		1993 46
							Par mer:	
65	51	841	823	18	25	1,997	Entrée direct	1992 47
22	60	275	-	-	-	-		1993 48
161	64	788	347	10	1	1,420	Entrée via les États-Unis	1992 49
269	112	1,186	-	-	-	-		1993 50
226	115	1,629	1,170	28	26	3,417	Total, par mer	1992 51
291	172	1,461	-	-	-	-		1993 52
5,806	5,423	5,490	3,459	994	1,681	34,502	Total	1992 53
6,238	4,457	5,789	-	-	-	-		1993 54
40,593	44,117	37,680	21,628	3,122	4,381	201,943	Total global	1992 55
51,622	52,841	36,506	-	-	-	-		1993 56

Table 6B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Nova Scotia

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	2	6	13	12	20	29	82
2		1993	3	6	8	16	19	16	68
3	Denmark	1992	16	22	17	20	19	29	123
4		1993	7	16	7	14	15	36	95
5	France	1992	72	116	133	191	191	214	917
6		1993	93	127	61	100	140	187	708
7	Germany	1992	38	46	117	159	265	493	1,118
8		1993	83	67	111	182	920	553	1,916
9	Greece	1992	1	2	5	1	4	6	19
10		1993	5	10	3	7	3	6	34
11	Italy	1992	6	2	25	18	13	72	136
12		1993	6	7	9	8	16	28	74
13	Netherlands, The	1992	6	29	95	65	123	185	503
14		1993	41	45	51	79	228	282	726
15	Portugal	1992	15	8	2	2	20	39	86
16		1993	3	4	3	6	7	23	46
17	Spain	1992	21	25	36	27	20	23	152
18		1993	6	5	3	9	9	19	51
19	Sweden	1992	18	18	183	27	35	32	313
20		1993	13	19	20	23	34	79	188
21	Switzerland	1992	4	8	18	46	58	317	451
22		1993	10	23	21	51	80	200	385
23	United Kingdom	1992	208	185	338	572	951	1,438	3,692
24		1993	172	232	250	437	694	1,335	3,120
25	Other	1992	48	69	105	81	151	182	636
26		1993	35	43	78	99	160	286	701
27	Total	1992	455	536	1,087	1,221	1,870	3,059	8,228
28		1993	477	604	625	1,031	2,325	3,050	8,112
	Africa:								
29	Total	1992	22	15	12	28	61	67	205
30		1993	14	5	9	14	15	59	116
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	1	1	-	3	2	2	9
32		1993	4	-	1	5	7	4	21
33	India	1992	-	1	13	6	42	38	100
34		1993	9	32	9	17	24	27	118
35	Israel	1992	7	4	24	16	4	19	74
36		1993	22	4	2	3	8	33	72
37	Japan	1992	5	4	19	22	32	148	230
38		1993	-	5	10	16	41	70	142
39	Other	1992	30	23	45	41	54	98	291
40		1993	14	44	95	58	104	122	437
41	Total	1992	43	33	101	88	134	305	704
42		1993	49	85	117	99	184	256	790
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	6	5	1	13	-	2	27
44		1993	3	8	3	2	-	-	16
45	Mexico	1992	2	2	1	15	8	17	45
46		1993	4	9	4	16	-	48	81
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	2	2
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	241	349	315	501	449	282	2,137
50		1993	302	265	347	605	539	379	2,437
51	Total	1992	249	356	317	529	457	303	2,211
52		1993	309	282	354	623	539	427	2,534
	South America:								
53	Brazil	1992	-	2	4	1	6	7	20
54		1993	4	1	-	4	5	2	16
55	Other	1992	3	-	7	4	20	9	43
56		1993	3	5	4	8	8	21	49
57	Total	1992	3	2	11	5	26	16	63
58		1993	7	6	4	12	13	23	65
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	19	5	9	21	49	78	181
60		1993	13	6	6	21	60	85	191
61	New Zealand	1992	1	1	2	3	15	30	52
62		1993	-	-	1	1	3	33	38
63	Other	1992	-	1	1	-	1	2	5
64		1993	-	-	-	1	1	-	2
65	Total	1992	20	7	12	24	65	110	238
66		1993	13	6	7	23	64	118	231
67	Grand total	1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649
68		1993	869	988	1,116	1,802	3,140	3,933	11,848

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 6B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
49	65	51	13	10	8	278	Europe:	
70	29	42					Belgique	1992 1
25	32	45	13	15	26	279	Danemark	1993 2
39	34	30						1992 3
537	256	406	124	38	117	2,395	France	1993 4
290	227	164						1992 5
852	672	1,252	1,364	83	186	5,527	Allemagne	1993 6
1,047	594	908						1992 7
5	11	7	2	3	6	53	Grèce	1993 8
8	29	8						1992 9
41	83	78	16	9	18	381	Italie	1993 10
70	101	31						1992 11
322	293	289	90	44	75	1,616	Pays-Bas	1993 12
401	238	363						1992 13
9	14	38	5	3	83	238	Portugal	1993 14
21	10	8						1992 15
31	23	34	12	4	10	266	Espagne	1993 16
28	27	29						1992 17
57	77	68	44	19	11	589	Suède	1993 18
54	41	76						1992 19
317	171	141	79	7	22	1,188	Suisse	1993 20
287	100	143						1992 21
2,157	1,956	1,581	855	250	599	11,090	Royaume-Uni	1993 22
1,817	1,520	2,118						1992 23
264	277	288	177	54	77	1,773	Autres	1993 24
431	211	304						1992 25
4,666	3,930	4,278	2,794	539	1,238	25,673	Total	1993 26
4,563	3,161	4,224						1992 27
							Afrique:	
54	103	65	38	18	19	502	Total	1992 29
54	60	83						1993 30
							Asie:	
12	17	25	5	3	7	78	Hong-Kong	1992 31
7	10	14						1993 32
26	17	15	12	5	10	185	Inde	1992 33
16	12	22						1993 34
63	22	56	24	17	12	268	Israël	1992 35
51	76	18						1993 36
100	199	176	34	8	12	759	Japon	1992 37
107	215	175						1993 38
95	146	204	129	67	47	979	Autres	1992 39
157	142	147						1993 40
296	401	476	204	100	88	2,269	Total	1992 41
338	455	376						1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
9	3	3	1	-	-	43	Jamaïque	1992 43
4	1	3						1993 44
15	23	25	58	5	5	176	Mexique	1992 45
185	11	37						1993 46
4	2	1	1	-	-	10	Trinité et Tobago	1992 47
1	1	-						1993 48
661	819	483	275	310	305	4,990	Autres	1992 49
953	640	636						1993 50
689	847	512	335	315	310	5,219	Total	1992 51
1,143	653	676						1993 52
							Amérique du Sud:	
3	13	24	3	1	2	66	Brésil	1992 53
9	8	7						1993 54
21	20	27	15	4	4	134	Autres	1992 55
20	50	38						1993 56
24	33	51	18	5	6	200	Total	1992 57
29	58	45						1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
72	81	83	52	13	19	501	Australie	1992 59
81	55	363						1993 60
5	26	24	18	3	-	128	Nouvelle-Zélande	1992 61
28	14	22						1993 62
-	2	1	-	1	1	10	Autres	1992 63
2	1	-						1993 64
77	109	108	70	17	20	639	Total	1992 65
111	70	385						1993 66
5,806	5,423	5,490	3,459	994	1,681	34,502	Total global	1992 67
6,238	4,457	5,789						1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 6C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Nova Scotia

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	248	202	-	394	1,016	1,767	3,627
2		1993	197	179	318	-	1,090	2,012	3,796
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	5	11	-	8	53	4	81
6		1993	13	9	-	-	83	1	106
7	Two or more nights	1992	243	191	-	386	963	1,763	3,546
8		1993	184	170	318	-	1,007	2,011	3,690
9	Bus	1992	-	90	-	37	13	31	171
10		1993	-	-	-	-	36	112	148
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	90	-	37	13	31	171
14		1993	-	-	-	-	36	112	148
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	13	19	-	23	180	203	438
18		1993	4	16	18	-	428	1,321	1,787
19	Total land	1992	261	311	-	454	1,209	2,001	4,236
20		1993	201	195	336	-	1,554	3,445	5,731
	Air:								
21	Commercial	1992	3,868	4,240	9,552	7,735	6,498	2,733	34,626
22		1993	4,332	4,002	6,103	6,751	5,839	2,224	29,251
23	Private	1992	22	79	58	51	44	34	288
24		1993	36	42	41	39	61	42	261
25	Total air	1992	3,890	4,319	9,610	7,786	6,542	2,767	34,914
26		1993	4,368	4,044	6,144	6,790	5,900	2,266	29,512
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	1	-	-	-	23	50	74
29	Private	1992	-	-	-	-	16	34	50
30		1993	-	-	-	-	-	28	28
31	Total marine	1992	-	-	-	-	16	34	50
32		1993	1	-	-	-	23	78	102
33	Total	1992	4,151	4,630	9,610	8,240	7,767	4,802	39,200
34		1993	4,570	4,239	6,480	6,790	7,477	5,789	35,345
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1992	804	1,708	4,035	3,284	3,659	2,311	15,801
38		1993	1,451	1,521	4,223	3,257	3,087	2,837	16,376
39	Returning via the U.S.A	1992	78	72	295	208	100	82	835
40		1993	76	69	106	178	136	69	634
41	Total air	1992	882	1,780	4,330	3,492	3,759	2,393	16,636
42		1993	1,527	1,590	4,329	3,435	3,223	2,906	17,010
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	3	3	22	28
44		1993	-	4	12	3	4	12	35
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	112	-	-	112
47	Total marine	1992	-	-	-	3	3	22	28
48		1993	-	4	12	115	4	12	147
49	Total	1992	882	1,780	4,330	3,495	3,762	2,415	16,664
50		1993	1,527	1,594	4,341	3,550	3,227	2,918	17,157
51	Grand total	1992	5,033	6,410	13,940	11,735	11,529	7,217	55,864
52		1993	6,097	5,833	10,821	10,340	10,704	8,707	52,502

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 6C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
3,924	4,211	1,669	998	277	261	14,967	Par terre:	
4,579	4,180	1,730	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
31	6	1	4	-	-	123	Deux nuits ou plus	1993 4
24	153	7	994	277	261	14,844		1992 5
3,893	4,205	1,668					Autocar	1993 6
4,555	4,027	1,723					Même jour	1992 7
							Une nuit ou plus	1993 8
121	121	285	218	4	-	920		1992 9
146	86	683					Chemin de fer	1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
121	121	285	218	4	-	920		1992 13
146	86	683						1993 14
-	-	-	-	-	-	-		1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
320	460	285	250	20	39	1,812		1992 17
1,111	1,323	315						1993 18
4,365	4,792	2,239	1,466	301	300	17,699	Total, par terre	1992 19
5,836	5,589	2,728						1993 20
							Par air:	
2,385	2,675	2,668	3,345	2,967	1,893	50,559	Commercial	1992 21
2,369	1,855	2,214					Privé	1993 22
61	53	94	41	42	55	634		1992 23
45	58	51						1993 24
2,446	2,728	2,762	3,386	3,009	1,948	51,193	Total, par air	1992 25
2,414	1,913	2,265						1993 26
							Par mer:	
122	-	131	66	-	-	319	Commercial	1992 27
89	66	176					Privé	1993 28
31	7	60	6	3	-	157		1992 29
188	7	21						1993 30
153	7	191	72	3	-	476	Total, par mer	1992 31
277	73	197						1993 32
6,964	7,527	5,192	4,924	3,313	2,248	69,368	Total	1992 33
8,527	7,575	5,190						1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
24	-	-	-	-	-	24	Rentrée	1992 35
-	-	1						1993 36
							Par air:	
3,133	3,482	2,547	2,364	1,163	506	28,996	Rentrée directe	1992 37
2,850	3,054	2,705					Rentrée via les États-Unis	1993 38
50	96	83	37	85	130	1,316		1992 39
75	24	79						1993 40
3,183	3,578	2,630	2,401	1,248	636	30,312	Total, par air	1992 41
2,925	3,078	2,784						1993 42
							Par mer:	
10	46	1	-	-	-	85	Rentrée directe	1992 43
-	6	3	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 44
-	-	-	-	-	-	-		1992 45
5	-	8						1993 46
10	46	1	-	-	-	85	Total, par mer	1992 47
5	6	11						1993 48
3,217	3,624	2,631	2,401	1,248	636	30,421	Total	1992 49
2,930	3,084	2,796						1993 50
10,181	11,151	7,823	7,325	4,561	2,884	99,789	Total global	1992 51
11,457	10,659	7,986						1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 7A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

New Brunswick

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	118,304	117,714	129,508	130,478	166,676	181,692	844,372
2		1993	105,526	109,792	123,607	137,346	166,465	185,385	828,121
3	Same day	1992	112,068	110,940	121,843	119,680	145,402	146,075	756,008
4		1993	98,674	102,336	116,360	125,555	146,338	151,160	740,423
5	One night	1992	1,358	1,427	1,550	1,786	2,373	3,076	11,570
6		1993	1,800	1,600	1,655	2,066	2,617	3,214	12,952
7	Two or more nights	1992	4,878	5,347	6,115	9,012	18,901	32,541	76,794
8		1993	5,052	5,856	5,592	9,725	17,510	31,011	74,746
9	Bus	1992	1,306	978	775	1,007	975	5,349	10,390
10		1993	1,445	787	990	1,787	1,746	4,508	11,263
11	Same day	1992	1,177	661	426	658	732	4,230	7,884
12		1993	1,318	743	415	1,505	1,176	2,764	7,921
13	One or more nights	1992	129	317	349	349	243	1,119	2,506
14		1993	127	44	575	282	570	1,744	3,342
15	Rail	1992	1	-	4	1	15	5	26
16		1993	5	3	4	-	184	21	217
17	Other methods	1992	1,788	2,780	3,548	2,983	4,555	4,731	20,385
18		1993	1,941	2,358	3,044	3,506	4,523	5,249	20,621
19	Total land	1992	121,399	121,472	133,835	134,469	172,221	191,777	875,173
20		1993	108,917	112,940	127,645	142,639	172,918	195,163	860,222
	Air:								
21	Commercial	1992	208	425	352	404	966	1,754	4,109
22		1993	596	547	651	739	1,254	2,177	5,964
23	Private	1992	41	67	34	118	221	323	804
24		1993	41	39	45	109	101	312	647
25	Total air	1992	249	492	386	522	1,187	2,077	4,913
26		1993	637	586	696	848	1,355	2,489	6,611
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	2,048	2,048
29	Private	1992	-	-	-	-	3	61	64
30		1993	2	6	1	5	10	61	85
31	Total marine	1992	-	-	-	-	3	61	64
32		1993	2	6	1	5	10	2,109	2,133
33	Total	1992	121,648	121,964	134,221	134,991	173,411	193,915	880,150
34		1993	109,556	113,532	128,342	143,492	174,283	199,761	868,966
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	17	15	26	29	77	222	386
36		1993	71	11	22	45	113	188	450
37	One or more nights	1992	32	51	44	97	267	600	1,091
38		1993	41	31	61	121	377	649	1,280
39	Total land	1992	49	66	70	126	344	822	1,477
40		1993	112	42	83	166	490	837	1,730
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	30	-	30
42		1993	-	-	-	-	-	11	11
43	Entering via the U.S.A.	1992	70	36	43	40	101	218	508
44		1993	102	104	104	95	210	300	915
45	Total air	1992	70	36	43	40	131	218	538
46		1993	102	104	104	95	210	311	926
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	4	-	4
48		1993	-	-	-	-	1	-	1
49	Entering via the U.S.A	1992	-	3	1	16	-	8	28
50		1993	-	2	-	-	4	69	75
51	Total marine	1992	-	3	1	16	4	8	32
52		1993	-	2	-	-	5	69	76
53	Total	1992	119	105	114	182	479	1,048	2,047
54		1993	214	148	187	261	705	1,217	2,732
55	Grand total	1992	121,767	122,069	134,335	135,173	173,890	194,963	882,197
56		1993	109,770	113,680	128,529	143,753	174,988	200,978	871,698

Tableau 7A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
266,572	245,749	170,372	157,387	129,015	140,027	1,953,494	Par terre:	
279,372	249,697	180,061					Automobile	1992 1
190,242	176,688	134,554	134,845	117,391	127,945	1,637,673	Même jour	1993 2
200,650	180,203	142,060						1992 3
5,328	4,760	3,300	2,647	1,725	1,979	31,309	Une nuit	1993 4
6,278	5,166	3,790						1992 5
71,002	64,301	32,518	19,895	9,899	10,103	284,512	Deux nuits ou plus	1993 6
72,444	64,328	34,211						1992 7
4,371	6,077	5,852	2,443	582	683	30,398	Autocar	1993 8
4,809	4,475	5,232						1992 9
2,465	2,056	2,447	1,158	424	615	17,049	Même jour	1993 10
2,909	2,223	2,696						1992 11
1,906	4,021	3,405	1,285	158	68	13,349	Une nuit ou plus	1993 12
1,900	2,252	2,536						1992 13
15	6	2	9	-	3	61	Chemin de fer	1993 14
34	18	7						1992 15
6,766	6,617	4,327	3,263	2,312	2,104	45,774	Autres moyens	1993 16
7,317	7,042	3,934						1992 17
277,724	258,449	180,553	163,102	131,909	142,817	2,029,727	Total, par terre	1993 18
291,532	261,232	189,234						1992 19
							Par air:	
2,577	2,472	1,720	1,168	742	974	13,762	Commercial	1992 21
3,001	2,629	1,847						1993 22
515	392	187	110	40	63	2,111	Privé	1992 23
376	308	211						1993 24
3,092	2,864	1,907	1,278	782	1,037	15,873	Total, par air	1992 25
3,377	2,937	2,058						1993 26
							Par mer:	
364	1,735	472	408	-	-	2,979	Commercial	1992 27
2,031	2,457	1,830						1993 28
531	372	82	21	9	9	1,088	Privé	1992 29
296	342	96						1993 30
895	2,107	554	429	9	9	4,067	Total, par mer	1992 31
2,327	2,799	1,926						1993 32
281,711	263,420	183,014	164,809	132,700	143,863	2,049,667	Total	1992 33
297,236	266,968	193,218						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
282	831	310	119	261	37	2,226	Par terre (via les États-Unis):	
266	510	369					Même jour	1992 35
988	1,326	831	335	87	51	4,709	Une nuit ou plus	1993 36
1,208	1,457	967						1992 37
1,270	2,157	1,141	454	348	88	6,935	Total, par terre	1993 38
1,474	1,967	1,336						1992 39
							Par air:	
-	3	1	8	-	-	42	Entrée directe	1992 41
3	-	6						1993 42
266	300	253	171	81	133	1,712	Entrée via les États-Unis	1992 43
344	547	523						1993 44
266	303	254	179	81	133	1,754	Total, par air	1992 45
347	547	529						1993 46
							Par mer:	
2	5	2	-	-	-	13	Entrée direct	1992 47
1	-	-						1993 48
17	148	470	48	3	-	714	Entrée via les États-Unis	1992 49
129	142	101						1993 50
19	153	472	48	3	-	727	Total, par mer	1992 51
130	142	101						1993 52
1,555	2,613	1,867	681	432	221	9,416	Total	1992 53
1,951	2,656	1,966						1993 54
283,266	266,033	184,881	165,490	133,132	144,084	2,059,083	Total global	1992 55
299,187	269,624	195,184						1993 56

Table 7B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

New Brunswick

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	4	6	13	14	37
2		1993	3	1	4	5	16	23	52
3	Denmark	1992	4	1	2	2	7	14	30
4		1993	-	2	5	4	4	13	28
5	France	1992	8	4	8	3	59	72	154
6		1993	5	1	6	15	44	62	133
7	Germany	1992	13	15	14	29	82	166	319
8		1993	14	10	22	34	90	267	437
9	Greece	1992	-	-	2	-	-	4	6
10		1993	-	9	3	2	1	2	17
11	Italy	1992	2	6	5	-	6	15	34
12		1993	1	-	-	1	8	26	36
13	Netherlands, The	1992	6	1	3	7	25	53	95
14		1993	20	5	4	7	30	46	112
15	Portugal	1992	-	3	-	-	-	-	3
16		1993	-	2	1	3	-	-	6
17	Spain	1992	4	1	-	2	5	3	15
18		1993	2	4	9	7	6	9	37
19	Sweden	1992	4	-	1	6	11	27	49
20		1993	4	1	1	11	4	14	35
21	Switzerland	1992	-	2	5	15	25	58	105
22		1993	2	5	8	2	27	40	84
23	United Kingdom	1992	34	32	32	23	82	258	461
24		1993	36	31	36	57	164	255	579
25	Other	1992	6	13	9	28	40	57	153
26		1993	28	19	13	21	32	53	166
27	Total	1992	81	78	85	121	355	741	1,461
28		1993	115	90	112	169	426	810	1,722
	Africa:								
29	Total	1992	3	-	1	1	9	7	21
30		1993	5	8	1	6	14	16	50
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	3	2	3	4	12
32		1993	1	4	8	2	5	5	25
33	India	1992	-	-	1	1	2	1	5
34		1993	2	-	1	1	6	10	20
35	Israel	1992	-	-	-	4	-	5	9
36		1993	2	-	1	3	1	1	8
37	Japan	1992	10	1	5	8	33	99	156
38		1993	1	2	14	25	104	170	316
39	Other	1992	2	11	8	11	8	24	64
40		1993	14	32	17	18	43	54	178
41	Total	1992	12	12	17	26	46	133	246
42		1993	20	38	41	49	159	240	547
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	2	-	-	2
44		1993	-	2	1	-	-	3	6
45	Mexico	1992	-	8	5	-	5	6	24
46		1993	6	-	3	4	3	17	33
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	1	1	2
48		1993	-	-	-	-	2	-	2
49	Other	1992	9	1	-	4	10	14	38
50		1993	56	1	6	6	14	29	112
51	Total	1992	9	9	5	6	16	21	66
52		1993	62	3	10	10	19	49	153
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	-	2	17	19
54		1993	-	2	1	-	15	10	29
55	Other	1992	4	1	2	9	6	11	33
56		1993	-	-	13	-	12	5	30
57	Total	1992	4	1	2	9	8	28	52
58		1993	-	2	14	1	27	15	59
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	9	4	4	16	35	104	172
60		1993	12	2	6	25	54	76	175
61	New Zealand	1992	1	1	-	3	6	14	25
62		1993	-	5	3	1	6	11	26
63	Other	1992	-	-	-	-	4	-	4
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	10	5	4	19	45	118	201
66		1993	12	7	9	26	60	87	201
67	Grand total	1992	119	105	114	182	479	1,048	2,047
68		1993	214	148	187	261	705	1,217	2,732

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 7B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
34	24	21	8	6	-	130	Belgique 1992	1
30	48	24					1993	2
15	12	5	6	4	-	72	Danemark 1992	3
18	8	14					1993	4
194	387	94	39	42	10	920	France 1992	5
240	383	106					1993	6
360	646	541	116	83	34	2,099	Allemagne 1992	7
426	524	422					1993	8
8	1	-	2	-	-	17	Grèce 1992	9
3	8	4					1993	10
29	124	23	11	2	1	224	Italie 1992	11
38	83	24					1993	12
86	77	62	19	9	4	352	Pays-Bas 1992	13
78	76	82					1993	14
4	2	10	2	1	1	23	Portugal 1992	15
13	1	6					1993	16
8	85	23	7	3	1	142	Espagne 1992	17
17	40	3					1993	18
4	10	15	6	3	4	91	Suède 1992	19
14	36	21					1993	20
113	61	67	18	59	10	433	Suisse 1992	21
73	82	65					1993	22
289	575	520	219	39	62	2,165	Royaume-Uni 1992	23
381	498	448					1993	24
82	73	120	31	23	22	504	Autres 1992	25
140	115	84					1993	26
1,226	2,077	1,501	484	274	149	7,172	Total 1992	27
1,471	1,902	1,303					1993	28
							Afrique:	
17	19	17	8	100	6	188	Total 1992	29
24	14	9					1993	30
							Asie:	
10	5	3	4	2	9	45	Hong-Kong 1992	31
3	1	4					1993	32
6	8	2	6	3	3	33	Inde 1992	33
11	5	9					1993	34
13	27	11	3	3	-	66	Israël 1992	35
27	18	12					1993	36
115	229	78	48	9	5	640	Japon 1992	37
146	417	357					1993	38
38	41	45	29	12	9	238	Autres 1992	39
67	76	38					1993	40
182	310	139	90	29	26	1,022	Total 1992	41
254	517	420					1993	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
2	1	-	1	-	-	6	Jamaïque 1992	43
7	6	3					1993	44
10	22	8	7	7	-	78	Mexique 1992	45
13	15	7					1993	46
-	7	4	-	-	-	13	Trinité et Tobago 1992	47
2	3	2					1993	48
17	21	27	14	16	11	144	Autres 1992	49
47	49	47					1993	50
29	51	39	22	23	11	241	Total 1992	51
69	73	59					1993	52
							Amérique du Sud:	
13	19	4	16	1	-	72	Brésil 1992	53
16	10	5					1993	54
4	9	7	7	1	9	70	Autres 1992	55
27	42	29					1993	56
17	28	11	23	2	9	142	Total 1992	57
43	52	34					1993	58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
55	112	142	41	4	17	543	Australie 1992	59
79	79	132					1993	60
29	16	18	13	-	3	104	Nouvelle-Zélande 1992	61
11	18	9					1993	62
-	-	-	-	-	-	4	Autres 1992	63
-	1	-					1993	64
84	128	160	54	4	20	651	Total 1992	65
90	98	141					1993	66
1,555	2,613	1,867	681	432	221	9,416	Total global 1992	67
1,951	2,656	1,966					1993	68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 7C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

New Brunswick

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	725,737	699,657	827,263	823,752	949,289	918,341	4,944,039
2		1993	561,814	540,579	655,817	720,957	801,044	810,596	4,090,807
3	Same day	1992	702,864	677,850	773,571	778,932	897,927	869,377	4,700,521
4		1993	544,628	523,130	617,236	679,611	756,954	768,224	3,889,783
5	One night	1992	2,256	2,004	3,481	3,587	5,126	6,649	23,103
6		1993	2,358	1,978	3,167	3,890	4,696	6,030	22,119
7	Two or more nights	1992	20,617	19,803	50,211	41,233	46,236	42,315	220,415
8		1993	14,828	15,471	35,414	37,456	39,394	36,342	178,905
9	Bus	1992	1,469	1,817	2,664	3,067	3,222	3,070	15,309
10		1993	985	1,143	1,369	2,332	2,953	2,186	10,968
11	Same day	1992	634	741	1,062	1,082	1,290	1,170	5,979
12		1993	701	772	651	1,129	1,194	942	5,389
13	One or more nights	1992	835	1,076	1,602	1,985	1,932	1,900	9,330
14		1993	284	371	718	1,203	1,759	1,244	5,579
15	Rail	1992	7	-	-	-	-	2	9
16		1993	2	1	-	-	-	1	4
17	Other methods	1992	7,185	9,126	11,201	10,409	17,657	16,820	72,398
18		1993	5,814	6,726	9,892	10,845	14,402	16,340	64,019
19	Total land	1992	734,398	710,600	841,128	837,228	970,168	938,233	5,031,755
20		1993	568,615	548,449	667,078	734,134	818,399	829,123	4,165,798
	Air:								
21	Commercial	1992	666	816	1,726	1,561	1,723	1,158	7,650
22		1993	1,698	1,638	2,644	2,534	2,270	1,423	12,207
23	Private	1992	123	171	228	166	171	124	983
24		1993	105	150	212	126	148	158	899
25	Total air	1992	789	987	1,954	1,727	1,894	1,282	8,633
26		1993	1,803	1,788	2,856	2,660	2,418	1,581	13,106
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	2	2
28		1993	-	-	-	-	1	34	35
29	Private	1992	8	10	14	94	25	268	419
30		1993	49	22	43	23	49	377	563
31	Total marine	1992	8	10	14	94	25	270	421
32		1993	49	22	43	23	50	411	598
33	Total	1992	735,195	711,597	843,096	839,049	972,087	939,785	5,040,809
34		1993	570,467	550,259	669,977	736,817	820,867	831,115	4,179,502
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	2	5	-	19	5	-	31
36		1993	2	-	-	7	2	-	11
	Air:								
37	Returning direct	1992	48	-	-	-	-	5	53
38		1993	11	-	10	-	16	-	37
39	Returning via the U.S.A	1992	-	29	4	4	51	11	99
40		1993	69	20	29	17	7	30	172
41	Total air	1992	48	29	4	4	51	16	152
42		1993	80	20	39	17	23	30	209
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	50	34	4	23	56	16	183
50		1993	82	20	39	24	25	30	220
51	Grand total	1992	735,245	711,631	843,100	839,072	972,143	939,801	5,040,992
52		1993	570,549	550,279	670,016	736,841	820,892	831,145	4,179,722

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 7C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
1,018,956	984,138	786,045	784,761	679,721	670,220	9,867,880	Par terre:	
807,488	779,492	622,709					Automobile	1992 1
902,914	858,396	727,245	733,556	647,299	651,759	9,221,690	Même jour	1993 2
706,781	675,672	573,627						1992 3
14,647	12,879	6,259	4,788	2,656	2,770	67,102	Une nuit	1993 4
15,348	12,495	5,554						1992 5
101,395	112,863	52,541	46,417	29,766	15,691	579,088	Deux nuits ou plus	1993 6
85,359	91,325	43,528						1992 7
								1993 8
2,021	2,670	3,212	5,128	3,372	1,305	33,017	Autocar	1992 9
1,751	2,036	2,520						1993 10
819	1,167	1,224	1,612	962	774	12,537	Même jour	1992 11
540	947	920						1993 12
1,202	1,503	1,988	3,516	2,410	531	20,480	Une nuit ou plus	1992 13
1,211	1,089	1,600						1993 14
-	2	-	-	1	1	13	Chemin de fer	1992 15
-	1	3						1993 16
20,018	19,827	13,315	9,373	7,801	6,367	149,099	Autres moyens	1992 17
19,136	19,719	11,258						1993 18
1,040,995	1,006,637	802,572	799,262	690,895	677,893	10,050,009	Total, par terre	1992 19
828,375	801,248	636,490						1993 20
							Par air:	
1,142	1,284	1,344	1,536	1,346	1,436	15,738	Commercial	1992 21
1,654	1,669	1,285						1993 22
172	150	135	131	108	146	1,825	Privé	1992 23
94	125	148						1993 24
1,314	1,434	1,479	1,667	1,454	1,582	17,563	Total, par air	1992 25
1,748	1,794	1,433						1993 26
							Par mer:	
10	148	21	44	-	-	225	Commercial	1992 27
294	215	108						1993 28
938	690	370	189	75	76	2,757	Privé	1992 29
641	732	224						1993 30
948	838	391	233	75	76	2,982	Total, par mer	1992 31
935	947	332						1993 32
1,043,257	1,008,909	804,442	801,162	692,424	679,551	10,070,554	Total	1992 33
831,058	803,989	638,255						1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
45	4	3	3	34	-	120	Rentrée	1992 35
5	10	1						1993 36
							Par air:	
7	1	-	-	26	11	98	Rentrée directe	1992 37
-	-	-						1993 38
18	26	23	88	56	24	334	Rentrée via les États-Unis	1992 39
42	47	31						1993 40
25	27	23	88	82	35	432	Total, par air	1992 41
42	47	31						1993 42
							Par mer:	
2	-	-	-	-	-	2	Rentrée directe	1992 43
-	-	-						1993 44
2	-	-	2	-	-	4	Rentrée via les États-Unis	1992 45
2	1	9						1993 46
4	-	-	2	-	-	6	Total, par mer	1992 47
2	1	9						1993 48
74	31	26	93	116	35	558	Total	1992 49
49	58	41						1993 50
1,043,331	1,008,940	804,468	801,255	692,540	679,586	10,071,112	Total global	1992 51
831,107	804,047	638,296						1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 8A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Quebec

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	98,573	109,783	104,794	127,432	161,790	189,809	792,181
2		1993	106,925	104,920	93,835	135,979	164,670	193,793	800,122
3	Same day	1992	64,231	64,074	69,035	76,978	92,118	105,531	471,967
4		1993	71,186	60,513	61,450	79,353	95,551	113,417	481,470
5	One night	1992	5,186	5,580	5,772	5,869	7,494	10,221	40,122
6		1993	6,667	5,357	5,228	7,121	8,324	10,725	43,422
7	Two or more nights	1992	29,156	40,129	29,987	44,585	62,178	74,057	280,092
8		1993	29,072	39,050	27,157	49,505	60,795	69,651	275,230
9	Bus	1992	7,268	9,527	9,165	12,424	20,117	23,005	81,506
10		1993	6,229	10,973	9,283	16,001	22,193	27,877	92,556
11	Same day	1992	1,189	1,595	2,580	3,299	4,032	10,547	23,242
12		1993	1,414	2,859	3,219	2,646	7,308	14,853	32,299
13	One or more nights	1992	6,079	7,932	6,585	9,125	16,085	12,458	58,264
14		1993	4,815	8,114	6,064	13,355	14,885	13,024	60,257
15	Rail	1992	1,880	2,334	2,373	2,859	3,433	2,276	15,155
16		1993	1,972	2,174	1,805	2,499	2,739	3,098	14,287
17	Other methods	1992	2,438	5,607	2,299	906	1,219	2,302	14,771
18		1993	1,557	3,870	2,417	843	1,126	1,789	11,602
19	Total land	1992	110,159	127,251	118,631	143,621	186,559	217,392	903,613
20		1993	116,683	121,937	107,340	155,322	190,728	226,557	918,567
	Air:								
21	Commercial	1992	23,703	25,058	27,756	31,834	38,060	47,644	194,055
22		1993	24,774	28,403	29,181	32,321	37,054	49,096	200,829
23	Private	1992	492	517	639	670	879	1,072	4,269
24		1993	464	603	593	524	754	1,011	3,949
25	Total air	1992	24,195	25,575	28,395	32,504	38,939	48,716	198,324
26		1993	25,238	29,006	29,774	32,845	37,808	50,107	204,778
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	91	91
28		1993	-	-	-	1	3	390	394
29	Private	1992	-	-	-	44	900	1,647	2,591
30		1993	-	-	-	-	705	1,659	2,364
31	Total marine	1992	-	-	-	44	900	1,738	2,682
32		1993	-	-	-	1	708	2,049	2,758
33	Total	1992	134,354	152,826	147,026	176,169	226,398	267,846	1,104,619
34		1993	141,921	150,943	137,114	188,168	229,244	278,713	1,126,103
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	420	404	391	580	777	1,190	3,762
36		1993	401	270	439	581	605	805	3,101
37	One or more nights	1992	2,291	1,828	2,956	4,479	7,379	9,319	28,252
38		1993	2,735	2,008	2,164	4,560	8,343	10,747	30,557
39	Total land	1992	2,711	2,232	3,347	5,059	8,156	10,509	32,014
40		1993	3,136	2,278	2,603	5,141	8,948	11,552	33,658
	Air:								
41	Entering direct	1992	10,692	14,318	12,778	21,734	31,957	42,571	134,050
42		1993	11,965	17,431	15,047	20,911	36,710	44,526	146,590
43	Entering via the U.S.A.	1992	4,127	3,509	4,128	5,079	8,523	9,881	35,247
44		1993	3,849	3,422	3,946	5,578	7,811	9,433	34,039
45	Total air	1992	14,819	17,827	16,906	26,813	40,480	52,452	169,297
46		1993	15,814	20,853	18,993	26,489	44,521	53,959	180,629
	Marine:								
47	Entering direct	1992	12	19	17	32	85	40	205
48		1993	21	22	15	8	19	72	157
49	Entering via the U.S.A	1992	-	-	6	2	11	11	30
50		1993	-	10	-	4	12	27	53
51	Total marine	1992	12	19	23	34	96	51	235
52		1993	21	32	15	12	31	99	210
53	Total	1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546
54		1993	18,971	23,163	21,611	31,642	53,500	65,610	214,497
55	Grand total	1992	151,896	172,904	167,302	208,075	275,130	330,858	1,306,165
56		1993	160,892	174,106	158,725	219,810	282,744	344,323	1,340,600

Tableau 8A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
295,144	299,601	187,332	159,863	115,541	125,226	1,974,888	Automobile	1992 1
302,065	284,712	190,702						1993 2
145,490	148,586	100,427	92,846	74,624	72,445	1,106,385	Même jour	1992 3
149,696	141,806	101,214						1993 4
13,759	15,713	9,635	9,831	6,267	6,412	101,739	Une nuit	1992 5
15,620	14,511	9,989						1993 6
135,895	135,302	77,270	57,186	34,650	46,369	766,764	Deux nuits ou plus	1992 7
136,749	128,395	79,499						1993 8
20,292	23,814	16,833	13,569	6,537	7,092	169,643	Autocar	1992 9
21,855	21,880	19,683						1993 10
2,866	3,428	3,209	2,870	1,906	1,710	39,231	Même jour	1992 11
3,658	4,151	3,446						1993 12
17,426	20,386	13,624	10,699	4,631	5,382	130,412	Une nuit ou plus	1992 13
18,197	17,729	16,237						1993 14
3,880	4,370	3,103	2,849	1,750	2,346	33,453	Chemin de fer	1992 15
3,884	4,244	2,783						1993 16
1,975	1,740	1,516	787	660	777	22,226	Autres moyens	1992 17
2,347	2,244	1,280						1993 18
321,291	329,525	208,784	177,068	124,488	135,441	2,200,210	Total, par terre	1992 19
330,151	313,080	214,448						1993 20
							Par air:	
44,572	49,275	52,712	42,768	27,068	31,358	441,808	Commercial	1992 21
48,051	49,237	48,628						1993 22
952	1,237	893	825	784	522	9,482	Privé	1992 23
762	899	757						1993 24
45,524	50,512	53,605	43,593	27,852	31,880	451,290	Total, par air	1992 25
48,813	50,136	49,385						1993 26
							Par mer:	
173	72	161	208	5	-	710	Commercial	1992 27
-	866	74						1993 28
2,510	2,532	1,016	151	-	-	8,800	Privé	1992 29
3,257	2,171	611						1993 30
2,683	2,604	1,177	359	5	-	9,510	Total, par mer	1992 31
3,257	3,037	685						1993 32
369,498	382,641	263,566	221,020	152,345	167,321	2,661,010	Total	1992 33
382,221	366,253	264,518						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
1,576	2,264	1,426	1,014	304	553	10,899	Même jour	1992 35
1,578	1,753	1,115						1993 36
18,018	24,307	15,580	10,447	3,404	3,270	103,278	Une nuit ou plus	1992 37
20,878	26,761	17,811						1993 38
19,594	26,571	17,006	11,461	3,708	3,823	114,177	Total, par terre	1992 39
22,456	28,514	18,926						1993 40
							Par air:	
61,734	58,033	46,716	24,091	11,951	20,958	357,533	Entrée directe	1992 41
66,451	56,513	52,433						1993 42
11,445	13,186	9,178	7,075	4,898	4,611	85,640	Entrée via les États-Unis	1992 43
11,327	12,367	9,279						1993 44
73,179	71,219	55,894	31,166	16,849	25,569	443,173	Total, par air	1992 45
77,778	68,880	61,712						1993 46
							Par mer:	
123	154	124	53	21	20	700	Entrée direct	1992 47
54	75	223						1993 48
44	17	35	14	4	7	151	Entrée via les États-Unis	1992 49
34	40	32						1993 50
167	171	159	67	25	27	851	Total, par mer	1992 51
88	115	255						1993 52
92,940	97,961	73,059	42,694	20,582	29,419	558,201	Total	1992 53
100,322	97,509	80,893						1993 54
462,438	480,602	336,625	263,714	172,927	196,740	3,219,211	Total global	1992 55
482,543	463,762	345,411						1993 56

Table 8B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Quebec

No	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Jun	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	658	947	828	1,239	1,606	2,234	7,512
2		1993	930	1,207	849	1,197	1,186	1,766	7,135
3	Denmark	1992	102	50	92	119	205	250	818
4		1993	80	81	91	110	192	379	933
5	France	1992	4,893	8,175	6,597	12,386	19,231	21,879	73,161
6		1993	6,147	10,628	7,060	13,266	24,638	26,635	88,374
7	Germany	1992	1,001	862	1,255	1,901	3,038	3,932	11,989
8		1993	1,002	1,080	1,343	1,737	3,179	4,763	13,104
9	Greece	1992	179	179	223	301	335	654	1,871
10		1993	239	248	224	288	582	621	2,202
11	Italy	1992	650	513	601	720	1,534	2,709	6,727
12		1993	599	591	620	730	1,267	2,243	6,050
13	Netherlands, The	1992	320	383	412	629	1,068	1,126	3,938
14		1993	491	560	668	549	788	993	4,049
15	Portugal	1992	82	103	89	208	334	377	1,193
16		1993	113	86	90	198	229	413	1,129
17	Spain	1992	247	217	361	426	677	1,219	3,147
18		1993	260	259	318	502	610	1,058	3,007
19	Sweden	1992	355	262	261	319	516	762	2,475
20		1993	288	295	313	297	453	645	2,291
21	Switzerland	1992	642	726	728	1,183	1,613	2,454	7,346
22		1993	624	898	861	1,376	1,798	2,529	8,086
23	United Kingdom	1992	1,691	1,910	2,115	2,617	4,350	5,742	18,425
24		1993	1,420	1,724	2,456	2,552	4,613	6,073	18,838
25	Other	1992	1,742	1,562	1,605	2,238	3,517	4,194	14,858
26		1993	1,588	1,497	1,791	1,903	2,891	3,480	13,150
27	Total	1992	12,562	15,889	15,167	24,286	38,024	47,532	153,460
28		1993	13,781	19,154	16,684	24,705	42,426	51,598	168,348
29	Africa:								
30	Total	1992	1,011	706	734	1,169	1,773	2,388	7,781
		1993	938	562	795	1,039	1,645	2,094	7,073
31	Asia:								
32	Hong Kong	1992	129	224	107	217	158	290	1,125
33		1993	170	104	132	135	193	356	1,090
34	India	1992	176	157	192	265	569	533	1,892
35		1993	171	137	158	216	369	411	1,462
36	Israel	1992	426	375	473	693	767	1,224	3,958
37		1993	425	367	604	551	869	1,284	4,100
38	Japan	1992	388	306	414	528	902	1,454	3,992
39		1993	396	298	387	603	1,012	1,106	3,802
40	Other	1992	928	777	955	1,246	2,101	2,357	8,364
41		1993	850	734	812	1,200	2,153	2,517	8,266
42	Total	1992	2,047	1,839	2,141	2,949	4,497	5,858	19,331
		1993	2,012	1,640	2,093	2,705	4,596	5,674	18,720
43	North America, Central America and Caribbean:								
44	Jamaica	1992	13	21	14	44	29	39	160
45		1993	19	17	24	27	44	52	183
46	Mexico	1992	300	213	327	842	626	1,548	3,856
47		1993	275	184	315	722	762	1,116	3,374
48	Trinidad and Tobago	1992	15	7	20	26	20	52	140
49		1993	17	2	15	21	30	70	155
50	Other	1992	561	568	866	1,120	1,207	1,920	6,242
51		1993	663	737	711	906	1,238	1,918	6,173
52	Total	1992	889	809	1,227	2,032	1,882	3,559	10,398
		1993	974	940	1,065	1,676	2,074	3,156	9,885
53	South America:								
54	Brazil	1992	204	159	154	320	508	931	2,276
55		1993	224	216	204	349	668	636	2,297
56	Other	1992	474	432	550	641	993	1,550	4,640
57		1993	631	437	491	708	1,102	1,424	4,793
58	Total	1992	678	591	704	961	1,501	2,481	6,916
		1993	855	653	695	1,057	1,770	2,060	7,090
59	Oceania and other Ocean Islands:								
60	Australia	1992	302	207	233	462	896	1,036	3,136
61		1993	345	159	214	410	854	923	2,905
62	New Zealand	1992	40	20	37	33	111	137	378
63		1993	49	32	50	35	109	88	363
64	Other	1992	13	17	33	14	48	21	146
65		1993	17	23	15	15	26	17	113
66	Total	1992	355	244	303	509	1,055	1,194	3,660
67		1993	411	214	279	460	989	1,028	3,381
68	Grand total	1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546
		1993	18,971	23,163	21,611	31,642	53,500	65,610	214,497

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 8B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
4,007	2,776	2,625	1,650	725	1,285	20,580	Belgique	1992 1
4,263	2,315	1,998						1993 2
276	284	226	152	108	101	1,965	Danemark	1992 3
346	212	248						1993 4
37,190	42,955	29,402	13,842	5,538	9,893	211,981	France	1992 5
43,318	46,003	37,961						1993 6
5,972	5,968	6,035	3,137	1,179	1,537	35,817	Allemagne	1992 7
6,811	5,925	6,502						1993 8
639	558	327	368	273	541	4,577	Grèce	1992 9
588	519	379						1993 10
3,211	5,314	2,073	1,240	817	1,063	20,445	Italie	1992 11
3,416	4,167	1,533						1993 12
1,642	1,516	1,204	807	373	645	10,125	Pays-Bas	1992 13
1,566	1,116	1,258						1993 14
556	507	274	293	99	339	3,261	Portugal	1992 15
540	538	403						1993 16
1,715	2,480	1,111	732	439	483	10,107	Espagne	1992 17
1,778	2,319	1,039						1993 18
493	587	593	407	317	281	5,153	Suède	1992 19
492	425	415						1993 20
5,132	2,902	2,778	1,681	731	1,487	22,057	Suisse	1992 21
5,110	2,882	2,670						1993 22
6,229	7,205	8,130	5,509	1,883	2,577	49,958	Royaume-Uni	1992 23
5,693	7,037	8,927						1993 24
4,289	4,083	3,525	2,655	1,976	1,959	33,345	Autres	1992 25
4,401	3,859	3,270						1993 26
71,351	77,135	58,303	32,473	14,458	22,191	429,371	Total	1992 27
78,322	77,317	66,603						1993 28
							Afrique:	
3,034	3,233	2,278	1,296	984	1,195	19,801	Total	1992 29
3,046	2,963	2,020						1993 30
							Asie:	
572	647	231	171	135	200	3,081	Hong-Kong	1992 31
457	570	252						1993 32
433	476	439	344	360	161	4,105	Inde	1992 33
422	407	361						1993 34
2,562	1,645	1,360	818	646	538	11,527	Israël	1992 35
1,885	1,904	1,381						1993 36
1,586	2,189	1,337	1,037	422	483	11,046	Japon	1992 37
1,396	1,828	1,422						1993 38
3,064	3,215	2,355	2,110	1,238	1,151	21,497	Autres	1992 39
3,496	3,579	2,463						1993 40
8,217	8,172	5,722	4,480	2,801	2,533	51,256	Total	1992 41
7,656	8,288	5,879						1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
58	97	79	33	25	22	474	Jamaïque	1992 43
75	87	71						1993 44
2,679	1,959	1,131	521	391	483	11,020	Mexique	1992 45
2,918	1,896	1,075						1993 46
95	107	49	15	22	21	449	Trinité et Tobago	1992 47
124	142	44						1993 48
3,184	2,926	1,658	1,028	674	1,069	16,781	Autres	1992 49
4,060	3,287	1,443						1993 50
6,016	5,089	2,917	1,597	1,112	1,595	28,724	Total	1992 51
7,177	5,412	2,633						1993 52
							Amérique du Sud:	
1,310	821	1,081	966	263	339	7,056	Brésil	1992 53
1,068	453	883						1993 54
1,754	2,028	1,441	875	582	1,013	12,333	Autres	1992 55
1,879	1,885	1,469						1993 56
3,064	2,849	2,522	1,841	845	1,352	19,389	Total	1992 57
2,947	2,338	2,352						1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
1,047	1,233	1,121	866	338	485	8,226	Australie	1992 59
957	939	1,166						1993 60
160	208	171	130	35	36	1,118	Nouvelle-Zélande	1992 61
143	191	201						1993 62
51	42	25	11	9	32	316	Autres	1992 63
74	61	39						1993 64
1,258	1,483	1,317	1,007	382	553	9,660	Total	1992 65
1,174	1,191	1,406						1993 66
92,940	97,961	73,059	42,694	20,582	29,419	558,201	Total global	1992 67
100,322	97,509	80,893						1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 8C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Quebec

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	574,384	487,610	589,468	631,425	745,171	778,462	3,806,520
2		1993	457,776	375,861	476,225	520,567	654,364	691,679	3,176,472
3	Same day	1992	431,330	393,747	446,746	477,161	556,599	568,526	2,874,109
4		1993	333,276	293,790	350,709	372,334	467,553	481,546	2,299,208
5	One night	1992	12,704	10,860	13,740	14,290	23,053	29,473	104,120
6		1993	12,179	9,670	12,890	13,368	23,832	28,901	100,840
7	Two or more nights	1992	130,350	83,003	128,982	139,974	165,519	180,463	828,291
8		1993	112,321	72,401	112,626	134,865	162,979	181,232	776,424
9	Bus	1992	17,030	22,028	22,766	24,512	24,217	18,279	128,832
10		1993	22,189	17,958	21,847	23,890	23,683	19,230	128,797
11	Same day	1992	7,696	13,966	10,017	6,497	7,651	7,758	53,585
12		1993	9,855	10,468	9,455	5,101	6,408	8,227	49,514
13	One or more nights	1992	9,334	8,062	12,749	18,015	16,566	10,521	75,247
14		1993	12,334	7,490	12,392	18,789	17,275	11,003	79,283
15	Rail	1992	2,174	1,461	2,033	1,649	1,616	991	9,924
16		1993	2,062	1,365	1,777	1,696	1,768	1,435	10,103
17	Other methods	1992	2,016	2,850	2,347	3,100	5,784	10,180	26,277
18		1993	2,357	2,821	2,841	2,520	5,192	11,200	26,931
19	Total land	1992	595,604	513,949	616,614	660,686	776,788	807,912	3,971,553
20		1993	484,384	398,005	502,690	548,673	685,007	723,544	3,342,303
	Air:								
21	Commercial	1992	94,545	81,653	109,065	86,965	55,426	35,668	463,322
22		1993	95,347	86,360	110,513	83,331	55,516	34,679	465,746
23	Private	1992	376	419	525	623	518	406	2,867
24		1993	323	426	589	574	504	501	2,917
25	Total air	1992	94,921	82,072	109,590	87,588	55,944	36,074	466,189
26		1993	95,670	86,786	111,102	83,905	56,020	35,180	468,663
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	3	-	3
28		1993	-	-	-	-	2	161	163
29	Private	1992	-	-	-	41	2,375	7,948	10,364
30		1993	-	-	-	-	1,356	6,800	8,156
31	Total marine	1992	-	-	-	41	2,378	7,948	10,367
32		1993	-	-	-	-	1,358	6,961	8,319
33	Total	1992	690,525	596,021	726,204	748,315	835,110	851,934	4,448,109
34		1993	580,054	484,791	613,792	632,578	742,385	765,685	3,819,285
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	5	5
36		1993	-	-	1	-	-	-	1
	Air:								
37	Returning direct	1992	90,823	79,132	93,683	56,622	48,698	39,767	408,725
38		1993	108,607	77,465	92,068	60,783	47,428	39,420	425,771
39	Returning via the U.S.A.	1992	5,086	4,694	5,255	3,527	4,068	3,270	25,900
40		1993	8,329	5,162	5,667	4,977	5,486	3,573	33,194
41	Total air	1992	95,909	83,826	98,938	60,149	52,766	43,037	434,625
42		1993	116,936	82,627	97,735	65,760	52,914	42,993	458,965
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	1	-	168	169
44		1993	-	1	1	-	1	3	6
45	Returning via the U.S.A	1992	-	-	-	5	9	9	23
46		1993	-	-	-	6	14	6	26
47	Total marine	1992	-	-	-	6	9	177	192
48		1993	-	1	1	6	15	9	32
49	Total	1992	95,909	83,826	98,938	60,155	52,775	43,219	434,822
50		1993	116,936	82,628	97,737	65,766	52,929	43,002	458,998
51	Grand total	1992	786,434	679,847	825,142	808,470	887,885	895,153	4,882,931
52		1993	696,990	567,419	711,529	698,344	795,314	808,687	4,278,283

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 8C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Rentrée des États-Unis ¹								
1,297,016	1,264,729	777,477	651,703	516,848	461,322	8,775,615	Par terre:	
1,188,299	1,082,096	617,652					Automobile	1992 1
737,372	707,578	534,113	494,180	417,042	369,149	6,133,543	Même jour	1993 2
669,205	576,073	398,554						1992 3
46,192	47,763	28,514	20,160	13,319	11,666	271,734	Une nuit	1993 4
46,331	45,407	25,523						1992 5
513,452	509,388	214,850	137,363	86,487	80,507	2,370,338	Deux nuits ou plus	1993 6
472,763	460,616	193,575						1992 7
								1993 8
23,291	25,364	22,612	23,059	14,609	10,960	248,727	Autocar	1992 9
22,438	25,715	21,229						1993 10
7,771	7,113	7,985	8,836	6,080	4,279	95,649	Même jour	1992 11
7,331	7,328	7,111						1993 12
15,520	18,251	14,627	14,223	8,529	6,681	153,078	Une nuit ou plus	1992 13
15,107	18,387	14,118						1993 14
1,706	2,208	1,395	1,343	1,379	1,557	19,512	Chemin de fer	1992 15
1,879	2,243	1,386						1993 16
9,565	9,012	6,492	2,760	1,961	1,946	58,013	Autres moyens	1992 17
11,152	9,389	4,891						1993 18
1,331,578	1,301,313	807,976	678,865	534,797	475,785	9,101,867	Total, par terre	1992 19
1,223,768	1,119,443	645,158						1993 20
							Par air:	
45,253	54,904	39,150	48,770	63,377	57,888	772,664	Commercial	1992 21
45,494	54,748	37,337						1993 22
482	428	572	436	429	387	5,601	Privé	1992 23
521	568	381						1993 24
45,735	55,332	39,722	49,206	63,806	58,275	778,265	Total, par air	1992 25
46,015	55,316	37,718						1993 26
							Par mer:	
895	535	112	4	-	-	1,549	Commercial	1992 27
712	810	258						1993 28
16,615	13,853	5,615	1,157	-	12	47,616	Privé	1992 29
17,962	16,803	4,075						1993 30
17,510	14,388	5,727	1,161	-	12	49,165	Total, par mer	1992 31
18,674	17,613	4,333						1993 32
1,394,823	1,371,033	853,425	729,232	598,603	534,072	9,929,297	Total	1992 33
1,288,457	1,192,372	687,209						1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
1	10	3	-	-	-	19	Rentrée	1992 35
12	15	1						1993 36
							Par air:	
59,308	83,673	55,017	46,799	42,179	41,980	737,681	Rentrée directe	1992 37
60,128	82,764	51,183						1993 38
3,891	6,659	4,228	4,201	4,482	3,085	52,446	Rentrée via les États-Unis	1992 39
4,156	7,117	4,832						1993 40
63,199	90,332	59,245	51,000	46,661	45,065	790,127	Total, par air	1992 41
64,284	89,881	56,015						1993 42
							Par mer:	
732	514	228	-	2	-	1,645	Rentrée directe	1992 43
4	9	2						1993 44
45	15	6	-	-	-	89	Rentrée via les États-Unis	1992 45
3	-	9						1993 46
777	529	234	-	2	-	1,734	Total, par mer	1992 47
7	9	11						1993 48
63,977	90,871	59,482	51,000	46,663	45,065	791,880	Total	1992 49
64,303	89,905	56,027						1993 50
1,458,800	1,461,904	912,907	780,232	645,266	579,137	10,721,177	Total global	1992 51
1,352,760	1,282,277	743,236						1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 9A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Ontario

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	1,028,738	1,031,626	1,119,006	1,283,376	1,706,485	1,976,018	8,145,249
2		1993	1,033,569	947,467	1,027,302	1,254,359	1,622,234	1,880,442	7,765,373
3	Same day	1992	855,304	845,025	921,982	1,025,992	1,252,759	1,402,808	6,303,870
4		1993	865,813	773,231	853,060	999,888	1,189,800	1,339,022	6,020,814
5	One night	1992	60,944	63,798	66,992	76,043	102,948	131,697	502,422
6		1993	64,029	59,984	61,667	70,601	98,269	121,229	475,779
7	Two or more nights	1992	112,490	122,803	130,032	181,341	350,778	441,513	1,338,957
8		1993	103,727	114,252	112,575	183,870	334,165	420,191	1,268,780
9	Bus	1992	26,876	30,998	40,514	58,114	112,750	128,988	398,240
10		1993	35,597	30,054	43,968	55,979	112,624	137,222	415,444
11	Same day	1992	17,483	18,777	26,700	32,356	70,398	87,387	253,101
12		1993	24,543	19,379	27,885	33,384	69,905	92,003	267,099
13	One or more nights	1992	9,393	12,221	13,814	25,758	42,352	41,601	145,139
14		1993	11,054	10,675	16,083	22,595	42,719	45,219	148,345
15	Rail	1992	1,544	1,635	2,217	2,498	2,430	2,115	12,439
16		1993	1,419	1,416	1,817	2,429	2,297	2,317	11,695
17	Other methods	1992	6,576	5,587	6,226	10,100	20,999	23,399	72,887
18		1993	4,299	3,409	5,197	8,640	19,036	24,329	64,910
19	Total land	1992	1,063,734	1,069,846	1,167,963	1,354,088	1,842,664	2,130,520	8,628,815
20		1993	1,074,884	982,346	1,078,284	1,321,407	1,756,191	2,044,310	8,257,422
	Air:								
21	Commercial	1992	59,475	64,036	70,178	85,758	98,890	115,056	493,393
22		1993	61,621	65,095	71,826	80,124	109,032	125,764	513,462
23	Private	1992	2,807	2,934	2,779	3,117	5,116	6,772	23,525
24		1993	2,459	2,478	2,971	3,034	4,793	5,389	21,124
25	Total air	1992	62,282	66,970	72,957	88,875	104,006	121,828	516,918
26		1993	64,080	67,573	74,797	83,158	113,825	131,153	534,586
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	3,092	41,528	44,620
28		1993	-	-	-	2	7,980	29,627	37,609
29	Private	1992	15	-	107	955	15,296	39,670	56,043
30		1993	4	6	30	883	11,735	33,318	45,976
31	Total marine	1992	15	-	107	955	18,388	81,198	100,663
32		1993	4	6	30	885	19,715	62,945	83,585
33	Total	1992	1,126,031	1,136,816	1,241,027	1,443,918	1,965,058	2,333,546	9,246,396
34		1993	1,138,968	1,049,925	1,153,111	1,405,450	1,889,731	2,238,408	8,875,593
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	12,723	10,187	13,794	15,002	25,270	26,349	103,325
36		1993	13,748	11,313	13,332	19,483	25,604	26,663	110,143
37	One or more nights	1992	16,069	14,461	17,541	24,279	34,736	39,365	146,451
38		1993	17,648	11,463	14,659	21,730	30,478	37,122	133,100
39	Total land	1992	28,792	24,648	31,335	39,281	60,006	65,714	249,776
40		1993	31,396	22,776	27,991	41,213	56,082	63,785	243,243
	Air:								
41	Entering direct	1992	21,537	24,288	27,174	42,066	80,347	102,401	297,813
42		1993	21,757	22,071	31,177	39,636	86,262	108,242	309,145
43	Entering via the U.S.A.	1992	11,260	11,692	11,214	16,781	24,909	27,404	103,260
44		1993	11,897	7,922	11,484	15,406	25,707	30,892	103,308
45	Total air	1992	32,797	35,980	38,388	58,847	105,256	129,805	401,073
46		1993	33,654	29,993	42,661	55,042	111,969	139,134	412,453
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	2	-	2
48		1993	-	-	-	16	2	-	18
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	87	1,640	1,727
50		1993	-	-	-	-	137	1,880	2,017
51	Total marine	1992	-	-	-	-	89	1,640	1,729
52		1993	-	-	-	16	139	1,880	2,035
53	Total	1992	61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578
54		1993	65,050	52,769	70,652	96,271	168,190	204,799	657,731
55	Grand total	1992	1,187,620	1,197,444	1,310,750	1,542,046	2,130,409	2,530,705	9,898,974
56		1993	1,204,018	1,102,694	1,223,763	1,501,721	2,057,921	2,443,207	9,533,324

Tableau 9A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Résidents des États-Unis							Par terre:	
2,668,928	2,615,458	1,685,071	1,429,564	1,184,379	1,148,691	18,877,340		
2,806,317	2,675,928	1,746,660					Automobile	1992 1
1,775,184	1,749,313	1,222,321	1,088,362	974,602	925,739	14,039,391	Même jour	1993 2
1,854,386	1,834,324	1,239,968						1992 3
204,266	203,289	118,960	104,732	73,437	67,229	1,274,335	Une nuit	1993 4
193,750	194,703	133,026						1992 5
689,478	662,856	343,790	236,470	136,340	155,723	3,563,614	Deux nuits ou plus	1993 6
758,181	646,901	373,666						1992 7
								1993 8
93,004	140,116	99,787	88,721	55,664	59,093	934,625	Autocar	1992 9
99,988	135,474	103,531						1993 10
57,351	84,385	60,841	60,164	33,227	37,954	587,023	Même jour	1992 11
61,899	86,215	65,757						1993 12
35,653	55,731	38,946	28,557	22,437	21,139	347,602	Une nuit ou plus	1992 13
38,089	49,259	37,774						1993 14
4,705	4,024	2,329	2,202	1,893	2,487	30,079	Chemin de fer	1992 15
4,318	4,257	2,473						1993 16
49,879	52,264	30,430	17,324	6,830	5,538	235,152	Autres moyens	1992 17
40,131	44,561	31,462						1993 18
2,816,516	2,811,862	1,817,617	1,537,811	1,248,766	1,215,809	20,077,196	Total, par terre	1992 19
2,950,754	2,860,220	1,884,126						1993 20
							Par air:	
119,579	109,634	102,306	105,017	76,859	76,610	1,083,398	Commercial	1992 21
131,790	128,723	111,217						1993 22
6,572	5,700	4,586	3,662	2,705	2,282	49,032	Privé	1992 23
5,590	5,610	5,299						1993 24
126,151	115,334	106,892	108,679	79,564	78,892	1,132,430	Total, par air	1992 25
137,380	134,333	116,516						1993 26
							Par mer:	
49,692	28,237	15,677	245	7	4	138,482	Commercial	1992 27
49,811	42,534	7,921						1993 28
54,067	53,608	26,185	5,820	895	98	196,716	Privé	1992 29
66,813	58,290	22,131						1993 30
103,759	81,845	41,862	6,065	902	102	335,198	Total, par mer	1992 31
116,624	100,824	30,052						1993 32
3,046,426	3,009,041	1,966,371	1,652,555	1,329,232	1,294,803	21,544,824	Total	1992 33
3,204,758	3,095,377	2,030,694						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par terre (via les États-Unis):	
46,063	60,297	48,699	33,332	18,149	14,298	324,163		
42,714	63,930	46,225					Même jour	1992 35
74,361	58,468	48,500	31,677	27,167	19,925	406,549	Une nuit ou plus	1993 36
59,517	59,406	43,381						1992 37
120,424	118,765	97,199	65,009	45,316	34,223	730,712	Total, par terre	1993 38
102,231	123,336	89,606						1992 39
							Par air:	
135,317	109,050	87,067	48,992	26,048	46,530	750,817	Entrée directe	1993 40
151,896	123,098	95,296						1992 41
32,896	38,967	32,024	23,185	14,817	13,693	258,842	Entrée via les États-Unis	1993 42
38,835	38,128	30,951						1992 43
168,213	148,017	119,091	72,177	40,865	60,223	1,009,659	Total, par air	1993 44
190,731	161,226	126,247						1992 45
							Par mer:	
-	-	-	6	-	-	8	Entrée direct	1993 46
1	-	-						1992 47
4,268	5,075	1,669	50	2	-	12,791	Entrée via les États-Unis	1993 48
4,776	6,324	1,699						1992 49
4,268	5,075	1,669	56	2	-	12,799	Total, par mer	1993 50
4,777	6,324	1,699						1992 51
292,905	271,857	217,959	137,242	86,183	94,446	1,753,170	Total	1993 52
297,739	290,886	217,552						1992 53
3,339,331	3,280,898	2,184,330	1,789,797	1,415,415	1,389,249	23,297,994	Total global	1993 54
3,502,497	3,386,263	2,248,246						1992 55
								1993 56

Table 9B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Ontario

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Country of residence		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
	Europe:								
1	Belgium	1992	357	363	454	479	856	1,005	3,514
2		1993	386	303	662	628	944	1,172	4,095
3	Denmark	1992	338	376	460	537	957	1,572	4,240
4		1993	545	581	561	532	1,070	1,802	5,091
5	France	1992	1,963	2,265	2,287	4,001	11,689	10,887	33,092
6		1993	2,394	2,364	2,725	5,113	10,695	13,227	36,518
7	Germany	1992	5,870	5,943	6,741	10,766	16,423	19,342	65,085
8		1993	6,889	6,613	9,186	12,644	18,696	21,064	75,092
9	Greece	1992	545	339	447	506	835	1,237	3,909
10		1993	431	422	468	447	795	1,257	3,820
11	Italy	1992	2,882	2,481	2,847	4,059	5,434	8,303	26,006
12		1993	3,126	2,209	3,135	3,921	5,203	8,853	26,447
13	Netherlands, The	1992	1,614	1,510	1,797	2,325	6,439	6,437	20,122
14		1993	1,413	1,184	1,535	2,244	5,623	6,288	18,287
15	Portugal	1992	384	461	418	650	890	1,163	3,966
16		1993	350	350	377	610	850	1,397	3,934
17	Spain	1992	441	366	532	696	1,237	1,614	4,886
18		1993	395	325	619	805	867	1,636	4,647
19	Sweden	1992	639	846	760	1,139	1,319	2,223	6,926
20		1993	595	773	664	1,065	1,280	2,236	6,613
21	Switzerland	1992	1,236	1,038	1,374	2,158	3,280	4,001	13,087
22		1993	1,367	966	1,554	2,290	3,170	3,560	12,907
23	United Kingdom	1992	10,915	11,592	14,400	19,819	38,586	43,390	138,702
24		1993	11,970	11,372	14,923	19,956	43,294	45,471	146,986
25	Other	1992	3,434	3,377	4,249	4,723	7,978	10,871	34,632
26		1993	3,365	2,857	4,204	4,666	9,870	12,428	37,390
27	Total	1992	30,618	30,957	36,766	51,858	95,923	112,045	358,167
28		1993	33,226	30,319	40,613	54,921	102,357	120,391	381,827
	Africa:								
29	Total	1992	804	699	769	1,126	1,835	2,768	8,001
30		1993	936	541	738	1,024	1,977	3,093	8,309
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	2,605	4,841	2,606	3,229	4,353	5,083	22,717
32		1993	4,057	2,068	2,094	3,342	3,885	5,826	21,272
33	India	1992	1,187	906	1,378	1,808	3,949	4,297	13,525
34		1993	1,375	737	1,225	2,000	3,539	3,964	12,840
35	Israel	1992	1,171	925	1,576	2,201	3,161	3,923	12,957
36		1993	1,558	876	1,605	1,976	2,704	4,169	12,888
37	Japan	1992	8,503	7,969	9,836	14,725	22,483	27,424	90,940
38		1993	8,189	6,931	9,317	12,208	21,692	26,935	85,272
39	Other	1992	6,312	5,018	6,505	7,929	13,544	15,383	54,691
40		1993	5,433	3,870	6,094	7,454	11,367	15,091	49,309
41	Total	1992	19,778	19,659	21,901	29,892	47,490	56,110	194,830
42		1993	20,612	14,482	20,335	26,980	43,187	55,985	181,581
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	826	726	1,141	1,964	1,790	2,313	8,760
44		1993	742	619	702	1,707	1,745	2,009	7,524
45	Mexico	1992	1,556	1,790	1,749	3,001	3,268	4,916	16,280
46		1993	1,991	1,662	2,290	3,133	5,771	4,769	19,616
47	Trinidad and Tobago	1992	432	340	413	823	1,142	1,405	4,555
48		1993	405	340	390	711	1,037	1,446	4,329
49	Other	1992	1,501	1,621	1,758	2,558	3,233	4,181	14,852
50		1993	1,630	1,206	1,612	2,226	3,197	4,230	14,101
51	Total	1992	4,315	4,477	5,061	8,346	9,433	12,815	44,447
52		1993	4,768	3,827	4,994	7,777	11,750	12,454	45,570
	South America:								
53	Brazil	1992	1,240	959	861	1,218	1,680	2,111	8,069
54		1993	1,031	634	693	976	1,576	2,159	7,069
55	Other	1992	2,435	1,908	2,107	2,471	3,443	4,478	16,842
56		1993	2,083	1,587	1,532	2,072	3,243	4,815	15,332
57	Total	1992	3,675	2,867	2,968	3,689	5,123	6,589	24,911
58		1993	3,114	2,221	2,225	3,048	4,819	6,974	22,401
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	1,946	1,501	1,784	2,513	4,400	5,637	17,781
60		1993	1,915	992	1,364	1,796	3,114	4,525	13,706
61	New Zealand	1992	407	440	457	666	1,073	1,143	4,186
62		1993	433	366	360	679	954	1,313	4,105
63	Other	1992	46	28	17	38	74	52	255
64		1993	46	21	23	46	32	64	232
65	Total	1992	2,399	1,969	2,258	3,217	5,547	6,832	22,222
66		1993	2,394	1,379	1,747	2,521	4,100	5,902	18,043
67	Grand total	1992	61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578
68		1993	65,050	52,769	70,652	96,271	168,190	204,799	657,731

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 9B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
1,842	1,152	1,060	769	501	581	9,419	Europe:	
2,433	1,649	1,442					Belgique	1992 1
1,853	1,319	1,361	1,016	488	728	11,005	Danemark	1993 2
2,084	1,318	1,169						1992 3
14,825	16,177	17,534	6,273	3,384	3,515	94,800	France	1993 4
17,849	19,559	20,344						1992 5
30,180	27,281	22,425	14,748	7,966	9,605	177,290	Allemagne	1993 6
35,266	33,117	23,827						1992 7
1,554	1,159	811	796	722	886	9,837	Grèce	1993 8
1,393	1,279	738						1992 9
15,002	15,726	7,681	6,523	4,402	4,590	79,930	Italie	1993 10
14,567	17,987	8,323						1992 11
9,094	7,860	6,684	3,707	2,040	2,493	52,000	Pays-Bas	1993 12
8,972	8,030	6,298						1992 13
1,970	1,186	804	494	428	1,452	10,300	Portugal	1993 14
2,255	1,724	587						1992 15
3,537	3,485	1,504	1,090	590	711	15,803	Espagne	1993 16
3,567	3,625	1,315						1992 17
2,106	1,434	1,214	1,143	759	1,251	14,833	Suède	1993 18
2,153	1,211	1,140						1992 19
7,945	5,535	5,055	3,586	1,815	1,958	38,981	Suisse	1993 20
8,615	5,664	4,718						1992 21
62,612	61,473	45,451	29,358	14,835	22,561	374,992	Royaume-Uni	1993 22
64,045	64,300	47,650						1992 23
15,038	10,374	8,174	6,450	4,804	5,346	84,818	Autres	1993 24
16,398	12,277	9,712						1992 25
167,558	154,161	119,758	75,953	42,734	55,677	974,008	Total	1993 26
179,597	171,740	127,263						1992 27
								1993 28
3,186	2,841	2,059	1,546	1,236	1,638	20,507	Afrique:	
3,443	3,055	2,076					Total	1992 29
								1993 30
9,209	8,711	4,784	3,598	2,796	2,971	54,786	Asie:	
8,540	7,905	4,402					Hong-Kong	1992 31
6,307	6,235	4,502	3,005	1,988	1,808	37,370	Inde	1993 32
5,634	6,462	4,186						1992 33
9,336	6,832	4,830	3,334	2,302	2,328	41,919	Israël	1993 34
7,047	7,296	4,524						1992 35
36,681	41,277	44,411	23,541	15,535	8,281	260,666	Japon	1993 36
31,205	42,804	38,366						1992 37
18,674	18,021	12,144	9,179	7,803	6,603	127,115	Autres	1993 38
17,953	18,679	11,826						1992 39
80,207	81,076	70,671	42,657	30,424	21,991	521,856	Total	1993 40
70,379	83,146	63,304						1992 41
								1993 42
4,700	3,523	2,451	1,515	1,007	1,282	23,238	Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
5,019	3,380	2,459					Jamaïque	1992 43
9,222	6,237	4,818	3,000	2,348	2,774	44,679	Mexique	1993 44
10,966	6,709	4,731						1992 45
3,830	2,516	1,281	819	535	1,047	14,583	Trinité et Tobago	1993 46
3,372	2,175	1,330						1992 47
7,572	6,057	4,167	3,005	2,275	2,884	40,812	Autres	1993 48
8,194	5,679	3,641						1992 49
25,324	18,333	12,717	8,339	6,165	7,987	123,312	Total	1993 50
27,551	17,943	12,161						1992 51
								1993 52
2,997	2,257	2,173	1,317	891	1,169	18,873	Amérique du Sud:	
3,389	2,560	2,852					Brésil	1992 53
5,434	5,105	3,988	2,599	2,083	2,599	38,650	Autres	1993 54
6,526	6,532	4,630						1992 55
8,431	7,362	6,161	3,916	2,974	3,768	57,523	Total	1993 56
9,915	9,092	7,482						1992 57
								1993 58
6,529	6,408	5,230	3,903	2,080	2,797	44,728	Océanie et autres îles Océaniques:	
5,368	4,263	3,818					Australie	1992 59
1,565	1,517	1,311	881	542	542	10,544	Nouvelle-Zélande	1993 60
1,316	1,542	1,348						1992 61
105	159	52	47	28	46	692	Autres	1993 62
170	105	100						1992 63
8,199	8,084	6,593	4,831	2,650	3,385	55,964	Total	1993 64
6,854	5,910	5,266						1992 65
								1993 66
292,905	271,857	217,959	137,242	86,183	94,446	1,753,170	Total global	1992 67
297,739	290,886	217,552						1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 9C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Ontario

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	2,293,814	2,163,872	2,712,774	2,675,016	2,753,671	2,580,551	15,179,698
2		1993	1,990,989	1,748,513	2,385,129	2,483,362	2,507,761	2,290,514	13,406,268
3	Same day	1992	1,923,419	1,857,310	2,110,731	2,131,260	2,273,114	2,155,744	12,451,578
4		1993	1,667,174	1,477,276	1,788,938	2,008,748	2,019,486	1,932,497	10,894,119
5	One night	1992	72,802	58,848	82,629	74,613	89,336	104,731	482,959
6		1993	79,709	58,912	69,801	71,033	90,803	81,455	451,713
7	Two or more nights	1992	297,593	247,714	519,414	469,143	391,221	320,076	2,245,161
8		1993	244,106	212,325	526,390	403,581	397,472	276,562	2,060,436
9	Bus	1992	67,113	73,898	66,023	58,861	83,112	82,909	431,916
10		1993	58,677	65,669	66,303	60,492	90,681	100,152	441,974
11	Same day	1992	50,212	53,722	37,173	35,385	48,680	56,747	281,919
12		1993	43,071	47,168	40,059	33,787	47,156	66,850	278,091
13	One or more nights	1992	16,901	20,176	28,850	23,476	34,432	26,162	149,997
14		1993	15,606	18,501	26,244	26,705	43,525	33,302	163,883
15	Rail	1992	1,923	1,265	1,635	1,399	1,607	1,306	9,135
16		1993	2,066	1,253	1,714	1,842	1,866	1,993	10,734
17	Other methods	1992	7,159	6,895	7,697	11,746	21,863	23,187	78,547
18		1993	5,531	4,370	7,199	12,253	24,838	25,681	79,872
19	Total land	1992	2,370,009	2,245,930	2,788,129	2,747,022	2,860,253	2,687,953	15,699,296
20		1993	2,057,263	1,819,805	2,460,345	2,557,949	2,625,146	2,418,340	13,938,848
	Air:								
21	Commercial	1992	189,240	190,870	248,909	203,250	171,082	116,920	1,120,271
22		1993	204,543	183,884	249,200	205,391	170,202	114,293	1,127,513
23	Private	1992	1,684	1,576	1,818	2,008	1,793	1,880	10,759
24		1993	1,638	1,672	1,987	2,189	2,330	2,006	11,822
25	Total air	1992	190,924	192,446	250,727	205,258	172,875	118,800	1,131,030
26		1993	206,181	185,556	251,187	207,580	172,532	116,299	1,139,335
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	14	419	8,668	9,101
28		1993	-	-	-	-	3,848	11,560	15,408
29	Private	1992	-	-	4	298	5,337	10,647	16,286
30		1993	1	-	-	73	3,974	9,259	13,307
31	Total marine	1992	-	-	4	312	5,756	19,315	25,387
32		1993	1	-	-	73	7,822	20,819	28,715
33	Total	1992	2,560,933	2,438,376	3,038,860	2,952,592	3,038,884	2,826,068	16,855,713
34		1993	2,263,445	2,005,361	2,711,532	2,765,602	2,805,500	2,555,458	15,106,898
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	28	9	23	13	27	36	136
36		1993	22	21	12	13	11	39	118
	Air:								
37	Returning direct	1992	151,930	128,030	154,346	110,952	117,174	99,887	762,319
38		1993	170,312	123,516	154,732	120,524	126,874	104,256	800,214
39	Returning via the U.S.A.	1992	22,032	15,570	18,757	13,873	13,004	9,399	92,635
40		1993	25,008	15,925	20,825	16,391	13,769	10,294	102,212
41	Total air	1992	173,962	143,600	173,103	124,825	130,178	109,286	854,954
42		1993	195,320	139,441	175,557	136,915	140,643	114,550	902,426
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	51	-	51
46		1993	-	-	-	15	11	-	26
47	Total marine	1992	-	-	-	-	51	-	51
48		1993	-	-	-	15	11	-	26
49	Total	1992	173,990	143,609	173,126	124,838	130,256	109,322	855,141
50		1993	195,342	139,462	175,569	136,943	140,665	114,589	902,570
51	Grand total	1992	2,734,923	2,581,985	3,211,986	3,077,430	3,169,140	2,935,390	17,710,854
52		1993	2,458,787	2,144,823	2,887,101	2,902,545	2,946,165	2,670,047	16,009,468

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates

Tableau 9C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
3,325,495	3,442,076	2,684,586	2,484,274	2,302,015	2,105,920	31,524,064	Par terre:	
2,919,247	2,866,116	2,287,556					Automobile	1992 1
2,586,994	2,591,383	2,140,505	1,984,193	1,889,766	1,805,227	25,449,646	Même jour	1993 2
2,257,150	2,127,786	1,813,056						1992 3
114,604	132,834	101,346	88,616	82,172	60,421	1,062,952	Une nuit	1993 4
112,065	125,084	97,150						1992 5
623,897	717,859	442,735	411,465	330,077	240,272	5,011,466	Deux nuits ou plus	1993 6
550,032	613,246	377,350						1992 7
								1993 8
67,536	94,397	71,860	67,990	67,537	57,547	858,783	Autocar	1992 9
59,073	84,710	73,931						1993 10
44,661	63,618	46,617	40,232	45,633	42,487	565,167	Même jour	1992 11
38,995	53,071	45,643						1993 12
22,875	30,779	25,243	27,758	21,904	15,060	293,616	Une nuit ou plus	1992 13
20,078	31,639	28,288						1993 14
2,371	2,997	2,385	1,820	1,237	1,847	21,792	Chemin de fer	1992 15
3,415	3,855	2,342						1993 16
44,220	45,445	31,614	19,016	8,777	7,071	234,690	Autres moyens	1992 17
45,296	49,457	42,832						1993 18
3,439,622	3,584,915	2,790,445	2,573,100	2,379,566	2,172,385	32,639,329	Total, par terre	1992 19
3,027,031	3,004,138	2,406,661						1993 20
113,566	138,847	125,644	154,638	168,083	151,523	1,972,572	Par air:	
123,232	137,389	122,876					Commercial	1992 21
2,074	2,653	1,975	1,824	1,694	1,286	22,265	Privé	1993 22
2,133	2,652	2,010						1992 23
115,640	141,500	127,619	156,462	169,777	152,809	1,994,837	Total, par air	1993 24
125,365	140,041	124,886						1992 25
								1993 26
19,651	24,729	13,518	1,094	73	2	68,168	Par mer:	
23,227	31,986	13,032					Commercial	1992 27
21,505	19,567	10,133	2,250	90	2	69,833	Privé	1993 28
19,288	21,963	6,949						1992 29
41,156	44,296	23,651	3,344	163	4	138,001	Total, par mer	1993 30
42,515	53,949	19,981						1992 31
3,596,418	3,770,711	2,941,715	2,732,906	2,549,506	2,325,198	34,772,167	Total	1993 32
3,194,911	3,198,128	2,551,528						1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
190	59	26	44	23	20	498	Par terre (via les États-Unis):	
16	5	1					Rentrée	1992 35
								1993 36
115,673	160,603	130,957	106,462	92,757	83,236	1,452,007	Par air:	
121,239	167,869	131,186					Rentrée directe	1992 37
11,143	18,251	12,811	11,687	13,619	12,949	173,095	Rentrée via les États-Unis	1993 38
12,828	23,401	14,158						1992 39
126,816	178,854	143,768	118,149	106,376	96,185	1,625,102	Total, par air	1993 40
134,067	191,270	145,344						1992 41
								1993 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	3	-					Rentrée directe	1992 43
1	12	11	12	-	-	87	Rentrée via les États-Unis	1993 44
6	2	12						1992 45
1	12	11	12	-	-	87	Total, par mer	1993 46
6	5	12						1992 47
127,007	178,925	143,805	118,205	106,399	96,205	1,625,687	Total	1993 48
134,089	191,280	145,357						1992 49
3,723,425	3,949,636	3,085,520	2,851,111	2,655,905	2,421,403	36,397,854	Total global	1993 50
3,329,000	3,389,408	2,696,885						1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 10A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Manitoba

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	20,663	22,311	26,852	26,505	44,703	65,332	206,366
2		1993	22,587	20,867	25,126	26,052	41,873	66,285	202,790
3	Same day	1992	16,119	16,404	19,925	18,475	25,740	36,415	133,078
4		1993	17,539	16,110	19,334	18,476	27,550	36,491	135,500
5	One night	1992	1,039	1,492	1,767	1,684	2,710	3,760	12,452
6		1993	1,141	1,040	1,300	1,466	1,956	3,118	10,021
7	Two or more nights	1992	3,505	4,415	5,160	6,346	16,253	25,157	60,836
8		1993	3,907	3,717	4,492	6,110	12,367	26,676	57,269
9	Bus	1992	421	1,475	881	1,234	2,703	1,270	7,984
10		1993	1,004	1,134	1,101	1,577	3,037	3,116	10,969
11	Same day	1992	173	877	360	444	2,046	316	4,216
12		1993	777	706	521	557	2,451	1,281	6,293
13	One or more nights	1992	248	598	521	790	657	954	3,768
14		1993	227	428	580	1,020	586	1,835	4,676
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	293	580	79	2	36	100	1,090
18		1993	449	444	98	11	44	255	1,301
19	Total land	1992	21,377	24,366	27,812	27,741	47,442	66,702	215,440
20		1993	24,040	22,445	26,325	27,640	44,954	69,656	215,060
	Air:								
21	Commercial	1992	2,046	2,349	2,585	2,813	4,679	8,871	23,343
22		1993	2,416	2,577	2,962	3,399	5,060	10,031	26,445
23	Private	1992	99	109	212	165	281	484	1,350
24		1993	69	164	174	155	225	439	1,226
25	Total air	1992	2,145	2,458	2,797	2,978	4,960	9,355	24,693
26		1993	2,485	2,741	3,136	3,554	5,285	10,470	27,671
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	39	250	289
30		1993	-	-	-	-	50	359	409
31	Total marine	1992	-	-	-	-	39	250	289
32		1993	-	-	-	-	50	359	409
33	Total	1992	23,522	26,824	30,609	30,719	52,441	76,307	240,422
34		1993	26,525	25,186	29,461	31,194	50,289	80,485	243,140
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	5	12	6	25	36	50	134
36		1993	9	18	30	32	51	133	273
37	One or more nights	1992	25	15	29	20	150	141	380
38		1993	55	32	36	86	322	428	959
39	Total land	1992	30	27	35	45	186	191	514
40		1993	64	50	66	118	373	561	1,232
	Air:								
41	Entering direct	1992	22	24	97	107	258	407	915
42		1993	58	64	314	103	212	520	1,271
43	Entering via the U.S.A.	1992	129	132	234	182	249	534	1,460
44		1993	126	183	212	297	544	632	1,994
45	Total air	1992	151	156	331	289	507	941	2,375
46		1993	184	247	526	400	756	1,152	3,265
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	181	183	366	334	693	1,132	2,889
54		1993	248	297	592	518	1,129	1,713	4,497
55	Grand total	1992	23,703	27,007	30,975	31,053	53,134	77,439	243,311
56		1993	26,773	25,483	30,053	31,712	51,418	82,198	247,637

Tableau 10A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
82,093	69,648	40,758	31,122	20,474	21,833	472,294	Automobile	1992 1
81,944	70,560	41,302						1993 2
46,671	39,646	23,163	19,259	14,359	15,497	291,673	Même jour	1992 3
44,429	42,567	24,896						1993 4
5,452	5,857	3,122	2,093	1,065	1,026	31,067	Une nuit	1992 5
4,987	5,113	2,274						1993 6
29,970	24,145	14,473	9,770	5,050	5,310	149,554	Deux nuits ou plus	1992 7
32,528	22,880	14,132						1993 8
1,533	2,702	864	824	674	558	15,139	Autocar	1992 9
1,977	2,056	1,571						1993 10
405	168	522	579	399	413	6,702	Même jour	1992 11
600	401	539						1993 12
1,128	2,534	342	245	275	145	8,437	Une nuit ou plus	1992 13
1,377	1,655	1,032						1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-						1993 16
78	87	37	21	23	176	1,512	Autres moyens	1992 17
122	147	39						1993 18
83,704	72,437	41,659	31,967	21,171	22,567	488,945	Total, par terre	1992 19
84,043	72,763	42,912						1993 20
							Par air:	
8,807	6,715	4,617	4,299	2,890	3,524	54,195	Commercial	1992 21
10,262	7,032	5,325						1993 22
452	300	304	293	153	167	3,019	Privé	1992 23
285	282	242						1993 24
9,259	7,015	4,921	4,592	3,043	3,691	57,214	Total, par air	1992 25
10,547	7,314	5,567						1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-						1993 28
229	76	-	-	1	-	595	Privé	1992 29
89	49	4						1993 30
229	76	-	-	1	-	595	Total, par mer	1992 31
89	49	4						1993 32
93,192	79,528	46,580	36,559	24,215	26,258	546,754	Total	1992 33
94,679	80,126	48,483						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
97	72	52	52	20	13	440	Même jour	1992 35
169	153	55						1993 36
381	381	341	71	84	56	1,694	Une nuit ou plus	1992 37
652	489	190						1993 38
478	453	393	123	104	69	2,134	Total, par terre	1992 39
821	642	245						1993 40
							Par air:	
680	498	216	47	48	55	2,459	Entrée directe	1992 41
651	456	172						1993 42
777	785	421	320	176	262	4,201	Entrée via les États-Unis	1992 43
800	647	581						1993 44
1,457	1,283	637	367	224	317	6,660	Total, par air	1992 45
1,451	1,103	753						1993 46
							Par mer:	
-	3	-	-	-	-	3	Entrée direct	1992 47
-	9	-						1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
-	-	-						1993 50
-	3	-	-	-	-	3	Total, par mer	1992 51
-	9	-						1993 52
1,935	1,739	1,030	490	328	386	8,797	Total	1992 53
2,272	1,754	998						1993 54
95,127	81,267	47,610	37,049	24,543	26,644	555,551	Total global	1992 55
96,951	81,880	49,481						1993 56

Table 10B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Manitoba

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Country of residence		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
	Europe:								
1	Belgium	1992	2	2	3	2	5	9	23
2		1993	2	3	2	4	3	25	39
3	Denmark	1992	5	7	19	-	10	17	58
4		1993	5	2	3	8	14	28	60
5	France	1992	5	2	9	1	8	11	36
6		1993	4	14	9	12	22	39	100
7	Germany	1992	19	16	35	57	125	149	401
8		1993	27	24	287	84	338	389	1,149
9	Greece	1992	1	-	-	-	-	4	5
10		1993	-	-	-	-	1	1	2
11	Italy	1992	2	7	2	2	12	25	50
12		1993	-	1	5	2	3	4	15
13	Netherlands, The	1992	14	4	6	14	28	70	136
14		1993	8	11	11	24	82	139	275
15	Portugal	1992	-	-	1	-	2	-	3
16		1993	-	-	-	-	3	1	4
17	Spain	1992	-	-	3	1	-	9	13
18		1993	-	4	9	1	7	4	25
19	Sweden	1992	1	5	8	3	19	25	61
20		1993	2	5	6	2	14	32	61
21	Switzerland	1992	2	5	2	6	16	18	49
22		1993	2	6	-	11	24	23	66
23	United Kingdom	1992	28	22	37	34	167	343	631
24		1993	40	21	45	66	235	414	821
25	Other	1992	13	22	20	19	38	55	167
26		1993	15	24	20	61	62	106	288
27	Total	1992	92	92	145	139	430	735	1,633
28		1993	105	115	397	275	808	1,205	2,905
	Africa:								
29	Total	1992	5	4	7	11	19	25	71
30		1993	5	9	6	2	28	50	100
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	13	7	8	7	20	17	72
32		1993	6	7	8	3	24	17	65
33	India	1992	1	-	1	4	7	13	26
34		1993	2	3	2	4	13	8	32
35	Israel	1992	4	1	3	-	-	3	11
36		1993	5	4	1	3	-	3	16
37	Japan	1992	9	12	44	19	15	29	128
38		1993	6	8	18	26	19	57	134
39	Other	1992	10	24	17	28	42	51	172
40		1993	10	21	43	21	31	94	220
41	Total	1992	37	44	73	58	84	113	409
42		1993	29	43	72	57	87	179	467
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	1	3	-	1	-	5
44		1993	-	3	2	1	3	-	9
45	Mexico	1992	8	11	25	17	7	29	97
46		1993	27	52	51	43	40	37	250
47	Trinidad and Tobago	1992	-	1	1	-	1	-	3
48		1993	1	-	1	1	-	6	9
49	Other	1992	12	13	77	76	79	88	345
50		1993	52	46	40	87	83	151	459
51	Total	1992	20	26	106	93	88	117	450
52		1993	80	101	94	132	126	194	727
	South America:								
53	Brazil	1992	-	3	-	2	2	4	11
54		1993	-	1	-	5	3	8	17
55	Other	1992	8	2	17	6	11	36	80
56		1993	2	7	9	24	17	36	95
57	Total	1992	8	5	17	8	13	40	91
58		1993	2	8	9	29	20	44	112
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	16	9	14	15	39	78	171
60		1993	18	20	9	21	52	31	151
61	New Zealand	1992	3	3	4	10	20	24	64
62		1993	-	1	4	1	4	8	18
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	9	-	1	1	4	2	17
65	Total	1992	19	12	18	25	59	102	235
66		1993	27	21	14	23	60	41	186
67	Grand total	1992	181	183	366	334	693	1,132	2,889
68		1993	248	297	592	518	1,129	1,713	4,497

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 10B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
117	12	-	6	1	4	163	Belgique	1992 1
50	21	18						1993 2
10	13	9	6	8	3	107	Danemark	1992 3
22	15	4						1993 4
47	25	15	10	1	10	144	France	1992 5
69	55	30						1993 6
157	213	249	70	78	15	1,183	Allemagne	1992 7
462	299	145						1993 8
2	4	1	-	-	4	16	Grèce	1992 9
5	6	4						1993 10
11	60	10	11	2	3	147	Italie	1992 11
26	28	10						1993 12
95	105	48	22	7	24	437	Pays-Bas	1992 13
127	81	84						1993 14
-	1	1	-	-	2	7	Portugal	1992 15
-	6	1						1993 16
6	37	9	-	1	1	67	Espagne	1992 17
4	7	5						1993 18
22	20	26	10	6	6	151	Suède	1992 19
19	14	14						1993 20
46	36	13	8	5	8	165	Suisse	1992 21
84	31	49						1993 22
513	589	257	75	25	42	2,132	Royaume-Uni	1992 23
622	576	221						1993 24
488	109	49	34	8	25	880	Autres	1992 25
133	97	82						1993 26
1,514	1,224	687	252	142	147	5,599	Total	1992 27
1,623	1,236	667						1993 28
							Afrique:	
34	50	19	9	3	23	209	Total	1992 29
63	37	42						1993 30
							Asie:	
22	13	15	7	10	7	146	Hong-Kong	1992 31
20	30	19						1993 32
13	7	2	3	5	2	58	Inde	1992 33
7	15	5						1993 34
29	7	8	3	3	2	63	Israël	1992 35
23	20	3						1993 36
66	110	17	39	23	22	405	Japon	1992 37
81	109	69						1993 38
59	125	59	60	37	33	545	Autres	1992 39
62	115	41						1993 40
189	262	101	112	78	66	1,217	Total	1992 41
193	289	137						1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
2	6	5	-	-	2	20	Jamaïque	1992 43
47	-	1						1993 44
19	69	39	12	14	37	287	Mexique	1992 45
71	43	44						1993 46
2	7	4	4	1	1	22	Trinité et Tobago	1992 47
4	6	-						1993 48
38	48	82	47	58	54	672	Autres	1992 49
155	51	45						1993 50
61	130	130	63	73	94	1,001	Total	1992 51
277	100	90						1993 52
							Amérique du Sud:	
8	5	-	8	2	4	38	Brésil	1992 53
7	3	-						1993 54
26	16	13	8	2	13	158	Autres	1992 55
30	24	11						1993 56
34	21	13	16	4	17	196	Total	1992 57
37	27	11						1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
88	46	53	33	27	35	453	Australie	1992 59
60	59	40						1993 60
15	5	27	5	1	4	121	Nouvelle-Zélande	1992 61
14	6	9						1993 62
-	1	-	-	-	-	1	Autres	1992 63
5	-	2						1993 64
103	52	80	38	28	39	575	Total	1992 65
79	65	51						1993 66
1,935	1,739	1,030	490	328	386	8,797	Total global	1992 67
2,272	1,754	998						1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 10C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Manitoba

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	118,203	117,946	133,234	159,717	156,463	182,596	868,159
2		1993	89,933	88,554	105,192	129,856	127,304	126,459	667,298
3	Same day	1992	82,780	81,237	85,551	99,379	104,190	130,354	583,491
4		1993	60,353	60,392	66,694	76,858	82,442	82,488	429,227
5	One night	1992	4,838	4,821	5,829	5,867	7,035	7,915	36,305
6		1993	4,317	4,157	3,875	5,354	5,419	6,388	29,510
7	Two or more nights	1992	30,585	31,888	41,854	54,471	45,238	44,327	248,363
8		1993	25,263	24,005	34,623	47,644	39,443	37,583	208,561
9	Bus	1992	3,154	6,021	5,400	4,642	5,644	4,602	29,463
10		1993	7,028	8,424	8,505	7,525	9,435	7,893	48,810
11	Same day	1992	1,684	2,260	1,496	1,281	2,178	1,870	10,769
12		1993	2,915	3,476	3,498	3,115	3,693	3,748	20,445
13	One or more nights	1992	1,470	3,761	3,904	3,361	3,466	2,732	18,694
14		1993	4,113	4,948	5,007	4,410	5,742	4,145	28,365
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	364	616	126	52	358	486	2,002
18		1993	713	754	323	140	396	680	3,006
19	Total land	1992	121,721	124,583	138,760	164,411	162,465	187,684	899,624
20		1993	97,674	97,732	114,020	137,521	137,135	135,032	719,114
	Air:								
21	Commercial	1992	12,459	13,548	15,138	9,766	5,490	3,829	60,230
22		1993	14,441	13,720	14,792	11,617	5,489	4,335	64,394
23	Private	1992	75	94	119	127	92	95	602
24		1993	49	76	103	173	105	115	621
25	Total air	1992	12,534	13,642	15,257	9,893	5,582	3,924	60,832
26		1993	14,490	13,796	14,895	11,790	5,594	4,450	65,015
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	134,255	138,225	154,017	174,304	168,047	191,608	960,456
34		1993	112,164	111,528	128,915	149,311	142,729	139,482	784,129
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	4	-	-	-	-	4
36		1993	-	-	5	-	-	11	16
	Air:								
37	Returning direct	1992	4,138	4,295	4,445	1,283	134	480	14,775
38		1993	4,987	5,383	5,278	1,200	244	652	17,744
39	Returning via the U.S.A	1992	1,025	1,240	1,073	920	431	303	4,992
40		1993	1,136	1,454	820	1,086	587	412	5,495
41	Total air	1992	5,163	5,535	5,518	2,203	565	783	19,767
42		1993	6,123	6,837	6,098	2,286	831	1,064	23,239
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	5,163	5,539	5,518	2,203	565	783	19,771
50		1993	6,123	6,837	6,103	2,286	831	1,075	23,255
51	Grand total	1992	139,418	143,764	159,535	176,507	168,612	192,391	980,227
52		1993	118,287	118,365	135,018	151,597	143,560	140,557	807,384

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 10C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
221,955	281,050	145,364	124,152	103,942	86,672	1,831,294	Par terre:	
211,985	215,380	121,049					Automobile	1992 1
129,819	135,808	86,629	77,058	63,487	62,359	1,138,651	Même jour	1993 2
118,948	109,527	72,461						1992 3
12,881	16,513	7,870	5,318	3,952	3,505	86,344	Une nuit	1993 4
11,327	13,120	6,152						1992 5
79,255	128,729	50,865	41,776	36,503	20,808	606,299	Deux nuits ou plus	1993 6
81,710	92,733	42,436						1992 7
								1993 8
3,914	7,014	4,845	6,716	5,026	4,245	61,223	Autocar	1992 9
6,745	7,705	8,619						1993 10
1,859	1,895	1,769	1,577	1,589	1,830	21,288	Même jour	1992 11
4,042	4,225	3,240						1993 12
2,055	5,119	3,076	5,139	3,437	2,415	39,935	Une nuit ou plus	1992 13
2,703	3,480	5,379						1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-						1993 16
583	801	302	125	145	409	4,367	Autres moyens	1992 17
665	851	261						1993 18
226,452	288,865	150,511	130,993	109,113	91,326	1,896,884	Total, par terre	1992 19
219,395	223,936	129,929						1993 20
3,853	4,409	3,948	6,208	8,277	8,682	95,607	Par air:	
4,406	4,673	4,598					Commercial	1992 21
110	218	89	96	44	92	1,251	Privé	1993 22
108	201	91						1992 23
3,963	4,627	4,037	6,304	8,321	8,774	96,858	Total, par air	1993 24
4,514	4,874	4,689						1992 25
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-					Commercial	1992 27
10	-	-	-	-	-	10	Privé	1993 28
-	-	-						1992 29
10	-	-	-	-	-	10	Total, par mer	1993 30
-	-	-						1992 31
230,425	293,492	154,548	137,297	117,434	100,100	1,993,752	Total	1993 32
223,909	228,810	134,618						1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
2	5	1	-	15	-	27	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-					Rentrée	1992 35
								1993 36
551	936	611	127	82	785	17,867	Par air:	
519	797	484					Rentrée directe	1992 37
347	613	251	398	462	474	7,537	Rentrée via les États-Unis	1993 38
430	481	255						1992 39
898	1,549	862	525	544	1,259	25,404	Total, par air	1993 40
949	1,278	739						1992 41
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-					Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 44
-	-	-						1992 45
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1993 46
-	-	-						1992 47
900	1,554	863	525	559	1,259	25,431	Total	1993 48
949	1,278	739						1992 49
231,325	295,046	155,411	137,822	117,993	101,359	2,019,183	Total global	1993 50
224,858	230,088	135,357						1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 11A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Saskatchewan

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	6,026	7,625	6,605	6,383	12,888	20,162	59,689
2		1993	5,540	5,858	6,070	7,378	11,952	20,897	57,695
3	Same day	1992	4,309	5,225	4,172	3,452	4,890	6,693	28,741
4		1993	3,825	3,751	3,428	3,685	5,160	6,298	26,147
5	One night	1992	297	455	349	345	519	937	2,902
6		1993	357	276	333	460	518	826	2,770
7	Two or more nights	1992	1,420	1,945	2,084	2,586	7,479	12,532	28,046
8		1993	1,358	1,831	2,309	3,233	6,274	13,773	28,778
9	Bus	1992	113	276	262	255	506	1,100	2,512
10		1993	299	129	125	98	284	1,170	2,105
11	Same day	1992	65	199	63	110	356	74	867
12		1993	233	19	125	42	114	173	706
13	One or more nights	1992	48	77	199	145	150	1,026	1,645
14		1993	66	110	-	56	170	997	1,399
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	25	11	41	52	75	152	356
18		1993	12	36	25	21	29	81	204
19	Total land	1992	6,164	7,912	6,908	6,690	13,469	21,414	62,557
20		1993	5,851	6,023	6,220	7,497	12,265	22,148	60,004
	Air:								
21	Commercial	1992	206	268	330	330	523	1,123	2,780
22		1993	264	277	332	171	510	1,146	2,700
23	Private	1992	70	62	64	60	154	349	759
24		1993	62	68	84	63	161	327	765
25	Total air	1992	276	330	394	390	677	1,472	3,539
26		1993	326	345	416	234	671	1,473	3,465
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	6,440	8,242	7,302	7,080	14,146	22,886	66,096
34		1993	6,177	6,368	6,636	7,731	12,936	23,621	63,469
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	3	14	-	2	26	46	91
36		1993	9	4	3	7	27	35	85
37	One or more nights	1992	30	27	35	50	98	180	420
38		1993	24	18	22	65	102	220	451
39	Total land	1992	33	41	35	52	124	226	511
40		1993	33	22	25	72	129	255	536
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	2	-	-	-	2
42		1993	16	8	-	-	-	-	24
43	Entering via the U.S.A.	1992	13	8	22	17	34	35	129
44		1993	31	1	17	19	14	54	136
45	Total air	1992	13	8	24	17	34	35	131
46		1993	47	9	17	19	14	54	160
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	46	49	59	69	158	261	642
54		1993	80	31	42	91	143	309	696
55	Grand total	1992	6,486	8,291	7,361	7,149	14,304	23,147	66,738
56		1993	6,257	6,399	6,678	7,822	13,079	23,930	64,165

Tableau 11A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
24,368	22,597	10,564	9,851	5,573	7,118	139,760	Automobile	1992 1
24,369	20,677	11,525						1993 2
9,248	10,613	4,458	3,954	2,762	3,690	63,466	Même jour	1992 3
8,275	9,105	4,939						1993 4
1,227	1,526	464	605	302	429	7,455	Une nuit	1992 5
944	1,069	405						1993 6
13,893	10,458	5,642	5,292	2,509	2,999	68,839	Deux nuits ou plus	1992 7
15,150	10,503	6,181						1993 8
2,066	819	524	251	192	320	6,684	Autocar	1992 9
2,343	779	361						1993 10
357	274	212	167	133	293	2,303	Même jour	1992 11
613	241	77						1993 12
1,709	545	312	84	59	27	4,381	Une nuit ou plus	1992 13
1,730	538	284						1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
193	149	115	23	6	14	856	Autres moyens	1992 17
92	118	35						1993 18
26,627	23,565	11,203	10,125	5,771	7,452	147,300	Total, par terre	1992 19
26,804	21,574	11,921						1993 20
							Par air:	
656	642	666	496	497	385	6,122	Commercial	1992 21
971	841	663						1993 22
253	156	145	106	44	36	1,499	Privé	1992 23
254	193	142						1993 24
909	798	811	602	541	421	7,621	Total, par air	1992 25
1,225	1,034	805						1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
27,536	24,363	12,014	10,727	6,312	7,873	154,921	Total	1992 33
28,029	22,608	12,726						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
40	34	14	6	5	11	201	Même jour	1992 35
43	39	27						1993 36
259	257	172	83	41	49	1,281	Une nuit ou plus	1992 37
288	283	126						1993 38
299	291	186	89	46	60	1,482	Total, par terre	1992 39
331	322	153						1993 40
							Par air:	
-	-	-	-	-	-	2	Entrée directe	1992 41
-	-	-	-	-	-	-		1993 42
28	63	35	20	8	21	304	Entrée via les États-Unis	1992 43
60	41	24						1993 44
28	63	35	20	8	21	306	Total, par air	1992 45
60	41	24						1993 46
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 51
-	-	-	-	-	-	-		1993 52
327	354	221	109	54	81	1,788	Total	1992 53
391	363	177						1993 54
27,863	24,717	12,235	10,836	6,366	7,954	156,709	Total global	1992 55
28,420	22,971	12,903						1993 56

Table 11B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Saskatchewan

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Country of residence		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	-	-	5	2	7
2		1993	-	2	-	-	-	5	7
3	Denmark	1992	-	1	1	3	11	10	26
4		1993	1	-	2	-	4	21	28
5	France	1992	2	-	1	-	4	4	11
6		1993	1	-	-	3	3	12	19
7	Germany	1992	2	4	4	14	14	63	101
8		1993	8	3	2	12	28	51	104
9	Greece	1992	-	-	-	1	4	-	5
10		1993	-	-	-	7	-	-	7
11	Italy	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	1	-	-	3	1	5
13	Netherlands, The	1992	1	2	2	4	10	23	42
14		1993	5	2	3	-	5	15	30
15	Portugal	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Spain	1992	-	1	-	-	1	-	2
18		1993	-	-	1	-	-	2	3
19	Sweden	1992	-	2	-	2	11	6	21
20		1993	-	-	-	2	4	52	58
21	Switzerland	1992	1	-	2	2	5	7	17
22		1993	-	4	-	-	3	7	14
23	United Kingdom	1992	7	12	1	13	39	54	126
24		1993	15	3	9	13	41	52	133
25	Other	1992	1	1	4	3	7	17	33
26		1993	3	3	4	8	10	12	40
27	Total	1992	14	23	15	42	111	186	391
28		1993	33	18	21	45	101	230	448
	Africa:								
29	Total	1992	8	3	9	9	13	14	56
30		1993	10	5	4	10	4	1	34
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	1	1	-	2	1	5
32		1993	5	-	-	3	1	3	12
33	India	1992	2	1	-	-	2	8	13
34		1993	1	-	-	2	-	7	10
35	Israel	1992	-	-	-	2	-	1	3
36		1993	1	-	-	-	-	-	1
37	Japan	1992	3	10	9	6	1	2	31
38		1993	2	-	6	3	14	5	30
39	Other	1992	5	3	1	1	4	7	21
40		1993	1	-	1	-	6	12	20
41	Total	1992	10	15	11	9	9	19	73
42		1993	10	-	7	8	21	27	73
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	2	-	-	2
44		1993	-	-	-	3	-	-	3
45	Mexico	1992	1	-	-	-	5	2	8
46		1993	13	4	4	2	2	13	38
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	-	-	1	3	1	1	6
50		1993	2	2	-	1	1	1	7
51	Total	1992	1	-	1	5	6	3	16
52		1993	15	6	4	6	3	14	48
	South America:								
53	Brazil	1992	1	-	2	1	-	1	5
54		1993	-	-	-	2	-	4	6
55	Other	1992	6	5	1	-	1	1	14
56		1993	2	-	-	6	-	4	12
57	Total	1992	7	5	3	1	1	2	19
58		1993	2	-	-	8	-	8	18
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	6	2	16	3	18	23	68
60		1993	9	2	4	11	11	28	65
61	New Zealand	1992	-	1	4	-	-	14	19
62		1993	1	-	2	3	3	1	10
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	6	3	20	3	18	37	87
66		1993	10	2	6	14	14	29	75
67	Grand total	1992	46	49	59	69	158	261	642
68		1993	80	31	42	91	143	309	696

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 11B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
8	-	1	-	-	-	16	Europe:	
-	1	4					Belgique	1992 1
13	9	7	10	-	1	66	Danemark	1993 2
9	6	5						1992 3
17	24	10	3	1	1	67	France	1993 4
21	28	7						1992 5
78	65	69	27	-	8	348	Allemagne	1993 6
85	79	44						1992 7
-	-	-	-	-	-	5	Grèce	1993 8
2	-	1						1992 9
3	7	-	-	-	-	10	Italie	1993 10
1	1	6						1992 11
16	23	8	2	5	-	96	Pays-Bas	1993 12
17	19	14						1992 13
-	-	-	-	-	-	-	Portugal	1993 14
-	-	-						1992 15
1	4	1	-	-	1	9	Espagne	1993 16
-	6	-						1992 17
4	3	10	1	1	2	42	Suède	1993 18
7	11	1						1992 19
13	1	4	2	2	-	39	Suisse	1993 20
17	1	6						1992 21
60	73	35	33	10	13	350	Royaume-Uni	1993 22
73	113	29						1992 23
34	34	19	8	10	11	149	Autres	1993 24
62	23	17						1992 25
247	243	164	86	29	37	1,197	Total	1993 26
294	288	134						1992 27
								1993 28
4	15	12	9	7	15	118	Afrique:	
11	5	6					Total	1992 29
								1993 30
2	14	2	1	3	-	27	Asie:	
1	2	-					Hong-Kong	1992 31
6	1	5	-	2	1	28	Inde	1993 32
6	-	2						1992 33
-	-	1	-	-	-	4	Israël	1993 34
-	-	-						1992 35
14	36	9	-	3	8	101	Japon	1993 36
25	18	5						1992 37
15	7	5	1	-	5	54	Autres	1993 38
7	8	14						1992 39
37	58	22	2	8	14	214	Total	1993 40
39	28	21						1992 41
								1993 42
-	-	2	-	-	-	4	Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	1	-					Jamaïque	1992 43
4	5	4	-	3	-	24	Mexique	1993 44
5	6	2						1992 45
1	-	-	-	-	1	2	Trinité et Tobago	1993 46
-	-	-						1992 47
4	2	1	-	-	2	15	Autres	1993 48
3	8	-						1992 49
9	7	7	-	3	3	45	Total	1993 50
8	15	2						1992 51
								1993 52
5	-	-	2	-	-	12	Amérique du Sud:	
2	-	-					Brésil	1992 53
8	1	3						1993 54
7	-	-	3	-	1	18	Autres	1992 55
8	1	3						1993 56
							Total	1992 57
								1993 58
14	19	13	5	3	10	132	Océanie et autres îles Océaniques:	
24	23	8					Australie	1992 59
9	12	3	4	4	1	52	Nouvelle-Zélande	1993 60
7	3	3						1992 61
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1993 62
-	-	-						1992 63
23	31	16	9	7	11	184	Total	1993 64
31	26	11						1992 65
								1993 66
327	354	221	109	54	81	1,788	Total global	1992 67
391	363	177						1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 11C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Saskatchewan

No	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992	53,856	65,325	65,178	78,203	70,523	69,480	402,565
2		1993	42,862	47,430	51,599	67,052	64,237	74,101	347,281
3	Same day	1992	35,299	42,111	40,847	46,070	50,171	48,815	263,313
4		1993	29,402	31,366	36,168	43,196	45,019	53,634	238,785
5	One night	1992	1,993	2,034	2,127	2,263	2,473	2,549	13,439
6		1993	1,657	1,605	1,641	1,946	2,301	2,720	11,870
7	Two or more nights	1992	16,564	21,180	22,204	29,870	17,879	18,116	125,813
8		1993	11,803	14,459	13,790	21,910	16,917	17,747	96,626
9	Bus	1992	1,559	2,458	2,663	1,474	2,745	1,367	12,266
10		1993	1,590	2,477	2,143	1,973	2,439	1,903	12,525
11	Same day	1992	82	307	96	177	369	77	1,108
12		1993	350	288	256	233	337	483	1,947
13	One or more nights	1992	1,477	2,151	2,567	1,297	2,376	1,290	11,158
14		1993	1,240	2,189	1,887	1,740	2,102	1,420	10,578
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	335	401	465	523	583	656	2,963
18		1993	382	268	414	573	746	721	3,104
19	Total land	1992	55,750	68,184	68,306	80,200	73,851	71,503	417,794
20		1993	44,834	50,175	54,156	69,598	67,422	76,725	362,910
Air:									
21	Commercial	1992	4,283	4,686	5,043	2,436	1,009	578	18,035
22		1993	6,307	6,583	5,946	3,147	722	569	23,274
23	Private	1992	89	127	114	126	81	139	676
24		1993	49	80	72	121	129	83	534
25	Total air	1992	4,372	4,813	5,157	2,562	1,090	717	18,711
26		1993	6,356	6,663	6,018	3,268	851	652	23,808
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	60,122	72,997	73,463	82,762	74,941	72,220	436,505
34		1993	51,190	56,838	60,174	72,866	68,273	77,377	386,718
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	-	-	2	2	2	4	10
36		1993	1	-	-	-	13	1	15
Air:									
37	Returning direct	1992	1,344	1,292	1,331	181	-	-	4,148
38		1993	885	859	708	115	-	-	2,567
39	Returning via the U.S.A.	1992	11	11	31	20	4	-	77
40		1993	155	152	68	122	1	5	503
41	Total air	1992	1,355	1,303	1,362	201	4	-	4,225
42		1993	1,040	1,011	776	237	1	5	3,070
Marine:									
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	1,355	1,303	1,364	203	6	4	4,235
50		1993	1,041	1,011	776	237	14	6	3,085
51	Grand total	1992	61,477	74,300	74,827	82,965	74,947	72,224	440,740
52		1993	52,231	57,849	60,950	73,103	68,287	77,383	389,803

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 11C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province rentrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Rentrée des États-Unis ¹								
105,219	112,985	58,246	54,901	50,436	43,348	827,700	Par terre:	
90,199	90,005	48,675					Automobile	1992 1
58,232	52,645	36,373	34,968	31,490	32,792	509,813	Même jour	1993 2
45,250	42,756	29,695						1992 3
4,462	5,222	2,051	1,713	1,519	1,424	29,830	Une nuit	1993 4
4,180	4,278	1,928						1992 5
42,525	55,118	19,822	18,220	17,427	9,132	288,057	Deux nuits ou plus	1993 6
40,769	42,971	17,052						1992 7
								1993 8
1,169	2,627	575	2,794	3,364	751	23,546	Autocar	1992 9
1,746	2,846	2,594						1993 10
142	37	60	557	297	353	2,554	Même jour	1992 11
86	405	302						1993 12
1,027	2,590	515	2,237	3,067	398	20,992	Une nuit ou plus	1992 13
1,660	2,441	2,292						1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-						1993 16
965	1,108	488	576	327	304	6,731	Autres moyens	1992 17
788	1,231	614						1993 18
107,353	116,720	59,309	58,271	54,127	44,403	857,977	Total, par terre	1992 19
92,733	94,082	51,883						1993 20
576	743	592	665	3,273	3,261	27,145	Par air:	
725	753	546					Commercial	1992 21
174	173	108	99	53	44	1,327	Privé	1993 22
128	229	154						1992 23
750	916	700	764	3,326	3,305	28,472	Total, par air	1993 24
853	982	700						1992 25
								1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-		1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
108,103	117,636	60,009	59,035	57,453	47,708	886,449	Total	1992 33
93,586	95,064	52,583						1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	2	4	3	5	-	24	Par terre (via les États-Unis):	
4	1	-					Rentrée	1992 35
								1993 36
-	-	-	-	-	29	4,177	Par air:	
-	-	-					Rentrée directe	1992 37
10	24	32	-	313	7	463	Rentrée via les États-Unis	1993 38
5	4	114						1992 39
10	24	32	-	313	36	4,640	Total, par air	1993 40
5	4	114						1992 41
								1993 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 44
-	-	-	-	-	-	-		1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
10	26	36	3	318	36	4,664	Total	1992 49
9	5	114						1993 50
108,113	117,662	60,045	59,038	57,771	47,744	891,113	Total global	1992 51
93,595	95,069	52,697						1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 12A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Alberta

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	7,098	7,375	9,878	9,654	19,621	51,103	104,729
2		1993	7,231	7,515	10,151	10,791	18,509	48,674	102,871
3	Same day	1992	3,675	3,904	4,722	3,984	6,812	16,895	39,992
4		1993	3,913	3,578	4,875	4,822	6,556	13,696	37,440
5	One night	1992	755	761	866	630	1,345	3,576	7,933
6		1993	684	848	857	726	1,084	2,852	7,051
7	Two or more nights	1992	2,668	2,710	4,290	5,040	11,464	30,632	56,804
8		1993	2,634	3,089	4,419	5,243	10,869	32,126	58,380
9	Bus	1992	107	149	242	139	1,234	1,906	3,777
10		1993	147	208	173	503	1,549	970	3,550
11	Same day	1992	11	51	111	12	884	450	1,519
12		1993	14	36	26	162	912	288	1,438
13	One or more nights	1992	96	98	131	127	350	1,456	2,258
14		1993	133	172	147	341	637	682	2,112
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	352	286	184	262	113	379	1,576
18		1993	475	411	551	425	569	361	2,792
19	Total land	1992	7,557	7,810	10,304	10,055	20,968	53,388	110,082
20		1993	7,853	8,134	10,875	11,719	20,627	50,005	109,213
	Air:								
21	Commercial	1992	9,320	10,355	12,810	11,777	15,749	30,787	90,798
22		1993	10,963	11,190	14,902	11,920	19,897	33,345	102,217
23	Private	1992	224	230	278	347	293	509	1,881
24		1993	221	190	278	310	344	461	1,804
25	Total air	1992	9,544	10,585	13,088	12,124	16,042	31,296	92,679
26		1993	11,184	11,380	15,180	12,230	20,241	33,806	104,021
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	17,101	18,395	23,392	22,179	37,010	84,684	202,761
34		1993	19,037	19,514	26,055	23,949	40,868	83,811	213,234
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	1	3	13	20	66	106	209
36		1993	2	-	18	36	40	298	394
37	One or more nights	1992	80	58	169	242	885	1,477	2,911
38		1993	117	96	89	281	1,064	2,725	4,372
39	Total land	1992	81	61	182	262	951	1,583	3,120
40		1993	119	96	107	317	1,104	3,023	4,766
	Air:								
41	Entering direct	1992	2,236	3,082	3,639	3,251	6,910	11,854	30,972
42		1993	2,660	3,661	3,933	3,382	7,845	13,002	34,483
43	Entering via the U.S.A.	1992	1,204	1,201	1,893	2,137	2,911	3,936	13,282
44		1993	1,532	1,328	1,587	2,025	4,258	5,813	16,543
45	Total air	1992	3,440	4,283	5,532	5,388	9,821	15,790	44,254
46		1993	4,192	4,989	5,520	5,407	12,103	18,815	51,026
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
54		1993	4,311	5,085	5,627	5,724	13,207	21,838	55,792
55	Grand total	1992	20,622	22,739	29,106	27,829	47,782	102,057	250,135
56		1993	23,348	24,599	31,682	29,673	54,075	105,649	269,026

Tableau 12A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
78,103	58,656	26,906	11,866	8,292	8,751	297,303	Par terre:	
75,546	58,303	25,804					Automobile	1992 1
22,799	19,144	9,360	4,645	3,982	3,468	103,390	Même jour	1993 2
21,666	20,444	9,570						1992 3
5,083	4,545	2,148	956	607	741	22,013	Une nuit	1993 4
4,534	4,030	1,884						1992 5
50,221	34,967	15,398	6,265	3,703	4,542	171,900	Deux nuits ou plus	1993 6
49,346	33,829	14,350						1992 7
5,412	2,801	1,206	602	224	138	14,160	Autocar	1993 8
4,030	2,200	822						1992 9
604	417	418	99	57	30	3,144	Même jour	1993 10
1,185	434	101						1992 11
4,808	2,384	788	503	167	108	11,016	Une nuit ou plus	1993 12
2,845	1,766	721						1992 13
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1993 14
-	-	-						1992 15
963	782	686	521	385	373	5,286	Autres moyens	1993 16
869	948	794						1992 17
84,478	62,239	28,798	12,989	8,901	9,262	316,749	Total, par terre	1993 18
80,445	61,451	27,420						1992 19
								1993 20
35,013	30,485	20,513	13,722	10,530	16,550	217,611	Par air:	
42,874	35,058	24,494					Commercial	1992 21
675	512	443	339	178	142	4,170	Privé	1993 22
660	504	339						1992 23
35,688	30,997	20,956	14,061	10,708	16,692	221,781	Total, par air	1993 24
43,534	35,562	24,833						1992 25
								1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
120,166	93,236	49,754	27,050	19,609	25,954	538,530	Total	1992 33
123,979	97,013	52,253						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
244	181	96	14	9	13	766	Par terre (via les États-Unis):	
143	159	109					Même jour	1992 35
4,926	3,353	2,099	464	139	119	14,011	Une nuit ou plus	1993 36
4,554	5,093	2,461						1992 37
5,170	3,534	2,195	478	148	132	14,777	Total, par terre	1993 38
4,697	5,252	2,570						1992 39
								1993 40
15,117	12,411	7,409	3,215	2,027	4,173	75,324	Par air:	
16,683	12,681	8,263					Entrée directe	1992 41
5,246	7,108	4,972	2,596	1,376	2,514	37,094	Entrée via les États-Unis	1993 42
7,395	6,955	6,394						1992 43
20,363	19,519	12,381	5,811	3,403	6,687	112,418	Total, par air	1993 44
24,078	19,636	14,657						1992 45
								1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 51
-	-	-	-	-	-	-		1993 52
25,533	23,053	14,576	6,289	3,551	6,819	127,195	Total	1992 53
28,775	24,888	17,227						1993 54
145,699	116,289	64,330	33,339	23,160	32,773	665,725	Total global	1992 55
152,754	121,901	69,480						1993 56

Table 12B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Alberta

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Country of residence		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No									
	Europe:								
1	Belgium	1992	19	23	21	25	109	106	303
2		1993	21	35	31	39	115	196	437
3	Denmark	1992	26	25	44	64	128	433	720
4		1993	43	42	60	71	149	574	939
5	France	1992	94	88	122	92	122	259	777
6		1993	96	103	85	95	142	286	807
7	Germany	1992	608	822	1,133	737	1,856	3,221	8,377
8		1993	990	1,250	1,406	957	2,678	4,711	11,992
9	Greece	1992	4	4	6	30	25	57	126
10		1993	8	10	11	8	18	48	103
11	Italy	1992	59	71	62	63	69	185	509
12		1993	68	123	56	49	49	113	458
13	Netherlands, The	1992	162	191	658	261	823	1,320	3,415
14		1993	190	255	237	255	921	1,758	3,616
15	Portugal	1992	2	1	2	1	12	4	22
16		1993	3	3	1	5	13	17	42
17	Spain	1992	42	65	31	24	46	92	300
18		1993	37	55	17	17	33	65	224
19	Sweden	1992	46	37	77	70	112	197	539
20		1993	51	43	97	69	106	271	637
21	Switzerland	1992	310	275	244	189	375	514	1,907
22		1993	261	282	216	207	388	758	2,112
23	United Kingdom	1992	788	1,217	1,449	1,723	3,160	4,766	13,103
24		1993	920	1,305	1,633	1,532	3,481	5,356	14,227
25	Other	1992	213	288	517	502	758	1,211	3,489
26		1993	328	421	415	428	992	1,401	3,985
27	Total	1992	2,373	3,107	4,366	3,781	7,595	12,365	33,587
28		1993	3,016	3,927	4,265	3,732	9,085	15,554	39,579
	Africa:								
29	Total	1992	63	121	101	114	214	339	952
30		1993	117	122	112	127	239	363	1,080
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	61	86	46	66	67	115	441
32		1993	126	36	40	83	96	214	595
33	India	1992	14	14	16	25	82	88	239
34		1993	20	14	24	44	114	88	304
35	Israel	1992	17	12	10	20	39	82	180
36		1993	17	7	28	19	56	136	263
37	Japan	1992	278	408	418	463	1,301	2,120	4,988
38		1993	193	276	391	618	1,997	2,726	6,201
39	Other	1992	170	149	187	274	429	734	1,943
40		1993	208	165	256	278	530	1,011	2,448
41	Total	1992	540	669	677	848	1,918	3,139	7,791
42		1993	564	498	739	1,042	2,793	4,175	9,811
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	5	6	2	3	3	5	24
44		1993	7	2	2	10	4	8	33
45	Mexico	1992	58	54	136	255	118	276	897
46		1993	70	136	109	246	128	328	1,017
47	Trinidad and Tobago	1992	1	-	1	1	3	22	28
48		1993	1	-	1	11	5	4	22
49	Other	1992	25	29	52	102	65	121	394
50		1993	38	37	36	70	90	158	429
51	Total	1992	89	89	191	361	189	424	1,343
52		1993	116	175	148	337	227	498	1,501
	South America:								
53	Brazil	1992	9	26	17	1	18	35	106
54		1993	26	4	23	7	30	89	179
55	Other	1992	44	29	29	85	100	205	492
56		1993	41	36	53	92	81	181	484
57	Total	1992	53	55	46	86	118	240	598
58		1993	67	40	76	99	111	270	663
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	337	227	260	368	585	680	2,457
60		1993	355	256	225	314	539	757	2,446
61	New Zealand	1992	66	67	65	90	138	185	611
62		1993	69	67	60	70	200	220	686
63	Other	1992	-	9	8	2	15	1	35
64		1993	7	-	2	3	13	1	26
65	Total	1992	403	303	333	460	738	866	3,103
66		1993	431	323	287	387	752	978	3,158
67	Grand total	1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
68		1993	4,311	5,085	5,627	5,724	13,207	21,838	55,792

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 12B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
268	137	108	53	19	42	930	Belgique	1992 1
320	223	120						1993 2
563	258	176	77	60	48	1,902	Danemark	1992 3
558	190	157						1993 4
737	683	271	102	102	85	2,757	France	1992 5
626	534	277						1993 6
5,838	4,568	2,672	866	398	813	23,532	Allemagne	1992 7
7,236	6,273	3,270						1993 8
30	33	9	9	14	27	248	Grèce	1992 9
31	22	16						1993 10
231	462	86	84	60	66	1,498	Italie	1992 11
221	437	102						1993 12
1,946	1,308	942	369	279	402	8,661	Pays-Bas	1992 13
1,978	1,523	950						1993 14
26	11	4	4	8	6	81	Portugal	1992 15
8	31	16						1993 16
112	133	81	31	13	24	694	Espagne	1992 17
118	136	34						1993 18
257	127	88	76	39	99	1,225	Suède	1992 19
244	118	111						1993 20
1,235	695	447	184	53	173	4,694	Suisse	1992 21
1,520	897	608						1993 22
6,325	5,233	4,021	1,497	786	1,925	32,890	Royaume-Uni	1992 23
6,557	5,665	4,226						1993 24
1,164	1,051	706	428	379	584	7,801	Autres	1992 25
1,401	1,137	741						1993 26
18,732	14,699	9,611	3,780	2,210	4,294	86,913	Total	1992 27
20,818	17,186	10,628						1993 28
							Afrique:	
305	319	175	141	213	230	2,335	Total	1992 29
424	349	221						1993 30
							Asie:	
267	392	91	61	49	102	1,403	Hong-Kong	1992 31
347	264	107						1993 32
78	78	62	42	32	28	559	Inde	1992 33
109	109	67						1993 34
263	227	131	29	16	22	868	Israël	1992 35
360	302	174						1993 36
2,736	5,113	2,879	1,102	300	469	17,587	Japon	1992 37
3,451	4,082	4,172						1993 38
947	849	456	360	212	379	5,146	Autres	1992 39
1,131	924	541						1993 40
4,291	6,659	3,619	1,594	609	1,000	25,563	Total	1992 41
5,398	5,681	5,061						1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
13	8	4	5	-	2	56	Jamaïque	1992 43
16	13	6						1993 44
534	326	197	114	85	254	2,407	Mexique	1992 45
493	524	306						1993 46
12	5	5	3	2	-	55	Trinité et Tobago	1992 47
13	31	3						1993 48
238	131	91	87	47	104	1,092	Autres	1992 49
250	118	91						1993 50
797	470	297	209	134	360	3,610	Total	1992 51
772	686	406						1993 52
							Amérique du Sud:	
50	38	42	25	19	16	296	Brésil	1992 53
76	38	72						1993 54
167	148	88	62	45	83	1,085	Autres	1992 55
191	167	90						1993 56
217	186	130	87	64	99	1,381	Total	1992 57
267	205	162						1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
926	558	608	382	243	637	5,811	Australie	1992 59
829	551	599						1993 60
227	137	131	85	77	175	1,443	Nouvelle-Zélande	1992 61
255	202	144						1993 62
38	25	5	11	1	24	139	Autres	1992 63
12	28	6						1993 64
1,191	720	744	478	321	836	7,393	Total	1992 65
1,096	781	749						1993 66
25,533	23,053	14,576	6,289	3,551	6,819	127,195	Total global	1992 67
28,775	24,888	17,227						1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 12C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Alberta

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	40,737	47,665	54,116	69,312	61,230	56,224	329,284
2		1993	33,221	38,167	44,372	59,674	53,005	52,220	280,659
3	Same day	1992	17,008	17,616	20,044	21,056	26,651	27,169	129,544
4		1993	15,049	14,952	16,661	17,788	22,317	23,259	110,026
5	One night	1992	1,587	1,436	1,888	2,184	2,743	2,991	12,829
6		1993	1,011	1,199	1,238	1,670	2,114	2,979	10,211
7	Two or more nights	1992	22,142	28,613	32,184	46,072	31,836	26,064	186,911
8		1993	17,161	22,016	26,473	40,216	28,574	25,982	160,422
9	Bus	1992	942	1,588	1,500	1,315	1,039	1,093	7,477
10		1993	842	1,703	1,619	896	878	608	6,546
11	Same day	1992	132	98	99	30	159	203	721
12		1993	78	53	192	131	104	83	641
13	One or more nights	1992	810	1,490	1,401	1,285	880	890	6,756
14		1993	764	1,650	1,427	765	774	525	5,905
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	53	71	158	205	432	555	1,474
18		1993	73	98	124	276	314	504	1,389
19	Total land	1992	41,732	49,324	55,774	70,832	62,701	57,872	338,235
20		1993	34,136	39,968	46,115	60,846	54,197	53,332	288,594
	Air:								
21	Commercial	1992	39,859	42,365	46,426	41,284	25,015	16,785	211,734
22		1993	42,340	42,244	45,045	43,217	27,716	17,421	217,983
23	Private	1992	426	349	430	474	291	206	2,176
24		1993	241	303	288	421	431	284	1,968
25	Total air	1992	40,285	42,714	46,856	41,758	25,306	16,991	213,910
26		1993	42,581	42,547	45,333	43,638	28,147	17,705	219,951
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	82,017	92,038	102,630	112,590	88,007	74,863	552,145
34		1993	76,717	82,515	91,448	104,484	82,344	71,037	508,545
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	2	1	1	1	5
36		1993	41	7	3	2	2	-	55
	Air:								
37	Returning direct	1992	9,341	7,837	8,320	7,729	6,858	7,094	47,179
38		1993	9,267	6,870	7,697	9,464	6,832	8,054	48,184
39	Returning via the U.S.A.	1992	7,179	6,986	6,081	4,861	3,699	1,669	30,475
40		1993	6,727	6,597	5,694	5,277	3,823	1,939	30,057
41	Total air	1992	16,520	14,823	14,401	12,590	10,557	8,763	77,654
42		1993	15,994	13,467	13,391	14,741	10,655	9,993	78,241
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	16,520	14,823	14,403	12,591	10,558	8,764	77,659
50		1993	16,035	13,474	13,394	14,743	10,657	9,993	78,296
51	Grand total	1992	98,537	106,861	117,033	125,181	98,565	83,627	629,804
52		1993	92,752	95,989	104,842	119,227	93,001	81,030	586,841

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 12C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
100,473	118,410	58,118	44,371	36,463	31,648	718,767	Par terre:	
92,952	98,270	48,776					Automobile	1992 1
28,635	25,910	20,669	18,075	17,298	16,577	256,708	Même jour	1993 2
27,429	24,594	18,043						1992 3
4,613	4,874	2,356	1,562	1,471	1,096	28,801	Une nuit	1993 4
4,459	4,389	2,210						1992 5
67,225	87,626	35,093	24,734	17,694	13,975	433,258	Deux nuits ou plus	1993 6
61,064	69,287	28,523						1992 7
								1993 8
1,173	471	1,428	1,315	1,098	910	13,872	Autocar	1992 9
1,461	1,414	577						1993 10
392	94	306	135	70	101	1,819	Même jour	1992 11
318	371	71						1993 12
781	377	1,122	1,180	1,028	809	12,053	Une nuit ou plus	1992 13
1,143	1,043	506						1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-						1993 16
887	1,175	351	136	130	99	4,252	Autres moyens	1992 17
807	1,262	638						1993 18
102,533	120,056	59,897	45,822	37,691	32,657	736,891	Total, par terre	1992 19
95,220	100,946	49,991						1993 20
20,043	21,489	18,871	27,076	32,379	35,421	367,013	Par air:	
20,444	24,871	20,492					Commercial	1992 21
326	378	345	288	232	164	3,909	Privé	1993 22
288	450	382						1992 23
20,369	21,867	19,216	27,364	32,611	35,585	370,922	Total, par air	1993 24
20,732	25,321	20,874						1992 25
								1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-						1993 32
122,902	141,923	79,113	73,186	70,302	68,242	1,107,813	Total	1992 33
115,952	126,267	70,865						1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
2	-	2	-	2	3	14	Par terre (via les États-Unis):	
-	4	1					Rentrée	1992 35
								1993 36
8,586	12,046	8,370	7,281	6,046	5,739	95,247	Par air:	
8,396	11,984	7,900					Rentrée directe	1992 37
2,180	3,413	1,662	2,775	3,557	3,818	47,880	Rentrée via les États-Unis	1993 38
2,784	3,534	2,094						1992 39
10,766	15,459	10,032	10,056	9,603	9,557	143,127	Total, par air	1993 40
11,180	15,518	9,994						1992 41
								1993 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-		1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	-	-						1993 48
10,768	15,459	10,034	10,056	9,605	9,560	143,141	Total	1992 49
11,180	15,522	9,995						1993 50
133,670	157,382	89,147	83,242	79,907	77,802	1,250,954	Total global	1992 51
127,132	141,789	80,860						1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 13A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

British Columbia

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	185,545	202,657	218,722	227,872	284,513	346,530	1,465,839
2		1993	172,880	195,748	216,541	238,860	293,278	336,316	1,453,623
3	Same day	1992	120,349	121,023	131,407	133,958	156,388	167,412	830,537
4		1993	115,790	123,923	134,796	137,783	163,618	166,261	842,171
5	One night	1992	14,721	19,680	18,006	17,617	24,236	27,265	121,525
6		1993	11,725	15,013	16,899	18,328	22,355	24,165	108,485
7	Two or more nights	1992	50,475	61,954	69,309	76,297	103,889	151,853	513,777
8		1993	45,365	56,812	64,846	82,749	107,305	145,890	502,967
9	Bus	1992	6,722	6,331	7,268	8,194	20,680	23,014	72,209
10		1993	7,386	6,645	8,121	11,102	20,726	25,143	79,123
11	Same day	1992	4,260	3,797	4,352	4,449	8,250	8,412	33,520
12		1993	4,236	3,959	4,933	6,172	8,768	8,621	36,689
13	One or more nights	1992	2,462	2,534	2,916	3,745	12,430	14,602	38,689
14		1993	3,150	2,686	3,188	4,930	11,958	16,522	42,434
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	3,869	6,435	8,720	15,286	24,490	33,932	92,732
18		1993	3,133	5,639	8,589	14,379	26,214	34,670	92,624
19	Total land	1992	196,136	215,423	234,710	251,352	329,683	403,476	1,630,780
20		1993	183,399	208,032	233,251	264,341	340,218	396,129	1,625,370
	Air:								
21	Commercial	1992	19,535	23,975	27,360	25,372	43,542	60,074	199,858
22		1993	23,001	24,361	32,398	30,744	46,413	65,820	222,737
23	Private	1992	592	544	860	1,257	1,755	2,676	7,684
24		1993	372	532	517	885	1,381	2,863	6,550
25	Total air	1992	20,127	24,519	28,220	26,629	45,297	62,750	207,542
26		1993	23,373	24,893	32,915	31,629	47,794	68,683	229,287
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	2	200	21,782	45,178	67,162
28		1993	-	-	71	584	19,276	43,767	63,698
29	Private	1992	85	122	355	845	3,961	5,163	10,531
30		1993	76	231	368	1,117	4,324	4,216	10,332
31	Total marine	1992	85	122	357	1,045	25,743	50,341	77,693
32		1993	76	231	439	1,701	23,600	47,983	74,030
33	Total	1992	216,348	240,064	263,287	279,026	400,723	516,567	1,916,015
34		1993	206,848	233,156	266,605	297,671	411,612	512,795	1,928,687
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	598	646	742	914	1,831	2,506	7,237
36		1993	563	432	714	1,154	1,691	2,131	6,685
37	One or more nights	1992	5,002	5,054	6,834	7,832	11,186	17,418	53,326
38		1993	4,602	4,160	7,318	7,583	12,671	17,520	53,854
39	Total land	1992	5,600	5,700	7,576	8,746	13,017	19,924	60,563
40		1993	5,165	4,592	8,032	8,737	14,362	19,651	60,539
	Air:								
41	Entering direct	1992	19,078	20,448	22,442	24,101	35,598	49,089	170,756
42		1993	19,843	22,205	24,916	27,631	42,904	52,178	189,677
43	Entering via the U.S.A.	1992	10,355	14,014	12,649	12,926	16,588	19,284	85,816
44		1993	11,481	9,482	11,591	12,145	15,448	20,734	80,881
45	Total air	1992	29,433	34,462	35,091	37,027	52,186	68,373	256,572
46		1993	31,324	31,687	36,507	39,776	58,352	72,912	270,558
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	4	27	27	36	94
48		1993	-	-	29	3	1	-	33
49	Entering via the U.S.A.	1992	7	8	4	20	1,374	3,300	4,713
50		1993	7	1	517	625	1,627	4,785	7,562
51	Total marine	1992	7	8	8	47	1,401	3,336	4,807
52		1993	7	1	546	628	1,628	4,785	7,595
53	Total	1992	35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
54		1993	36,496	36,280	45,085	49,141	74,342	97,348	338,692
55	Grand total	1992	251,388	280,234	305,962	324,846	467,327	608,200	2,237,957
56		1993	243,344	269,436	311,690	346,812	485,954	610,143	2,267,379

Tableau 13A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
466,034	485,061	309,278	229,585	201,651	194,480	3,351,928	Automobile	1992 1
467,464	476,334	334,321						1993 2
193,783	193,688	148,602	136,554	128,076	114,144	1,745,384	Même jour	1992 3
201,680	204,349	162,664						1993 4
35,980	36,338	24,075	17,598	19,384	14,230	269,130	Une nuit	1992 5
34,010	31,635	24,376						1993 6
236,271	255,035	136,601	75,433	54,191	66,106	1,337,414	Deux nuits ou plus	1992 7
231,774	240,350	147,281						1993 8
28,504	24,225	16,851	7,339	4,409	5,054	158,591	Autocar	1992 9
29,435	27,602	19,465						1993 10
7,994	5,241	4,842	3,767	2,927	2,608	60,899	Même jour	1992 11
6,377	4,993	5,568						1993 12
20,510	18,984	12,009	3,572	1,482	2,446	97,692	Une nuit ou plus	1992 13
23,058	22,609	13,897						1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-						1993 16
55,458	69,081	34,285	13,888	9,788	6,081	281,313	Autres moyens	1992 17
49,660	55,885	34,736						1993 18
549,996	578,367	360,414	250,812	215,848	205,615	3,791,832	Total, par terre	1992 19
546,559	559,821	388,522						1993 20
							Par air:	
66,707	68,996	46,410	30,997	21,685	30,842	465,495	Commercial	1992 21
75,643	73,773	51,520						1993 22
3,916	4,091	2,111	676	399	467	19,344	Privé	1992 23
2,941	3,984	1,882						1993 24
70,623	73,087	48,521	31,673	22,084	31,309	484,839	Total, par air	1992 25
78,584	77,757	53,402						1993 26
							Par mer:	
49,962	53,440	40,056	1,104	3	-	211,727	Commercial	1992 27
51,290	52,268	39,491						1993 28
15,099	15,310	6,414	818	181	125	48,478	Privé	1992 29
14,564	14,335	5,968						1993 30
65,061	68,750	46,470	1,922	184	125	260,205	Total, par mer	1992 31
65,854	66,603	45,459						1993 32
685,680	720,204	455,405	284,407	238,116	237,049	4,536,876	Total	1992 33
690,997	704,181	487,383						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
2,398	2,963	1,924	1,157	961	611	17,251	Même jour	1992 35
2,927	2,768	1,420						1993 36
26,601	30,031	18,068	8,931	4,552	5,623	147,132	Une nuit ou plus	1992 37
28,184	34,249	20,494						1993 38
28,999	32,994	19,992	10,088	5,513	6,234	164,383	Total, par terre	1992 39
31,111	37,017	21,914						1993 40
							Par air:	
66,783	58,295	39,689	20,780	15,210	27,313	398,826	Entrée directe	1992 41
76,130	68,369	49,778						1993 42
24,065	30,278	19,860	11,733	8,342	14,511	194,605	Entrée via les États-Unis	1992 43
27,373	28,695	21,654						1993 44
90,848	88,573	59,549	32,513	23,552	41,824	593,431	Total, par air	1992 45
103,503	97,064	71,432						1993 46
							Par mer:	
53	21	-	2	-	-	170	Entrée direct	1992 47
-	-	1						1993 48
4,498	5,080	2,775	40	4	10	17,120	Entrée via les États-Unis	1992 49
5,447	4,724	3,740						1993 50
4,551	5,101	2,775	42	4	10	17,290	Total, par mer	1992 51
5,447	4,724	3,741						1993 52
124,398	126,668	82,316	42,643	29,069	48,068	775,104	Total	1992 53
140,061	138,805	97,087						1993 54
810,078	846,872	537,721	327,050	267,185	285,117	5,311,980	Total global	1992 55
831,058	842,986	584,470						1993 56

Table 13B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

British Columbia

	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	59	56	136	176	289	266	982
2		1993	72	63	82	143	215	347	922
3	Denmark	1992	90	204	211	265	372	838	1,980
4		1993	110	115	175	241	329	813	1,783
5	France	1992	267	267	831	399	786	961	3,511
6		1993	227	279	347	554	990	1,189	3,586
7	Germany	1992	2,267	2,082	2,915	4,380	7,041	12,643	31,328
8		1993	2,202	2,134	3,758	5,699	8,731	12,937	35,461
9	Greece	1992	54	65	76	68	94	190	547
10		1993	75	55	62	77	78	196	543
11	Italy	1992	204	234	276	298	396	743	2,151
12		1993	153	194	173	209	462	784	1,975
13	Netherlands, The	1992	513	577	811	827	1,620	2,770	7,118
14		1993	466	383	797	873	1,855	2,934	7,308
15	Portugal	1992	23	29	38	21	123	118	352
16		1993	30	16	21	40	64	63	234
17	Spain	1992	95	94	139	134	249	497	1,208
18		1993	75	65	106	122	242	363	973
19	Sweden	1992	283	363	325	308	665	1,024	2,968
20		1993	236	186	252	328	400	693	2,095
21	Switzerland	1992	314	337	591	674	1,248	1,880	5,044
22		1993	328	377	420	710	1,330	1,994	5,159
23	United Kingdom	1992	3,265	4,372	5,204	6,898	11,877	14,913	46,529
24		1993	3,189	3,710	7,123	6,617	13,089	17,159	50,887
25	Other	1992	1,414	880	1,352	1,594	2,726	3,214	11,180
26		1993	893	914	1,264	1,668	1,964	3,136	9,839
27	Total	1992	8,848	9,560	12,905	16,042	27,486	40,057	114,898
28		1993	8,056	8,491	14,580	17,281	29,749	42,608	120,765
Africa:									
29	Total	1992	239	218	351	442	580	682	2,512
30		1993	243	224	270	367	652	725	2,481
Asia:									
31	Hong Kong	1992	3,314	6,539	2,951	4,375	4,593	6,435	28,207
32		1993	6,764	2,655	3,079	4,748	4,471	7,000	28,717
33	India	1992	110	123	189	238	504	427	1,591
34		1993	114	113	204	232	354	388	1,405
35	Israel	1992	58	60	130	178	327	480	1,233
36		1993	76	88	137	197	266	437	1,201
37	Japan	1992	14,418	15,170	16,676	11,766	14,651	19,389	92,070
38		1993	11,999	17,387	16,124	12,652	19,430	19,785	97,377
39	Other	1992	3,592	4,102	4,834	6,204	8,714	12,343	39,789
40		1993	4,252	3,579	6,511	7,246	10,262	14,022	45,872
41	Total	1992	21,492	25,994	24,780	22,761	28,789	39,074	162,890
42		1993	23,205	23,822	26,055	25,075	34,783	41,632	174,572
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1992	6	3	8	3	16	18	54
44		1993	3	3	8	8	16	21	59
45	Mexico	1992	402	317	757	1,303	1,214	1,666	5,659
46		1993	473	486	541	1,388	1,337	2,058	6,283
47	Trinidad and Tobago	1992	1	1	9	10	8	16	45
48		1993	4	2	2	13	15	12	48
49	Other	1992	125	155	217	349	290	377	1,513
50		1993	149	157	164	275	313	582	1,640
51	Total	1992	534	476	991	1,665	1,528	2,077	7,271
52		1993	629	648	715	1,684	1,681	2,673	8,030
South America:									
53	Brazil	1992	98	176	112	102	179	194	861
54		1993	96	107	106	115	181	239	844
55	Other	1992	222	284	271	227	297	529	1,830
56		1993	245	201	226	230	301	525	1,728
57	Total	1992	320	460	383	329	476	723	2,691
58		1993	341	308	332	345	482	764	2,572
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1992	2,648	2,722	2,429	3,181	5,507	6,949	23,436
60		1993	3,135	2,208	2,320	2,874	4,852	6,749	22,138
61	New Zealand	1992	834	642	724	1,217	2,002	1,839	7,258
62		1993	712	479	706	1,333	1,935	1,961	7,126
63	Other	1992	125	98	112	183	236	232	986
64		1993	175	100	107	182	208	236	1,008
65	Total	1992	3,607	3,462	3,265	4,581	7,745	9,020	31,680
66		1993	4,022	2,787	3,133	4,389	6,995	8,946	30,272
67	Grand total	1992	35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
68		1993	36,496	36,280	45,085	49,141	74,342	97,348	338,692

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 13B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
557	436	273	145	66	124	2,583	Belgique	1992 1
878	731	544						1993 2
973	632	454	234	164	167	4,604	Danemark	1992 3
1,116	586	529						1993 4
2,911	3,220	1,037	493	390	382	11,944	France	1992 5
2,441	3,369	1,367						1993 6
16,097	17,249	10,820	4,611	2,444	2,903	85,452	Allemagne	1992 7
22,758	21,524	12,472						1993 8
155	144	83	121	73	135	1,258	Grèce	1992 9
171	205	128						1993 10
1,503	2,597	558	465	171	226	7,671	Italie	1992 11
1,414	2,842	1,131						1993 12
3,462	2,852	2,413	967	518	778	18,108	Pays-Bas	1992 13
3,975	3,292	2,712						1993 14
96	136	142	63	35	48	872	Portugal	1992 15
140	234	160						1993 16
634	1,051	379	131	97	104	3,604	Espagne	1992 17
743	1,188	417						1993 18
902	467	488	264	165	233	5,487	Suède	1992 19
838	522	595						1993 20
3,681	2,498	1,974	723	356	484	14,760	Suisse	1992 21
4,518	3,207	2,018						1993 22
19,497	20,179	15,628	6,855	3,130	5,605	117,423	Royaume-Uni	1992 23
20,215	21,957	17,289						1993 24
4,688	3,345	2,642	1,246	908	1,107	25,116	Autres	1992 25
4,342	4,006	3,137						1993 26
55,156	54,806	36,891	16,318	8,517	12,296	298,882	Total	1992 27
63,549	63,663	42,499						1993 28
							Afrique:	
802	811	582	365	285	594	5,951	Total	1992 29
925	926	776						1993 30
							Asie:	
11,936	10,910	4,878	3,815	2,433	4,643	66,822	Hong-Kong	1992 31
11,546	10,358	5,296						1993 32
467	472	324	177	151	165	3,347	Inde	1992 33
468	433	463						1993 34
1,100	946	526	249	80	90	4,224	Israël	1992 35
1,167	1,399	916						1993 36
26,539	32,621	19,992	9,646	7,645	15,597	204,110	Japon	1992 37
29,604	32,921	24,515						1993 38
13,836	12,748	8,105	6,855	6,091	7,436	94,860	Autres	1992 39
16,840	14,672	11,009						1993 40
53,878	57,697	33,825	20,742	16,400	27,931	373,363	Total	1992 41
59,625	59,783	42,199						1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
48	33	23	3	4	4	169	Jamaïque	1992 43
25	268	33						1993 44
3,883	2,942	1,681	721	470	1,223	16,579	Mexique	1992 45
4,605	3,178	2,187						1993 46
37	34	14	7	9	7	153	Trinité et Tobago	1992 47
33	56	20						1993 48
585	590	373	191	204	251	3,707	Autres	1992 49
897	879	385						1993 50
4,553	3,599	2,091	922	687	1,485	20,608	Total	1992 51
5,560	4,381	2,625						1993 52
							Amérique du Sud:	
365	323	292	103	106	90	2,140	Brésil	1992 53
382	316	421						1993 54
544	578	567	170	130	177	3,996	Autres	1992 55
654	701	537						1993 56
909	901	859	273	236	267	6,136	Total	1992 57
1,036	1,017	958						1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
6,415	6,182	5,838	2,874	2,008	4,297	51,050	Australie	1992 59
6,424	6,380	5,697						1993 60
2,415	2,317	2,018	977	785	1,001	16,771	Nouvelle-Zélande	1992 61
2,595	2,362	2,114						1993 62
270	355	212	172	151	197	2,343	Autres	1992 63
347	293	219						1993 64
9,100	8,854	8,068	4,023	2,944	5,495	70,164	Total	1992 65
9,366	9,035	8,030						1993 66
124,398	126,668	82,316	42,643	29,069	48,068	775,104	Total global	1992 67
140,061	138,805	97,087						1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 13C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

British Columbia

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Jun	6 mois
No									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	1,389,567	1,336,169	1,578,316	1,525,421	1,447,980	1,487,765	8,765,218
2		1993	865,275	989,614	1,195,032	1,260,034	1,347,672	1,283,415	6,941,042
3	Same day	1992	1,241,629	1,194,977	1,356,160	1,313,697	1,219,714	1,275,866	7,602,040
4		1993	759,420	877,416	1,021,837	1,064,030	1,135,722	1,092,193	5,950,618
5	One night	1992	26,395	24,349	32,447	30,349	38,424	40,831	192,795
6		1993	21,189	20,326	26,147	28,188	35,105	35,480	166,435
7	Two or more nights	1992	121,543	116,843	189,709	181,375	189,842	171,068	970,380
8		1993	84,666	91,872	147,048	167,816	176,845	155,742	823,989
9	Bus	1992	13,842	14,282	15,763	17,184	15,788	12,817	89,676
10		1993	15,415	14,404	16,139	17,703	15,271	12,402	91,334
11	Same day	1992	3,904	4,173	4,598	8,650	6,141	4,029	31,495
12		1993	3,855	4,547	4,815	7,971	5,610	4,512	31,310
13	One or more nights	1992	9,938	10,109	11,165	8,534	9,647	8,788	58,181
14		1993	11,560	9,857	11,324	9,732	9,661	7,890	60,024
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	4,507	5,622	7,757	7,090	12,764	12,401	50,141
18		1993	3,485	4,238	5,856	6,989	11,953	11,768	44,289
19	Total land	1992	1,407,916	1,356,073	1,601,836	1,549,695	1,476,532	1,512,983	8,905,035
20		1993	884,175	1,008,256	1,217,027	1,284,726	1,374,896	1,307,585	7,076,665
	Air:								
21	Commercial	1992	58,360	55,838	65,581	49,831	40,743	29,804	300,157
22		1993	63,980	60,535	71,813	56,663	48,959	32,415	334,365
23	Private	1992	653	1,084	1,334	934	1,623	1,456	7,084
24		1993	501	799	1,219	1,432	1,125	1,077	6,153
25	Total air	1992	59,013	56,922	66,915	50,765	42,366	31,260	307,241
26		1993	64,481	61,334	73,032	58,095	50,084	33,492	340,518
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	1	-	6,109	5,679	11,789
28		1993	-	-	43	-	9,897	7,998	17,938
29	Private	1992	268	257	316	1,593	3,251	3,209	8,894
30		1993	134	268	700	1,449	3,028	1,448	7,027
31	Total marine	1992	268	257	317	1,593	9,360	8,888	20,683
32		1993	134	268	743	1,449	12,925	9,446	24,965
33	Total	1992	1,467,197	1,413,252	1,669,068	1,602,053	1,528,258	1,553,131	9,232,959
34		1993	948,790	1,069,858	1,290,802	1,344,270	1,437,905	1,350,523	7,442,148
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	2	1	8	7	10	10	38
36		1993	12	3	3	4	4	1	27
	Air:								
37	Returning direct	1992	39,035	28,884	35,734	28,516	27,385	27,140	186,694
38		1993	42,187	31,848	38,989	32,736	34,084	32,743	212,587
39	Returning via the U.S.A.	1992	11,615	9,639	12,147	8,086	7,859	4,435	53,781
40		1993	12,438	10,706	12,414	8,379	6,430	3,661	54,028
41	Total air	1992	50,650	38,523	47,881	36,602	35,244	31,575	240,475
42		1993	54,625	42,554	51,403	41,115	40,514	36,404	266,615
	Marine:								
43	Returning direct	1992	2	-	-	-	-	-	2
44		1993	-	-	-	3	10	-	13
45	Returning via the U.S.A	1992	-	-	2	-	-	-	2
46		1993	-	-	-	165	9	2	176
47	Total marine	1992	2	-	2	-	-	-	4
48		1993	-	-	-	168	19	2	189
49	Total	1992	50,654	38,524	47,891	36,609	35,254	31,585	240,517
50		1993	54,637	42,557	51,406	41,287	40,537	36,407	266,831
51	Grand total	1992	1,517,851	1,451,776	1,716,959	1,638,662	1,563,512	1,584,716	9,473,476
52		1993	1,003,427	1,112,415	1,342,208	1,385,557	1,478,442	1,386,930	7,708,979

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 13C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
1,760,169	1,839,142	1,377,794	1,194,582	1,052,304	922,314	16,911,523	Par terre:	
1,527,087	1,599,415	1,237,765					Automobile	1992 1
1,400,688	1,387,595	1,128,943	1,013,109	909,093	810,851	14,252,322	Même jour	1993 2
1,201,938	1,172,822	996,658						1992 3
56,118	59,279	36,689	28,990	24,748	18,977	417,596	Une nuit	1993 4
49,114	56,762	36,111						1992 5
303,363	392,268	212,162	152,483	118,463	92,486	2,241,605	Deux nuits ou plus	1993 6
276,035	369,831	204,996						1992 7
								1993 8
14,673	11,375	12,465	15,403	13,977	11,802	169,371	Autocar	1992 9
12,256	18,146	13,608						1993 10
4,953	4,063	3,690	4,619	4,133	3,775	56,728	Même jour	1992 11
3,783	5,778	4,632						1993 12
9,720	7,312	8,775	10,784	9,844	8,027	112,643	Une nuit ou plus	1992 13
8,473	12,368	8,976						1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-						1993 16
19,503	20,643	13,474	6,979	5,081	3,492	119,313	Autres moyens	1992 17
15,535	18,566	12,497						1993 18
1,794,345	1,871,160	1,403,733	1,216,964	1,071,362	937,608	17,200,207	Total, par terre	1992 19
1,554,878	1,636,127	1,263,870						1993 20
32,144	37,238	34,126	47,234	54,209	47,439	552,547	Par air:	
34,508	42,414	36,272					Commercial	1992 21
1,625	1,435	1,009	924	778	523	13,378	Privé	1993 22
1,353	1,235	1,148						1992 23
33,769	38,673	35,135	48,158	54,987	47,962	565,925	Total, par air	1993 24
35,861	43,649	37,420						1992 25
								1993 26
5,160	5,619	3,634	577	-	-	26,779	Par mer:	
8,637	4,534	6,621					Commercial	1992 27
6,279	6,237	3,011	1,043	251	174	25,889	Privé	1993 28
5,899	5,369	2,413						1992 29
11,439	11,856	6,645	1,620	251	174	52,668	Total, par mer	1993 30
14,536	9,903	9,034						1992 31
1,839,553	1,921,689	1,445,513	1,266,742	1,126,600	985,744	17,818,800	Total	1993 32
1,605,275	1,689,679	1,310,324						1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
14	74	6	2	-	7	141	Par terre (via les États-Unis):	
17	43	1					Rentrée	1992 35
								1993 36
28,592	40,237	29,112	29,722	28,546	27,585	370,488	Par air:	
32,853	44,395	33,942					Rentrée directe	1992 37
4,647	6,031	4,518	8,593	7,591	8,259	93,420	Rentrée via les États-Unis	1993 38
4,347	6,615	4,621						1992 39
33,239	46,268	33,630	38,315	36,137	35,844	463,908	Total, par air	1993 40
37,200	51,010	38,563						1992 41
								1993 42
1	-	-	-	-	-	3	Par mer:	
1	-	-					Rentrée directe	1992 43
19	-	-	-	-	-	21	Rentrée via les États-Unis	1993 44
12	-	-						1992 45
20	-	-	-	-	-	24	Total, par mer	1993 46
13	-	-						1992 47
33,273	46,342	33,636	38,317	36,137	35,851	464,073	Total	1993 48
37,230	51,053	38,564						1992 49
1,872,826	1,968,031	1,479,149	1,305,059	1,162,737	1,021,595	18,282,873	Total global	1993 50
1,642,505	1,740,732	1,348,888						1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 14A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Yukon

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	2,765	2,471	3,574	4,622	10,171	25,978	49,581
2		1993	3,013	2,508	4,204	4,677	10,994	26,182	51,578
3	Same day	1992	1,214	938	1,561	1,823	3,178	4,754	13,468
4		1993	1,491	1,076	1,945	2,144	4,372	6,929	17,957
5	One night	1992	432	243	380	533	1,166	2,357	5,111
6		1993	401	255	429	509	969	2,551	5,114
7	Two or more nights	1992	1,119	1,290	1,633	2,266	5,827	18,867	31,002
8		1993	1,121	1,177	1,830	2,024	5,653	16,702	28,507
9	Bus	1992	76	68	82	110	2,241	9,046	11,623
10		1993	69	79	63	197	2,794	10,077	13,279
11	Same day	1992	72	66	80	108	493	2,034	2,853
12		1993	65	59	55	183	862	1,875	3,099
13	One or more nights	1992	4	2	2	2	1,748	7,012	8,770
14		1993	4	20	8	14	1,932	8,202	10,180
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	12	14	13	38	100	246	423
18		1993	5	54	30	30	78	278	475
19	Total land	1992	2,853	2,553	3,669	4,770	12,512	35,270	61,627
20		1993	3,087	2,641	4,297	4,904	13,866	36,537	65,332
	Air:								
21	Commercial	1992	54	111	385	116	131	179	976
22		1993	53	180	32	39	107	132	543
23	Private	1992	13	56	82	36	140	325	652
24		1993	17	46	73	74	159	257	626
25	Total air	1992	67	167	467	152	271	504	1,628
26		1993	70	226	105	113	266	389	1,169
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	826	826
28		1993	-	-	-	-	90	772	862
29	Private	1992	-	-	-	-	4	26	30
30		1993	-	-	-	-	1	26	27
31	Total marine	1992	-	-	-	-	4	852	856
32		1993	-	-	-	-	91	798	889
33	Total	1992	2,920	2,720	4,136	4,922	12,787	36,626	64,111
34		1993	3,157	2,867	4,402	5,017	14,223	37,724	67,390
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	1	7	11	7	50	152	228
36		1993	6	8	10	9	90	501	624
37	One or more nights	1992	11	30	28	147	511	3,235	3,962
38		1993	19	21	60	62	760	3,345	4,267
39	Total land	1992	12	37	39	154	561	3,387	4,190
40		1993	25	29	70	71	850	3,846	4,891
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	4	4
43	Entering via the U.S.A	1992	1	6	11	3	7	161	189
44		1993	2	19	16	4	13	60	114
45	Total air	1992	1	6	11	3	7	161	189
46		1993	2	19	16	4	13	64	118
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A	1992	-	-	-	-	-	103	103
50		1993	-	-	-	-	17	113	130
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	103	103
52		1993	-	-	-	-	17	113	130
53	Total	1992	13	43	50	157	568	3,651	4,482
54		1993	27	48	86	75	880	4,023	5,139
55	Grand total	1992	2,933	2,763	4,186	5,079	13,355	40,277	68,593
56		1993	3,184	2,915	4,488	5,092	15,103	41,747	72,529

Tableau 14A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
47,768	37,522	17,171	5,947	3,743	3,583	165,315	Automobile	1992 1
48,823	36,748	16,743						1993 2
6,708	4,814	2,470	1,533	1,471	1,194	31,658	Même jour	1992 3
8,762	5,446	3,533						1993 4
4,454	3,391	1,702	488	343	475	15,964	Une nuit	1992 5
4,969	3,629	2,040						1993 6
36,606	29,317	12,999	3,926	1,929	1,914	117,693	Deux nuits ou plus	1992 7
35,092	27,673	11,170						1993 8
12,887	12,657	4,685	123	236	92	42,303	Autocar	1992 9
12,953	10,913	5,163						1993 10
1,711	1,341	710	98	171	90	6,974	Même jour	1992 11
1,866	1,231	879						1993 12
11,176	11,316	3,975	25	65	2	35,329	Une nuit ou plus	1992 13
11,087	9,682	4,284						1993 14
-	185	210	-	-	-	395	Chemin de fer	1992 15
-	12	-						1993 16
1,148	457	112	3	16	13	2,172	Autres moyens	1992 17
690	267	145						1993 18
61,803	50,821	22,178	6,073	3,995	3,688	210,185	Total, par terre	1992 19
62,466	47,940	22,051						1993 20
							Par air:	
436	330	150	63	93	19	2,067	Commercial	1992 21
384	420	94						1993 22
594	449	191	97	31	34	2,048	Privé	1992 23
595	357	213						1993 24
1,030	779	341	160	124	53	4,115	Total, par air	1992 25
979	777	307						1993 26
							Par mer:	
1,029	822	43	-	-	-	2,720	Commercial	1992 27
823	665	220						1993 28
17	15	17	-	-	-	79	Privé	1992 29
18	21	18						1993 30
1,046	837	60	-	-	-	2,799	Total, par mer	1992 31
841	686	238						1993 32
63,879	52,437	22,579	6,233	4,119	3,741	217,099	Total	1992 33
64,286	49,403	22,596						1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
41	80	17	4	2	2	374	Même jour	1992 35
242	106	108						1993 36
5,519	6,390	1,866	94	35	15	17,881	Une nuit ou plus	1992 37
6,787	7,443	2,417						1993 38
5,560	6,470	1,883	98	37	17	18,255	Total, par terre	1992 39
7,029	7,549	2,525						1993 40
							Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1992 41
-	-	1						1993 42
127	87	64	14	-	1	482	Entrée via les États-Unis	1992 43
162	121	32						1993 44
127	87	64	14	-	1	482	Total, par air	1992 45
162	121	33						1993 46
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-						1993 48
146	132	6	-	-	-	387	Entrée via les États-Unis	1992 49
179	150	37						1993 50
146	132	6	-	-	-	387	Total, par mer	1992 51
179	150	37						1993 52
5,833	6,689	1,953	112	37	18	19,124	Total	1992 53
7,370	7,820	2,595						1993 54
69,712	59,126	24,532	6,345	4,156	3,759	236,223	Total global	1992 55
71,656	57,223	25,191						1993 56

Table 14B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Yukon

No	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	1	-	5	20	26
2		1993	-	-	-	1	18	20	39
3	Denmark	1992	-	-	-	4	1	26	31
4		1993	-	-	-	1	8	8	17
5	France	1992	-	-	1	6	29	83	119
6		1993	1	2	9	2	49	153	216
7	Germany	1992	1	4	9	17	169	1,376	1,576
8		1993	7	19	33	10	200	1,574	1,843
9	Greece	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Italy	1992	-	-	-	-	13	9	22
12		1993	-	-	1	2	9	22	34
13	Netherlands, The	1992	-	1	2	-	10	140	153
14		1993	-	-	-	-	27	85	112
15	Portugal	1992	-	-	-	-	-	1	1
16		1993	-	-	-	-	-	2	2
17	Spain	1992	-	1	1	-	-	12	14
18		1993	-	5	2	-	1	3	11
19	Sweden	1992	-	-	-	-	10	29	39
20		1993	-	-	4	4	12	14	34
21	Switzerland	1992	1	8	-	20	42	520	591
22		1993	3	3	14	7	66	515	608
23	United Kingdom	1992	-	11	5	16	87	481	600
24		1993	2	5	3	17	111	539	677
25	Other	1992	2	4	14	15	37	208	280
26		1993	3	2	9	7	41	290	352
27	Total	1992	4	29	33	78	403	2,905	3,452
28		1993	16	36	75	51	542	3,225	3,945
	Africa:								
29	Total	1992	-	3	-	2	2	35	42
30		1993	-	-	-	1	4	9	14
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	-	-	-	2	2
32		1993	-	-	-	-	-	5	5
33	India	1992	-	-	-	-	1	-	1
34		1993	-	-	-	-	10	5	15
35	Israel	1992	-	-	-	2	1	9	12
36		1993	-	-	1	-	11	26	38
37	Japan	1992	3	3	4	9	19	45	83
38		1993	1	2	2	5	18	110	138
39	Other	1992	-	-	1	2	7	35	45
40		1993	1	-	-	-	6	48	55
41	Total	1992	3	3	5	13	28	91	143
42		1993	2	2	3	5	45	194	251
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1992	-	-	-	2	4	15	21
46		1993	1	-	1	-	9	4	15
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	2	-	-	-	-	12	14
50		1993	1	4	-	-	-	-	5
51	Total	1992	2	-	-	2	4	27	35
52		1993	2	4	1	-	9	4	20
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	-	-	19	19
54		1993	3	1	-	2	3	2	11
55	Other	1992	1	1	3	1	2	4	12
56		1993	-	-	-	-	7	6	13
57	Total	1992	1	1	3	1	2	23	31
58		1993	3	1	-	2	10	8	24
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	3	6	5	34	109	481	638
60		1993	3	4	5	16	244	480	752
61	New Zealand	1992	-	1	4	27	20	89	141
62		1993	1	1	2	-	26	103	133
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	3	7	9	61	129	570	779
66		1993	4	5	7	16	270	583	885
67	Grand total	1992	13	43	50	157	568	3,651	4,482
68		1993	27	48	86	75	880	4,023	5,139

¹ Additional data are available by country on request

Tableau 14B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
64	55	17	-	1	-	163	Belgique	1992 1
80	91	17						1993 2
18	27	2	5	1	-	84	Danemark	1992 3
32	31	6						1993 4
212	387	22	5	7	2	754	France	1992 5
493	423	73						1993 6
2,353	2,729	910	22	12	3	7,605	Allemagne	1992 7
3,083	3,617	1,122						1993 8
1	1	-	-	-	-	2	Grèce	1992 9
1	1	-						1993 10
121	399	26	3	2	-	573	Italie	1992 11
66	382	25						1993 12
199	156	31	-	-	-	539	Pays-Bas	1992 13
180	117	54						1993 14
-	4	2	-	-	-	7	Portugal	1992 15
-	1	-						1993 16
78	145	12	2	-	1	252	Espagne	1992 17
72	81	25						1993 18
41	32	13	1	2	-	128	Suède	1992 19
36	29	25						1993 20
1,040	847	232	12	-	2	2,724	Suisse	1992 21
1,315	966	287						1993 22
455	556	157	12	3	2	1,785	Royaume-Uni	1992 23
550	822	357						1993 24
354	402	135	18	1	3	1,193	Autres	1992 25
406	413	120						1993 26
4,936	5,740	1,559	80	29	13	15,809	Total	1992 27
6,314	6,974	2,111						1993 28
							Afrique:	
5	30	8	2	-	-	87	Total	1992 29
14	14	9						1993 30
							Asie:	
1	-	-	-	-	-	3	Hong-Kong	1992 31
9	4	-						1993 32
14	17	1	-	-	-	33	Inde	1992 33
3	7	4						1993 34
52	60	10	-	-	-	134	Israël	1992 35
75	70	36						1993 36
119	171	79	17	1	-	470	Japon	1992 37
104	111	64						1993 38
50	69	23	1	-	-	188	Autres	1992 39
57	46	45						1993 40
236	317	113	18	1	-	828	Total	1992 41
248	238	149						1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	-	-	-	-	Jamaïque	1992 43
-	-	2						1993 44
40	19	5	1	-	-	86	Mexique	1992 45
38	26	12						1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1992 47
-	3	-						1993 48
9	8	-	-	-	-	31	Autres	1992 49
8	10	-						1993 50
49	27	5	1	-	-	117	Total	1992 51
46	39	14						1993 52
							Amérique du Sud:	
12	1	4	-	-	-	36	Brésil	1992 53
4	14	2						1993 54
9	31	7	1	-	-	60	Autres	1992 55
39	12	12						1993 56
21	32	11	1	-	-	96	Total	1992 57
43	26	14						1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
489	443	201	6	6	4	1,787	Australie	1992 59
529	439	243						1993 60
97	100	56	4	1	1	400	Nouvelle-Zélande	1992 61
176	90	55						1993 62
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 63
-	-	-						1993 64
586	543	257	10	7	5	2,187	Total	1992 65
705	529	298						1993 66
5,833	6,689	1,953	112	37	18	19,124	Total global	1992 67
7,370	7,820	2,595						1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 14C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Yukon

No	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992	952	981	2,871	3,784	5,337	9,773	23,698
2		1993	932	902	2,231	3,763	5,909	9,175	22,912
3	Same day	1992	508	526	1,558	1,820	2,505	2,943	9,860
4		1993	492	547	1,150	1,810	2,802	3,736	10,537
5	One night	1992	64	89	370	397	535	875	2,330
6		1993	104	45	369	332	791	797	2,438
7	Two or more nights	1992	380	366	943	1,567	2,297	5,955	11,508
8		1993	336	310	712	1,621	2,316	4,642	9,937
9	Bus	1992	69	55	113	93	439	2,848	3,617
10		1993	33	84	26	88	516	2,356	3,103
11	Same day	1992	68	55	71	53	255	388	890
12		1993	32	28	25	47	283	356	771
13	One or more nights	1992	1	-	42	40	184	2,460	2,727
14		1993	1	56	1	41	233	2,000	2,332
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	15	8	6	8	17	95	149
18		1993	1	14	2	7	42	82	148
19	Total land	1992	1,036	1,044	2,990	3,885	5,793	12,716	27,464
20		1993	966	1,000	2,259	3,858	6,467	11,613	26,163
Air:									
21	Commercial	1992	94	81	179	104	102	142	702
22		1993	44	80	114	118	106	124	586
23	Private	1992	20	26	39	23	36	125	269
24		1993	3	15	26	33	25	83	185
25	Total air	1992	114	107	218	127	138	267	971
26		1993	47	95	140	151	131	207	771
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	66	66
28		1993	-	-	-	-	17	167	184
29	Private	1992	-	-	-	-	-	9	9
30		1993	-	-	-	-	-	3	3
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	75	75
32		1993	-	-	-	-	17	170	187
33	Total	1992	1,150	1,151	3,208	4,012	5,931	13,058	28,510
34		1993	1,013	1,095	2,399	4,009	6,615	11,990	27,121
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
37	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	1	-	-	-	1
40		1993	-	2	-	2	1	1	6
41	Total air	1992	-	-	1	-	-	-	1
42		1993	-	2	-	2	1	1	6
Marine:									
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	-	-	1	-	-	-	1
50		1993	-	2	-	2	1	1	6
51	Grand total	1992	1,150	1,151	3,209	4,012	5,931	13,058	28,511
52		1993	1,013	1,097	2,399	4,011	6,616	11,991	27,127

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 14C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
19,035	14,911	4,409	2,290	1,094	785	66,222	Par terre:	
15,458	13,060	4,615					Automobile	1992 1
5,380	4,473	1,561	926	649	426	23,275	Même jour	1993 2
4,549	4,201	1,954						1992 3
1,498	1,785	443	258	65	61	6,440	Une nuit	1993 4
1,851	1,346	579						1992 5
12,157	8,653	2,405	1,106	380	298	36,507	Deux nuits ou plus	1993 6
9,058	7,513	2,082						1992 7
								1993 8
2,523	1,092	431	82	42	124	7,911	Autocar	1992 9
2,199	990	474						1993 10
191	243	74	48	19	54	1,519	Même jour	1992 11
443	216	192						1993 12
2,332	849	357	34	23	70	6,392	Une nuit ou plus	1992 13
1,756	774	282						1993 14
-	23	-	-	-	-	23	Chemin de fer	1992 15
-	2	-						1993 16
259	88	43	3	1	-	543	Autres moyens	1992 17
125	58	48						1993 18
21,817	16,114	4,883	2,375	1,137	909	74,699	Total, par terre	1992 19
17,782	14,110	5,137						1993 20
							Par air:	
211	212	84	53	88	70	1,420	Commercial	1992 21
185	186	107						1993 22
221	37	13	12	8	9	569	Privé	1992 23
76	58	31						1993 24
432	249	97	65	96	79	1,989	Total, par air	1992 25
261	244	138						1993 26
							Par mer:	
65	98	-	-	-	-	229	Commercial	1992 27
175	176	-						1993 28
7	6	4	-	-	-	26	Privé	1992 29
4	12	1						1993 30
72	104	4	-	-	-	255	Total, par mer	1992 31
179	188	1						1993 32
22,321	16,467	4,984	2,440	1,233	988	76,943	Total	1992 33
18,222	14,542	5,276						1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-					Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 37
-	-	-						1993 38
-	-	-	1	-	-	2	Rentrée via les États-Unis	1992 39
-	1	-						1993 40
-	-	-	1	-	-	2	Total, par air	1992 41
-	1	-						1993 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-						1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	40						1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	-	40						1993 48
-	-	-	1	-	-	2	Total	1992 49
-	1	40						1993 50
22,321	16,467	4,984	2,441	1,233	988	76,945	Total global	1992 51
18,222	14,543	5,316						1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

METHOD OF COLLECTION

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments. At the present time, there are two methods for collecting international travel statistics: the "frontier counts" and the "questionnaire surveys". Both systems depend greatly on the co-operation of Revenue Canada, Customs and Excise, in the collection of the number of crossings and the distribution of travel questionnaires. A new programme for the collection and processing of international travel statistics, introduced in 1972, has led to a more accurate count of the number of non-resident travellers entering Canada and residents returning to Canada from the United States and other countries at land, air and sea ports of entry.

Frontier counts

Travellers are counted by category of traveller and type of transportation at all ports of entry across Canada. At the same time, Customs officers at entry ports count the various vehicles used by travellers, such as automobiles, trucks, motorcycles, bicycles and snowmobiles. Boats, planes and buses are not enumerated.

All travellers who clear customs are recorded by Customs officers on the documents listed below:

E62 Entry Tally. To record travellers and vehicles entering Canada by land and car ferry at ports of entry on the United States-Canada border.

E63 Commercial and Private Craft/Passenger and Crew Arrivals. To record on a census basis travellers entering Canada by private plane and boat, commercial freighters, passenger ferries and excursion cruises.

E311 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including scheduled and charter arrivals, at international airports.

All the above forms are sent directly to the International Travel Section in Statistics Canada for processing, summary and publication. Documents are registered, sorted, edited and captured on a mini-computer system.

These surveys are conducted on a census basis except for seven ports of entry in the Niagara and Southwestern Ontario regions for which sampling schemes are being used to estimate the flows of automobiles and their occupants. The samples are counts of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven ports in order to represent all days of the month over the regions. Customs officials at these ports provide the count of traffic by category for those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities and monitored closely to assure that a representative sample is collected by the Customs officers involved in the sampling scheme to obtain the best coverage possible.

Virtually the sole source of detailed data on international travel to and from Canada by port of entry or re-entry, these data form the base for the "Questionnaire Survey" on traveller characteristics, administered by the International Travel Section of Statistics Canada. International travel movements are available upon request at the individual port level for almost all border crossings across Canada.

Detailed instructions are provided to aid Customs officials in the task of collecting data on the tally documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with Customs officials to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures.

MÉTHODE DE COLLECTE

Les statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20: elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux. Présentement, on utilise deux méthodes pour recueillir les statistiques sur les voyages internationaux, soit un «**Dénombrement à la frontière**» ainsi que des «**Enquêtes par questionnaires**». Le succès des deux méthodes dépend largement de la collaboration de Revenu Canada Douanes et Accise, lors de la détermination du nombre de passages et de la distribution des questionnaires aux voyageurs. Un nouveau programme de collecte et de traitement des données statistiques portant sur les voyages internationaux, introduit en 1972, a résulté en un dénombrement plus précis des voyageurs non résidents entrant au Canada et des résidents revenant des États-Unis et des autres pays aux différents ports d'entrée (terre, air et voie maritime).

Le dénombrement à la frontière

Les voyageurs sont dénombrés par catégorie de voyageur et de mode de transport à tous les bureaux d'entrée ou frontières du Canada. De même, les agents des Douanes dénombrent à la frontière, les divers véhicules qu'utilisent ces voyageurs, soient les automobiles, camions, motocyclettes, bicyclettes et motoneiges. Les bateaux, les avions ainsi que les autocars ne sont pas dénombrés.

Tous les voyageurs qui passent à la douane sont enregistrés par les douaniers sur les documents décrits ci-après:

E62 Feuille de pointage des entrées. Sert au dénombrement des voyageurs et des véhicules entrant par terre et par traversier pour automobiles aux postes de douane de la frontière entre les États-Unis et le Canada.

E63 Arrivées d'aéronefs et de navires, commerciaux et privés, de leurs passagers et équipage. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada en avion ou en bateau privé, à bord de cargos, de traversiers et de navires de croisière.

E311 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris ceux des vols nolisés ou vols réguliers, aux aéroports internationaux.

Tous ces formulaires sont envoyés directement à la Section des voyages internationaux de Statistique Canada pour traitement, mise en sommaire et publication. Les documents sont enregistrés, triés, vérifiés et saisis par un système de micro-ordinateur.

Le dénombrement est exhaustif, sauf dans sept bureaux d'entrée, dans la région du Niagara et celle du sud-ouest de l'Ontario, où l'on procède par échantillonnage. Cet échantillon sert à estimer le nombre de voyageurs et de véhicules américains et canadiens selon le pays d'origine. L'échantillonnage est effectué une journée sur quatre, durant laquelle les agents des Douanes doivent dénombrer les voyageurs et les véhicules. Les échantillons sont choisis parmi les sept bureaux afin de représenter tous les jours du mois. Les chiffres obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage et sont contrôlés pour s'assurer qu'un échantillon représentatif est obtenu des agents des Douanes impliqués dans l'échantillonnage afin d'avoir la meilleure observation possible.

Étant l'unique source de données détaillées portant sur les voyages internationaux en provenance et à destination du Canada par port d'entrée ou de retour, ce dénombrement forme la base de «l'Enquête par questionnaire» portant sur les caractéristiques des voyageurs, menée par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada. Les flux des voyages internationaux sont disponibles sur demande pour presque tout les postes de Douane au Canada.

Des instructions détaillées sont fournies pour aider les agents des Douanes à recueillir les données sur les documents de pointage. La Section des voyages internationaux est en contact permanent avec les agents des Douanes pour revoir, examiner et résoudre les incohérences des chiffres recueillis.

Quality Assurance and Control Counts

At the time of data entry, an automated verification system is used to check the accuracy of the capturing process. From the "Questionable Data Report", which provides data on traffic 10% above or below the previous year's figure for the same month, the International Travel Section is able to conduct a qualitative analysis of the monthly data. The printout is studied for possible errors and inconsistencies. Traffic trends and irregularities arising from local events are considered. A "Port Contents Listing" is produced to ensure that all the data have been captured and that each port has been accounted for properly. Explanations are sought for important fluctuations in the data, often in consultation with Customs officials.

Sampling

As for sampling, a computer printout entitled "Results of the Sampling Procedure" provides a data reliability check on the traffic recorded at sample ports. The calculated measures of reliability show that the monthly estimates by category are within acceptable limits at the region and province level.

Questionnaire surveys

Continuous questionnaire surveys are used to secure information on the expenditures and other characteristics of the international traveller. The questionnaires are handed out to the travel party on entry (non-residents) or re-entry (residents of Canada) by Canada Customs officials according to pre-arranged schedules. From 1976 to 1989, surveys on travel between Canada and the United States were conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce. Each country surveyed its own residents and exchanged data on a regular basis. Starting in 1990, Statistics Canada assumed control of the questionnaire survey of United States residents.

Questionnaires are sent to specific ports of entry for continuous distribution starting on systematically selected days. The Customs officers at minor ports are requested to hand out questionnaires to every travel party. The questionnaires are voluntarily completed and returned by mail.

Quality Assurance and Control Questionnaire surveys

Since the estimates of the International Travel Account are based upon a sample of total traffic, the figures may be different from the ones which would be obtained if a complete census had been taken. This difference is called the sampling error of the estimates. Measures of reliability of the International Travel Account estimates show that the sampling error of these estimates is within acceptable limits.

The responses obtained are treated as a simple random sample of total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). Data are disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. The number of travellers in each of these groups is used to weight the sample to the population total. A quality control program is in place for data capture and provisions are made to rigorously edit the data in order to minimize other sources of non-sampling error.

Garantie et contrôle de la qualité Le dénombrement

Au moment de l'entrée des données, un système de vérification automatique est utilisé pour vérifier la précision du procédé de saisie. Avec le rapport sur les données douteuses, qui fournit des données sur le trafic inférieures ou supérieures à 10% du chiffre de l'année précédente pour le même mois, la Section des voyages internationaux est en mesure d'effectuer une analyse qualitative des données mensuelles. On étudie l'imprimé pour relever toute erreur ou incohérence possible. Les tendances et les irrégularités du trafic imputables à des événements locaux sont isolées. Une liste du contenu des bureaux d'entrée est produite pour garantir que toutes les données ont été saisies et que chaque bureau d'entrée a été pris en compte de façon correcte. Les importantes fluctuations des données nécessitent souvent une explication en consultation avec les agents des Douanes.

L'échantillonnage

En ce qui a trait à l'échantillonnage, un imprimé d'ordinateur fournit une mesure de fiabilité des données sur le trafic enregistré aux bureaux d'entrée échantillonnés. Les mesures calculées de la fiabilité montrent que les estimations mensuelles par catégorie sont dans les limites acceptables au niveau de la région et de la province.

Enquêtes par questionnaires

Des enquêtes permanentes par questionnaires servent à recueillir l'information sur les dépenses et sur d'autres caractéristiques du voyageur international. Les agents de douanes canadiennes remettent des questionnaires aux voyageurs non résidents arrivant au Canada ainsi qu'aux voyageurs canadiens revenant de l'étranger, selon des calendriers précis. De 1976 à 1989, les enquêtes sur les voyages entre le Canada et les États-Unis étaient faites en vertu d'un accord de collaboration avec le «Department of Commerce» des États-Unis. Chaque pays faisait une enquête auprès de ses résidents et les données étaient échangées sur une base régulière. Cependant, depuis 1990, le contrôle de l'enquête portant sur les résidents des États-Unis est assumé par Statistique Canada.

Des questionnaires sont envoyés à certains bureaux d'entrée déterminés, pour une distribution continue à partir de dates pré-établies. On demande aux agents des Douanes des bureaux d'entrée secondaires de distribuer des questionnaires à tous les groupes de visiteurs. Ceux-ci remplissent volontairement les questionnaires et les renvoient à Statistique Canada par la poste.

Garantie et contrôle de la qualité Enquêtes par questionnaires

Comme les estimations du compte des voyages reposent sur un échantillon du trafic total, les chiffres peuvent différer de ceux que l'on aurait obtenus si l'on avait procédé à un recensement intégral. Cette différence est appelée l'erreur d'échantillonnage de l'estimation. Les mesures de la fiabilité établies pour les estimations du compte des voyages montrent que l'erreur d'échantillonnage de ces estimations tombe dans des limites acceptables.

Les réponses obtenues sont traitées comme un échantillon aléatoire simple du trafic total dans chaque strate (de bureaux d'entrée ou groupes de bureaux d'entrée, selon le type de trafic, par trimestre). Les données sont désagrégées, selon des caractéristiques connues de la population, en groupes homogènes. Le nombre de voyageurs dans chacun de ces groupes sert à pondérer l'échantillon pour l'extrapoler au total de la population. La saisie des données comprend un programme de contrôle qualitatif rigoureux afin de minimiser d'autres sources d'erreurs ne provenant pas de l'échantillonnage.

The survey is conducted on a voluntary basis, although in theory responses are required to be made under the Statistics Act (1985). Apart from 1986 and 1990, there has been no follow-up or other response control conducted. Therefore, the data could be subject to some degree of "distribution bias" if categories of travellers were disproportionately represented in the handout. As well, a "non-response bias" may exist if the individuals replying are not entirely representative of the universe. Even though the sample sizes are large, it is possible that some categories of travellers may be overestimated while others may be underestimated. The size of the bias depends upon the extent of non-response and the difference between the characteristics of respondents and non-respondents.

For 1990, the International Travel Section used a follow-up methodology at some ports in Ontario and Quebec. It involved having trained Statistics Canada personnel interviewing a sample of travellers at selected border crossings to obtain names, addresses and selected trip/traveller characteristics. The interviewers then distributed a regular questionnaire to the travellers. Non-respondents to the distribution were later re-contacted and surveyed, by telephone in the case of United States or Canadian residents, and by mail for overseas visitors. Substantially higher overall response rates were achieved.

For a more detailed description of the methods of collection and estimation and reliability indicators please refer to the Appendix in our annual publication, *Travel Between Canada and Other Countries* (Catalogue 66-201).

Estimated Monthly Number of One or More Nights Trips

In response to a number of requests for a more accurate monthly estimation of tourist flows between Canada and the United States, a new tourist estimation methodology was developed based on the questionnaire surveys.

United States and Canadian residents using commercial planes, boats, trains or other methods are not documented by Customs officers as being either "same-day" or "one or more nights". Therefore, the new methodology estimates a proportional split between "same-day" and "one or more nights" for these modes of transport. These estimates added to the documented "one or more nights" automobile and bus travel numbers produce the "Estimated Number of One or More Nights Trips" by United States residents to Canada and Canadian residents returning from the United States as shown on Table 2C. Overnight trips by residents of countries other than the United States exclude only same-day entries by land via the United States. All Canadian trips to countries other than the United States are considered to be for one or more nights.

Seasonal Adjustment

The effects of temperature, snowfall, school vacations, and differential pricing schemes can be seen in the seasonal variations of the international travel data. The adjustments of the actual data to account for the seasonal impact allow analysts to differentiate between the regular swings and those movements that are either unique (because of special events, for example) or part of a longer term trend. Seasonally adjusted international travel figures, at the Canada level, are shown in Tables 2B and 2D.

A technical description of the procedure used to seasonally adjust international travel flows is available from the International Travel Section, Education, Culture and Tourism Division or the Times Series Research and Analysis Division of Statistics Canada.

L'enquête est volontaire, bien qu'en théorie les réponses soient exigées en vertu de la Loi sur la statistique (1985). À l'exception de 1986 et 1990, il n'y a pas eu de suivi ni d'autres formes de contrôle des réponses. Il était donc possible que les données soient sujettes à un certain "biais de distribution" si des catégories de voyageurs étaient représentées de façon disproportionnée lors de la distribution des questionnaires. De même, il peut y avoir un "biais de non-réponse" si les personnes qui répondent ne sont pas entièrement représentatives de l'univers. Même si la taille de l'échantillon est grande, il est possible que certaines catégories de voyageurs soient surestimées, tandis que d'autres soient sous-estimées. La taille du biais dépend du degré de non-réponse et de la différence entre les caractéristiques des répondants et des non-répondants.

En 1990, la Section des voyages internationaux a utilisé une méthode de suivi à certains ports en Ontario et au Québec. Il s'agissait de placer des employés expérimentés de Statistique Canada à certains postes frontières pour interviewer un échantillon de voyageurs afin d'obtenir le nom et l'adresse du voyageur ainsi que certaines caractéristiques concernant le voyage et le voyageur. En même temps, l'intervieweur remettait au voyageur un questionnaire à remplir de la façon habituelle. Il est possible ainsi de communiquer à nouveau avec les non-répondants, par téléphone pour les résidents canadiens et américains, et par la poste pour les résidents d'outre-mer. Des taux de réponse sensiblement plus élevés ont été atteints.

Pour une description plus détaillée des méthodes de collecte et d'estimation et des indicateurs de fiabilité, voir l'annexe de notre publication annuelle (*Voyages entre le Canada et les autres pays*) (n° 66-201 au catalogue).

L'estimation du nombre mensuel des voyages d'une nuit ou plus

Suite aux demandes concernant une estimation plus juste du flux mensuel de touristes entre le Canada et les États-Unis, une nouvelle méthode d'estimation du tourisme a été développée à partir des enquêtes par échantillonnage.

Les agents des Douanes ne catégorisent pas les arrivées par avions, bateaux, trains commerciaux ou autres modes des résidents canadiens et américains selon la durée du séjour (même jour ou une nuit ou plus). Ainsi, la nouvelle méthode permet d'estimer la proportion entre "même jour" et "une nuit ou plus" de ces moyens de transport. Ces estimés s'ajoutent au compte effectif du volume par automobile et autocar d'une nuit ou plus pour établir l'"Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus" des résidents des États-Unis au Canada et des résidents canadiens revenant des États-Unis tel qu'indiqué au tableau 2C. Les voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis. Tous les voyages effectués par des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis sont comptés comme étant des voyages d'une nuit ou plus.

La désaisonnalisation

Les fluctuations telles que la température, l'accumulation de neige, les congés scolaires, les différences de prix, ont une incidence saisonnière sur les données de voyages internationaux. L'ajustement des données brutes permet aux analystes de distinguer les mouvements réguliers des phénomènes uniques (tels les événements spéciaux) ou ceux qui font partie d'une tendance à long terme, puisqu'il minimise les variations saisonnières. Les données désaisonnalisées sur les voyages internationaux, au niveau national, sont présentées aux tableaux 2B et 2D.

On peut se procurer un rapport technique de la méthode utilisée pour la désaisonnalisation des données portant sur les voyages internationaux en s'adressant à la Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme ou à la Division des séries chronologiques - recherche et analyse, Statistique Canada.

DEFINITION OF TERMS

Traveller

International Traveller. The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. One person may cross into Canada several times on one trip away from home. The method of collection counts each crossing made. Therefore, the counts represent the number of crossings (entry or re-entry) and not the number of travellers. The term international traveller is divided into three groups: non-resident traveller, resident traveller and other traveller. A traveller staying less than 24 hours in a country other than that in which he resides is classified as "same-day". If all "same-day" travellers are excluded from non-resident and resident categories, the numbers remaining approximate the international definition of "tourist".

Non-resident traveller. An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs and is entering Canada for the following reasons:

- Business, commuting to work, seasonal or temporary employment;
- Pleasure, holiday, vacation, health and shopping;
- Visiting friends or relatives;
- Attending a convention, conference or seminar;
- Study, summer resident;
- Travelling in transit who clears Canada Customs.

Resident traveller. An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for the same reasons as given above and returns to Canada through Canada Customs.

Other traveller:

- Immigrants and former residents returning to establish residence;
- Military personnel and dependents;
- Diplomats and dependents;
- Persons engaged in the operation of a transport.

Mode of transport

Land. Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" entering by land and ferry.

Air. Commercial and charter services and private plane.

Marine. Commercial and cruise ship, passenger ferries and private or rented boat, and passengers on freighters.

Other methods. Pedestrians, bicycle, motorcycle, snowmobiles, etc.

Type of entry

Entering direct. Non-residents entering directly from countries other than the U.S..

Returning direct. Canadian residents returning from countries other than the U.S. directly to Canada.

Entering via the United States. Non-residents entering from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

DÉFINITION DES TERMES

Voyageurs

Voyageur international. Les voyageurs internationaux sont toutes les personnes qui arrivent au Canada par un point d'entrée des Douanes et de l'Immigration. Au cours d'un même voyage, il se peut qu'une personne entre au Canada plusieurs fois. La méthode de collecte prend en compte chaque passage à la frontière. Les chiffres représentent donc le nombre de passages (entrées ou retours) et non le nombre de voyageurs. On divise les voyageurs internationaux en trois groupes: voyageurs non résidents, voyageurs résidents et autres voyageurs. Un voyageur séjournant moins de 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside est classifié dans la catégorie «même jour». Si tous les voyageurs de «même jour» sont exclus des catégories voyageurs non résidents et voyageurs résidents, les autres répondent à peu près à la définition internationale de «touriste».

Voyageur non résident. Voyageur international, résident d'un pays autre que le Canada, qui passe par les Douanes canadiennes et qui entre au Canada pour une des raisons suivantes:

- Affaires, navetage, emploi saisonnier ou temporaire;
- Voyage d'agrément, congé, vacances, voyage pour motifs de santé ou emplettes;
- Visite à des amis ou des parents;
- Représentation à un congrès, une conférence ou un colloque;
- Études, résidence d'été;
- Voyage en transit en passant par les Douanes canadiennes.

Voyageur résident. Voyageur international, résident du Canada, qui a voyagé à l'extérieur du Canada pour les mêmes raisons que ci-dessus et qui revient au pays en passant par les Douanes canadiennes.

Autres voyageurs. Ce sont:

- Les immigrants et les anciens résidents revenant pour établir leur lieu de résidence;
- Les militaires et les personnes à leur charge;
- Les diplomates et les personnes à leur charge;
- Les personnes travaillant dans les transports.

Modes de transport

Par terre. En automobile, en autocar, par chemin de fer de même que par les «autres moyens de transport» (arrivées par terre et par traversier).

Par air. En services commerciaux, en vols nolisés et en avions particuliers.

Par mer. En bateaux commerciaux et de croisière, en traversiers pour voyageurs, en bateaux privés ou loués et en cargos.

Autres moyens. À pied, à bicyclette, en motocyclette, en motoneige, etc.

Type d'entrée

Entrée directe. Non résidents arrivant directement de pays autres que les États-Unis

Retour direct. Résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis et arrivant directement au Canada.

Entrée via les États-Unis. Non résidents arrivant de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Returning via the United States. Canadian residents returning to Canada from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

Countries other than the United States. This designation includes all countries other than Continental U.S., Alaska and Hawaii.

Retour via les États-Unis. Résidents du Canada revenant au Canada en provenance de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Pays autres que les États-Unis. Cette catégorie comprend tous les pays autres que les États-Unis (partie continentale), l'Alaska et Hawaï.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"International Travel – Advance Information", <i>Monthly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Renseignements préliminaires", <i>Mensuel, Bilingue</i>	66-001P
"International Travel – National and Provincial Counts", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Dénombrement national et provincial", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	66-001
"International Travel – Travel Between Canada and Other Countries", <i>Annual, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Voyages entre le Canada et les autres pays", <i>Annuel, Bilingue</i>	66-201
"Travel-Log", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Info-voyages", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	87-003
"Tourism in Canada – A Statistical Digest", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Le tourisme au Canada – Résumé statistique", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-401
"Domestic Travel (Canadian Travel Survey)", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-504

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue No. 11-204E, price Canada: \$13.95, United States: US\$17.00, and Other Countries: US\$20.00.

N° 11-204F au catalogue, prix Canada : 13.95 \$, États-Unis : 17 \$ US, et Autres pays : 20 \$ US.

THE 1994 CANADA YEAR BOOK

*Your indispensable and
comprehensive reference
source on Canada*

For essential information on Canada, turn to the *Canada Year Book*. An invaluable resource, the 1994 edition is beautifully designed in an inviting and easy-to-read format.

The 1994 *Canada Year Book* examines recent events, changes and trends in great detail. Organized carefully into 22 chapters, it answers questions on virtually every topic from geography through health to banking.

This edition features:

- ▶ Over 700 crisply written pages packed with eye-opening information on life in Canada — from social, economic, cultural and demographic perspectives
- ▶ 250 concise tables plus 63 charts and graphs that put statistical information into focus
- ▶ Stunning photographs capturing distinctively Canadian scenes by some of this country's finest photographers
- ▶ Fascinating short feature articles covering everything from archaeology to white collar trends

Trusted for over 125 years by students, teachers, researchers, librarians and business people, the *Canada Year Book* is the reference source to consult first on all aspects of Canada.

An enduring addition to any home or office library!

ORDER YOUR COPY OF CANADA YEAR BOOK TODAY.

Available in separate English and French editions, the 1994 *Canada Year Book* (Catalogue No. 11-402E) is \$59.95 plus \$5.05 shipping and handling in Canada, US \$72 in the United States, and US \$84 in other countries.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and charge it to your VISA or MasterCard.

L'ANNUAIRE DU CANADA 1994

*Un ouvrage complet et
indispensable sur le Canada*

Pour obtenir des renseignements essentiels sur le Canada, consultez *l'Annuaire du Canada*. Inestimable source d'information, l'édition de 1994 est un ouvrage d'une présentation très soignée, attrayant et facile à lire.

L'Annuaire du Canada 1994 étudie en profondeur les événements, les tendances et les changements récents. Divisé en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets, depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

- ▶ Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne
- ▶ 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique
- ▶ Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres
- ▶ Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, *l'Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de *l'Annuaire du Canada 1994* (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

ENVOYEZ À:



Division de la
commercialisation
Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

Compagnie

Service

À l'attention de

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Veuillez vous assurer de remplir le bon **au complet**.

COMPOSEZ:



1-800-267-6677

Faites débiter votre compte
VISA ou MasterCard. De
l'extérieur du Canada et des
États-Unis, composez le
(613) 951-7277. Veuillez ne
pas envoyer de confirmation.

TÉLÉCOPIEZ AU:



(613) 951-1584

VISA, MasterCard et bon de
commande seulement.
Veuillez ne pas envoyer de
confirmation; le bon télé-
copié tient lieu de com-
mande originale.

MODALITÉS DE PAIEMENT:

(Cochez une seule case)

☐ Veuillez débiter mon compte ☐ VISA ☐ MasterCard

N° de carte

Signature

Date d'expiration

☐ Paiement inclus \$

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du
Receveur général du Canada – Publications.

☐ Envoyez-moi la facture plus tard (Un acompte est exigé
pour toutes les publications commandées, sauf pour les
abonnements. Un crédit maximum de 500 \$.)

☐ N° du bon de commande

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou Inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États- Unis \$ US	Autres pays \$ US		
▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.						TOTAL	
▶ TPS N° R121491807						RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada – Publications.						TPS (7 %) (Clients canadiens seulement)	
▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 %. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.						TOTAL GÉNÉRAL	
PF 093022							

MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

TRAVEL BETWEEN CANADA AND OTHER COUNTRIES 1992 ANNUAL

Subscribers to Statistics Canada's International Travel publications will want this newly released annual report that summarizes annual findings of travel to and from Canada. The publication provides a profile of international travellers by province/country of residence, area of destination, purpose, length of stay, expenditures, age group and sex.

This report features:

- 14 graphic and analytical highlights
- 34 detailed statistical tables
- Trip and traveller characteristics
- Methodological notes and survey details

Anyone affected by tourism needs to know these facts. This publication will give you a long term view that will help hone the strategies so necessary for today's economic climate.

ORDER NOW!

Order your copy today! **International Travel: Travel between Canada and other countries, 1992** (catalogue 66-201) costs \$34 (plus GST) in Canada. To order, complete the order form found at the back of this publication.

To order, write to: Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering fax your order to **1-613-951-1584**, or call toll-free to **1-800-267-6677** in North America or **1-613-951-7277** outside and charge to your VISA or MasterCard.

VOYAGES ENTRE LE CANADA ET LES AUTRES PAYS ANNUEL 1992

Les abonnés à la publication *Voyages internationaux* de Statistique Canada voudront se procurer la plus récente version de cette publication annuelle qui résume les données annuelles des voyages entre le Canada et les autres pays. Cette publication offre un profil des voyageurs internationaux par province/pays de résidence, région de destination, but de voyage, durée de séjour, dépenses, groupe d'âge et sexe.

Cette publication comprend:

- 14 graphiques et faits saillants analytiques
- 34 tableaux statistiques détaillés
- caractéristiques des voyages et des voyageurs
- notes méthodologiques et détails relatifs à l'enquête.

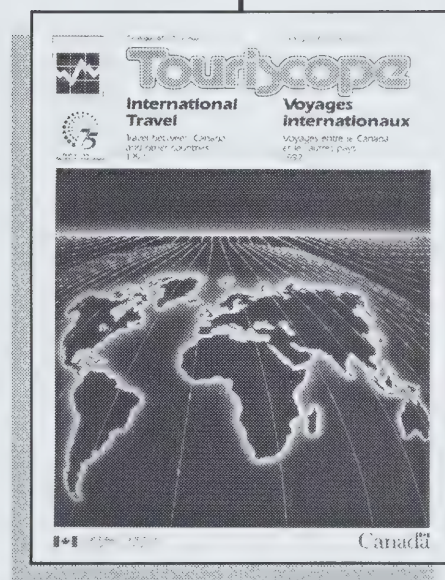
Les personnes qui s'intéressent au tourisme doivent connaître ces faits. La publication vous donnera une perspective de long terme et vous aidera à orienter les stratégies si indispensables dans la situation économique actuelle.

COMMANDEZ DES MAINTENANT!

Commandez votre exemplaire dès aujourd'hui. La publication ***Voyages internationaux: Voyages entre le Canada et les autres pays, 1992*** (no. 66-201 au catalogue) coûte \$34 (plus la T.P.S.) au Canada. Pour commander, veuillez remplir le bon de commande qui se trouve à l'arrière de cette publication.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au **1-613-951-1584**. Ou composez sans frais le **1-800-267-6677** au Canada ou aux États-Unis, à l'étranger **1-613-951-7277** et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

DID YOU KNOW...

THAT CUSTOMIZED
INTERNATIONAL
TRAVEL PROFILES
ARE AVAILABLE FROM
STATISTICS CANADA?

Readers of Touriscope's International Travel series of publications have come to expect the quality information available from these publications for planning and researching tourism related activities between Canada and international destinations.

Now Statistics Canada offers a new customized product collected through its International Travel Survey. These **International Travel Profiles** offer a snapshot of characteristics of travellers between Canada and many overseas countries as well as the United States.

International Travel Profiles offer reliable information about your tourism market, all customized and cross-tabulated to your specifications. Each set of profiles provides estimates for characteristics of international travellers including:

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| ■ Province of Residence | ■ Main Trip Reason |
| ■ Transportation Mode | ■ Travelling Party Size |
| ■ Visit Duration | ■ Duration (in visit nights) |
| ■ Spending in Countries Visited | ■ Visit Spending Range |
| ■ Accommodation Types | ■ Composition of Travelling Party |
| ■ Age and Sex of Traveller | ■ Trip Activities |

Travel researchers use this information to keep on top of their tourism market and to determine the impact of tourism on their area of interest. **International Travel Profiles** are an excellent means to segment the geographic and demographic characteristics of your market and to promote those travel and tourism related activities which are clearly in demand.

Please call, write or fax us now for more information.

Telephone: 613-951-8932
Fax: 613-951-2909
Contact: International Travel Section
Statistics Canada
R.H. Coats Building - 17K
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

SAVIEZ-VOUS...

QUE VOUS POUVEZ VOUS
PROCURER DES PROFILS
PERSONNALISÉS SUR LES
VOYAGES INTERNATIONAUX
AUPRÈS DE STATISTIQUE
CANADA?

Les lecteurs de la série de publications Touriscope sur les voyages internationaux s'attendent de tirer des données de qualité de ces publications aux fins de l'étude et de la planification d'activités liées au tourisme entre le Canada et l'étranger.

Maintenant Statistique Canada offre de nouvelles données personnalisées tirées de son Enquête sur les voyages internationaux. Ces **Profils des voyages internationaux** présentent un aperçu des caractéristiques de voyageurs effectués entre le Canada et les pays outre-mer, sans oublier les États-Unis.

Les Profils des voyages internationaux contiennent des données fiables sur le marché du tourisme, données qui sont entièrement personnalisées et croisées selon vos besoins. Chaque série de profils fournit des estimations sur les caractéristiques des voyageurs internationaux :

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| ■ Province de résidence | ■ Raison principale du voyage |
| ■ Mode de transport | ■ Taille du groupe de voyageurs |
| ■ Durée du séjour | ■ Durée (en nuitées) |
| ■ Dépenses dans les pays visités | ■ Échelle de dépenses par visite |
| ■ Types d'hébergement | ■ Composition du groupe |
| ■ Âge et sexe des voyageurs | ■ Activités pendant le séjour |

Les chercheurs dans le domaine utilisent ces renseignements pour se tenir au courant de l'évolution du marché du tourisme et pour déterminer l'incidence du tourisme sur leur champs d'intérêt. **Les Profils des voyages internationaux** constituent un excellent moyen de segmenter le marché selon les variables géographiques et démographiques et de promouvoir les activités liées aux voyages et au tourisme qui sont de toute évidence très populaires.

Pour plus de renseignements :

No de téléphone : 613-951-8932
No de télécopieur : 613-951-2909
Contact : Section des voyages internationaux
Statistique Canada
Immeuble R.-H. Coats - 17K
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6



Statistics Canada
Statistique Canada

Canada



Catalogue 66-001 Quarterly

Catalogue 66-001 Trimestriel

Consensus
Publication

Touriscope

International Travel

National and Provincial
Counts

October - December 1993

Voyages Internationaux

Dénombrement
national et provincial

Octobre - décembre 1993



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on-line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and the listed documents should be directed to:

International Travel Section,
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou tous les documents énumérés doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Education, Culture and
Tourism Division
International Travel Section

International Travel

National and Provincial
counts

October – December 1993

Division de l'éducation
de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Voyages internationaux

Dénombrement
national et provincial

Octobre – décembre 1993

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

April 1994

Price: Canada: \$38.50 per issue,
\$154.00 annually

United States: US\$46.25 per issue,
US\$185.00 annually

Other Countries: US\$54.00 per issue,
US \$ 216.00 annually

Catalogue No. 66-001, Vol. 49, No. 4

ISSN 0838-3952

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Avril 1994

Prix : Canada : 38,50 \$ l'exemplaire,
154 \$ par année

États-Unis : 46,25 \$ US l'exemplaire,
185 \$ US par année

Autres pays : 54 \$ US l'exemplaire,
216 \$ US par année

N° 66-001 au catalogue, vol. 49, n° 4

ISSN 0838-3952

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses and
governments. Accurate and timely statistical
information could not be produced without their
continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises et les administrations
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des statistiques
précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^P preliminary figures.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Pierre Hubert**, Chief, International Travel Section
- **Ruth McMillan**, Head, Research, Analysis and Development Unit
- **Monique Beyrouiti**, Analyst
- **Céline Guindon**, Technical Assistant

COVER PHOTOS:

The Masterfile

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^P nombres provisoires.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Pierre Hubert**, Chef, Section des voyages internationaux
- **Ruth McMillan**, Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Monique Beyrouiti**, Analyste
- **Céline Guindon**, Adjointe technique

PHOTOS DE LA COUVERTURE:

Le Masterfile

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



Table of Contents

	Page
Figures and Highlights	
1. Canadian International Travel Account, Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data	vii
2. Canadian International Travel Account, Quarterly, Seasonally Adjusted Data	viii
3. Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States, Monthly	ix
4. Trips of One or More Nights by Residents of Countries Other than the United States, Monthly	x
5. Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents, Monthly	xi
6. Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents, Monthly	xii
7. Distribution of All Automobile Trips to the United States by Canadian Residents, Quarterly	xiii
8. Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, First Quarter, 1993	xiv

Tables

Section 1. Canada Totals

1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted	2
1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted	2
2A. Summary - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	4
2B. Summary - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	4
2C. Summary - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	6
2D. Summary - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	6
3A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation	8
3B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence	10
3C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation	12

Section 2. Province of Entry Detail

(See Tables 3A-3C for Canada Totals)

4A- 4C. Newfoundland	16
5A, 5C. Prince Edward Island	22
6A- 6C. Nova Scotia	26
7A- 7C. New Brunswick	32
8A- 8C. Quebec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. British Columbia	68
14A-14C. Yukon	74
Method of Collection	80
Definition of Terms	82

Table des matières

	Page
Figures et faits saillants	
1. Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données non-désaisonnalisées	vii
2. Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données désaisonnalisées	viii
3. Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents des États-Unis, mensuel	ix
4. Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis, mensuel	x
5. Voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel	xi
6. Voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel	xii
7. Répartition de tous les voyages en automobiles effectués par des résidents canadiens aux États-Unis, trimestriel	xiii
8. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport, premier trimestre, 1993	xiv

Tableaux

Section 1. Totaux pour le Canada

1A. Recettes et paiements au compte des voyages, non désaisonnalisés	2
1B. Recettes et paiements au compte des voyages, désaisonnalisés	2
2A. Sommaire - Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	4
2B. Sommaire - Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	4
2C. Sommaire - Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	6
2D. Sommaire - Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	6
3A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport	8
3B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence	10
3C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport	12

Section 2. Détails par province d'entrée

(Les totaux du Canada figurent aux tableaux 3A-3C)

4A- 4C. Terre-Neuve	16
5A, 5C. Île-du-Prince-Édouard	22
6A- 6C. Nouvelle-Écosse	26
7A- 7C. Nouveau-Brunswick	32
8A- 8C. Québec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. Colombie-Britannique	68
14A-14C. Yukon	74
Méthode de collecte	80
Définition des termes	82

NOTE ON CANSIM®

Data in this publication at the provincial and Canada level are available through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). All tabulator data by province and for Canada appearing in this publication, as well as many other data series are available to the public from CANSIM via terminal, on computer printouts or in machine-readable form. For more information please call 951-8200.

The series available can be found within the following matrices covering the period 1972 to date, monthly:

- A. Number of international travellers entering and returning to Canada by type of transport, not seasonally adjusted.
- B. Number of non-resident travellers entering Canada by selected country of residence (excluding the USA), not seasonally adjusted.
- C. Number of vehicles travelling between Canada and the United States, not seasonally adjusted.
- D. Number of international travellers entering and returning to Canada, seasonally adjusted.
- E. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, not seasonally adjusted.
- F. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, seasonally adjusted.

NOTE AU SUJET DE CANSIM®

Les données figurant dans cette publication sont disponibles, soit au niveau provincial ou au niveau du Canada, à travers CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Toutes les données présentées dans cette publication et plusieurs autres données contenues dans le CANSIM peuvent être extraites par l'intermédiaire d'un terminal sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 951-8200.

Les séries disponibles peuvent être trouvées dans les matrices suivantes à partir de 1972 jusqu'à ce jour, par mois:

- A. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, selon le moyen de transport, non-désaisonnalisé.
- B. Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada, selon certains pays de résidence (n'inclut pas les É.-U.), non-désaisonnalisé.
- C. Nombre de véhicules voyageant entre le Canada et les États-Unis, non-désaisonnalisé.
- D. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, désaisonnalisé.
- E. Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, non-désaisonnalisée.
- F. Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, désaisonnalisée.

	A	B	C	D	E	F
Canada	2661	2673	2685	2695	2696	2697
Newfoundland – Terre-Neuve	2662	2674	(1)	2695	2696	(2)
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	2663	2675	(1)	2695	2696	(2)
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2664	2676	2686	2695	2696	(2)
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2665	2677	2687	2695	2696	(2)
Québec	2666	2678	2688	2695	2696	(2)
Ontario	2667	2679	2689	2695	2696	(2)
Manitoba	2668	2680	2690	2695	2696	(2)
Saskatchewan	2669	2681	2691	2695	2696	(2)
Alberta	2670	2682	2692	2695	2696	(2)
British Columbia – Colombie-Britannique	2671	2683	2693	2695	2696	(2)
Yukon	2672	2684	2694	2695	2696	(2)

- (1) No direct vehicle entries in these provinces.
 (1) Aucune entrée directe de véhicules dans ces provinces.
 (2) Series terminated with August 1991.
 (2) Fin des séries en août 1991.

Figures and Highlights

Figures et faits saillants

Figure 1

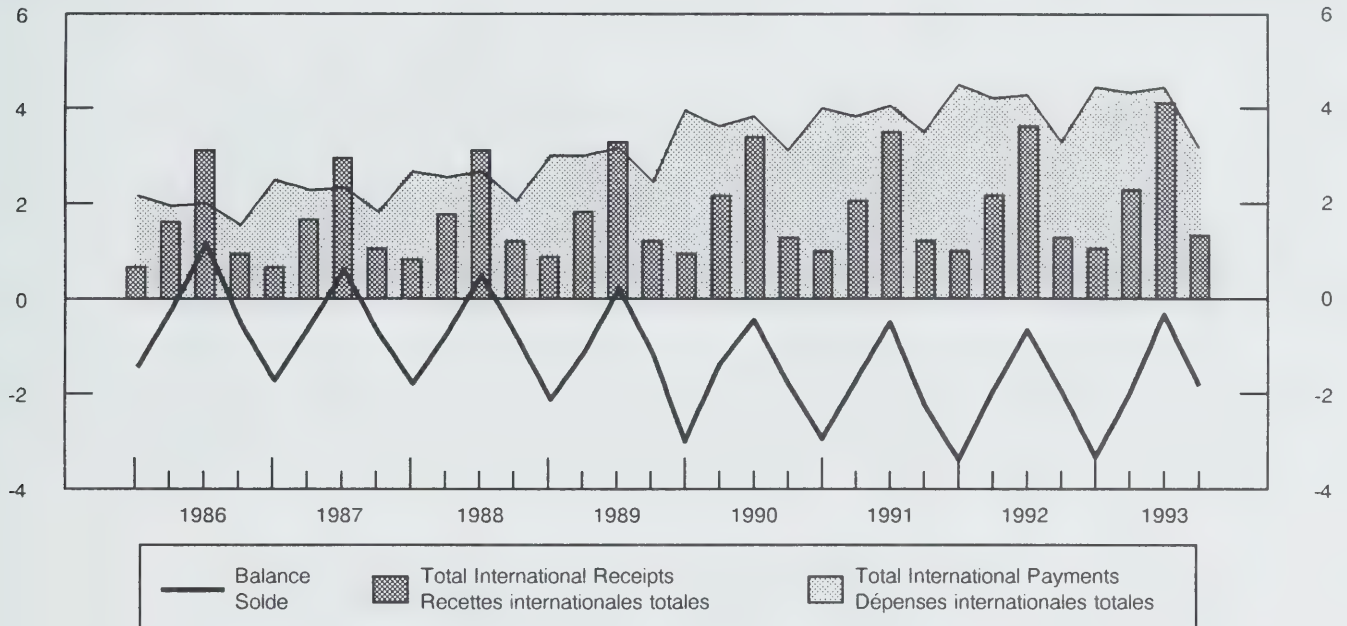
Canadian International Travel Account, Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data

Figure 1

Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriel, données non-désaisonnalisées

Billions of dollars

Milliards de dollars



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- Canada's international travel account registered a deficit of \$1.8 billion during the fourth quarter of 1993, an improvement of 6.6% from the fourth quarter of 1992. The travel account deficit with the United States decreased 12.5% to \$1.2 billion whereas the deficit with countries other than the United States rose 6.6%, reaching \$648 million.
- In spite of an increase of 5.8% in payments to countries other than the United States, total international travel payments by Canadian residents decreased 2.0% during the fourth quarter of 1993 to \$3.2 billion. This drop was the result of a 6.2% decrease in expenditures by Canadian residents in the United States, which totalled \$2.0 billion.
- Total international receipts increased 5.3% from the fourth quarter of 1992 to \$1.3 billion. Receipts from the United States increased 5.6% to \$776 million while receipts from all other countries increased 5.0% to \$547 million.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Le compte de voyages internationaux du Canada a enregistré un déficit de \$1,8 milliard au cours du quatrième trimestre de 1993, soit une amélioration de 6,6% par rapport au quatrième trimestre de 1992. Le déficit au compte de voyages avec les États-Unis a diminué de 12,5% pour atteindre \$1,2 milliard tandis que le déficit avec les pays autres que les États-Unis s'est accru de 6,6%, atteignant \$648 millions.
- Malgré une hausse de 5,8% des paiements aux pays autres que les États-Unis, les dépenses totales des résidents canadiens au titre des voyages internationaux ont diminué de 2,0% au quatrième trimestre de 1993, totalisant \$3,2 milliards. Cette baisse s'explique par une diminution de 6,2% des dépenses des voyageurs canadiens aux États-Unis qui ont totalisé \$2,0 milliards.
- Les recettes totales des voyages internationaux ont augmenté de 5,3% comparativement au quatrième trimestre de 1992 pour s'établir à \$1,3 milliard. Les recettes en provenance des États-Unis ont augmenté de 5,6% et se chiffraient à \$776 millions alors que les recettes en provenance de tous les autres pays ont enregistré une hausse de 5,0% totalisant \$547 millions.

Figure 2

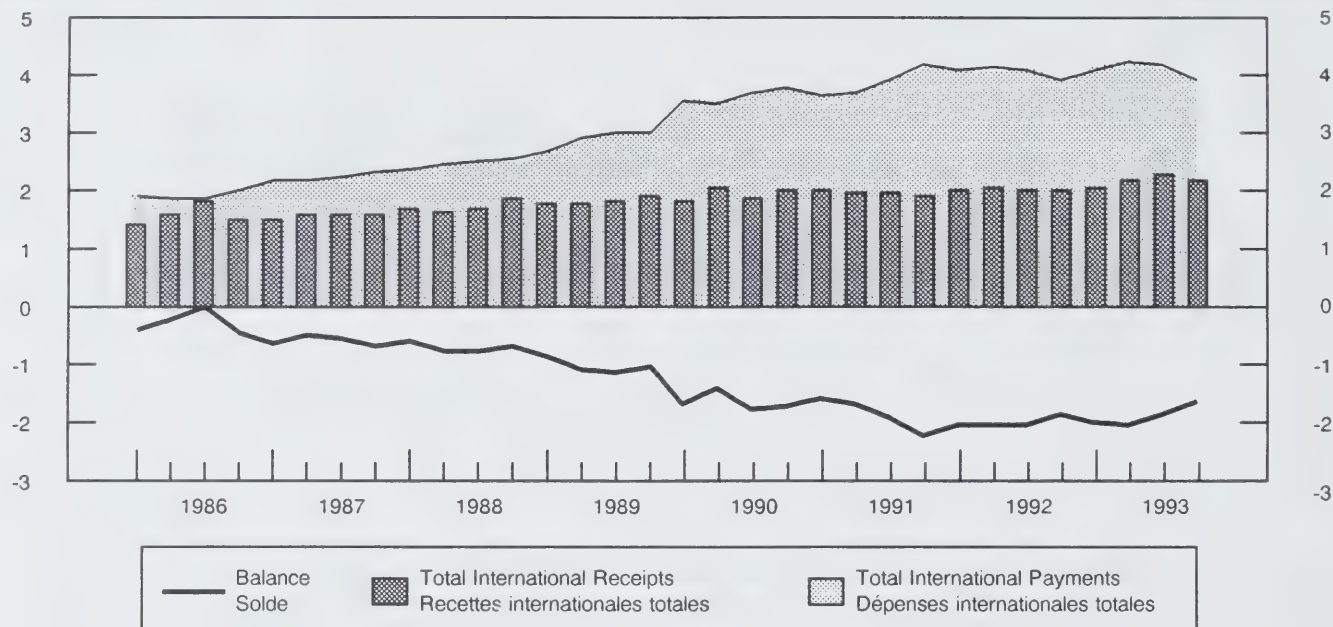
**Canadian International Travel Account,
Quarterly, Seasonally Adjusted Data**

Figure 2

**Compte des voyages internationaux au Canada,
trimestriel, données désaisonnalisées**

Billions of dollars

Milliards de dollars

**Highlights****Seasonally Adjusted Data**

- International travel transactions during the fourth quarter produced a deficit of \$1.7 billion, a 10.0% decrease from the third quarter of 1993. Despite a decrease in receipts from non-residents, an important drop in foreign expenditures by Canadians resulted in the improvement in the travel balance.
- Total international travel receipts decreased to \$2.2 billion, down 4.1% from the third quarter. Receipts from the United States decreased 4.0% to \$1.3 billion. Meanwhile, receipts from all other countries decreased 4.2% to \$934 million.
- Total payments decreased 6.8% to \$3.9 billion. Canadian residents' expenditures in the United States dropped 8.2% to \$2.5 billion; payments to all other countries amounted to \$1.4 billion, a 4.3% decrease.

Faits saillants**Données désaisonnalisées**

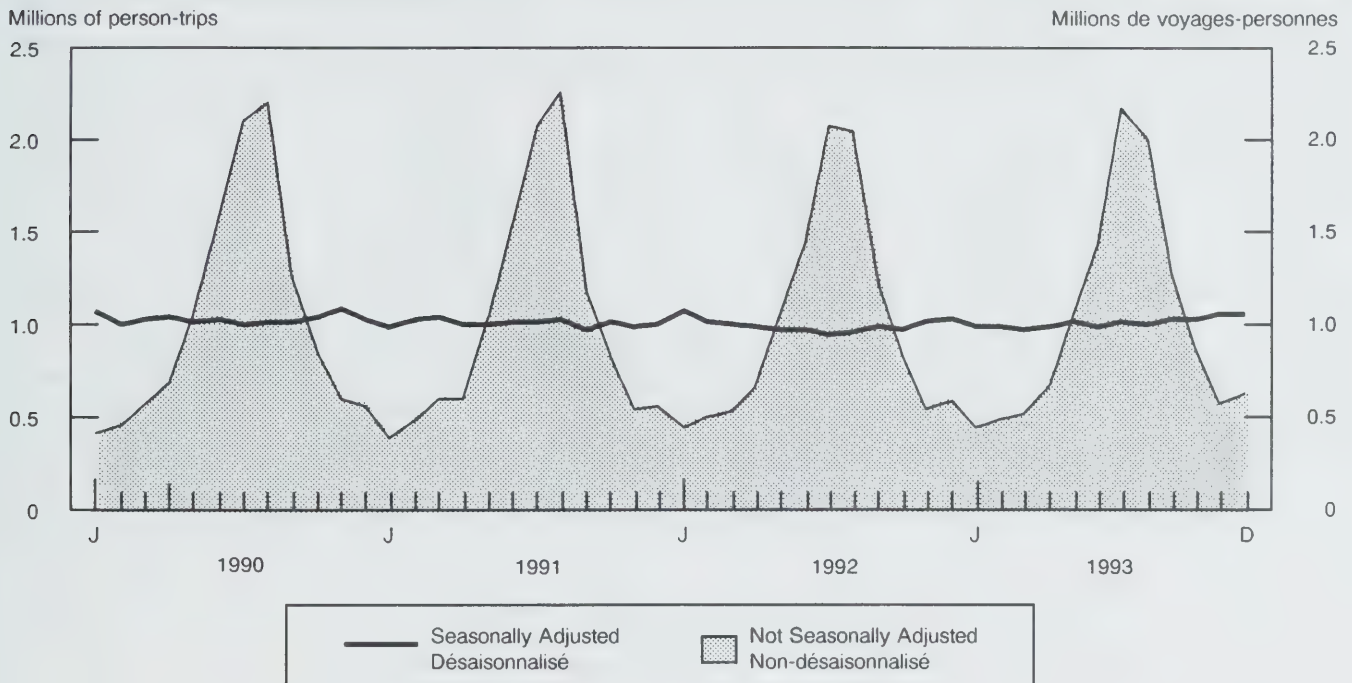
- Au quatrième trimestre, les opérations au titre de voyages internationaux ont produit un déficit de \$1,7 milliard, soit une diminution de 10,0% par rapport au troisième trimestre de 1993. Malgré une diminution des recettes émanant des non résidents, une diminution encore plus forte des dépenses des Canadiens à l'étranger a résulté en une amélioration du solde au compte des voyages.
- Les recettes totales de voyages internationaux ont diminué de 4,1% comparativement au troisième trimestre pour atteindre \$2,2 milliards. Les recettes en provenance des États-Unis ont diminué de 4,0% pour s'établir à \$1,3 milliard, tandis que les recettes provenant de tous les autres pays diminuaient de 4,2% pour atteindre \$934 millions.
- Les paiements totaux ont diminué de 6,8% pour se fixer à \$3,9 milliards. Les dépenses des résidents canadiens aux États-Unis ont baissé de 8,2% pour s'établir à \$2,5 milliards, tandis que les paiements vers tous les autres pays s'élevaient à \$1,4 milliard, une baisse de 4,3%.

Figure 3

Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States, Monthly

Figure 3

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents des États-Unis, mensuel



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the months of October to December 1993, United States residents' trips of one or more nights to Canada increased 5.4% from the same period in 1992, to 2.0 million. Increases in entries were noted in all provinces except for the Atlantic provinces where a 7.0% decrease was recorded.

Seasonally Adjusted Data

- In December 1993, trips of one or more nights to Canada by residents of the United States increased 0.4% from November, to 1.0 million. From October to November 1993, the volume of trips of this type increased 2.1%.

Faits saillants

Données non-désaisonnées

- Au cours de la période allant d'octobre à décembre 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis, a augmenté de 5,4% par rapport à la même période de l'année précédente, représentant ainsi 2,0 millions de voyages. On observe une augmentation des entrées dans toutes les provinces à l'exception des provinces de l'Atlantique qui ont connu une baisse de 7,0%.

Données désaisonnées

- En décembre 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis a augmenté de 0,4% par rapport au mois de novembre pour s'établir à 1,0 million. Entre les mois d'octobre et de novembre 1993, le nombre de voyages de ce genre a augmenté de 2,1%.

Figure 4

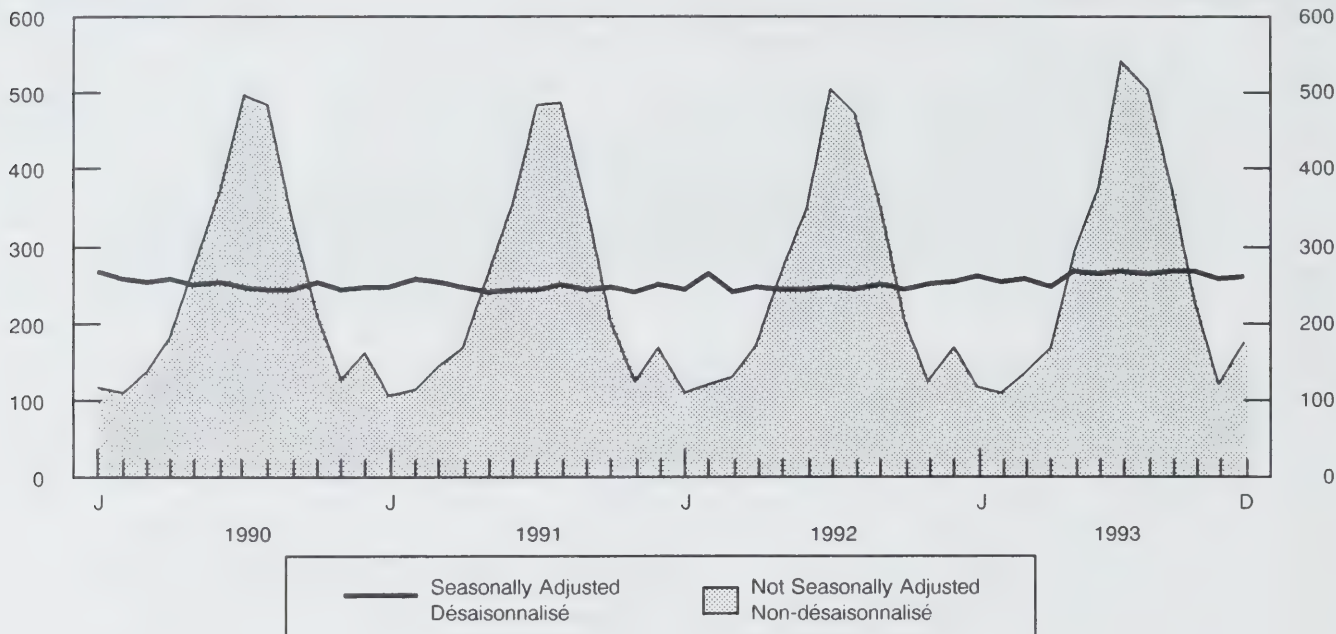
**Trips of One or More Nights to Canada
by Residents of Countries Other than the
United States, Monthly**

Figure 4

**Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués
par des résidents de pays autres que les
États-Unis, mensuel**

Thousands of person-trips

Milliers de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the months of October to December 1993, trips of one or more nights to Canada by residents of countries other than the United States totalled 515,000, an increase of 5.5% compared to the same period of 1992.
- Increases were registered for arrivals from all continents during the fourth quarter of 1993. The largest increase was recorded for entries from South America, which were up 11.1% from the fourth quarter of 1992. Entries from all countries other than the United States were up 5.9% compared to the same period last year.

Seasonally Adjusted Data

- Trips of one or more nights to Canada by residents of countries other than the United States increased 1.5% in December compared to 259,000 in November. This followed a decrease of 3.8% from October to November.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours de la période allant d'octobre à décembre 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis s'est établi à 515,000, soit une augmentation de 5,5% par rapport à la même période de 1992.
- Au quatrième trimestre de 1993, on enregistre une hausse des entrées en provenance de tous les continents. Les entrées en provenance de l'Amérique du Sud enregistre la plus forte augmentation, soit 11,1% comparativement au quatrième trimestre de 1992. Les entrées en provenance de tous les pays sauf les États-Unis, étaient en hausse de 5,9% comparativement à la même période de l'année dernière.

Données désaisonnalisées

- En décembre, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis a augmenté de 1,5% par rapport à novembre pour s'établir à 259,000. Ceci fait suite à une baisse de 3,8% enregistrée entre les mois d'octobre et de novembre.

Figure 5

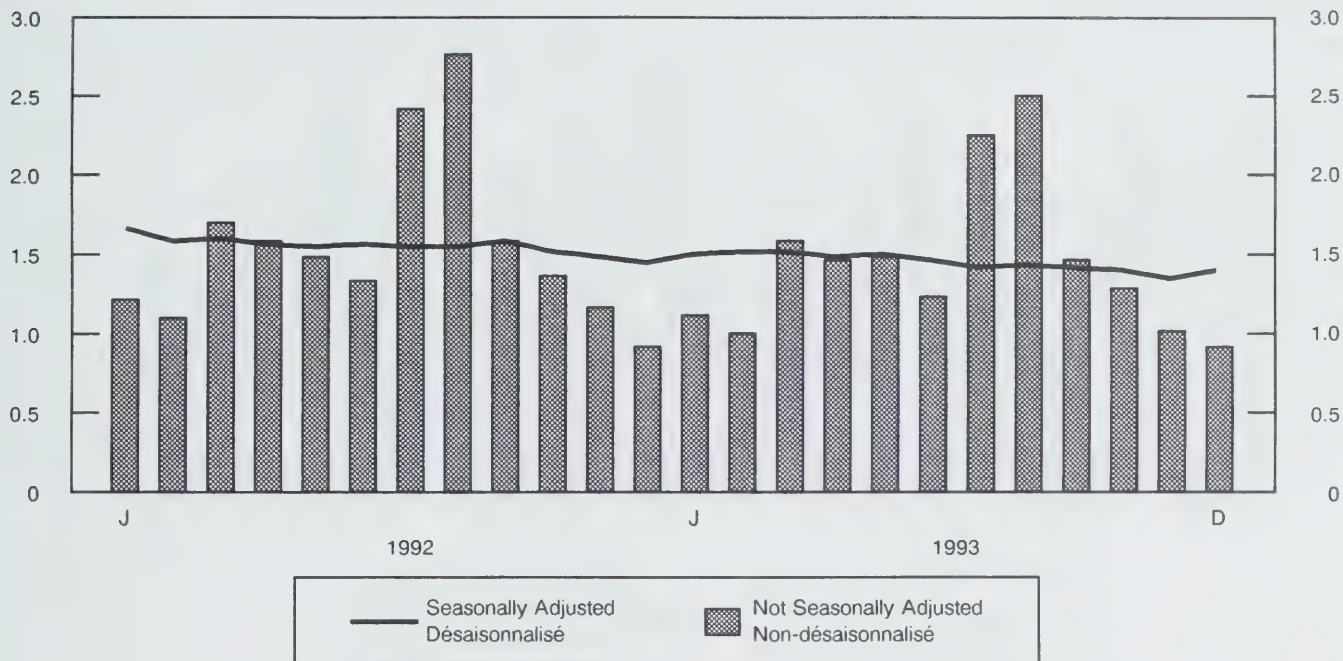
Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents, Monthly

Figure 5

Voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally adjusted Data

- During the fourth quarter of 1993, trips of one or more nights to the United States by Canadian residents decreased 6.9% from the same period in 1992, totalling 3.2 million. Nevertheless, the United States remains the favourite destination of Canadians travelling outside Canada.

Seasonally Adjusted Data

- In December 1993, trips of one or more nights to the United States by Canadian residents increased 4.0% from November to 1.4 million.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours du quatrième trimestre de 1993, les voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des résidents canadiens a chuté de 6,9% par rapport à la même période de l'année précédente, pour s'établir à 3,2 millions. Toutefois, les États-Unis demeurent la destination la plus populaire des Canadiens en voyage hors du Canada.

Données désaisonnalisées

- Au mois de décembre 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des résidents du Canada a augmenté de 4,0% comparativement à novembre, totalisant 1,4 million.

Figure 6

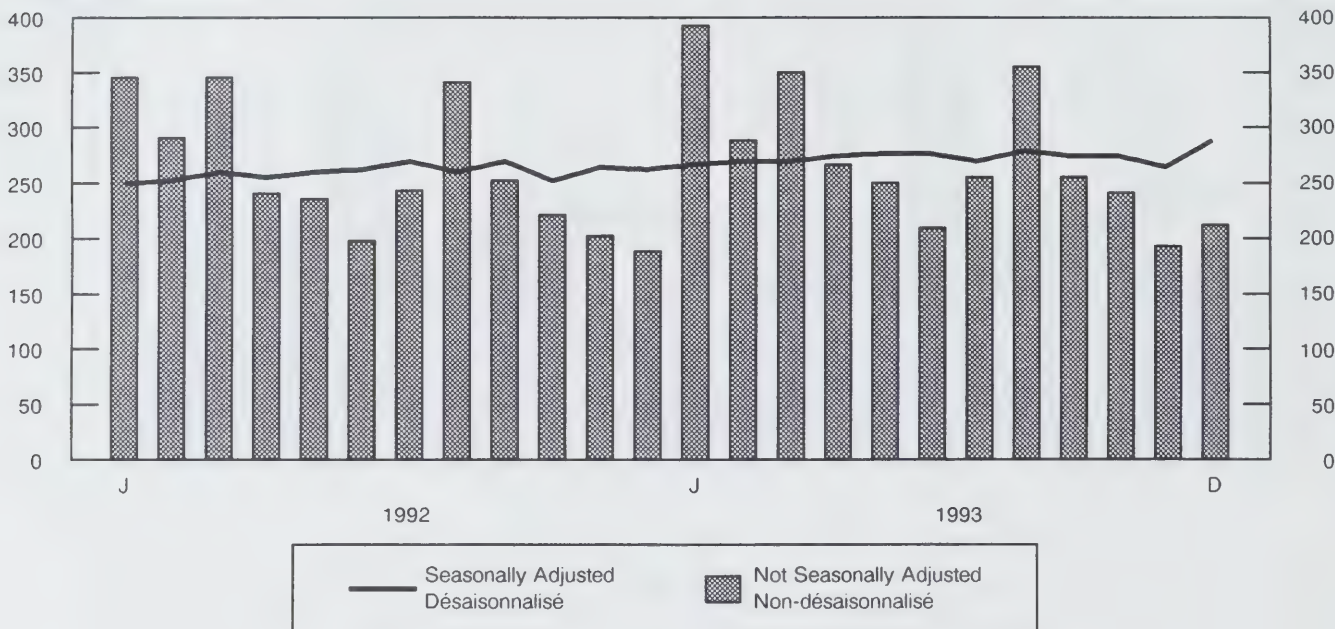
Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents, Monthly

Figure 6

Voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel

Thousands of person-trips

Milliers de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- Trips of one or more nights by Canadian residents to countries other than the United States reached 647,000 in the fourth quarter of 1993, an increase of 5.8% compared to the same period during 1992.

Seasonally Adjusted Data

- In December 1993, Canadian residents took 288,000 trips of one or more nights to countries other than the United States, an increase of 9.5% compared to the previous month.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents du Canada, a atteint 647,000 au quatrième trimestre de 1993, soit 5,8% de plus que la même période de 1992.

Données désaisonnalisées

- En décembre 1993, les résidents canadiens ont effectués 288,000 voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, représentant une hausse de 9,5% comparativement au mois précédent.

Figure 7

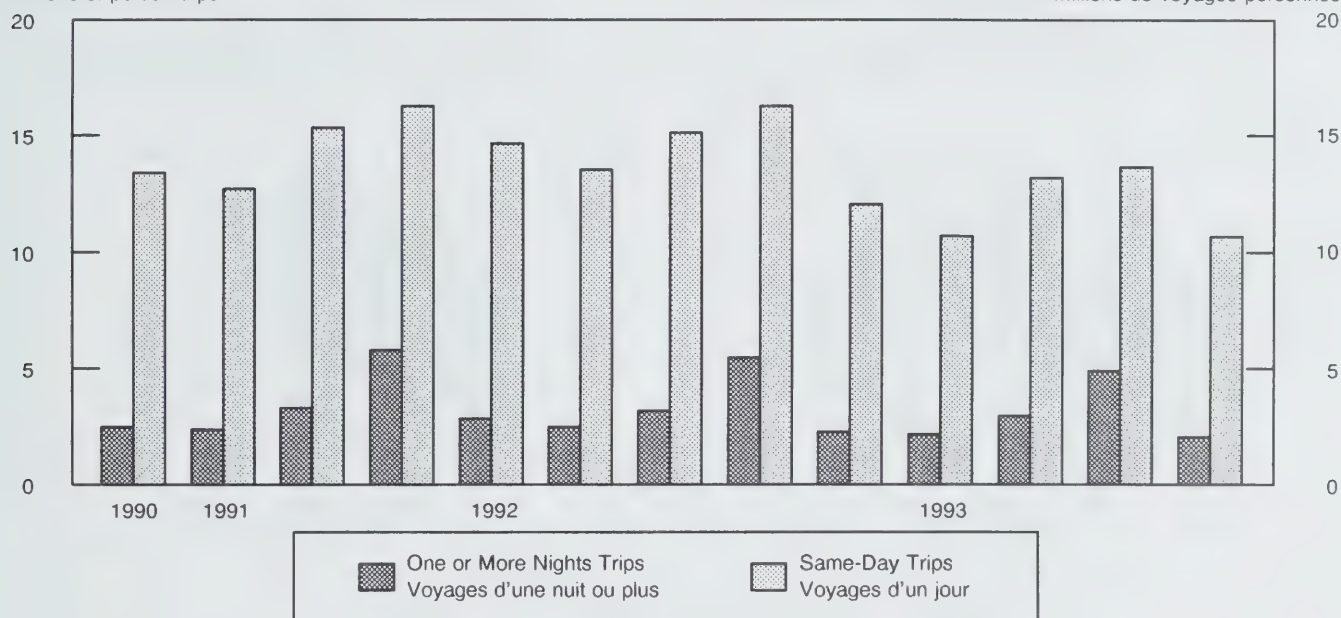
Distribution of Automobile Trips to the United States by Canadian Residents, Quarterly

Figure 7

Répartition de tous les voyages en automobile effectués par des résidents canadiens aux États-Unis, trimestriel

Millions of person-trips

20



Millions de voyages-personnes

20

Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the fourth quarter of 1993, same-day car trips by Canadian residents to the United States decreased 11.3% compared to the same quarter of the previous year, totalling 10.7 million.
- At the same time, car trips of one or more nights by Canadian residents to the United States decreased 9.5% to 2.1 million.
- During the months of October to December 1993, total car trips by Canadian residents to the United States decreased 11.0% compared to the same period during 1992.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours du quatrième trimestre de 1993, le nombre de voyages de même jour aux États-Unis effectués par des automobilistes canadiens, a fléchi de 11,3% par rapport au quatrième trimestre de 1992 pour s'établir à 10,7 millions.
- Durant la même période, les voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des automobilistes canadiens atteignaient 2,1 millions, soit une baisse de 9,5%.
- Pendant la période allant d'octobre à décembre 1993, le nombre total de voyages en automobile aux États-Unis a chuté de 11,0% par rapport à la même période de 1992.

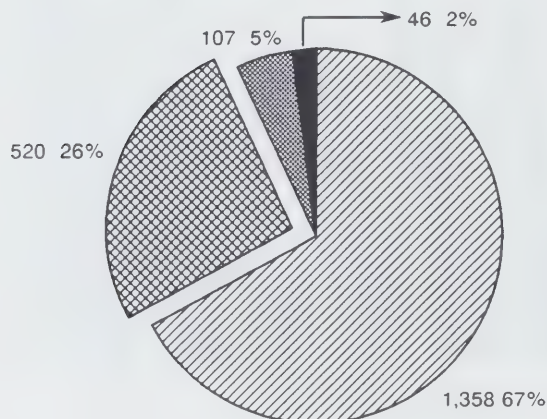
Figure 8

Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, Fourth Quarter, 1994

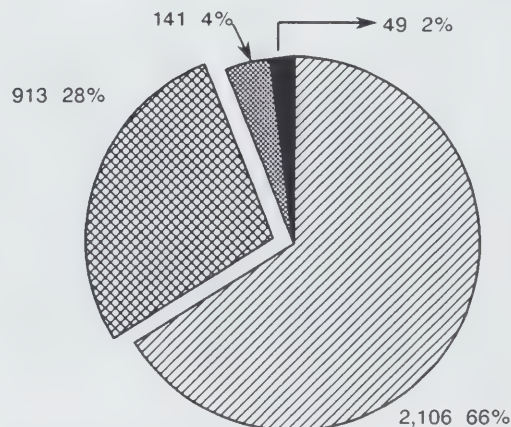
Figure 8

Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport, quatrième trimestre, 1994

Residents of the United States to Canada
Thousands of person-trips
Résidents des États-Unis voyageant au Canada
Milliers de voyages-personnes



Residents of Canada to the United States
Thousands of person-trips
Résidents du Canada voyageant aux États-Unis
Milliers de voyages-personnes



Auto Plane Bus Other
Autocar Avion Autocar Autres

Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- Automobile is the most popular mode of transportation for trips between Canada and the United States. In the fourth quarter of 1993, Canadian residents made 2.1 million car trips of one or more nights to the United States, accounting for 65.6% of all trips of that duration. During the same period, 66.9% of one or more nights trips to Canada by residents of the United States were by car, totalling 1.4 million.
- Airplane is also commonly used for travel between these two countries. During the fourth quarter of 1993, Canadian residents on one or more nights' trips to the United States recorded 912,600 trips by air, a 28.4% share of all overnight trips. During the same period, residents of the United States made 520,400 trips of one or more nights to Canada by air, representing 25.6% of all overnight trips.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- L'automobile est le moyen de transport le plus populaire pour les voyages entre le Canada et les États-Unis. Au quatrième trimestre de 1993, les résidents canadiens ont entrepris 2,1 millions de voyages d'une nuit ou plus par automobile aux États-Unis, représentant 65,6% de tous les voyages de cette durée. Pendant cette même période, les résidents des États-Unis en voyage au Canada pour une nuit ou plus ont choisi d'utiliser l'automobile comme moyen de transport dans 66,9% de leurs voyages de cette durée, soit un total de 1,4 million.
- L'avion est également un moyen de transport régulièrement utilisé pour les voyages entre ces deux pays. Au quatrième trimestre de 1993, les résidents canadiens voyageant pour une nuit ou plus aux États-Unis ont entrepris 912,600 voyages en avion, soit 28,4% de tous les voyages de cette durée. Durant la même période, les résidents des États-Unis ont entrepris 520,400 voyages d'une nuit ou plus au Canada par avion, représentant 25,6% du total de tous les voyages d'une nuit ou plus.

Section 1

Canada Totals

Section 1

Totaux pour le Canada

Table 1A

Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted, 1990-1993

Canada

No.		1990 ¹					1991 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	554	1,226	1,897	730	4,407	554	1,190	2,071	704	4,519
2	Other countries	368	936	1,492	545	3,341	468	879	1,440	496	3,283
3	Total	922	2,162	3,389	1,275	7,748	1,022	2,069	3,511	1,200	7,802
	Payments:										
4	United States	2,555	2,384	2,337	2,013	9,289	2,746	2,822	2,801	2,435	10,804
5	Other countries	1,393	1,212	1,507	1,106	5,218	1,250	1,014	1,267	1,030	4,561
6	Total	3,948	3,596	3,844	3,119	14,507	3,996	3,836	4,068	3,465	15,365
	Balance:										
7	United States	- 2,001	- 1,158	- 440	- 1,283	- 4,882	- 2,192	- 1,632	- 730	- 1,731	- 6,285
8	Other countries	- 1,025	- 276	- 15	- 561	- 1,877	- 782	- 135	+ 173	- 534	- 1,278
9	Total	- 3,026	- 1,434	- 455	- 1,844	- 6,759	- 2,974	- 1,767	- 557	- 2,265	- 7,563

Table 1B

Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted², 1990-1993

Canada

No.		1990 ¹					1991 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	1,111	1,163	1,011	1,122	4,407	1,120	1,140	1,147	1,112	4,519
2	Other countries	733	875	865	868	3,341	889	805	798	791	3,283
3	Total	1,844	2,039	1,876	1,990	7,748	2,009	1,944	1,944	1,903	7,802
	Payments:										
4	United States	2,280	2,207	2,335	2,467	9,289	2,457	2,621	2,771	2,955	10,804
5	Other countries	1,292	1,308	1,329	1,288	5,218	1,167	1,093	1,113	1,188	4,561
6	Total	3,572	3,515	3,665	3,755	14,507	3,624	3,714	3,884	4,143	15,365
	Balance:										
7	United States	- 1,168	- 1,043	- 1,324	- 1,346	- 4,882	- 1,337	- 1,481	- 1,624	- 1,843	- 6,285
8	Other countries	- 560	- 433	- 464	- 420	- 1,877	- 278	- 288	- 315	- 397	- 1,278
9	Total	- 1,728	- 1,477	- 1,789	- 1,765	- 6,759	- 1,615	- 1,769	- 1,940	- 2,240	- 7,563

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.**Note:** Figures include international passenger fares.

Tableau 1A

Recettes et dépenses au compte des voyages, non désaisonnalisées, 1990-1993

Canada

1992 ¹					1993 ¹						N°
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars											
577	1,229	2,009	735	4,550	585	1,268	2,351	776	4,980	Recettes:	
447	951	1,590	521	3,509	445	997	1,734	547	3723	États-Unis	1
1,024	2,180	3,599	1,256	8,059	1,030	2,265	4,085	1,323	8,703	Autres pays	2
										Total	3
										Dépenses:	
3,156	2,971	2,778	2,113	11,018	2,889	3,003	2,757	1,982	10,631	États-Unis	4
1,334	1,224	1,510	1,129	5,197	1,530	1,330	1,703	1,195	5,758	Autres pays	5
4,490	4,195	4,288	3,242	16,215	4,419	4,333	4,460	3,177	16,389	Total	6
										Solde:	
- 2,579	- 1,742	- 769	- 1,378	- 6,468	- 2,304	- 1,735	- 406	- 1,206	- 5,651	États-Unis	7
- 887	- 273	+ 80	- 608	- 1,688	- 1,085	- 333	+ 31	- 648	- 2,035	Autres pays	8
- 3,466	- 2,015	- 689	- 1,986	- 8,156	- 3,389	- 2,068	- 375	- 1,854	- 7,686	Total	9

Tableau 1B

Recettes et dépenses au compte des voyages, désaisonnalisées², 1990-1993

Canada

1992 ¹					1993 ¹						N°
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars											
1,159	1,152	1,099	1,141	4,550	1,180	1,223	1,315	1,262	4,980	Recettes:	
842	898	903	865	3,509	869	946	975	934	3,723	États-Unis	1
2,001	2,050	2,002	2,006	8,059	2,049	2,168	2,290	2,196	8,703	Autres pays	2
										Total	3
										Dépenses:	
2,857	2,805	2,766	2,590	11,018	2,663	2,804	2,692	2,472	10,631	États-Unis	4
1,248	1,322	1,327	1,300	5,197	1,417	1,440	1,482	1,419	5,758	Autres pays	5
4,105	4,127	4,092	3,890	16,215	4,081	4,243	4,174	3,891	16,389	Total	6
										Solde:	
- 1,698	- 1,653	- 1,667	- 1,449	- 6,468	- 1,483	- 1,581	- 1,377	- 1,209	- 5,651	États-Unis	7
- 406	- 423	- 423	- 435	- 1,688	- 548	- 494	- 507	- 486	- 2,035	Autres pays	8
- 2,105	- 2,077	- 2,090	- 1,884	- 8,156	- 2,032	- 2,075	- 1,884	- 1,695	- 7,686	Total	9

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.**Nota:** Ces chiffres comprennent les frais de transport international.

Table 2A.

SUMMARY - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
2		1993	1,653,919	1,603,472	1,754,192	2,106,027	2,834,714	3,480,263	13,432,587
3	Countries other than the U.S.A.	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
4		1993	127,650	119,381	145,793	186,479	316,667	402,499	1,298,469
5	Total non-residents	1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
6		1993	1,781,569	1,722,853	1,899,985	2,292,506	3,151,381	3,882,762	14,731,056
Residents of Canada:									
7	United States	1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
8		1993	4,718,311	4,366,540	5,575,800	5,817,101	6,114,993	5,808,473	32,401,218
9	Countries other than the U.S.A.	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
10		1993	392,080	287,819	349,722	265,702	250,807	209,946	1,756,076
11	Total residents	1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449
12		1993	5,110,391	4,654,359	5,925,522	6,082,803	6,365,800	6,018,419	34,157,294

Table 2B.

SUMMARY - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1992	2,761,707	2,784,771	2,709,108	2,696,981	2,695,416	2,726,014	...
14		1993	2,691,529	2,687,843	2,634,814	2,695,778	2,718,705	2,667,541	...
15	Countries other than the U.S.A.	1992	265,772	283,542	268,731	272,083	270,202	272,172	...
16		1993	280,995	277,280	280,275	276,876	291,238	292,189	...
17	Total non-residents	1992	3,027,479	3,068,313	2,977,839	2,969,064	2,965,618	2,998,186	...
18		1993	2,972,524	2,965,123	2,915,089	2,972,654	3,009,943	2,959,730	...
Residents of Canada:									
19	United States	1992	7,074,139	6,861,091	6,686,600	6,516,302	6,322,591	6,459,161	...
20		1993	5,696,587	5,711,316	5,705,216	5,796,117	5,731,298	5,718,966	...
21	Countries other than the U.S.A.	1992	249,225	251,572	257,842	252,940	258,570	260,718	...
22		1993	266,138	267,784	267,511	273,326	274,759	274,482	...
23	Total residents	1992	7,323,364	7,112,663	6,944,442	6,769,242	6,581,161	6,719,879	...
24		1993	5,962,725	5,979,100	5,972,727	6,069,443	6,006,057	5,993,448	...

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2A.

SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
Voyageurs non résidents:								
4,723,976 4,933,229	4,664,953 4,731,402	3,034,019 3,144,021	2,422,114 2,455,794	1,909,383 1,916,182	1,909,915 2,009,525	32,427,324 32,622,740	États-Unis	1992 1 1993 2
553,371 589,017	538,738 572,613	400,767 425,693	234,524 261,105	141,892 138,303	182,773 192,521	3,303,479 3,477,721	Pays autres que les États-Unis	1992 3 1993 4
5,277,347 5,522,246	5,203,691 5,304,015	3,434,786 3,569,714	2,656,638 2,716,899	2,051,275 2,054,485	2,092,688 2,202,046	35,730,803 36,100,461	Total, non-résidents	1992 5 1993 6
Résidents du Canada:								
8,364,826 7,380,590	8,649,404 7,356,447	6,349,050 5,455,855	5,806,948 5,116,821	5,216,941 4,539,774	4,743,860 4,490,521	76,727,533 66,741,226	États-Unis	1992 7 1993 8
242,171 253,566	340,755 355,888	252,202 255,197	221,095 240,175	201,472 193,986	188,943 212,998	3,102,583 3,267,886	Pays autres que les États-Unis	1992 9 1993 10
8,606,997 7,634,156	8,990,159 7,712,335	6,601,252 5,711,052	6,028,043 5,356,996	5,418,413 4,733,760	4,932,803 4,703,519	79,830,116 70,009,112	Total, résidents	1992 11 1993 12

Tableau 2B.

SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
Voyageurs non résidents:								
2,617,061 2,748,841	2,578,868 2,692,359	2,695,910 2,780,517	2,699,801 2,730,383	2,715,820 2,775,147	2,745,859 2,799,277	32,427,324 32,622,740	États-Unis	1992 13 1993 14
276,345 301,633	275,749 299,749	286,097 301,455	277,886 301,763	276,107 283,791	278,793 290,478	3,303,479 3,477,721	Pays autres que les États-Unis	1992 15 1993 16
2,893,406 3,050,474	2,854,617 2,992,108	2,982,007 3,081,972	2,977,687 3,032,146	2,991,927 3,058,938	3,024,652 3,089,755	35,730,803 36,100,461	Total, non-résidents	1992 17 1993 18
Résidents du Canada:								
6,340,582 5,548,125	6,367,672 5,471,226	6,466,741 5,431,154	6,054,009 5,284,191	5,838,892 5,298,769	5,739,747 5,348,255	76,727,533 66,741,226	États-Unis	1992 19 1993 20
267,177 268,509	259,248 277,037	267,258 273,176	252,415 273,999	264,533 263,076	261,084 288,089	3,102,583 3,267,886	Pays autres que les États-Unis	1992 21 1993 22
6,607,759 5,816,634	6,626,920 5,748,263	6,733,999 5,704,330	6,306,424 5,558,190	6,103,425 5,561,845	6,000,831 5,636,344	79,830,116 70,009,112	Total, résidents	1992 23 1993 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 2C.

SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted¹

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1992	428,251	493,369	520,433	649,717	1,057,021	1,432,901	4,581,692
2		1993	423,764	469,190	496,414	665,139	1,049,581	1,424,052	4,528,140
3	Countries other than the U.S.A.	1992	105,724	116,355	126,484	168,456	269,141	349,842	1,136,002
4		1993	112,841	107,325	131,225	165,132	288,445	371,730	1,176,698
5	Total non-residents	1992	533,975	609,724	646,917	818,173	1,326,162	1,782,743	5,717,694
6		1993	536,605	576,515	627,639	830,271	1,338,026	1,795,782	5,704,838
Residents of Canada:									
7	United States	1992	1,212,809	1,100,530	1,698,402	1,575,818	1,483,580	1,329,002	8,400,141
8		1993	1,122,698	998,932	1,588,088	1,470,857	1,477,101	1,232,661	7,890,337
9	Countries other than the U.S.A.	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
10		1993	392,080	287,819	349,722	265,702	250,807	209,946	1,756,076
11	Total residents	1992	1,557,658	1,390,449	2,044,669	1,817,094	1,719,212	1,527,004	10,056,086
12		1993	1,514,778	1,286,751	1,937,810	1,736,559	1,727,908	1,442,607	9,646,413

Table 2D.

SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1992	1,067,184	1,008,288	997,719	981,801	960,744	959,825	...
14		1993	982,780	975,059	964,155	979,278	998,907	977,759	...
15	Countries other than the U.S.A.	1992	242,169	261,488	239,379	245,386	241,394	242,984	...
16		1993	257,373	251,126	255,874	244,433	264,820	262,329	...
17	Total non-residents	1992	1,309,354	1,269,776	1,237,099	1,227,188	1,202,139	1,202,810	...
18		1993	1,240,153	1,226,185	1,220,029	1,223,711	1,263,727	1,240,088	...
Residents of Canada:									
19	United States	1992	1,655,988	1,580,867	1,597,708	1,564,190	1,546,430	1,557,752	...
20		1993	1,488,570	1,505,067	1,505,809	1,470,877	1,496,556	1,450,456	...
21	Countries other than the U.S.A.	1992	249,224	251,571	257,841	252,940	258,570	260,717	...
22		1993	266,137	267,784	267,511	273,326	274,759	274,481	...
23	Total residents	1992	1,905,213	1,832,439	1,855,550	1,817,130	1,805,000	1,818,470	...
24		1993	1,754,708	1,772,852	1,773,320	1,744,203	1,771,315	1,724,937	...

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2C.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
Voyageurs non résidents:								
2,068,429	2,040,849	1,200,648	821,284	526,629	578,799	11,818,330	États-Unis	1992 1
2,167,169	1,999,973	1,271,373	860,119	559,044	612,510	11,998,328		1993 2
502,606	472,016	348,215	198,826	122,181	167,235	2,947,081	Pays autres que les États-Unis	1992 3
540,893	503,158	376,259	222,781	118,751	173,746	3,112,286		1993 4
2,571,035	2,512,865	1,548,863	1,020,110	648,810	746,034	14,765,411	Total, non-résidents	1992 5
2,708,062	2,503,131	1,647,632	1,082,900	677,795	786,256	15,110,614		1993 6
Résidents du Canada:								
2,409,920	2,760,080	1,580,671	1,362,799	1,161,487	923,045	18,598,143	États-Unis	1992 7
2,247,328	2,497,655	1,462,491	1,274,813	1,019,111	915,148	17,306,883		1993 8
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 9
253,566	355,888	255,197	240,175	193,986	212,998	3,267,886		1993 10
2,652,091	3,100,835	1,832,873	1,583,894	1,362,959	1,111,988	21,700,726	Total, résidents	1992 11
2,500,894	2,853,543	1,717,688	1,514,988	1,213,097	1,128,146	20,574,769		1993 12

Tableau 2D.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o
Voyageurs non résidents:								
940,331	949,665	972,881	961,253	1,003,009	1,015,623	11,818,330	États-Unis	1992 13
999,930	987,232	1,021,211	1,021,463	1,043,207	1,047,340	11,998,328		1993 14
244,327	242,343	247,482	242,678	246,922	250,521	2,947,081	Pays autres que les États-Unis	1992 15
266,594	263,149	266,172	265,611	255,425	259,375	3,112,286		1993 16
1,184,658	1,192,009	1,220,363	1,203,932	1,249,932	1,266,144	14,765,411	Total, non-résidents	1992 17
1,266,524	1,250,382	1,287,382	1,287,075	1,298,632	1,306,715	15,110,614		1993 18
Résidents du Canada:								
1,544,472	1,541,120	1,580,924	1,513,126	1,471,519	1,444,041	18,598,143	États-Unis	1992 19
1,415,460	1,425,174	1,413,572	1,394,856	1,343,508	1,396,973	17,306,883		1993 20
267,176	259,248	267,258	252,414	264,533	261,084	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 21
268,509	277,036	273,175	273,999	263,075	288,089	3,267,886		1993 22
1,811,648	1,800,369	1,848,182	1,765,541	1,736,052	1,705,126	21,700,726	Total, résidents	1992 23
1,683,969	1,702,210	1,686,748	1,668,855	1,606,584	1,685,062	20,574,769		1993 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 3A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation

Canada

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	1,467,753	1,501,653	1,618,939	1,816,524	2,408,802	2,863,081	11,676,752
2		1993	1,457,343	1,394,746	1,506,901	1,815,442	2,332,017	2,764,834	11,271,283
3	Same day	1992	1,177,269	1,167,533	1,274,647	1,384,342	1,687,287	1,886,583	8,577,661
4		1993	1,178,231	1,084,518	1,195,248	1,371,706	1,638,945	1,833,274	8,301,922
5	One night	1992	84,736	93,446	95,682	104,507	142,865	182,904	704,140
6		1993	86,809	84,377	88,368	101,277	136,285	168,682	665,798
7	Two or more nights	1992	205,748	240,674	248,610	327,675	578,650	793,594	2,394,951
8		1993	192,303	225,851	223,285	342,459	556,787	762,878	2,303,563
9	Bus	1992	42,889	49,847	59,189	81,477	161,516	195,550	590,468
10		1993	52,176	50,009	63,824	87,244	165,189	211,709	630,151
11	Same day	1992	24,430	26,023	34,672	41,436	87,274	113,450	327,285
12		1993	32,600	27,760	37,179	44,651	91,496	121,858	355,544
13	One or more nights	1992	18,459	23,824	24,517	40,041	74,242	82,100	263,183
14		1993	19,576	22,249	26,645	42,593	73,693	89,851	274,607
15	Rail	1992	3,425	3,969	4,594	5,358	5,878	4,396	27,620
16		1993	3,396	3,593	3,626	4,928	5,220	5,436	26,199
17	Other methods	1992	15,370	21,318	21,110	29,650	56,811	71,654	215,913
18		1993	11,884	16,228	19,962	27,855	56,804	76,174	208,907
19	Total land	1992	1,529,437	1,576,787	1,703,832	1,933,009	2,633,007	3,134,681	12,510,753
20		1993	1,524,799	1,464,576	1,594,313	1,935,469	2,559,230	3,058,153	12,136,540
	Air:								
21	Commercial	1992	116,004	128,076	143,647	160,509	206,120	270,421	1,024,777
22		1993	124,938	133,958	153,923	161,448	222,635	292,178	1,089,080
23	Private	1992	4,650	5,057	5,400	6,183	9,360	13,200	43,850
24		1993	4,099	4,687	5,486	5,619	8,653	11,802	40,346
25	Total air	1992	120,654	133,133	149,047	166,692	215,480	283,621	1,068,627
26		1993	129,037	138,645	159,409	167,067	231,288	303,980	1,129,426
	Marine:								
27	Commercial	1992	—	1	2	205	24,875	88,855	113,938
28		1993	1	8	71	1,485	27,350	78,427	107,342
29	Private	1992	100	122	462	1,844	20,229	46,889	69,646
30		1993	82	243	399	2,006	16,846	39,703	59,279
31	Total marine	1992	100	123	464	2,049	45,104	135,744	183,584
32		1993	83	251	470	3,491	44,196	118,130	166,621
33	Total	1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
34		1993	1,653,919	1,603,472	1,754,192	2,106,027	2,834,714	3,480,263	13,432,587
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	13,768	11,288	14,983	16,579	28,140	30,654	115,412
36		1993	14,809	12,056	14,568	21,347	28,222	30,769	121,771
37	One or more nights	1992	23,540	21,524	27,636	37,161	55,282	71,951	237,094
38		1993	25,241	17,829	24,409	34,488	54,233	73,029	229,229
39	Total land	1992	37,308	32,812	42,619	53,740	83,422	102,605	352,506
40		1993	40,050	29,885	38,977	55,835	82,455	103,798	351,000
	Air:								
41	Entering direct	1992	54,557	63,550	68,014	93,530	157,809	209,931	647,391
42		1993	58,247	66,645	76,824	93,851	176,770	222,403	694,740
43	Entering via the U.S.A.	1992	27,529	31,033	30,543	37,445	54,003	62,165	242,718
44		1993	29,230	22,658	29,346	35,895	54,411	68,468	240,008
45	Total air	1992	82,086	94,583	98,557	130,975	211,812	272,096	890,109
46		1993	87,477	89,303	106,170	129,746	231,181	290,871	934,748
	Marine:								
47	Entering direct	1992	91	230	269	234	476	712	2,012
48		1993	116	180	115	228	607	825	2,071
49	Entering via the U.S.A.	1992	7	18	22	86	1,571	5,083	6,787
50		1993	7	13	531	670	2,424	7,005	10,650
51	Total marine	1992	98	248	291	320	2,047	5,795	8,799
52		1993	123	193	646	898	3,031	7,830	12,721
53	Total	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
54		1993	127,650	119,381	145,793	186,479	316,667	402,499	1,298,469
55	Grand total	1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
56		1993	1,781,569	1,722,853	1,899,985	2,292,506	3,151,381	3,882,762	14,731,056

Tableau 3A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis							Par terre:	
3,942,670	3,850,866	2,456,371	2,038,162	1,668,870	1,649,939	27,283,630	Automobile	1992 1
4,101,098	3,890,758	2,556,587	2,055,154	1,660,259	1,737,252	27,272,391		1993 2
2,390,125	2,342,492	1,645,355	1,481,998	1,317,267	1,264,122	19,019,020	Même jour	1992 3
2,489,544	2,438,244	1,688,844	1,479,260	1,285,321	1,329,702	19,012,837		1993 4
275,578	275,427	163,410	138,966	103,130	92,521	1,753,172	Une nuit	1992 5
265,097	260,599	177,889	144,548	100,778	102,866	1,717,575		1993 6
1,276,967	1,232,947	647,606	417,198	248,473	293,296	6,511,438	Deux nuits ou plus	1992 7
1,346,457	1,191,915	689,854	431,346	274,160	304,684	6,541,979		1993 8
171,537	217,138	151,534	116,244	68,518	73,030	1,388,469	Autocar	1992 9
181,203	209,340	159,629	115,850	73,296	72,724	1,442,193		1993 10
73,753	97,310	73,201	68,902	39,244	43,713	723,408	Même jour	1992 11
79,107	99,889	79,083	65,784	45,742	43,311	768,440		1993 12
97,784	119,828	78,333	47,342	29,274	29,317	665,061	Une nuit ou plus	1992 13
102,096	109,451	80,566	50,066	27,554	29,413	673,753		1993 14
8,600	8,585	5,644	5,060	3,643	4,836	63,988	Chemin de fer	1992 15
8,236	8,531	5,263	4,944	4,167	4,933	62,273		1993 16
124,046	139,878	75,869	41,017	20,053	15,118	631,894	Autres moyens	1992 17
112,734	127,802	77,984	36,314	16,751	13,645	594,137		1993 18
4,246,853	4,216,467	2,689,418	2,200,483	1,761,084	1,742,923	29,367,981	Total, par terre	1992 19
4,403,271	4,236,431	2,799,463	2,212,262	1,754,473	1,828,554	29,370,994		1993 20
							Par air:	
286,733	277,519	235,482	202,015	142,276	162,686	2,331,488	Commercial	1992 21
322,049	305,598	249,381	225,081	154,722	176,118	2,522,029		1993 22
14,808	13,450	9,745	6,739	4,919	4,070	97,581	Privé	1992 23
12,299	12,943	9,978	7,287	5,528	4,353	92,734		1993 24
301,541	290,969	245,227	208,754	147,195	166,756	2,429,069	Total, par air	1992 25
334,348	318,541	259,359	232,368	160,250	180,471	2,614,763		1993 26
							Par mer:	
102,847	85,392	65,577	6,067	18	4	373,843	Commercial	1992 27
109,614	101,038	56,197	2,929	6	15	377,141		1993 28
72,735	72,125	33,797	6,810	1,086	232	256,431	Privé	1992 29
85,996	75,392	29,002	8,235	1,453	485	259,842		1993 30
175,582	157,517	99,374	12,877	1,104	236	630,274	Total, par mer	1992 31
195,610	176,430	85,199	11,164	1,459	500	636,983		1993 32
4,723,976	4,664,953	3,034,019	2,422,114	1,909,383	1,909,915	32,427,324	Total	1992 33
4,933,229	4,731,402	3,144,021	2,455,794	1,916,182	2,009,525	32,622,740		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis							Par terre (via les États-Unis):	
50,765	66,722	52,552	35,698	19,711	15,538	356,398	Même jour	1992 35
48,124	69,455	49,434	38,324	19,552	18,775	365,435		1993 36
131,451	124,999	87,730	52,213	35,518	29,112	698,117	Une nuit ou plus	1992 37
122,468	135,719	88,162	54,453	34,159	33,821	698,011		1993 38
182,216	191,721	140,282	87,911	55,229	44,650	1,054,515	Total, par terre	1992 39
170,592	205,174	137,596	92,777	53,711	52,596	1,063,446		1993 40
							Par air:	
285,437	243,239	184,782	99,541	56,450	101,601	1,618,441	Entrée directe	1992 41
318,446	265,610	210,327	120,812	55,615	102,376	1,767,926		1993 42
75,698	91,850	67,787	45,520	29,978	36,381	589,932	Entrée via les États-Unis	1992 43
86,971	88,174	70,054	46,917	28,828	37,308	598,260		1993 44
361,135	335,089	252,569	145,061	86,428	137,982	2,208,373	Total, par air	1992 45
405,417	353,784	280,381	167,729	84,443	139,684	2,366,186		1993 46
							Par mer:	
886	1,407	2,173	1,053	212	123	7,866	Entrée direct	1992 47
2,171	2,160	921	219	142	218	7,902		1993 48
9,134	10,521	5,743	499	23	18	32,725	Entrée via les États-Unis	1992 49
10,837	11,495	6,795	380	7	23	40,187		1993 50
10,020	11,928	7,916	1,552	235	141	40,591	Total, par mer	1992 51
13,008	13,655	7,716	599	149	241	48,089		1993 52
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Total	1992 53
589,017	572,613	425,693	261,105	138,303	192,521	3,477,721		1993 54
5,277,347	5,203,691	3,434,786	2,656,638	2,051,275	2,092,688	35,730,803	Total global	1992 55
5,522,246	5,304,015	3,569,714	2,716,899	2,054,485	2,202,046	36,100,461		1993 56

Table 3B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence¹

Canada

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Country of residence		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
	Europe:								
1	Belgium	1992	1,097	1,404	1,466	1,945	2,910	3,693	12,515
2		1993	1,618	1,624	1,640	2,041	2,519	3,577	13,019
3	Denmark	1992	592	690	862	1,025	1,729	3,203	8,101
4		1993	980	844	916	993	1,799	3,719	9,251
5	France	1992	7,376	10,991	10,094	17,144	32,265	34,472	112,342
6		1993	8,978	13,608	10,337	19,222	36,766	41,911	130,822
7	Germany	1992	9,828	9,848	12,260	18,073	29,221	41,416	120,646
8		1993	11,252	11,214	16,186	21,385	34,943	46,386	141,366
9	Greece	1992	784	589	760	909	1,307	2,152	6,501
10		1993	758	754	771	838	1,479	2,134	6,734
11	Italy	1992	3,810	3,340	3,846	5,167	7,507	12,072	35,742
12		1993	3,984	3,139	4,003	4,926	7,036	12,096	35,184
13	Netherlands, The	1992	2,637	2,698	3,794	4,249	10,156	12,138	35,672
14		1993	2,636	2,450	3,315	4,175	9,723	12,561	34,860
15	Portugal	1992	508	607	554	885	1,381	1,703	5,638
16		1993	499	461	493	862	1,168	1,917	5,400
17	Spain	1992	850	775	1,104	1,311	2,238	3,486	9,764
18		1993	1,026	722	1,085	1,466	1,782	3,167	9,248
19	Sweden	1992	1,350	1,704	1,624	1,882	2,704	4,337	13,601
20		1993	1,352	1,324	1,365	1,801	2,321	4,043	12,206
21	Switzerland	1992	2,515	2,414	2,974	4,301	6,673	9,777	28,654
22		1993	2,610	2,574	3,102	4,671	6,894	9,631	29,482
23	United Kingdom	1992	17,050	19,473	23,779	31,903	59,470	71,695	223,370
24		1993	17,835	18,597	26,624	31,431	65,925	77,087	237,499
25	Other	1992	7,147	6,497	7,985	9,317	15,378	20,125	66,449
26		1993	6,340	5,816	7,988	8,926	16,080	21,571	66,721
27	Total	1992	55,544	61,030	71,102	98,111	172,939	220,269	678,995
28		1993	59,868	63,127	77,825	102,737	188,435	239,800	731,792
	Africa:								
29	Total	1992	2,164	1,776	1,996	2,910	4,544	6,339	19,729
30		1993	2,277	1,481	1,948	2,592	4,605	6,434	19,337
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	6,123	11,699	5,722	7,901	9,200	11,950	52,595
32		1993	11,133	4,874	5,363	8,321	8,682	13,432	51,805
33	India	1992	1,495	1,216	1,800	2,354	5,171	5,409	17,445
34		1993	1,694	1,036	1,626	2,517	4,445	4,919	16,237
35	Israel	1992	1,683	1,377	2,219	3,116	4,299	5,746	18,440
36		1993	2,109	1,356	2,390	2,758	3,921	6,089	18,623
37	Japan	1992	23,617	23,884	27,426	27,548	39,445	50,715	192,635
38		1993	20,788	24,909	26,270	26,161	44,329	50,967	193,424
39	Other	1992	11,074	10,147	12,585	15,765	24,948	31,060	105,579
40		1993	10,801	8,446	13,879	16,290	24,534	32,986	106,936
41	Total	1992	43,992	48,323	49,752	56,684	83,063	104,880	386,694
42		1993	46,525	40,621	49,528	56,047	85,911	108,393	387,025
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	856	762	1,169	2,031	1,839	2,377	9,034
44		1993	774	654	742	1,758	1,812	2,093	7,833
45	Mexico	1992	2,327	2,415	3,006	5,446	5,268	8,492	26,954
46		1993	2,868	2,533	3,323	5,578	8,079	8,419	30,800
47	Trinidad and Tobago	1992	449	349	444	860	1,175	1,499	4,776
48		1993	428	344	409	757	1,089	1,538	4,565
49	Other	1992	2,569	2,974	3,567	4,954	5,755	7,568	27,387
50		1993	3,194	2,629	3,174	4,546	6,171	7,916	27,630
51	Total	1992	6,201	6,500	8,186	13,291	14,037	19,936	68,151
52		1993	7,264	6,160	7,648	12,639	17,151	19,966	70,828
	South America:								
53	Brazil	1992	1,552	1,325	1,150	1,647	2,395	3,319	11,388
54		1993	1,384	966	1,027	1,461	2,481	3,151	10,470
55	Other	1992	3,212	2,673	3,029	3,461	4,897	6,865	24,137
56		1993	3,007	2,279	2,328	3,140	4,776	7,030	22,560
57	Total	1992	4,764	3,998	4,179	5,108	7,292	10,184	35,525
58		1993	4,391	3,245	3,355	4,601	7,257	10,181	33,030
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	5,291	4,687	4,757	6,645	11,643	15,073	48,096
60		1993	5,806	3,652	4,153	5,492	9,783	13,665	42,551
61	New Zealand	1992	1,352	1,176	1,324	2,049	3,385	3,507	12,793
62		1993	1,265	951	1,188	2,123	3,241	3,740	12,508
63	Other	1992	184	153	171	237	378	308	1,431
64		1993	254	144	148	248	284	320	1,398
65	Total	1992	6,827	6,016	6,252	8,931	15,406	18,888	62,320
66		1993	7,325	4,747	5,489	7,863	13,308	17,725	56,457
67	Grand total	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
68		1993	127,650	119,381	145,793	186,479	316,667	402,499	1,298,469

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 3B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
Europe:								
6,952	4,671	4,168	2,646	1,331	2,075	34,358	Belgique	1992 1
8,131	5,117	4,230	2,783	1,279	1,866	36,425		1993 2
3,770	2,598	2,348	1,529	857	1,111	20,314	Danemark	1992 3
4,257	2,434	2,171	1,343	701	860	21,017		1993 4
56,764	64,664	48,891	20,903	9,527	14,040	327,131	France	1992 5
65,498	70,786	60,386	30,213	9,429	15,014	382,148		1993 6
61,968	59,484	45,382	24,992	12,277	15,132	339,881	Allemagne	1992 7
77,372	72,277	48,845	28,404	12,984	15,543	396,791		1993 8
2,395	1,911	1,240	1,303	1,085	1,599	16,034	Grèce	1992 9
2,202	2,069	1,280	1,312	1,047	1,556	16,200		1993 10
20,166	24,816	10,562	8,360	5,499	5,971	111,116	Italie	1992 11
19,869	26,051	11,202	7,966	4,981	5,709	110,962		1993 12
16,866	14,201	11,697	5,998	3,292	4,423	92,149	Pays-Bas	1992 13
17,301	14,537	11,829	5,866	2,786	4,085	91,264		1993 14
2,663	1,874	1,280	862	574	1,931	14,822	Portugal	1992 15
2,979	2,547	1,181	893	505	1,563	15,068		1993 16
6,129	7,448	3,160	2,005	1,149	1,337	30,992	Espagne	1992 17
6,335	7,460	2,882	2,280	969	1,115	30,289		1993 18
3,915	2,770	2,545	1,955	1,312	2,031	28,129	Suède	1992 19
3,875	2,414	2,406	1,995	1,391	1,732	26,019		1993 20
19,550	12,775	10,725	6,305	3,041	4,201	85,251	Suisse	1992 21
21,565	13,859	10,579	6,352	2,559	4,112	88,508		1993 22
98,843	98,161	76,021	44,621	21,063	33,551	595,630	Royaume-Uni	1992 23
100,983	102,948	81,521	50,079	21,480	34,723	629,233		1993 24
26,693	19,890	16,084	11,240	8,219	10,012	158,587	Autres	1992 25
28,842	23,248	17,558	12,703	8,535	9,742	167,349		1993 26
326,674	315,263	234,103	132,719	69,226	97,414	1,854,394	Total	1992 27
359,209	345,747	256,070	152,189	68,646	97,620	2,011,273		1993 28
Afrique:								
7,451	7,442	5,225	3,428	2,858	3,736	49,869	Total	1992 29
8,033	7,441	5,260	3,716	2,443	4,156	50,386		1993 30
Asie:								
22,031	20,709	10,031	7,662	5,431	7,939	126,398	Hong-Kong	1992 31
20,934	19,145	10,094	7,555	5,266	8,346	123,145		1993 32
7,354	7,318	5,359	3,590	2,546	2,182	45,794	Inde	1992 33
6,695	7,465	5,137	3,858	2,127	2,286	43,805		1993 34
13,418	9,766	6,934	4,461	3,067	2,993	59,079	Israël	1992 35
10,636	11,088	7,068	4,205	2,583	3,359	57,562		1993 36
67,958	81,963	68,978	35,466	23,946	24,877	495,823	Japon	1992 37
66,134	82,508	69,146	42,579	22,999	29,022	505,812		1993 38
36,819	35,297	23,442	18,729	15,463	15,691	251,020	Autres	1992 39
39,821	38,307	26,162	18,358	14,554	17,452	261,590		1993 40
147,580	155,053	114,744	69,908	50,453	53,682	978,114	Total	1992 41
144,220	158,513	117,607	76,555	47,529	60,465	991,914		1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
4,832	3,671	2,567	1,559	1,036	1,313	24,012	Jamaïque	1992 43
5,193	3,756	2,578	1,174	1,026	1,169	22,729		1993 44
16,429	11,611	7,944	4,457	3,335	4,791	75,521	Mexique	1992 45
19,316	12,431	8,455	5,154	3,132	5,255	84,543		1993 46
3,982	2,678	1,358	849	569	1,077	15,289	Trinité et Tobago	1992 47
3,550	2,417	1,399	784	541	1,163	14,419		1993 48
13,062	11,565	7,661	4,896	3,855	4,865	73,291	Autres	1992 49
15,641	11,763	6,907	4,780	3,962	5,445	76,128		1993 50
38,305	29,525	19,530	11,761	8,795	12,046	188,113	Total	1992 51
43,700	30,367	19,339	11,892	8,661	13,032	197,819		1993 52
Amérique du Sud:								
4,763	3,481	3,623	2,440	1,284	1,620	28,599	Brésil	1992 53
4,951	3,406	4,243	2,667	1,414	1,882	29,033		1993 54
7,970	7,961	6,179	3,748	2,855	3,907	56,757	Autres	1992 55
9,380	9,421	6,829	4,537	2,838	4,276	59,841		1993 56
12,733	11,442	9,802	6,188	4,139	5,527	85,356	Total	1992 57
14,331	12,827	11,072	7,204	4,252	6,158	88,874		1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
15,641	15,090	13,309	8,162	4,727	8,304	113,329	Australie	1992 59
14,367	12,799	12,074	7,148	5,042	8,711	102,692		1993 60
4,523	4,339	3,759	2,117	1,504	1,764	30,799	Nouvelle-Zélande	1992 61
4,547	4,429	3,905	2,211	1,555	2,033	31,188		1993 62
464	584	295	241	190	300	3,505	Autres	1992 63
610	490	366	190	175	346	3,575		1993 64
20,628	20,013	17,363	10,520	6,421	10,368	147,633	Total	1992 65
19,524	17,718	16,345	9,549	6,772	11,090	137,455		1993 66
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Total global	1992 67
589,017	572,613	425,693	261,105	138,303	192,521	3,477,721		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 3C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation

Canada

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	5,197,498	4,919,427	5,963,220	5,967,024	6,190,680	6,084,959	34,322,808
2		1993	4,152,796	3,829,799	4,915,915	5,245,265	5,562,386	5,340,171	29,046,332
3	Same day	1992	4,434,837	4,265,374	4,835,208	4,869,375	5,130,871	5,078,794	28,614,459
4		1993	3,513,424	3,278,869	3,899,393	4,264,375	4,532,295	4,437,577	23,925,933
5	One night	1992	122,644	104,452	142,511	133,558	168,778	196,018	867,961
6		1993	122,537	97,901	119,128	125,781	165,144	164,751	795,242
7	Two or more nights	1992	640,017	549,601	985,501	964,091	891,031	810,147	4,840,388
8		1993	516,835	453,029	897,394	855,109	864,947	737,843	4,325,157
9	Bus	1992	105,178	122,237	116,892	111,185	136,219	127,016	718,727
10		1993	106,759	111,862	117,951	114,899	145,892	146,842	744,205
11	Same day	1992	64,412	75,322	54,612	53,155	66,723	72,242	386,466
12		1993	60,857	66,800	58,951	51,514	64,785	85,201	388,108
13	One or more nights	1992	40,766	46,915	62,280	58,030	69,496	54,774	332,261
14		1993	45,902	45,062	59,000	63,385	81,107	61,641	356,097
15	Rail	1992	4,104	2,726	3,668	3,048	3,223	2,299	19,068
16		1993	4,130	2,619	3,491	3,538	3,634	3,429	20,841
17	Other methods	1992	21,647	25,608	29,757	33,156	59,638	64,583	234,389
18		1993	18,360	19,305	26,669	33,603	58,311	68,297	224,545
19	Total land	1992	5,328,427	5,069,998	6,113,537	6,114,413	6,389,760	6,278,857	35,294,992
20		1993	4,282,045	3,963,585	5,064,026	5,397,305	5,770,223	5,558,739	30,035,923
	Air:								
21	Commercial	1992	403,374	394,099	501,901	403,332	308,449	207,628	2,218,783
22		1993	433,121	399,098	506,450	413,120	317,712	207,494	2,276,995
23	Private	1992	3,468	3,925	4,669	4,532	4,655	4,496	25,745
24		1993	2,957	3,567	4,538	5,131	4,863	4,355	25,411
25	Total air	1992	406,842	398,024	506,570	407,864	313,104	212,124	2,244,528
26		1993	436,078	402,665	510,988	418,251	322,575	211,849	2,302,406
	Marine:								
27	Commercial	1992	1	—	1	14	6,531	14,415	20,962
28		1993	4	—	43	—	13,788	19,970	33,805
29	Private	1992	276	267	334	2,026	11,004	22,115	36,022
30		1993	184	290	743	1,545	8,407	17,915	29,084
31	Total marine	1992	277	267	335	2,040	17,535	36,530	56,984
32		1993	188	290	786	1,545	22,195	37,885	62,889
33	Total	1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
34		1993	4,718,311	4,366,540	5,575,800	5,817,101	6,114,993	5,808,473	32,401,218
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	32	19	35	42	45	56	229
36		1993	78	31	24	26	32	52	243
	Air:								
37	Returning direct	1992	297,766	251,598	302,385	209,227	204,460	177,203	1,442,639
38		1993	337,985	247,653	304,025	228,887	219,117	188,575	1,526,242
39	Returning via the U.S.A.	1992	47,026	38,245	43,644	31,499	29,224	19,173	208,811
40		1993	53,938	40,097	45,625	36,429	30,242	19,984	226,315
41	Total air	1992	344,792	289,843	346,029	240,726	233,684	196,376	1,651,450
42		1993	391,923	287,750	349,650	265,316	249,359	208,559	1,752,557
	Marine:								
43	Returning direct	1992	25	57	201	503	1,843	1,561	4,190
44		1993	79	38	48	62	1,382	1,327	2,936
45	Returning via the U.S.A.	1992	—	—	2	5	60	9	76
46		1993	—	—	—	298	34	8	340
47	Total marine	1992	25	57	203	508	1,903	1,570	4,266
48		1993	79	38	48	360	1,416	1,335	3,276
49	Total	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
50		1993	392,080	287,819	349,722	265,702	250,807	209,946	1,756,076
51	Grand total	1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449
52		1993	5,110,391	4,654,359	5,925,522	6,082,803	6,365,800	6,018,419	34,157,294

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 3C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
							Par terre:	
7,852,242	8,061,652	5,893,708	5,342,032	4,743,100	4,322,490	70,538,032	Automobile	1992 1
6,857,294	6,748,014	4,990,527	4,645,946	4,099,266	4,078,944	60,466,323		1993 2
5,850,034	5,763,788	4,676,038	4,356,065	3,976,124	3,749,140	56,985,648	Même jour	1992 3
5,031,250	4,733,431	3,904,048	3,756,494	3,452,188	3,509,477	48,312,821		1993 4
255,046	281,155	185,529	151,409	129,902	99,920	1,970,922	Une nuit	1992 5
244,699	263,034	175,214	148,090	114,576	113,889	1,854,744		1993 6
1,747,162	2,016,709	1,032,141	834,558	637,074	473,430	11,581,462	Deux nuits ou plus	1992 7
1,581,345	1,751,549	911,265	741,362	532,502	455,578	10,298,758		1993 8
116,421	145,131	117,713	122,705	109,029	87,644	1,417,370	Autocar	1992 9
107,815	143,648	124,235	121,053	96,314	81,727	1,418,997		1993 10
60,788	78,230	61,725	57,616	58,783	53,653	757,261	Même jour	1992 11
55,538	72,341	62,111	57,225	50,754	49,640	735,717		1993 12
55,633	66,901	55,988	65,089	50,246	33,991	680,109	Une nuit ou plus	1992 13
52,277	71,307	62,124	63,828	45,560	32,087	683,280		1993 14
4,077	5,230	3,780	3,163	2,617	3,405	41,340	Chemin de fer	1992 15
5,294	6,101	3,731	3,127	2,715	3,563	45,372		1993 16
96,320	98,559	66,364	39,218	24,243	19,727	578,820	Autres moyens	1992 17
94,615	101,856	73,354	36,272	20,422	17,805	568,869		1993 18
8,069,060	8,310,572	6,081,565	5,507,118	4,878,989	4,433,266	72,575,562	Total, par terre	1992 19
7,065,018	6,999,619	5,191,847	4,806,398	4,218,717	4,182,039	62,499,561		1993 20
							Par air:	
219,173	261,816	226,524	289,536	334,068	307,618	3,857,518	Commercial	1992 21
233,030	268,568	225,729	300,305	317,354	304,812	3,926,793		1993 22
5,252	5,527	4,352	3,864	3,390	2,710	50,840	Privé	1992 23
4,757	5,587	4,401	4,951	3,085	3,425	51,617		1993 24
224,425	267,343	230,876	293,400	337,458	310,328	3,908,358	Total, par air	1992 25
237,787	274,155	230,130	305,256	320,439	308,237	3,978,410		1993 26
							Par mer:	
25,903	31,129	17,416	1,785	75	2	97,272	Commercial	1992 27
33,803	37,787	20,195	935	48	5	126,578		1993 28
45,438	40,360	19,193	4,645	419	264	146,341	Privé	1992 29
43,982	44,886	13,683	4,232	570	240	136,677		1993 30
71,341	71,489	36,609	6,430	494	266	243,613	Total, par mer	1992 31
77,785	82,673	33,878	5,167	618	245	263,255		1993 32
8,364,826	8,649,404	6,349,050	5,806,948	5,216,941	4,743,860	76,727,533	Total	1992 33
7,380,590	7,356,447	5,455,855	5,116,821	4,539,774	4,490,521	66,741,226		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
278	154	45	52	79	30	867	Rentrée	1992 35
54	78	6	4	4	8	397		1993 36
							Par air:	
216,619	301,717	227,226	193,114	171,166	160,126	2,712,607	Rentrée directe	1992 37
226,639	311,654	227,899	212,738	165,426	179,487	2,850,085		1993 38
22,287	35,116	23,624	27,781	30,165	28,749	376,533	Rentrée via les États-Unis	1992 39
24,667	41,224	26,184	27,339	28,498	33,461	407,688		1993 40
238,906	336,833	250,850	220,895	201,331	188,875	3,089,140	Total, par air	1992 41
251,306	352,878	254,083	240,077	193,924	212,948	3,257,773		1993 42
							Par mer:	
2,920	3,741	1,267	134	62	38	12,352	Rentrée directe	1992 43
2,178	2,929	1,030	94	58	42	9,267		1993 44
67	27	40	14	-	-	224	Rentrée via les États-Unis	1992 45
28	3	78	-	-	-	449		1993 46
2,987	3,768	1,307	148	62	38	12,576	Total, par mer	1992 47
2,206	2,932	1,108	94	58	42	9,716		1993 48
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Total	1992 49
253,566	355,888	255,197	240,175	193,986	212,998	3,267,886		1993 50
8,606,997	8,990,159	6,601,252	6,028,043	5,418,413	4,932,803	79,830,116	Total global	1992 51
7,634,156	7,712,335	5,711,052	5,356,996	4,733,760	4,703,519	70,009,112		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Section 2

Provincial Detail

Section 2

Détails par province

Table 4A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Newfoundland

	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
No.		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
		Residents of the United States							
	Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	
2		1993	-	-	-	-	-	-	
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	
4		1993	-	-	-	-	-	-	
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	
6		1993	-	-	-	-	-	-	
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	
8		1993	-	-	-	-	-	-	
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	
10		1993	-	-	-	-	-	-	
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	
12		1993	-	-	-	-	-	-	
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	
14		1993	-	-	-	-	-	-	
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	
16		1993	-	-	-	-	-	-	
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	
18		1993	-	-	-	-	-	-	
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	
20		1993	-	-	-	-	-	-	
	Air:								
21	Commercial	1992	79	145	100	195	635	171	1,325
22		1993	76	91	248	81	752	302	1,550
23	Private	1992	214	457	357	256	372	485	2,141
24		1993	322	471	627	333	586	611	2,950
25	Total air	1992	293	602	457	451	1,007	656	3,466
26		1993	398	562	875	414	1,338	913	4,500
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	1	-	22	23
28		1993	-	-	-	-	-	25	25
29	Private	1992	-	-	-	-	-	8	8
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	1	-	30	31
32		1993	-	-	-	-	-	25	25
33	Total	1992	293	602	457	452	1,007	686	3,497
34		1993	398	562	875	414	1,338	938	4,525
		Residents of countries other than the United States							
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
41	Entering direct	1992	376	581	650	670	454	627	3,358
42		1993	1,236	396	520	672	731	888	4,443
43	Entering via the U.S.A.	1992	211	320	83	37	437	146	1,234
44		1993	90	32	204	92	133	159	710
45	Total air	1992	587	901	733	707	891	773	4,592
46		1993	1,326	428	724	764	864	1,047	5,153
	Marine:								
47	Entering direct	1992	62	191	217	148	324	591	1,533
48		1993	58	144	71	189	563	374	1,399
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	39	96	2	137
50		1993	-	-	-	-	4	14	18
51	Total marine	1992	62	191	217	187	420	593	1,670
52		1993	58	144	71	189	567	388	1,417
53	Total	1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366	6,262
54		1993	1,384	572	795	953	1,431	1,435	6,570
55	Grand total	1992	942	1,694	1,407	1,346	2,318	2,052	9,759
56		1993	1,782	1,134	1,670	1,367	2,769	2,373	11,095

Tableau 4A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-		1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-		1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
140	690	1,318	66	99	68	3,706	Par air:	
594	248	278	160	116	24	2,970	Commercial	1992 21
584	241	593	485	486	277	4,807	Privé	1993 22
540	420	707	755	684	491	6,547		1992 23
								1993 24
724	931	1,911	551	585	345	8,513	Total, par air	1992 25
1,134	668	985	915	800	515	9,517		1993 26
188	294	478	1	-	-	984	Par mer:	
199	156	32	1	-	-	413	Commercial	1992 27
54	38	-	-	-	-	100	Privé	1993 28
28	18	-	-	-	-	46		1992 29
								1993 30
242	332	478	1	-	-	1,084	Total, par mer	1992 31
227	174	32	1	-	-	459		1993 32
966	1,263	2,389	552	585	345	9,597	Total	1992 33
1,361	842	1,017	916	800	515	9,976		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 35
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1993 36
-	-	-	-	-	-	-		1992 37
-	-	-	-	-	-	-		1993 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
1,117	792	737	578	390	1,137	8,109	Par air:	
1,708	1,299	860	888	657	628	10,483	Entrée directe	1992 41
379	410	353	57	98	419	2,950	Entrée via les États-Unis	1993 42
93	146	127	117	107	103	1,403		1992 43
								1993 44
1,496	1,202	1,090	635	488	1,556	11,059	Total, par air	1992 45
1,801	1,445	987	1,005	764	731	11,886		1993 46
643	1,173	1,206	169	173	78	4,975	Par mer:	
1,059	976	422	153	88	145	4,242	Entrée direct	1992 47
-	5	-	-	-	-	142	Entrée via les États-Unis	1993 48
3	3	-	5	-	-	29		1992 49
								1993 50
643	1,178	1,206	169	173	78	5,117	Total, par mer	1992 51
1,062	979	422	158	88	145	4,271		1993 52
2,139	2,380	2,296	804	661	1,634	16,176	Total	1992 53
2,863	2,424	1,409	1,163	852	876	16,157		1993 54
3,105	3,643	4,685	1,356	1,246	1,979	25,773	Total global	1992 55
4,224	3,266	2,426	2,079	1,652	1,391	26,133		1993 56

Table 4B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Newfoundland

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	7	6	6	2	8	29
2		1993	201	4	2	8	3	7	225
3	Denmark	1992	11	4	16	11	19	14	75
4		1993	189	5	12	12	14	45	277
5	France	1992	72	74	105	65	146	102	564
6		1993	10	90	35	62	43	113	353
7	Germany	1992	9	54	37	13	208	31	352
8		1993	30	14	38	26	83	73	264
9	Greece	1992	-	-	1	2	10	-	13
10		1993	-	-	-	2	1	3	6
11	Italy	1992	5	26	28	7	30	11	107
12		1993	31	13	4	4	16	22	90
13	Netherlands, The	1992	1	-	8	117	10	14	150
14		1993	2	5	9	144	164	21	345
15	Portugal	1992	2	2	4	3	-	1	12
16		1993	-	-	-	-	2	1	3
17	Spain	1992	-	5	1	1	3	17	27
18		1993	251	-	1	3	7	8	270
19	Sweden	1992	4	171	9	8	6	12	210
20		1993	163	2	8	-	14	7	194
21	Switzerland	1992	5	15	10	8	11	8	57
22		1993	13	10	8	17	8	5	61
23	United Kingdom	1992	114	118	198	188	171	309	1,098
24		1993	71	194	146	184	203	425	1,223
25	Other	1992	274	281	110	114	126	116	1,021
26		1993	82	36	190	65	58	127	558
27	Total	1992	497	757	533	543	742	643	3,715
28		1993	1,043	373	453	527	616	857	3,869
	Africa:								
29	Total	1992	9	7	12	8	38	14	88
30		1993	9	5	13	2	27	24	80
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	-	2	2	1	5
32		1993	-	-	1	-	-	2	3
33	India	1992	5	14	10	7	13	4	53
34		1993	-	-	3	1	16	11	31
35	Israel	1992	-	-	3	-	-	-	3
36		1993	3	10	11	6	6	-	36
37	Japan	1992	-	1	1	2	8	5	17
38		1993	1	-	1	4	2	2	10
39	Other	1992	25	40	32	29	45	28	199
40		1993	18	1	50	15	32	15	131
41	Total	1992	30	55	46	40	68	38	277
42		1993	22	11	66	26	56	30	211
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1992	-	20	6	11	13	17	67
46		1993	8	-	5	24	27	29	93
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	1	1
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	93	238	281	241	421	572	1,846
50		1993	301	174	258	370	696	467	2,266
51	Total	1992	93	258	287	252	434	590	1,914
52		1993	309	174	263	394	723	496	2,359
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	2	-	-	2
54		1993	-	-	-	-	-	2	2
55	Other	1992	15	11	42	17	24	42	151
56		1993	-	6	-	-	5	13	24
57	Total	1992	15	11	42	19	24	42	153
58		1993	-	6	-	-	5	15	26
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	5	4	3	32	5	7	56
60		1993	1	3	-	4	3	11	22
61	New Zealand	1992	-	-	27	-	-	32	59
62		1993	-	-	-	-	1	2	3
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	5	4	30	32	5	39	115
66		1993	1	3	-	4	4	13	25
67	Grand total	1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366	6,262
68		1993	1,384	572	795	953	1,431	1,435	6,570

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 4B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
6	14	12	2	2	31	96	Europe:	
7	9	21	15	2	3	282	Belgique	1992 1
24	12	63	10	8	37	229	Danemark	1993 2
33	34	9	8	10	1	372		1992 3
94	549	100	12	24	25	1,368	France	1993 4
151	179	57	73	46	43	902		1992 5
81	93	409	31	34	28	1,028	Allemagne	1993 6
195	319	133	94	43	41	1,089		1992 7
1	-	2	5	-	-	21	Grèce	1993 8
-	-	2	-	9	-	17		1992 9
14	44	27	7	34	4	237	Italie	1993 10
50	23	17	30	30	19	259		1992 11
4	11	16	15	17	2	215	Pays-Bas	1993 12
7	45	14	6	8	10	435		1992 13
2	13	5	1	-	-	33	Portugal	1993 14
2	1	-	4	2	1	13		1992 15
7	5	6	-	2	1	48	Espagne	1993 16
8	31	15	19	9	9	361		1992 17
29	13	30	3	1	144	430	Suède	1993 18
18	7	8	5	8	5	245		1992 19
28	29	14	12	13	57	210	Suisse	1993 20
26	28	15	17	22	5	174		1992 21
706	322	241	208	102	165	2,842	Royaume-Uni	1993 22
1,017	435	256	306	124	234	3,595		1992 23
292	142	426	193	56	878	3,008	Autres	1993 24
134	129	91	66	58	57	1,093		1992 25
1,288	1,247	1,351	499	293	1,372	9,765	Total	1993 26
1,648	1,240	638	643	371	428	8,837		1992 27
								1993 28
10	21	10	14	12	16	171	Afrique:	
29	17	18	13	14	13	184	Total	1992 29
								1993 30
-	-	2	-	-	-	7	Asie:	
-	1	-	5	-	-	9	Hong-Kong	1992 31
4	7	7	1	-	4	76		1993 32
18	13	18	7	7	1	95	Inde	1992 33
-	-	1	1	-	1	6		1993 34
1	3	4	8	1	9	62	Israël	1992 35
2	18	-	1	-	-	38		1993 36
10	3	1	4	8	-	36	Japon	1992 37
41	76	46	5	3	28	398		1993 38
47	66	38	13	12	39	346	Autres	1992 39
47	101	56	8	3	33	525		1993 40
76	86	61	37	28	49	548	Total	1992 41
								1993 42
-	-	-	1	-	1	2	Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	-	-	-	-	Jamaïque	1992 43
23	9	36	23	12	15	185		1993 44
22	21	54	25	38	21	274	Mexique	1992 45
1	-	-	-	-	-	2		1993 46
1	-	-	-	-	-	1	Trinité et Tobago	1992 47
754	963	779	249	271	185	5,047		1993 48
1,068	1,036	619	405	384	343	6,121	Autres	1992 49
778	972	815	273	283	201	5,236		1993 50
1,091	1,057	673	430	422	364	6,396	Total	1992 51
								1993 52
-	4	3	-	1	-	10	Amérique du Sud:	
-	4	1	3	1	1	12	Brésil	1992 53
9	26	41	10	8	8	253		1993 54
5	7	10	17	6	18	87	Autres	1992 55
9	30	44	10	9	8	263		1993 56
5	11	11	20	7	19	99	Total	1992 57
								1993 58
6	8	20	-	5	3	98	Océanie et autres îles Océaniques:	
12	11	8	16	10	3	82	Australie	1992 59
1	1	-	-	56	1	118		1993 60
2	1	-	4	-	-	10	Nouvelle-Zélande	1992 61
-	-	-	-	-	-	-		1993 62
-	1	-	-	-	-	1	Autres	1992 63
7	9	20	-	61	4	216		1993 64
14	13	8	20	10	3	93	Total	1992 65
								1993 66
2,139	2,380	2,296	804	661	1,634	16,176	Total global	1992 67
2,863	2,424	1,409	1,163	852	876	16,157		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 4C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Newfoundland

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
21	Commercial	1992	-	2	282	399	1,359	11	2,053
22		1993	89	31	250	349	893	5	1,617
23	Private	1992	-	-	-	-	6	30	36
24		1993	-	-	1	8	3	-	12
25	Total air	1992	-	2	282	399	1,365	41	2,089
26		1993	89	31	251	357	896	5	1,629
	Marine:								
27	Commercial	1992	1	-	-	-	-	-	1
28		1993	3	-	-	-	-	-	3
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	1	-	-	-	-	-	1
32		1993	3	-	-	-	-	-	3
33	Total	1992	1	2	282	399	1,365	41	2,090
34		1993	92	31	251	357	896	5	1,632
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1992	303	420	491	660	552	519	2,945
38		1993	278	191	320	808	552	613	2,762
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	4	-	-	8	4	16
40		1993	-	10	2	-	2	-	14
41	Total air	1992	303	424	491	660	560	523	2,961
42		1993	278	201	322	808	554	613	2,776
	Marine:								
43	Returning direct	1992	23	57	201	499	1,840	1,371	3,991
44		1993	79	33	35	56	1,367	1,204	2,774
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	23	57	201	499	1,840	1,371	3,991
48		1993	79	33	35	56	1,367	1,204	2,774
49	Total	1992	326	481	692	1,159	2,400	1,894	6,952
50		1993	357	234	357	864	1,921	1,817	5,550
51	Grand total	1992	327	483	974	1,558	3,765	1,935	9,042
52		1993	449	265	608	1,221	2,817	1,822	7,182

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 4C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Rentrée des États-Unis ¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-		1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 3
-	-	-	-	-	-	-		1993 4
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 7
-	-	-	-	-	-	-		1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
-	12	91	6	64	3	2,229	Par air:	
7	8	1	-	12	115	1,760	Commercial	1992 21
-	-	11	5	-	-	52		1993 22
4	2	1	4	-	3	26	Privé	1992 23
-	-	-	-	-	-	-		1993 24
-	12	102	11	64	3	2,281	Total, par air	1992 25
11	10	2	4	12	118	1,786		1993 26
-	-	-	-	2	-	3	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	3	Commercial	1992 27
53	-	-	-	-	-	53		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
53	-	-	-	2	-	56	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	3		1993 32
53	12	102	11	66	3	2,337	Total	1992 33
11	10	2	4	12	118	1,789		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35
-	-	-	-	-	-	-		1993 36
769	739	612	359	367	255	6,046	Par air:	
654	791	497	483	229	198	5,614	Rentrée directe	1992 37
1	3	16	1	-	-	37		1993 38
-	-	-	-	1	1	16	Rentrée via les États-Unis	1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
770	742	628	360	367	255	6,083	Total, par air	1992 41
654	791	497	483	230	199	5,630		1993 42
2,175	3,181	1,038	134	60	38	10,617	Par mer:	
2,173	2,197	601	93	54	38	7,930	Rentrée directe	1992 43
-	-	23	-	-	-	23		1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
2,175	3,181	1,061	134	60	38	10,640	Total, par mer	1992 47
2,173	2,197	601	93	54	38	7,930		1993 48
2,945	3,923	1,689	494	427	293	16,723	Total	1992 49
2,827	2,988	1,098	576	284	237	13,560		1993 50
2,998	3,935	1,791	505	493	296	19,060	Total global	1992 51
2,838	2,998	1,100	580	296	355	15,349		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 5A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Prince Edward Island

	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months
No.		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
		Residents of the United States						
	Land:							
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-
	Air:							
21	Commercial	1992	-	-	20	-	17	37
22		1993	8	17	24	5	42	117
23	Private	1992	-	5	11	27	44	87
24		1993	2	8	3	9	23	57
25	Total air	1992	-	5	31	-	61	124
26		1993	10	25	27	30	65	174
	Marine:							
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	81	81
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	81	81
33	Total	1992	-	5	31	-	61	124
34		1993	10	25	27	30	146	255
		Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):							
35	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-
	Air:							
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1992	-	2	-	-	1	3
44		1993	-	-	-	1	-	1
45	Total air	1992	-	2	-	-	1	3
46		1993	-	-	-	1	-	1
	Marine:							
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	274	274
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	274	274
53	Total	1992	-	2	-	-	1	3
54		1993	-	-	-	1	274	275
55	Grand total	1992	-	7	31	-	62	127
56		1993	10	25	27	18	420	530

Tableau 5A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-		1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 3
-	-	-	-	-	-	-		1993 4
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 7
-	-	-	-	-	-	-		1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
70	67	110	3	17	-	304	Par air:	
65	19	153	9	5	-	368	Commercial	1992 21
65	59	47	30	5	8	301		1993 22
65	79	28	18	4	5	256	Privé	1992 23
								1993 24
135	126	157	33	22	8	605	Total, par air	1992 25
130	98	181	27	9	5	624		1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
169	149	235	-	-	-	634		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
169	149	235	-	-	-	634		1993 32
135	126	157	33	22	8	605	Total	1992 33
299	247	416	27	9	5	1,258		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 35
-	-	-	-	-	-	-		1993 36
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 37
-	-	-	-	-	-	-		1993 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1992 41
-	-	-	-	-	-	-		1993 42
-	1	-	1	1	-	6	Entrée via les États-Unis	1992 43
1	11	-	-	-	-	13		1993 44
-	1	-	1	1	-	6	Total, par air	1992 45
1	11	-	-	-	-	13		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
1,034	1,040	-	-	-	-	2,348		1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 51
1,034	1,040	-	-	-	-	2,348		1993 52
-	1	-	1	1	-	6	Total	1992 53
1,035	1,051	-	-	-	-	2,361		1993 54
135	127	157	34	23	8	611	Total global	1992 55
1,334	1,298	416	27	9	5	3,619		1993 56

Table 5C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of re-entry

Prince Edward Island

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
21	Commercial	1992	-	-	-	1	2	-	3
22		1993	-	21	30	2	-	6	59
23	Private	1992	-	-	4	-	-	1	5
24		1993	12	4	-	15	2	6	39
25	Total air	1992	-	-	4	1	2	1	8
26		1993	12	25	30	17	2	12	98
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	-	-	4	1	2	1	8
34		1993	12	25	30	17	2	12	98
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
41	Total air	1992	-	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	108	108
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	108	108
49	Total	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	108	108
51	Grand total	1992	-	-	4	1	2	1	8
52		1993	12	25	30	17	2	120	206

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 5C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-		1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 3
-	-	-	-	-	-	-		1993 4
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 7
-	-	-	-	-	-	-		1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
-	3	6	5	5	2	24	Par air:	
6	2	1	9	8	5	90	Commercial	1992 21
7	2	1	8	2	4	29		1993 22
7	9	4	1	9	-	69	Privé	1992 23
								1993 24
7	5	7	13	7	6	53	Total, par air	1992 25
13	11	5	10	17	5	159		1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
669	-	-	-	-	-	669	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
669	-	-	-	-	-	669	Total, par mer	1992 31
								1993 32
7	5	7	13	7	6	53	Total	1992 33
682	11	5	10	17	5	828		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35
								1993 36
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 37
-	-	2	-	-	-	2		1993 38
-	-	-	-	-	3	3	Rentrée via les États-Unis	1992 39
-	-	-	-	-	-	-		1993 40
-	-	-	-	-	3	3	Total, par air	1992 41
-	-	2	-	-	-	2		1993 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	714	424	-	-	-	1,246		1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	714	424	-	-	-	1,246		1993 48
-	-	-	-	-	3	3	Total	1992 49
-	714	426	-	-	-	1,248		1993 50
7	5	7	13	7	9	56	Total global	1992 51
682	725	431	10	17	5	2,076		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 6A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of entry

Nova Scotia

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	41	91	-	202	1,955	6,457	8,746
2		1993	72	71	65	-	2,042	6,860	9,110
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	4	10	-	-	74	15	103
6		1993	5	4	-	-	193	2	204
7	Two or more nights	1992	37	81	-	202	1,881	6,442	8,643
8		1993	67	67	65	-	1,849	6,858	8,906
9	Bus	1992	-	45	-	-	310	1,872	2,227
10		1993	-	-	-	-	236	1,626	1,862
11	Same day	1992	-	-	-	-	83	-	83
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	45	-	-	227	1,872	2,144
14		1993	-	-	-	-	236	1,626	1,862
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	17	18	-	21	5,224	6,413	11,693
18		1993	13	7	11	-	5,185	9,162	14,378
19	Total land	1992	58	154	-	223	7,489	14,742	22,666
20		1993	85	78	76	-	7,463	17,648	25,350
	Air:								
21	Commercial	1992	1,378	1,354	1,771	1,910	2,945	4,745	14,103
22		1993	1,166	1,220	1,367	1,905	2,535	4,323	12,516
23	Private	1992	98	76	84	157	122	161	698
24		1993	70	88	121	120	140	109	648
25	Total air	1992	1,476	1,430	1,855	2,067	3,067	4,906	14,801
26		1993	1,236	1,308	1,488	2,025	2,675	4,432	13,164
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	1	-	4	1	1,210	1,216
28		1993	1	8	-	898	1	1,717	2,625
29	Private	1992	-	-	-	-	26	64	90
30		1993	-	-	-	1	21	64	86
31	Total marine	1992	-	1	-	4	27	1,274	1,306
32		1993	1	8	-	899	22	1,781	2,711
33	Total	1992	1,534	1,585	1,855	2,294	10,583	20,922	38,773
34		1993	1,322	1,394	1,564	2,924	10,160	23,861	41,225
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	-	-	-	-	7	33	40
36		1993	-	-	-	-	1	15	16
37	One or more nights	1992	-	-	-	15	70	216	301
38		1993	-	-	-	-	116	273	389
39	Total land	1992	-	-	-	15	77	249	341
40		1993	-	-	-	-	117	288	405
	Air:								
41	Entering direct	1992	616	809	1,232	1,601	2,255	2,982	9,495
42		1993	712	809	917	1,516	2,106	3,032	9,092
43	Entering via the U.S.A.	1992	159	113	266	243	244	565	1,590
44		1993	120	165	185	233	273	391	1,367
45	Total air	1992	775	922	1,498	1,844	2,499	3,547	11,085
46		1993	832	974	1,102	1,749	2,379	3,423	10,459
	Marine:								
47	Entering direct	1992	17	20	31	27	34	45	174
48		1993	37	14	-	12	21	105	189
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	7	11	9	3	19	49
50		1993	-	-	14	41	623	117	795
51	Total marine	1992	17	27	42	36	37	64	223
52		1993	37	14	14	53	644	222	984
53	Total	1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649
54		1993	869	988	1,116	1,802	3,140	3,933	11,848
55	Grand total	1992	2,326	2,534	3,395	4,189	13,196	24,782	50,422
56		1993	2,191	2,382	2,680	4,726	13,300	27,794	53,073

Tableau 6A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
13,660	16,574	8,919	2,977	202	230	51,308	Par terre:	
15,198	17,799	9,469	3,098	257	125	55,056	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
29	8	4	16	-	-	160	Deux nuits ou plus	1993 4
5	743	105	-	14	-	1,071	Autocar	1992 5
13,631	16,566	8,915	2,961	202	230	51,148	Même jour	1993 6
15,193	17,056	9,364	3,098	243	125	53,985	Une nuit ou plus	1992 7
3,468	3,927	4,932	2,372	-	-	16,926	Chemin de fer	1993 8
3,813	3,961	3,801	1,421	-	-	14,858	Autres moyens	1992 9
-	-	-	-	-	-	83	Total, par terre	1993 10
3,468	3,927	4,932	2,372	-	-	16,843	Par air:	1992 11
3,813	3,961	3,801	1,421	-	-	14,858	Commercial	1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 13
7,586	8,701	4,361	5,187	33	42	37,603	Total, par air	1993 14
11,506	16,590	5,559	3,414	43	22	51,512	Par mer:	1992 15
24,714	29,202	18,212	10,536	235	272	105,837	Commercial	1993 16
30,517	38,350	18,829	7,933	300	147	121,426	Privé	1992 17
8,176	8,213	4,960	3,416	1,796	2,356	43,020	Total, par mer	1993 18
8,414	7,618	5,162	3,653	1,517	2,163	41,043	Par terre (via les États-Unis):	1992 19
230	313	245	116	94	72	1,768	Même jour	1993 20
231	307	158	108	81	45	1,578	Une nuit ou plus	1992 21
8,406	8,526	5,205	3,532	1,890	2,428	44,788	Total, par terre	1993 22
8,645	7,925	5,320	3,761	1,598	2,208	42,621	Total, par air	1992 23
1,439	792	8,690	4,101	3	-	16,241	Par mer:	1993 24
5,291	1,943	6,394	704	-	1	16,958	Commercial	1992 25
228	174	83	-	-	-	575	Privé	1993 26
931	166	174	-	-	-	1,357	Total, par mer	1992 27
1,667	966	8,773	4,101	3	-	16,816	Total	1993 28
6,222	2,109	6,568	704	-	1	18,315		1992 29
34,787	38,694	32,190	18,169	2,128	2,700	167,441		1993 30
45,384	48,384	30,717	12,398	1,898	2,356	182,362		1992 31
Résidents des pays autres que les États-Unis								1993 32
24	-	14	-	-	-	78	Par terre (via les États-Unis):	1992 33
42	37	6	2	-	-	103	Même jour	1993 34
398	486	273	111	9	4	1,582	Une nuit ou plus	1992 35
400	538	315	94	13	5	1,754	Total, par terre	1993 36
422	486	287	111	9	4	1,660	Par air:	1992 37
442	575	321	96	13	5	1,857	Entrée directe	1993 38
4,689	4,157	2,947	1,830	776	1,435	25,329	Entrée via les États-Unis	1992 39
4,924	3,194	3,518	2,069	1,016	2,203	26,016	Total, par air	1993 40
469	665	627	348	181	216	4,096	Par mer:	1992 41
581	516	489	219	125	163	3,460	Entrée direct	1993 42
5,158	4,822	3,574	2,178	957	1,651	29,425	Entrée via les États-Unis	1992 43
5,505	3,710	4,007	2,288	1,141	2,366	29,476	Total, par mer	1993 44
65	51	841	823	18	25	1,997	Total	1992 45
22	60	275	8	-	-	554	Total global	1993 46
161	64	788	347	10	1	1,420		1992 47
269	112	1,186	47	-	1	2,410		1993 48
226	115	1,629	1,170	28	26	3,417		1992 49
291	172	1,461	55	-	1	2,964		1993 50
5,806	5,423	5,490	3,459	994	1,681	34,502		1992 51
6,238	4,457	5,789	2,439	1,154	2,372	34,297		1993 52
40,593	44,117	37,680	21,628	3,122	4,381	201,943		1992 53
51,622	52,841	36,506	14,837	3,052	4,728	216,659		1993 54

Table 6B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Nova Scotia

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:									
1	Belgium	1992	2	6	13	12	20	29	82
2		1993	3	6	8	16	19	16	68
3	Denmark	1992	16	22	17	20	19	29	123
4		1993	7	16	7	14	15	36	95
5	France	1992	72	116	133	191	191	214	917
6		1993	93	127	61	100	140	187	708
7	Germany	1992	38	46	117	159	265	493	1,118
8		1993	83	67	111	182	920	553	1,916
9	Greece	1992	1	2	5	1	4	6	19
10		1993	5	10	3	7	3	6	34
11	Italy	1992	6	2	25	18	13	72	136
12		1993	6	7	9	8	16	28	74
13	Netherlands, The	1992	6	29	95	65	123	185	503
14		1993	41	45	51	79	228	282	726
15	Portugal	1992	15	8	2	2	20	39	86
16		1993	3	4	3	6	7	23	46
17	Spain	1992	21	25	36	27	20	23	152
18		1993	6	5	3	9	9	19	51
19	Sweden	1992	18	18	183	27	35	32	313
20		1993	13	19	20	23	34	79	188
21	Switzerland	1992	4	8	18	46	58	317	451
22		1993	10	23	21	51	80	200	385
23	United Kingdom	1992	208	185	338	572	951	1,438	3,692
24		1993	172	232	250	437	694	1,335	3,120
25	Other	1992	48	69	105	81	151	182	636
26		1993	35	43	78	99	160	286	701
27	Total	1992	455	536	1,087	1,221	1,870	3,059	8,228
28		1993	477	604	625	1,031	2,325	3,050	8,112
Africa:									
29	Total	1992	22	15	12	28	61	67	205
30		1993	14	5	9	14	15	59	116
Asia:									
31	Hong Kong	1992	1	1	-	3	2	2	9
32		1993	4	-	1	5	7	4	21
33	India	1992	-	1	13	6	42	38	100
34		1993	9	32	9	17	24	27	118
35	Israel	1992	7	4	24	16	4	19	74
36		1993	22	4	2	3	8	33	72
37	Japan	1992	5	4	19	22	32	148	230
38		1993	-	5	10	16	41	70	142
39	Other	1992	30	23	45	41	54	98	291
40		1993	14	44	95	58	104	122	437
41	Total	1992	43	33	101	88	134	305	704
42		1993	49	85	117	99	184	256	790
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1992	6	5	1	13	-	2	27
44		1993	3	8	3	2	-	-	16
45	Mexico	1992	2	2	1	15	8	17	45
46		1993	4	9	4	16	-	48	81
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	2	2
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	241	349	315	501	449	282	2,137
50		1993	302	265	347	605	539	379	2,437
51	Total	1992	249	356	317	529	457	303	2,211
52		1993	309	282	354	623	539	427	2,534
South America:									
53	Brazil	1992	-	2	4	1	6	7	20
54		1993	4	1	-	4	5	2	16
55	Other	1992	3	-	7	4	20	9	43
56		1993	3	5	4	8	8	21	49
57	Total	1992	3	2	11	5	26	16	63
58		1993	7	6	4	12	13	23	65
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1992	19	5	9	21	49	78	181
60		1993	13	6	6	21	60	85	191
61	New Zealand	1992	1	1	2	3	15	30	52
62		1993	-	-	1	1	3	33	38
63	Other	1992	-	1	1	-	1	2	5
64		1993	-	-	-	1	1	-	2
65	Total	1992	20	7	12	24	65	110	238
66		1993	13	6	7	23	64	118	231
67	Grand total	1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649
68		1993	869	988	1,116	1,802	3,140	3,933	11,848

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 6B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	Nº
							Europe:	
49	65	51	13	10	8	278	Belgique	1992 1
70	29	42	24	14	27	274		1993 2
25	32	45	13	15	26	279	Danemark	1992 3
39	34	30	39	15	20	272		1993 4
537	256	406	124	38	117	2,395	France	1992 5
290	227	164	301	70	187	1,947		1993 6
852	672	1,252	1,364	83	186	5,527	Allemagne	1992 7
1,047	594	908	395	103	224	5,187		1993 8
5	11	7	2	3	6	53	Grèce	1992 9
8	29	8	9	7	5	100		1993 10
41	83	78	16	9	18	381	Italie	1992 11
70	101	31	7	9	9	301		1993 12
322	293	289	90	44	75	1,616	Pays-Bas	1992 13
401	238	363	99	59	112	1,998		1993 14
9	14	38	5	3	83	238	Portugal	1992 15
21	10	8	12	7	3	107		1993 16
31	23	34	12	4	10	266	Espagne	1992 17
28	27	29	9	6	11	161		1993 18
57	77	68	44	19	11	589	Suède	1992 19
54	41	76	31	19	27	436		1993 20
317	171	141	79	7	22	1,188	Suisse	1992 21
287	100	143	111	10	33	1,069		1993 22
2,157	1,956	1,581	855	250	599	11,090	Royaume-Uni	1992 23
1,817	1,520	2,118	758	243	1,011	10,587		1993 24
264	277	288	177	54	77	1,773	Autres	1992 25
431	211	304	130	79	154	2,010		1993 26
4,666	3,930	4,278	2,794	539	1,238	25,673	Total	1992 27
4,563	3,161	4,224	1,925	641	1,823	24,449		1993 28
							Afrique:	
							Total	1992 29
54	103	65	38	18	19	502		1993 30
54	60	83	28	23	41	405		
							Asie:	
							Hong-Kong	1992 31
12	17	25	5	3	7	78		1993 32
7	10	14	2	1	3	58		1992 33
26	17	15	12	5	10	185	Inde	1993 34
16	12	22	19	4	12	203		1992 35
63	22	56	24	17	12	268	Israël	1993 36
51	76	18	4	-	4	225		1992 37
100	199	176	34	8	12	759	Japon	1993 38
107	215	175	16	8	8	671		1992 39
95	146	204	129	67	47	979	Autres	1993 40
157	142	147	46	72	73	1,074		1992 41
296	401	476	204	100	88	2,269	Total	1993 42
338	455	376	87	85	100	2,231		
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
							Jamaïque	1992 43
9	3	3	1	-	-	43		1993 44
4	1	3	3	-	-	27		1992 45
15	23	25	58	5	5	176	Mexique	1993 46
185	11	37	3	7	2	326		1992 47
4	2	1	1	-	-	10	Trinité et Tobago	1993 48
1	1	-	-	-	-	2		1992 49
661	819	483	275	310	305	4,990	Autres	1993 50
953	640	636	326	370	380	5,742		1992 51
689	847	512	335	315	310	5,219	Total	1993 52
1,143	653	676	332	377	382	6,097		
							Amérique du Sud:	
							Brésil	1992 53
3	13	24	3	1	2	66		1993 54
9	8	7	2	3	-	45		1992 55
21	20	27	15	4	4	134	Autres	1993 56
20	50	38	6	7	4	174		1992 57
24	33	51	18	5	6	200	Total	1993 58
29	58	45	8	10	4	219		
							Océanie et autres îles Océaniques:	
							Australie	1992 59
72	81	83	52	13	19	501		1993 60
81	55	363	52	13	20	775		1992 61
5	26	24	18	3	-	128	Nouvelle-Zélande	1993 62
28	14	22	6	5	-	113		1992 63
-	2	1	-	1	1	10	Autres	1993 64
2	1	-	1	-	2	8		1992 65
77	109	108	70	17	20	639	Total	1993 66
111	70	385	59	18	22	896		
5,806	5,423	5,490	3,459	994	1,681	34,502	Total global	1992 67
6,238	4,457	5,789	2,439	1,154	2,372	34,297		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 6C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Nova Scotia

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	248	202	-	394	1,016	1,767	3,627
2		1993	197	179	318	-	1,090	2,012	3,796
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	5	11	-	8	53	4	81
6		1993	13	9	-	-	83	1	106
7	Two or more nights	1992	243	191	-	386	963	1,763	3,546
8		1993	184	170	318	-	1,007	2,011	3,690
9	Bus	1992	-	90	-	37	13	31	171
10		1993	-	-	-	-	36	112	148
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	90	-	37	13	31	171
14		1993	-	-	-	-	36	112	148
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	13	19	-	23	180	203	438
18		1993	4	16	18	-	428	1,321	1,787
19	Total land	1992	261	311	-	454	1,209	2,001	4,236
20		1993	201	195	336	-	1,554	3,445	5,731
	Air:								
21	Commercial	1992	3,868	4,240	9,552	7,735	6,498	2,733	34,626
22		1993	4,332	4,002	6,103	6,751	5,839	2,224	29,251
23	Private	1992	22	79	58	51	44	34	288
24		1993	36	42	41	39	61	42	261
25	Total air	1992	3,890	4,319	9,610	7,786	6,542	2,767	34,914
26		1993	4,368	4,044	6,144	6,790	5,900	2,266	29,512
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	1	-	-	-	23	50	74
29	Private	1992	-	-	-	-	16	34	50
30		1993	-	-	-	-	-	28	28
31	Total marine	1992	-	-	-	-	16	34	50
32		1993	1	-	-	-	23	78	102
33	Total	1992	4,151	4,630	9,610	8,240	7,767	4,802	39,200
34		1993	4,570	4,239	6,480	6,790	7,477	5,789	35,345
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1992	804	1,708	4,035	3,284	3,659	2,311	15,801
38		1993	1,451	1,521	4,223	3,257	3,087	2,837	16,376
39	Returning via the U.S.A.	1992	78	72	295	208	100	82	835
40		1993	76	69	106	178	136	69	634
41	Total air	1992	882	1,780	4,330	3,492	3,759	2,393	16,636
42		1993	1,527	1,590	4,329	3,435	3,223	2,906	17,010
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	3	3	22	28
44		1993	-	4	12	3	4	12	35
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	112	-	-	112
47	Total marine	1992	-	-	-	3	3	22	28
48		1993	-	4	12	115	4	12	147
49	Total	1992	882	1,780	4,330	3,495	3,762	2,415	16,664
50		1993	1,527	1,594	4,341	3,550	3,227	2,918	17,157
51	Grand total	1992	5,033	6,410	13,940	11,735	11,529	7,217	55,864
52		1993	6,097	5,833	10,821	10,340	10,704	8,707	52,502

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 6C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
3,924	4,211	1,669	998	277	261	14,967	Par terre:	
4,579	4,180	1,730	1,033	288	203	15,809	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
31	6	1	4	-	-	123	Deux nuits ou plus	1993 4
24	153	7	-	9	-	299		1992 5
3,893	4,205	1,668	994	277	261	14,844		1993 6
4,555	4,027	1,723	1,033	279	203	15,510		1992 7
121	121	285	218	4	-	920	Autocar	1993 8
146	86	683	121	36	-	1,220		1992 9
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 11
121	121	285	218	4	-	920		1993 12
146	86	683	121	36	-	1,220		1992 13
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1993 14
-	-	-	-	-	-	-		1992 15
320	460	285	250	20	39	1,812	Autres moyens	1993 16
1,111	1,323	315	100	19	41	4,696		1992 17
4,365	4,792	2,239	1,466	301	300	17,699	Total, par terre	1993 18
5,836	5,589	2,728	1,254	343	244	21,725		1992 19
								1993 20
							Par air:	
2,385	2,675	2,668	3,345	2,967	1,893	50,559	Commercial	1992 21
2,369	1,855	2,214	2,169	2,976	2,121	42,955	Privé	1993 22
61	53	94	41	42	55	634		1992 23
45	58	51	51	29	31	526		1993 24
2,446	2,728	2,762	3,386	3,009	1,948	51,193	Total, par air	1992 25
2,414	1,913	2,265	2,220	3,005	2,152	43,481		1993 26
							Par mer:	
122	-	131	66	-	-	319	Commercial	1992 27
89	66	176	4	-	3	412		1993 28
31	7	60	6	3	-	157	Privé	1992 29
188	7	21	-	-	-	244		1993 30
153	7	191	72	3	-	476	Total, par mer	1992 31
277	73	197	4	-	3	656		1993 32
6,964	7,527	5,192	4,924	3,313	2,248	69,368	Total	1992 33
8,527	7,575	5,190	3,478	3,348	2,399	65,862		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
24	-	-	-	-	-	24	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	1	-	-	-	1	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
3,133	3,482	2,547	2,364	1,163	506	28,996	Rentrée directe	1992 37
2,850	3,054	2,705	2,391	1,555	1,556	30,487		1993 38
50	96	83	37	85	130	1,316	Rentrée via les États-Unis	1992 39
75	24	79	14	88	54	968		1993 40
3,183	3,578	2,630	2,401	1,248	636	30,312	Total, par air	1992 41
2,925	3,078	2,784	2,405	1,643	1,610	31,455		1993 42
							Par mer:	
10	46	1	-	-	-	85	Rentrée directe	1992 43
-	6	3	-	-	-	44		1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
5	-	8	-	-	-	125		1993 46
10	46	1	-	-	-	85	Total, par mer	1992 47
5	6	11	-	-	-	169		1993 48
3,217	3,624	2,631	2,401	1,248	636	30,421	Total	1992 49
2,930	3,084	2,796	2,405	1,643	1,610	31,625		1993 50
10,181	11,151	7,823	7,325	4,561	2,884	99,789	Total global	1992 51
11,457	10,659	7,986	5,883	4,991	4,009	97,487		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 7A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

New Brunswick

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	118,304	117,714	129,508	130,478	166,676	181,692	844,372
2		1993	105,526	109,792	123,607	137,346	166,465	185,385	828,121
3	Same day	1992	112,068	110,940	121,843	119,680	145,402	146,075	756,008
4		1993	98,674	102,336	116,360	125,555	146,338	151,160	740,423
5	One night	1992	1,358	1,427	1,550	1,786	2,373	3,076	11,570
6		1993	1,800	1,600	1,655	2,066	2,617	3,214	12,952
7	Two or more nights	1992	4,878	5,347	6,115	9,012	18,901	32,541	76,794
8		1993	5,052	5,856	5,592	9,725	17,510	31,011	74,746
9	Bus	1992	1,306	978	775	1,007	975	5,349	10,390
10		1993	1,445	787	990	1,787	1,746	4,508	11,263
11	Same day	1992	1,177	661	426	658	732	4,230	7,884
12		1993	1,318	743	415	1,505	1,176	2,764	7,921
13	One or more nights	1992	129	317	349	349	243	1,119	2,506
14		1993	127	44	575	282	570	1,744	3,342
15	Rail	1992	1	-	4	1	15	5	26
16		1993	5	3	4	-	184	21	217
17	Other methods	1992	1,788	2,780	3,548	2,983	4,555	4,731	20,385
18		1993	1,941	2,358	3,044	3,506	4,523	5,249	20,621
19	Total land	1992	121,399	121,472	133,835	134,469	172,221	191,777	875,173
20		1993	108,917	112,940	127,645	142,639	172,918	195,163	860,222
	Air:								
21	Commercial	1992	208	425	352	404	966	1,754	4,109
22		1993	596	547	651	739	1,254	2,177	5,964
23	Private	1992	41	67	34	118	221	323	804
24		1993	41	39	45	109	101	312	647
25	Total air	1992	249	492	386	522	1,187	2,077	4,913
26		1993	637	586	696	848	1,355	2,489	6,611
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	2,048	2,048
29	Private	1992	-	-	-	-	3	61	64
30		1993	2	6	1	5	10	61	85
31	Total marine	1992	-	-	-	-	3	61	64
32		1993	2	6	1	5	10	2,109	2,133
33	Total	1992	121,648	121,964	134,221	134,991	173,411	193,915	880,150
34		1993	109,556	113,532	128,342	143,492	174,283	199,761	868,966
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	17	15	26	29	77	222	386
36		1993	71	11	22	45	113	188	450
37	One or more nights	1992	32	51	44	97	267	600	1,091
38		1993	41	31	61	121	377	649	1,280
39	Total land	1992	49	66	70	126	344	822	1,477
40		1993	112	42	83	166	490	837	1,730
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	30	-	30
42		1993	-	-	-	-	-	11	11
43	Entering via the U.S.A.	1992	70	36	43	40	101	218	508
44		1993	102	104	104	95	210	300	915
45	Total air	1992	70	36	43	40	131	218	538
46		1993	102	104	104	95	210	311	926
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	4	-	4
48		1993	-	-	-	-	1	-	1
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	3	1	16	-	8	28
50		1993	-	2	-	-	4	69	75
51	Total marine	1992	-	3	1	16	4	8	32
52		1993	-	2	-	-	5	69	76
53	Total	1992	119	105	114	182	479	1,048	2,047
54		1993	214	148	187	261	705	1,217	2,732
55	Grand total	1992	121,767	122,069	134,335	135,173	173,890	194,963	882,197
56		1993	109,770	113,680	128,529	143,753	174,988	200,978	871,698

Tableau 7A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
266,572	245,749	170,372	157,387	129,015	140,027	1,953,494	Automobile	1992 1
279,372	249,697	180,061	157,895	128,872	130,871	1,954,889		1993 2
190,242	176,688	134,554	134,845	117,391	127,945	1,637,673	Même jour	1992 3
200,650	180,203	142,060	134,105	118,170	120,632	1,636,243		1993 4
5,328	4,760	3,300	2,647	1,725	1,979	31,309	Une nuit	1992 5
6,278	5,166	3,790	2,939	1,502	1,754	34,381		1993 6
71,002	64,301	32,518	19,895	9,899	10,103	284,512	Deux nuits ou plus	1992 7
72,444	64,328	34,211	20,851	9,200	8,485	284,265		1993 8
4,371	6,077	5,852	2,443	582	583	30,398	Autocar	1992 9
4,809	4,475	5,232	2,200	2,263	770	31,012		1993 10
2,465	2,056	2,447	1,158	424	615	17,049	Même jour	1992 11
2,909	2,223	2,696	1,089	2,112	656	19,606		1993 12
1,906	4,021	3,405	1,285	158	68	13,349	Une nuit ou plus	1992 13
1,900	2,252	2,536	1,111	151	114	11,406		1993 14
15	6	2	9	-	3	51	Chemin de fer	1992 15
34	18	7	13	-	-	289		1993 16
6,766	6,617	4,327	3,263	2,312	2,104	45,774	Autres moyens	1992 17
7,317	7,042	3,934	3,117	2,370	1,805	46,206		1993 18
277,724	258,449	180,553	163,102	131,909	142,817	2,029,727	Total, par terre	1992 19
291,532	261,232	189,234	163,225	133,505	133,446	2,032,396		1993 20
							Par air:	
2,577	2,472	1,720	1,168	742	974	13,762	Commercial	1992 21
3,001	2,629	1,847	1,502	1,208	1,346	17,497		1993 22
515	392	187	110	40	63	2,111	Privé	1992 23
376	308	211	107	63	46	1,758		1993 24
3,092	2,864	1,907	1,278	782	1,037	15,873	Total, par air	1992 25
3,377	2,937	2,058	1,609	1,271	1,392	19,255		1993 26
							Par mer:	
364	1,735	472	408	-	-	2,979	Commercial	1992 27
2,031	2,457	1,830	766	-	8	9,140		1993 28
531	372	82	21	9	9	1,088	Privé	1992 29
296	342	96	7	5	19	850		1993 30
895	2,107	554	429	9	9	4,067	Total, par mer	1992 31
2,327	2,799	1,926	773	5	27	9,990		1993 32
281,711	263,420	183,014	164,809	132,700	143,863	2,049,667	Total	1992 33
297,236	266,968	193,218	165,607	134,781	134,865	2,061,641		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
282	831	310	119	261	37	2,226	Même jour	1992 35
266	510	369	140	28	18	1,781		1993 36
988	1,326	831	335	87	51	4,709	Une nuit ou plus	1992 37
1,208	1,457	967	386	124	85	5,507		1993 38
1,270	2,157	1,141	454	348	88	6,935	Total, par terre	1992 39
1,474	1,967	1,336	526	152	103	7,288		1993 40
							Par air:	
-	3	1	8	-	-	42	Entrée directe	1992 41
3	-	6	-	-	-	20		1993 42
266	300	253	171	81	133	1,712	Entrée via les États-Unis	1992 43
344	547	523	164	88	135	2,716		1993 44
266	303	254	179	81	133	1,754	Total, par air	1992 45
347	547	529	164	88	135	2,736		1993 46
							Par mer:	
2	5	2	-	-	-	13	Entrée direct	1992 47
1	-	-	3	-	-	5		1993 48
17	148	470	48	3	-	714	Entrée via les États-Unis	1992 49
129	142	101	179	-	-	626		1993 50
19	153	472	48	3	-	727	Total, par mer	1992 51
130	142	101	182	-	-	631		1993 52
1,555	2,613	1,867	681	432	221	9,416	Total	1992 53
1,951	2,656	1,966	872	240	238	10,655		1993 54
283,266	266,033	184,881	165,490	133,132	144,084	2,059,083	Total global	1992 55
299,187	269,624	195,184	166,479	135,021	135,103	2,072,296		1993 56

Table 7B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

New Brunswick

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	4	6	13	14	37
2		1993	3	1	4	5	16	23	52
3	Denmark	1992	4	1	2	2	7	14	30
4		1993	-	2	5	4	4	13	28
5	France	1992	8	4	8	3	59	72	154
6		1993	5	1	6	15	44	62	133
7	Germany	1992	13	15	14	29	82	166	319
8		1993	14	10	22	34	90	267	437
9	Greece	1992	-	-	2	-	-	4	6
10		1993	-	9	3	2	1	2	17
11	Italy	1992	2	6	5	-	6	15	34
12		1993	1	-	-	1	8	26	36
13	Netherlands, The	1992	6	1	3	7	25	53	95
14		1993	20	5	4	7	30	46	112
15	Portugal	1992	-	3	-	-	-	-	3
16		1993	-	2	1	3	-	-	6
17	Spain	1992	4	1	-	2	5	3	15
18		1993	2	4	9	7	6	9	37
19	Sweden	1992	4	-	1	6	11	27	49
20		1993	4	1	1	11	4	14	35
21	Switzerland	1992	-	2	5	15	25	58	105
22		1993	2	5	8	2	27	40	84
23	United Kingdom	1992	34	32	32	23	82	258	461
24		1993	36	31	36	57	164	255	579
25	Other	1992	6	13	9	28	40	57	153
26		1993	28	19	13	21	32	53	166
27	Total	1992	81	78	85	121	355	741	1,461
28		1993	115	90	112	169	426	810	1,722
	Africa:								
29	Total	1992	3	-	1	1	9	7	21
30		1993	5	8	1	6	14	16	50
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	3	2	3	4	12
32		1993	1	4	8	2	5	5	25
33	India	1992	-	-	1	1	2	1	5
34		1993	2	-	1	1	6	10	20
35	Israel	1992	-	-	-	4	-	5	9
36		1993	2	-	1	3	1	1	8
37	Japan	1992	10	1	5	8	33	99	156
38		1993	1	2	14	25	104	170	316
39	Other	1992	2	11	8	11	8	24	64
40		1993	14	32	17	18	43	54	178
41	Total	1992	12	12	17	26	46	133	246
42		1993	20	38	41	49	159	240	547
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	2	-	-	2
44		1993	-	2	1	-	-	3	6
45	Mexico	1992	-	8	5	-	5	6	24
46		1993	6	-	3	4	3	17	33
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	1	1	2
48		1993	-	-	-	-	2	-	2
49	Other	1992	9	1	-	4	10	14	38
50		1993	56	1	6	6	14	29	112
51	Total	1992	9	9	5	6	16	21	66
52		1993	62	3	10	10	19	49	153
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	-	2	17	19
54		1993	-	2	1	1	15	10	29
55	Other	1992	4	1	2	9	6	11	33
56		1993	-	-	13	-	12	5	30
57	Total	1992	4	1	2	9	8	28	52
58		1993	-	2	14	1	27	15	59
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	9	4	4	16	35	104	172
60		1993	12	2	6	25	54	76	175
61	New Zealand	1992	1	1	-	3	6	14	25
62		1993	-	5	3	1	6	11	26
63	Other	1992	-	-	-	-	4	-	4
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	10	5	4	19	45	118	201
66		1993	12	7	9	26	60	87	201
67	Grand total	1992	119	105	114	182	479	1,048	2,047
68		1993	214	148	187	261	705	1,217	2,732

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 7B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
34	24	21	8	6	-	130	Belgique	1992 1
30	48	24	8	5	7	174		1993 2
15	12	5	6	4	-	72	Danemark	1992 3
18	8	14	-	-	3	71		1993 4
194	387	94	39	42	10	920	France	1992 5
240	383	106	73	21	11	967		1993 6
360	646	541	116	83	34	2,099	Allemagne	1992 7
426	524	422	164	31	25	2,029		1993 8
8	1	-	2	-	-	17	Grèce	1992 9
3	8	4	3	4	3	42		1993 10
29	124	23	11	2	1	224	Italie	1992 11
38	83	24	7	4	3	195		1993 12
86	77	62	19	9	4	352	Pays-Bas	1992 13
78	76	82	11	4	6	369		1993 14
4	2	10	2	1	1	23	Portugal	1992 15
13	1	6	6	-	-	32		1993 16
8	85	23	7	3	1	142	Espagne	1992 17
17	40	3	7	3	2	109		1993 18
4	10	15	6	3	4	91	Suède	1992 19
14	36	21	11	2	5	124		1993 20
113	61	67	18	59	10	433	Suisse	1992 21
73	82	65	31	6	6	347		1993 22
289	575	520	219	39	62	2,165	Royaume-Uni	1992 23
381	498	448	316	49	28	2,299		1993 24
82	73	120	31	23	22	504	Autres	1992 25
140	115	84	64	39	18	626		1993 26
1,226	2,077	1,501	484	274	149	7,172	Total	1992 27
1,471	1,902	1,303	701	168	117	7,384		1993 28
Afrique:								
17	19	17	8	100	6	188	Total	1992 29
24	14	9	4	2	12	115		1993 30
Asie:								
10	5	3	4	2	9	45	Hong-Kong	1992 31
3	1	4	-	1	5	39		1993 32
6	8	2	6	3	3	33	Inde	1992 33
11	5	9	13	4	-	62		1993 34
13	27	11	3	3	-	66	Israël	1992 35
27	18	12	1	-	-	66		1993 36
115	229	78	48	9	5	640	Japon	1992 37
146	417	357	33	16	16	1,301		1993 38
38	41	45	29	12	9	238	Autres	1992 39
67	76	38	17	19	24	419		1993 40
182	310	139	90	29	26	1,022	Total	1992 41
254	517	420	64	40	45	1,887		1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
2	1	-	1	-	-	6	Jamaïque	1992 43
7	6	3	1	2	-	25		1993 44
10	22	8	7	7	-	78	Mexique	1992 45
13	15	7	13	-	4	85		1993 46
-	7	4	-	-	-	13	Trinité et Tobago	1992 47
2	3	2	-	2	-	11		1993 48
17	21	27	14	16	11	144	Autres	1992 49
47	49	47	26	2	22	305		1993 50
29	51	39	22	23	11	241	Total	1992 51
69	73	59	40	6	26	426		1993 52
Amérique du Sud:								
13	19	4	16	1	-	72	Brésil	1992 53
16	10	5	5	4	-	69		1993 54
4	9	7	7	1	9	70	Autres	1992 55
27	42	29	9	3	9	149		1993 56
17	28	11	23	2	9	142	Total	1992 57
43	52	34	14	7	9	218		1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
55	112	142	41	4	17	543	Australie	1992 59
79	79	132	40	15	25	545		1993 60
29	16	18	13	-	3	104	Nouvelle-Zélande	1992 61
11	18	9	9	1	4	78		1993 62
-	-	-	-	-	-	4	Autres	1992 63
-	1	-	-	1	-	2		1993 64
84	128	160	54	4	20	651	Total	1992 65
90	98	141	49	17	29	625		1993 66
1,555	2,613	1,867	681	432	221	9,416	Total global	1992 67
1,951	2,656	1,966	872	240	238	10,655		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 7C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

New Brunswick

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	725,737	699,657	827,263	823,752	949,289	918,341	4,944,039
2		1993	591,883	540,579	655,817	720,957	801,044	810,596	4,120,876
3	Same day	1992	702,864	677,850	773,571	778,932	897,927	869,377	4,700,521
4		1993	574,697	523,130	617,236	679,611	756,954	768,224	3,919,852
5	One night	1992	2,256	2,004	3,481	3,587	5,126	6,649	23,103
6		1993	2,358	1,978	3,167	3,890	4,696	6,030	22,119
7	Two or more nights	1992	20,617	19,803	50,211	41,233	46,236	42,315	220,415
8		1993	14,828	15,471	35,414	37,456	39,394	36,342	178,905
9	Bus	1992	1,469	1,817	2,664	3,067	3,222	3,070	15,309
10		1993	985	1,143	1,369	2,332	2,953	2,186	10,968
11	Same day	1992	634	741	1,062	1,082	1,290	1,170	5,979
12		1993	701	772	651	1,129	1,194	942	5,389
13	One or more nights	1992	835	1,076	1,602	1,985	1,932	1,900	9,330
14		1993	284	371	718	1,203	1,759	1,244	5,579
15	Rail	1992	7	-	-	-	-	2	9
16		1993	2	1	-	-	-	1	4
17	Other methods	1992	7,185	9,126	11,201	10,409	17,657	16,820	72,398
18		1993	5,814	6,726	9,892	10,845	14,402	16,340	64,019
19	Total land	1992	734,398	710,600	841,128	837,228	970,168	938,233	5,031,755
20		1993	598,684	548,449	667,078	734,134	818,399	829,123	4,195,867
	Air:								
21	Commercial	1992	666	816	1,726	1,561	1,723	1,158	7,650
22		1993	1,698	1,638	2,644	2,534	2,270	1,423	12,207
23	Private	1992	123	171	228	166	171	124	983
24		1993	105	150	212	126	148	158	899
25	Total air	1992	789	987	1,954	1,727	1,894	1,282	8,633
26		1993	1,803	1,788	2,856	2,660	2,418	1,581	13,106
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	2	2
28		1993	-	-	-	-	1	34	35
29	Private	1992	8	10	14	94	25	268	419
30		1993	49	22	43	23	49	377	563
31	Total marine	1992	8	10	14	94	25	270	421
32		1993	49	22	43	23	50	411	598
33	Total	1992	735,195	711,597	843,096	839,049	972,087	939,785	5,040,809
34		1993	600,536	550,259	669,977	736,817	820,867	831,115	4,209,571
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	2	5	-	19	5	-	31
36		1993	2	-	-	7	2	-	11
	Air:								
37	Returning direct	1992	48	-	-	-	-	5	53
38		1993	11	-	10	-	16	-	37
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	29	4	4	51	11	99
40		1993	69	20	29	17	7	30	172
41	Total air	1992	48	29	4	4	51	16	152
42		1993	80	20	39	17	23	30	209
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	50	34	4	23	56	16	183
50		1993	82	20	39	24	25	30	220
51	Grand total	1992	735,245	711,631	843,100	839,072	972,143	939,801	5,040,992
52		1993	600,618	550,279	670,016	736,841	820,892	831,145	4,209,791

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 7C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Rentrée des États-Unis ¹								
1,018,956	984,138	786,045	784,761	679,721	670,220	9,867,880	Par terre:	
807,488	779,492	622,709	624,999	572,296	564,449	8,092,309	Automobile	1992 1
902,914	858,396	727,245	733,556	647,299	651,759	9,221,690	Même jour	1993 2
706,781	675,672	573,627	583,656	547,492	548,075	7,555,155	Une nuit	1992 3
14,647	12,879	6,259	4,788	2,656	2,770	67,102	Deux nuits ou plus	1993 4
15,348	12,495	5,554	4,900	2,343	2,566	65,325		1992 5
101,395	112,863	52,541	46,417	29,766	15,691	579,088		1993 6
85,359	91,325	43,528	36,443	22,461	13,808	471,829		1992 7
								1993 8
2,021	2,670	3,212	5,128	3,372	1,305	33,017	Autocar	1992 9
1,751	2,036	2,520	3,721	2,247	983	24,226		1993 10
819	1,167	1,224	1,612	962	774	12,537	Même jour	1992 11
540	947	920	1,064	667	423	9,950	Une nuit ou plus	1993 12
1,202	1,503	1,988	3,516	2,410	531	20,480		1992 13
1,211	1,089	1,600	2,657	1,580	560	14,276		1993 14
-	2	-	-	1	1	13	Chemin de fer	1992 15
-	1	3	-	2	1	11		1993 16
20,018	19,827	13,315	9,373	7,801	6,367	149,099	Autres moyens	1992 17
19,136	19,719	11,258	8,811	6,962	5,580	135,485		1993 18
1,040,995	1,006,637	802,572	799,262	690,895	677,893	10,050,009	Total, par terre	1992 19
828,375	801,248	636,490	637,531	581,507	571,013	8,252,031		1993 20
							Par air:	
1,142	1,284	1,344	1,536	1,346	1,436	15,738	Commercial	1992 21
1,654	1,669	1,285	1,740	1,686	1,505	21,746		1993 22
172	150	135	131	108	146	1,825	Privé	1992 23
94	125	148	117	102	112	1,597		1993 24
1,314	1,434	1,479	1,667	1,454	1,582	17,563	Total, par air	1992 25
1,748	1,794	1,433	1,857	1,788	1,617	23,343		1993 26
							Par mer:	
10	148	21	44	-	-	225	Commercial	1992 27
294	215	108	50	-	-	702		1993 28
938	690	370	189	75	76	2,757	Privé	1992 29
641	732	224	72	80	10	2,322		1993 30
948	838	391	233	75	76	2,982	Total, par mer	1992 31
935	947	332	122	80	10	3,024		1993 32
1,043,257	1,008,909	804,442	801,162	692,424	679,551	10,070,554	Total	1992 33
831,058	803,989	638,255	639,510	583,375	572,640	8,278,398		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
45	4	3	3	34	-	120	Rentrée	1992 35
5	10	1	-	-	-	27		1993 36
							Par air:	
7	1	-	-	26	11	98	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	-	-	-	37		1993 38
18	26	23	88	56	24	334	Rentrée via les États-Unis	1992 39
42	47	31	23	24	20	359		1993 40
25	27	23	88	82	35	432	Total, par air	1992 41
42	47	31	23	24	20	396		1993 42
							Par mer:	
2	-	-	-	-	-	2	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-		1993 44
2	-	-	2	-	-	4	Rentrée via les États-Unis	1992 45
2	1	9	-	-	-	12		1993 46
4	-	-	2	-	-	6	Total, par mer	1992 47
2	1	9	-	-	-	12		1993 48
74	31	26	93	116	35	558	Total	1992 49
49	58	41	23	24	20	435		1993 50
1,043,331	1,008,940	804,468	801,255	692,540	679,586	10,071,112	Total global	1992 51
831,107	804,047	638,296	639,533	583,399	572,660	8,278,833		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 8A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Quebec

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	98,573	109,783	104,794	127,432	161,790	189,809	792,181
2		1993	106,925	104,920	93,835	135,979	164,670	193,793	800,122
3	Same day	1992	64,231	64,074	69,035	76,978	92,118	105,531	471,967
4		1993	71,186	60,513	61,450	79,353	95,551	113,417	481,470
5	One night	1992	5,186	5,580	5,772	5,869	7,494	10,221	40,122
6		1993	6,667	5,357	5,228	7,121	8,324	10,725	43,422
7	Two or more nights	1992	29,156	40,129	29,987	44,585	62,178	74,057	280,092
8		1993	29,072	39,050	27,157	49,505	60,795	69,651	275,230
9	Bus	1992	7,268	9,527	9,165	12,424	20,117	23,005	81,506
10		1993	6,229	10,973	9,283	16,001	22,193	27,877	92,556
11	Same day	1992	1,189	1,595	2,580	3,299	4,032	10,547	23,242
12		1993	1,414	2,859	3,219	2,646	7,308	14,853	32,299
13	One or more nights	1992	6,079	7,932	6,585	9,125	16,085	12,458	58,264
14		1993	4,815	8,114	6,064	13,355	14,885	13,024	60,257
15	Rail	1992	1,880	2,334	2,373	2,859	3,433	2,276	15,155
16		1993	1,972	2,174	1,805	2,499	2,739	3,098	14,287
17	Other methods	1992	2,438	5,607	2,299	908	1,219	2,302	14,771
18		1993	1,557	3,870	2,417	843	1,126	1,789	11,602
19	Total land	1992	110,159	127,251	118,631	143,621	186,559	217,392	903,613
20		1993	116,683	121,937	107,340	155,322	190,728	226,557	918,567
	Air:								
21	Commercial	1992	23,703	25,058	27,756	31,834	38,060	47,644	194,055
22		1993	24,774	28,403	29,181	32,321	37,054	49,096	200,829
23	Private	1992	492	517	639	670	879	1,072	4,269
24		1993	464	603	593	524	754	1,011	3,949
25	Total air	1992	24,195	25,575	28,395	32,504	38,939	48,716	198,324
26		1993	25,238	29,006	29,774	32,845	37,808	50,107	204,778
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	91	91
28		1993	-	-	-	1	3	390	394
29	Private	1992	-	-	-	44	900	1,647	2,591
30		1993	-	-	-	-	705	1,659	2,364
31	Total marine	1992	-	-	-	44	900	1,738	2,682
32		1993	-	-	-	1	708	2,049	2,758
33	Total	1992	134,354	152,826	147,026	176,169	226,398	267,846	1,104,619
34		1993	141,921	150,943	137,114	188,168	229,244	278,713	1,126,103
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	420	404	391	580	777	1,190	3,762
36		1993	401	270	439	581	605	805	3,101
37	One or more nights	1992	2,291	1,828	2,956	4,479	7,379	9,319	28,252
38		1993	2,735	2,008	2,164	4,560	8,343	10,747	30,557
39	Total land	1992	2,711	2,232	3,347	5,059	8,156	10,509	32,014
40		1993	3,136	2,278	2,603	5,141	8,948	11,552	33,658
	Air:								
41	Entering direct	1992	10,692	14,318	12,778	21,734	31,957	42,571	134,050
42		1993	11,965	17,431	15,047	20,911	36,710	44,526	146,590
43	Entering via the U.S.A.	1992	4,127	3,509	4,128	5,079	8,523	9,881	35,247
44		1993	3,849	3,422	3,946	5,578	7,811	9,433	34,039
45	Total air	1992	14,819	17,827	16,906	26,813	40,480	52,452	169,297
46		1993	15,814	20,853	18,993	26,489	44,521	53,959	180,629
	Marine:								
47	Entering direct	1992	12	19	17	32	85	40	205
48		1993	21	22	15	8	19	72	157
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	6	2	11	11	30
50		1993	-	10	-	4	12	27	53
51	Total marine	1992	12	19	23	34	96	51	235
52		1993	21	32	15	12	31	99	210
53	Total	1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546
54		1993	18,971	23,163	21,611	31,642	53,500	65,610	214,497
55	Grand total	1992	151,896	172,904	167,302	208,075	275,130	330,858	1,306,165
56		1993	160,892	174,106	158,725	219,810	282,744	344,323	1,340,600

Tableau 8A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
295,144	299,601	187,332	159,863	115,541	125,226	1,974,888	Automobile	1992 1
302,065	284,712	190,702	171,371	119,040	123,710	1,991,722		1993 2
145,490	148,586	100,427	92,846	74,624	72,445	1,106,385	Même jour	1992 3
149,696	141,806	101,214	97,504	74,334	71,470	1,117,494		1993 4
13,759	15,713	9,635	9,831	6,267	6,412	101,739	Une nuit	1992 5
15,620	14,511	9,989	9,595	6,502	6,431	106,070		1993 6
135,895	135,302	77,270	57,186	34,650	46,369	766,764	Deux nuits ou plus	1992 7
136,749	128,395	79,499	64,272	38,204	45,809	768,158		1993 8
20,292	23,814	16,833	13,569	6,537	7,092	169,643	Autocar	1992 9
21,855	21,880	19,683	19,018	6,821	7,949	189,762		1993 10
2,866	3,428	3,209	2,870	1,906	1,710	39,231	Même jour	1992 11
3,658	4,151	3,446	4,735	1,849	1,764	51,902		1993 12
17,426	20,386	13,624	10,699	4,631	5,382	130,412	Une nuit ou plus	1992 13
18,197	17,729	16,237	14,283	4,972	6,185	137,860		1993 14
3,880	4,370	3,103	2,849	1,750	2,346	33,453	Chemin de fer	1992 15
3,884	4,244	2,783	2,788	1,930	2,170	32,086		1993 16
1,975	1,740	1,516	787	660	777	22,226	Autres moyens	1992 17
2,347	2,244	1,280	766	555	965	19,759		1993 18
321,291	329,525	208,784	177,068	124,488	135,441	2,200,210	Total, par terre	1992 19
330,151	313,080	214,448	193,943	128,346	134,794	2,233,329		1993 20
							Par air:	
44,572	49,275	52,712	42,768	27,068	31,358	441,808	Commercial	1992 21
48,051	49,237	48,628	46,975	33,657	34,331	461,708		1993 22
952	1,237	893	825	784	522	9,482	Privé	1992 23
762	899	757	601	518	364	7,850		1993 24
45,524	50,512	53,605	43,593	27,852	31,880	451,290	Total, par air	1992 25
48,813	50,136	49,385	47,576	34,175	34,695	469,558		1993 26
							Par mer:	
173	72	161	208	5	-	710	Commercial	1992 27
-	866	74	-	2	6	1,342		1993 28
2,510	2,532	1,016	151	-	-	8,800	Privé	1992 29
3,257	2,171	611	90	6	-	8,499		1993 30
2,683	2,604	1,177	359	5	-	9,510	Total, par mer	1992 31
3,257	3,037	685	90	8	6	9,841		1993 32
369,498	382,641	263,566	221,020	152,345	167,321	2,661,010	Total	1992 33
382,221	366,253	264,518	241,609	162,529	169,495	2,712,728		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
1,576	2,264	1,426	1,014	304	553	10,899	Même jour	1992 35
1,578	1,753	1,115	1,552	410	469	9,978		1993 36
18,018	24,307	15,580	10,447	3,404	3,270	103,278	Une nuit ou plus	1992 37
20,878	26,761	17,811	12,519	3,405	3,476	115,407		1993 38
19,594	26,571	17,006	11,461	3,708	3,823	114,177	Total, par terre	1992 39
22,456	28,514	18,926	14,071	3,815	3,945	125,385		1993 40
							Par air:	
61,734	58,033	46,716	24,091	11,951	20,958	357,533	Entrée directe	1992 41
66,451	56,513	52,433	24,902	10,813	20,005	377,707		1993 42
11,445	13,186	9,178	7,075	4,898	4,611	85,640	Entrée via les États-Unis	1992 43
11,327	12,367	9,279	7,769	4,986	5,485	85,252		1993 44
73,179	71,219	55,894	31,166	16,849	25,569	443,173	Total, par air	1992 45
77,778	68,880	61,712	32,671	15,799	25,490	462,959		1993 46
							Par mer:	
123	154	124	53	21	20	700	Entrée direct	1992 47
54	75	223	55	54	73	691		1993 48
44	17	35	14	4	7	151	Entrée via les États-Unis	1992 49
34	40	32	11	1	-	171		1993 50
167	171	159	67	25	27	851	Total, par mer	1992 51
88	115	255	66	55	73	862		1993 52
92,940	97,961	73,059	42,694	20,582	29,419	558,201	Total	1992 53
100,322	97,509	80,893	46,808	19,669	29,508	589,206		1993 54
462,438	480,602	336,625	263,714	172,927	196,740	3,219,211	Total global	1992 55
482,543	463,762	345,411	288,417	182,198	199,003	3,301,934		1993 56

Table 8B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Quebec

	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	658	947	828	1,239	1,606	2,234	7,512
2		1993	930	1,207	849	1,197	1,186	1,766	7,135
3	Denmark	1992	102	50	92	119	205	250	818
4		1993	80	81	91	110	192	379	933
5	France	1992	4,893	8,175	6,597	12,386	19,231	21,879	73,161
6		1993	6,147	10,628	7,060	13,266	24,638	26,635	88,374
7	Germany	1992	1,001	862	1,255	1,901	3,038	3,932	11,989
8		1993	1,002	1,080	1,343	1,737	3,179	4,763	13,104
9	Greece	1992	179	179	223	301	335	654	1,871
10		1993	239	248	224	288	582	621	2,202
11	Italy	1992	650	513	601	720	1,534	2,709	6,727
12		1993	599	591	620	730	1,267	2,243	6,050
13	Netherlands, The	1992	320	383	412	629	1,068	1,126	3,938
14		1993	491	560	668	549	788	993	4,049
15	Portugal	1992	82	103	89	208	334	377	1,193
16		1993	113	86	90	198	229	413	1,129
17	Spain	1992	247	217	361	426	677	1,219	3,147
18		1993	260	259	318	502	610	1,058	3,007
19	Sweden	1992	355	262	261	319	516	762	2,475
20		1993	288	295	313	297	453	645	2,291
21	Switzerland	1992	642	726	728	1,183	1,613	2,454	7,346
22		1993	624	898	861	1,376	1,798	2,529	8,086
23	United Kingdom	1992	1,691	1,910	2,115	2,617	4,350	5,742	18,425
24		1993	1,420	1,724	2,456	2,552	4,613	6,073	18,838
25	Other	1992	1,742	1,562	1,605	2,238	3,517	4,194	14,858
26		1993	1,588	1,497	1,791	1,903	2,891	3,480	13,150
27	Total	1992	12,562	15,889	15,167	24,286	38,024	47,532	153,460
28		1993	13,781	19,154	16,684	24,705	42,426	51,598	168,348
	Africa:								
29	Total	1992	1,011	706	734	1,169	1,773	2,388	7,781
30		1993	938	562	795	1,039	1,645	2,094	7,073
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	129	224	107	217	158	290	1,125
32		1993	170	104	132	135	193	356	1,090
33	India	1992	176	157	192	265	569	533	1,892
34		1993	171	137	158	216	389	411	1,462
35	Israel	1992	426	375	473	693	767	1,224	3,958
36		1993	425	367	604	551	869	1,284	4,100
37	Japan	1992	388	306	414	528	902	1,454	3,992
38		1993	396	298	387	603	1,012	1,106	3,802
39	Other	1992	928	777	955	1,246	2,101	2,357	8,364
40		1993	850	734	812	1,200	2,153	2,517	8,266
41	Total	1992	2,047	1,839	2,141	2,949	4,497	5,858	19,331
42		1993	2,012	1,640	2,093	2,705	4,596	5,674	18,720
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	13	21	14	44	29	39	160
44		1993	19	17	24	27	44	52	183
45	Mexico	1992	300	213	327	842	626	1,548	3,856
46		1993	275	184	315	722	762	1,116	3,374
47	Trinidad and Tobago	1992	15	7	20	26	20	52	140
48		1993	17	2	15	21	30	70	155
49	Other	1992	561	568	866	1,120	1,207	1,920	6,242
50		1993	663	737	711	906	1,238	1,918	6,173
51	Total	1992	889	809	1,227	2,032	1,882	3,559	10,398
52		1993	974	940	1,065	1,676	2,074	3,156	9,885
	South America:								
53	Brazil	1992	204	159	154	320	508	931	2,276
54		1993	224	216	204	349	668	636	2,297
55	Other	1992	474	432	550	641	993	1,550	4,640
56		1993	631	437	491	708	1,102	1,424	4,793
57	Total	1992	678	591	704	961	1,501	2,481	6,916
58		1993	855	653	695	1,057	1,770	2,060	7,090
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	302	207	233	462	896	1,036	3,136
60		1993	345	159	214	410	854	923	2,905
61	New Zealand	1992	40	20	37	33	111	137	378
62		1993	49	32	50	35	109	88	363
63	Other	1992	13	17	33	14	48	21	146
64		1993	17	23	15	15	26	17	113
65	Total	1992	355	244	303	509	1,055	1,194	3,660
66		1993	411	214	279	460	989	1,028	3,381
67	Grand total	1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546
68		1993	18,971	23,163	21,611	31,642	53,500	65,610	214,497

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 8B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
4,007	2,776	2,625	1,650	725	1,285	20,580	Belgique	1992 1
4,263	2,315	1,998	1,190	639	1,010	18,550		1993 2
276	284	226	152	108	101	1,965	Danemark	1992 3
346	212	248	155	94	95	2,083		1993 4
37,190	42,955	29,402	13,842	5,538	9,893	211,981	France	1992 5
43,318	46,003	37,961	15,793	5,330	10,161	246,940		1993 6
5,972	5,968	6,035	3,137	1,179	1,537	35,817	Allemagne	1992 7
6,811	5,925	6,502	4,842	1,093	1,798	40,075		1993 8
639	558	327	368	273	541	4,577	Grèce	1992 9
588	519	379	329	259	514	4,790		1993 10
3,211	5,314	2,073	1,240	817	1,063	20,445	Italie	1992 11
3,416	4,167	1,533	1,227	696	807	17,896		1993 12
1,642	1,516	1,204	807	373	645	10,125	Pays-Bas	1992 13
1,566	1,116	1,258	686	372	477	9,524		1993 14
556	507	274	293	99	339	3,261	Portugal	1992 15
540	538	403	256	98	279	3,243		1993 16
1,715	2,480	1,111	732	439	483	10,107	Espagne	1992 17
1,778	2,319	1,039	886	338	432	9,799		1993 18
493	587	593	407	317	281	5,153	Suède	1992 19
492	425	415	428	338	336	4,725		1993 20
5,132	2,902	2,778	1,681	731	1,487	22,057	Suisse	1992 21
5,110	2,882	2,670	1,683	723	1,374	22,528		1993 22
6,229	7,205	8,130	5,509	1,883	2,577	49,958	Royaume-Uni	1992 23
5,693	7,037	8,927	6,938	1,993	2,725	52,151		1993 24
4,289	4,083	3,525	2,655	1,976	1,959	33,345	Autres	1992 25
4,401	3,859	3,270	2,721	1,921	2,207	31,529		1993 26
71,351	77,135	58,303	32,473	14,458	22,191	429,371	Total	1992 27
78,322	77,317	66,603	37,134	13,894	22,215	463,833		1993 28
Afrique:								
3,034	3,233	2,278	1,296	984	1,195	19,801	Total	1992 29
3,046	2,963	2,020	1,124	750	1,142	18,118		1993 30
Asie:								
572	647	231	171	135	200	3,081	Hong-Kong	1992 31
457	570	252	179	107	157	2,812		1993 32
433	476	439	344	360	161	4,105	Inde	1992 33
422	407	361	262	275	154	3,343		1993 34
2,562	1,645	1,360	818	646	538	11,527	Israël	1992 35
1,885	1,904	1,381	743	691	498	11,202		1993 36
1,586	2,189	1,337	1,037	422	483	11,046	Japon	1992 37
1,396	1,828	1,422	1,299	618	542	10,907		1993 38
3,064	3,215	2,355	2,110	1,238	1,151	21,497	Autres	1992 39
3,496	3,579	2,463	1,644	1,027	1,264	21,739		1993 40
8,217	8,172	5,722	4,480	2,801	2,533	51,256	Total	1992 41
7,656	8,288	5,879	4,127	2,718	2,615	50,003		1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
58	97	79	33	25	22	474	Jamaïque	1992 43
75	87	71	19	18	22	475		1993 44
2,679	1,959	1,131	521	391	483	11,020	Mexique	1992 45
2,918	1,896	1,075	731	383	544	10,921		1993 46
95	107	49	15	22	21	449	Trinité et Tobago	1992 47
124	142	44	34	39	28	566		1993 48
3,184	2,926	1,658	1,028	674	1,069	16,781	Autres	1992 49
4,060	3,287	1,443	1,021	719	1,186	17,889		1993 50
6,016	5,089	2,917	1,597	1,112	1,595	28,724	Total	1992 51
7,177	5,412	2,633	1,805	1,159	1,780	29,851		1993 52
Amérique du Sud:								
1,310	821	1,081	966	263	339	7,056	Brésil	1992 53
1,068	453	683	574	244	296	5,815		1993 54
1,754	2,028	1,441	875	582	1,013	12,333	Autres	1992 55
1,879	1,885	1,469	1,022	516	1,048	12,612		1993 56
3,064	2,849	2,522	1,841	845	1,352	19,389	Total	1992 57
2,947	2,338	2,352	1,596	760	1,344	18,427		1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
1,047	1,233	1,121	866	338	485	8,226	Australie	1992 59
957	939	1,166	868	326	370	7,531		1993 60
160	208	171	130	35	36	1,118	Nouvelle-Zélande	1992 61
143	191	201	135	56	30	1,119		1993 62
51	42	25	11	9	32	316	Autres	1992 63
74	61	39	19	6	12	324		1993 64
1,258	1,483	1,317	1,007	382	553	9,660	Total	1992 65
1,174	1,191	1,406	1,022	388	412	8,974		1993 66
92,940	97,961	73,059	42,694	20,582	29,419	558,201	Total global	1992 67
100,322	97,509	80,893	46,808	19,669	29,508	589,206		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 8C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Quebec

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	574,384	487,610	589,468	631,425	745,171	778,462	3,806,520
2		1993	457,776	375,861	476,225	520,567	654,364	691,679	3,176,472
3	Same day	1992	431,330	393,747	446,746	477,161	556,599	568,526	2,874,109
4		1993	333,276	293,790	350,709	372,334	467,553	481,546	2,299,208
5	One night	1992	12,704	10,860	13,740	14,290	23,053	29,473	104,120
6		1993	12,179	9,670	12,890	13,368	23,832	28,901	100,840
7	Two or more nights	1992	130,350	83,003	128,982	139,974	165,519	180,463	828,291
8		1993	112,321	72,401	112,626	134,865	162,979	181,232	776,424
9	Bus	1992	17,030	22,028	22,766	24,512	24,217	18,279	128,832
10		1993	22,189	17,958	21,847	23,890	23,683	19,230	128,797
11	Same day	1992	7,696	13,966	10,017	6,497	7,651	7,758	53,585
12		1993	9,855	10,468	9,455	5,101	6,408	8,227	49,514
13	One or more nights	1992	9,334	8,062	12,749	18,015	16,566	10,521	75,247
14		1993	12,334	7,490	12,392	18,789	17,275	11,003	79,283
15	Rail	1992	2,174	1,461	2,033	1,649	1,616	991	9,924
16		1993	2,062	1,365	1,777	1,696	1,768	1,435	10,103
17	Other methods	1992	2,016	2,850	2,347	3,100	5,784	10,180	26,277
18		1993	2,357	2,821	2,841	2,520	5,192	11,200	26,931
19	Total land	1992	595,604	513,949	616,614	660,686	776,788	807,912	3,971,553
20		1993	484,384	398,005	502,690	548,673	685,007	723,544	3,342,303
	Air:								
21	Commercial	1992	94,545	81,653	109,065	86,965	55,426	35,668	463,322
22		1993	95,347	86,360	110,513	83,331	55,516	34,679	465,746
23	Private	1992	376	419	525	623	518	406	2,867
24		1993	323	426	589	574	504	501	2,917
25	Total air	1992	94,921	82,072	109,590	87,588	55,944	36,074	466,189
26		1993	95,670	86,786	111,102	83,905	56,020	35,180	468,663
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	3	-	3
28		1993	-	-	-	-	2	161	163
29	Private	1992	-	-	-	41	2,375	7,948	10,364
30		1993	-	-	-	-	1,356	6,800	8,156
31	Total marine	1992	-	-	-	41	2,378	7,948	10,367
32		1993	-	-	-	-	1,358	6,961	8,319
33	Total	1992	690,525	596,021	726,204	748,315	835,110	851,934	4,448,109
34		1993	580,054	484,791	613,792	632,578	742,385	765,685	3,819,285
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	5	5
36		1993	-	-	1	-	-	-	1
	Air:								
37	Returning direct	1992	90,823	79,132	93,683	56,622	48,698	39,767	408,725
38		1993	108,607	77,465	92,068	60,783	47,428	39,420	425,771
39	Returning via the U.S.A.	1992	5,086	4,694	5,255	3,527	4,068	3,270	25,900
40		1993	8,329	5,162	5,667	4,977	5,486	3,573	33,194
41	Total air	1992	95,909	83,826	98,938	60,149	52,766	43,037	434,625
42		1993	116,936	82,627	97,735	65,760	52,914	42,993	458,965
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	1	-	168	169
44		1993	-	1	1	-	1	3	8
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	5	9	9	23
46		1993	-	-	-	6	14	6	26
47	Total marine	1992	-	-	-	6	9	177	192
48		1993	-	1	1	6	15	9	32
49	Total	1992	95,909	83,826	98,938	60,155	52,775	43,219	434,822
50		1993	116,936	82,628	97,737	65,766	52,929	43,002	458,998
51	Grand total	1992	786,434	679,847	825,142	808,470	887,885	895,153	4,882,931
52		1993	696,990	567,419	711,529	698,344	795,314	808,687	4,278,283

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 8C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
1,297,016	1,264,729	777,477	651,703	516,848	461,322	8,775,615	Par terre:	
1,188,299	1,082,096	617,652	541,545	407,990	382,252	7,396,306	Automobile	1992 1
737,372	707,578	534,113	494,180	417,042	369,149	6,133,543	Même jour	1993 2
669,205	576,073	398,554	394,720	320,954	300,544	4,959,258		1992 3
46,192	47,763	28,514	20,160	13,319	11,666	271,734	Une nuit	1993 4
46,331	45,407	25,523	18,939	10,718	10,562	258,320		1992 5
513,452	509,388	214,850	137,363	86,487	80,507	2,370,338	Deux nuits ou plus	1993 6
472,763	460,616	193,575	127,886	76,318	71,146	2,178,728		1992 7
23,291	25,364	22,612	23,059	14,609	10,960	248,727	Autocar	1993 8
22,438	25,715	21,229	22,594	12,880	10,588	244,241		1992 9
7,771	7,113	7,985	8,836	6,080	4,279	95,649	Même jour	1993 10
7,331	7,328	7,111	6,849	4,237	3,744	86,114		1992 11
15,520	18,251	14,627	14,223	8,529	6,681	153,078	Une nuit ou plus	1993 12
15,107	18,387	14,118	15,745	8,643	6,844	158,127		1992 13
1,706	2,208	1,395	1,343	1,379	1,557	19,512	Chemin de fer	1993 14
1,879	2,243	1,386	1,555	1,141	1,439	19,746		1992 15
9,565	9,012	6,492	2,760	1,961	1,946	58,013	Autres moyens	1993 16
11,152	9,389	4,891	2,539	1,321	1,291	57,514		1992 17
1,331,578	1,301,313	807,976	678,865	534,797	475,785	9,101,867	Total, par terre	1993 18
1,223,768	1,119,443	645,158	568,233	423,332	395,570	7,717,807		1992 19
							Par air:	
45,253	54,904	39,150	48,770	63,377	57,888	772,664	Commercial	1993 20
45,494	54,748	37,337	50,592	55,949	50,821	760,687		1992 21
482	428	572	436	429	387	5,601	Privé	1993 22
521	568	381	482	343	391	5,603		1992 23
45,735	55,332	39,722	49,206	63,806	58,275	778,265	Total, par air	1993 24
46,015	55,316	37,718	51,074	56,292	51,212	766,290		1992 25
							Par mer:	
895	535	112	4	-	-	1,549	Commercial	1993 26
712	810	258	-	2	1	1,946		1992 27
16,615	13,853	5,615	1,157	-	12	47,616	Privé	1993 28
17,962	16,803	4,075	1,068	45	-	48,109		1992 29
17,510	14,388	5,727	1,161	-	12	49,165	Total, par mer	1993 30
18,674	17,613	4,333	1,068	47	1	50,055		1992 31
1,394,823	1,371,033	853,425	729,232	598,603	534,072	9,929,297	Total	1993 32
1,288,457	1,192,372	687,209	620,375	479,671	446,783	8,534,152		1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
1	10	3	-	-	-	19	Rentrée	1992 35
12	15	1	1	-	-	30		1993 36
							Par air:	
59,308	83,673	55,017	46,799	42,179	41,980	737,681	Rentrée directe	1992 37
60,128	82,764	51,183	48,627	38,253	40,829	747,555		1993 38
3,891	6,659	4,228	4,201	4,482	3,085	52,446	Rentrée via les États-Unis	1992 39
4,156	7,117	4,832	4,979	3,524	4,086	61,888		1993 40
63,199	90,332	59,245	51,000	46,661	45,065	790,127	Total, par air	1992 41
64,284	89,881	56,015	53,606	41,777	44,915	809,443		1993 42
							Par mer:	
732	514	228	-	2	-	1,645	Rentrée directe	1992 43
4	9	2	1	4	4	30		1993 44
45	15	6	-	-	-	89	Rentrée via les États-Unis	1992 45
3	-	9	-	-	-	38		1993 46
777	529	234	-	2	-	1,734	Total, par mer	1992 47
7	9	11	1	4	4	68		1993 48
63,977	90,871	59,482	51,000	46,663	45,065	791,880	Total	1992 49
64,303	89,905	56,027	53,608	41,781	44,919	809,541		1993 50
1,458,800	1,461,904	912,907	780,232	645,266	579,137	10,721,177	Total global	1992 51
1,352,760	1,282,277	743,236	673,983	521,452	491,702	9,343,693		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 9A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Ontario

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992	1,028,738	1,031,626	1,119,006	1,283,376	1,706,485	1,976,018	8,145,249
2		1993	1,033,569	947,467	1,027,302	1,254,359	1,622,234	1,880,442	7,765,373
3	Same day	1992	855,304	845,025	921,982	1,025,992	1,252,759	1,402,808	6,303,870
4		1993	865,813	773,231	853,060	999,888	1,189,800	1,339,022	6,020,814
5	One night	1992	60,944	63,798	66,992	76,043	102,948	131,697	502,422
6		1993	64,029	59,984	61,667	70,601	98,269	121,229	475,779
7	Two or more nights	1992	112,490	122,803	130,032	181,341	350,778	441,513	1,338,957
8		1993	103,727	114,252	112,575	183,870	334,165	420,191	1,268,780
9	Bus	1992	26,876	30,998	40,514	58,114	112,750	128,988	398,240
10		1993	35,597	30,054	43,968	55,979	112,624	137,222	415,444
11	Same day	1992	17,483	18,777	26,700	32,356	70,398	87,387	253,101
12		1993	24,543	19,379	27,885	33,384	69,905	92,003	267,099
13	One or more nights	1992	9,393	12,221	13,814	25,758	42,352	41,601	145,139
14		1993	11,054	10,675	16,083	22,595	42,719	45,219	148,345
15	Rail	1992	1,544	1,635	2,217	2,498	2,430	2,115	12,439
16		1993	1,419	1,416	1,817	2,429	2,297	2,317	11,695
17	Other methods	1992	6,576	5,587	6,226	10,100	20,999	23,399	72,887
18		1993	4,299	3,409	5,197	8,640	19,036	24,329	64,910
19	Total land	1992	1,063,734	1,069,846	1,167,963	1,354,088	1,842,664	2,130,520	8,628,815
20		1993	1,074,884	982,346	1,078,284	1,321,407	1,756,191	2,044,310	8,257,422
Air:									
21	Commercial	1992	59,475	64,036	70,178	85,758	98,890	115,056	493,393
22		1993	61,621	65,095	71,826	80,124	109,032	125,764	513,462
23	Private	1992	2,807	2,934	2,779	3,117	5,116	6,772	23,525
24		1993	2,459	2,478	2,971	3,034	4,793	5,389	21,124
25	Total air	1992	62,282	66,970	72,957	88,875	104,006	121,828	516,918
26		1993	64,080	67,573	74,797	83,158	113,825	131,153	534,586
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	3,092	41,528	44,620
28		1993	-	-	-	2	7,980	29,627	37,609
29	Private	1992	15	-	107	955	15,296	39,670	56,043
30		1993	4	6	30	883	11,735	33,318	45,976
31	Total marine	1992	15	-	107	955	18,388	81,198	100,663
32		1993	4	6	30	885	19,715	62,945	83,585
33	Total	1992	1,126,031	1,136,816	1,241,027	1,443,918	1,965,058	2,333,546	9,246,396
34		1993	1,138,968	1,049,925	1,153,111	1,405,450	1,889,731	2,238,408	8,875,593
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1992	12,723	10,187	13,794	15,002	25,270	26,349	103,325
36		1993	13,748	11,313	13,332	19,483	25,604	26,663	110,143
37	One or more nights	1992	16,069	14,461	17,541	24,279	34,736	39,365	146,451
38		1993	17,648	11,463	14,659	21,730	30,478	37,122	133,100
39	Total land	1992	28,792	24,648	31,335	39,281	60,006	65,714	249,776
40		1993	31,396	22,776	27,991	41,213	56,082	63,785	243,243
Air:									
41	Entering direct	1992	21,537	24,288	27,174	42,066	80,347	102,401	297,813
42		1993	21,757	22,071	31,177	39,636	86,262	108,242	309,145
43	Entering via the U.S.A.	1992	11,260	11,692	11,214	16,781	24,909	27,404	103,260
44		1993	11,897	7,922	11,484	15,406	25,707	30,892	103,308
45	Total air	1992	32,797	35,980	38,388	58,847	105,256	129,805	401,073
46		1993	33,654	29,993	42,661	55,042	111,969	139,134	412,453
Marine:									
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	2	-	2
48		1993	-	-	-	16	2	-	18
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	87	1,640	1,727
50		1993	-	-	-	-	137	1,880	2,017
51	Total marine	1992	-	-	-	-	89	1,640	1,729
52		1993	-	-	-	16	139	1,880	2,035
53	Total	1992	61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578
54		1993	65,050	52,769	70,652	96,271	168,190	204,799	657,731
55	Grand total	1992	1,187,620	1,197,444	1,310,750	1,542,046	2,130,409	2,530,705	9,898,974
56		1993	1,204,018	1,102,694	1,223,763	1,501,721	2,057,921	2,443,207	9,533,324

Tableau 9A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
2,668,928	2,615,458	1,685,071	1,429,564	1,184,379	1,148,691	18,877,340	Automobile	1992 1
2,806,317	2,675,928	1,746,660	1,402,312	1,167,265	1,208,369	18,772,224		1993 2
1,775,184	1,749,313	1,222,321	1,088,362	974,602	925,739	14,039,391	Même jour	1992 3
1,854,386	1,834,324	1,239,968	1,062,312	935,596	974,191	13,921,591		1993 4
204,266	203,289	118,960	104,732	73,437	67,229	1,274,335	Une nuit	1992 5
193,750	194,703	133,026	106,750	75,433	76,148	1,255,589		1993 6
689,478	662,856	343,790	236,470	136,340	155,723	3,563,614	Deux nuits ou plus	1992 7
758,181	646,901	373,666	233,250	156,236	158,030	3,595,044		1993 8
93,004	140,116	99,787	88,721	55,664	59,093	934,625	Autocar	1992 9
99,988	135,474	103,531	83,812	56,907	57,493	952,649		1993 10
57,351	84,385	60,841	60,164	33,227	37,954	587,023	Même jour	1992 11
61,899	86,215	65,757	55,423	37,601	37,885	611,879		1993 12
35,653	55,731	38,946	28,557	22,437	21,139	347,602	Une nuit ou plus	1992 13
38,089	49,259	37,774	28,389	19,306	19,608	340,770		1993 14
4,705	4,024	2,329	2,202	1,893	2,487	30,079	Chemin de fer	1992 15
4,318	4,257	2,473	2,143	2,237	2,763	29,886		1993 16
49,879	52,264	30,430	17,324	6,830	5,538	235,152	Autres moyens	1992 17
40,131	44,561	31,462	13,478	5,272	4,285	204,099		1993 18
2,816,516	2,811,862	1,817,617	1,537,811	1,248,766	1,215,809	20,077,196	Total, par terre	1992 19
2,950,754	2,860,220	1,884,126	1,501,745	1,231,681	1,272,910	19,958,858		1993 20
							Par air:	
119,579	109,634	102,306	105,017	76,859	76,610	1,083,398	Commercial	1992 21
131,790	128,723	111,217	120,694	81,686	89,888	1,177,460		1993 22
6,572	5,700	4,586	3,662	2,705	2,282	49,032	Privé	1992 23
5,590	5,610	5,299	4,124	3,110	2,500	47,357		1993 24
126,151	115,334	106,892	108,679	79,564	78,892	1,132,430	Total, par air	1992 25
137,380	134,333	116,516	124,818	84,796	92,388	1,224,817		1993 26
							Par mer:	
49,692	28,237	15,677	245	7	4	138,482	Commercial	1992 27
49,811	42,534	7,921	1,003	4	-	138,882		1993 28
54,067	53,608	26,185	5,820	895	98	196,716	Privé	1992 29
66,813	58,290	22,131	7,059	1,201	215	201,685		1993 30
103,759	81,845	41,862	6,065	902	102	335,198	Total, par mer	1992 31
116,624	100,824	30,052	8,062	1,205	215	340,567		1993 32
3,046,426	3,009,041	1,966,371	1,652,555	1,329,232	1,294,803	21,544,824	Total	1992 33
3,204,758	3,095,377	2,030,694	1,634,625	1,317,682	1,365,513	21,524,242		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
46,063	60,297	48,699	33,332	18,149	14,298	324,163	Même jour	1992 35
42,714	63,930	46,225	35,677	18,501	17,716	334,906		1993 36
74,361	58,468	48,500	31,677	27,167	19,925	406,549	Une nuit ou plus	1992 37
59,517	59,406	43,381	31,013	25,245	23,664	375,326		1993 38
120,424	118,765	97,199	65,009	45,316	34,223	730,712	Total, par terre	1992 39
102,231	123,336	89,606	66,690	43,746	41,380	710,232		1993 40
							Par air:	
135,317	109,050	87,067	48,992	26,048	46,530	750,817	Entrée directe	1992 41
151,896	123,098	95,296	63,658	27,114	45,967	816,174		1993 42
32,896	38,967	32,024	23,185	14,817	13,693	258,842	Entrée via les États-Unis	1992 43
38,835	38,128	30,951	23,008	14,209	14,481	262,920		1993 44
168,213	148,017	119,091	72,177	40,865	60,223	1,009,659	Total, par air	1992 45
190,731	161,226	126,247	86,666	41,323	60,448	1,079,094		1993 46
							Par mer:	
-	-	-	6	-	-	8	Entrée direct	1992 47
1	-	-	-	-	-	19		1993 48
4,268	5,075	1,669	50	2	-	12,791	Entrée via les États-Unis	1992 49
4,776	6,324	1,699	112	4	-	14,932		1993 50
4,268	5,075	1,669	56	2	-	12,799	Total, par mer	1992 51
4,777	6,324	1,699	112	4	-	14,951		1993 52
292,905	271,857	217,959	137,242	86,183	94,446	1,753,170	Total	1992 53
297,739	290,886	217,552	153,468	85,073	101,828	1,804,277		1993 54
3,339,331	3,280,898	2,184,330	1,789,797	1,415,415	1,389,249	23,297,994	Total global	1992 55
3,502,497	3,386,263	2,248,246	1,788,093	1,402,755	1,467,341	23,328,519		1993 56

Table 9B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Ontario

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	357	363	454	479	856	1,005	3,514
2		1993	386	303	662	628	944	1,172	4,095
3	Denmark	1992	338	376	460	537	957	1,572	4,240
4		1993	545	581	561	532	1,070	1,802	5,091
5	France	1992	1,963	2,265	2,287	4,001	11,689	10,887	33,092
6		1993	2,394	2,364	2,725	5,113	10,695	13,227	36,518
7	Germany	1992	5,870	5,943	6,741	10,766	16,423	19,342	65,085
8		1993	6,889	6,613	9,186	12,644	18,696	21,064	75,092
9	Greece	1992	545	339	447	506	835	1,237	3,909
10		1993	431	422	468	447	795	1,257	3,820
11	Italy	1992	2,882	2,481	2,847	4,059	5,434	8,303	26,006
12		1993	3,126	2,209	3,135	3,921	5,203	8,853	26,447
13	Netherlands, The	1992	1,614	1,510	1,797	2,325	6,439	6,437	20,122
14		1993	1,413	1,184	1,535	2,244	5,623	6,288	18,287
15	Portugal	1992	384	461	418	650	890	1,163	3,966
16		1993	350	350	377	610	850	1,397	3,934
17	Spain	1992	441	366	532	696	1,237	1,614	4,886
18		1993	395	325	619	805	867	1,636	4,647
19	Sweden	1992	639	846	760	1,139	1,319	2,223	6,926
20		1993	595	773	664	1,065	1,280	2,236	6,613
21	Switzerland	1992	1,236	1,038	1,374	2,158	3,280	4,001	13,087
22		1993	1,367	966	1,554	2,290	3,170	3,560	12,907
23	United Kingdom	1992	10,915	11,592	14,400	19,819	38,586	43,390	138,702
24		1993	11,970	11,372	14,923	19,956	43,294	45,471	146,986
25	Other	1992	3,434	3,377	4,249	4,723	7,978	10,871	34,632
26		1993	3,365	2,857	4,204	4,666	9,870	12,428	37,390
27	Total	1992	30,618	30,957	36,766	51,858	95,923	112,045	358,167
28		1993	33,226	30,319	40,613	54,921	102,357	120,391	381,827
	Africa:								
29	Total	1992	804	699	769	1,126	1,835	2,768	8,001
30		1993	936	541	738	1,024	1,977	3,093	8,309
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	2,605	4,841	2,606	3,229	4,353	5,083	22,717
32		1993	4,057	2,068	2,094	3,342	3,885	5,826	21,272
33	India	1992	1,187	808	1,378	1,808	3,949	4,297	13,525
34		1993	1,375	737	1,225	2,000	3,539	3,964	12,840
35	Israel	1992	1,171	925	1,576	2,201	3,161	3,923	12,957
36		1993	1,558	876	1,605	1,976	2,704	4,169	12,888
37	Japan	1992	8,503	7,969	9,836	14,725	22,483	27,424	90,940
38		1993	8,189	6,931	9,317	12,208	21,692	26,935	85,272
39	Other	1992	6,312	5,018	6,505	7,929	13,544	15,383	54,691
40		1993	5,433	3,870	6,094	7,454	11,367	15,091	49,309
41	Total	1992	19,778	19,659	21,901	29,892	47,490	56,110	194,830
42		1993	20,612	14,482	20,335	26,980	43,187	55,985	181,581
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	826	726	1,141	1,964	1,790	2,313	8,760
44		1993	742	619	702	1,707	1,745	2,009	7,524
45	Mexico	1992	1,556	1,790	1,749	3,001	3,268	4,916	16,280
46		1993	1,991	1,662	2,290	3,133	5,771	4,769	19,616
47	Trinidad and Tobago	1992	432	340	413	823	1,142	1,405	4,555
48		1993	405	340	390	711	1,037	1,446	4,329
49	Other	1992	1,501	1,621	1,758	2,558	3,233	4,181	14,852
50		1993	1,630	1,206	1,612	2,226	3,197	4,230	14,101
51	Total	1992	4,315	4,477	5,061	8,346	9,433	12,815	44,447
52		1993	4,768	3,827	4,994	7,777	11,750	12,454	45,570
	South America:								
53	Brazil	1992	1,240	959	861	1,218	1,680	2,111	8,069
54		1993	1,031	634	693	976	1,576	2,159	7,069
55	Other	1992	2,435	1,908	2,107	2,471	3,443	4,478	16,842
56		1993	2,083	1,587	1,532	2,072	3,243	4,815	15,332
57	Total	1992	3,675	2,867	2,968	3,689	5,123	6,589	24,911
58		1993	3,114	2,221	2,225	3,048	4,819	6,974	22,401
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	1,946	1,501	1,784	2,513	4,400	5,637	17,781
60		1993	1,915	992	1,364	1,796	3,114	4,525	13,706
61	New Zealand	1992	407	440	457	666	1,073	1,143	4,186
62		1993	433	366	360	679	954	1,313	4,105
63	Other	1992	46	28	17	38	74	52	255
64		1993	46	21	23	46	32	64	232
65	Total	1992	2,399	1,969	2,258	3,217	5,547	6,832	22,222
66		1993	2,394	1,379	1,747	2,521	4,100	5,902	18,043
67	Grand total	1992	61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578
68		1993	65,050	52,769	70,652	96,271	168,190	204,799	657,731

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 9B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
1,842	1,152	1,060	769	501	581	9,419	Belgique	1992 1
2,433	1,649	1,442	1,260	548	662	12,089		1993 2
1,853	1,319	1,361	1,016	488	728	11,005	Danemark	1992 3
2,084	1,318	1,169	852	434	514	11,462		1993 4
14,825	16,177	17,534	6,273	3,384	3,515	94,800	France	1992 5
17,849	19,559	20,344	13,373	3,539	4,123	115,305		1993 6
30,180	27,281	22,425	14,748	7,966	9,605	177,290	Allemagne	1992 7
35,266	33,117	23,827	17,176	8,493	8,679	201,650		1993 8
1,554	1,159	811	796	722	886	9,837	Grèce	1992 9
1,393	1,279	738	882	668	939	9,719		1993 10
15,002	15,726	7,681	6,523	4,402	4,590	79,930	Italie	1992 11
14,567	17,987	8,323	6,299	3,992	4,545	82,160		1993 12
9,094	7,860	6,684	3,707	2,040	2,493	52,000	Pays-Bas	1992 13
8,972	8,030	6,298	3,707	1,753	2,379	49,426		1993 14
1,970	1,186	804	494	428	1,452	10,300	Portugal	1992 15
2,255	1,724	587	566	380	1,227	10,673		1993 16
3,537	3,485	1,504	1,090	590	711	15,803	Espagne	1992 17
3,567	3,625	1,315	1,182	533	543	15,412		1993 18
2,106	1,434	1,214	1,143	759	1,251	14,833	Suède	1992 19
2,153	1,211	1,140	1,175	803	1,010	14,105		1993 20
7,945	5,535	5,055	3,586	1,815	1,958	38,981	Suisse	1992 21
8,615	5,664	4,718	3,437	1,328	1,952	38,621		1993 22
62,612	61,473	45,451	29,358	14,835	22,561	374,992	Royaume-Uni	1992 23
64,045	64,300	47,650	32,303	15,225	21,990	392,499		1993 24
15,038	10,374	8,174	6,450	4,804	5,346	84,818	Autres	1992 25
16,398	12,277	9,712	7,379	5,061	5,462	93,679		1993 26
167,558	154,161	119,758	75,953	42,734	55,677	974,008	Total	1992 27
179,597	171,740	127,263	89,591	42,757	54,025	1,046,800		1993 28
Afrique:								
3,186	2,841	2,059	1,546	1,236	1,638	20,507	Total	1992 29
3,443	3,055	2,076	1,849	1,217	2,007	21,956		1993 30
Asie:								
9,209	8,711	4,784	3,598	2,796	2,971	54,786	Hong-Kong	1992 31
8,540	7,905	4,402	3,496	2,605	3,206	51,426		1993 32
6,307	6,235	4,502	3,005	1,988	1,808	37,370	Inde	1992 33
5,634	6,462	4,186	3,172	1,614	1,955	35,863		1993 34
9,336	6,832	4,830	3,334	2,302	2,328	41,919	Israël	1992 35
7,047	7,296	4,524	3,228	1,804	2,747	39,534		1993 36
36,681	41,277	44,411	23,541	15,535	8,281	260,666	Japon	1992 37
31,205	42,804	38,366	26,552	15,329	12,628	252,156		1993 38
18,674	18,021	12,144	9,179	7,803	6,603	127,115	Autres	1992 39
17,953	18,679	11,826	8,869	8,044	8,538	123,218		1993 40
80,207	81,076	70,671	42,657	30,424	21,991	521,856	Total	1992 41
70,379	83,146	63,304	45,317	29,396	29,074	502,197		1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
4,700	3,523	2,451	1,515	1,007	1,282	23,238	Jamaïque	1992 43
5,019	3,380	2,459	1,134	985	1,123	21,624		1993 44
9,222	6,237	4,818	3,000	2,348	2,774	44,679	Mexique	1992 45
10,966	6,709	4,731	3,481	2,217	3,061	50,781		1993 46
3,830	2,516	1,281	819	535	1,047	14,583	Trinité et Tobago	1992 47
3,372	2,175	1,330	726	495	1,120	13,547		1993 48
7,572	6,057	4,167	3,005	2,275	2,884	40,812	Autres	1992 49
8,194	5,679	3,641	2,790	2,234	3,207	39,846		1993 50
25,324	18,333	12,717	8,339	6,165	7,987	123,312	Total	1992 51
27,551	17,943	12,161	8,131	5,931	8,511	125,798		1993 52
Amérique du Sud:								
2,997	2,257	2,173	1,317	891	1,169	18,873	Brésil	1992 53
3,389	2,560	2,852	1,879	1,080	1,499	20,328		1993 54
5,434	5,105	3,988	2,599	2,083	2,599	38,650	Autres	1992 55
6,526	6,532	4,630	3,114	2,086	2,914	41,134		1993 56
8,431	7,362	6,161	3,916	2,974	3,768	57,523	Total	1992 57
9,915	9,092	7,482	4,993	3,166	4,413	61,462		1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
6,529	6,408	5,230	3,903	2,080	2,797	44,728	Australie	1992 59
5,368	4,263	3,818	2,615	1,906	2,997	34,673		1993 60
1,565	1,517	1,311	881	542	542	10,544	Nouvelle-Zélande	1992 61
1,316	1,542	1,348	923	670	732	10,636		1993 62
105	159	52	47	28	46	692	Autres	1992 63
170	105	100	49	30	69	755		1993 64
8,199	8,084	6,593	4,831	2,650	3,385	55,964	Total	1992 65
6,854	5,910	5,266	3,587	2,606	3,798	46,064		1993 66
292,905	271,857	217,959	137,242	86,183	94,446	1,753,170	Total global	1992 67
297,739	290,886	217,552	153,468	85,073	101,828	1,804,277		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 9C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Ontario

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	2,293,814	2,163,872	2,712,774	2,675,016	2,753,671	2,580,551	15,179,698
2		1993	1,990,989	1,748,513	2,385,129	2,483,362	2,507,761	2,290,514	13,406,268
3	Same day	1992	1,923,419	1,857,310	2,110,731	2,131,260	2,273,114	2,155,744	12,451,578
4		1993	1,667,174	1,477,276	1,788,938	2,008,748	2,019,486	1,932,497	10,894,119
5	One night	1992	72,802	58,848	82,629	74,613	89,336	104,731	482,959
6		1993	79,709	58,912	69,801	71,033	90,803	81,455	451,713
7	Two or more nights	1992	297,593	247,714	519,414	469,143	391,221	320,076	2,245,161
8		1993	244,106	212,325	526,390	403,581	397,472	276,562	2,060,436
9	Bus	1992	67,113	73,898	66,023	58,861	83,112	82,909	431,916
10		1993	58,677	65,669	66,303	60,492	90,681	100,152	441,974
11	Same day	1992	50,212	53,722	37,173	35,385	48,680	56,747	281,919
12		1993	43,071	47,168	40,059	33,787	47,156	66,850	278,091
13	One or more nights	1992	16,901	20,176	28,850	23,476	34,432	26,162	149,997
14		1993	15,606	18,501	26,244	26,705	43,525	33,302	163,883
15	Rail	1992	1,923	1,265	1,635	1,399	1,607	1,306	9,135
16		1993	2,066	1,253	1,714	1,842	1,866	1,993	10,734
17	Other methods	1992	7,159	6,895	7,697	11,746	21,863	23,187	78,547
18		1993	5,531	4,370	7,199	12,253	24,838	25,681	79,872
19	Total land	1992	2,370,009	2,245,930	2,788,129	2,747,022	2,860,253	2,687,953	15,699,296
20		1993	2,057,263	1,819,805	2,460,345	2,557,949	2,625,146	2,418,340	13,938,848
	Air:								
21	Commercial	1992	189,240	190,870	248,909	203,250	171,082	116,920	1,120,271
22		1993	204,543	183,884	249,200	205,391	170,202	114,293	1,127,513
23	Private	1992	1,684	1,576	1,818	2,008	1,793	1,880	10,759
24		1993	1,638	1,672	1,987	2,189	2,330	2,006	11,822
25	Total air	1992	190,924	192,446	250,727	205,258	172,875	118,800	1,131,030
26		1993	206,181	185,556	251,187	207,580	172,532	116,299	1,139,335
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	14	419	8,668	9,101
28		1993	-	-	-	-	3,848	11,560	15,408
29	Private	1992	-	-	4	298	5,337	10,647	16,286
30		1993	1	-	-	73	3,974	9,259	13,307
31	Total marine	1992	-	-	4	312	5,756	19,315	25,387
32		1993	1	-	-	73	7,822	20,819	28,715
33	Total	1992	2,560,933	2,438,376	3,038,860	2,952,592	3,038,884	2,826,068	16,855,713
34		1993	2,263,445	2,005,361	2,711,532	2,765,602	2,805,500	2,555,458	15,106,898
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	28	9	23	13	27	36	136
36		1993	22	21	12	13	11	39	118
	Air:								
37	Returning direct	1992	151,930	128,030	154,346	110,952	117,174	99,887	762,319
38		1993	170,312	123,516	154,732	120,524	126,874	104,256	800,214
39	Returning via the U.S.A.	1992	22,032	15,570	18,757	13,873	13,004	9,399	92,635
40		1993	25,008	15,925	20,825	16,391	13,769	10,294	102,212
41	Total air	1992	173,962	143,600	173,103	124,825	130,178	109,286	854,954
42		1993	195,320	139,441	175,557	136,915	140,643	114,550	902,426
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	51	-	51
46		1993	-	-	-	15	11	-	26
47	Total marine	1992	-	-	-	-	51	-	51
48		1993	-	-	-	15	11	-	26
49	Total	1992	173,990	143,609	173,126	124,838	130,256	109,322	855,141
50		1993	195,342	139,462	175,569	136,943	140,665	114,589	902,570
51	Grand total	1992	2,734,923	2,581,985	3,211,986	3,077,430	3,169,140	2,935,390	17,710,854
52		1993	2,458,787	2,144,823	2,887,101	2,902,545	2,946,165	2,670,047	16,009,468

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 9C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
3,325,495	3,442,076	2,684,586	2,484,274	2,302,015	2,105,920	31,524,064	Par terre:	
2,919,247	2,866,116	2,287,556	2,139,764	1,958,311	2,015,682	27,592,944	Automobile	1992 1
2,586,994	2,591,383	2,140,505	1,984,193	1,889,766	1,805,227	25,449,646	Même jour	1993 2
2,257,150	2,127,786	1,813,056	1,698,641	1,619,144	1,708,760	22,118,656		1992 3
114,604	132,834	101,346	88,616	82,172	60,421	1,062,952	Une nuit	1993 4
112,065	125,084	97,150	87,195	72,029	73,359	1,018,595		1992 5
623,897	717,859	442,735	411,465	330,077	240,272	5,011,466	Deux nuits ou plus	1993 6
550,032	613,246	377,350	353,928	267,138	233,563	4,455,693		1992 7
								1993 8
67,536	94,397	71,860	67,990	67,537	57,547	858,783	Autocar	1992 9
59,073	84,710	73,931	65,856	56,836	49,458	831,838		1993 10
44,661	63,618	46,617	40,232	45,633	42,487	565,167	Même jour	1992 11
38,995	53,071	45,643	40,578	38,105	36,416	530,899		1993 12
22,875	30,779	25,243	27,758	21,904	15,060	293,616	Une nuit ou plus	1992 13
20,078	31,639	28,288	25,278	18,731	13,042	300,939		1993 14
2,371	2,997	2,385	1,820	1,237	1,847	21,792	Chemin de fer	1992 15
3,415	3,855	2,342	1,572	1,572	2,123	25,613		1993 16
44,220	45,445	31,614	19,016	8,777	7,071	234,690	Autres moyens	1992 17
45,296	49,457	42,832	16,950	7,011	5,809	247,227		1993 18
3,439,622	3,584,915	2,790,445	2,573,100	2,379,566	2,172,385	32,639,329	Total, par terre	1992 19
3,027,031	3,004,138	2,406,661	2,224,142	2,023,730	2,073,072	28,697,622		1993 20
							Par air:	
113,566	138,847	125,644	154,638	168,083	151,523	1,972,572	Commercial	1992 21
123,232	137,389	122,876	159,431	162,693	152,834	1,985,968		1993 22
2,074	2,653	1,975	1,824	1,694	1,286	22,265	Privé	1992 23
2,133	2,652	2,010	1,894	1,666	1,423	23,600		1993 24
115,640	141,500	127,619	156,462	169,777	152,809	1,994,837	Total, par air	1992 25
125,365	140,041	124,886	161,325	164,359	154,257	2,009,568		1993 26
							Par mer:	
19,651	24,729	13,518	1,094	73	2	68,168	Commercial	1992 27
23,227	31,986	13,032	881	46	1	84,581		1993 28
21,505	19,567	10,133	2,250	90	2	69,833	Privé	1992 29
19,288	21,963	6,949	1,622	183	11	63,323		1993 30
41,156	44,296	23,651	3,344	163	4	138,001	Total, par mer	1992 31
42,515	53,949	19,981	2,503	229	12	147,904		1993 32
3,596,418	3,770,711	2,941,715	2,732,906	2,549,506	2,325,198	34,772,167	Total	1992 33
3,194,911	3,198,128	2,551,528	2,387,970	2,188,318	2,227,341	30,855,094		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
190	59	26	44	23	20	498	Par terre (via les États-Unis):	
16	5	1	2	-	1	143	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
115,673	160,603	130,957	106,462	92,757	83,236	1,452,007	Rentrée directe	1992 37
121,239	167,869	131,186	117,118	90,224	97,217	1,525,067		1993 38
11,143	18,251	12,611	11,687	13,619	12,949	173,095	Rentrée via les États-Unis	1992 39
12,828	23,401	14,158	13,018	13,703	16,160	195,480		1993 40
126,816	178,854	143,768	118,149	106,376	96,185	1,625,102	Total, par air	1992 41
134,067	191,270	145,344	130,136	103,927	113,377	1,720,547		1993 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	3	-	-	-	-	3		1993 44
1	12	11	12	-	-	87	Rentrée via les États-Unis	1992 45
6	2	12	-	-	-	46		1993 46
1	12	11	12	-	-	87	Total, par mer	1992 47
6	5	12	-	-	-	49		1993 48
127,007	178,925	143,805	118,205	106,399	96,205	1,625,687	Total	1992 49
134,089	191,280	145,357	130,138	103,927	113,378	1,720,739		1993 50
3,723,425	3,949,636	3,085,520	2,851,111	2,655,905	2,421,403	36,397,854	Total global	1992 51
3,329,000	3,389,408	2,696,885	2,518,108	2,292,245	2,340,719	32,575,833		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 10A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Manitoba

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Type of transportation		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	20,663	22,311	26,852	26,505	44,703	65,332	206,366
2		1993	22,587	20,867	25,126	26,052	41,873	66,285	202,790
3	Same day	1992	16,119	16,404	19,925	18,475	25,740	36,415	133,078
4		1993	17,539	16,110	19,334	18,476	27,550	36,491	135,500
5	One night	1992	1,039	1,492	1,767	1,684	2,710	3,760	12,452
6		1993	1,141	1,040	1,300	1,466	1,956	3,118	10,021
7	Two or more nights	1992	3,505	4,415	5,160	6,346	16,253	25,157	60,836
8		1993	3,907	3,717	4,492	6,110	12,367	26,676	57,269
9	Bus	1992	421	1,475	881	1,234	2,703	1,270	7,984
10		1993	1,004	1,134	1,101	1,577	3,037	3,116	10,969
11	Same day	1992	173	877	360	444	2,046	316	4,216
12		1993	777	706	521	557	2,451	1,281	6,293
13	One or more nights	1992	248	598	521	790	657	954	3,768
14		1993	227	428	580	1,020	586	1,835	4,676
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	293	580	79	2	36	100	1,090
18		1993	449	444	98	11	44	255	1,301
19	Total land	1992	21,377	24,366	27,812	27,741	47,442	66,702	215,440
20		1993	24,040	22,445	26,325	27,640	44,954	69,656	215,060
	Air:								
21	Commercial	1992	2,046	2,349	2,585	2,813	4,679	8,871	23,343
22		1993	2,416	2,577	2,962	3,399	5,060	10,031	26,445
23	Private	1992	99	109	212	165	281	484	1,350
24		1993	69	164	174	155	225	439	1,226
25	Total air	1992	2,145	2,458	2,797	2,978	4,960	9,355	24,693
26		1993	2,485	2,741	3,136	3,554	5,285	10,470	27,671
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	39	250	289
30		1993	-	-	-	-	50	359	409
31	Total marine	1992	-	-	-	-	39	250	289
32		1993	-	-	-	-	50	359	409
33	Total	1992	23,522	26,824	30,609	30,719	52,441	76,307	240,422
34		1993	26,525	25,186	29,461	31,194	50,289	80,485	243,140
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	5	12	6	25	36	50	134
36		1993	9	18	30	32	51	133	273
37	One or more nights	1992	25	15	29	20	150	141	380
38		1993	55	32	36	86	322	428	959
39	Total land	1992	30	27	35	45	186	191	514
40		1993	64	50	66	118	373	561	1,232
	Air:								
41	Entering direct	1992	22	24	97	107	258	407	915
42		1993	58	64	314	103	212	520	1,271
43	Entering via the U.S.A.	1992	129	132	234	182	249	534	1,460
44		1993	126	183	212	297	544	632	1,994
45	Total air	1992	151	156	331	289	507	941	2,375
46		1993	184	247	526	400	756	1,152	3,265
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	181	183	366	334	693	1,132	2,889
54		1993	248	297	592	518	1,129	1,713	4,497
55	Grand total	1992	23,703	27,007	30,975	31,053	53,134	77,439	243,311
56		1993	26,773	25,483	30,053	31,712	51,418	82,198	247,637

Tableau 10A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
82,093	69,648	40,758	31,122	20,474	21,833	472,294	Automobile	1992 1
81,944	70,560	41,302	32,280	21,283	24,200	474,359		1993 2
46,671	39,646	23,163	19,259	14,359	15,497	291,673	Même jour	1992 3
44,429	42,567	24,896	20,875	15,917	17,070	301,254		1993 4
5,452	5,857	3,122	2,093	1,065	1,026	31,067	Une nuit	1992 5
4,987	5,113	2,274	1,824	1,305	1,610	27,134		1993 6
29,970	24,145	14,473	9,770	5,050	5,310	149,554	Deux nuits ou plus	1992 7
32,528	22,880	14,132	9,581	4,061	5,520	145,971		1993 8
1,533	2,702	864	824	674	558	15,139	Autocar	1992 9
1,977	2,056	1,571	927	507	1,096	19,103		1993 10
405	168	522	579	399	413	6,702	Même jour	1992 11
600	401	539	564	422	599	9,418		1993 12
1,128	2,534	342	245	275	145	8,437	Une nuit ou plus	1992 13
1,377	1,655	1,032	363	85	497	9,685		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
78	87	37	21	23	176	1,512	Autres moyens	1992 17
122	147	39	20	24	231	1,884		1993 18
83,704	72,437	41,659	31,967	21,171	22,567	488,945	Total, par terre	1992 19
84,043	72,763	42,912	33,227	21,814	25,527	495,346		1993 20
							Par air:	
8,807	6,715	4,617	4,299	2,890	3,524	54,195	Commercial	1992 21
10,262	7,032	5,325	4,759	3,513	4,471	61,807		1993 22
452	300	304	293	153	167	3,019	Privé	1992 23
285	282	242	227	113	141	2,516		1993 24
9,259	7,015	4,921	4,592	3,043	3,691	57,214	Total, par air	1992 25
10,547	7,314	5,567	4,986	3,626	4,612	64,323		1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
229	76	-	-	1	-	595	Privé	1992 29
89	49	4	-	-	-	551		1993 30
229	76	-	-	1	-	595	Total, par mer	1992 31
89	49	4	-	-	-	551		1993 32
93,192	79,528	46,580	36,559	24,215	26,258	546,754	Total	1992 33
94,679	80,126	48,483	38,213	25,440	30,139	560,220		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
97	72	52	52	20	13	440	Même jour	1992 35
169	153	55	56	16	26	748		1993 36
381	381	341	71	84	56	1,694	Une nuit ou plus	1992 37
652	489	190	104	51	64	2,509		1993 38
478	453	393	123	104	69	2,134	Total, par terre	1992 39
821	642	245	160	67	90	3,257		1993 40
							Par air:	
680	498	216	47	48	55	2,459	Entrée directe	1992 41
651	456	172	27	52	238	2,867		1993 42
777	785	421	320	176	262	4,201	Entrée via les États-Unis	1992 43
800	647	581	393	282	407	5,104		1993 44
1,457	1,283	637	367	224	317	6,660	Total, par air	1992 45
1,451	1,103	753	420	334	645	7,971		1993 46
							Par mer:	
-	3	-	-	-	-	3	Entrée direct	1992 47
-	9	-	-	-	-	9		1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
-	3	-	-	-	-	3	Total, par mer	1992 51
-	9	-	-	-	-	9		1993 52
1,935	1,739	1,030	490	328	386	8,797	Total	1992 53
2,272	1,754	998	580	401	735	11,237		1993 54
95,127	81,267	47,610	37,049	24,543	26,644	555,551	Total global	1992 55
96,951	81,880	49,481	38,793	25,841	30,874	571,457		1993 56

Table 10B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Manitoba

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	2	2	3	2	5	9	23
2		1993	2	3	2	4	3	25	39
3	Denmark	1992	5	7	19	-	10	17	58
4		1993	5	2	3	8	14	28	60
5	France	1992	5	2	9	1	8	11	36
6		1993	4	14	9	12	22	39	100
7	Germany	1992	19	16	35	57	125	149	401
8		1993	27	24	287	84	338	389	1,149
9	Greece	1992	1	-	-	-	-	4	5
10		1993	-	-	-	-	1	1	2
11	Italy	1992	2	7	2	2	12	25	50
12		1993	-	1	5	2	3	4	15
13	Netherlands, The	1992	14	4	6	14	28	70	136
14		1993	8	11	11	24	82	139	275
15	Portugal	1992	-	-	1	-	2	-	3
16		1993	-	-	-	-	3	1	4
17	Spain	1992	-	-	3	1	-	9	13
18		1993	-	4	9	1	7	4	25
19	Sweden	1992	1	5	8	3	19	25	61
20		1993	2	5	6	2	14	32	61
21	Switzerland	1992	2	5	2	6	16	18	49
22		1993	2	6	-	11	24	23	66
23	United Kingdom	1992	28	22	37	34	167	343	631
24		1993	40	21	45	66	235	414	821
25	Other	1992	13	22	20	19	38	55	167
26		1993	15	24	20	61	62	106	288
27	Total	1992	92	92	145	139	430	735	1,633
28		1993	105	115	397	275	808	1,205	2,905
	Africa:								
29	Total	1992	5	4	7	11	19	25	71
30		1993	5	9	6	2	28	50	100
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	13	7	8	7	20	17	72
32		1993	6	7	8	3	24	17	65
33	India	1992	1	-	1	4	7	13	26
34		1993	2	3	2	4	13	8	32
35	Israel	1992	4	1	3	-	-	3	11
36		1993	5	4	1	3	-	3	16
37	Japan	1992	9	12	44	19	15	29	128
38		1993	6	8	18	26	19	57	134
39	Other	1992	10	24	17	28	42	51	172
40		1993	10	21	43	21	31	94	220
41	Total	1992	37	44	73	58	84	113	409
42		1993	29	43	72	57	87	179	467
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	1	3	-	1	-	5
44		1993	-	3	2	1	3	-	9
45	Mexico	1992	8	11	25	17	7	29	97
46		1993	27	52	51	43	40	37	250
47	Trinidad and Tobago	1992	-	1	1	-	1	-	3
48		1993	1	-	1	1	-	6	9
49	Other	1992	12	13	77	76	79	88	345
50		1993	52	46	40	87	83	151	459
51	Total	1992	20	26	106	93	88	117	450
52		1993	80	101	94	132	126	194	727
	South America:								
53	Brazil	1992	-	3	-	2	2	4	11
54		1993	-	1	-	5	3	8	17
55	Other	1992	8	2	17	6	11	36	80
56		1993	2	7	9	24	17	36	95
57	Total	1992	8	5	17	8	13	40	91
58		1993	2	8	9	29	20	44	112
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	16	9	14	15	39	78	171
60		1993	18	20	9	21	52	31	151
61	New Zealand	1992	3	3	4	10	20	24	64
62		1993	-	1	4	1	4	8	18
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	9	-	1	1	4	2	17
65	Total	1992	19	12	18	25	59	102	235
66		1993	27	21	14	23	60	41	186
67	Grand total	1992	181	183	366	334	693	1,132	2,889
68		1993	248	297	592	518	1,129	1,713	4,497

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 10B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	No
Europe:								
117	12	-	6	1	4	163	Belgique	1992 1
50	21	18	15	1	-	144		1993 2
10	13	9	6	8	3	107	Danemark	1992 3
22	15	4	7	8	3	119		1993 4
47	25	15	10	1	10	144	France	1992 5
69	55	30	16	19	11	300		1993 6
157	213	249	70	78	15	1,183	Allemagne	1992 7
462	299	145	101	60	49	2,265		1993 8
2	4	1	-	-	4	16	Grèce	1992 9
5	6	4	2	-	-	19		1993 10
11	60	10	11	2	3	147	Italie	1992 11
26	28	10	3	4	4	90		1993 12
95	105	48	22	7	24	437	Pays-Bas	1992 13
127	81	84	50	8	39	664		1993 14
-	1	1	-	-	2	7	Portugal	1992 15
-	6	1	-	-	-	11		1993 16
6	37	9	-	1	1	67	Espagne	1992 17
4	7	5	2	-	4	47		1993 18
22	20	26	10	6	6	151	Suède	1992 19
19	14	14	13	9	13	143		1993 20
46	36	13	8	5	8	165	Suisse	1992 21
84	31	49	15	3	22	270		1993 22
513	589	257	75	25	42	2,132	Royaume-Uni	1992 23
622	576	221	122	70	300	2,732		1993 24
488	109	49	34	8	25	880	Autres	1992 25
133	97	82	41	60	34	735		1993 26
1,514	1,224	687	252	142	147	5,599	Total	1992 27
1,623	1,236	667	387	242	479	7,539		1993 28
Afrique:								
34	50	19	9	3	23	209	Total	1992 29
63	37	42	11	23	33	309		1993 30
Asie:								
22	13	15	7	10	7	146	Hong-Kong	1992 31
20	30	19	8	4	8	154		1993 32
13	7	2	3	5	2	58	Inde	1992 33
7	15	5	9	2	-	70		1993 34
29	7	8	3	3	2	63	Israël	1992 35
23	20	3	3	4	1	70		1993 36
66	110	17	39	23	22	405	Japon	1992 37
81	109	69	32	18	37	480		1993 38
59	125	59	60	37	33	545	Autres	1992 39
62	115	41	44	24	23	529		1993 40
189	262	101	112	78	66	1,217	Total	1992 41
193	289	137	96	52	69	1,303		1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
2	6	5	-	-	2	20	Jamaïque	1992 43
47	-	1	6	-	2	65		1993 44
19	69	39	12	14	37	287	Mexique	1992 45
71	43	44	19	26	50	503		1993 46
2	7	4	4	1	1	22	Trinité et Tobago	1992 47
4	6	-	1	-	4	24		1993 48
38	48	82	47	58	54	672	Autres	1992 49
155	51	45	22	32	41	805		1993 50
61	130	130	63	73	94	1,001	Total	1992 51
277	100	90	48	58	97	1,397		1993 52
Amérique du Sud:								
8	5	-	8	2	4	38	Brésil	1992 53
7	3	-	3	2	2	34		1993 54
26	16	13	8	2	13	158	Autres	1992 55
30	24	11	8	1	6	175		1993 56
34	21	13	16	4	17	196	Total	1992 57
37	27	11	11	3	8	209		1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
88	46	53	33	27	35	453	Australie	1992 59
60	59	40	25	17	41	393		1993 60
15	5	27	5	1	4	121	Nouvelle-Zélande	1992 61
14	6	9	2	6	8	63		1993 62
-	1	-	-	-	-	1	Autres	1992 63
5	-	2	-	-	-	24		1993 64
103	52	80	38	28	39	575	Total	1992 65
79	65	51	27	23	49	480		1993 66
1,935	1,739	1,030	490	328	386	8,797	Total global	1992 67
2,272	1,754	998	580	401	735	11,237		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 10C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Manitoba

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	118,203	117,946	133,234	159,717	156,463	182,596	868,159
2		1993	89,933	88,554	105,192	129,856	127,304	126,459	667,298
3	Same day	1992	82,780	81,237	85,551	99,379	104,190	130,354	583,491
4		1993	60,353	60,392	66,694	76,858	82,442	82,488	429,227
5	One night	1992	4,838	4,821	5,829	5,867	7,035	7,915	36,305
6		1993	4,317	4,157	3,875	5,354	5,419	6,388	29,510
7	Two or more nights	1992	30,585	31,888	41,854	54,471	45,238	44,327	248,363
8		1993	25,263	24,005	34,623	47,644	39,443	37,583	208,561
9	Bus	1992	3,154	6,021	5,400	4,642	5,644	4,602	29,463
10		1993	7,028	8,424	8,505	7,525	9,435	7,893	48,810
11	Same day	1992	1,684	2,260	1,496	1,281	2,178	1,870	10,769
12		1993	2,915	3,476	3,498	3,115	3,693	3,748	20,445
13	One or more nights	1992	1,470	3,761	3,904	3,361	3,466	2,732	18,694
14		1993	4,113	4,948	5,007	4,410	5,742	4,145	28,365
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	364	616	126	52	358	486	2,002
18		1993	713	754	323	140	396	680	3,006
19	Total land	1992	121,721	124,583	138,760	164,411	162,465	187,684	899,624
20		1993	97,674	97,732	114,020	137,521	137,135	135,032	719,114
	Air:								
21	Commercial	1992	12,459	13,548	15,138	9,766	5,490	3,829	60,230
22		1993	14,441	13,720	14,792	11,617	5,489	4,335	64,394
23	Private	1992	75	94	119	127	92	95	602
24		1993	49	76	103	173	105	115	621
25	Total air	1992	12,534	13,642	15,257	9,893	5,582	3,924	60,832
26		1993	14,490	13,796	14,895	11,790	5,594	4,450	65,015
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	134,255	138,225	154,017	174,304	168,047	191,608	960,456
34		1993	112,164	111,528	128,915	149,311	142,729	139,482	784,129
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	4	-	-	-	-	4
36		1993	-	-	5	-	-	11	16
	Air:								
37	Returning direct	1992	4,138	4,295	4,445	1,283	134	480	14,775
38		1993	4,987	5,383	5,278	1,200	244	652	17,744
39	Returning via the U.S.A.	1992	1,025	1,240	1,073	920	431	303	4,992
40		1993	1,136	1,454	820	1,086	587	412	5,495
41	Total air	1992	5,163	5,535	5,518	2,203	565	783	19,767
42		1993	6,123	6,837	6,098	2,286	831	1,064	23,239
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	5,163	5,539	5,518	2,203	565	783	19,771
50		1993	6,123	6,837	6,103	2,286	831	1,075	23,255
51	Grand total	1992	139,418	143,764	159,535	176,507	168,612	192,391	980,227
52		1993	118,287	118,365	135,018	151,597	143,560	140,557	807,384

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 10C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
221,955	281,050	145,364	124,152	103,942	86,672	1,831,294	Par terre:	
211,985	215,380	121,049	107,159	94,165	81,061	1,498,097	Automobile	1992 1
129,819	135,808	86,629	77,058	63,487	62,359	1,138,651	Même jour	1993 2
118,948	109,527	72,461	68,261	59,019	59,158	916,601		1992 3
12,881	16,513	7,870	5,318	3,952	3,505	86,344	Une nuit	1993 4
11,327	13,120	6,152	4,572	3,805	3,970	72,456		1992 5
79,255	128,729	50,865	41,776	36,503	20,808	606,299	Deux nuits ou plus	1993 6
81,710	92,733	42,436	34,326	31,341	17,933	509,040		1992 7
								1993 8
3,914	7,014	4,845	6,716	5,026	4,245	61,223	Autocar	1992 9
6,745	7,705	8,619	8,429	8,239	6,044	94,591		1993 10
1,859	1,895	1,769	1,577	1,589	1,830	21,288	Même jour	1992 11
4,042	4,225	3,240	3,294	3,453	2,426	41,125		1993 12
2,055	5,119	3,076	5,139	3,437	2,415	39,935	Une nuit ou plus	1992 13
2,703	3,480	5,379	5,135	4,786	3,618	53,466		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
583	801	302	125	145	409	4,367	Autres moyens	1992 17
665	851	261	77	67	516	5,443		1993 18
226,452	288,865	150,511	130,993	109,113	91,326	1,896,884	Total, par terre	1992 19
219,395	223,936	129,929	115,665	102,471	87,621	1,598,131		1993 20
3,853	4,409	3,948	6,208	8,277	8,682	95,607	Par air:	
4,406	4,673	4,598	7,575	8,787	8,442	102,875	Commercial	1992 21
110	218	89	96	44	92	1,251	Privé	1993 22
108	201	91	68	75	45	1,209		1992 23
3,963	4,627	4,037	6,304	8,321	8,774	96,858	Total, par air	1993 24
4,514	4,874	4,689	7,643	8,862	8,487	104,084		1992 25
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
10	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-		1992 29
10	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1993 30
-	-	-	-	-	-	-		1992 31
230,425	293,492	154,548	137,297	117,434	100,100	1,993,752	Total	1993 32
223,909	228,810	134,618	123,308	111,333	96,108	1,702,215		1992 33
								1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
2	5	1	-	15	-	27	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	16	Rentrée	1992 35
								1993 36
551	936	611	127	82	785	17,867	Par air:	
519	797	484	989	146	735	21,414	Rentrée directe	1992 37
347	613	251	398	462	474	7,537	Rentrée via les États-Unis	1993 38
430	481	255	406	451	630	8,148		1992 39
898	1,549	862	525	544	1,259	25,404	Total, par air	1993 40
949	1,278	739	1,395	597	1,365	29,562		1992 41
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1993 42
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-		1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
900	1,554	863	525	559	1,259	25,431	Total	1992 49
949	1,278	739	1,395	597	1,365	29,578		1993 50
231,325	295,046	155,411	137,822	117,993	101,359	2,019,183	Total global	1992 51
224,858	230,088	135,357	124,703	111,930	97,473	1,731,793		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 11A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Saskatchewan

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	6,026	7,625	6,605	6,383	12,888	20,162	59,689
2		1993	5,540	5,858	6,070	7,378	11,952	20,897	57,695
3	Same day	1992	4,309	5,225	4,172	3,452	4,890	6,693	28,741
4		1993	3,825	3,751	3,428	3,685	5,160	6,298	26,147
5	One night	1992	297	455	349	345	519	937	2,902
6		1993	357	276	333	460	518	826	2,770
7	Two or more nights	1992	1,420	1,945	2,084	2,586	7,479	12,532	28,046
8		1993	1,358	1,831	2,309	3,233	6,274	13,773	28,778
9	Bus	1992	113	276	262	255	506	1,100	2,512
10		1993	299	129	125	98	284	1,170	2,105
11	Same day	1992	65	199	63	110	356	74	867
12		1993	233	19	125	42	114	173	706
13	One or more nights	1992	48	77	199	145	150	1,026	1,645
14		1993	66	110	-	56	170	997	1,399
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	25	11	41	52	75	152	356
18		1993	12	36	25	21	29	81	204
19	Total land	1992	6,164	7,912	6,908	6,690	13,469	21,414	62,557
20		1993	5,851	6,023	6,220	7,497	12,265	22,148	60,004
	Air:								
21	Commercial	1992	206	268	330	330	523	1,123	2,780
22		1993	264	277	332	171	510	1,146	2,700
23	Private	1992	70	62	64	60	154	349	759
24		1993	62	68	84	63	161	327	765
25	Total air	1992	276	330	394	390	677	1,472	3,539
26		1993	326	345	416	234	671	1,473	3,465
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	6,440	8,242	7,302	7,080	14,146	22,886	66,096
34		1993	6,177	6,368	6,636	7,731	12,936	23,621	63,469
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	3	14	-	2	26	46	91
36		1993	9	4	3	7	27	35	85
37	One or more nights	1992	30	27	35	50	98	180	420
38		1993	24	18	22	65	102	220	451
39	Total land	1992	33	41	35	52	124	226	511
40		1993	33	22	25	72	129	255	536
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	2	-	-	-	2
42		1993	16	8	-	-	-	-	24
43	Entering via the U.S.A.	1992	13	8	22	17	34	35	129
44		1993	31	1	17	19	14	54	136
45	Total air	1992	13	8	24	17	34	35	131
46		1993	47	9	17	19	14	54	160
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	46	49	59	69	158	261	642
54		1993	80	31	42	91	143	309	696
55	Grand total	1992	6,486	8,291	7,361	7,149	14,304	23,147	66,738
56		1993	6,257	6,399	6,678	7,822	13,079	23,930	64,165

Tableau 11A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
24,368	22,597	10,564	9,851	5,573	7,118	139,760	Par terre:	
24,369	20,677	11,525	10,406	6,740	7,489	138,901	Automobile	1992 1
9,248	10,613	4,458	3,954	2,762	3,690	63,466	Même jour	1993 2
8,275	9,105	4,939	4,028	3,525	3,923	59,942		1992 3
1,227	1,526	464	605	302	429	7,455	Une nuit	1993 4
944	1,069	405	351	305	295	6,139		1992 5
13,893	10,458	5,642	5,292	2,509	2,999	68,839	Deux nuits ou plus	1993 6
15,150	10,503	6,181	6,027	2,910	3,271	72,820		1992 7
								1993 8
2,066	819	524	251	192	320	6,684	Autocar	1992 9
2,343	779	361	218	262	76	6,144		1993 10
357	274	212	167	133	293	2,303	Même jour	1992 11
613	241	77	125	61	21	1,844		1993 12
1,709	545	312	84	59	27	4,381	Une nuit ou plus	1992 13
1,730	538	284	93	201	55	4,300		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
193	149	115	23	6	14	856	Autres moyens	1992 17
92	118	35	23	15	11	498		1993 18
26,627	23,565	11,203	10,125	5,771	7,452	147,300	Total, par terre	1992 19
26,804	21,574	11,921	10,647	7,017	7,576	145,543		1993 20
656	642	666	496	497	385	6,122	Par air:	
971	841	663	693	475	376	6,719	Commercial	1992 21
253	156	145	106	44	36	1,499	Privé	1993 22
254	193	142	115	45	68	1,582		1992 23
909	798	811	602	541	421	7,621	Total, par air	1993 24
1,225	1,034	805	808	520	444	8,301		1992 25
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
27,536	24,363	12,014	10,727	6,312	7,873	154,921	Total	1992 33
28,029	22,608	12,726	11,455	7,537	8,020	153,844		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
40	34	14	6	5	11	201	Par terre (via les États-Unis):	
43	39	27	15	2	4	215	Même jour	1992 35
259	257	172	83	41	49	1,281	Une nuit ou plus	1993 36
288	283	126	71	42	69	1,330		1992 37
299	291	186	89	46	60	1,482	Total, par terre	1993 38
331	322	153	86	44	73	1,545		1992 39
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	1993 40
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1992 41
-	-	-	-	-	-	-		1993 42
28	63	35	20	8	21	304	Entrée via les États-Unis	1992 43
60	41	24	32	17	10	320		1993 44
28	63	35	20	8	21	306	Total, par air	1992 45
60	41	24	32	17	10	344		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 51
-	-	-	-	-	-	-		1993 52
327	354	221	109	54	81	1,788	Total	1992 53
391	363	177	118	61	83	1,889		1993 54
27,863	24,717	12,235	10,836	6,366	7,954	156,709	Total global	1992 55
28,420	22,971	12,903	11,573	7,598	8,103	155,733		1993 56

Table 11B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Saskatchewan

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	-	-	5	2	7
2		1993	-	2	-	-	-	5	7
3	Denmark	1992	-	1	1	3	11	10	26
4		1993	1	-	2	-	4	21	28
5	France	1992	2	-	1	-	4	4	11
6		1993	1	-	-	3	3	12	19
7	Germany	1992	2	4	4	14	14	63	101
8		1993	8	3	2	12	28	51	104
9	Greece	1992	-	-	-	1	4	-	5
10		1993	-	-	-	7	-	-	7
11	Italy	1992	-	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	1	-	-	3	1	5
13	Netherlands, The	1992	1	2	2	4	10	23	42
14		1993	5	2	3	5	5	15	30
15	Portugal	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Spain	1992	-	1	-	-	1	-	2
18		1993	-	-	1	-	-	2	3
19	Sweden	1992	-	2	-	2	11	6	21
20		1993	-	-	-	2	4	52	58
21	Switzerland	1992	1	-	2	2	5	7	17
22		1993	-	4	-	-	3	7	14
23	United Kingdom	1992	7	12	1	13	39	54	126
24		1993	15	3	9	13	41	52	133
25	Other	1992	1	1	4	3	7	17	33
26		1993	3	3	4	8	10	12	40
27	Total	1992	14	23	15	42	111	186	391
28		1993	33	18	21	45	101	230	448
	Africa:								
29	Total	1992	8	3	9	9	13	14	56
30		1993	10	5	4	10	4	1	34
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	1	1	-	2	1	5
32		1993	5	-	-	3	1	3	12
33	India	1992	2	1	-	-	2	8	13
34		1993	1	-	-	2	-	7	10
35	Israel	1992	-	-	-	2	-	1	3
36		1993	1	-	-	-	-	-	1
37	Japan	1992	3	10	9	6	1	2	31
38		1993	2	-	6	3	14	5	30
39	Other	1992	5	3	1	1	4	7	21
40		1993	1	-	1	-	6	12	20
41	Total	1992	10	15	11	9	9	19	73
42		1993	10	-	7	8	21	27	73
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	2	-	-	2
44		1993	-	-	-	3	-	-	3
45	Mexico	1992	1	-	-	-	5	2	8
46		1993	13	4	4	2	2	13	38
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	-	-	1	3	1	1	6
50		1993	2	2	-	1	1	1	7
51	Total	1992	1	-	1	5	6	3	16
52		1993	15	6	4	6	3	14	48
	South America:								
53	Brazil	1992	1	-	2	1	-	1	5
54		1993	-	-	-	2	-	4	6
55	Other	1992	6	5	1	-	1	1	14
56		1993	2	-	-	6	-	4	12
57	Total	1992	7	5	3	1	1	2	19
58		1993	2	-	-	8	-	8	18
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	6	2	16	3	18	23	68
60		1993	9	2	4	11	11	28	65
61	New Zealand	1992	-	1	4	-	-	14	19
62		1993	1	-	2	3	3	1	10
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	6	3	20	3	18	37	87
66		1993	10	2	6	14	14	29	75
67	Grand total	1992	46	49	59	69	158	261	642
68		1993	80	31	42	91	143	309	696

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 11B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
8	-	1	-	-	-	16	Belgique	1992 1
-	1	4	-	-	-	12		1993 2
13	9	7	10	-	1	66	Danemark	1992 3
9	6	5	1	-	-	49		1993 4
17	24	10	3	1	1	67	France	1992 5
21	28	7	2	4	3	84		1993 6
78	65	69	27	-	8	348	Allemagne	1992 7
85	79	44	28	10	-	350		1993 8
-	-	-	-	-	-	5	Grèce	1992 9
2	-	1	2	-	-	12		1993 10
3	7	-	-	-	-	10	Italie	1992 11
1	1	6	1	1	2	17		1993 12
16	23	8	2	5	-	96	Pays-Bas	1992 13
17	19	14	5	2	-	87		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Portugal	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
1	4	1	-	-	1	9	Espagne	1992 17
-	6	-	-	-	-	9		1993 18
4	3	10	1	1	2	42	Suède	1992 19
7	11	1	1	4	1	83		1993 20
13	1	4	2	2	-	39	Suisse	1992 21
17	1	6	5	2	1	46		1993 22
60	73	35	33	10	13	350	Royaume-Uni	1992 23
73	113	29	30	10	7	395		1993 24
34	34	19	8	10	11	149	Autres	1992 25
62	23	17	13	3	28	186		1993 26
247	243	164	86	29	37	1,197	Total	1992 27
294	288	134	88	36	42	1,330		1993 28
Afrique:								
4	15	12	9	7	15	118	Total	1992 29
11	5	6	-	-	14	70		1993 30
Asie:								
2	14	2	1	3	-	27	Hong-Kong	1992 31
1	2	-	1	2	1	19		1993 32
6	1	5	-	2	1	28	Inde	1992 33
6	-	2	1	1	-	20		1993 34
-	-	1	-	-	-	4	Israël	1992 35
-	-	-	1	-	-	2		1993 36
14	36	9	-	3	8	101	Japon	1992 37
25	18	5	9	5	4	96		1993 38
15	7	5	1	-	5	54	Autres	1992 39
7	8	14	2	-	2	53		1993 40
37	58	22	2	8	14	214	Total	1992 41
39	28	21	14	8	7	190		1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
-	-	2	-	-	-	4	Jamaïque	1992 43
-	1	-	-	-	-	4		1993 44
4	5	4	-	3	-	24	Mexique	1992 45
5	6	2	1	5	4	61		1993 46
1	-	-	-	-	1	2	Trinité et Tobago	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
4	2	1	-	-	2	15	Autres	1992 49
3	8	-	-	1	4	23		1993 50
9	7	7	-	3	3	45	Total	1992 51
8	15	2	1	6	8	88		1993 52
Amérique du Sud:								
5	-	-	2	-	-	12	Brésil	1992 53
-	-	-	-	-	-	6		1993 54
2	-	-	1	-	1	18	Autres	1992 55
8	1	3	2	1	2	29		1993 56
7	-	-	3	-	1	30	Total	1992 57
8	1	3	2	1	2	35		1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
14	19	13	5	3	10	132	Australie	1992 59
24	23	8	7	8	10	145		1993 60
9	12	3	4	4	1	52	Nouvelle-Zélande	1992 61
7	3	3	6	2	-	31		1993 62
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 63
-	-	-	-	-	-	-		1993 64
23	31	16	9	7	11	184	Total	1992 65
31	26	11	13	10	10	176		1993 66
327	354	221	109	54	81	1,788	Total global	1992 67
391	363	177	118	61	83	1,889		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 11C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Saskatchewan

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
Land:									
1	Automobile	1992	53,856	65,325	65,178	78,203	70,523	69,480	402,565
2		1993	42,862	47,430	51,599	67,052	64,237	74,101	347,281
3	Same day	1992	35,299	42,111	40,847	46,070	50,171	48,815	263,313
4		1993	29,402	31,366	36,168	43,196	45,019	53,634	238,785
5	One night	1992	1,993	2,034	2,127	2,263	2,473	2,549	13,439
6		1993	1,657	1,605	1,641	1,946	2,301	2,720	11,870
7	Two or more nights	1992	16,564	21,180	22,204	29,870	17,879	18,116	125,813
8		1993	11,803	14,459	13,790	21,910	16,917	17,747	96,626
9	Bus	1992	1,559	2,458	2,663	1,474	2,745	1,367	12,266
10		1993	1,590	2,477	2,143	1,973	2,439	1,903	12,525
11	Same day	1992	82	307	96	177	369	77	1,108
12		1993	350	288	256	233	337	483	1,947
13	One or more nights	1992	1,477	2,151	2,567	1,297	2,376	1,290	11,158
14		1993	1,240	2,189	1,887	1,740	2,102	1,420	10,578
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	335	401	465	523	583	656	2,963
18		1993	382	268	414	573	746	721	3,104
19	Total land	1992	55,750	68,184	68,306	80,200	73,851	71,503	417,794
20		1993	44,834	50,175	54,156	69,598	67,422	76,725	362,910
Air:									
21	Commercial	1992	4,283	4,686	5,043	2,436	1,009	578	18,035
22		1993	6,307	6,583	5,946	3,147	722	569	23,274
23	Private	1992	89	127	114	126	81	139	676
24		1993	49	80	72	121	129	83	534
25	Total air	1992	4,372	4,813	5,157	2,562	1,090	717	18,711
26		1993	6,356	6,663	6,018	3,268	851	652	23,808
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	60,122	72,997	73,463	82,762	74,941	72,220	436,505
34		1993	51,190	56,838	60,174	72,866	68,273	77,377	386,718
			Returning from countries other than the United States ²						
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	-	-	2	2	2	4	10
36		1993	1	-	-	-	13	1	15
Air:									
37	Returning direct	1992	1,344	1,292	1,331	181	-	-	4,148
38		1993	885	859	708	115	-	-	2,567
39	Returning via the U.S.A.	1992	11	11	31	20	4	-	77
40		1993	155	152	68	122	1	5	503
41	Total air	1992	1,355	1,303	1,362	201	4	-	4,225
42		1993	1,040	1,011	776	237	1	5	3,070
Marine:									
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	1,355	1,303	1,364	203	6	4	4,235
50		1993	1,041	1,011	776	237	14	6	3,085
51	Grand total	1992	61,477	74,300	74,827	82,965	74,947	72,224	440,740
52		1993	52,231	57,849	60,950	73,103	68,287	77,383	389,803

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 11C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province rentrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
105,219	112,985	58,246	54,901	50,436	43,348	827,700	Par terre:	
90,199	90,005	48,675	46,227	45,330	39,259	706,976	Automobile	1992 1
58,232	52,645	36,373	34,968	31,490	32,792	509,813	Même jour	1993 2
45,250	42,756	29,695	29,912	29,286	29,511	445,195		1992 3
4,462	5,222	2,051	1,713	1,519	1,424	29,830	Une nuit	1993 4
4,180	4,278	1,928	1,954	1,641	1,598	27,449		1992 5
42,525	55,118	19,822	18,220	17,427	9,132	288,057	Deux nuits ou plus	1993 6
40,769	42,971	17,052	14,361	14,403	8,150	234,332		1992 7
								1993 8
1,169	2,627	575	2,794	3,364	751	23,546	Autocar	1992 9
1,746	2,846	2,594	3,301	3,204	895	27,111		1993 10
142	37	60	557	297	353	2,554	Même jour	1992 11
86	405	302	287	454	239	3,720		1993 12
1,027	2,590	515	2,237	3,067	398	20,992	Une nuit ou plus	1992 13
1,660	2,441	2,292	3,014	2,750	656	23,391		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
955	1,108	488	576	327	304	6,731	Autres moyens	1992 17
788	1,231	614	556	326	378	6,997		1993 18
107,353	116,720	59,309	58,271	54,127	44,403	857,977	Total, par terre	1992 19
92,733	94,082	51,883	50,084	48,860	40,532	741,084		1993 20
							Par air:	
576	743	592	665	3,273	3,261	27,145	Commercial	1992 21
725	753	546	807	2,574	2,827	31,506		1993 22
174	173	108	99	53	44	1,327	Privé	1992 23
128	229	154	104	90	130	1,369		1993 24
750	916	700	764	3,326	3,305	28,472	Total, par air	1992 25
853	982	700	911	2,664	2,957	32,875		1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
108,103	117,636	60,009	59,035	57,453	47,708	886,449	Total	1992 33
93,586	95,064	52,583	50,995	51,524	43,489	773,959		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
							Par terre (via les États-Unis):	
-	2	4	3	5	-	24	Rentrée	1992 35
4	1	-	1	1	2	24		1993 36
							Par air:	
-	-	-	-	-	29	4,177	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	-	-	39	2,606		1993 38
10	24	32	-	313	7	463	Rentrée via les États-Unis	1992 39
5	4	114	8	8	-	642		1993 40
10	24	32	-	313	36	4,640	Total, par air	1992 41
5	4	114	8	8	39	3,248		1993 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-		1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
10	26	36	3	318	36	4,664	Total	1992 49
9	5	114	9	9	41	3,272		1993 50
108,113	117,662	60,045	59,038	57,771	47,744	891,113	Total global	1992 51
93,595	95,069	52,697	51,004	51,533	43,530	777,231		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 12A:

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Alberta

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992	7,098	7,375	9,878	9,654	19,621	51,103	104,729
2		1993	7,231	7,515	10,151	10,791	18,509	48,674	102,871
3	Same day	1992	3,675	3,904	4,722	3,984	6,812	16,895	39,992
4		1993	3,913	3,578	4,875	4,822	6,556	13,696	37,440
5	One night	1992	755	761	866	630	1,345	3,576	7,933
6		1993	684	848	857	726	1,084	2,852	7,051
7	Two or more nights	1992	2,668	2,710	4,290	5,040	11,464	30,632	56,804
8		1993	2,634	3,089	4,419	5,243	10,869	32,126	58,380
9	Bus	1992	107	149	242	139	1,234	1,906	3,777
10		1993	147	208	173	503	1,549	970	3,550
11	Same day	1992	11	51	111	12	884	450	1,519
12		1993	14	36	26	162	912	288	1,438
13	One or more nights	1992	96	98	131	127	350	1,456	2,258
14		1993	133	172	147	341	637	682	2,112
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	352	286	184	262	113	379	1,576
18		1993	475	411	551	425	569	361	2,792
19	Total land	1992	7,557	7,810	10,304	10,055	20,968	53,388	110,082
20		1993	7,853	8,134	10,875	11,719	20,627	50,005	109,213
Air:									
21	Commercial	1992	9,320	10,355	12,810	11,777	15,749	30,787	90,798
22		1993	10,963	11,190	14,902	11,920	19,897	33,345	102,217
23	Private	1992	224	230	278	347	293	509	1,881
24		1993	221	190	278	310	344	461	1,804
25	Total air	1992	9,544	10,585	13,088	12,124	16,042	31,296	92,679
26		1993	11,184	11,380	15,180	12,230	20,241	33,806	104,021
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	17,101	18,395	23,392	22,179	37,010	84,684	202,761
34		1993	19,037	19,514	26,055	23,949	40,868	83,811	213,234
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1992	1	3	13	20	66	106	209
36		1993	2	-	18	36	40	298	394
37	One or more nights	1992	80	58	169	242	885	1,477	2,911
38		1993	117	96	89	281	1,064	2,725	4,372
39	Total land	1992	81	61	182	262	951	1,583	3,120
40		1993	119	96	107	317	1,104	3,023	4,766
Air:									
41	Entering direct	1992	2,236	3,082	3,639	3,251	6,910	11,854	30,972
42		1993	2,660	3,661	3,933	3,382	7,845	13,002	34,483
43	Entering via the U.S.A.	1992	1,204	1,201	1,893	2,137	2,911	3,936	13,282
44		1993	1,532	1,328	1,587	2,025	4,258	5,813	16,543
45	Total air	1992	3,440	4,283	5,532	5,388	9,821	15,790	44,254
46		1993	4,192	4,989	5,520	5,407	12,103	18,815	51,026
Marine:									
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
54		1993	4,311	5,085	5,627	5,724	13,207	21,838	55,792
55	Grand total	1992	20,622	22,739	29,106	27,829	47,782	102,057	250,135
56		1993	23,348	24,599	31,682	29,673	54,075	105,649	269,026

Tableau 12A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
78,103	58,656	26,906	11,866	8,292	8,751	297,303	Automobile	1992 1
75,546	58,303	25,804	12,656	9,452	10,303	294,935		1993 2
22,799	19,144	9,360	4,645	3,982	3,468	103,390	Même jour	1992 3
21,666	20,444	9,570	5,358	4,643	4,522	103,643		1993 4
5,083	4,545	2,148	956	607	741	22,013	Une nuit	1992 5
4,534	4,030	1,884	967	723	853	20,042		1993 6
50,221	34,967	15,398	6,265	3,703	4,542	171,900	Deux nuits ou plus	1992 7
49,346	33,829	14,350	6,331	4,086	4,928	171,250		1993 8
5,412	2,801	1,206	602	224	138	14,160	Autocar	1992 9
4,030	2,200	822	380	197	51	11,230		1993 10
604	417	418	99	57	30	3,144	Même jour	1992 11
1,185	434	101	85	44	13	3,300		1993 12
4,808	2,384	788	503	167	108	11,016	Une nuit ou plus	1992 13
2,845	1,766	721	295	153	38	7,930		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
963	782	686	521	385	373	5,286	Autres moyens	1992 17
869	948	794	59	61	34	5,557		1993 18
84,478	62,239	28,798	12,989	8,901	9,262	316,749	Total, par terre	1992 19
80,445	61,451	27,420	13,095	9,710	10,388	311,722		1993 20
							Par air:	
35,013	30,485	20,513	13,722	10,530	16,550	217,611	Commercial	1992 21
42,874	35,058	24,494	14,518	11,359	16,007	246,527		1993 22
675	512	443	339	178	142	4,170	Privé	1992 23
660	504	339	240	229	169	3,945		1993 24
35,688	30,997	20,956	14,061	10,708	16,692	221,781	Total, par air	1992 25
43,534	35,562	24,833	14,758	11,588	16,176	250,472		1993 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
120,166	93,236	49,754	27,050	19,609	25,954	538,530	Total	1992 33
123,979	97,013	52,253	27,853	21,298	26,564	562,194		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
244	181	96	14	9	13	766	Même jour	1992 35
143	159	109	103	5	8	921		1993 36
4,926	3,353	2,099	464	139	119	14,011	Une nuit ou plus	1992 37
4,554	5,093	2,461	491	109	154	17,234		1993 38
5,170	3,534	2,195	478	148	132	14,777	Total, par terre	1992 39
4,697	5,252	2,570	594	114	162	18,155		1993 40
							Par air:	
15,117	12,411	7,409	3,215	2,027	4,173	75,324	Entrée directe	1992 41
16,683	12,681	8,263	3,478	1,631	4,365	81,584		1993 42
5,246	7,108	4,972	2,596	1,376	2,514	37,094	Entrée via les États-Unis	1992 43
7,395	6,955	6,394	3,318	1,156	1,875	43,636		1993 44
20,363	19,519	12,381	5,811	3,403	6,687	112,418	Total, par air	1992 45
24,078	19,636	14,657	6,796	2,787	6,240	125,220		1993 46
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 49
-	-	-	-	-	-	-		1993 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 51
-	-	-	-	-	-	-		1993 52
25,533	23,053	14,576	6,289	3,551	6,819	127,195	Total	1992 53
28,775	24,888	17,227	7,390	2,901	6,402	143,375		1993 54
145,699	116,289	64,330	33,339	23,160	32,773	665,725	Total global	1992 55
152,754	121,901	69,480	35,243	24,199	32,966	705,569		1993 56

Table 12B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Alberta

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	19	23	21	25	109	106	303
2		1993	21	35	31	39	115	196	437
3	Denmark	1992	26	25	44	64	128	433	720
4		1993	43	42	60	71	149	574	939
5	France	1992	94	88	122	92	122	259	777
6		1993	96	103	85	95	142	286	807
7	Germany	1992	608	822	1,133	737	1,856	3,221	8,377
8		1993	990	1,250	1,406	957	2,678	4,711	11,992
9	Greece	1992	4	4	6	30	25	57	126
10		1993	8	10	11	8	18	48	103
11	Italy	1992	59	71	62	63	69	185	509
12		1993	68	123	56	49	49	113	458
13	Netherlands, The	1992	162	191	658	261	823	1,320	3,415
14		1993	190	255	237	255	921	1,758	3,616
15	Portugal	1992	2	1	2	1	12	4	22
16		1993	3	3	1	5	13	17	42
17	Spain	1992	42	65	31	24	46	92	300
18		1993	37	55	17	17	33	65	224
19	Sweden	1992	46	37	77	70	112	197	539
20		1993	51	43	97	69	106	271	637
21	Switzerland	1992	310	275	244	189	375	514	1,907
22		1993	261	282	216	207	388	758	2,112
23	United Kingdom	1992	788	1,217	1,449	1,723	3,160	4,766	13,103
24		1993	920	1,305	1,633	1,532	3,481	5,356	14,227
25	Other	1992	213	288	517	502	758	1,211	3,489
26		1993	328	421	415	428	992	1,401	3,985
27	Total	1992	2,373	3,107	4,366	3,781	7,595	12,365	33,587
28		1993	3,016	3,927	4,265	3,732	9,085	15,554	39,579
	Africa:								
29	Total	1992	63	121	101	114	214	339	952
30		1993	117	122	112	127	239	363	1,080
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	61	86	46	66	67	115	441
32		1993	126	36	40	83	96	214	595
33	India	1992	14	14	16	25	82	88	239
34		1993	20	14	24	44	114	88	304
35	Israel	1992	17	12	10	20	39	82	180
36		1993	17	7	28	19	56	136	263
37	Japan	1992	278	408	418	463	1,301	2,120	4,988
38		1993	193	276	391	618	1,997	2,726	6,201
39	Other	1992	170	149	187	274	429	734	1,943
40		1993	208	165	256	278	530	1,011	2,448
41	Total	1992	540	669	677	848	1,918	3,139	7,791
42		1993	564	498	739	1,042	2,793	4,175	9,811
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	5	6	2	3	3	5	24
44		1993	7	2	2	10	4	8	33
45	Mexico	1992	58	54	136	255	118	276	897
46		1993	70	136	109	246	128	328	1,017
47	Trinidad and Tobago	1992	1	-	1	1	3	22	28
48		1993	1	-	1	11	5	4	22
49	Other	1992	25	29	52	102	65	121	394
50		1993	38	37	36	70	90	158	429
51	Total	1992	89	89	191	361	189	424	1,343
52		1993	116	175	148	337	227	498	1,501
	South America:								
53	Brazil	1992	9	26	17	1	18	35	106
54		1993	26	4	23	7	30	89	179
55	Other	1992	44	29	29	85	100	205	492
56		1993	41	36	53	92	81	181	484
57	Total	1992	53	55	46	86	118	240	598
58		1993	67	40	76	99	111	270	663
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	337	227	260	368	585	680	2,457
60		1993	355	256	225	314	539	757	2,446
61	New Zealand	1992	66	67	65	90	138	185	611
62		1993	69	67	60	70	200	220	686
63	Other	1992	-	9	8	2	15	1	35
64		1993	7	-	2	3	13	1	26
65	Total	1992	403	303	333	460	738	866	3,103
66		1993	431	323	287	387	752	978	3,158
67	Grand total	1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
68		1993	4,311	5,085	5,627	5,724	13,207	21,838	55,792

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 12B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
Europe:								
268	137	108	53	19	42	930	Belgique	1992 1
320	223	120	128	16	55	1,299		1993 2
563	258	176	77	60	48	1,902	Danemark	1992 3
558	190	157	47	33	71	1,995		1993 4
737	683	271	102	102	85	2,757	France	1992 5
626	534	277	66	81	97	2,488		1993 6
5,838	4,568	2,672	866	398	813	23,532	Allemagne	1992 7
7,236	6,273	3,270	930	343	877	30,921		1993 8
30	33	9	9	14	27	248	Grèce	1992 9
31	22	16	6	19	19	216		1993 10
231	462	86	84	60	66	1,498	Italie	1992 11
221	437	102	47	33	83	1,381		1993 12
1,946	1,308	942	369	279	402	8,661	Pays-Bas	1992 13
1,978	1,523	950	396	187	409	9,059		1993 14
26	11	4	4	8	6	81	Portugal	1992 15
8	31	16	6	—	4	107		1993 16
112	133	81	31	13	24	694	Espagne	1992 17
118	136	34	17	16	18	563		1993 18
257	127	88	76	39	99	1,225	Suède	1992 19
244	118	111	69	24	74	1,277		1993 20
1,235	695	447	184	53	173	4,694	Suisse	1992 21
1,520	897	608	221	77	201	5,636		1993 22
6,325	5,233	4,021	1,497	786	1,925	32,890	Royaume-Uni	1992 23
6,557	5,665	4,226	1,726	751	2,277	35,429		1993 24
1,164	1,051	706	428	379	584	7,801	Autres	1992 25
1,401	1,137	741	625	334	464	8,687		1993 26
18,732	14,699	9,611	3,780	2,210	4,294	86,913	Total	1992 27
20,818	17,186	10,628	4,284	1,914	4,649	99,058		1993 28
Afrique:								
305	319	175	141	213	230	2,335	Total	1992 29
424	349	221	193	98	193	2,558		1993 30
Asie:								
267	392	91	61	49	102	1,403	Hong-Kong	1992 31
347	264	107	85	32	73	1,503		1993 32
78	78	62	42	32	28	559	Inde	1992 33
109	109	67	64	35	30	718		1993 34
263	227	131	29	16	22	868	Israël	1992 35
360	302	174	37	13	7	1,156		1993 36
2,736	5,113	2,879	1,102	300	469	17,587	Japon	1992 37
3,451	4,082	4,172	1,741	196	224	20,067		1993 38
947	849	456	360	212	379	5,146	Autres	1992 39
1,131	924	541	271	210	325	5,850		1993 40
4,291	6,659	3,619	1,594	609	1,000	25,563	Total	1992 41
5,398	5,681	5,061	2,198	486	659	29,294		1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
13	8	4	5	—	2	56	Jamaïque	1992 43
16	13	6	1	8	7	84		1993 44
534	326	197	114	85	254	2,407	Mexique	1992 45
493	524	306	104	61	216	2,721		1993 46
12	5	5	3	2	—	55	Trinité et Tobago	1992 47
13	31	3	5	1	1	76		1993 48
238	131	91	87	47	104	1,092	Autres	1992 49
250	118	91	38	59	103	1,088		1993 50
797	470	297	209	134	360	3,610	Total	1992 51
772	686	406	148	129	327	3,969		1993 52
Amérique du Sud:								
50	38	42	25	19	16	296	Brésil	1992 53
76	38	72	38	6	14	423		1993 54
167	148	88	62	45	83	1,085	Autres	1992 55
191	167	90	89	43	55	1,119		1993 56
217	186	130	87	64	99	1,381	Total	1992 57
267	205	162	127	49	69	1,542		1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
926	558	608	382	243	637	5,811	Australie	1992 59
829	551	599	345	182	440	5,392		1993 60
227	137	131	85	77	175	1,443	Nouvelle-Zélande	1992 61
255	202	144	90	36	45	1,458		1993 62
38	25	5	11	1	24	139	Autres	1992 63
12	28	6	5	7	20	104		1993 64
1,191	720	744	478	321	836	7,393	Total	1992 65
1,096	781	749	440	225	505	6,954		1993 66
25,533	23,053	14,576	6,289	3,551	6,819	127,195	Total global	1992 67
28,775	24,888	17,227	7,390	2,901	6,402	143,375		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 12C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Alberta

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	40,737	47,665	54,116	69,312	61,230	56,224	329,284
2		1993	33,221	38,167	44,372	59,674	53,005	52,220	280,659
3	Same day	1992	17,008	17,616	20,044	21,056	26,651	27,169	129,544
4		1993	15,049	14,952	16,661	17,788	22,317	23,259	110,026
5	One night	1992	1,587	1,436	1,888	2,184	2,743	2,991	12,829
6		1993	1,011	1,199	1,238	1,670	2,114	2,979	10,211
7	Two or more nights	1992	22,142	28,613	32,184	46,072	31,836	26,064	186,911
8		1993	17,161	22,016	26,473	40,216	28,574	25,982	160,422
9	Bus	1992	942	1,588	1,500	1,315	1,039	1,093	7,477
10		1993	842	1,703	1,619	896	878	608	6,546
11	Same day	1992	132	98	99	30	159	203	721
12		1993	78	53	192	131	104	83	641
13	One or more nights	1992	810	1,490	1,401	1,285	880	890	6,756
14		1993	764	1,650	1,427	765	774	525	5,905
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	53	71	158	205	432	555	1,474
18		1993	73	98	124	276	314	504	1,389
19	Total land	1992	41,732	49,324	55,774	70,832	62,701	57,872	338,235
20		1993	34,136	39,968	46,115	60,846	54,197	53,332	288,594
	Air:								
21	Commercial	1992	39,859	42,365	46,426	41,284	25,015	16,785	211,734
22		1993	42,340	42,244	45,045	43,217	27,716	17,421	217,983
23	Private	1992	426	349	430	474	291	206	2,176
24		1993	241	303	288	421	431	284	1,968
25	Total air	1992	40,285	42,714	46,856	41,758	25,306	16,991	213,910
26		1993	42,581	42,547	45,333	43,638	28,147	17,705	219,951
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	82,017	92,038	102,630	112,590	88,007	74,863	552,145
34		1993	76,717	82,515	91,448	104,484	82,344	71,037	508,545
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	2	1	1	1	5
36		1993	41	7	3	2	2	-	55
	Air:								
37	Returning direct	1992	9,341	7,837	8,320	7,729	6,858	7,094	47,179
38		1993	9,267	6,870	7,697	9,464	6,832	8,054	48,184
39	Returning via the U.S.A.	1992	7,179	6,986	6,081	4,861	3,699	1,669	30,475
40		1993	6,727	6,597	5,694	5,277	3,823	1,939	30,057
41	Total air	1992	16,520	14,823	14,401	12,590	10,557	8,763	77,654
42		1993	15,994	13,467	13,391	14,741	10,655	9,993	78,241
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	16,520	14,823	14,403	12,591	10,558	8,764	77,659
50		1993	16,035	13,474	13,394	14,743	10,657	9,993	78,296
51	Grand total	1992	98,537	106,861	117,033	125,181	98,565	83,627	629,804
52		1993	92,752	95,989	104,842	119,227	93,001	81,030	586,841

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 12C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Rentrée des États-Unis ¹								
100,473	118,410	58,118	44,371	36,463	31,648	718,767	Par terre:	
92,952	98,270	48,776	38,848	28,997	30,176	618,678	Automobile	1992 1
28,635	25,910	20,669	18,075	17,298	16,577	256,708	Même jour	1993 2
27,429	24,594	18,043	16,702	13,798	15,853	226,445		1992 3
4,613	4,874	2,356	1,562	1,471	1,096	28,801	Une nuit	1993 4
4,459	4,389	2,210	1,696	1,225	1,258	25,448		1992 5
67,225	87,626	35,093	24,734	17,694	13,975	433,258	Deux nuits ou plus	1993 6
61,064	69,287	28,523	20,450	13,974	13,065	366,785		1992 7
1,173	471	1,428	1,315	1,098	910	13,872	Autocar	1993 8
1,461	1,414	577	941	761	211	11,911		1992 9
392	94	306	135	70	101	1,819	Même jour	1993 10
318	371	71	199	24	55	1,679		1992 11
781	377	1,122	1,180	1,028	809	12,053	Une nuit ou plus	1993 12
1,143	1,043	506	742	737	156	10,232		1992 13
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1993 14
-	-	-	-	-	-	-		1992 15
887	1,175	351	136	130	99	4,252	Autres moyens	1993 16
807	1,262	638	199	58	88	4,441		1992 17
102,533	120,056	59,897	45,822	37,691	32,657	736,891	Total, par terre	1993 18
95,220	100,946	49,991	39,988	29,816	30,475	635,030		1992 19
							Par air:	
20,043	21,489	18,871	27,076	32,379	35,421	367,013	Commercial	1993 20
20,444	24,871	20,492	29,611	32,721	35,576	381,698		1992 21
326	378	345	288	232	164	3,909	Privé	1993 22
288	450	382	301	271	237	3,897		1992 23
20,369	21,867	19,216	27,364	32,611	35,585	370,922	Total, par air	1993 24
20,732	25,321	20,874	29,912	32,992	35,813	385,595		1992 25
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1993 26
-	-	-	-	-	-	-		1992 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-		1992 29
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1993 30
-	-	-	-	-	-	-		1992 31
-	-	-	-	-	-	-	Total	1993 32
122,902	141,923	79,113	73,186	70,302	68,242	1,107,813		1992 33
115,952	126,267	70,865	69,900	62,808	66,288	1,020,625		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
2	-	2	-	2	3	14	Par terre (via les États-Unis):	
-	4	1	-	2	5	67	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
8,586	12,046	8,370	7,281	6,046	5,739	95,247	Rentrée directe	1992 37
8,396	11,984	7,900	8,828	6,265	6,098	97,655		1993 38
2,180	3,413	1,662	2,775	3,557	3,818	47,880	Rentrée via les États-Unis	1992 39
2,784	3,534	2,094	2,870	3,972	4,459	49,770		1993 40
10,766	15,459	10,032	10,056	9,603	9,557	143,127	Total, par air	1992 41
11,180	15,518	9,994	11,698	10,237	10,557	147,425		1993 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-		1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
10,768	15,459	10,034	10,056	9,605	9,560	143,141	Total	1992 49
11,180	15,522	9,995	11,698	10,239	10,562	147,492		1993 50
133,670	157,382	89,147	83,242	79,907	77,802	1,250,954	Total global	1992 51
127,132	141,789	80,860	81,598	73,047	76,850	1,168,117		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 13A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

British Columbia

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	185,545	202,657	218,722	227,872	284,513	346,530	1,465,839
2		1993	172,880	195,748	216,541	238,860	293,278	336,316	1,453,623
3	Same day	1992	120,349	121,023	131,407	133,958	156,388	167,412	830,537
4		1993	115,790	123,923	134,796	137,783	163,618	166,261	842,171
5	One night	1992	14,721	19,680	18,006	17,617	24,236	27,265	121,525
6		1993	11,725	15,013	16,899	18,328	22,355	24,165	108,485
7	Two or more nights	1992	50,475	61,954	69,309	76,297	103,889	151,853	513,777
8		1993	45,365	56,812	64,846	82,749	107,305	145,890	502,967
9	Bus	1992	6,722	6,331	7,268	8,194	20,680	23,014	72,209
10		1993	7,386	6,645	8,121	11,102	20,726	25,143	79,123
11	Same day	1992	4,260	3,797	4,352	4,449	8,250	8,412	33,520
12		1993	4,236	3,959	4,933	6,172	8,768	8,621	36,689
13	One or more nights	1992	2,462	2,534	2,916	3,745	12,430	14,602	38,689
14		1993	3,150	2,686	3,188	4,930	11,958	16,522	42,434
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	3,869	6,435	8,720	15,286	24,490	33,932	92,732
18		1993	3,133	5,639	8,589	14,379	26,214	34,670	92,624
19	Total land	1992	196,136	215,423	234,710	251,352	329,683	403,476	1,630,780
20		1993	183,399	208,032	233,251	264,341	340,218	396,129	1,625,370
	Air:								
21	Commercial	1992	19,535	23,975	27,360	25,372	43,542	60,074	199,858
22		1993	23,001	24,361	32,398	30,744	46,413	65,820	222,737
23	Private	1992	592	544	860	1,257	1,755	2,676	7,684
24		1993	372	532	517	885	1,381	2,863	6,550
25	Total air	1992	20,127	24,519	28,220	26,629	45,297	62,750	207,542
26		1993	23,373	24,893	32,915	31,629	47,794	68,683	229,287
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	2	200	21,782	45,178	67,162
28		1993	-	-	71	584	19,276	43,767	63,698
29	Private	1992	85	122	355	845	3,961	5,163	10,531
30		1993	76	231	368	1,117	4,324	4,216	10,332
31	Total marine	1992	85	122	357	1,045	25,743	50,341	77,693
32		1993	76	231	439	1,701	23,600	47,983	74,030
33	Total	1992	216,348	240,064	263,287	279,026	400,723	516,567	1,916,015
34		1993	206,848	233,156	266,605	297,671	411,612	512,795	1,928,687
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	598	646	742	914	1,831	2,506	7,237
36		1993	563	432	714	1,154	1,691	2,131	6,685
37	One or more nights	1992	5,002	5,054	6,834	7,832	11,186	17,418	53,326
38		1993	4,602	4,160	7,318	7,583	12,671	17,520	53,854
39	Total land	1992	5,600	5,700	7,576	8,746	13,017	19,924	60,563
40		1993	5,165	4,592	8,032	8,737	14,362	19,651	60,539
	Air:								
41	Entering direct	1992	19,078	20,448	22,442	24,101	35,598	49,089	170,756
42		1993	19,843	22,205	24,916	27,631	42,904	52,178	189,677
43	Entering via the U.S.A.	1992	10,355	14,014	12,649	12,926	16,588	19,284	85,816
44		1993	11,481	9,482	11,591	12,145	15,448	20,734	80,881
45	Total air	1992	29,433	34,462	35,091	37,027	52,186	68,373	256,572
46		1993	31,324	31,687	36,507	39,776	58,352	72,912	270,558
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	4	27	27	36	94
48		1993	-	-	29	3	1	-	33
49	Entering via the U.S.A.	1992	7	8	4	20	1,374	3,300	4,713
50		1993	7	1	517	625	1,627	4,785	7,562
51	Total marine	1992	7	8	8	47	1,401	3,336	4,807
52		1993	7	1	546	628	1,628	4,785	7,595
53	Total	1992	35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
54		1993	36,496	36,280	45,085	49,141	74,342	97,348	338,692
55	Grand total	1992	251,388	280,234	305,962	324,846	467,327	608,200	2,237,957
56		1993	243,344	269,436	311,690	346,812	485,954	610,143	2,267,379

Tableau 13A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
466,034	485,061	309,278	229,585	201,651	194,480	3,351,928	Par terre:	
467,464	476,334	334,321	258,393	202,802	229,066	3,422,003	Automobile	1992 1
193,783	193,688	148,602	136,554	128,076	114,144	1,745,384	Même jour	1993 2
201,680	204,349	162,664	152,910	131,900	136,730	1,832,404		1992 3
35,980	36,338	24,075	17,598	19,384	14,230	269,130	Une nuit	1993 4
34,010	31,635	24,376	21,368	14,400	15,251	249,525		1992 5
236,271	255,035	136,601	75,433	54,191	66,106	1,337,414	Deux nuits ou plus	1993 6
231,774	240,350	147,281	84,115	56,502	77,085	1,340,074		1992 7
								1993 8
28,504	24,225	16,851	7,339	4,409	5,054	158,591	Autocar	1992 9
29,435	27,602	19,465	7,741	6,233	5,239	174,838		1993 10
7,994	5,241	4,842	3,767	2,927	2,608	60,899	Même jour	1992 11
6,377	4,993	5,568	3,658	3,547	2,323	63,155		1993 12
20,510	18,984	12,009	3,572	1,482	2,446	97,692	Une nuit ou plus	1992 13
23,058	22,609	13,897	4,083	2,686	2,916	111,683		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
55,458	69,081	34,285	13,888	9,788	6,081	281,313	Autres moyens	1992 17
49,660	55,885	34,736	15,425	8,407	6,280	263,017		1993 18
549,996	578,367	360,414	250,812	215,848	205,615	3,791,832	Total, par terre	1992 19
546,559	559,821	388,522	281,559	217,442	240,585	3,859,858		1993 20
66,707	68,996	46,410	30,997	21,685	30,842	465,495	Par air:	
75,643	73,773	51,520	32,076	21,151	27,493	504,393	Commercial	1992 21
3,916	4,091	2,111	676	399	467	19,344	Privé	1993 22
2,941	3,984	1,882	915	652	506	17,430		1992 23
70,623	73,087	48,521	31,673	22,084	31,309	484,839	Total, par air	1993 24
78,584	77,757	53,402	32,991	21,803	27,999	521,823		1992 25
								1993 26
49,962	53,440	40,056	1,104	3	-	211,727	Par mer:	
51,290	52,268	39,491	455	-	-	207,202	Commercial	1992 27
15,099	15,310	6,414	818	181	125	48,478	Privé	1993 28
14,564	14,335	5,968	1,079	241	251	46,770		1992 29
65,061	68,750	46,470	1,922	184	125	260,205	Total, par mer	1993 30
65,854	66,603	45,459	1,534	241	251	253,972		1992 31
685,680	720,204	455,405	284,407	238,116	237,049	4,536,876	Total	1993 32
690,997	704,181	487,383	316,084	239,486	268,835	4,635,653		1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
2,398	2,963	1,924	1,157	961	611	17,251	Par terre (via les États-Unis):	
2,927	2,768	1,420	772	589	533	15,694	Même jour	1992 35
26,601	30,031	18,068	8,931	4,552	5,623	147,132	Une nuit ou plus	1993 36
28,184	34,249	20,494	9,638	5,142	6,292	157,853		1992 37
28,999	32,994	19,992	10,088	5,513	6,234	164,383	Total, par terre	1993 38
31,111	37,017	21,914	10,410	5,731	6,825	173,547		1992 39
								1993 40
66,783	58,295	39,689	20,780	15,210	27,313	398,826	Par air:	
76,130	68,369	49,778	25,790	14,332	28,970	453,046	Entrée directe	1992 41
24,065	30,278	19,860	11,733	8,342	14,511	194,605	Entrée via les États-Unis	1993 42
27,373	28,695	21,654	11,896	7,858	14,649	193,006		1992 43
90,848	88,573	59,549	32,513	23,552	41,824	593,431	Total, par air	1993 44
103,503	97,064	71,432	37,686	22,190	43,619	646,052		1992 45
								1993 46
53	21	-	2	-	-	170	Par mer:	
-	-	1	-	-	-	34	Entrée direct	1992 47
4,498	5,080	2,775	40	4	10	17,120	Entrée via les États-Unis	1993 48
5,447	4,724	3,740	26	2	22	21,523		1992 49
4,551	5,101	2,775	42	4	10	17,290	Total, par mer	1993 50
5,447	4,724	3,741	26	2	22	21,557		1992 51
124,398	126,668	82,316	42,643	29,069	48,068	775,104	Total	1993 52
140,061	138,805	97,087	48,122	27,923	50,466	841,156		1992 53
810,078	846,872	537,721	327,050	267,185	285,117	5,311,980	Total global	1993 54
831,058	842,986	584,470	364,206	267,409	319,301	5,476,809		1992 55
								1993 56

Table 13B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

British Columbia

			January	February	March	April	May	June	6 months
	Country of residence		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
No.									
	Europe:								
1	Belgium	1992	59	56	136	176	289	266	982
2		1993	72	63	82	143	215	347	922
3	Denmark	1992	90	204	211	265	372	838	1,980
4		1993	110	115	175	241	329	813	1,783
5	France	1992	267	267	831	399	786	961	3,511
6		1993	227	279	347	554	990	1,189	3,586
7	Germany	1992	2,267	2,082	2,915	4,380	7,041	12,643	31,328
8		1993	2,202	2,134	3,758	5,699	8,731	12,937	35,461
9	Greece	1992	54	65	76	68	94	190	547
10		1993	75	55	62	77	78	196	543
11	Italy	1992	204	234	276	298	396	743	2,151
12		1993	153	194	173	209	462	784	1,975
13	Netherlands, The	1992	513	577	811	827	1,620	2,770	7,118
14		1993	466	383	797	873	1,855	2,934	7,308
15	Portugal	1992	23	29	38	21	123	118	352
16		1993	30	16	21	40	64	63	234
17	Spain	1992	95	94	139	134	249	497	1,208
18		1993	75	65	106	122	242	363	973
19	Sweden	1992	283	363	325	308	665	1,024	2,968
20		1993	236	186	252	328	400	693	2,095
21	Switzerland	1992	314	337	591	674	1,248	1,880	5,044
22		1993	328	377	420	710	1,330	1,994	5,159
23	United Kingdom	1992	3,265	4,372	5,204	6,898	11,877	14,913	46,529
24		1993	3,189	3,710	7,123	6,617	13,089	17,159	50,887
25	Other	1992	1,414	880	1,352	1,594	2,726	3,214	11,180
26		1993	893	914	1,264	1,668	1,964	3,136	9,839
27	Total	1992	8,848	9,560	12,905	16,042	27,486	40,057	114,898
28		1993	8,056	8,491	14,580	17,281	29,749	42,608	120,765
	Africa:								
29	Total	1992	239	218	351	442	580	682	2,512
30		1993	243	224	270	367	652	725	2,481
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	3,314	6,539	2,951	4,375	4,593	6,435	28,207
32		1993	6,764	2,655	3,079	4,748	4,471	7,000	28,717
33	India	1992	110	123	189	238	504	427	1,591
34		1993	114	113	204	232	354	388	1,405
35	Israel	1992	58	60	130	178	327	480	1,233
36		1993	76	88	137	197	266	437	1,201
37	Japan	1992	14,418	15,170	16,676	11,766	14,651	19,389	92,070
38		1993	11,999	17,387	16,124	12,652	19,430	19,785	97,377
39	Other	1992	3,592	4,102	4,834	6,204	8,714	12,343	39,789
40		1993	4,252	3,579	6,511	7,246	10,262	14,022	45,872
41	Total	1992	21,492	25,994	24,780	22,761	28,789	39,074	162,890
42		1993	23,205	23,822	26,055	25,075	34,783	41,632	174,572
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	6	3	8	3	16	18	54
44		1993	3	3	8	8	16	21	59
45	Mexico	1992	402	317	757	1,303	1,214	1,666	5,659
46		1993	473	486	541	1,388	1,337	2,058	6,283
47	Trinidad and Tobago	1992	1	1	9	10	8	16	45
48		1993	4	2	2	13	15	12	48
49	Other	1992	125	155	217	349	290	377	1,513
50		1993	149	157	164	275	313	582	1,640
51	Total	1992	534	476	991	1,665	1,528	2,077	7,271
52		1993	629	648	715	1,684	1,681	2,673	8,030
	South America:								
53	Brazil	1992	98	176	112	102	179	194	861
54		1993	96	107	106	115	181	239	844
55	Other	1992	222	284	271	227	297	529	1,830
56		1993	245	201	226	230	301	525	1,728
57	Total	1992	320	460	383	329	476	723	2,691
58		1993	341	308	332	345	482	764	2,572
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	2,648	2,722	2,429	3,181	5,507	6,949	23,436
60		1993	3,135	2,208	2,320	2,874	4,852	6,749	22,138
61	New Zealand	1992	834	642	724	1,217	2,002	1,839	7,258
62		1993	712	479	706	1,333	1,935	1,961	7,126
63	Other	1992	125	98	112	183	236	232	986
64		1993	175	100	107	182	208	236	1,008
65	Total	1992	3,607	3,462	3,265	4,581	7,745	9,020	31,680
66		1993	4,022	2,787	3,133	4,389	6,995	8,946	30,272
67	Grand total	1992	35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
68		1993	36,496	36,280	45,085	49,141	74,342	97,348	338,692

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 13B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
557	436	273	145	66	124	2,583	Belgique	1992 1
878	731	544	143	54	101	3,373		1993 2
973	632	454	234	164	167	4,604	Danemark	1992 3
1,116	586	529	234	107	153	4,508		1993 4
2,911	3,220	1,037	493	390	382	11,944	France	1992 5
2,441	3,369	1,367	516	319	378	11,976		1993 6
16,097	17,249	10,820	4,611	2,444	2,903	85,452	Allemagne	1992 7
22,758	21,524	12,472	4,624	2,802	3,850	103,491		1993 8
155	144	83	121	73	135	1,258	Grèce	1992 9
171	205	128	79	81	76	1,283		1993 10
1,503	2,597	558	465	171	226	7,671	Italie	1992 11
1,414	2,842	1,131	342	212	237	8,153		1993 12
3,462	2,852	2,413	967	518	778	18,108	Pays-Bas	1992 13
3,975	3,292	2,712	901	393	553	19,234		1993 14
86	136	142	63	35	48	872	Portugal	1992 15
140	234	160	43	18	49	878		1993 16
634	1,051	379	131	97	104	3,604	Espagne	1992 17
743	1,188	417	158	83	96	3,638		1993 18
902	467	488	264	165	233	5,487	Suède	1992 19
838	522	595	256	184	261	4,751		1993 20
3,681	2,498	1,974	723	356	484	14,760	Suisse	1992 21
4,518	3,207	2,018	823	384	514	16,623		1993 22
19,497	20,179	15,628	6,855	3,130	5,605	117,423	Royaume-Uni	1992 23
20,215	21,957	17,289	7,557	3,013	6,146	127,064		1993 24
4,688	3,345	2,642	1,246	808	1,107	25,116	Autres	1992 25
4,342	4,006	3,137	1,658	975	1,318	25,275		1993 26
55,156	54,806	36,891	16,318	8,517	12,296	295,882	Total	1992 27
63,549	63,663	42,499	17,334	8,605	13,832	330,247		1993 28
Afrique:								
802	811	582	365	285	594	5,951	Total	1992 29
925	926	776	493	316	701	6,618		1993 30
Asie:								
11,936	10,910	4,878	3,815	2,433	4,643	66,822	Hong-Kong	1992 31
11,546	10,358	5,296	3,779	2,514	4,893	67,103		1993 32
467	472	324	177	151	165	3,347	Inde	1992 33
468	433	463	311	185	134	3,399		1993 34
1,100	946	526	249	80	90	4,224	Israël	1992 35
1,167	1,399	916	180	70	93	5,026		1993 36
26,539	32,621	19,992	9,646	7,645	15,597	204,110	Japon	1992 37
29,604	32,921	24,515	12,889	6,797	15,563	219,666		1993 38
13,836	12,748	8,105	6,855	6,091	7,436	94,860	Autres	1992 39
16,840	14,672	11,009	7,452	5,146	7,164	108,155		1993 40
53,878	57,697	33,825	20,742	16,400	27,931	373,363	Total	1992 41
59,625	59,783	42,199	24,611	14,712	27,847	403,349		1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
48	33	23	3	4	4	169	Jamaïque	1992 43
25	268	33	10	13	15	423		1993 44
3,883	2,942	1,681	721	470	1,223	16,579	Mexique	1992 45
4,605	3,178	2,187	771	393	1,353	18,770		1993 46
37	34	14	7	9	7	153	Trinité et Tobago	1992 47
33	56	20	18	4	10	189		1993 48
585	590	373	191	204	251	3,707	Autres	1992 49
897	879	385	152	161	159	4,273		1993 50
4,553	3,599	2,091	922	687	1,485	20,608	Total	1992 51
5,560	4,381	2,625	951	571	1,537	23,655		1993 52
Amérique du Sud:								
365	323	292	103	106	90	2,140	Brésil	1992 53
382	316	421	163	74	70	2,270		1993 54
544	578	567	170	130	177	3,996	Autres	1992 55
654	701	537	270	175	220	4,285		1993 56
809	801	859	273	236	267	6,136	Total	1992 57
1,036	1,017	958	433	249	290	6,555		1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
6,415	6,182	5,838	2,874	2,008	4,297	51,050	Australie	1992 59
6,424	6,380	5,697	3,155	2,560	4,803	51,157		1993 60
2,415	2,317	2,018	977	785	1,001	16,771	Nouvelle-Zélande	1992 61
2,595	2,362	2,114	1,029	779	1,213	17,218		1993 62
270	355	212	172	151	197	2,343	Autres	1992 63
347	293	219	116	131	243	2,357		1993 64
9,100	8,854	8,068	4,023	2,944	5,495	70,164	Total	1992 65
9,366	9,035	8,030	4,300	3,470	6,259	70,732		1993 66
124,398	126,668	82,316	42,643	29,069	48,068	775,104	Total global	1992 67
140,061	138,805	97,087	48,122	27,923	50,466	841,156		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 13C:

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

British Columbia

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992	1,389,567	1,336,169	1,578,316	1,525,421	1,447,980	1,487,765	8,765,218
2		1993	945,003	989,614	1,195,032	1,260,034	1,347,672	1,283,415	7,020,770
3	Same day	1992	1,241,629	1,194,977	1,356,160	1,313,697	1,219,714	1,275,866	7,602,043
4		1993	832,981	877,416	1,021,837	1,064,030	1,135,722	1,092,193	6,024,179
5	One night	1992	26,395	24,349	32,447	30,349	38,424	40,831	192,795
6		1993	21,189	20,326	26,147	28,188	35,105	35,480	166,435
7	Two or more nights	1992	121,543	116,843	189,709	181,375	189,842	171,068	970,380
8		1993	90,833	91,872	147,048	167,816	176,845	155,742	830,156
9	Bus	1992	13,842	14,282	15,763	17,184	15,788	12,817	89,676
10		1993	15,415	14,404	16,139	17,703	15,271	12,402	91,334
11	Same day	1992	3,904	4,173	4,598	8,650	6,141	4,029	31,495
12		1993	3,855	4,547	4,815	7,971	5,610	4,512	31,310
13	One or more nights	1992	9,938	10,109	11,165	8,534	9,647	8,788	58,181
14		1993	11,560	9,857	11,324	9,732	9,661	7,890	60,024
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	4,507	5,622	7,757	7,090	12,764	12,401	50,141
18		1993	3,485	4,238	5,856	6,989	11,953	11,768	44,289
19	Total land	1992	1,407,916	1,356,073	1,601,836	1,549,695	1,476,532	1,512,983	8,905,035
20		1993	963,903	1,008,256	1,217,027	1,284,726	1,374,896	1,307,585	7,156,393
Air:									
21	Commercial	1992	58,360	55,838	65,581	49,831	40,743	29,804	300,157
22		1993	63,980	60,535	71,813	56,663	48,959	32,415	334,365
23	Private	1992	653	1,084	1,334	934	1,623	1,456	7,084
24		1993	501	799	1,219	1,432	1,125	1,077	6,153
25	Total air	1992	59,013	56,922	66,915	50,765	42,366	31,260	307,241
26		1993	64,481	61,334	73,032	58,095	50,084	33,492	340,518
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	1	-	6,109	5,679	11,789
28		1993	-	-	43	-	9,897	7,998	17,938
29	Private	1992	268	257	316	1,593	3,251	3,209	8,894
30		1993	134	268	700	1,449	3,028	1,448	7,027
31	Total marine	1992	268	257	317	1,593	9,360	8,888	20,683
32		1993	134	268	743	1,449	12,925	9,446	24,965
33	Total	1992	1,467,197	1,413,252	1,669,068	1,602,053	1,528,258	1,553,131	9,232,959
34		1993	1,028,518	1,069,858	1,290,802	1,344,270	1,437,905	1,350,523	7,521,876
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	2	1	8	7	10	10	38
36		1993	12	3	3	4	4	1	27
Air:									
37	Returning direct	1992	39,035	28,884	35,734	28,516	27,385	27,140	186,694
38		1993	42,187	31,848	38,989	32,736	34,084	32,743	212,587
39	Returning via the U.S.A.	1992	11,615	9,639	12,147	8,086	7,859	4,435	53,781
40		1993	12,438	10,706	12,414	8,379	6,430	3,661	54,028
41	Total air	1992	50,650	38,523	47,881	36,602	35,244	31,575	240,475
42		1993	54,625	42,554	51,403	41,115	40,514	36,404	266,615
Marine:									
43	Returning direct	1992	2	-	-	-	-	-	2
44		1993	-	-	-	3	10	-	13
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	2	-	-	-	2
46		1993	-	-	-	165	9	2	176
47	Total marine	1992	2	-	2	-	-	-	4
48		1993	-	-	-	168	19	2	189
49	Total	1992	50,654	38,524	47,891	36,609	35,254	31,585	240,517
50		1993	54,637	42,557	51,406	41,287	40,537	36,407	266,831
51	Grand total	1992	1,517,851	1,451,776	1,716,959	1,638,662	1,563,512	1,584,716	9,473,476
52		1993	1,083,155	1,112,415	1,342,208	1,385,557	1,478,442	1,386,930	7,788,707

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 13C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
1,760,169	1,839,142	1,377,794	1,194,582	1,052,304	922,314	16,911,523	Par terre:	
1,527,087	1,599,415	1,237,765	1,143,780	990,927	965,106	14,484,850	Automobile	1992 1
1,400,688	1,387,595	1,128,943	1,013,109	909,093	810,851	14,252,322	Même jour	1993 2
1,201,938	1,172,822	996,658	963,403	862,000	847,102	12,068,102	Une nuit	1992 3
56,118	59,279	36,689	28,990	24,748	18,977	417,596	Deux nuits ou plus	1993 4
49,114	56,762	36,111	28,610	22,706	20,530	380,268		1992 5
303,363	392,268	212,162	152,483	118,463	92,486	2,241,605		1993 6
276,035	369,831	204,996	151,767	106,221	97,474	2,036,480		1992 7
14,673	11,375	12,465	15,403	13,977	11,802	169,371	Autocar	1993 8
12,256	18,146	13,608	16,019	12,079	13,538	176,980		1992 9
4,953	4,063	3,690	4,619	4,133	3,775	56,728	Même jour	1993 10
3,783	5,778	4,632	4,902	3,782	6,327	60,514	Une nuit ou plus	1992 11
9,720	7,312	8,775	10,784	9,844	8,027	112,643		1993 12
8,473	12,368	8,976	11,117	8,297	7,211	116,466		1992 13
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1993 14
-	-	-	-	-	-	-		1992 15
19,503	20,643	13,474	6,979	5,081	3,492	119,313	Autres moyens	1993 16
15,535	18,566	12,497	7,040	4,658	4,102	106,687		1992 17
1,794,345	1,871,160	1,403,733	1,216,964	1,071,362	937,608	17,200,207	Total, par terre	1993 18
1,554,878	1,636,127	1,263,870	1,166,839	1,007,664	982,746	14,768,517		1992 19
							Par air:	1993 20
32,144	37,238	34,126	47,234	54,209	47,439	552,547	Commercial	1992 21
34,508	42,414	36,272	48,308	49,863	50,522	596,252	Privé	1993 22
1,625	1,435	1,009	924	778	523	13,378		1992 23
1,353	1,235	1,148	1,915	500	1,045	13,349		1993 24
33,769	38,673	35,135	48,158	54,987	47,962	565,925	Total, par air	1992 25
35,861	43,649	37,420	50,223	50,363	51,567	609,601		1993 26
							Par mer:	
5,160	5,619	3,634	577	-	-	26,779	Commercial	1992 27
8,637	4,534	6,621	-	-	-	37,730	Privé	1993 28
6,279	6,237	3,011	1,043	251	174	25,889		1992 29
5,899	5,369	2,413	1,470	262	219	22,659		1993 30
11,439	11,856	6,645	1,620	251	174	52,668	Total, par mer	1992 31
14,536	9,903	9,034	1,470	262	219	60,389		1993 32
1,839,553	1,921,689	1,445,513	1,266,742	1,126,600	985,744	17,818,800	Total	1992 33
1,605,275	1,689,679	1,310,324	1,218,532	1,058,289	1,034,532	15,438,507		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
14	74	6	2	-	7	141	Par terre (via les États-Unis):	
17	43	1	-	1	-	89	Rentrée	1992 35
								1993 36
28,592	40,237	29,112	29,722	28,546	27,585	370,488	Par air:	
32,853	44,395	33,942	34,302	28,754	32,815	419,648	Rentrée directe	1992 37
4,647	6,031	4,518	8,593	7,591	8,259	93,420	Rentrée via les États-Unis	1993 38
4,347	6,615	4,621	6,021	6,726	8,051	90,409		1992 39
33,239	46,268	33,630	38,315	36,137	35,844	463,908	Total, par air	1993 40
37,200	51,010	38,563	40,323	35,480	40,866	510,057		1992 41
							Par mer:	1993 42
1	-	-	-	-	-	3	Rentrée directe	1992 43
1	-	-	-	-	-	14		1993 44
19	-	-	-	-	-	21	Rentrée via les États-Unis	1992 45
12	-	-	-	-	-	188		1993 46
20	-	-	-	-	-	24	Total, par mer	1992 47
13	-	-	-	-	-	202		1993 48
33,273	46,342	33,636	38,317	36,137	35,851	464,073	Total	1992 49
37,230	51,053	38,564	40,323	35,481	40,866	510,348		1993 50
1,872,826	1,968,031	1,479,149	1,305,059	1,162,737	1,021,595	18,282,873	Total global	1992 51
1,642,505	1,740,732	1,348,888	1,258,855	1,093,770	1,075,398	15,948,855		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 14A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Yukon

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1992	2,765	2,471	3,574	4,622	10,171	25,978	49,581
2		1993	3,013	2,508	4,204	4,677	10,994	26,182	51,578
3	Same day	1992	1,214	938	1,561	1,823	3,178	4,754	13,468
4		1993	1,491	1,076	1,945	2,144	4,372	6,929	17,957
5	One night	1992	432	243	380	533	1,166	2,357	5,111
6		1993	401	255	429	509	969	2,551	5,114
7	Two or more nights	1992	1,119	1,290	1,633	2,266	5,827	18,867	31,002
8		1993	1,121	1,177	1,830	2,024	5,653	16,702	28,507
9	Bus	1992	76	68	82	110	2,241	9,046	11,623
10		1993	69	79	63	197	2,794	10,077	13,279
11	Same day	1992	72	66	80	108	493	2,034	2,853
12		1993	65	59	55	183	862	1,875	3,099
13	One or more nights	1992	4	2	2	2	1,748	7,012	8,770
14		1993	4	20	8	14	1,932	8,202	10,180
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	12	14	13	38	100	246	423
18		1993	5	54	30	30	78	278	475
19	Total land	1992	2,853	2,553	3,669	4,770	12,512	35,270	61,627
20		1993	3,087	2,641	4,297	4,904	13,866	36,537	65,332
	Air:								
21	Commercial	1992	54	111	385	116	131	179	976
22		1993	53	180	32	39	107	132	543
23	Private	1992	13	56	82	36	140	325	652
24		1993	17	46	73	74	159	257	626
25	Total air	1992	67	167	467	152	271	504	1,628
26		1993	70	226	105	113	266	389	1,169
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	826	826
28		1993	-	-	-	-	90	772	862
29	Private	1992	-	-	-	-	4	26	30
30		1993	-	-	-	-	1	26	27
31	Total marine	1992	-	-	-	-	4	852	856
32		1993	-	-	-	-	91	798	889
33	Total	1992	2,920	2,720	4,136	4,922	12,787	36,626	64,111
34		1993	3,157	2,867	4,402	5,017	14,223	37,724	67,390
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	1	7	11	7	50	152	228
36		1993	6	8	10	9	90	501	624
37	One or more nights	1992	11	30	28	147	511	3,235	3,962
38		1993	19	21	60	62	760	3,345	4,267
39	Total land	1992	12	37	39	154	561	3,387	4,190
40		1993	25	29	70	71	850	3,846	4,891
	Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	4	4
43	Entering via the U.S.A.	1992	1	6	11	3	7	161	189
44		1993	2	19	16	4	13	60	114
45	Total air	1992	1	6	11	3	7	161	189
46		1993	2	19	16	4	13	64	118
	Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	103	103
50		1993	-	-	-	-	17	113	130
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	103	103
52		1993	-	-	-	-	17	113	130
53	Total	1992	13	43	50	157	568	3,651	4,482
54		1993	27	48	86	75	880	4,023	5,139
55	Grand total	1992	2,933	2,763	4,186	5,079	13,355	40,277	68,593
56		1993	3,184	2,915	4,488	5,092	15,103	41,747	72,529

Tableau 14A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
47,768	37,522	17,171	5,947	3,743	3,583	165,315	Automobile	1992 1
48,823	36,748	16,743	6,743	4,548	3,119	168,302		1993 2
6,708	4,814	2,470	1,533	1,471	1,194	31,658	Même jour	1992 3
8,762	5,446	3,533	2,168	1,236	1,164	40,266		1993 4
4,454	3,391	1,702	488	343	475	15,964	Une nuit	1992 5
4,969	3,629	2,040	754	594	524	17,624		1993 6
36,606	29,317	12,999	3,926	1,929	1,914	117,693	Deux nuits ou plus	1992 7
35,092	27,673	11,170	3,821	2,718	1,431	110,412		1993 8
12,887	12,657	4,685	123	236	92	42,303	Autocar	1992 9
12,953	10,913	5,163	133	106	50	42,597		1993 10
1,711	1,341	710	98	171	90	6,974	Même jour	1992 11
1,866	1,231	879	105	106	50	7,336		1993 12
11,176	11,316	3,975	25	65	2	35,329	Une nuit ou plus	1992 13
11,087	9,682	4,284	28	-	-	35,261		1993 14
-	185	210	-	-	-	395	Chemin de fer	1992 15
-	12	-	-	-	-	12		1993 16
1,148	457	112	3	16	13	2,172	Autres moyens	1992 17
690	267	145	12	4	12	1,605		1993 18
61,803	50,821	22,178	6,073	3,995	3,688	210,185	Total, par terre	1992 19
62,466	47,940	22,051	6,888	4,658	3,181	212,516		1993 20
							Par air:	
436	330	150	63	93	19	2,067	Commercial	1992 21
384	420	94	42	35	19	1,537		1993 22
594	449	191	97	31	34	2,048	Privé	1992 23
595	357	213	77	29	18	1,915		1993 24
1,030	779	341	160	124	53	4,115	Total, par air	1992 25
979	777	307	119	64	37	3,452		1993 26
							Par mer:	
1,029	822	43	-	-	-	2,720	Commercial	1992 27
823	665	220	-	-	-	2,570		1993 28
17	15	17	-	-	-	79	Privé	1992 29
18	21	18	-	-	-	84		1993 30
1,046	837	60	-	-	-	2,799	Total, par mer	1992 31
841	686	238	-	-	-	2,654		1993 32
63,879	52,437	22,579	6,233	4,119	3,741	217,099	Total	1992 33
64,286	49,403	22,596	7,007	4,722	3,218	218,622		1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
41	80	17	4	2	2	374	Même jour	1992 35
242	106	108	7	1	1	1,089		1993 36
5,519	6,390	1,866	94	35	15	17,881	Une nuit ou plus	1992 37
6,787	7,443	2,417	137	28	12	21,091		1993 38
5,560	6,470	1,883	98	37	17	18,255	Total, par terre	1992 39
7,029	7,549	2,525	144	29	13	22,180		1993 40
							Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1992 41
-	-	1	-	-	-	5		1993 42
127	87	64	14	-	1	482	Entrée via les États-Unis	1992 43
162	121	32	1	-	-	430		1993 44
127	87	64	14	-	1	482	Total, par air	1992 45
162	121	33	1	-	-	435		1993 46
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-		1993 48
146	132	6	-	-	-	387	Entrée via les États-Unis	1992 49
179	150	37	-	-	-	496		1993 50
146	132	6	-	-	-	387	Total, par mer	1992 51
179	150	37	-	-	-	496		1993 52
5,833	6,689	1,953	112	37	18	19,124	Total	1992 53
7,370	7,820	2,595	145	29	13	23,111		1993 54
69,712	59,126	24,532	6,345	4,156	3,759	236,223	Total global	1992 55
71,656	57,223	25,191	7,152	4,751	3,231	241,733		1993 56

Table 14B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Yukon

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	1	-	5	20	26
2		1993	-	-	-	1	18	20	39
3	Denmark	1992	-	-	-	4	1	26	31
4		1993	-	-	-	1	8	8	17
5	France	1992	-	-	1	6	29	83	119
6		1993	1	2	9	2	49	153	216
7	Germany	1992	1	4	9	17	169	1,376	1,576
8		1993	7	19	33	10	200	1,574	1,843
9	Greece	1992	-	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Italy	1992	-	-	-	-	13	9	22
12		1993	-	-	1	2	9	22	34
13	Netherlands, The	1992	-	1	2	-	10	140	153
14		1993	-	-	-	-	27	85	112
15	Portugal	1992	-	-	-	-	-	1	1
16		1993	-	-	-	-	-	2	2
17	Spain	1992	-	1	1	-	-	12	14
18		1993	-	5	2	-	1	3	11
19	Sweden	1992	-	-	-	-	10	29	39
20		1993	-	-	4	4	12	14	34
21	Switzerland	1992	1	8	-	20	42	520	591
22		1993	3	3	14	7	66	515	608
23	United Kingdom	1992	-	11	5	16	87	481	600
24		1993	2	5	3	17	111	539	677
25	Other	1992	2	4	14	15	37	208	280
26		1993	3	2	9	7	41	290	352
27	Total	1992	4	29	33	78	403	2,905	3,452
28		1993	16	36	75	51	542	3,225	3,945
	Africa:								
29	Total	1992	-	3	-	2	2	35	42
30		1993	-	-	-	1	4	9	14
	Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	-	-	-	2	2
32		1993	-	-	-	-	-	5	5
33	India	1992	-	-	-	-	1	-	1
34		1993	-	-	-	-	10	5	15
35	Israel	1992	-	-	-	2	1	9	12
36		1993	-	-	1	-	11	26	38
37	Japan	1992	3	3	4	9	19	45	83
38		1993	1	2	2	5	18	110	138
39	Other	1992	-	-	1	2	7	35	45
40		1993	1	-	-	-	6	48	55
41	Total	1992	3	3	5	13	28	91	143
42		1993	2	2	3	5	45	194	251
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1992	-	-	-	2	4	15	21
46		1993	1	-	1	-	9	4	15
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	2	-	-	-	-	12	14
50		1993	1	4	-	-	-	-	5
51	Total	1992	2	-	-	2	4	27	35
52		1993	2	4	1	-	9	4	20
	South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	-	-	19	19
54		1993	3	1	-	2	3	2	11
55	Other	1992	1	1	3	1	2	4	12
56		1993	-	-	-	-	7	6	13
57	Total	1992	1	1	3	1	2	23	31
58		1993	3	1	-	2	10	8	24
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	3	6	5	34	109	481	638
60		1993	3	4	5	16	244	480	752
61	New Zealand	1992	-	1	4	27	20	89	141
62		1993	1	1	2	-	26	103	133
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	3	7	9	61	129	570	779
66		1993	4	5	7	16	270	583	885
67	Grand total	1992	13	43	50	157	568	3,651	4,482
68		1993	27	48	86	75	880	4,023	5,139

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 14B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
Europe:								
64	55	17	-	1	-	163	Belgique	1992 1
80	91	17	-	-	1	228		1993 2
18	27	2	5	1	-	84	Danemark	1992 3
32	31	6	-	-	-	86		1993 4
212	387	22	5	7	2	754	France	1992 5
493	423	73	-	-	-	1,205		1993 6
2,353	2,729	910	22	12	3	7,605	Allemagne	1992 7
3,083	3,617	1,122	50	6	-	9,721		1993 8
1	1	-	-	-	-	2	Grèce	1992 9
1	1	-	-	-	-	2		1993 10
121	399	26	3	2	-	573	Italie	1992 11
66	382	25	3	-	-	510		1993 12
199	156	31	-	-	-	539	Pays-Bas	1992 13
180	117	54	5	-	-	468		1993 14
-	4	2	-	-	-	7	Portugal	1992 15
-	1	-	-	-	-	3		1993 16
78	145	12	2	-	1	252	Espagne	1992 17
72	81	25	-	1	-	190		1993 18
41	32	13	1	2	-	128	Suède	1992 19
36	29	25	6	-	-	130		1993 20
1,040	847	232	12	-	2	2,724	Suisse	1992 21
1,315	966	287	9	4	4	3,193		1993 22
455	556	157	12	3	2	1,785	Royaume-Uni	1992 23
550	822	357	23	2	5	2,436		1993 24
354	402	135	18	1	3	1,193	Autres	1992 25
406	413	120	6	5	-	1,302		1993 26
4,936	5,740	1,559	80	29	13	15,809	Total	1992 27
6,314	6,974	2,111	102	18	10	19,474		1993 28
Afrique:								
5	30	8	2	-	-	87	Total	1992 29
14	14	9	1	-	-	52		1993 30
Asie:								
1	-	-	-	-	-	3	Hong-Kong	1992 31
9	4	-	-	-	-	18		1993 32
14	17	1	-	-	-	33	Inde	1992 33
3	7	4	-	-	-	29		1993 34
52	60	10	-	-	-	134	Israël	1992 35
75	70	36	-	-	-	219		1993 36
119	171	79	17	1	-	470	Japon	1992 37
104	111	64	4	4	-	425		1993 38
50	69	23	1	-	-	188	Autres	1992 39
57	46	45	-	-	-	203		1993 40
236	317	113	18	1	-	828	Total	1992 41
248	238	149	4	4	-	894		1993 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
-	-	-	-	-	-	-	Jamaïque	1992 43
-	-	2	-	-	-	2		1993 44
40	19	5	1	-	-	86	Mexique	1992 45
38	26	12	6	2	-	99		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1992 47
-	3	-	-	-	-	3		1993 48
9	8	-	-	-	-	31	Autres	1992 49
8	10	-	-	-	-	23		1993 50
49	27	5	1	-	-	117	Total	1992 51
46	39	14	6	2	-	127		1993 52
Amérique du Sud:								
12	1	4	-	-	-	36	Brésil	1992 53
4	14	2	-	-	-	31		1993 54
9	31	7	1	-	-	60	Autres	1992 55
39	12	12	-	-	-	76		1993 56
21	32	11	1	-	-	96	Total	1992 57
43	26	14	-	-	-	107		1993 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
489	443	201	6	6	4	1,787	Australie	1992 59
529	439	243	25	5	2	1,995		1993 60
97	100	56	4	1	1	400	Nouvelle-Zélande	1992 61
176	90	55	7	-	1	462		1993 62
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 63
-	-	-	-	-	-	-		1993 64
586	543	257	10	7	5	2,187	Total	1992 65
705	529	298	32	5	3	2,457		1993 66
5,833	6,689	1,953	112	37	18	19,124	Total global	1992 67
7,370	7,820	2,595	145	29	13	23,111		1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 14C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Yukon

	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
No.			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
	Land:								
1	Automobile	1992	952	981	2,871	3,784	5,337	9,773	23,698
2		1993	932	902	2,231	3,763	5,909	9,175	22,912
3	Same day	1992	508	526	1,558	1,820	2,505	2,943	9,860
4		1993	492	547	1,150	1,810	2,802	3,736	10,537
5	One night	1992	64	89	370	397	535	875	2,330
6		1993	104	45	369	332	791	797	2,438
7	Two or more nights	1992	380	366	943	1,567	2,297	5,955	11,508
8		1993	336	310	712	1,621	2,316	4,642	9,937
9	Bus	1992	69	55	113	93	439	2,848	3,617
10		1993	33	84	26	88	516	2,356	3,103
11	Same day	1992	68	55	71	53	255	388	890
12		1993	32	28	25	47	283	356	771
13	One or more nights	1992	1	-	42	40	184	2,460	2,727
14		1993	1	56	1	41	233	2,000	2,332
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	15	8	6	8	17	85	149
18		1993	1	14	2	7	42	82	148
19	Total land	1992	1,036	1,044	2,990	3,885	5,793	12,716	27,464
20		1993	966	1,000	2,259	3,858	6,467	11,613	26,163
	Air:								
21	Commercial	1992	94	81	179	104	102	142	702
22		1993	44	80	114	118	106	124	586
23	Private	1992	20	26	39	23	36	125	269
24		1993	3	15	26	33	25	83	185
25	Total air	1992	114	107	218	127	138	267	971
26		1993	47	95	140	151	131	207	771
	Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	66	66
28		1993	-	-	-	-	17	167	184
29	Private	1992	-	-	-	-	-	9	9
30		1993	-	-	-	-	-	3	3
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	75	75
32		1993	-	-	-	-	17	170	187
33	Total	1992	1,150	1,151	3,208	4,012	5,931	13,058	28,510
34		1993	1,013	1,095	2,399	4,009	6,615	11,990	27,121
			Returning from countries other than the United States ²						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	1	-	-	-	1
40		1993	-	2	-	2	1	1	6
41	Total air	1992	-	-	1	-	-	-	1
42		1993	-	2	-	2	1	1	6
	Marine:								
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1992	-	-	1	-	-	-	1
50		1993	-	2	-	2	1	1	6
51	Grand total	1992	1,150	1,151	3,209	4,012	5,931	13,058	28,511
52		1993	1,013	1,097	2,399	4,011	6,616	11,991	27,127

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 14C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis ¹								
19,035	14,911	4,409	2,290	1,094	785	66,222	Par terre:	
15,458	13,060	4,615	2,591	962	756	60,354	Automobile	1992 1
5,380	4,473	1,561	926	649	426	23,275	Même jour	1993 2
4,549	4,201	1,954	1,199	495	474	23,409		1992 3
1,498	1,785	443	258	65	61	6,440	Une nuit	1993 4
1,851	1,346	579	224	100	46	6,584		1992 5
12,157	8,653	2,405	1,106	380	298	36,507	Deux nuits ou plus	1993 6
9,058	7,513	2,082	1,168	367	236	30,361		1992 7
2,523	1,092	431	82	42	124	7,911	Autocar	1993 8
2,199	990	474	71	32	10	6,879		1992 9
191	243	74	48	19	54	1,519	Même jour	1993 10
443	216	192	52	32	10	1,716		1992 11
2,332	849	357	34	23	70	6,392	Une nuit ou plus	1993 12
1,756	774	282	19	-	-	5,163		1992 13
-	23	-	-	-	-	23	Chemin de fer	1993 14
-	2	-	-	-	-	2		1992 15
259	88	43	3	1	-	543	Autres moyens	1993 16
125	58	48	-	-	-	379		1992 17
21,817	16,114	4,883	2,375	1,137	909	74,699	Total, par terre	1993 18
17,782	14,110	5,137	2,662	994	766	67,614		1992 19
							Par air:	1993 20
211	212	84	53	88	70	1,420	Commercial	1992 21
185	186	107	63	85	44	1,256		1993 22
221	37	13	12	8	9	569	Privé	1992 23
76	58	31	14	-	8	372		1993 24
432	249	97	65	96	79	1,989	Total, par air	1992 25
261	244	138	77	85	52	1,628		1993 26
							Par mer:	
65	98	-	-	-	-	229	Commercial	1992 27
175	176	-	-	-	-	535		1993 28
7	6	4	-	-	-	26	Privé	1992 29
4	12	1	-	-	-	20		1993 30
72	104	4	-	-	-	255	Total, par mer	1992 31
179	188	1	-	-	-	555		1993 32
22,321	16,467	4,984	2,440	1,233	988	76,943	Total	1992 33
18,222	14,542	5,276	2,739	1,079	818	69,797		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35
								1993 36
							Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	-	-	-	-		1993 38
-	-	-	1	-	-	2	Rentrée via les États-Unis	1992 39
-	1	-	-	1	-	8		1993 40
-	-	-	1	-	-	2	Total, par air	1992 41
-	1	-	-	1	-	8		1993 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-		1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	40	-	-	-	40		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	-	40	-	-	-	40		1993 48
-	-	-	1	-	-	2	Total	1992 49
-	1	40	-	1	-	48		1993 50
22,321	16,467	4,984	2,441	1,233	988	76,945	Total global	1992 51
18,222	14,543	5,316	2,739	1,080	818	69,845		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

METHOD OF COLLECTION

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments. At the present time, there are two methods for collecting international travel statistics: the **"frontier counts"** and the **"questionnaire surveys"**. Both systems depend greatly on the co-operation of Revenue Canada, Customs and Excise, in the collection of the number of crossings and the distribution of travel questionnaires. A new programme for the collection and processing of international travel statistics, introduced in 1972, has led to a more accurate count of the number of non-resident travellers entering Canada and residents returning to Canada from the United States and other countries at land, air and sea ports of entry.

Frontier counts

Travellers are counted by category of traveller and type of transportation at all ports of entry across Canada. At the same time, Customs officers at entry ports count the various vehicles used by travellers, such as automobiles, trucks, motorcycles, bicycles and snowmobiles. Boats, planes and buses are not enumerated.

All travellers who clear customs are recorded by Customs officers on the documents listed below:

E62 Entry Tally. To record travellers and vehicles entering Canada by land and car ferry at ports of entry on the United States-Canada border.

E63 Commercial and Private Craft/Passenger and Crew Arrivals. To record on a census basis travellers entering Canada by private plane and boat, commercial freighters, passenger ferries and excursion cruises.

E311 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including scheduled and charter arrivals, at international airports.

All the above forms are sent directly to the International Travel Section in Statistics Canada for processing, summary and publication. Documents are registered, sorted, edited and captured on a mini-computer system.

These surveys are conducted on a census basis except for seven ports of entry in the Niagara and Southwestern Ontario regions for which sampling schemes are being used to estimate the flows of automobiles and their occupants. The samples are counts of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven ports in order to represent all days of the month over the regions. Customs officials at these ports provide the count of traffic by category for those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities and monitored closely to assure that a representative sample is collected by the Customs officers involved in the sampling scheme to obtain the best coverage possible.

Virtually the sole source of detailed data on international travel to and from Canada by port of entry or re-entry, these data form the base for the "Questionnaire Survey" on traveller characteristics, administered by the International Travel Section of Statistics Canada. International travel movements are available upon request at the individual port level for almost all border crossings across Canada.

Detailed instructions are provided to aid Customs officials in the task of collecting data on the tally documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with Customs officials to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures.

MÉTHODE DE COLLECTE

Les statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20: elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux. Présentement, on utilise deux méthodes pour recueillir les statistiques sur les voyages internationaux, soit un **«Dénombrement à la frontière»** ainsi que des **«Enquêtes par questionnaires»**. Le succès des deux méthodes dépend largement de la collaboration de Revenu Canada Douanes et Accise, lors de la détermination du nombre de passages et de la distribution des questionnaires aux voyageurs. Un nouveau programme de collecte et de traitement des données statistiques portant sur les voyages internationaux, introduit en 1972, a résulté en un dénombrement plus précis des voyageurs non résidents entrant au Canada et des résidents revenant des États-Unis et des autres pays aux différents ports d'entrée (terre, air et voie maritime).

Le dénombrement à la frontière

Les voyageurs sont dénombrés par catégorie de voyageur et de mode de transport à tous les bureaux d'entrée ou frontières du Canada. De même, les agents des Douanes dénombrent à la frontière, les divers véhicules qu'utilisent ces voyageurs, soient les automobiles, camions, motocyclettes, bicyclettes et motoneiges. Les bateaux, les avions ainsi que les autocars ne sont pas dénombrés.

Tous les voyageurs qui passent à la douane sont enregistrés par les douaniers sur les documents décrits ci-après:

E62 Feuille de pointage des entrées. Sert au dénombrement des voyageurs et des véhicules entrant par terre et par traversier pour automobiles aux postes de douane de la frontière entre les États-Unis et le Canada.

E63 Arrivées d'aéronefs et de navires, commerciaux et privés, de leurs passagers et équipage. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada en avion ou en bateau privé, à bord de cargos, de traversiers et de navires de croisière.

E311 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris ceux des vols noisés ou vols réguliers, aux aéroports internationaux.

Tous ces formulaires sont envoyés directement à la Section des voyages internationaux de Statistique Canada pour traitement, mise en sommaire et publication. Les documents sont enregistrés, triés, vérifiés et saisis par un système de micro-ordinateur.

Le dénombrement est exhaustif, sauf dans sept bureaux d'entrée, dans la région du Niagara et celle du sud-ouest de l'Ontario, où l'on procède par échantillonnage. Cet échantillon sert à estimer le nombre de voyageurs et de véhicules américains et canadiens selon le pays d'origine. L'échantillonnage est effectué une journée sur quatre, durant laquelle les agents de Douanes doivent dénombrer les voyageurs et les véhicules. Les échantillons sont choisis parmi les sept bureaux afin de représenter tous les jours du mois. Les chiffres obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage et sont contrôlés pour s'assurer qu'un échantillon représentatif est obtenu des agents des Douanes impliqués dans l'échantillonnage afin d'avoir la meilleure observation possible.

Étant l'unique source de données détaillées portant sur les voyages internationaux en provenance et à destination du Canada par port d'entrée ou de retour, ce dénombrement forme la base de «l'Enquête par questionnaire» portant sur les caractéristiques des voyageurs, menée par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada. Les flux des voyages internationaux sont disponibles sur demande pour presque tout les postes de Douane au Canada.

Des instructions détaillées sont fournies pour aider les agents des Douanes à recueillir les données sur les documents de pointage. La Section des voyages internationaux est en contact permanent avec les agents des Douanes pour revoir, examiner et résoudre les incohérences des chiffres recueillis.

Quality Assurance and Control Counts

At the time of data entry, an automated verification system is used to check the accuracy of the capturing process. From the "Questionable Data Report", which provides data on traffic 10% above or below the previous year's figure for the same month, the International Travel Section is able to conduct a qualitative analysis of the monthly data. The printout is studied for possible errors and inconsistencies. Traffic trends and irregularities arising from local events are considered. A "Port Contents Listing" is produced to ensure that all the data have been captured and that each port has been accounted for properly. Explanations are sought for important fluctuations in the data, often in consultation with Customs officials.

Sampling

As for sampling, a computer printout entitled "Results of the Sampling Procedure" provides a data reliability check on the traffic recorded at sample ports. The calculated measures of reliability show that the monthly estimates by category are within acceptable limits at the region and province level.

Questionnaire surveys

Continuous questionnaire surveys are used to secure information on the expenditures and other characteristics of the international traveller. The questionnaires are handed out to the travel party on entry (non-residents) or re-entry (residents of Canada) by Canada Customs officials according to pre-arranged schedules. From 1976 to 1989, surveys on travel between Canada and the United States were conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce. Each country surveyed its own residents and exchanged data on a regular basis. Starting in 1990, Statistics Canada assumed control of the questionnaire survey of United States residents.

Questionnaires are sent to specific ports of entry for continuous distribution starting on systematically selected days. The Customs officers at minor ports are requested to hand out questionnaires to every travel party. The questionnaires are voluntarily completed and returned by mail.

Quality Assurance and Control Questionnaire surveys

Since the estimates of the International Travel Account are based upon a sample of total traffic, the figures may be different from the ones which would be obtained if a complete census had been taken. This difference is called the sampling error of the estimates. Measures of reliability of the International Travel Account estimates show that the sampling error of these estimates is within acceptable limits.

The responses obtained are treated as a simple random sample of total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). Data are disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. The number of travellers in each of these groups is used to weight the sample to the population total. A quality control program is in place for data capture and provisions are made to rigorously edit the data in order to minimize other sources of non-sampling error.

Garantie et contrôle de la qualité Le dénombrement

Au moment de l'entrée des données, un système de vérification automatique est utilisé pour vérifier la précision du procédé de saisie. Avec le rapport sur les données douteuses, qui fournit des données sur le trafic inférieures ou supérieures à 10% du chiffre de l'année précédente pour le même mois, la Section des voyages internationaux est en mesure d'effectuer une analyse qualitative des données mensuelles. On étudie l'imprimé pour relever toute erreur ou incohérence possible. Les tendances et les irrégularités du trafic imputables à des événements locaux sont isolées. Une liste du contenu des bureaux d'entrée est produite pour garantir que toutes les données ont été saisies et que chaque bureau d'entrée a été pris en compte de façon correcte. Les importantes fluctuations des données nécessitent souvent une explication en consultation avec les agents des Douanes.

L'échantillonnage

En ce qui a trait à l'échantillonnage, un imprimé d'ordinateur fournit une mesure de fiabilité des données sur le trafic enregistré aux bureaux d'entrée échantillonnés. Les mesures calculées de la fiabilité montrent que les estimations mensuelles par catégorie sont dans les limites acceptables au niveau de la région et de la province.

Enquêtes par questionnaires

Des enquêtes permanentes par questionnaires servent à recueillir l'information sur les dépenses et sur d'autres caractéristiques du voyageur international. Les agents de douanes canadiennes remettent des questionnaires aux voyageurs non résidents arrivant au Canada ainsi qu'aux voyageurs canadiens revenant de l'étranger, selon des calendriers précis. De 1976 à 1989, les enquêtes sur les voyages entre le Canada et les États-Unis étaient faites en vertu d'un accord de collaboration avec le «Department of Commerce» des États-Unis. Chaque pays faisait une enquête auprès de ses résidents et les données étaient échangées sur une base régulière. Cependant, depuis 1990, le contrôle de l'enquête portant sur les résidents des États-Unis est assumé par Statistique Canada.

Des questionnaires sont envoyés à certains bureaux d'entrée déterminés, pour une distribution continue à partir de dates pré-établies. On demande aux agents des Douanes des bureaux d'entrée secondaires de distribuer des questionnaires à tous les groupes de visiteurs. Ceux-ci remplissent volontairement les questionnaires et les renvoient à Statistique Canada par la poste.

Garantie et contrôle de la qualité Enquêtes par questionnaires

Comme les estimations du compte des voyages reposent sur un échantillon du trafic total, les chiffres peuvent différer de ceux que l'on aurait obtenus si l'on avait procédé à un recensement intégral. Cette différence est appelée l'erreur d'échantillonnage de l'estimation. Les mesures de la fiabilité établies pour les estimations du compte des voyages montrent que l'erreur d'échantillonnage de ces estimations tombe dans des limites acceptables.

Les réponses obtenues sont traitées comme un échantillon aléatoire simple du trafic total dans chaque strate (de bureaux d'entrée ou groupes de bureaux d'entrée, selon le type de trafic, par trimestre). Les données sont désagrégées, selon des caractéristiques connues de la population, en groupes homogènes. Le nombre de voyageurs dans chacun de ces groupes sert à pondérer l'échantillon pour l'extrapoler au total de la population. La saisie des données comprend un programme de contrôle qualitatif rigoureux afin de minimiser d'autres sources d'erreurs ne provenant pas de l'échantillonnage.

The survey is conducted on a voluntary basis, although in theory responses are required to be made under the Statistics Act (1985). Apart from 1986 and 1990, there has been no follow-up or other response control conducted. Therefore, the data could be subject to some degree of "distribution bias" if categories of travellers were disproportionately represented in the handout. As well, a "non-response bias" may exist if the individuals replying are not entirely representative of the universe. Even though the sample sizes are large, it is possible that some categories of travellers may be overestimated while others may be underestimated. The size of the bias depends upon the extent of non-response and the difference between the characteristics of respondents and non-respondents.

For 1990, the International Travel Section used a follow-up methodology at some ports in Ontario and Quebec. It involved having trained Statistics Canada personnel interviewing a sample of travellers at selected border crossings to obtain names, addresses and selected trip/traveller characteristics. The interviewers then distributed a regular questionnaire to the travellers. Non-respondents to the distribution were later re-contacted and surveyed, by telephone in the case of United States or Canadian residents, and by mail for overseas visitors. Substantially higher overall response rates were achieved.

For a more detailed description of the methods of collection and estimation and reliability indicators please refer to the Appendix in our annual publication, *Travel Between Canada and Other Countries* (Catalogue 66-201).

Estimated Monthly Number of One or More Nights Trips

In response to a number of requests for a more accurate monthly estimation of tourist flows between Canada and the United States, a new tourist estimation methodology was developed based on the questionnaire surveys.

United States and Canadian residents using commercial planes, boats, trains or other methods are not documented by Customs officers as being either "same-day" or "one or more nights". Therefore, the new methodology estimates a proportional split between "same-day" and "one or more nights" for these modes of transport. These estimates added to the documented "one or more nights" automobile and bus travel numbers produce the "Estimated Number of One or More Nights Trips" by United States residents to Canada and Canadian residents returning from the United States as shown on Table 2C. Overnight trips by residents of countries other than the United States exclude only same-day entries by land via the United States. All Canadian trips to countries other than the United States are considered to be for one or more nights.

Seasonal Adjustment

The effects of temperature, snowfall, school vacations, and differential pricing schemes can be seen in the seasonal variations of the international travel data. The adjustments of the actual data to account for the seasonal impact allow analysts to differentiate between the regular swings and those movements that are either unique (because of special events, for example) or part of a longer term trend. Seasonally adjusted international travel figures, at the Canada level, are shown in Tables 2B and 2D.

A technical description of the procedure used to seasonally adjust international travel flows is available from the International Travel Section, Education, Culture and Tourism Division or the Times Series Research and Analysis Division of Statistics Canada.

L'enquête est volontaire, bien qu'en théorie les réponses soient exigées en vertu de la Loi sur la statistique (1985). À l'exception de 1986 et 1990, il n'y a pas eu de suivi ni d'autres formes de contrôle des réponses. Il était donc possible que les données soient sujettes à un certain "biais de distribution" si des catégories de voyageurs étaient représentées de façon disproportionnée lors de la distribution des questionnaires. De même, il peut y avoir un "biais de non-réponse" si les personnes qui répondent ne sont pas entièrement représentatives de l'univers. Même si la taille de l'échantillon est grande, il est possible que certaines catégories de voyageurs soient surestimées, tandis que d'autres soient sous-estimées. La taille du biais dépend du degré de non-réponse et de la différence entre les caractéristiques des répondants et des non-répondants.

En 1990, la Section des voyages internationaux a utilisé une méthode de suivi à certains ports en Ontario et au Québec. Il s'agissait de placer des employés expérimentés de Statistique Canada à certains postes frontières pour interviewer un échantillon de voyageurs afin d'obtenir le nom et l'adresse du voyageur ainsi que certaines caractéristiques concernant le voyage et le voyageur. En même temps, l'intervieweur remettait au voyageur un questionnaire à remplir de la façon habituelle. Il est possible ainsi de communiquer à nouveau avec les non-répondants, par téléphone pour les résidents canadiens et américains, et par la poste pour les résidents d'outre-mer. Des taux de réponse sensiblement plus élevés ont été atteints.

Pour une description plus détaillée des méthodes de collecte et d'estimation et des indicateurs de fiabilité, voir l'annexe de notre publication annuelle (*Voyages entre le Canada et les autres pays*) (n° 66-201 au catalogue).

L'estimation du nombre mensuel des voyages d'une nuit ou plus

Suite aux demandes concernant une estimation plus juste du flux mensuel de touristes entre le Canada et les États-Unis, une nouvelle méthode d'estimation du tourisme a été développée à partir des enquêtes par échantillonnage.

Les agents des Douanes ne catégorisent pas les arrivées par avions, bateaux, trains commerciaux ou autres modes des résidents canadiens et américains selon la durée du séjour (même jour ou une nuit ou plus). Ainsi, la nouvelle méthode permet d'estimer la proportion entre "même jour" et "une nuit ou plus" de ces moyens de transport. Ces estimés s'ajoutent au compte effectif du volume par automobile et autocar d'une nuit ou plus pour établir l'"Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus" des résidents des États-Unis au Canada et des résidents canadiens revenant des États-Unis tel qu'indiqué au tableau 2C. Les voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis. Tous les voyages effectués par des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis sont comptés comme étant des voyages d'une nuit ou plus.

La désaisonnalisation

Les fluctuations telles que la température, l'accumulation de neige, les congés scolaires, les différences de prix, ont une incidence saisonnière sur les données de voyages internationaux. L'ajustement des données brutes permet aux analystes de distinguer les mouvements réguliers des phénomènes uniques (tels les événements spéciaux) ou ceux qui font partie d'une tendance à long terme, puisqu'il minimise les variations saisonnières. Les données désaisonnalisées sur les voyages internationaux, au niveau national, sont présentées aux tableaux 2B et 2D.

On peut se procurer un rapport technique de la méthode utilisée pour la désaisonnalisation des données portant sur les voyages internationaux en s'adressant à la Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme ou à la Division des séries chronologiques - recherche et analyse, Statistique Canada.

DEFINITION OF TERMS

Traveller

International Traveller. The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. One person may cross into Canada several times on one trip away from home. The method of collection counts each crossing made. Therefore, the counts represent the number of crossings (entry or re-entry) and not the number of travellers. The term international traveller is divided into three groups: non-resident traveller, resident traveller and other traveller. A traveller staying less than 24 hours in a country other than that in which he resides is classified as "same-day". If all "same-day" travellers are excluded from non-resident and resident categories, the numbers remaining approximate the international definition of "tourist".

Non-resident traveller. An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs and is entering Canada for the following reasons:

- Business, commuting to work, seasonal or temporary employment;
- Pleasure, holiday, vacation, health and shopping;
- Visiting friends or relatives;
- Attending a convention, conference or seminar;
- Study, summer resident;
- Travelling in transit who clears Canada Customs.

Resident traveller. An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for the same reasons as given above and returns to Canada through Canada Customs.

Other traveller:

- Immigrants and former residents returning to establish residence;
- Military personnel and dependents;
- Diplomats and dependents;
- Persons engaged in the operation of a transport.

Mode of transport

Land. Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" entering by land and ferry.

Air. Commercial and charter services and private plane.

Marine. Commercial and cruise ship, passenger ferries and private or rented boat, and passengers on freighters.

Other methods. Pedestrians, bicycle, motorcycle, snowmobiles, etc.

Type of entry

Entering direct. Non-residents entering directly from countries other than the U.S..

Returning direct. Canadian residents returning from countries other than the U.S. directly to Canada.

Entering via the United States. Non-residents entering from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

DÉFINITION DES TERMES

Voyageurs

Voyageur international. Les voyageurs internationaux sont toutes les personnes qui arrivent au Canada par un point d'entrée des Douanes et de l'Immigration. Au cours d'un même voyage, il se peut qu'une personne entre au Canada plusieurs fois. La méthode de collecte prend en compte chaque passage à la frontière. Les chiffres représentent donc le nombre de passages (entrées ou retours) et non le nombre de voyageurs. On divise les voyageurs internationaux en trois groupes: voyageurs non résidents, voyageurs résidents et autres voyageurs. Un voyageur séjournant moins de 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside est classifié dans la catégorie «même jour». Si tous les voyageurs de «même jour» sont exclus des catégories voyageurs non résidents et voyageurs résidents, les autres répondent à peu près à la définition internationale de «touriste».

Voyageur non résident. Voyageur international, résident d'un pays autre que le Canada, qui passe par les Douanes canadiennes et qui entre au Canada pour une des raisons suivantes:

- Affaires, navetage, emploi saisonnier ou temporaire;
- Voyage d'agrément, congé, vacances, voyage pour motifs de santé ou emplettes;
- Visite à des amis ou des parents;
- Représentation à un congrès, une conférence ou un colloque;
- Études, résidence d'été;
- Voyage en transit en passant par les Douanes canadiennes.

Voyageur résident. Voyageur international, résident du Canada, qui a voyagé à l'extérieur du Canada pour les mêmes raisons que ci-dessus et qui revient au pays en passant par les Douanes canadiennes.

Autres voyageurs. Ce sont:

- Les immigrants et les anciens résidents revenant pour établir leur lieu de résidence;
- Les militaires et les personnes à leur charge;
- Les diplomates et les personnes à leur charge;
- Les personnes travaillant dans les transports.

Modes de transport

Par terre. En automobile, en autocar, par chemin de fer de même que par les «autres moyens de transport» (arrivées par terre et par traversier).

Par air. En services commerciaux, en vols nolisés et en avions particuliers.

Par mer. En bateaux commerciaux et de croisière, en traversiers pour voyageurs, en bateaux privés ou loués et en cargos.

Autres moyens. À pied, à bicyclette, en motocyclette, en motoneige, etc.

Type d'entrée

Entrée directe. Non résidents arrivant directement de pays autres que les États-Unis

Retour direct. Résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis et arrivant directement au Canada.

Entrée via les États-Unis. Non résidents arrivant de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Returning via the United States. Canadian residents returning to Canada from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

Countries other than the United States. This designation includes all countries other than Continental U.S., Alaska and Hawaii.

Retour via les États-Unis. Résidents du Canada revenant au Canada en provenance de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Pays autres que les États-Unis. Cette catégorie comprend tous les pays autres que les États-Unis (partie continentale), l'Alaska et Hawaï.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"International Travel – Advance Information", <i>Monthly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Renseignements préliminaires", <i>Mensuel, Bilingue</i>	66-001P
"International Travel – National and Provincial Counts", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Dénombrement national et provincial", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	66-001
"International Travel – Travel Between Canada and Other Countries", <i>Annual, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Voyages entre le Canada et les autres pays", <i>Annuel, Bilingue</i>	66-201
"Travel-Log", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Info-voyages", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	87-003
"Tourism in Canada – A Statistical Digest", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Le tourisme au Canada – Résumé statistique", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-401
"Domestic Travel (Canadian Travel Survey)", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-504

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue No. 11-204E, price Canada: \$13.95, United States: US\$17.00, and Other Countries: US\$20.00.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

N° 11-204F au catalogue, prix Canada : 13.95 \$, États-Unis : 17 \$ US, et Autres pays : 20 \$ US.

THE 1994 CANADA YEAR BOOK

*Your indispensable and
comprehensive reference
source on Canada*

For essential information on Canada, turn to the *Canada Year Book*. An invaluable resource, the 1994 edition is beautifully designed in an inviting and easy-to-read format.

The 1994 *Canada Year Book* examines recent events, changes and trends in great detail. Organized carefully into 22 chapters, it answers questions on virtually every topic from geography through health to banking.

This edition features:

- Over 700 crisply written pages packed with eye-opening information on life in Canada — from social, economic, cultural and demographic perspectives
- 250 concise tables plus 63 charts and graphs that put statistical information into focus
- Stunning photographs capturing distinctively Canadian scenes by some of this country's finest photographers
- Fascinating short feature articles covering everything from archaeology to white collar trends

Trusted for over 125 years by students, teachers, researchers, librarians and business people, the *Canada Year Book* is the reference source to consult first on all aspects of Canada.

An enduring addition to any home or office library!

ORDER YOUR COPY OF CANADA YEAR BOOK TODAY.

Available in separate English and French editions, the 1994 *Canada Year Book* (Catalogue No. 11-402E) is \$59.95 plus \$5.05 shipping and handling in Canada, US \$72 in the United States, and US \$84 in other countries.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and charge it to your VISA or MasterCard.

L'ANNUAIRE DU CANADA 1994

*Un ouvrage complet et
indispensable sur le Canada*

Pour obtenir des renseignements essentiels sur le Canada, consultez *l'Annuaire du Canada*. Inestimable source d'information, l'édition de 1994 est un ouvrage d'une présentation très soignée, attrayant et facile à lire.

L'Annuaire du Canada 1994 étudie en profondeur les événements, les tendances et les changements récents. Divisé en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets, depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

- Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne
- 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique
- Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres
- Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, *l'Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de *l'Annuaire du Canada 1994* (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.



TRAVEL BETWEEN CANADA AND OTHER COUNTRIES 1992 ANNUAL

Subscribers to Statistics Canada's International Travel publications will want this newly released annual report that summarizes annual findings of travel to and from Canada. The publication provides a profile of international travellers by province/country of residence, area of destination, purpose, length of stay, expenditures, age group and sex.

This report features:

- 14 graphic and analytical highlights
- 34 detailed statistical tables
- Trip and traveller characteristics
- Methodological notes and survey details

Anyone affected by tourism needs to know these facts. This publication will give you a long term view that will help hone the strategies so necessary for today's economic climate.

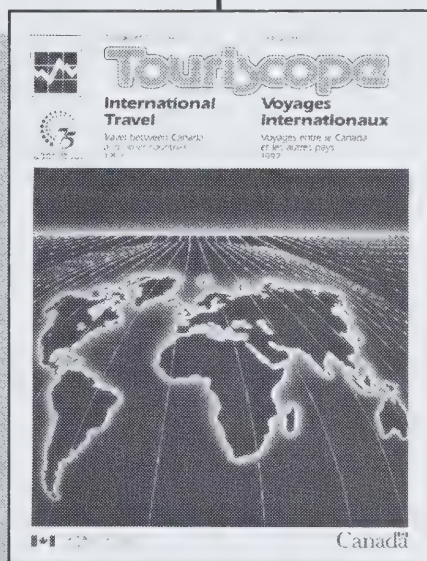
ORDER NOW!

Order your copy today! **International Travel: Travel between Canada and other countries, 1992** (catalogue 66-201) costs \$34 (plus GST) in Canada. To order, complete the order form found at the back of this publication.

To order, write to: Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering fax your order to **1-613-951-1584**, or call toll-free to **1-800-267-6677** in North America or **1-613-951-7277** outside and charge to your VISA or MasterCard.

VOYAGES ENTRE LE CANADA ET LES AUTRES PAYS ANNUEL 1992



Les abonnés à la publication *Voyages internationaux* de Statistique Canada voudront se procurer la plus récente version de cette publication annuelle qui résume les données annuelles des voyages entre le Canada et les autres pays. Cette publication offre un profil des voyageurs internationaux par province/pays de résidence, région de destination, but de voyage, durée de séjour, dépenses, groupe d'âge et sexe.

Cette publication comprend:

- 14 graphiques et faits saillants analytiques
- 34 tableaux statistiques détaillés
- caractéristiques des voyages et des voyageurs
- notes méthodologiques et détails relatifs à l'enquête.

Les personnes qui s'intéressent au tourisme doivent connaître ces faits. La publication vous donnera une perspective de long terme et vous aidera à orienter les stratégies si indispensables dans la situation économique actuelle.

COMMANDEZ DES MAINTENANT!

Commandez votre exemplaire dès aujourd'hui. La publication **Voyages internationaux: Voyages entre le Canada et les autres pays, 1992** (no. 66-201 au catalogue) coûte \$34 (plus la T.P.S.) au Canada. Pour commander, veuillez remplir le bon de commande qui se trouve à l'arrière de cette publication.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au **1-613-951-1584**. Ou composez sans frais le **1-800-267-6677** au Canada ou aux États-Unis, à l'étranger **1-613-951-7277** et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

DID YOU KNOW...

THAT CUSTOMIZED
INTERNATIONAL
TRAVEL PROFILES
ARE AVAILABLE FROM
STATISTICS CANADA?

Readers of Touriscope's International Travel series of publications have come to expect the quality information available from these publications for planning and researching tourism related activities between Canada and international destinations.

Now Statistics Canada offers a new customized product collected through its International Travel Survey. These **International Travel Profiles** offer a snapshot of characteristics of travellers between Canada and many overseas countries as well as the United States.

International Travel Profiles offer reliable information about your tourism market, all customized and cross-tabulated to your specifications. Each set of profiles provides estimates for characteristics of international travellers including:

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| ■ Province of Residence | ■ Main Trip Reason |
| ■ Transportation Mode | ■ Travelling Party Size |
| ■ Visit Duration | ■ Duration (in visit nights) |
| ■ Spending in Countries Visited | ■ Visit Spending Range |
| ■ Accommodation Types | ■ Composition of Travelling Party |
| ■ Age and Sex of Traveller | ■ Trip Activities |

Travel researchers use this information to keep on top of their tourism market and to determine the impact of tourism on their area of interest. **International Travel Profiles** are an excellent means to segment the geographic and demographic characteristics of your market and to promote those travel and tourism related activities which are clearly in demand.

Please call, write or fax us now for more information.

Telephone: 613-951-8932
Fax: 613-951-2909
Contact: International Travel Section
Statistics Canada
R.H. Coats Building - 17K
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

SAVIEZ-VOUS...

QUE VOUS POUVEZ VOUS
PROCURER DES PROFILS
PERSONNALISÉS SUR LES
VOYAGES INTERNATIONAUX
AUPRÈS DE STATISTIQUE
CANADA?

Les lecteurs de la série de publications Touriscope sur les voyages internationaux s'attendent de tirer des données de qualité de ces publications aux fins de l'étude et de la planification d'activités liées au tourisme entre le Canada et l'étranger.

Maintenant Statistique Canada offre de nouvelles données personnalisées tirées de son Enquête sur les voyages internationaux. Ces **Profils des voyages internationaux** présentent un aperçu des caractéristiques de voyageurs effectués entre le Canada et les pays outre-mer, sans oublier les États-Unis.

Les Profils des voyages internationaux contiennent des données fiables sur le marché du tourisme, données qui sont entièrement personnalisées et croisées selon vos besoins. Chaque série de profils fournit des estimations sur les caractéristiques des voyageurs internationaux :

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| ■ Province de résidence | ■ Raison principale du voyage |
| ■ Mode de transport | ■ Taille du groupe de voyageurs |
| ■ Durée du séjour | ■ Durée (en nuitées) |
| ■ Dépenses dans les pays visités | ■ Échelle de dépenses par visite |
| ■ Types d'hébergement | ■ Composition du groupe |
| ■ Âge et sexe des voyageurs | ■ Activités pendant le séjour |

Les chercheurs dans le domaine utilisent ces renseignements pour se tenir au courant de l'évolution du marché du tourisme et pour déterminer l'incidence du tourisme sur leur champs d'intérêt. **Les Profils des voyages internationaux** constituent un excellent moyen de segmenter le marché selon les variables géographiques et démographiques et de promouvoir les activités liées aux voyages et au tourisme qui sont de toute évidence très populaires.

Pour plus de renseignements :

No de téléphone : 613-951-8932
No de télécopieur : 613-951-2909
Contact : Section des voyages internationaux
Statistique Canada
Immeuble R.-H. Coats - 17K
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6



Statistics Canada
Statistique Canada

Canada

374000041

JUN 8 1994

